

# *L200*

---



**MITSUBISHI  
MOTORS**

Drive your Ambition

## 2024 MANUAL DEL PROPIETARIO



Gracias por seleccionar un producto MITSUBISHI MOTORS como su nuevo vehículo.

Este manual del propietario lo ayuda a comprender y disfrutar al máximo las numerosas funciones de este vehículo.

Contiene información preparada para familiarizarlo con la forma correcta de utilizar y mantener el vehículo para disfrutar al máximo de la conducción.

MITSUBISHI MOTORS CORPORATION se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño y las especificaciones o de realizar adiciones o mejoras en este producto sin obligación de instalarlos en productos fabricados anteriormente.

El conductor debe cumplir estrictamente todas las leyes y normativas relacionadas con los vehículos.

Este manual del propietario se redactó de acuerdo con dichas leyes y normativas, pero parte del contenido puede ser contradictorio con la posterior modificación de las leyes y normativas.

Si su vehículo está equipado con piezas producidas localmente, es posible que el procedimiento de funcionamiento, las especificaciones, los intervalos de mantenimiento y otros contenidos que se encuentran en este manual del propietario no se apliquen en ocasiones.

Deje este manual del propietario en el vehículo en el momento de la reventa. El siguiente propietario agradecerá tener acceso a la información contenida en este manual del propietario.



En este manual del propietario, aparecen las palabras **ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN**. Sirven como recordatorios para tener especial cuidado. Si no se siguen las instrucciones, podrían producirse lesiones personales o daños en el vehículo.



**Indica una gran posibilidad de lesiones personales graves o la muerte si no se siguen las instrucciones.**



**Significa peligros o prácticas no seguras que podrían causar lesiones personales leves o daños en el vehículo.**

Verá otro símbolo importante:



**Proporciona información útil.**

**\*: Indica equipo opcional.**

Puede variar en función de la clasificación de ventas; consulte el catálogo de ventas.

Abreviaturas utilizadas en este manual del propietario:

**Volante a la izquierda: Volante a la izquierda (del inglés Left-Hand Drive)**

**RHD: Con volante a la derecha**

**T/M: Transmisión manual**

**T/A: Transmisión automática**

El símbolo utilizado en los vehículos:

 o  : Consulte el manual del propietario

Este manual explica el funcionamiento de los vehículos LHD y RHD. Las ilustraciones representan la operación LHD. Sin embargo, según el tema, también pueden aparecer ilustraciones de RHD.

Mitsubishi Motors (Thailand) Co.,Ltd. fabrica este vehículo en Tailandia bajo licencia de Mitsubishi Motors Corporation.

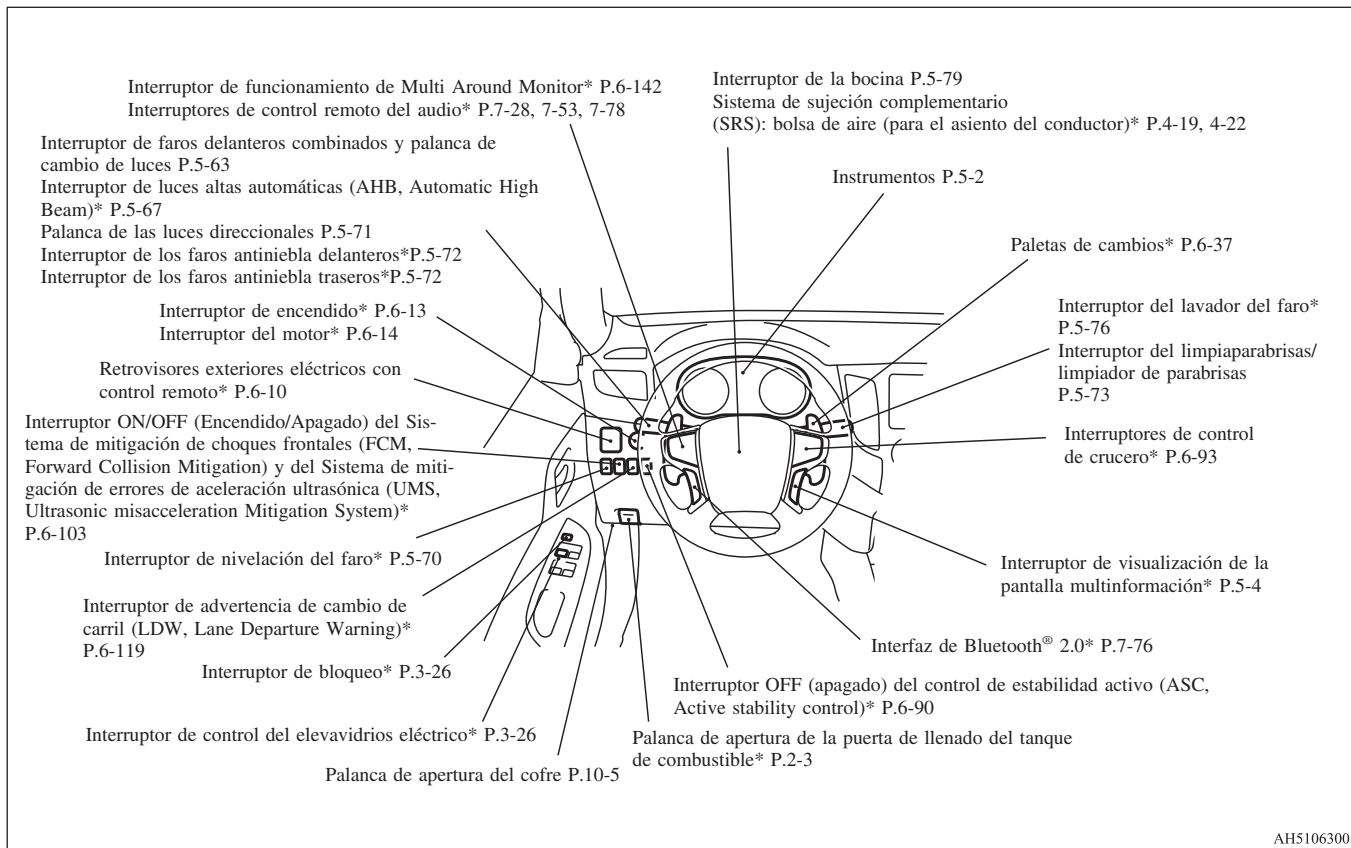
©2023 Mitsubishi Motors Corporation

# Contenido

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Descripción general/guía rápida   | 1  |
| Información general               | 2  |
| Bloqueo y desbloqueo              | 3  |
| Asiento y cinturones de seguridad | 4  |
| Instrumentos y controles          | 5  |
| Arranque y conducción             | 6  |
| Para una conducción agradable     | 7  |
| Para emergencias                  | 8  |
| Cuidado del vehículo              | 9  |
| Mantenimiento                     | 10 |
| Especificaciones                  | 11 |
| Índice alfabético                 | 12 |

# 1 Instrumentos y controles (zona del conductor)

E08500102850

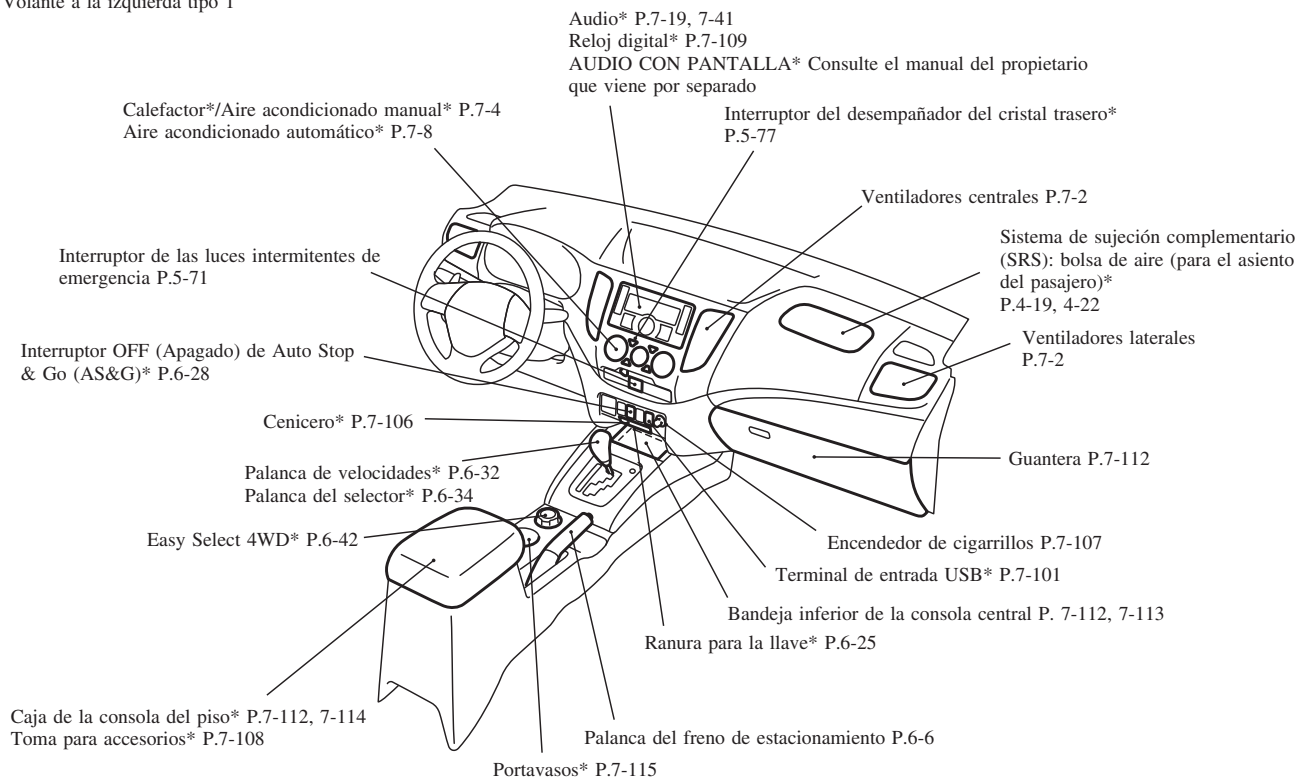


AH5106300



# Instrumentos y controles

Volante a la izquierda tipo 1



AH5108463

Volante a la izquierda tipo 2

Interruptor del desempañador del cristal trasero\* P.5-77  
 Calefactor\*/Aire acondicionado manual\* P.7-4  
 Aire acondicionado automático\* P.7-8

Audio\* P.7-19, 7-41  
 Reloj digital\* P.7-109  
 AUDIO DE PANTALLA\*  
 AUDIO CON DVD\* Consulte el manual del propietario que viene por separado

Ventiladores centrales P.7-2

Sistema de sujeción complementario (SRS): bolsa de aire (para el asiento del pasajero)\* P.4-19, 4-22

Ventiladores laterales P.7-2

Guantera P.7-112

Ranura para la llave\* P.6-25

Palanca de velocidades\* P.6-32  
 Palanca del selector\* P.6-34

Easy Select 4WD\* P.6-42  
 Super Select 4WD II\* P.6-54

Selector de modo fuera de carretera\* P.6-64  
 Interruptor de control de descenso en pendientes\* P.6-83

Caja de la consola del piso P.7-112, 7-114  
 Toma para accesorios P.7-108

Puerto USB (para la carga)\* P.7-108

Bandeja inferior de la consola central P.7-112, 7-113  
 Palanca del freno de estacionamiento P.6-6

Portavasos P.7-115

Interruptor de advertencia de punto ciego\* P.6-115

Interruptor de sonar\* P.6-123, 6-129

Interruptor de las luces intermitentes de emergencia P.5-71

Interruptor OFF (Apagado) de Auto Stop & Go (AS&G)\* P.6-28

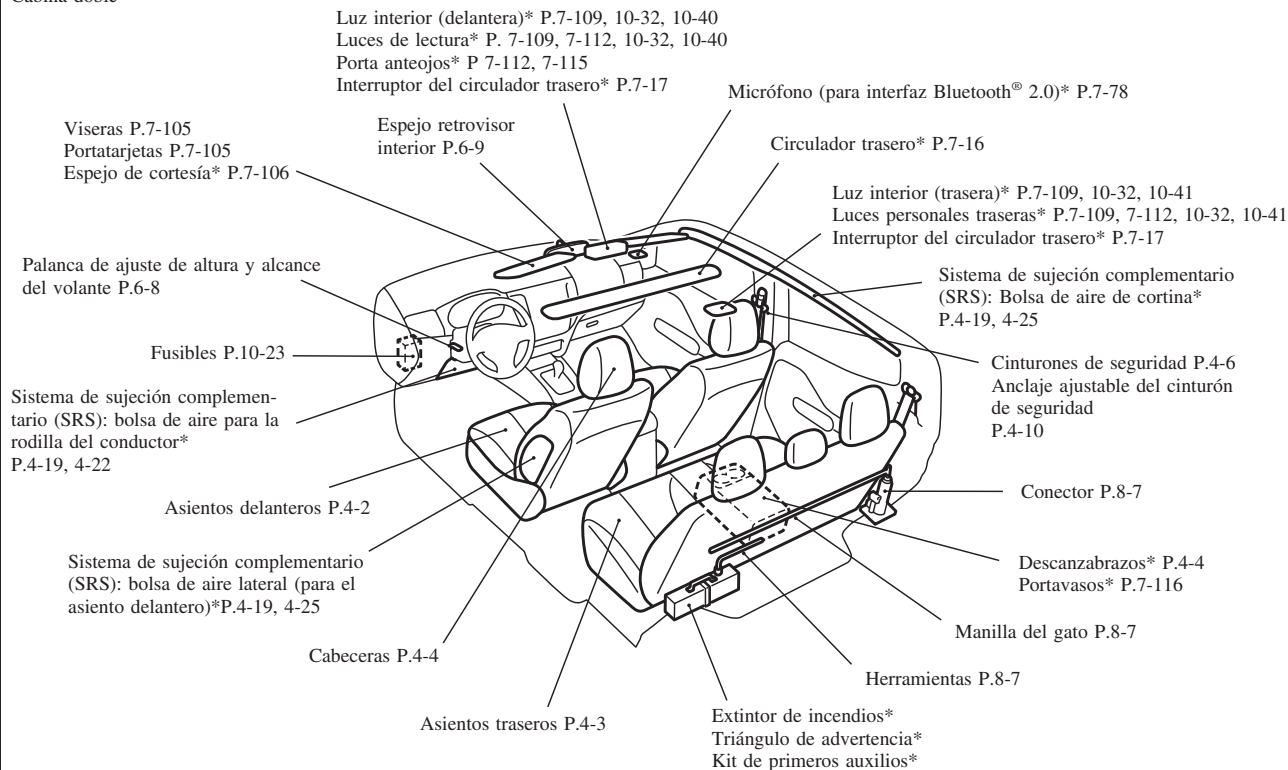
Terminal de entrada USB\* P.7-101

Terminal HDMI\* P.7-105

Encendedor de cigarrillos P.7-107

AH5106834

## Cabina doble



AH5106355

## Exterior: parte delantera

E08500404336

## Cabina doble

Sensor [para luces altas automáticas (AHB, Automatic High Beam), sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM, Forward Collision Mitigation system) y advertencia de cambio de carril (LDW, Lane Departure Warning)] P.5-67, 6-98, 6-119

Sensor de lluvia\* P.5-74

Cofre P.10-5

Compartimiento del motor P.10-2, 11-14

Sistema ultrasónico de mitigación de aceleración accidental (UMS)\* P.6-112

Sensores de estacionamiento\* P.6-127

Cámara de vista frontal\* P.6-141

Sistema ultrasónico de mitigación de aceleración accidental (UMS)\* P.6-112

Sensores de estacionamiento\* P.6-127

Antena P.7-75

Retrovisores exteriores P.6-10

Cámara de vista lateral\* P.6-141

Puerta de llenado del tanque de combustible\* P.2-3

Bloqueo y desbloqueo P.3-17

Sistema de apertura a distancia\* P.3-4

Sistema de operación a distancia\* P.3-8

Sistema de alarma de seguridad\* P.3-22

Luces direccionales laterales

(en el espejo retrovisor exterior)\* P.5-71, 10-30

Luces intermitentes laterales (en la salpicadera)\* P.5-7110-30

## Faros halógenos tipo A

Faros, luces bajas  
P.5-63, 10-30, 10-32

Faros, luces altas  
P.5-63, 10-30, 10-32

Luces de posición  
P.5-63, 10-30, 10-35

Luces direccionales  
delanteras  
P.5-71, 10-30, 10-36

Faros antiniebla delanteros\* P.5-72, 10-30, 10-37

Luces de conducción diurna\* P.5-65, 10-30, 10-37

## Faros halógenos tipo B

Faros, luces bajas  
P.5-63, 10-30, 10-32

Faros, luces altas  
P.5-63, 10-30, 10-32

Luces de posición  
P.5-63, 10-30, 10-35

Luces direccionales  
delanteras  
P.5-71, 10-30, 10-36

Luces de conducción diurna\*  
P.5-65, 10-30, 10-37

Faros antiniebla delanteros\*  
P.5-72, 10-30, 10-37

## Tipo de faros LED

Faros, luz alta/baja  
P.5-63, 10-30

Luces de posición/  
Luces de conducción diurna  
P.5-63, 5-65, 10-30

Luces direccionales  
delanteras  
P.5-71, 10-30, 10-36

Faros antiniebla delanteros\*  
P.5-72, 10-30, 10-37

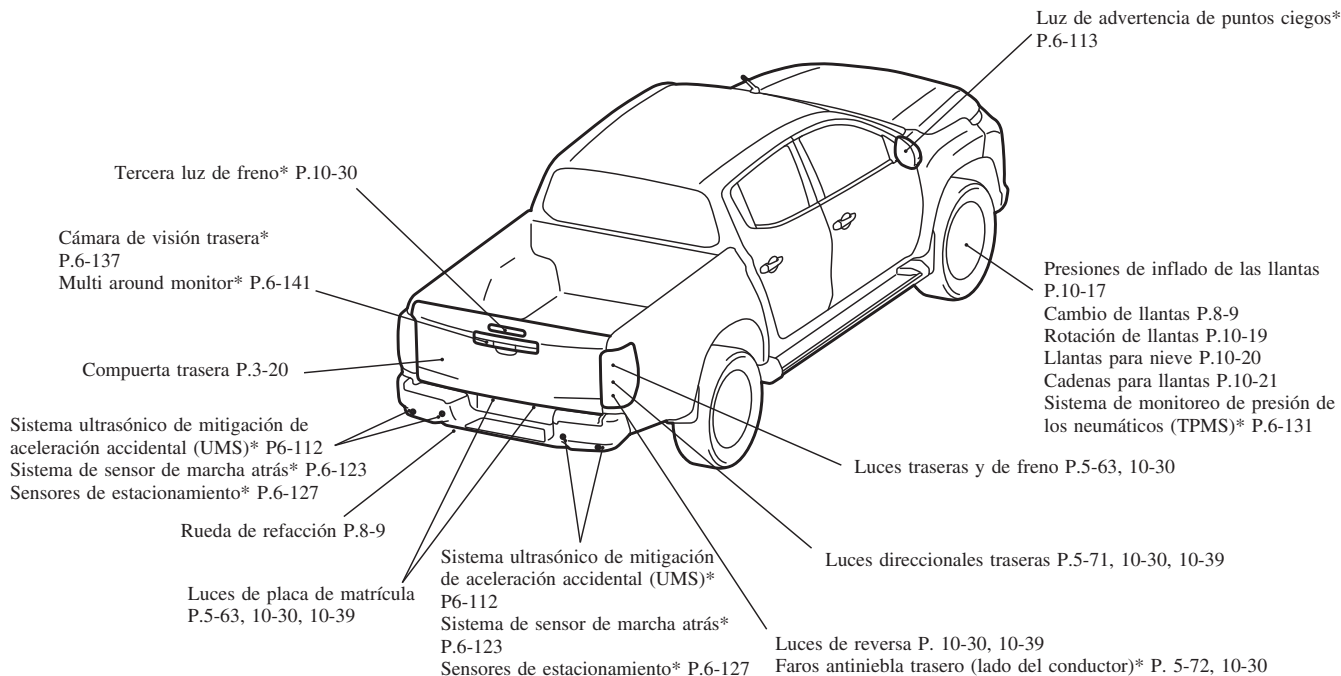
AH5108447

## Exterior: parte trasera

1

E08500404020

Cabina doble



AH5107264

## Guía rápida

E08500500010

### Bloqueo y desbloqueo de las puertas

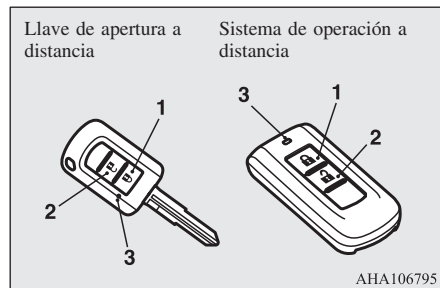
E08500601874

### Sistema de apertura a distancia\*

Presione el interruptor de la llave y las puertas se bloquearán o desbloquearán según lo desee.

También es posible hacer funcionar los espejos retrovisores exteriores (en vehículos equipados con interruptor del retractor del espejo).

El interruptor de llave funcionará a una distancia aproximada de 4 m del vehículo.



AHA106795

- 1- Interruptor LOCK (Bloquear)
- 2- Interruptor UNLOCK (Desbloquear)
- 3- Luz indicadora

Consulte la sección “Sistema de apertura a distancia” en la página 3-4.

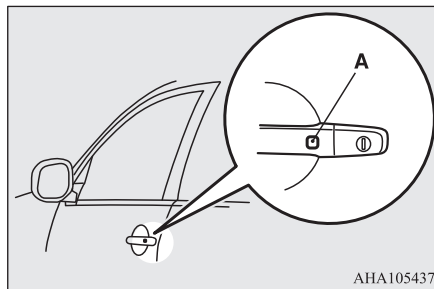
En los vehículos equipados con el interruptor del retractor del espejo, los retrovisores exteriores se pueden retraer y extender automáticamente pulsando el interruptor LOCK (Bloquear) (1) o UNLOCK (Desbloquear) (2).

Consulte “Funcionamiento de los retrovisores exteriores” en la página 3-6.

### Sistema de operación a distancia\*

Cuando lleva la llave de operación a distancia y se encuentra dentro del rango de funcionamiento, si pulsa el interruptor de la puerta del conductor o del pasajero delantero (A), las puertas se bloquean/desbloquean.

El rango de funcionamiento es de aproximadamente 70 cm desde el interruptor de bloqueo y desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero.

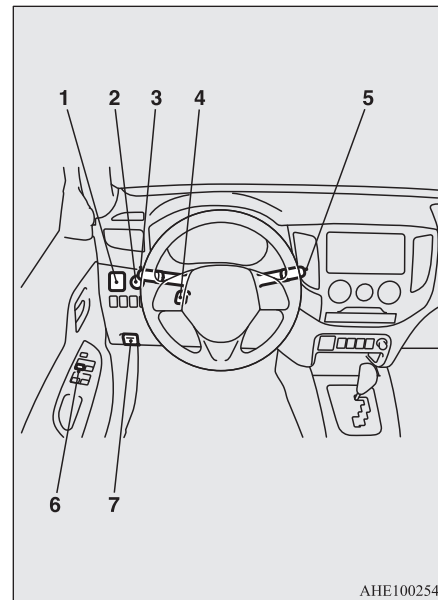


AHA105437

Consulte “Sistema de operación a distancia” en la página 3-8.

### Alrededor del asiento del conductor

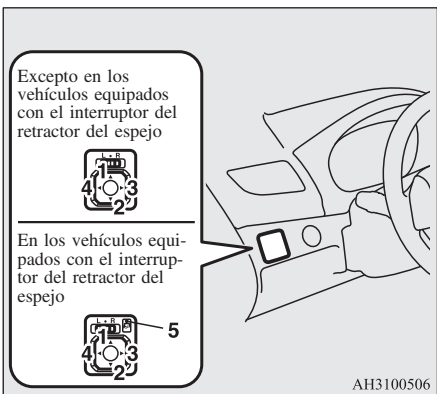
E08500802206



AHE100254

# 1-Retrovisores exteriores eléctricos con control remoto\*

## Para ajustar la posición del espejo

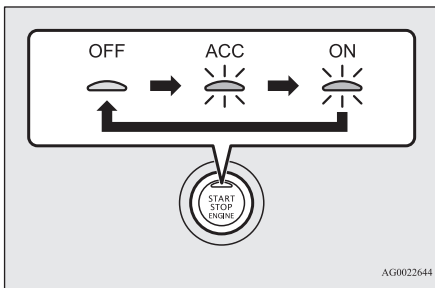


- I- Ajuste del espejo retrovisor exterior izquierdo
- D- Ajuste del espejo retrovisor exterior derecho
- 1- Arriba
- 2- Abajo
- 3- Derecha
- 4- Izquierda
- 5- Interruptor del retractor del espejo\*

Consulte "Espejos retrovisores exteriores" en la página 6-10.

# 2-Interruptor del motor\*

Si utiliza el dispositivo de arranque sin llave, podrá arrancar el motor. Si se presiona el interruptor del motor sin presionar el pedal del freno (A/T) o el pedal del embrague (M/T), se puede cambiar el modo de funcionamiento en el siguiente orden OFF (Apagado), ACC (Posición de contacto), ON (Encendido), OFF (Apagado).



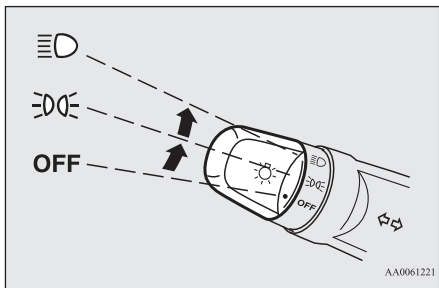
- OFF (Apagado): La luz indicadora del interruptor del motor se apaga.
- ACC (Posición de contacto): El indicador luminoso del interruptor del motor se iluminará de color naranja.
- ON (Encendido): El indicador luminoso del interruptor del motor se iluminará de color verde.

Consulte "Interruptor del motor" en la página 6-14.

# 3-Faros combinados

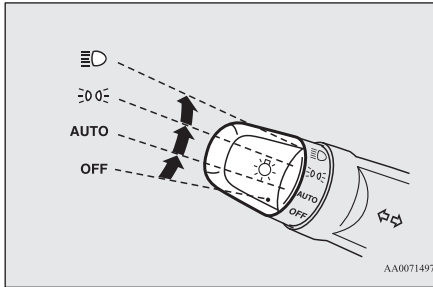
Gire el interruptor para encender las luces.

## Tipo 1



| OFF (Apagado) | Todas las luces apagadas                                                                    |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|               | Luces de posición, traseras, de placa de matrícula y del tablero de instrumentos encendidas |
|               | Se encienden los faros y otras luces                                                        |

**Tipo 2**



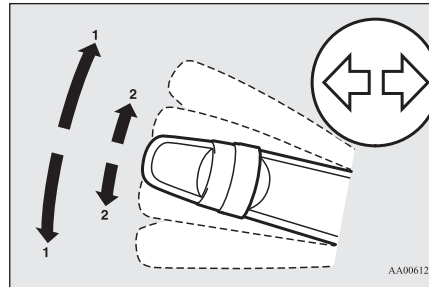
|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OFF<br>(Apagado)     | Todas las luces apagadas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| AUTO<br>(Automático) | Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON (Encendido), las luces delanteras, de posición, traseras, de matrícula y del tablero de instrumentos se encienden y apagan automáticamente de acuerdo con el nivel de luz exterior. Todas las luces se apagan automáticamente cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "OFF" (Apagado) o el modo de funcionamiento se cambia a OFF (Apagado). |

|  |                                                                                             |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Luces de posición, traseras, de placa de matrícula y del tablero de instrumentos encendidas |
|  | Se encienden los faros y otras luces                                                        |

Consulte "Interruptor combinado de faros y selector de luces" en la página 5-63.

**Palanca direccional de 3 parpadeos**

Las luces direccionales parpadean cuando se acciona la palanca.



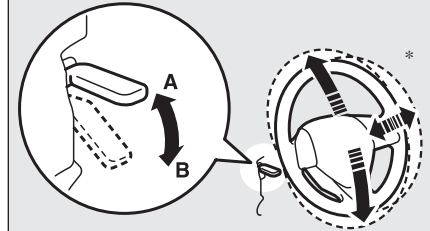
- 1- Luces direccionales
- 2- Señales de cambio de carril

Consulte "Palanca direccional" en la página 5-71.

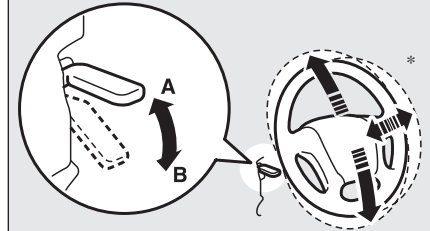
**4-Ajuste de altura y alcance del volante**

1. Suelte la palanca sujetando el volante.
2. Ajuste el volante en la posición deseada.
3. Bloquee firmemente el volante tirando de la palanca completamente hacia arriba.

**Tipo 1**



**Tipo 2**



A- Bloqueado

B- Liberar

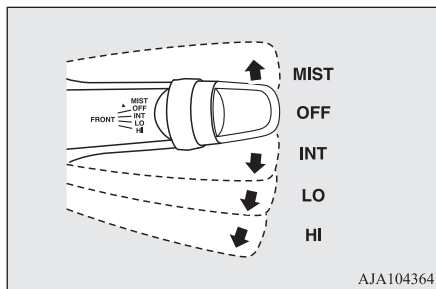
\*: Vehículos equipados con ajuste de alcance



Consulte "Ajuste de altura y alcance del volante" en la página 6-8.

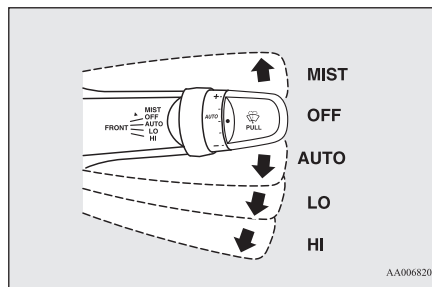
## 5-Interruptor del limpiaparabrisas y limpiador de parabrisas

Excepto en los vehículos equipados con sensor de lluvia



- MIST (Rociado):** Función de rociado  
Los limpiaparabrisas funcionarán una vez.
- OFF (Apagado):** Apagado
- INT:** Intermitente (sensible a la velocidad)
- LO (Bajo):** Lento
- HI (Alto):** Rápido

## En vehículos equipados con sensor de lluvia



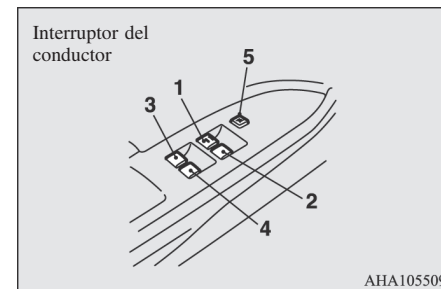
- MIST (Rociado):** Función de rociado  
Los limpiaparabrisas funcionarán una vez.
- OFF (Apagado):** Apagado
- AUTO (Automático):** Control automático del limpiaparabrisas  
Sensor de lluvia  
Los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente según el grado de humedad del parabrisas.
- LO (Bajo):** Lento
- HI (Alto):** Rápido

El líquido limpiador de parabrisas se expulsa en el parabrisas si tira de la palanca hacia usted.

Consulte "Interruptor del limpiaparabrisas y limpiador de parabrisas" en la página 5-73.

## 6-Control del elevavidrios eléctrico\*

Pulse el interruptor hacia abajo para abrir la ventana y tírelo para cerrarla.



- 1- Ventana de la puerta del conductor
- 2- Ventana de la puerta del pasajero delantero
- 3- Ventana de la puerta trasera izquierda (Doble cabina)
- 4- Ventana de la puerta trasera derecha (Doble cabina)
- 5- Interruptor de bloqueo

### Interruptor de bloqueo

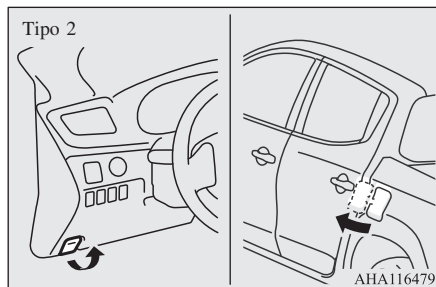
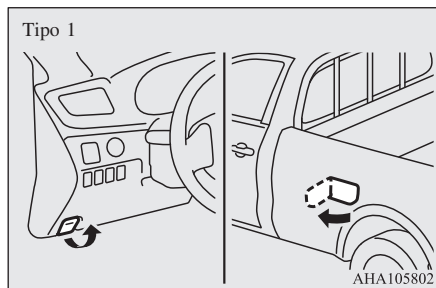
Si pulsa el interruptor (5), los interruptores del pasajero no se podrán accionar. Para cancelar, púlselo de nuevo.

Consulte "Control del elevavidrios eléctrico" en la página 3-26.

## 7-Palanca de apertura de la puerta de llenado del tanque de combustible\*

Abra la puerta de llenado del tanque de combustible.

El tubo de llenado del tanque de combustible está situado en el lado izquierdo trasero del vehículo.



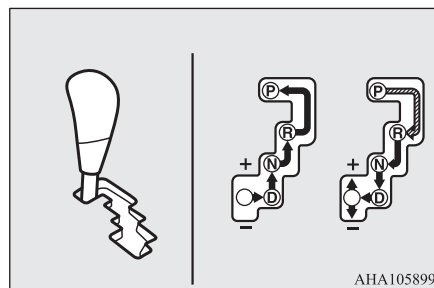
Consulte "Llenado del tanque de combustible" en la página 2-3.

## Modo Sport (Deportivo) de la transmisión automática 6T/A

E08501001660

### Funcionamiento de la palanca del selector

La transmisión selecciona automáticamente una marcha óptima en función de la velocidad del vehículo y de la posición del pedal del acelerador.



Mientras pisa el pedal del freno, mueva la palanca del selector a través de la ranura.



Mueva la palanca del selector a través de la ranura.

## Posiciones de la palanca del selector

### "P" ESTACIONAMIENTO

Esta posición bloquea la transmisión para evitar que el vehículo se mueva. El motor se puede arrancar en esta posición.

### "R" REVERSA

Esta posición sirve para retroceder.

### "N" NEUTRAL

En esta posición, la transmisión se desacopla.

### "D" MARCHA

Esta posición es para la conducción normal.

Consulte "Modo Sport (Deportivo) de la transmisión automática 6T/A" en la página 6-34.

# Funcionamiento de la tracción en las 4 ruedas

E08502000136

1

| Modo de conducción                             | Condiciones de la carretera       |                             |                  |                                    |                |               |
|------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|------------------|------------------------------------|----------------|---------------|
|                                                | Camino asfaltado y autopista seca | Camino con nieve compactada | Camino con grava | Camino con nieve profunda o lodosa | Camino arenoso | Camino rocoso |
| Easy Select 4WD (→ P.6-42)                     | 2H                                | 4H                          | 4H o 4L          | 4H o 4L                            | 4H o 4L        | 4H o 4L       |
| Super Select 4WD II (→ P.6-54)                 | 2H o 4H                           | 4H                          | 4HLc o 4LLc      | 4HLc o 4LLc                        | 4HLc o 4LLc    | 4HLc o 4LLc   |
| Selector de modo fuera de carretera (→ P.6-64) | –                                 | –                           | GRAVA            | LODO/NIEVE                         | ARENA          | ROCA          |
| Bloqueo del diferencial trasero (→ P.6-65)     | –                                 | –                           | –                | Activo*                            | Activo*        | Activo*       |

\*: El modo fuera de carretera y el bloqueo del diferencial trasero no se pueden utilizar al mismo tiempo. Cuando el bloqueo del diferencial trasero está ACTIVADO, el modo fuera de carretera se desactiva. Además, cuando el bloqueo del diferencial trasero está ACTIVADO, el modo fuera de carretera se desactiva aunque se accione el selector de modo fuera de carretera.

 **PRECAUCIÓN**

- Cuando conduzca por terrenos no asfaltados, confirme las condiciones de la superficie de la carretera y del entorno, y conduzca después de confirmar que los componentes de la suspensión y la parte inferior de la defensa delantera y trasera no hacen contacto con la superficie de la carretera. (Consulte "Dimensiones del vehículo" en la página 11-4).

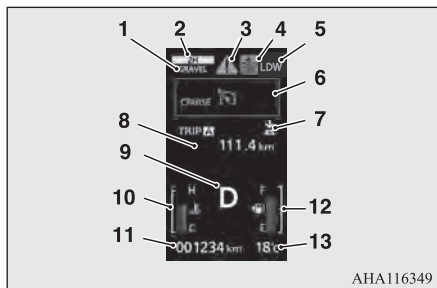
## Pantalla de información múltiple

E08501201789

Detenga siempre el vehículo en un lugar seguro antes de utilizarla.

La siguiente información se incluye en la pantalla de información múltiple: odómetro, distancia recorrida, consumo promedio de combustible, etc.

### Tipo 1



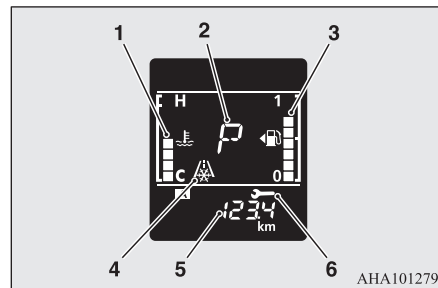
AHA116349

- 1- Pantalla del indicador del modo fuera de carretera\*  
→ P.6-65
- 2- Pantalla del indicador del modo de conducción\*  
(vehículos con Easy Select 4WD)  
→ P.6-46  
(vehículos con Super Select 4WD II)  
→ P.6-54

- 3- pantalla con la marca → P.5-7
- 4- Pantalla del indicador de OFF (Apagado) del sistema de mitigación de colisión frontal (FCM, Forward Collision Mitigation)\*  
→ P.6-98
- 5- Pantalla del indicador OFF (apagado) del Sistema ultrasónico de mitigación de aceleración accidental (UMS, Ultrasonic misacceleration Mitigation System)\* → P.6-108
- 6- Pantalla del indicador de advertencia de cambio de carril (LDW, Lane Departure Warning)\* → P.6-119
- 7- Pantalla del indicador de control de cruce\* → P.6-93
- 7- Indicador de marca “ ” o “ ”  
→ P.5-6
- 8- Pantalla de información → P.5-5
- 9- Pantalla de posición de la palanca del selector\* → P.6-36
- 10- Pantalla de la temperatura del refrigerante del motor  
→ P.5-7
- 11- Odómetro → P.5-8
- 12- Visualización de combustible restante  
→ P.5-7
- 13- Pantalla de temperatura exterior  
→ P.5-8

Consulte “Pantalla de información múltiple: Tipo 1” en la página 5-3.

### Tipo 2



AHA101279

- 1- Pantalla de la temperatura del refrigerante del motor  
→ P.5-23
- 2- Pantalla de la posición de la palanca del selector\*  
→ P.6-36
- 3- Visualización de combustible restante  
→ P.5-24
- 4- Advertencia de camino congelado\*  
→ P.5-23
- 5- Pantalla de información → P.5-20
- 6- Recordatorio de mantenimiento → P.5-24

Consulte “Pantalla de información múltiple: Tipo 2” en la página 5-19.

# Información general

|                                                                                    |      |
|------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Selección de combustible . . . . .                                                 | .2-2 |
| Llenado del tanque de combustible . . . . .                                        | .2-3 |
| Entrada o salida del vehículo* . . . . .                                           | .2-6 |
| Instalación de accesorios . . . . .                                                | .2-6 |
| Modificaciones o alteraciones de los sistemas eléctricos o de combustible. . . . . | .2-7 |
| Piezas originales . . . . .                                                        | .2-7 |
| Información de seguridad y desecho del aceite de motor usado .                     | .2-8 |
| Registro de datos de eventos . . . . .                                             | .2-8 |

## Selección de combustible

E00200106080

|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Combustible recomendado | <p><b>Vehículos de gasolina</b></p> <p>Número de octano de gasolina sin plomo</p> <p>90 RON o superior</p> <p>Si encuentra la etiqueta “SOLO COMBUSTIBLE PREMIUM” en la puerta de llenado del tanque de combustible, llénelo con combustible premium.</p> <p><b>Vehículos de diésel</b></p> <p>Índice de cetano de 45 o superior</p> <p>Índice de cetano de 51 o superior*<sup>1</sup>, *<sup>2</sup>, *<sup>3</sup></p> <p>*<sup>1</sup>: Si encuentra la etiqueta “DIÉSEL EN590” en la puerta de llenado del tanque de combustible, llénelo con EN590.</p> <p>*<sup>2</sup>: Si encuentra la etiqueta “DIÉSEL Euro IV-PH” en la puerta de llenado del tanque de combustible, llénelo con Euro IV-PH.</p> <p>*<sup>3</sup>: Si encuentra la etiqueta “<b>CHỈ DÙNG</b> DIÉSEL EURO 5” en la puerta de llenado del tanque de combustible, llénelo con combustible diésel Euro 5.</p> |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Para los vehículos que funcionan con combustible sin plomo, el uso de combustible con plomo puede causar daños graves al motor y al catalizador. No utilice combustible con plomo.
- Los vehículos que funcionan con diésel con las etiquetas “DIÉSEL EN590” o “DIÉSEL Euro IV-PH” en la puerta de llenado del tanque de combustible están diseñados para utilizar solo combustible diésel que cumpla con las normas EN590 o Euro IV-PH. El uso de cualquier otro tipo de combustible diésel afectaría negativamente al rendimiento y a la durabilidad del motor.
- Los vehículos con motor diésel con las etiquetas “**CHỈ DÙNG** DIÉSEL EURO 5” en la puerta de llenado del tanque de combustible están diseñados para utilizar solo combustible diésel que cumpla con la norma Euro 5. El uso de cualquier otro tipo de combustible diésel afectaría negativamente al rendimiento y a la durabilidad del motor. Además, causará fallas en el motor. Si el vehículo utiliza otro combustible que no sea diésel Euro 5, no pasará la prueba de inspección de la inspección periódica del vehículo para cumplir con los requisitos técnicos de seguridad y protección medioambiental.
- Para los vehículos que funcionan con diésel, si utiliza continuamente combustible que contenga más de un 7 % de biodiésel, las impurezas del biodiésel podrían sedimentarse.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Si esto ocurre, las propiedades del combustible en el tanque de combustible cambiarán, lo que podría afectar negativamente al motor, al filtro de combustible y a otros componentes.
- Si el motor no está funcionando correctamente, cambie el combustible a uno que contenga un 7 % o menos de biodiésel tan pronto como sea posible y haga revisar el vehículo en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
- Para los vehículos que funcionan con diésel, si no se utiliza un combustible adecuado para los climas de invierno, puede encenderse la luz indicadora de precalentamiento de diésel y es posible que la velocidad del motor no supere la velocidad de marcha mínima debido al congelamiento del combustible. En este caso, mantenga el motor en marcha mínima durante aproximadamente 10 minutos; luego, ponga el interruptor de encendido en OFF (Apagado) o ponga el modo de funcionamiento en la posición OFF y de inmediato enciéndalo otra vez o póngalo en ON (Encendido) de nuevo para confirmar que la luz indicadora de precalentamiento de diésel esté apagada. (Consulte “Luz indicadora de precalentamiento de diésel” en la página 5-57)

## Etanol/Gasohol (solo para vehículos de gasolina)

Se puede utilizar en el vehículo una mezcla de hasta el 10 % de etanol (alcohol de grano) y el 90 % de gasolina sin plomo, siempre que el octanaje sea al menos tan alto como el recomendado para la gasolina sin plomo.

### PRECAUCIÓN

- No use una concentración de volumen de más del 10 % de etanol (alcohol de grano). El uso de una concentración mayor del 10 % puede provocar daños en el sistema de combustible del vehículo, el motor, los sensores del motor y el sistema de escape.
- No maneje su vehículo con gasolina que contenga metanol. El uso de este tipo de alcohol podría afectar negativamente al rendimiento del vehículo y dañar partes críticas del sistema de combustible del vehículo.

### NOTA

- Para el combustible diésel, debido a la separación de la parafina, la fluidez se reduce considerablemente a medida que la temperatura desciende. Debido a este hecho, hay dos tipos de combustible: “verano” e “invierno”. Esto se debe considerar durante el invierno. Seleccione cualquiera de los dos tipos de combustible de acuerdo con la temperatura ambiente.

### NOTA

Superior a -5 °C: diésel “verano”  
Inferior a -5 °C: diésel “invierno”

Si viaja a otro país, infórmese con antelación acerca de los tipos de combustible que se suministran en las estaciones de servicio locales.

- En los vehículos que funcionan con gasolina, manejar reiteradamente por distancias cortas a velocidades bajas puede causar la formación de depósitos en el sistema de combustible y el motor, lo que da lugar a un mal arranque y una aceleración deficiente. Si ocurren estos problemas, se recomienda agregar un aditivo detergente a la gasolina cuando reabastezca el vehículo. El aditivo elimina los depósitos, lo que devuelve el motor a una condición normal. Asegúrese de utilizar un LIMPIADOR DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE MITSUBISHI MOTORS ORIGINAL. El uso de un aditivo inadecuado podría provocar un funcionamiento incorrecto del motor. Para obtener más información, comuníquese con el distribuidor autorizado más cercano de MITSUBISHI MOTORS.
- En los vehículos con motor de gasolina, la gasolina de mala calidad puede provocar problemas tales como dificultad en el arranque, calado, ruido y vacilación del motor. Si experimenta estos problemas, pruebe con otra marca o tipo de gasolina. Si se enciende la luz de advertencia de revisión del motor, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS una revisión del sistema inmediatamente.

### NOTA

- En los vehículos de diésel, un combustible diésel de baja calidad puede causar depósitos en el inyector, lo que puede provocar humo negro y ralentí irregular.

Si ocurren estos problemas, se recomienda agregar un aditivo limpiador al diésel cuando reabastezca el vehículo. El aditivo deshace y elimina los depósitos, lo que devuelve el motor a un estado normal. Asegúrese de utilizar un LIMPIADOR DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE DIÉSEL MITSUBISHI MOTORS ORIGINAL. El uso de un aditivo inadecuado podría provocar un funcionamiento incorrecto del motor. Para obtener más información, comuníquese con el distribuidor autorizado más cercano de MITSUBISHI MOTORS.

## Llenado del tanque de combustible

E00200204726

### ADVERTENCIA

- Cuando manipule el combustible, siga todas las normativas de seguridad que se muestran en las estaciones de llenado y de servicio.

## ⚠ ADVERTENCIA

- El combustible es altamente inflamable y explosivo. Podría quemarse o sufrir lesiones graves durante la manipulación. Cuando reabastezca el vehículo, siempre apague el motor y manténgase lejos de las llamas, las chispas y los materiales para fumar. Siempre manipule el combustible en zonas exteriores bien ventiladas.
- Antes de quitar la tapa del combustible, toque una pieza metálica del vehículo o la bomba de combustible para asegurarse de que se elimine la electricidad estática de su cuerpo. Cualquier electricidad estática en el cuerpo podría crear una chispa que incendie el vapor de combustible.
- Lleve a cabo todo el proceso de reabastecimiento (abrir la tapa de llenado del tanque de combustible, quitar la tapa de combustible, etc.) usted mismo. No permita que ninguna otra persona se acerque al llenado del tanque de combustible. Si permite que una persona lo ayude y esa persona llevara electricidad estática, el vapor de combustible podría incendiarse.
- No se aleje del tubo de llenado del tanque de combustible hasta que haya terminado de reabastecerlo. Si se alejó y realizó otra cosa (por ejemplo, sentarse en un asiento) durante el proceso de reabastecimiento, podría recibir una nueva carga de electricidad estática.
- Tenga cuidado de no inhalar el vapor de combustible. El combustible contiene sustancias tóxicas.

## ⚠ ADVERTENCIA

- Mantenga las puertas y ventanas cerradas mientras se llena el tanque de combustible del vehículo. Si están abiertos, el vapor de combustible podría entrar en la cabina.
- Si necesita reemplazar la tapa de combustible, solo utilice una pieza original de MITSUBISHI MOTORS.

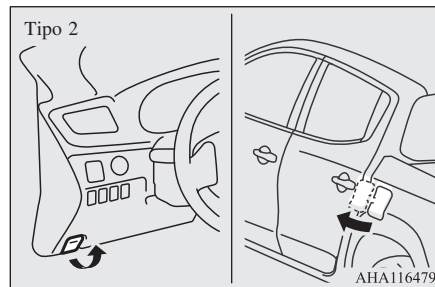
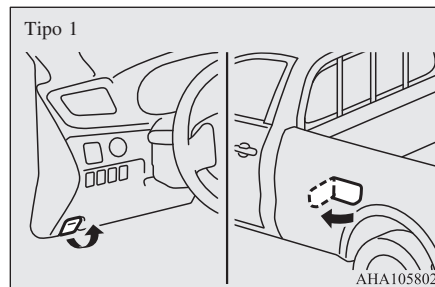
## Capacidad del tanque de combustible

75 litros

## Reabastecimiento

1. Antes de llenar el tanque de combustible, pare el motor.
2. El tubo de llenado del tanque de combustible está situado en el lado izquierdo trasero del vehículo.

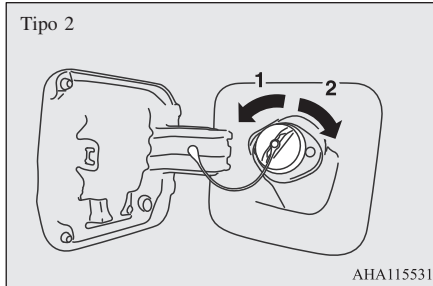
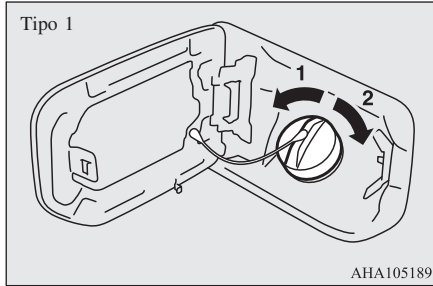
Abra la puerta de llenado del tanque de combustible con la palanca de apertura situada debajo del tablero de instrumentos. (Solo para vehículos de Tipo 1 y 2)





3. [Vehículos de Tipo 1 y 2]

Para abrir el tubo de llenado del tanque de combustible, gire lentamente la tapa hacia la izquierda.

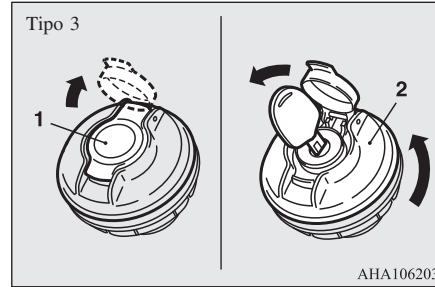


- 1- Quitar
- 2- Cerrar

[Vehículos de Tipo 3]

Abra la cubierta (1). Inserte la llave en la tapa de combustible (2) y desbloquéela.

Gire la tapa de combustible y retírela.

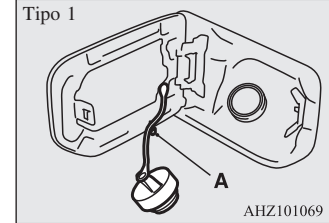


**PRECAUCIÓN**

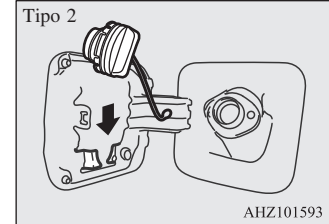
- Dado que el sistema de combustible podría estar bajo presión, quite la tapa de combustible lentamente. Esto libera cualquier presión o vacío que pueda haberse acumulado en el tanque de combustible. Si oye un silbido, espere hasta que se detenga antes de quitar la tapa de combustible. De lo contrario, el combustible podría rociarse y causarle lesiones a usted u otras personas.

**NOTA**

- [Vehículos de Tipo 1]  
Mientras se llena de combustible, cuelgue la tapa del combustible en el gancho (A) situado en el interior de la puerta de llenado del tanque de combustible.



- [Vehículos de Tipo 2]  
Mientras se llena de combustible, deje la tapa del combustible en el soporte situado en el interior de la puerta de llenado del tanque de combustible.



4. Inserte la pistola en el puerto del depósito hasta el tope.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- No incline la pistola.

5. Cuando la pistola se detenga automáticamente, ya no llene más.
6. [Vehículos de Tipo 1 y 2]

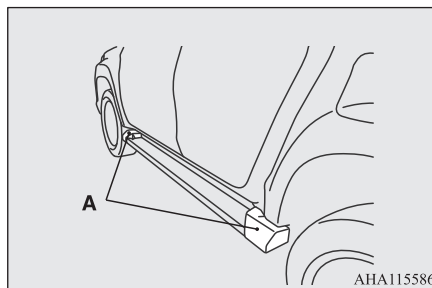
Para cerrar, gire lentamente la tapa de combustible hacia la derecha hasta que oiga un clic y, a continuación, empuje suavemente la tapa de llenado del tanque de combustible para cerrarla.

[Vehículos de Tipo 3]

Para cerrarlo, gire lentamente la tapa de combustible hacia la derecha hasta que oiga un clic y, a continuación, gire la llave hacia la derecha para bloquear la tapa de combustible.

### **Entrada o salida del vehículo\***

E0020580093



AHA115586

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- Para evitar resbalones y daños en la superficie pintada, no pise la cubierta del estribo lateral (A).

### **Instalación de accesorios**

E00200303010

Antes de instalar cualquier accesorio, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- El vehículo está equipado con un conector de diagnóstico para comprobar y realizar el mantenimiento del sistema de control electrónico. No conecte ningún dispositivo que no sea una herramienta de diagnóstico para realizar inspecciones y tareas de mantenimiento en este conector. De lo contrario, la batería podría descargarse, los dispositivos electrónicos del vehículo podrían no funcionar correctamente o podrían producirse otros problemas inesperados. Además, las fallas de funcionamiento provocadas por la conexión de un dispositivo que no sea una herramienta de diagnóstico pueden no estar cubiertas por la garantía.

- La instalación de accesorios, piezas opcionales, etc., solo debe llevarse a cabo dentro de los límites establecidos por las leyes de su país y de acuerdo con las directrices y advertencias contenidas en los documentos incluidos con este vehículo. Solo se deben instalar accesorios aprobados de MITSUBISHI MOTORS en su vehículo.
- La instalación incorrecta de piezas eléctricas puede provocar un incendio. Consulte la sección Modificaciones o alteraciones de los sistemas eléctricos o de combustible de este manual del propietario.
- El uso de un teléfono celular o una radio en el interior del vehículo sin antena externa podría provocar interferencias en el sistema eléctrico, lo que podría dar lugar a un funcionamiento inseguro del vehículo.

- No se deben utilizar llantas y ruedas que no cumplan las especificaciones. Consulte la sección “Especificaciones” para obtener más información sobre los tamaños de las ruedas y las llantas.
- Lea los manuales de accesorios antes de instalar accesorios, piezas u otras modificaciones en el vehículo.

## Puntos importantes

Debido a que existe un gran número de accesorios y piezas de refacción de diferentes fabricantes disponibles en el mercado, no es posible verificar si el accesorio o la instalación de tales piezas afectan la seguridad general del vehículo, no solo para MITSUBISHI MOTORS sino también para los distribuidores autorizados de MITSUBISHI MOTORS.

Aun cuando esas piezas estén autorizadas oficialmente, por ejemplo, mediante un “permiso general de operador” (una evaluación de la pieza), a través de la fabricación de la pieza de acuerdo con un método aprobado oficialmente o cuando se emite un permiso único de operación después de la incorporación o instalación de dicha pieza, no se puede determinar solo por eso que la seguridad de la conducción del vehículo no resulta afectada.

Tenga en cuenta también que, básicamente, no existe responsabilidad alguna por parte del evaluador o del funcionario. Solo se puede disfrutar una máxima seguridad con las pie-

zas recomendadas vendidas, montadas o instaladas por un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS (piezas de refacción de MITSUBISHI MOTORS ORIGINALES y accesorios de MITSUBISHI MOTORS). Lo mismo se aplica también a las modificaciones de los vehículos con respecto a las especificaciones de producción. Por motivos de seguridad, no intente realizar ninguna modificación que no siga las recomendaciones de un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## Modificaciones o alteraciones de los sistemas eléctricos o de combustible

E00200401495

MITSUBISHI MOTORS siempre ha fabricado vehículos seguros de alta calidad. Para mantener esta seguridad y calidad, es importante que cualquier accesorio que se vaya a instalar o cualquier modificación que implique los sistemas eléctricos o de combustible se realicen de acuerdo con las directrices de MITSUBISHI MOTORS.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS acerca de este montaje o modificación.

## ⚠ PRECAUCIÓN

Si los cables interfieren en la carrocería del vehículo o se utilizan métodos de instalación inadecuados (fusibles de protección no incluidos, etc.), los dispositivos electrónicos pueden verse afectados negativamente, lo que puede provocar un incendio u otro accidente.

## Piezas originales

E00200502389

No pierda tiempo con piezas no originales. MITSUBISHI MOTORS se ha esforzado al máximo para ofrecerle un vehículo magníficamente fabricado que ofrece la máxima calidad y fiabilidad. No reduzca esa calidad y fiabilidad con piezas no originales.

Utilice siempre piezas originales de MITSUBISHI MOTORS que hayan sido diseñadas y fabricadas para mantener su vehículo al máximo rendimiento. El funcionamiento de los componentes del vehículo puede ser menos eficiente si se utilizan piezas no originales.

Si no se utilizan piezas originales, se podría invalidar cualquier reclamación de garantía futura. MITSUBISHI MOTORS no será responsable de ningún mal funcionamiento del vehículo, que pudiera haber sido causado por el uso de piezas sustitutas en lugar de repuestos originales de MITSUBISHI MOTORS.

En el distribuidor MITSUBISHI MOTORS también puede recibir los consejos adecuados y el montaje de piezas originales se realiza de forma profesional.

Las piezas originales de MITSUBISHI MOTORS están identificadas con GENUINE PARTS y están disponibles en todos los distribuidores autorizados de MITSUBISHI MOTORS.

## Información de seguridad y desecho del aceite de motor usado

E00200601439

### ADVERTENCIA

- El contacto prolongado y repetido puede causar trastornos graves de la piel, como dermatitis y cáncer.
- Evite el contacto con la piel tanto como sea posible y enjuáguela bien después de cualquier contacto.
- Mantenga los aceites de motor usados fuera del alcance de los niños.

## Registro de datos de eventos

E00205900241

Este vehículo está equipado con un registrador de datos de eventos (EDR, del inglés Event Data Recorder).

El objetivo principal de un EDR es registrar, en determinadas situaciones de colisión o similares, eventos como el despliegue de una bolsa de aire o el impacto de un obstáculo en la carretera; estos datos ayudan a comprender el funcionamiento de los sistemas de un vehículo.

El EDR está diseñado para registrar datos relacionados con la dinámica del vehículo y los sistemas de seguridad durante un breve período, normalmente 30 segundos o menos.

El EDR de este vehículo está diseñado para registrar datos como:

- El funcionamiento de diversos sistemas en el vehículo.
- Qué tanto pisó el acelerador o el freno el conductor (si es que lo hizo).
- La velocidad a la que viajaba el vehículo.

Estos datos pueden ayudar a comprender mejor las circunstancias en las que se producen accidentes y lesiones.



## NOTA

- El vehículo solo registra los datos de la EDR si se produce una situación de colisión no trivial; la EDR no registra datos en condiciones de conducción normales y no se registran datos personales (por ejemplo, nombre, sexo, edad y ubicación de la colisión). Sin embargo, otras partes, como las fuerzas de seguridad pública, podrían combinar los datos del EDR con el tipo de datos de identificación personal que se adquieren de forma rutinaria durante la investigación de una colisión.

Para leer los datos registrados en un EDR, se requiere un equipo especial y se necesita acceso al vehículo o al EDR. Además del fabricante del vehículo, otras partes que tienen el equipo especial, como las fuerzas de seguridad pública, pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al EDR.

# Bloqueo y desbloqueo

|                                                                    |       |
|--------------------------------------------------------------------|-------|
| Llaves. . . . .                                                    | .3-2  |
| Etiqueta con el número de la llave . . . . .                       | .3-3  |
| Inmovilizador eléctrico (sistema de arranque antirrobo)* . . . . . | .3-3  |
| Sistema de apertura a distancia*. . . . .                          | .3-4  |
| Sistema de operación a distancia*. . . . .                         | .3-8  |
| Puertas . . . . .                                                  | .3-17 |
| Bloqueo centralizado de las puertas* . . . . .                     | .3-18 |
| Puertas traseras con "protección para niños" (Doble cabina) . . .  | .3-20 |
| Compuerta trasera. . . . .                                         | .3-20 |
| Sistema de alarma de seguridad*. . . . .                           | .3-22 |
| Control del elevavidrios manual* . . . . .                         | .3-26 |
| Control del elevavidrios eléctrico*. . . . .                       | .3-26 |

## Llaves

E00300104827

3



AH3101112

- 1- Llave maestra
- 2- Llave maestra (placa)
- 3- Llave de apertura a distancia
- 4- Sistema de operación a distancia
- 5- Llave de emergencia

### ⚠ ADVERTENCIA

- Si viaja con una llave durante un vuelo en avión, no presione ningún interruptor de la llave mientras se encuentre en el avión. Si presiona algún interruptor de esta mientras está en el avión, la llave emitirá ondas electromagnéticas que podrían afectar negativamente la operación del avión.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Si lleva una llave en un bolso, tenga cuidado de que no se puedan presionar los interruptores de la llave por accidente.**

### 📖 NOTA

- En los vehículos con inmovilizador eléctrico, la llave (con excepción de la llave de emergencia) es una pieza electrónica de precisión con un transmisor de señal integrado. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para evitar un funcionamiento incorrecto.
  - No deje la llave en ningún lugar en el que esté expuesta a la luz solar directa, por ejemplo, en el tablero de instrumentos.
  - No la desmonte ni la modifique.
  - No la doble excesivamente ni la someta a un impacto fuerte.
  - No la exponga al agua.
  - Manténgala lejos de llaveros magnéticos.
  - Manténgala lejos de sistemas de audio, computadoras, televisores y cualquier otro equipo que genere un campo magnético.
  - Manténgala lejos de dispositivos que emitan fuertes ondas electromagnéticas, como teléfonos celulares, dispositivos inalámbricos y equipos de alta frecuencia (incluidos dispositivos médicos).
  - No la lave con limpiadores ultrasónicos ni con equipos similares.
  - No deje la llave en un lugar en el que pueda quedar expuesta a altas temperaturas o a una humedad elevada.

### 📖 NOTA

- En vehículos con inmovilizador eléctrico, el motor está diseñado para que no arranque si el código de ID registrado en la computadora del inmovilizador y el código de ID de la llave no coinciden. Consulte la sección titulada "Inmovilizador electrónico" para obtener más información y conocer el uso de la llave.
- [En los vehículos equipados con el sistema de alarma de seguridad]
  - Preste atención a lo siguiente si la alarma de seguridad está configurada en "Activada". Consulte la sección "Sistema de alarma de seguridad" en la página 3-22.
  - Si la alarma de seguridad está en el modo de sistema activado, sonará la alarma si las puertas se abren después de desbloquearse con la llave o la perilla del seguro interior.
  - Incluso si la alarma de seguridad está configurada en "Activada", el modo de preparación del sistema no se ingresa si el sistema de entrada sin llave o la función de operación sin llave no se utilizó para bloquear el vehículo.
- Si pierde alguna, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS lo antes posible para evitar un robo.

## Etiqueta con el número de la llave

E00312701106

El número de llave está estampado en la etiqueta como se indica en la ilustración. Registre el número de la llave y guarde la llave y la etiqueta con el número de la llave en lugares distintos, de modo que pueda solicitar una llave a su distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS en caso de que se pierdan las llaves originales.



AA0109480

## Inmovilizador eléctrico (sistema de arranque antirobo)\*

E00300203951

### ⚠ PRECAUCIÓN

- No realice ninguna modificación ni adición al sistema inmovilizador; las alteraciones o adiciones pueden provocar que el inmovilizador falle.

El inmovilizador eléctrico está diseñado para reducir de forma significativa la posibilidad de robo del vehículo. La finalidad del sistema es inmovilizar el vehículo si se intenta arrancar de forma no válida. Solo se puede lograr un intento de arranque válido con una llave "registrada" en el sistema inmovilizador.

### 📖 NOTA

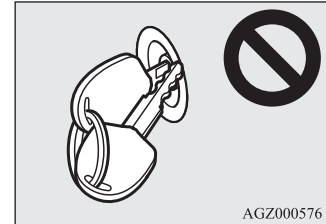
- [Vehículos sin sistema de operación a distancia]  
En los siguientes casos, el vehículo podría no recibir el código de ID registrado de la llave registrada y es posible que el motor no arranque.

### 📖 NOTA

- Cuando la llave entra en contacto con llaveros u otros objetos metálicos o magnéticos



- Cuando la llave entra en contacto con el metal de otra llave



## NOTA

- Cuando la llave entra en contacto con otras llaves inmovilizadoras o está cerca de ellas (incluidas las llaves de otros vehículos)



AGZ000361

En casos como estos, retire el objeto o la llave adicional de la llave del vehículo. A continuación, vuelva a intentar arrancar el motor. Si el motor no arranca, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

- [Vehículos con sistema de operación a distancia]  
Si el motor no arranca, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
- Si pierde una de las llaves maestras, las llaves de apertura sin llave o las llaves de operación a distancia, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS lo antes posible.  
Consulte "Llaves" en la página 3-2.  
Para obtener una llave, lleve el vehículo y todas las llaves restantes a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## NOTA

Si necesita una llave de repuesto adicional, lleve el vehículo y todas las llaves a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Se deben volver a registrar todas las llaves en la unidad de la computadora del inmovilizador.

Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

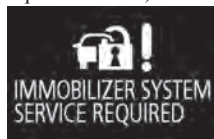
- [Vehículos con sistema de operación a distancia]

Cuando el inmovilizador eléctrico no funciona correctamente, la luz de advertencia se enciende o aparece la pantalla de advertencia. Ponga el modo de funcionamiento en OFF (Apagado) y, a continuación, arranque nuevamente el motor. Si la advertencia no se cancela, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido monocolor)



Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)

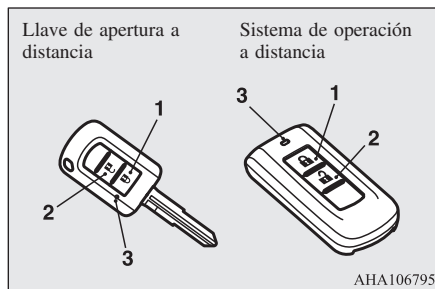


## Sistema de apertura a distancia\*

E00300304874

Presione el interruptor de la llave y las puertas se bloquearán o desbloquearán según lo desee.

También es posible hacer funcionar los espejos retrovisores exteriores (en vehículos equipados con interruptor del retractor del espejo).



AHA106795

- 1- Interruptor LOCK (Bloquear)
- 2- Interruptor UNLOCK (Desbloquear)
- 3- Luz indicadora



## Para bloquear

Presione el interruptor LOCK (Bloquear) (1). Todas las puertas se bloquearán. Las luces direccionales parpadearán una vez. Cuando se bloquean con el interruptor de la luz del compartimiento en la posición “●” o “DOOR” (Puerta), la luz del compartimiento también parpadeará una vez.

## Para desbloquear

Presione el interruptor UNLOCK (Bloquear) (2). Se desbloquearán todas las puertas. Si el interruptor de la luz del compartimiento está en la posición “●” o “DOOR” (Puerta) en este momento, la luz del compartimiento se encenderá durante aproximadamente 15 segundos y las luces direccionales parpadearán dos veces.

### NOTA

- Para el caso de los vehículos equipados con el interruptor del retractor de espejos, los espejos retrovisores traseros exteriores se retraerán o extenderán automáticamente cuando se bloqueen o desbloqueen todas las puertas mediante los interruptores de la llave del sistema de apertura sin llave. Consulte “Arranque y conducción: Espejos retrovisores exteriores” en la página 6-10.

### NOTA

- Si se presiona el interruptor UNLOCK (Desbloquear) (2) y no se abre ninguna puerta dentro de los próximos 30 segundos aproximadamente, se volverán a bloquear automáticamente.
- Es posible modificar las funciones de la siguiente manera:  
Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  - Se puede cambiar el tiempo que transcurre desde que se presiona el interruptor UNLOCK (Desbloquear) (2) hasta el momento del bloqueo automático.
  - La activación de la función de confirmación de funcionamiento (parpadeo de las luces direccionales) sólo durante el bloqueo o sólo durante el desbloqueo.
  - La función de confirmación (que indica el bloqueo o desbloqueo de las puertas con el parpadeo de las luces direccionales) se puede desactivar.
  - Es posible cambiar el número de veces que las luces direccionales destellan por medio de la función de confirmación.
  - En el caso de vehículos con sistema de operación a distancia, se puede activar el timbre cuando se realiza una operación sin llave.
- El sistema de apertura a distancia no funciona en las siguientes condiciones:
  - La llave se queda en el interruptor de encendido. (excepto para vehículos con sistema de operación a distancia)
  - El modo de funcionamiento no está en OFF (Apagado). (vehículos con sistema de operación a distancia)

### NOTA

- La puerta está abierta.
- El interruptor de llave funcionará a una distancia aproximada de 4 m del vehículo. Sin embargo, el alcance de funcionamiento del interruptor de llave puede cambiar si el vehículo se encuentra cerca de una torre de transmisión de TV, una estación de energía o una emisora de radio.
- Si se produce cualquiera de los siguientes problemas, la batería podría estar agotada.
  - El interruptor de llave se acciona a la distancia correcta del vehículo, pero las puertas no se bloquean ni desbloquean como respuesta.
  - La luz indicadora (3) está atenuada o no se enciende.  
Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.  
Si decide reemplazar la batería por su cuenta, consulte “Procedimiento de reemplazo de la batería de la llave” en la página 3-6.
- Si pierde la llave o está dañada, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para obtener una llave de repuesto.
- Si desea agregar una llave, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.  
Las llaves están disponibles en las siguientes cantidades.
  - Llave de apertura sin llave: hasta 4 llaves
  - Sistema de operación a distancia: hasta 4 llaves

## Funcionamiento de los espejos retrovisores exteriores (en vehículos equipados con interruptor del retractor del espejo)

E00310801839

### Para retraerlos

Cuando bloquea las puertas con el interruptor LOCK (Bloqueo) (1), los espejos retrovisores exteriores se retraen automáticamente.

### Para extenderlos

Cuando desbloquea las puertas con el interruptor UNLOCK (Desbloquear) (2), los espejos retrovisores exteriores se extienden automáticamente.

#### NOTA

- Se pueden modificar las funciones como se menciona a continuación. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

#### NOTA

- Extender automáticamente cuando la puerta del conductor está cerrada y, a continuación, realizar las siguientes acciones.  
[Excepto en los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia]  
Gire el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido).  
[Vehículos con el sistema de operación a distancia]  
Coloque el modo de funcionamiento en ON (Encendido).
- Retraer automáticamente cuando se coloca el interruptor de encendido en la posición "LOCK" (Bloquear) o "ACC" (Accesorios) o se pone el modo de funcionamiento en OFF (Apagado) o ACC (Accesorios) y la puerta del conductor se abre.
- Extender automáticamente cuando el vehículo alcanza una velocidad de aproximadamente 30 km/h.

#### NOTA

- Desactivar la función de extensión automática.  
Se puede retraer o extender los espejos retrovisores exteriores siguiendo estas instrucciones, incluso si se cambia a cualquiera de las opciones de arriba.  
Después de presionar el interruptor "LOCK" (Bloquear) para bloquear las puertas, si vuelve a presionar el interruptor "LOCK" (Bloquear) dos veces seguidas en aproximadamente 30 segundos, los espejos retrovisores exteriores se retraen.  
Después de presionar el interruptor "UNLOCK" (Desbloquear) para desbloquear las puertas, si vuelve a presionar el interruptor "UNLOCK" (Desbloquear) dos veces seguidas en aproximadamente 30 segundos, los espejos retrovisores exteriores se extienden nuevamente.

## Procedimiento de reemplazo de la batería de la llave

E00309502602

#### ADVERTENCIA

- No debe ingerir las baterías planas.
  - Este producto contiene una batería plana. La ingesta de una batería plana puede provocar quemaduras internas graves e incluso la muerte.  
Han ocurrido casos en los que una batería ingerida provocó quemaduras internas graves en tan solo 2 horas.

## ⚠ ADVERTENCIA

- Mantenga las baterías nuevas y usadas alejadas de los niños.
- Si la caja de la llave no se cierra correctamente, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Si cree que se produjo la ingesta o el ingreso de la batería a cualquier parte del cuerpo de una persona, busque atención médica de inmediato.
- Para evitar explosiones o fugas de líquido o gas inflamables:
  - No reemplace la batería por una que no sea del tipo adecuado. Reemplácelas solo con baterías del mismo tipo o de un tipo equivalente.
  - No tire la batería en el fuego o en un incinerador, ni las destruya mediante aplastamiento mecánico ni cortes.
  - No utilice, almacene ni lleve la batería a un lugar en el que pueda quedar expuesta a una temperatura extremadamente alta o a una presión de aire demasiado baja.

## ⚠ PRECAUCIÓN

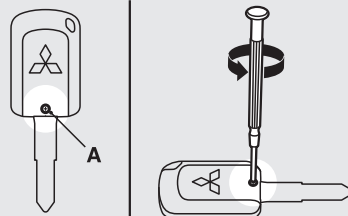
- Cuando abra la caja de la llave, tenga cuidado de no dejar que ingresen agua, polvo ni otros elementos. Tampoco toque los componentes internos.
- Deseche la batería usada según la normativa para la eliminación de baterías.

## 📖 NOTA

- Puede comprar una batería de repuesto en una tienda de aparatos eléctricos.
- Un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS puede cambiar la batería por usted si lo prefiere.

1. Antes de reemplazar la batería, toque un objeto metálico conectado a tierra para eliminar la electricidad estática de su cuerpo.
2. Retire el tornillo (A) de la llave (Solo en las llaves de apertura a distancia)

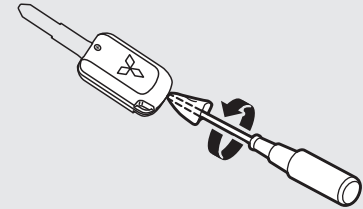
Llave de apertura a distancia



3. Retire la llave de emergencia de la llave (Solo en las llaves de operación a distancia)  
Consulte “Llave de emergencia” en la página 3-12.
4. Con el logotipo de MITSUBISHI orientado hacia usted, ingrese la punta cubierta con un paño de un destornillador

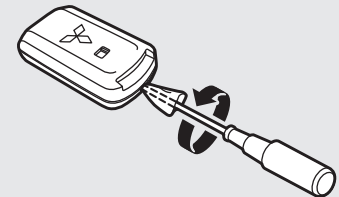
de hoja recta (o menos) en la ranura de la caja de la llave y utilícelo para abrirlo.

Llave de apertura a distancia



3

Sistema de operación a distancia



## 📖 NOTA

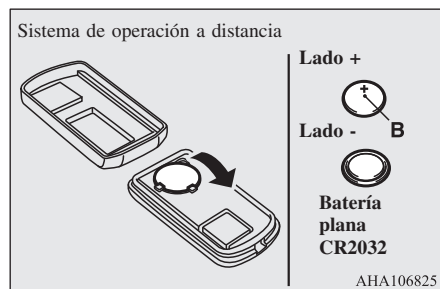
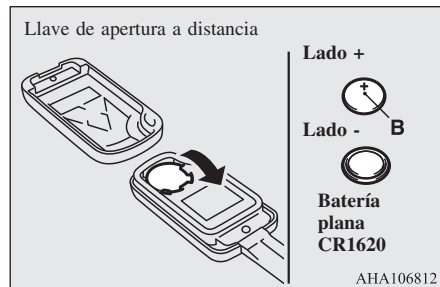
- Asegúrese de realizar el procedimiento con el logotipo de MITSUBISHI orientado hacia usted. Si el logotipo de MITSUBISHI no está orientado hacia usted durante la apertura de la caja de la llave, los interruptores pueden salirse.

5. Quite la batería usada.
6. Instale una batería nueva con el lado + (B) hacia arriba.

10. Revise el sistema de apertura sin llave para averiguar si funciona.

## Sistema de operación a distancia\*

E00305602852



7. Cierre firmemente la caja de la llave.
8. Fije el tornillo (A) retirado en el paso 2. (Solo en las llaves de apertura a distancia)
9. Instale la llave de emergencia retirada en el paso 3. (Solo en las llaves de operación a distancia)

El sistema de operación a distancia permite bloquear y desbloquear puertas, arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento de manera sencilla sólo portando el sistema de operación a distancia con usted.

Los interruptores del sistema de operación a distancia también se pueden utilizar como el interruptor de llave del sistema de apertura sin llave.

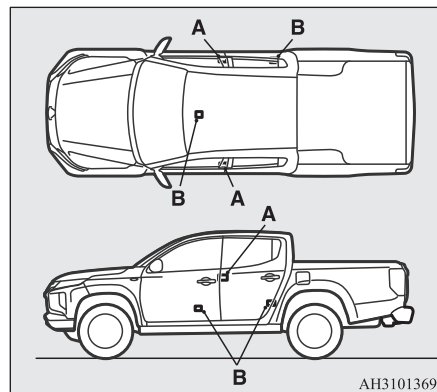
Consulte "Arranque y parada del motor" en la página 6-19.

Consulte la sección "Sistema de apertura a distancia" en la página 3-4.

El conductor siempre debe portar el sistema de operación a distancia. Esta llave es necesaria para bloquear y desbloquear las puertas, arrancar el motor y hacer funcionar el vehículo, de modo que antes de bloquear y alejarse del vehículo, asegúrese de que tiene el sistema de operación a distancia.

## ⚠ ADVERTENCIA

- Las personas con marcapasos cardíacos implantables o desfibriladores cardiovasculares implantables no deberían acercarse a los transmisores exteriores (A) ni a los transmisores interiores (B). Las ondas de radio que utiliza el sistema de operación a distancia podrían tener efectos negativos en los marcapasos cardíacos implantables o en los desfibriladores cardiovasculares implantables.



**⚠ ADVERTENCIA**

- Si utiliza dispositivos electromédicos que no sean marcapasos cardíacos implantables o desfibriladores cardiovasculares implantables, comuníquese con el fabricante de los dispositivos con antelación para determinar los efectos adversos de las ondas de radio en dichos dispositivos. Las ondas de radio pueden afectar el funcionamiento de los dispositivos electromédicos.

Puede limitar las posibles operaciones del sistema de operación a distancia de las siguientes formas. (El sistema de operación a distancia se puede utilizar como un sistema de apertura sin llave). Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

- Puede limitar las operaciones para bloquear y desbloquear las puertas.
- Puede limitar las operaciones para arrancar el motor.
- El sistema de operación a distancia se puede desactivar.

**📖 NOTA**

- El sistema de operación a distancia utiliza una onda electromagnética demasiado débil. En los siguientes casos, es posible que el sistema de operación a distancia no funcione correctamente o sea inestable.

**📖 NOTA**

- Cuando hay equipos cerca que emiten fuertes ondas de radio, como una estación de energía, una emisora de radio o televisión, o un aeropuerto.
- El sistema de operación a distancia se porta junto con un dispositivo de comunicaciones, como un teléfono celular o un equipo de radio, o con un dispositivo electrónico, como una computadora.
- El sistema de operación a distancia está en contacto o cubierto por un objeto metálico.
- Se utiliza un sistema de apertura a distancia cerca.
- Cuando se agota la batería del sistema de operación a distancia.
- Cuando el sistema de operación a distancia se coloca en una zona con fuertes ondas de radio o ruido.  
En tales casos, utilice la llave de emergencia.  
Consulte “Bloqueo y desbloqueo sin usar el la función de operación a distancia” en la página 3-12.
- Dado que el sistema de operación a distancia recibe señales para comunicarse con los transmisores del vehículo, la batería se agota continuamente, sin importar el uso del sistema de operación a distancia. La duración de la batería es de 1 a 2 años, según las condiciones de uso. Cuando la batería se agote, reemplácela según la descripción de este manual o solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que lo haga.  
Consulte “Procedimiento de reemplazo de la batería de la llave” en la página 3-6.

**📖 NOTA**

- Debido a que el sistema de operación a distancia recibe señales de forma constante, la recepción de ondas de radio fuertes podría afectar el desgaste normal de la batería. No deje la llave cerca de un televisor, una computadora ni otro dispositivo electrónico.

3

**Rango de operación del sistema de operación a distancia**

E00305701609

Si porta el sistema de operación a distancia, acérquese al rango de operación del sistema de operación a distancia y presione el interruptor de bloqueo o desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero para verificar el código de ID de su llave. Puede bloquear y desbloquear las puertas, arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento sólo si el código de identificación del sistema de operación a distancia coincide con el vehículo.

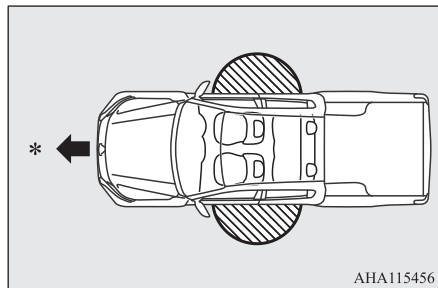
**📖 NOTA**

- Si la batería del sistema de operación a distancia se desgasta o hay ondas electromagnéticas fuertes o ruido en los alrededores, el rango de funcionamiento puede disminuir y el funcionamiento puede ser inestable.

## Rango de funcionamiento para bloquear y desbloquear las puertas

E00306202028

El rango de funcionamiento es de aproximadamente 70 cm desde el interruptor de bloqueo y desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero.



\*: Dirección de avance  
▨ : Rango de funcionamiento

### NOTA

- La capacidad bloqueo y desbloqueo solo funciona cuando se presiona el interruptor de puerta que detecta el sistema de operación a distancia.
- Es posible que no funcione si está demasiado cerca de la ventana de la puerta delantera.
- Aunque el sistema de operación a distancia esté a menos de 70 cm del interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero, si la llave está

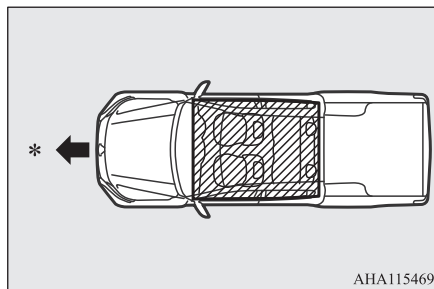
### NOTA

- cerca del suelo o en una posición elevada, es posible que el sistema no funcione.
- Si el sistema de operación a distancia se encuentra dentro del rango de funcionamiento, incluso alguien que no porte el sistema puede bloquear y desbloquear las puertas si presiona el interruptor de bloqueo y desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero.

## Rango de funcionamiento para arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento

E00306301699

El rango de funcionamiento corresponde al interior del vehículo.



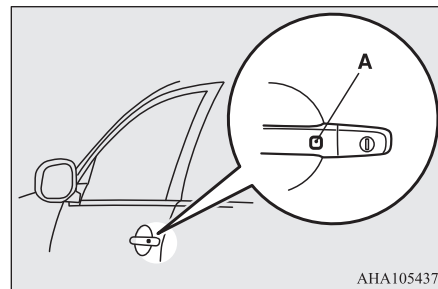
\*: Dirección de avance  
▨ : Rango de funcionamiento

### NOTA

- Incluso si se encuentra dentro del rango de funcionamiento, si el sistema de operación a distancia se encuentra en un pequeño soporte, como la guantera, en la parte superior del tablero de instrumentos, el compartimento de la puerta o en el maletero, es posible que no se pueda arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento.
- Si una sistema de operación a distancia está demasiado cerca de la puerta o la ventana de la puerta, es posible arrancar el motor o cambiar el modo de funcionamiento incluso con el sistema fuera del vehículo.

## Para utilizar la función de operación a distancia

E00305802883



## Bloqueo de las puertas

Cuando porta el sistema de operación a distancia, si presiona el interruptor de bloqueo y desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero (A) dentro del rango de funcionamiento, las puertas se bloquean.

Las luces direccionales parpadearán una vez y el timbre exterior sonará una vez.

Consulte también "Bloqueo y desbloqueo: Puertas, bloqueo centralizado de las puertas" en las páginas 3-17 y 3-18.

## Desbloqueo de las puertas

Cuando porta el sistema de operación a distancia, si presiona el interruptor de bloqueo y desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero (A) dentro del rango de funcionamiento, todas las puertas se desbloquean.

Si el interruptor de la luz del compartimiento está en la posición "●" o "DOOR" (Puerta) en este momento, la luz del compartimiento se encenderá durante 15 segundos. Las luces direccionales parpadearán dos veces y el timbre exterior sonará dos veces.

Si se presiona el interruptor de bloqueo y desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero y no se abre ninguna de las puertas en aproximadamente 30 segundos, se volverán a bloquear automáticamente.

Consulte "Bloqueo y desbloqueo: Puertas, bloqueo centralizado de las puertas" en las páginas 3-17 y 3-18.



### NOTA

- Para el caso de los vehículos equipados con el interruptor del retractor de espejos, los espejos retrovisores exteriores se retraerán o extenderán automáticamente cuando se bloqueen o desbloqueen todas las puertas mediante la función de operación a distancia. Consulte "Arranque y conducción: Espejos retrovisores exteriores" en la página 6-10.
- La función de operación a distancia no se activa en las siguientes condiciones:
  - El sistema de operación a distancia se encuentra en el interior del vehículo.
  - Una puerta está abierta o entreabierta.
  - El modo de funcionamiento no está en OFF (Apagado).
- Se puede ajustar el tiempo entre el desbloqueo y el bloqueo automático. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

### Confirmación de funcionamiento para bloquear y desbloquear

El funcionamiento se puede confirmar como se muestra a continuación. Sin embargo, la luz del compartimiento se iluminará sólo si el interruptor de la luz del compartimiento se encuentra en la posición "●" o "DOOR" (Puerta).

Cuando se bloquea:

Las luces direccionales parpadean una vez y el timbre exterior suena una vez.

Cuando se desbloquea:

La luz del compartimiento se enciende durante 15 segundos aproximadamente, las luces direccionales parpadean dos veces y el timbre exterior suena dos veces.



### NOTA

- Se pueden modificar las funciones como se menciona a continuación. Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  - La activación de la función de confirmación de funcionamiento (parpadeo de las luces direccionales) sólo durante el bloqueo o sólo durante el desbloqueo.
  - La desactivación de la función de confirmación del funcionamiento (parpadeo de las luces direccionales) y del timbre exterior.
  - Cambio del número de parpadeos para la función de confirmación del funcionamiento (parpadeo de las luces direccionales).

## Bloqueo y desbloqueo sin usar la función de operación a distancia

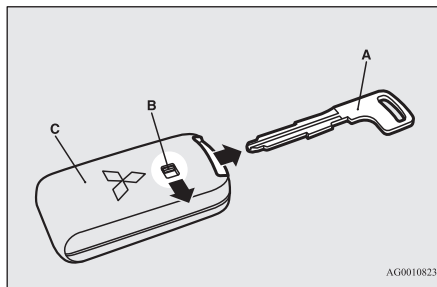
E00306000165

### 3

## Llave de emergencia

E00307201608

La llave de emergencia (A) solo se puede utilizar para bloquear y desbloquear la puerta. Para utilizar la llave de emergencia, quite la perilla del seguro (B) y sáquela del sistema de operación a distancia (C).

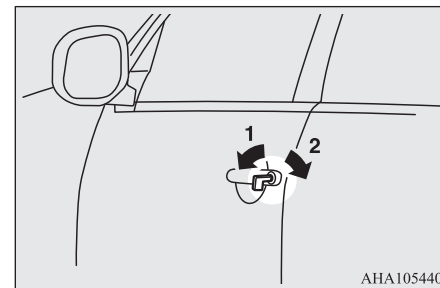


## NOTA

- Sólo utilice la llave de emergencia en casos de emergencia. Si la batería del sistema de operación a distancia se desgasta, reemplácela lo antes posible para poder utilizarlo.
- La llave de emergencia está integrada en el sistema de operación a distancia.
- Después de utilizar la llave de emergencia, siempre vuelva a colocarla en su posición original.

## Bloqueo y desbloqueo de la puerta

Si gira la llave de emergencia hacia delante, la puerta se bloquea; si la gira hacia atrás, la puerta se desbloquea. Consulte también "Bloqueo y desbloqueo: Puertas" en la página 3-17.



- 1- Bloqueo
- 2- Desbloqueo



## Activación de advertencia

E00305902594

Para evitar el robo del vehículo o el accionamiento accidental del sistema de operación a distancia, se utilizan el timbre y la pantalla de información del monitor con información múltiple para alertar al conductor.

Si se activa una advertencia, siempre compruebe el vehículo y el sistema de operación a distancia. También se muestra una advertencia si hay fallas en el sistema de operación a distancia.

TIPO 1: Tipo de pantalla de cristal líquido en color

TIPO 2: Tipo de pantalla de cristal líquido monocromática

3

| Elemento                       | TIPO 1                                                                            |                                 | TIPO 2                                                                                          |                    | Nota (solución)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                | Pantalla                                                                          | Timbre                          | Indicador                                                                                       | Timbre             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Detección de fallas            |  | El timbre interno suena una vez | <br>Se ilumina | No produce sonidos | Se produjo una falla en el sistema de operación a distancia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Caída de tensión de la batería |  | El timbre interno suena una vez | <br>Parpadea   | No produce sonidos | La batería comienza a agotarse y se activa la advertencia. (La advertencia no se activa si la batería está completamente descargada).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| No se detecta la llave         |  | El timbre interno suena una vez | <br>Parpadea   | No produce sonidos | <p>Cuando se gira el interruptor del motor a ACC (Accesorios) o a ON (Encendido) desde OFF (Apagado) o cuando se arranca el motor, la advertencia se activa si se da alguna de las siguientes condiciones.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Portar otra sistema de operación a distancia</li> <li>· con un código diferente o si el sistema de operación a distancia pudiese estar fuera del rango de funcionamiento.</li> </ul> <p>La batería del sistema de operación a distancia está agotada.</p> <p>La comunicación está bloqueada por el entorno de ondas eléctricas.</p> |

3

| Elemento                                          | TIPO 1                                                                            |                                                                                                                                               | TIPO 2                                                                                        |                                                                                                                         | Nota (solución)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                   | Pantalla                                                                          | Timbre                                                                                                                                        | Indicador                                                                                     | Timbre                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Recordatorio del sistema de operación a distancia |  | El timbre interno suena durante aproximadamente 1 minuto<br>El timbre exterior suena durante aproximadamente 3 segundos de forma intermitente | <br>Parpadea | El timbre interno suena durante aproximadamente 1 minuto<br>El timbre exterior suena durante aproximadamente 3 segundos | Si el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado) y la puerta del conductor se abre con el sistema de operación a distancia en la ranura para llaves, se emite una advertencia y el timbre exterior suena durante aproximadamente 3 segundos, y el timbre interno suena durante aproximadamente 1 minuto para recordarle que debe quitar la llave. Si quita la llave de la ranura para llaves, el timbre se apaga. |

| Elemento                                                               | TIPO 1                                                                            |                                                                                   | TIPO 2                                                                                        |                                                                                   | Nota (solución)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                        | Pantalla                                                                          | Timbre                                                                            | Indicador                                                                                     | Timbre                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Sistema de supervisión del retiro del sistema de operación a distancia |  | El timbre interno suena una vez<br>El timbre exterior suena de forma intermitente | <br>Parpadea | El timbre interno suena una vez<br>El timbre exterior suena de forma intermitente | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Cuando se estaciona el vehículo con el modo de funcionamiento en cualquier otro modo que no sea OFF (Apagado), si cierra la puerta después de abrir cualquiera de las puertas y sacar el sistema de operación a distancia del vehículo, se emite una advertencia hasta que se detecte la llave dentro del vehículo.</li> <li>· Si quita el sistema de operación a distancia del vehículo a través de una ventana sin abrir ninguna puerta, el sistema de supervisión del retiro del sistema de operación a distancia no se activa.</li> <li>· Es posible cambiar el ajuste para que el sistema de supervisión del retiro del sistema de operación a distancia funcione si se quita el sistema de operación a distancia del vehículo por una ventana sin abrir ninguna puerta. Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.</li> <li>· Incluso si el sistema de operación a distancia está dentro del rango de funcionamiento del arranque del motor, si no se pueden hacer coincidir los códigos ID de sistema de operación a distancia y del vehículo, por ejemplo, debido a las condiciones medioambientales o electromagnéticas, se podría activar una advertencia.</li> </ul> |

| Elemento                                     | TIPO 1                                                                            |                                                                                                                      | TIPO 2                                                                                        |                                                                                   | Nota (solución)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                              | Pantalla                                                                          | Timbre                                                                                                               | Indicador                                                                                     | Timbre                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Sistema de prevención de olvido de la llave  |  | El timbre interno suena una vez<br>El timbre exterior suena durante aproximadamente 3 segundos de forma intermitente | <br>Parpadea | El timbre exterior suena durante aproximadamente 3 segundos de forma intermitente | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Cuando el modo de funcionamiento está en</li> <li>· OFF (Apagado), si cierra todas las puertas con el sistema de operación a distancia en el vehículo e intenta bloquear las puertas con el interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero, se emite una advertencia y no se podrán bloquear las puertas.</li> </ul> <p>Antes de bloquear las puertas, asegúrese de que tiene el sistema de operación a distancia. Es posible que las puertas se bloqueen incluso si deja el sistema de operación a distancia dentro del vehículo, según el entorno y el estado de la señal inalámbrica.</p> |
| Sistema de prevención de puerta entreabierta |  | El timbre interno suena una vez<br>El timbre exterior suena durante aproximadamente 3 segundos de forma intermitente | <br>Parpadea | El timbre exterior suena durante aproximadamente 3 segundos de forma intermitente | Cuando el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado), si intenta bloquear las puertas con el interruptor de bloqueo y desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero y una de las puertas no está completamente cerrada, se emite una advertencia y no se pueden bloquear las puertas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Elemento                                                         | TIPO 1                                                                            |                                                                                                                      | TIPO 2                                                                                        |                                                                                   | Nota (solución)                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                  | Pantalla                                                                          | Timbre                                                                                                               | Indicador                                                                                     | Timbre                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Sistema de recordatorio del modo de funcionamiento OFF (Apagado) |  | El timbre interno suena una vez<br>El timbre exterior suena durante aproximadamente 3 segundos de forma intermitente | <br>Parpadea | El timbre exterior suena durante aproximadamente 3 segundos de forma intermitente | Cuando el modo de funcionamiento está en cualquier modo que no sea OFF (Apagado), si intenta bloquear las puertas con el interruptor de bloqueo y desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero, se emite una advertencia y no se pueden bloquear las puertas. |

Puertas

E00300403692

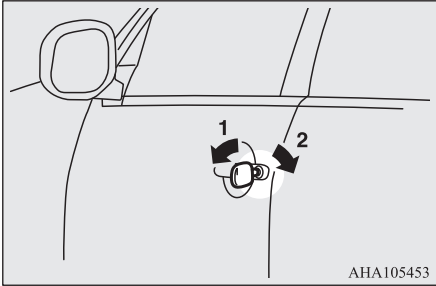
 **PRECAUCIÓN**

- Asegúrese de que las puertas estén cerradas: conducir con puertas que no estén completamente cerradas es peligroso.
- No deje nunca a los niños en el vehículo sin supervisión.
- Tenga cuidado de no bloquear las puertas mientras la llave esté dentro del vehículo.

 **NOTA**

- Para evitar que la llave se quede en el interior del vehículo, no se puede utilizar la perilla del seguro de la puerta del conductor ni la llave para bloquear la puerta del conductor cuando está abierta.

Para bloquear o desbloquear con la llave



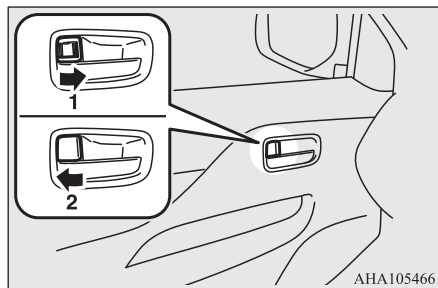
- 1- Bloqueo
- 2- Desbloqueo

 **NOTA**

- En los vehículos con bloqueo centralizado de las puertas, cuando se bloquea o desbloquea con la llave, todas las puertas se bloquean o desbloquean.  
Consulte "Bloqueo centralizado de las puertas" en la página 3-18.
- Si el vehículo está equipado con el sistema de operación a distancia, la puerta del conductor se puede bloquear o desbloquear con la llave de emergencia. Consulte "Llave de emergencia" en la página 3-12.

## Para bloquear o desbloquear desde el interior del vehículo

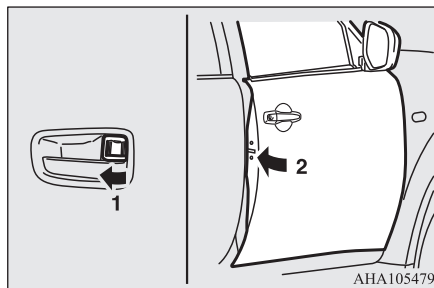
3



### **NOTA**

- La puerta del conductor se puede abrir sin utilizar la perilla del seguro si se tira la manilla interior de la puerta. En los vehículos con bloqueo centralizado de las puertas, todas las puertas se desbloquean al mismo tiempo.

## Para bloquear sin utilizar la llave



Coloque la perilla del seguro interior (1) en la posición de bloqueo y cierre la puerta (2).

### **NOTA**

- La puerta del conductor no se puede bloquear con la perilla del seguro interior mientras la puerta del conductor está abierta.

## Recordatorio de llave de encendido\*

E00300500126

### Excepto para vehículos equipados con el sistema de operación a distancia

Si se apaga el interruptor de encendido y la puerta del conductor se abre con la llave en este interruptor, sonará el timbre de recordatorio de la llave de forma intermitente para recordarle que quite la llave.

## Bloqueo centralizado de las puertas\*

E00300803511

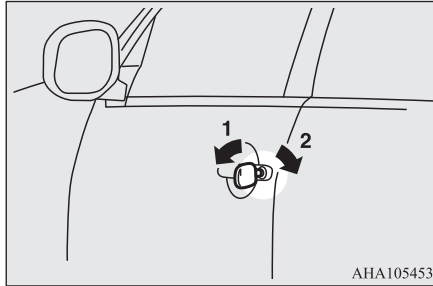
### **NOTA**

- El funcionamiento repetido y continuo entre el bloqueo y el desbloqueo puede activar el circuito de protección integrado de los sistemas de bloqueo centralizado de las puertas y evitar el funcionamiento del sistema. Si esto ocurre, espere aproximadamente 1 minuto antes de utilizar el sistema de cierre centralizado de las puertas.

Todas las puertas se pueden bloquear y desbloquear como se describe a continuación.

## Puerta del conductor con llave\*

La puerta del conductor se bloquea y desbloquea con la llave.



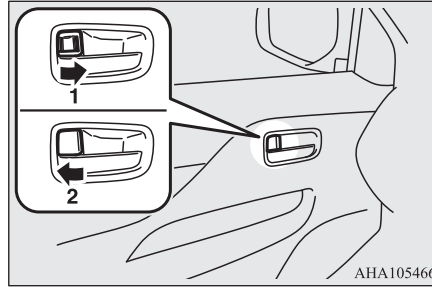
- 1- Bloqueo
- 2- Desbloqueo

### **NOTA**

- Si el vehículo está equipado con el sistema de operación a distancia, la puerta del conductor se puede bloquear o desbloquear con la llave de emergencia. Consulte "Llave de emergencia" en la página 3-12.

## Puerta del conductor con perilla del seguro interior\*

La perilla del seguro de la puerta del conductor bloquea y desbloquea todas las puertas.



- 1- Bloqueo
- 2- Desbloqueo

### **NOTA**

- Tenga cuidado de no bloquear las puertas mientras la llave esté dentro del vehículo cuando salga de este.

## Bloqueo automático de las puertas sensible a la velocidad del vehículo (con mecanismo de desbloqueo sensible a impactos)\*

Todas las puertas se bloquean automáticamente cuando la velocidad del vehículo supera los 15 km/h aproximadamente. Además, todas las puertas se desbloquean cuando ocurre un impacto fuerte que podría poner en peligro a los ocupantes debido a una colisión. Esto tiene como propósito facilitar las tareas de rescate cuando ocurre un accidente inesperado.

### **ADVERTENCIA**

- Cuando el bloqueo automático de las puertas sensible a la velocidad del vehículo o el mecanismo de desbloqueo sensible a impactos no funcionen en las siguientes condiciones, solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo.
  - La puerta no se bloquea automáticamente incluso cuando el vehículo excede la velocidad aproximada de 15 km/h.
  - La puerta se desbloquea automáticamente mientras conduce.
  - Incluso cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido), la luz de advertencia del SRS no se enciende o se mantiene encendida.
  - La luz de advertencia del SRS se enciende durante la conducción.
  - El sistema de cierre centralizado de puertas presenta fallas.

### **NOTA**

- Incluso si el vehículo sufre una deformación importante debido a una colisión u otros motivos, según la ubicación y el ángulo de la colisión, así como la forma y el estado del otro objeto participante en la colisión, las puertas podrían no desbloquearse. El grado de deformación o daños en el vehículo no se corresponde necesariamente con el desbloqueo de las puertas.

## NOTA

- Estas funciones están activadas cuando el vehículo se envía de fábrica. Si desea activar o desactivar estas funciones, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

3

## Desbloquear con el interruptor de encendido, el interruptor del motor o la palanca del selector\*

Es posible desbloquear todas las puertas en las situaciones que se mencionan a continuación:

[Vehículos con T/M]

El interruptor de encendido está girado a la posición "LOCK" (Bloquear) o el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado).

[Vehículos con T/A]

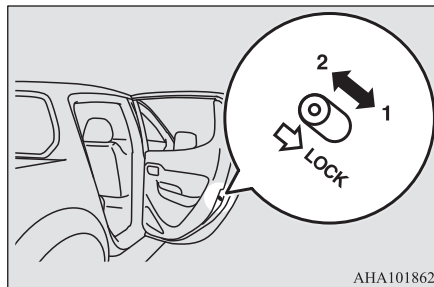
La palanca del selector está en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido).

O el interruptor de encendido está girado a la posición "LOCK" (Bloquear) o el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado).

Estas funciones están desactivadas cuando el vehículo se envía de fábrica. Si desea activar o desactivar estas funciones, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## Puertas traseras con "protección para niños" (Doble cabina)

E00300902140



AHA101862

- 1- Bloqueo
- 2- Desbloqueo

La protección para niños ayuda a evitar que las puertas se abran accidentalmente, en especial cuando hay niños pequeños en el asiento trasero.

Hay una palanca en cada puerta trasera.

Si la palanca está en la posición de bloqueo, la puerta trasera no se puede abrir con la manilla interior.

Para abrir la puerta trasera mientras se utiliza la protección para niños, tire la manilla exterior de la puerta.

Si la palanca está en la posición de desbloqueo, el mecanismo de protección para niños no funciona.

## PRECAUCIÓN

- Cuando conduzca con un niño en el asiento trasero, utilice la protección para niños para evitar la apertura accidental de la puerta, lo que podría provocar un accidente.

## Compuerta trasera

E00303001161

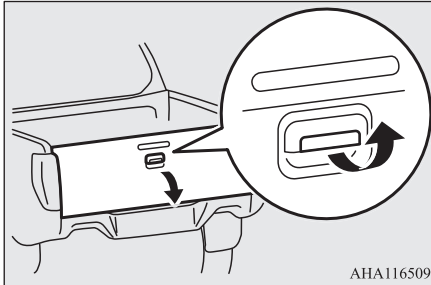
## PRECAUCIÓN

- No permanezca detrás del tubo de escape cuando cargue y descargue equipaje. El calor del escape puede provocar quemaduras.
- Tenga cuidado de no atraparse los dedos con la compuerta trasera.
- No ponga peso en la compuerta trasera.
- Antes de conducir, asegúrese de que la compuerta trasera esté firmemente cerrada. Si la compuerta trasera se abre mientras se conduce el vehículo, los objetos almacenados en el área de carga podrían caer en la carretera.



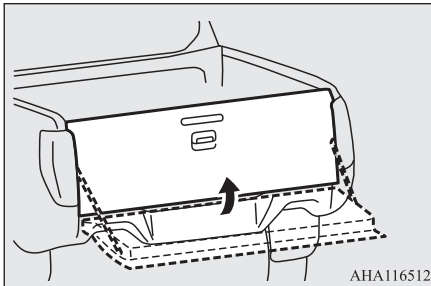
## Abrir

Levante la manilla y baje la compuerta trasera.



## Cerrar

Levante la compuerta trasera y ciérrela con la fuerza suficiente para fijar el conjunto firmemente en su posición.



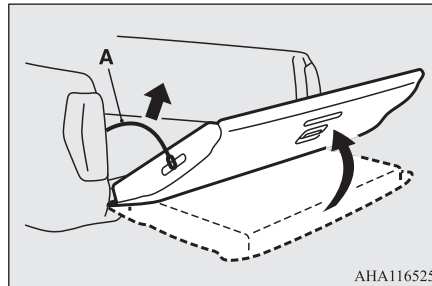
## Para deslizarla hacia abajo

La compuerta trasera se puede deslizar hacia abajo en dos niveles, excepto en algunos modelos. Para bajarlo al segundo nivel, proceda de la siguiente manera:

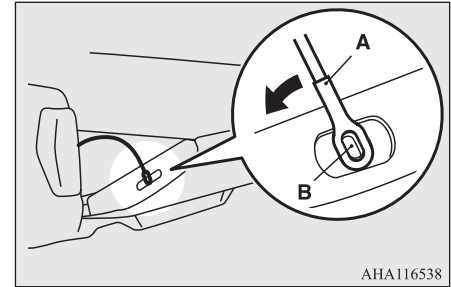
### ⚠ PRECAUCIÓN

- En los vehículos con defensa trasera, nunca deslice la compuerta trasera hacia abajo, ya que podría dañarla.

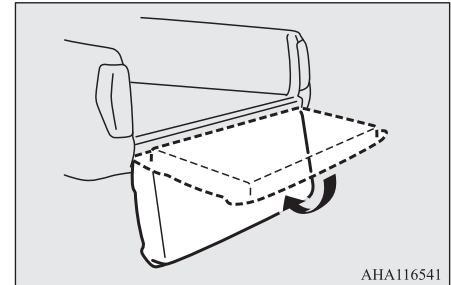
1. Abra la compuerta trasera hasta la primera posición. A continuación, levántela hasta la posición que se muestra en la ilustración mientras sujeta el cable (A).



2. Retire el cable (A) de un lado mientras alinea el orificio del cable con el gancho (B).



3. Retire el cable del otro lado del mismo modo y haga que la compuerta trasera se deslice lentamente hacia abajo.



### ⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca cierre la compuerta trasera con el cable desenganchado.

## Sistema de alarma de seguridad\*

E00301502895

3

El sistema de alarma de seguridad sirve para alertar al área circundante de un comportamiento sospechoso, a fin de evitar el ingreso ilegal al vehículo mediante la activación de una alarma si se abre una puerta o el cofre (para vehículos con sistema Auto Stop & Go [AS&G]) cuando el vehículo no se ha desbloqueado con el sistema de entrada sin llave o la función de operación sin llave.

### PRECAUCIÓN

- No modifique ni agregue piezas al sistema de alarma de seguridad. Si lo hace, la alarma de seguridad podría funcionar mal.

### NOTA

- El sistema de alarma no se activará si las puertas se bloquearon con una llave o la perilla del seguro interior (en lugar del sistema de entrada sin llave o la función de funcionamiento sin llave).
- Si la luz de viraje no parpadea después de la operación de bloqueo y desbloqueo con el sistema de entrada sin llave o la función de operación sin llave, es posible que el sistema de alarma de seguridad no funcione correctamente.



### NOTA

Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

Si la función de confirmación (parpadeo de las luces de viraje con el bloqueo y desbloqueo de las puertas y la compuerta trasera) está desactivada, las luces de viraje no parpadean después de la operación de bloqueo y desbloqueo.

Para obtener información sobre la función de confirmación, consulte "Sistema de entrada sin llave" en la página 3-4 y "Para operar con la función de operación sin llave" en la página 3-10.

## La alarma de seguridad tiene cuatro modos:

### Modo de preparación del sistema (aproximadamente 20 segundos)

(El timbre suena de forma intermitente y la luz indicadora de seguridad del tablero de instrumentos parpadea).

Luz indicadora



El tiempo de preparación del sistema se extiende desde el punto en el que todas las puertas se bloquean luego de presionar el

interruptor de BLOQUEO de la llave o la función de funcionamiento sin llave hasta el punto en el que entra en vigor el modo de sistema activado.

Durante este tiempo, es posible abrir temporalmente una puerta sin utilizar el sistema de entrada sin llave o la función de funcionamiento sin llave y sin hacer que suene la alarma (por ejemplo, cuando se olvida algo dentro del vehículo o se da cuenta de que hay una ventana abierta).

### Modo de sistema activado

(El timbre se detiene y la luz indicadora de seguridad sigue parpadeando con el tiempo de duración de encendido reducido del indicador).

Una vez que el modo de preparación del sistema finaliza, se inicia el modo de sistema activado.

Si se detecta una apertura ilegal de cualquiera de las puertas o del cofre (para vehículos con sistema Auto Stop & Go [AS&G]) durante el modo de sistema activado, la alarma se activará para advertir a las personas alrededor del vehículo de una condición anormal.

### Activación de la alarma

Alarma interior (aproximadamente 10 segundos):

El timbre suena, con la luz indicadora de seguridad parpadeando junto con el sonido para advertir a las personas dentro del vehículo de una condición anormal.

Alarma exterior (aproximadamente 30 segundos):

Las luces de viraje parpadean y suena la bocina, lo que advierte a las personas alrededor del vehículo de una condición anormal.

Consulte “Activación de la alarma” en la página 3-25.

### **NOTA**

- La alarma se reanuda si vuelven a ocurrir acciones ilegales, incluso si la alarma se detuvo.

## Cancelación del sistema

Es posible cancelar la activación del sistema durante el modo de preparación del sistema o el modo de sistema activado.

Además, es posible cancelar la alarma una vez que se ha activado.

Consulte “Cancelación del sistema” en la página 3-24, “Cancelación de la alarma” en la página 3-25.

### **NOTA**

- Cuando presta el vehículo a otra persona o permite que el vehículo sea conducido por alguien que no esté familiarizado con el sistema de alarma de seguridad, asegúrese de dar a la persona una explicación adecuada del sistema de alarma de seguridad.

### **NOTA**

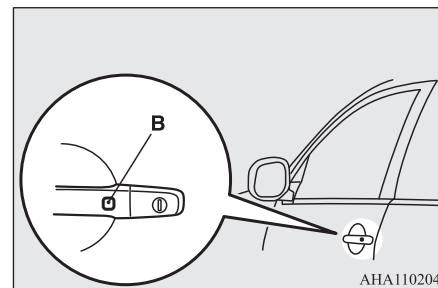
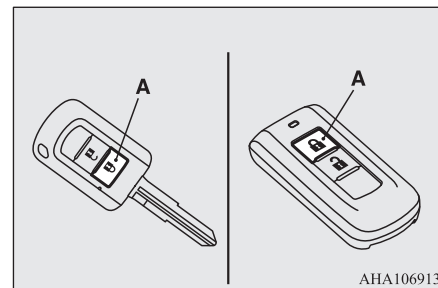
Si una persona que no está familiarizada con el sistema de alarma de seguridad desbloqueó accidentalmente el vehículo, lo que causa que suene la alarma, la alarma sería una molestia para las personas cercanas.

## Configuración del sistema

E00301702956

Siga el procedimiento que se indica a continuación para establecer el sistema en el modo de sistema activado.

1. Gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (BLOQUEO) y, a continuación, quite la llave (excepto para los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave), o coloque el modo de funcionamiento en la posición OFF (Apagado) (vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave).
2. Salga del vehículo y cierre todas las puertas y el cofre (para vehículos con sistema Auto Stop & Go [AS&G]).
3. Presione el interruptor de BLOQUEO (A) de la llave, el interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero (B) para bloquear todas las puertas.



Cuando bloquea el vehículo con el sistema de entrada sin llave o la función de funcionamiento sin llave, se activa el modo de preparación del sistema.

El timbre emite un sonido intermitente y la luz indicadora de seguridad del tablero de instrumentos parpadea a modo de confirmación.

## Luz indicadora



3

### **NOTA**

- El modo de preparación del sistema no se activa cuando las puertas se bloquearon mediante un método que no sea el sistema de entrada sin llave o la función de funcionamiento sin llave (es decir, con una llave o la perilla del seguro interior).
- Para vehículos con sistema Auto Stop & Go (AS&G), si se abre el cofre, la luz indicadora de seguridad se enciende y el sistema no entra en el modo de preparación del sistema. Cuando se cierra el cofre, el sistema entra en el modo de preparación del sistema y, después de aproximadamente 20 segundos, el sistema entra en el modo de sistema activado.
- Si la luz indicadora de seguridad en el tablero de instrumentos no parpadea después de la operación de bloqueo con el sistema de entrada sin llave o la función de funcionamiento sin llave, es posible que el sistema de alarma de seguridad no funcione correctamente. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

4. Después de aproximadamente 20 segundos, el timbre se detiene y cuando el parpadeo de la luz indicadora de seguridad

comienza a disminuir su velocidad, el modo de sistema activado entra en efecto.

La luz indicadora de seguridad sigue parpadeando durante el modo de sistema activado.

### **NOTA**

- El sistema de alarma de seguridad se puede activar cuando las personas están dentro del vehículo o cuando las ventanas están abiertas. Para evitar la activación accidental de la alarma, no configure el sistema en el modo de sistema activado mientras las personas estén dentro del vehículo.
- Evite dejar artículos valiosos dentro del vehículo incluso cuando el sistema de alarma de seguridad se haya configurado en el modo “activado”.

## Cancelación del sistema

E00301802814

Los siguientes métodos se pueden utilizar para cancelar el sistema cuando se encuentra en el modo de preparación del sistema o en el modo de sistema activado.

- Presionar el interruptor UNLOCK (Desbloqueo) en la llave.
- Girar el interruptor de encendido a la posición “ON” (Encendido) o “ACC” (Accesorios) (excepto para vehículos equipados con sistema de funcionamiento sin llave).

- Poner el modo de funcionamiento en ON (Encendido) o ACC (Accesorios) (vehículos equipados con sistema de funcionamiento sin llave).
- Abrir cualquiera de las puertas o insertar la llave en el interruptor de encendido (excepto para vehículos equipados con sistema de funcionamiento sin llave) cuando el sistema está en el modo de preparación del sistema.
- Mantener presionada la llave de funcionamiento sin llave y presionar el interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero para desbloquear las puertas (vehículos equipados con sistema de funcionamiento sin llave).

### **NOTA**

- En el caso de los vehículos con sistema Auto Stop & Go (AS&G), si se abre el cofre durante el modo de preparación del sistema, se suspende el modo de preparación del sistema. El sistema vuelve al modo de preparación del sistema cuando se cierra el cofre.
- Si los terminales de la batería se desconectan mientras el sistema está en el modo de preparación del sistema, la memoria se borrará.
- Cualquier llave que no sea la que se utiliza para activar el sistema se puede utilizar para cancelarlo, siempre y cuando esté registrada. Si desea registrar llaves adicionales, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## NOTA

- La distancia de activación del sistema de entrada sin llave es de aproximadamente 4 m. Si no es posible bloquear o desbloquear el vehículo presionando el interruptor a la distancia correcta o si el sistema de alarma de seguridad no se puede configurar ni cancelar con el interruptor, es posible que sea necesario reemplazar la batería.  
Reemplace la batería en su distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.  
Si decide reemplazar la batería por su cuenta, consulte “Procedimiento de reemplazo de la batería de la llave” en la página 3-6.
- Si se presiona el interruptor UNLOCK (Desbloquear) de la llave o el interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero y no se abre ninguna puerta dentro de 30 segundos, las puertas se volverán a bloquear automáticamente. En este caso, también se activará el modo de preparación del sistema.
- Se puede ajustar el tiempo entre el momento en que se presiona el interruptor UNLOCK (Desbloquear) de la llave o el interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero y el bloqueo automático. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## Activación de la alarma

E00301902802

Cuando el sistema está en el modo de sistema activado, la alarma se activará de la siguiente manera si el vehículo se desbloquea o si alguna de las puertas o el cofre (para vehícu-

los con sistema Auto Stop & Go [AS&G]) se abre a través de un método distinto al sistema de entrada sin llave o la función de operación sin llave.

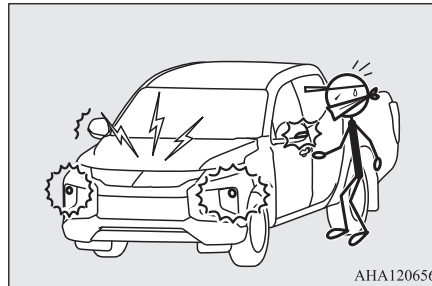
1. La alarma interior se activará con la luz indicadora de seguridad parpadeando junto con el sonido durante, aproximadamente, 10 segundos.

## NOTA

- Para vehículos con sistema Auto Stop & Go (AS&G), si el cofre se abre durante el modo de sistema activado, la alarma exterior del vehículo se activa inmediatamente, pero la alarma interior del vehículo no funciona.

2. La alarma se activará durante aproximadamente 30 segundos.

Las luces de viraje parpadearán y la bocina sonará de forma intermitente.



3. La alarma se reanuda si vuelven a ocurrir acciones ilegales, incluso si la alarma se detuvo.

## Cancelación de la alarma

E00302002220

3

Es posible detener la activación de una alarma a través de los siguientes métodos:

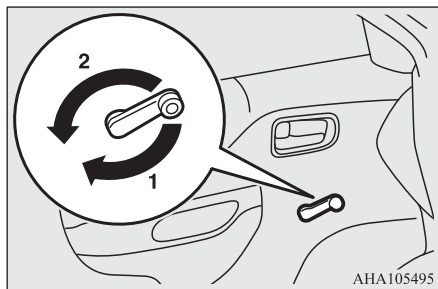
- Presionar el interruptor LOCK (Bloquear) o UNLOCK (Desbloquear) en la llave. (Después de presionar el interruptor LOCK [Bloquear], el vehículo se bloqueará si todas las puertas están cerradas, después de lo cual el modo de preparación del sistema entrará en vigor nuevamente).
- Girar el interruptor de encendido a la posición “ON” (Encendido) o “ACC” (Accesorios) (excepto para vehículos equipados con sistema de funcionamiento sin llave).
- Poner el modo de funcionamiento en ON (Encendido) o ACC (Accesorios) (vehículos equipados con sistema de funcionamiento sin llave).
- Mantener presionada la llave de funcionamiento sin llave y bloquear o desbloquear las puertas con la función de operación sin llave (vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave).

## NOTA

- Aunque una puerta se cierre mientras la alarma interior está activa, la activación de la alarma no se cancelará.
- Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en "ON" (Encendido), el timbre suena 4 veces, y la luz indicadora de seguridad parpadea 4 veces. Esta operación indica que la alarma se activó mientras el vehículo estaba estacionado. Revise el interior del vehículo para confirmar que no se robaron nada.
- Incluso si la batería está desconectada, la memoria de activación de la alarma no se borrará.

## Control del elevavidrios manual\*

E00302101107



AHA105495

- 1- Abrir
- 2- Cerrar

## Control del elevavidrios eléctrico\*

E00302201661

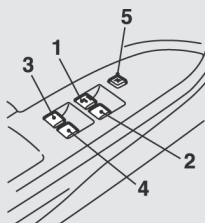
El elevavidrios sólo puede funcionar con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en la posición "ON" (Encendido).

## Interruptor de control del elevavidrios eléctrico

E00302303826

Las ventanas de cada puerta se abren o se cierran cuando se acciona el interruptor correspondiente.

Interruptor del conductor



AHA105509

- 1- Ventana de la puerta del conductor
- 2- Ventana de la puerta del pasajero delantero

- 3- Ventana de la puerta trasera izquierda (Doble cabina)
- 4- Ventana de la puerta trasera derecha (Doble cabina)
- 5- Interruptor de bloqueo

## ADVERTENCIA

- Antes de accionar el control del elevavidrios eléctrico, asegúrese de que no haya nada que pueda quedar atrapado (cabeza, manos, dedos, etc.).
- Nunca abandone el vehículo sin retirar la llave.
- No deje nunca a un niño (ni a otra persona que no sea capaz de accionar de forma segura el control del elevavidrios eléctrico) solo en el vehículo.

## Interruptores del conductor

Los interruptores del conductor se pueden utilizar para accionar todas las ventanas. Una ventana se puede abrir o cerrar si se acciona el interruptor correspondiente.

Presione el interruptor hacia abajo para abrir la ventana y tírelo hacia arriba para cerrarla.

[Tipo 1]

Si el interruptor de la ventana de la puerta del conductor se presiona por completo hacia abajo, la ventana se abrirá totalmente de manera automática.

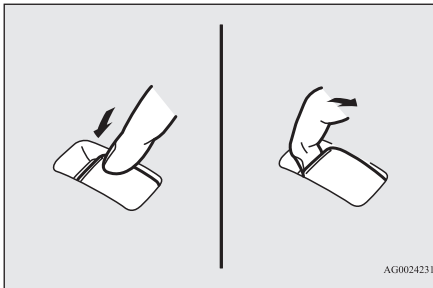
[Tipo 2]

Si el interruptor de la ventana de la puerta del conductor se presiona por completo hacia abajo o hacia arriba, la ventana se abrirá o cerrará totalmente de manera automática.

Si desea detener el movimiento de la ventana, accione el interruptor ligeramente en la dirección contraria.

### Interruptores del pasajero

Los interruptores del pasajero se pueden utilizar para accionar las ventanas correspondientes de las puertas de los pasajeros. Presione el interruptor hacia abajo para abrir la ventana y tírelo hacia arriba para cerrarla.



AG0024231

### NOTA

- El funcionamiento reiterado con el motor detenido descargará la batería. Presione los interruptores de la ventana sólo con el motor encendido.

### NOTA

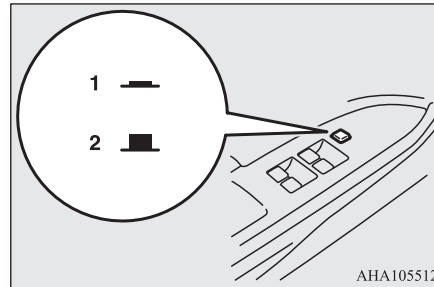
- Las ventanas de la puerta trasera se abren sólo a media altura.

### Interruptor de bloqueo

E00303102361

Cuando se acciona este interruptor, los interruptores del pasajero no se pueden utilizar para abrir o cerrar las ventanas y el interruptor del conductor no puede abrir ni cerrar ninguna ventana que no sea la ventana de la puerta del conductor.

Para el desbloqueo, vuelva a presionar el interruptor.



AHA105512

- 1- Bloqueo
- 2- Desbloqueo

### ADVERTENCIA

- Un niño puede manipular el interruptor con el riesgo de que sus manos o cabeza queden atrapadas en la ventana. Cuando conduzca con un niño en el vehículo, presione el interruptor de bloqueo de la ventana para desactivar los interruptores del pasajero.

### Función de temporizador

E00302402123

Las ventanas de las puertas se pueden abrir o cerrar durante 30 segundos después de la parada del motor.

Sin embargo, una vez que se abre la puerta del conductor o del pasajero delantero, no es posible accionar las ventanas.

### Mecanismo de seguridad (sólo en la ventana del conductor para los vehículos con interruptor del conductor Tipo 2)

E00302502140

Cuando la ventana de la puerta se cierra automáticamente subiendo el interruptor al máximo, si una mano o cabeza queda atrapada en la ventana que se cierra, esta última descenderá automáticamente.

No obstante, asegúrese de que nadie saque la cabeza o la mano por la ventana cuando cierre la ventana de la puerta del conductor. La ventana que desciende automáticamente estará disponible para funcionar después de unos segundos.

3

### ADVERTENCIA

- Si los terminales de la batería están desconectados o si se reemplaza el fusible del elevavidrios eléctrico, el mecanismo de seguridad se interrumpirá. Si se queda atrapada una mano o la cabeza, se podría sufrir una lesión grave.

### PRECAUCIÓN

- El mecanismo de seguridad se cancela justo antes de que la ventana se cierre por completo. Esto permite que la ventana se cierre completamente. Por lo tanto, tenga especial cuidado de que no queden dedos atrapados en la ventana.
- El mecanismo de seguridad se desactiva cuando se tira hacia arriba del interruptor. Por lo tanto, tenga especial cuidado de que no queden dedos atrapados en la apertura de la ventana de la puerta.



### NOTA

- El mecanismo de seguridad se puede activar si las condiciones de conducción u otras circunstancias hacen que la ventana de la puerta del conductor se vea sometida a un impacto físico similar al que causa una mano o cabeza atrapadas.

- Si el mecanismo de seguridad se activa cinco o más veces seguidas, se cancelará y la ventana de la puerta no se cerrará correctamente.

En tal caso, se debe aplicar el siguiente procedimiento para corregir esta situación. Si la ventana está abierta, levante repetidamente el interruptor del elevavidrios de la puerta del conductor hasta que la ventana se cierre por completo. A continuación, suelte el interruptor, levántelo de nuevo y manténgalo en esta posición durante al menos 1 segundo y, a continuación, suéltelo. Ahora debería poder funcionar de la forma habitual.

- Si los terminales de la batería están desconectados o si se reemplaza el fusible del elevavidrios eléctrico, el mecanismo de seguridad se interrumpirá y la ventana de la puerta no se abrirá ni cerrará automáticamente.

Si la ventana está abierta, levante repetidamente el interruptor del elevavidrios de la puerta del conductor hasta que la ventana se cierre por completo. A continuación, suelte el interruptor, levántelo de nuevo y manténgalo en esta posición durante al menos 1 segundo y, a continuación, suéltelo. Ahora debería poder operar la ventana de la puerta del conductor de la forma habitual.



# Asiento y cinturones de seguridad

- Ajuste del asiento. . . . . 4-2
- Asientos delanteros. . . . . 4-2
- Asiento trasero\*. . . . . 4-3
- Cabeceras\*. . . . . 4-4
- Cinturones de seguridad. . . . . 4-6
- Sujeción para mujeres embarazadas . . . . . 4-10
- Sistema del pretensor del cinturón de seguridad y sistema del  
limitador de fuerza\*. . . . . 4-10
- Sujeción para niños. . . . . 4-11
- Inspección del cinturón de seguridad . . . . . 4-19
- Sistema de sujeción complementario (SRS): bolsa de aire\* . . . 4-19

## Ajuste del asiento

E00400301975

Ajuste el asiento del conductor de manera que se sienta cómodo y pueda alcanzar los pedales, el volante, los interruptores, etc., a la vez que mantenga un campo de visión claro.

4

### ⚠ ADVERTENCIA

- No intente ajustar el asiento mientras conduce. Esto puede provocar la pérdida del control del vehículo y ocasionar un accidente. Una vez realizados los ajustes, intente mover el asiento hacia delante y hacia atrás sin usar el mecanismo de ajuste para asegurarse de que el asiento esté en la posición de bloqueo.
- Es extremadamente peligroso estar en el área de carga de un vehículo. Además, los niños nunca deben utilizar el área de carga y los asientos traseros como zona de juegos. En caso de colisión, es más probable que las personas o los niños que se encuentran sin sujeción en estas zonas resulten gravemente heridos o muertos.
- No permita que otras personas o niños se sienten en áreas de su vehículo que no estén equipadas con asientos y cinturones de seguridad, y asegúrese de que todos los que viajan en el vehículo se encuentren en un asiento y utilicen un cinturón de seguridad o, en el caso de llevar un niño, que esté asegurado con una sujeción para niños.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Para minimizar el riesgo de lesiones personales en caso de que ocurra una colisión o un frenado repentino, los respaldos de los asientos siempre deben estar en una posición casi vertical mientras el vehículo esté en movimiento. La protección proporcionada por los cinturones de seguridad se puede reducir significativamente cuando los respaldos están reclinados. Cuando el respaldo está reclinado, hay un mayor riesgo de que el pasajero se deslice por debajo del cinturón de seguridad, lo que puede provocar lesiones graves.
- No coloque objetos debajo de los asientos. Esto podría impedir que el asiento se bloquee de forma segura y, además, puede provocar un accidente. Además, puede causar daños al asiento o a otras partes.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que un adulto ajuste el asiento o que el ajuste se realice bajo la supervisión de un adulto para garantizar una operación correcta y segura.
- No coloque un cojín u objeto similar entre la espalda y el respaldo del asiento mientras conduce. La eficacia de los apoyacabezas se reducirá en caso de que ocurra un accidente.

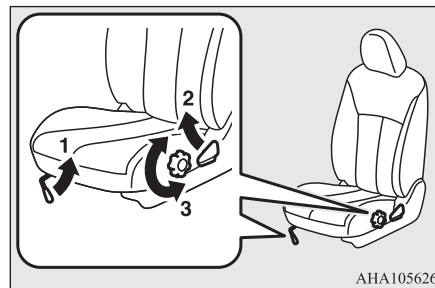
### ⚠ PRECAUCIÓN

- El mecanismo de reclinación manual del respaldo del asiento delantero tiene resortes integrados, por lo que el respaldo se mueve hacia delante cuando se acciona la palanca de bloqueo. Cuando se utilice la palanca, siéntese cerca del respaldo o sujételo con la mano para controlar el movimiento de retorno.
- Cuando deslice los asientos, tenga cuidado de no atrapar sus manos o pies.
- Cuando deslice o recline el asiento hacia atrás, preste especial atención a los pasajeros de los asientos traseros.

## Asientos delanteros

E00400401341

### Tipo manual\*

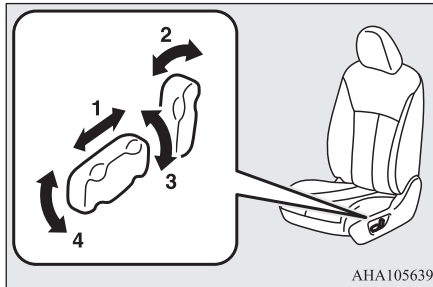


AHA105626

- 1- Para ajustar hacia delante o hacia atrás: Levante la manija y ajuste el asiento hasta la posición deseada, y suelte la manija.

- 2- Para reclinar el respaldo del asiento:  
Tire de la palanca hacia arriba y, a continuación, inclínese hacia atrás hasta la posición deseada, y suelte la palanca.
- 3- Para ajustar la altura del cojín del asiento (solo en el lado del conductor)\*  
Gire el selector y ajuste la altura del cojín del asiento hasta la posición deseada.

## Tipo de alimentación\*



AHA105639

- 1- Para ajustar hacia delante o hacia atrás:  
Accione el interruptor como indican las flechas y ajuste el asiento en la posición deseada.
- 2- Para reclinar el respaldo del asiento:  
Accione el interruptor como indican las flechas y ajuste el ángulo del respaldo en la posición deseada.
- 3- Para ajustar la altura del asiento  
Accione el interruptor como indican las flechas y ajuste la altura del asiento en la posición deseada.  
Si se acciona todo el interruptor, se mueve todo el asiento.

- 4- Para ajustar el ángulo del cojín del asiento  
Accione el interruptor como indican las flechas y ajuste el ángulo del cojín del asiento a la posición deseada.

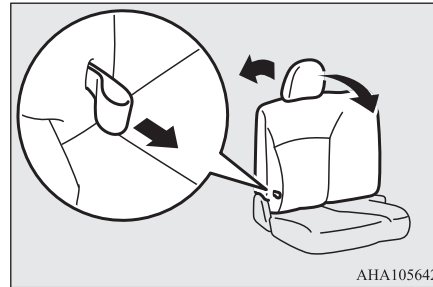
## NOTA

- Para evitar que la batería se agote, accione el interruptor con el motor en marcha.

## Asiento del pasajero\*

[Para reclinar el respaldo]

Tire la banda y luego inclínese hacia atrás a la posición deseada, y suelte la banda.



AHA105642

## Asiento trasero\*

E00401301507

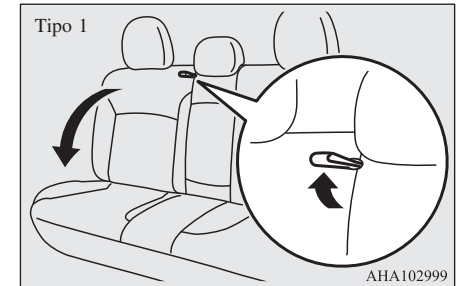
En el vehículo equipado con apoyacabezas en la posición central del asiento, cuando una persona se sienta en la posición central del

asiento trasero, ajuste la cabecera a la altura a la que se bloquea. Consulte “Cabeceras” en la página 4-4. (Doble cabina)

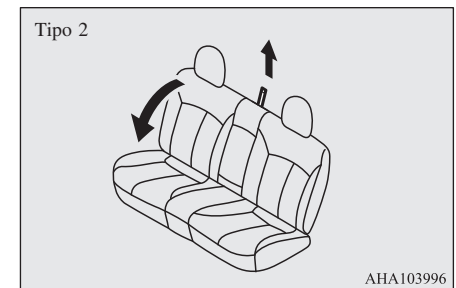
## Plegado del respaldo hacia delante (Doble cabina)

E00401601454

Tire la banda hacia arriba en la parte superior del respaldo y plieguelo hacia delante.



AHA102999

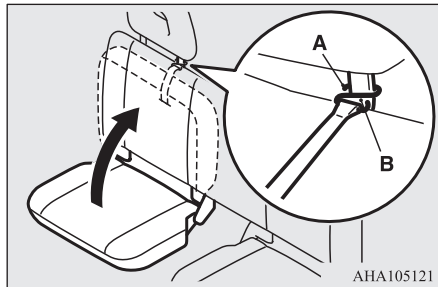


AHA103996

## Para volver

E00415600038

Levante el respaldo hasta que se bloquee firmemente en su posición.  
Empuje y tire ligeramente el respaldo para asegurarse de que está bien sujeto.



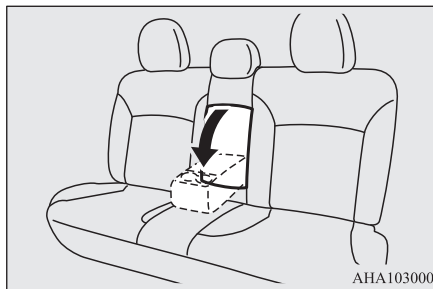
AHA105121

## Apoyabrazos (doble cabina)\*

E00401701790

Para utilizar el reposabrazos, despléguelo hacia abajo.

Para volver a la posición original, empujelo hacia atrás (en el respaldo) hasta que quede a ras con el asiento.



AHA103000



## NOTA

- No se suba ni se siente en el descansabrazos. Hacerlo podría dañarlo.
- La superficie superior del reposabrazos contiene un portavasos para los ocupantes de los asientos traseros. Consulte "Portavasos" en la página 7-115.

## Cabeceras\*

E00403303039



## ADVERTENCIA

- Manejar sin las cabeceras puede provocarle a usted y a los pasajeros lesiones graves o la muerte en un accidente. Para reducir el riesgo de lesiones durante un accidente, asegúrese de que los apoyacabezas siempre estén instalados y colocados correctamente cuando se ocupen los asientos.



## ADVERTENCIA

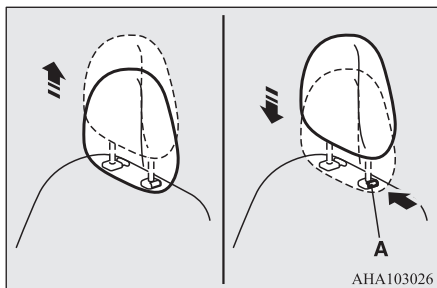
- Nunca coloque un cojín o un dispositivo similar sobre el respaldo del asiento. Esto puede afectar negativamente el desempeño de la cabecera debido al aumento de la distancia entre la cabeza y la cabecera.

## Para ajustar la altura

### Asientos delanteros

Ajuste la altura de la cabecera de manera que el centro de la cabecera esté lo más cerca posible del nivel del oído para reducir las posibilidades de sufrir lesiones en caso de que ocurra una colisión. Cualquier persona que sea demasiado alta como para que la cabecera llegue al nivel de su oreja debe ajustar la cabecera tan alto como sea posible.

Para levantar la cabecera, muévela hacia arriba. Para bajar la cabecera, muévela hacia abajo mientras empuja la perilla de ajuste de altura (A) en el sentido de la flecha. Después del ajuste, empuje la cabecera hacia abajo y asegúrese de que esté bloqueada.

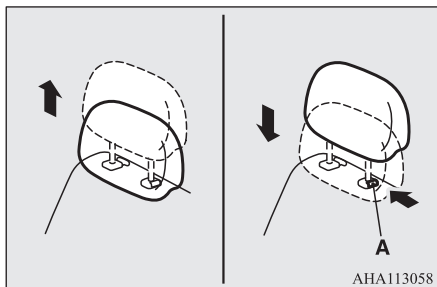


### Asiento trasero central

Para reducir el riesgo de lesiones en un accidente, tire la cabecera hacia arriba hasta la posición de bloqueo.

Para levantar la cabecera, muévela hacia arriba.

Para bajar la cabecera, muévela hacia abajo mientras empuja la perilla de ajuste de altura (A) en el sentido de la flecha. Después del ajuste, empuje la cabecera hacia abajo y asegúrese de que esté bloqueada.



## ⚠ ADVERTENCIA

- En el vehículo equipado con cabeceras en la posición central del asiento, cuando una persona se sienta en la posición central del asiento trasero, suba la cabecera a la altura a la que se bloquea. Asegúrese de hacer este ajuste antes de empezar a conducir. De otro modo, se pueden sufrir lesiones graves como resultado de un choque. (Doble cabina)



## 📖 NOTA

- La altura de la cabecera del asiento exterior no se puede ajustar.

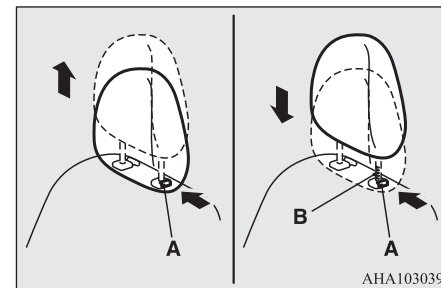
## Desmontaje

Levante la cabecera a la vez que presiona la perilla de ajuste de altura (A).

## Instalación

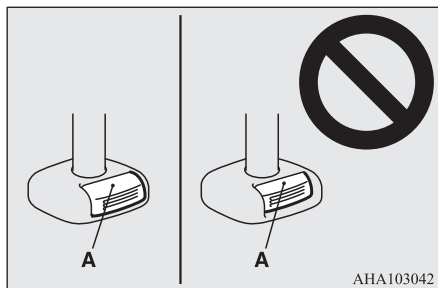
Confirme que la cabecera esté orientada en la dirección correcta y, a continuación, insértela en el respaldo del asiento a la vez que presiona la perilla de ajuste de altura (A) en el sentido indicado por la flecha.

Debe instalar la barra de la cabecera con las ranuras de ajuste (B) en el orificio con la perilla de ajuste (A) (excepto en las cabeceras del asiento exterior).



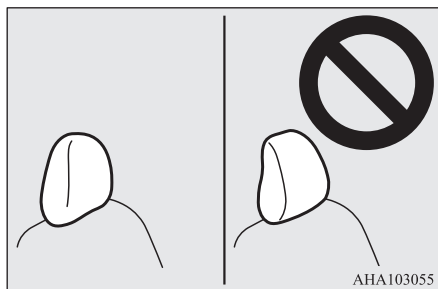
## ⚠ PRECAUCIÓN

- Confirme que la perilla de ajuste de altura (A) esté ajustada correctamente como se indica en la ilustración, y levante la cabecera para asegurarse de que no se salga del respaldo del asiento.



### **⚠ PRECAUCIÓN**

- Si su vehículo está equipado con cabecera en el asiento trasero, la forma y el tamaño de la cabecera varían en función del asiento. Utilice siempre la cabecera correcta proporcionada para el asiento y no instale la cabecera en la dirección equivocada.



## **Cinturones de seguridad**

E00404802467

Para protegerlo a usted y a sus pasajeros en caso de que ocurra un accidente, es muy importante que se utilicen los cinturones de seguridad correctamente mientras conduce. Los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero equipados con una bolsa de aire cuentan con un sistema del pretensor. Estos cinturones se utilizan de la misma manera que un cinturón de seguridad convencional.

Consulte la sección "Sistema del pretensor del cinturón de seguridad y sistema del limitador de fuerza" en la página 4-10.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Todos los adultos que conduzcan o sean pasajeros de este vehículo y todos los niños que sean lo suficientemente grandes como para ponerse el cinturón de seguridad deben utilizar el cinturón de seguridad correctamente. Otros niños deben utilizar siempre sistemas de sujeción adecuados para niños.
- Coloque siempre el cinturón de hombro por encima del hombro y a lo largo del pecho. Nunca lo coloque detrás de usted o debajo del brazo.
- Un cinturón de seguridad debe usarlo solo una persona. Es peligroso poner un cinturón alrededor de un niño en el regazo del ocupante.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- El cinturón de seguridad le proporciona al portador una máxima protección si el respaldo reclinable se coloca en una posición totalmente vertical. Cuando se reclina el respaldo del asiento, existe un mayor riesgo de que el pasajero se deslice por debajo del cinturón, especialmente durante un accidente de impacto frontal, y puede salir lastimado por el cinturón o por golpearse con el tablero de instrumentos o el respaldo del asiento.
- Elimine cualquier torsión del cinturón cuando lo utilice.
- El usuario no debe hacer modificaciones o incorporaciones que impidan que los dispositivos de ajuste del cinturón corrijan el aflojamiento o que el conjunto del cinturón de seguridad se ajuste para corregir el aflojamiento.
- Nunca sujete a un niño en sus brazos o en su regazo cuando viaje en este vehículo, incluso si utiliza el cinturón de seguridad. Esto pone al niño en riesgo de una lesión grave o mortal durante una colisión o un frenado repentino.
- Siempre ajuste el cinturón de seguridad firmemente.
- Siempre use la parte de la cintura del cinturón sobre la cadera.
- No permita que los niños jueguen con los cinturones de seguridad. Si los niños juegan con los cinturones de seguridad envolviéndolos alrededor de sus cuerpos, el cinturón de seguridad se puede retraer y se puede ajustar. Esto puede provocar lesiones graves o la muerte, como asfixia.

**⚠ ADVERTENCIA**

Esto puede ocurrir incluso si el vehículo está estacionado. Si el niño no puede soltarse del cinturón de seguridad, utilice una herramienta apropiada como un cuchillo o tijeras para cortar el cinturón de seguridad.

## Cinturón de seguridad de tres puntos (con mecanismo de bloqueo eléctrico)

E00404903713

Este tipo de cinturón no requiere ajustar la longitud. Una vez puesto, el cinturón se ajustará al movimiento del ocupante; no obstante, en el caso de que ocurra un impacto fuerte o repentino, el cinturón se bloqueará automáticamente para sujetar el cuerpo del ocupante.

**📖 NOTA**

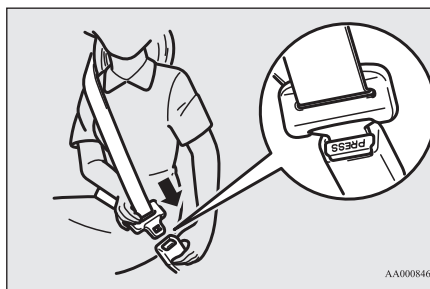
- Puede verificar si el cinturón se bloquea jalándolo hacia delante rápidamente.

**Para ajustarlo**

1. Jale el cinturón de seguridad lentamente mientras sujeta la placa de cierre.

**📖 NOTA**

- Cuando el cinturón no se pueda jalar en una posición de bloqueo, jale el cinturón una vez con fuerza y suéltelo. Después de eso, vuelva a jalar el cinturón lentamente.



AA0008466

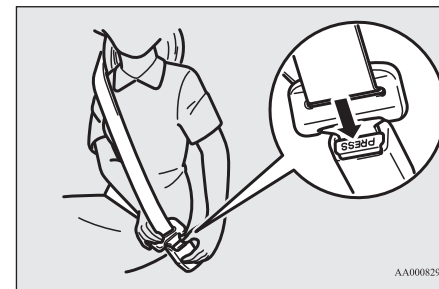
**⚠ ADVERTENCIA**

- Nunca coloque la parte de la cintura del cinturón sobre el abdomen. Durante un accidente puede generar una presión fuerte sobre el abdomen y aumentar el riesgo de lesiones.
- El cinturón no debe estar torcido cuando lo utilice.

3. Jale el cinturón ligeramente para ajustar el aflojamiento hasta el nivel deseado.

**Para quitarlo**

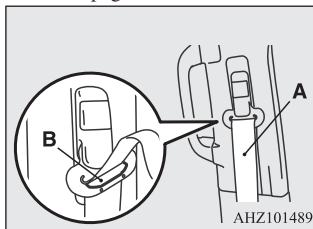
Sujete la placa de cierre y presione el botón de la hebilla.



AA0008293

## NOTA

- Debido a que el cinturón se retrae automáticamente, sujete la placa de cierre mientras se retrae de manera que el cinturón regrese lentamente. De lo contrario, se podría dañar el vehículo.
- Si el cinturón de seguridad (A) o el anillo (B) se ensucian, es posible que el cinturón no se retraiga suavemente. El cinturón de seguridad y el anillo pueden estar sucios aunque parezcan no estarlo. Limpie todo el cinturón de seguridad con una solución de detergente neutro y seque el anillo con un paño. Quitar la suciedad no visible puede ayudar a que el cinturón de seguridad se retraiga más suavemente. Consulte "Limpieza de los cinturones de seguridad" en la página 9-3.



## Recordatorio del cinturón de seguridad\*

E00409803078

### Para el asiento del conductor

#### Luz de advertencia



#### Pantalla de advertencia



Si el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o se activa el modo de funcionamiento se cambia mientras el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado, la luz de advertencia se enciende y suena un tono durante aproximadamente 6 segundos para recordar al conductor que se abroche el cinturón de seguridad.

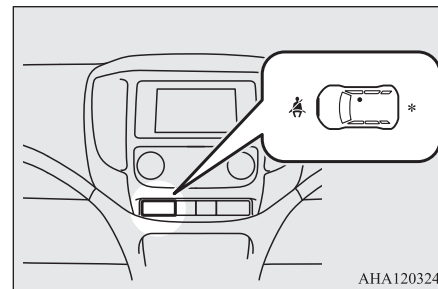
Si se conduce el vehículo con el cinturón de seguridad aún desabrochado, la luz de advertencia parpadeará, aparecerá la pantalla de advertencia (solo si está equipada) y el tono sonará de forma intermitente por 90 segundos hasta que el cinturón de seguridad esté abrochado.

## Para el asiento del pasajero delantero\*

Excepto para los vehículos equipados con el recordatorio del cinturón de seguridad para los asientos traseros del pasajero



Vehículos equipados con el recordatorio del cinturón de seguridad para los asientos traseros del pasajero



\*- Esta luz de advertencia muestra la caja de los vehículos de transmisión del lado izquierdo.

Si el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o se activa el modo de funcionamiento se cambia mientras el cinturón de seguridad del pasajero delantero no está abrochado, la luz de advertencia



se enciende y suena un tono durante aproximadamente 6 segundos para recordar al pasajero delantero que se abroche el cinturón de seguridad.

Si se conduce el vehículo con el cinturón de seguridad aún desabrochado, la luz de advertencia parpadeará y el tono sonará intermitentemente por 90 segundos hasta que el cinturón de seguridad esté abrochado.

### ⚠ ADVERTENCIA

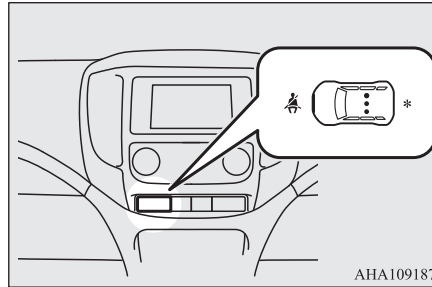
- No coloque ningún accesorio o adhesivo que dificulte la visualización de la luz.

### 📖 NOTA

- Si el cinturón de seguridad sigue desabrochado, la luz de advertencia y el tono emitirán más advertencias cada vez que el vehículo comience a moverse después de detenerse.
- En el caso del asiento del pasajero, la función de advertencia solo funciona cuando una persona está sentada en el asiento.
- Cuando se coloca el equipaje en el asiento del pasajero delantero, un sensor en el cojín del asiento podría provocar que suene el tono de advertencia y se encienda la luz de advertencia, según el peso y la posición del equipaje.

### Para los asientos traseros del pasajero\*

E00415501047



\*- Esta lámpara de advertencia muestra la caja de los vehículos de 5 pasajeros.

Si gira el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido) o si pone el modo de funcionamiento en ON (Encendido) mientras no se ha abrochado el cinturón de seguridad, la luz de advertencia se encenderá y la luz de advertencia se encenderá por 30 segundos al pasajero trasero que se abroche el cinturón de seguridad.

Si el vehículo se conduce con el cinturón de seguridad aún desabrochado, las luces de advertencia se encienden durante aproximadamente otros 30 segundos. (Esta iluminación ocurre solo la primera vez que el vehículo comienza a moverse con el cinturón de seguridad todavía desabrochado).

Las luces de advertencia se apagan cuando el cinturón de seguridad está abrochado.

### ⚠ ADVERTENCIA

- No coloque ningún accesorio o adhesivo que dificulte la visualización de la luz.

### 📖 NOTA

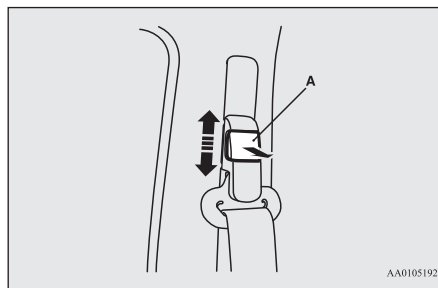
- La luz de advertencia se enciende incluso si no hay nadie sentado en los asientos traseros.
- Si el cinturón de seguridad está desabrochado mientras se conduce el vehículo, el tono suena durante aproximadamente 1 segundo y la luz de advertencia se enciende durante aproximadamente 30 segundos. Al mismo tiempo, se enciende la luz de advertencia del asiento donde el cinturón de seguridad no está abrochado.
- Si los cinturones de seguridad se sujetan inicialmente, pero el cinturón de seguridad está desabrochado mientras el vehículo está parado y, luego, se conduce el vehículo con el cinturón de seguridad todavía desabrochado, la luz de advertencia se enciende de nuevo durante aproximadamente 30 segundos.

## Anclaje ajustable del cinturón de seguridad (asientos delanteros)

E00405001632

Se puede ajustar la altura del anclaje del cinturón de seguridad.

Para mover el anclaje, tire la perilla del seguro (A) y deslice el anclaje hasta la posición deseada. Suelte la perilla del seguro para bloquear el anclaje en su posición.



AA0105192

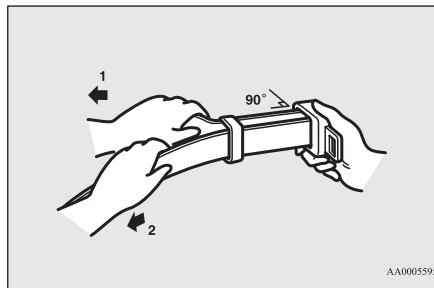
### **⚠ ADVERTENCIA**

- Cuando ajuste el anclaje del cinturón de seguridad, ajústelo en una posición que sea lo suficientemente alta como para que el cinturón toque su hombro por completo, pero no toque su cuello.

## Cinturones de cadera\*

E00405101213

Los cinturones de cadera deben ajustarse colocando el cinturón y la placa de cierre en el ángulo correcto con respecto al otro, y luego tirando el cinturón como se muestra en la ilustración para ajustarlo perfectamente alrededor del ocupante.



AA0005595

- 1- Apretar
- 2- Aflojar

Mientras sujeta la placa de cierre, insértela en la hebilla hasta que se escuche un "clic".

## Sujeción para mujeres embarazadas

E00405600064

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluidas las mujeres embarazadas. Las mujeres embarazadas deben utilizar los cinturones de seguridad disponibles. Esto reducirá la probabilidad de lesiones tanto para la mujer como para el feto. El cinturón de cadera debe llevarse sobre los muslos y debe quedar lo más ajustado posible contra las caderas, pero no alrededor de la cintura. Consulte a su médico si tiene alguna pregunta o duda adicional.

## Sistema del pretensor del cinturón de seguridad y sistema del limitador de fuerza\*

E00405701479

Los asientos del conductor y del pasajero delantero equipados con una bolsa de aire cuentan con un sistema pretensor del cinturón de seguridad y un sistema del limitador de fuerza.

## Sistema del pretensor

E00405802363

Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se encuentran en las siguientes condiciones, si ocurre un impacto frontal o lateral (en vehículos equipados con bolsas de aire laterales SRS y bolsas de aire de cortina SRS) tan grave como para lesionar al conductor o al pasajero delantero, el sistema del pretensor retraerá sus respectivos cinturones de seguridad de forma instantánea, lo que aumenta la eficacia del cinturón de seguridad.

[Excepto en los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia]

El interruptor de encendido está en la posición “ON” (Encendido) o “START” (Arranque).

[Vehículos con el sistema de operación a distancia]

El modo de funcionamiento está en ON (Encendido).

### ADVERTENCIA

- Para obtener los mejores resultados con el pretensor del cinturón de seguridad, asegúrese de que se ajuste correctamente el asiento y utilice el cinturón de seguridad según las indicaciones.

### PRECAUCIÓN

- La instalación del equipo de audio o las reparaciones cerca del pretensor del cinturón de seguridad o de la consola de piso las debe realizar un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Es importante hacerlo de esta manera, ya que estos trabajos podrían afectar el sistema de los pretensores.
- Si necesita desarmar el vehículo, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Es importante hacerlo, ya que la activación inesperada de los pretensores de los cinturones de seguridad puede causar lesiones.

### NOTA

- Los cinturones de seguridad con pretensor se activarán si el vehículo sufre un impacto fuerte, incluso si los cinturones de seguridad no están ajustados.
- Los cinturones de seguridad con pretensor están diseñados para funcionar solo una vez. Después de que los pretensores de los cinturones de seguridad se activen, un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS debe reemplazarlos.

## Advertencia del SRS

E00405900360

Las bolsas de aire del SRS y los pretensores de los cinturones de seguridad comparten la misma luz y pantalla de advertencia.

Consulte “Luz de advertencia y pantalla del SRS” en la página 4-28.

## Sistema del limitador de fuerza

E00406001293

En caso de colisión, cada sistema del limitador de fuerza absorberá con eficacia la carga aplicada en el cinturón de seguridad para minimizar el impacto en el pasajero.

## Sujeción para niños

E00406404054

Cuando transporte niños en el vehículo, siempre debe utilizar algún tipo de sujeción infantil según el tamaño del niño. Esto es obligatorio por ley en la mayoría de los países.

La normativa relativa a la conducción con niños en el asiento delantero puede variar de un país a otro. Se le recomienda que cumpla las normativas pertinentes.

### ADVERTENCIA

- Cuando sea posible, siente a los niños en el asiento trasero. Las estadísticas de accidentes indican que los niños de todos los tamaños y edades están más seguros cuando están bien sujetos en el asiento trasero en lugar del asiento delantero.
- Sujetar a un niño en los brazos no reemplaza el sistema de sujeción. Si no se utiliza un sistema de sujeción adecuado, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales.

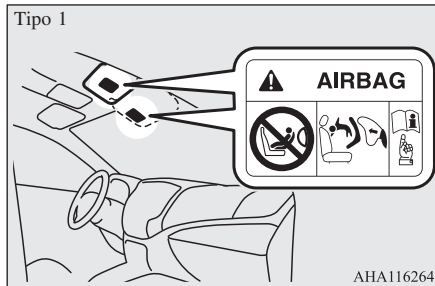
## ⚠ ADVERTENCIA

- Solo un niño debe utilizar cada dispositivo de sujeción para niños o sujeción.
- Cuando instale el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero, evite que los respaldos delanteros toquen el sistema de sujeción para niños.  
De lo contrario, el niño podría sufrir lesiones graves en caso de un frenado brusco o una colisión.

## Precauciones para la instalación del sistema de sujeción para niños en vehículos con bolsa de aire en el asiento del pasajero delantero\*

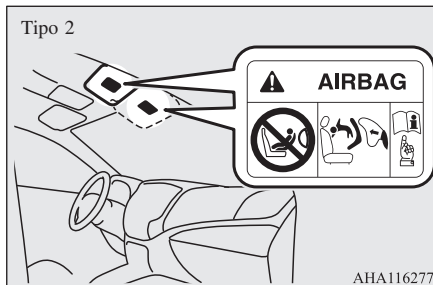
La etiqueta que se muestra aquí se encuentra en los vehículos que cuentan con bolsa de aire para el pasajero.

Tipo 1



AHA116264

Tipo 2



AHA116277

## ⚠ ADVERTENCIA

- Peligro extremo  
NUNCA utilice un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por una BOLSA DE AIRE ACTIVADA delante del mismo, ya que si lo hace el NIÑO podría sufrir LESIONES GRAVES o MORTALES.

## 📖 NOTA

- Las etiquetas pueden estar en posiciones diferentes según el modelo del vehículo.

## ⚠ ADVERTENCIA

- En los vehículos que cuentan con una bolsa de aire para el pasajero delantero, NO DEBE usar una SUJECIÓN INFANTIL

## ⚠ ADVERTENCIA

**ORIENTADA HACIA ATRÁS** en el asiento del pasajero delantero, ya que esto ubica al niño demasiado cerca de la bolsa de aire del pasajero. La fuerza ejercida por una bolsa de aire que se infla puede provocar la muerte o lesiones graves al niño. Los sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás solo se deben usar en el asiento trasero. (Doble cabina)



AHA100588

## ⚠ ADVERTENCIA

- La SUJECIÓN PARA NIÑOS ORIENTADA HACIA DELANTE se debe usar en el asiento trasero siempre que sea posible; si se debe utilizar en el asiento del pasajero delantero, ajuste el asiento lo más posible hacia atrás. No seguir esta instrucción puede provocar la muerte o lesiones graves en el niño.

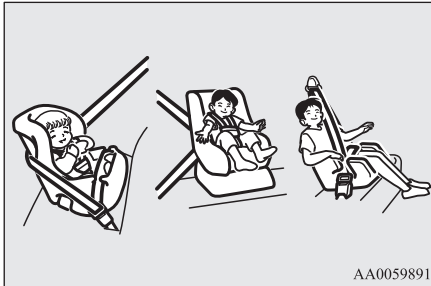


AHA100591

## Bebés y niños pequeños

E00406602515

Cuando transporte bebés y niños pequeños en su vehículo, siga las instrucciones que se indican a continuación.



AA0059891

## Instrucción:

- Para bebés pequeños, se debe utilizar un portabebés. Para los niños pequeños, cuya altura sentados deje el cinturón de hombro en contacto con la cara o la garganta, se debe utilizar un asiento para niños.

- El sistema de sujeción para niños debe ser adecuado para el peso y la estatura del niño y debe caber correctamente en el vehículo. Para obtener un mayor nivel de seguridad: **EL SISTEMA DE SUJECIÓN PARA NIÑOS SE DEBE INSTALAR EN EL ASIENTO TRASERO.** (Doble cabina)
- Antes de comprar un sistema de sujeción para niños, intente instalarlo en el asiento para garantizar que se ajuste bien. Debido a la ubicación de las hebillas de los cinturones de seguridad y a la forma del cojín del asiento, podría resultar difícil instalar de forma segura los sistemas de sujeción para niños de algunos fabricantes. Si el sistema de sujeción para niños se puede tirar hacia delante o hacia cualquiera de los lados del cojín del asiento fácilmente después de haber apretado el cinturón de seguridad, elija un sistema de sujeción para niños de otro fabricante.

## ⚠ ADVERTENCIA

- Cuando instale un sistema de sujeción para niños, consulte las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción. De lo contrario, el niño podría sufrir lesiones graves o mortales.

## ⚠ ADVERTENCIA

- Después de la instalación, empuje y tire del sistema de sujeción para niños hacia delante y hacia atrás, y de un lado al otro, para comprobar que está bien sujeto. Si el sistema de sujeción para niños no está instalado de forma segura, podría causar lesiones al niño u otros ocupantes en caso de accidente o paradas repentinas.
- Cuando el sistema de sujeción para niños no esté en uso, manténgalo sujeto con el cinturón de seguridad o retírelo del vehículo para evitar que salga disparado al interior del vehículo en caso de accidente.

4

## Niños mayores

E00406701359

Los niños que superen la altura para utilizar el sistema de sujeción para niños deben sentarse en el asiento y utilizar los cinturones de seguridad de hombro y cadera en combinación.

La cinta de cadera del cinturón debe estar ceñida y posicionada en la parte baja del abdomen, de forma que quede justo por debajo de la parte superior de la cadera. De lo contrario, la cinta podría incrustarse en el abdomen del niño durante un accidente y causar lesiones.

## Idoneidad para varias posiciones ISOFIX

E00411402537

### Cabina doble

4

| Grupo de peso |                | Clase de tamaño | Fijación | Posiciones ISOFIX |
|---------------|----------------|-----------------|----------|-------------------|
| Capazo        |                | F               | ISO/L1   | X                 |
|               |                | G               | ISO/L2   | X                 |
| 0             | -Hasta 10 kg   | E               | ISO/R1   | IL                |
| 0+            | -Hasta 13 kg   | E               | ISO/R1   | IL                |
|               |                | -               | ISO/R2X  | IL                |
|               |                | D               | ISO/R2   | IL                |
|               |                | C               | ISO/R3   | IL                |
| I             | -De 9 a 18 kg  | -               | ISO/R2X  | IL                |
|               |                | D               | ISO/R2   | IL                |
|               |                | C               | ISO/R3   | IL                |
|               |                | B               | ISO/F2   | IUF               |
|               |                | B1              | ISO/F2X  | IUF               |
|               |                | A               | ISO/F3   | IUF               |
| II y III      | -De 15 a 36 kg | -               | -        | X                 |

### PRECAUCIÓN

- Cuando instale un sistema de sujeción para niños, retire la cabecera del asiento.

### Clave de los caracteres que se insertan en la tabla anterior:

- IUF: adecuado para sistemas de sujeción para niños ISOFIX orientadas hacia delante de categoría universal aprobados para su uso en el grupo de peso.

- IL: adecuado para sistemas de sujeción para niños ISOFIX de categoría semiuniversal aprobados para su uso en el grupo de peso.
- X: posición ISOFIX no adecuada para los sistemas de sujeción para niños ISOFIX en este grupo de peso.

## Idoneidad para varias posiciones del asiento

E00406803530

### Cabina doble

4

| Grupo de peso |                   | Posición del asiento |                   |                  |                                   |                                   |
|---------------|-------------------|----------------------|-------------------|------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
|               |                   | Pasajero delantero   |                   | Trasero exterior | Trasero central                   |                                   |
|               |                   | Con bolsa de aire    | Sin bolsa de aire |                  | Cinturón de seguridad de 3 puntos | Cinturón de seguridad de 2 puntos |
| 0             | -Hasta 10 kg      | X                    | U                 | U                | U                                 | X                                 |
| 0+            | -Hasta 13 kg      | X                    | U                 | U                | U                                 | X                                 |
| I             | -De 9 kg a 18 kg  | UF                   | U                 | U                | U                                 | X                                 |
| II y III      | -De 15 kg a 36 kg | UF*                  | U*                | U*               | U*                                | X                                 |

\*: No desmonte la cabecera cuando instale un cojín elevador.

### PRECAUCIÓN

- Cuando instale un sistema de sujeción para niños, retire la cabecera del asiento. Sin embargo, no debe desmontar la cabecera cuando instale un cojín elevador (consulte la página 4-18).

### Clave de letras que se insertan en la tabla anterior:

- U: adecuado para las sujeciones de la categoría “universal” aprobadas para su uso en este grupo de peso.
- UF: adecuado para las sujeciones orientadas hacia delante de la categoría “universal” aprobadas para su uso en este grupo de peso.
- X: posición del asiento no adecuada para niños en este grupo de peso.

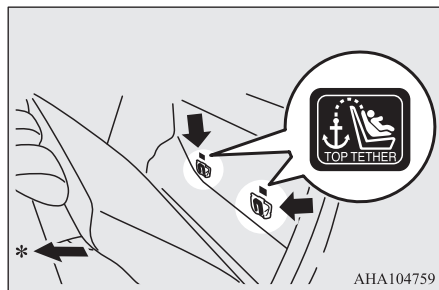
## Puntos de anclaje del sistema de sujeción para niños (doble cabina)\*

E00406902172

Cuando instale un sistema de sujeción para niños, siga siempre las instrucciones del fabricante y utilice los puntos de anclaje aprobados que se muestran, e instale el paquete de instalación de la sujeción para niños.

### Ubicaciones de los anclajes

El vehículo cuenta con dos puntos de anclaje para el sistema de sujeción para niños situados en el panel vertical detrás del respaldo del asiento trasero.



\*: Parte delantera del vehículo

### ⚠ PRECAUCIÓN

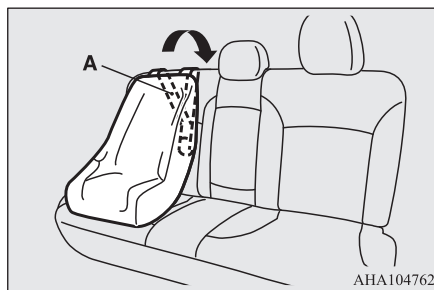
- Los anclajes solo se aplican a las sujeciones infantiles instaladas en el asiento.

## Instalación de los anclajes de sujeción

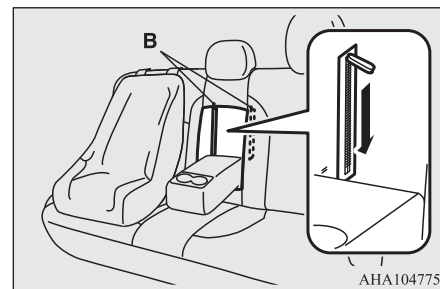
### ⚠ ADVERTENCIA

- Los anclajes de los sistemas de sujeción para niños están diseñados para soportar las cargas que se ejercen cuando la sujeción para niños está correctamente instalada. En ninguna circunstancia se deberían utilizar para los cinturones de seguridad para adultos, como arnés o para sujetar otros elementos o equipos en el vehículo.

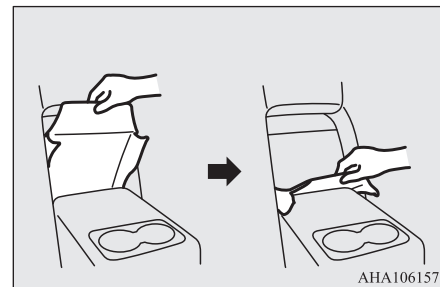
1. Retire la cabecera de la ubicación en la que desea instalar la sujeción para niños.
2. Baje la correa de amarre para la sujeción para niños (A) desde la holgura entre el respaldo del asiento trasero y la vestidura del tablero posterior.



3. Inclíne el apoyabrazos hacia delante. Abra la fijación (B) que se encuentra en el espacio donde se guardó el apoyabrazos.

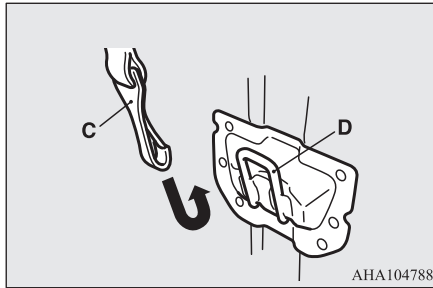


4. Abra la cubierta interior.



5. Coloque la mano en la abertura de la fijación, fije el gancho de la correa de anclaje (C) al anclaje de amarre (D) y apriete firmemente la correa de amarre.

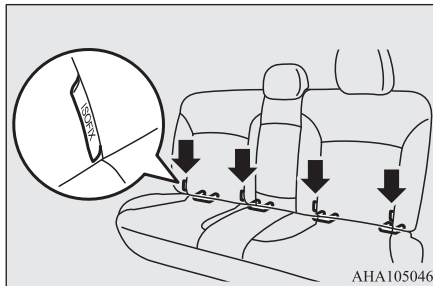




### Instalación de un sistema de sujeción para niños en el anclaje inferior (fijaciones ISOFIX para sujeciones infantiles de modelos doble cabina)\*

E00408902189

El asiento trasero del vehículo está equipado con anclajes inferiores para fijar un sistema de sujeción para niños con soportes ISOFIX.

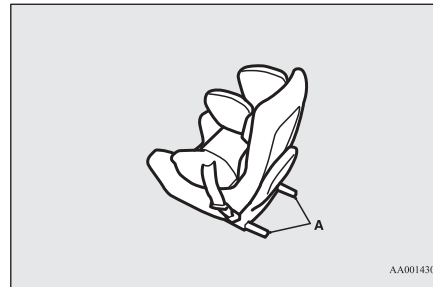


### Sistema de sujeción para niños con montaje ISOFIX (Doble cabina)\*

E00409001627

El sistema de sujeción para niños está diseñado únicamente para asientos que incorporan anclajes inferiores. Fije el sistema de sujeción para niños con los anclajes inferiores.

No es necesario fijar el sistema de sujeción para niños con los cinturones de seguridad del vehículo.



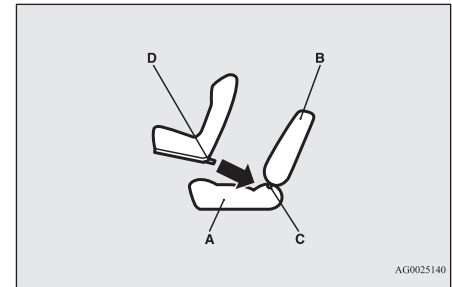
A: Conectores del sistema de sujeción para niños

#### Instalación

1. Retire cualquier material extraño que haya en los conectores o alrededor de ellos y asegúrese de que el cinturón de seguridad del vehículo se encuentre en su posición de almacenamiento normal.

2. Retire la cabecera de la ubicación en la que desea instalar la sujeción para niños. Consulte “Cabeceras” en la página 4-4.
3. Abra ligeramente la separación entre el cojín del asiento (A) y el respaldo (B) de forma manual para localizar los anclajes inferiores (C).
4. Inserte los conectores del sistema de sujeción para niños (D) en los anclajes inferiores (C) según las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción para niños.

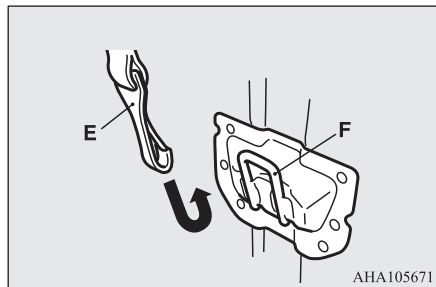
4



A: Cojín del asiento del vehículo  
B: Respaldo del vehículo  
C: Anclaje inferior  
D: Conector

Si el sistema de sujeción para niños requiere una correa de amarre, ajústela según el paso 5.

- Coloque el gancho de la correa de amarre superior (E) del sistema de sujeción para niños en el soporte de anclaje de amarre (F) y ajuste la correa de amarre superior para que quede bien firme.



4

### NOTA

- Si resulta difícil colocar el gancho de la correa de amarre, gire el gancho hacia los lados.

- Empuje y tire el sistema de sujeción para niños en todas las direcciones para asegurarse de que está firmemente sujeto.

### Desmontaje

Retire el sistema de sujeción para niños según las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción para niños.

## Instalación de un sistema de sujeción para niños en un cinturón de seguridad de 3 puntos (con mecanismo de bloqueo eléctrico)

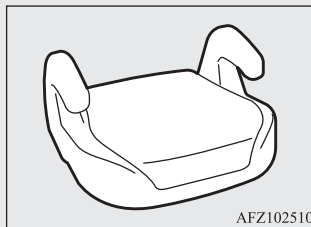
E00407102272

### Instalación:

- Coloque un sistema de sujeción para niños en el asiento en el que desee instalarlo y retire la cabecera del asiento. Consulte “Cabeceras” en la página 4-4.

### PRECAUCIÓN

- No desmonte la cabecera cuando instale un cojín elevador.

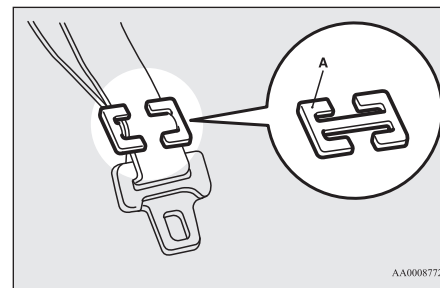


- Pase el cinturón a través del sistema de sujeción para niños según las instrucciones del fabricante y, a continuación, inserte la placa de cierre en la hebilla.

- Elimine toda la holgura mediante el broche de bloqueo (A).
- Antes de colocar al niño en la sujeción, empujela y tírela en todas las direcciones para asegurarse de que está bien sujeta. Hágalo antes de cada uso.

### ADVERTENCIA

- En algunos tipos de sujeciones infantiles, se debe utilizar el broche de bloqueo (A) para evitar lesiones personales durante una colisión o maniobra brusca. Debe instalarse y utilizarse según las instrucciones del fabricante de la sujeción para niños. Se debe retirar el broche de bloqueo cuando se saque el sistema de sujeción para niños.



## Inspección del cinturón de seguridad

E00406301746

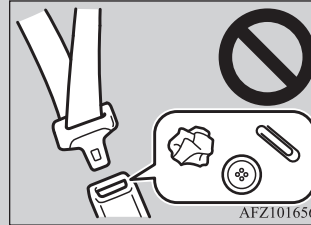
Compruebe si las correas presentan cortes, están desgastadas o deshilachadas y si hay piezas metálicas agrietadas o deformadas. Si el conjunto del cinturón tiene fallas, reemplácelo.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS debe inspeccionar todos los conjuntos de cinturones de seguridad, incluidos los elementos de sujeción y del retractor, después de cualquier colisión. Recomendamos que los conjuntos de cinturones de seguridad que se utilicen durante una colisión se sustituyan, a menos que la colisión sea menor y los cinturones no presenten daños y sigan funcionando correctamente.
- No intente reparar ni sustituir ninguna parte de los conjuntos de cinturones de seguridad; este trabajo debe realizarlo un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Si no es un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS quien realiza los trabajos, se podría reducir la eficacia de los cinturones, lo que podría provocar lesiones graves en el caso de una colisión.
- Una vez activado el pretensor, no se puede volver a utilizar. Debe sustituirse junto con el retractor.

### ⚠ ADVERTENCIA

- No inserte ningún objeto extraño (trozos de plástico, clips de papel, botones, etc.) en la hebilla o el mecanismo retráctil. Tampoco modifique, retire ni instale el cinturón de seguridad. De lo contrario, es posible que el cinturón de seguridad no pueda proporcionar la protección adecuada en caso de colisión u otra situación.



- Un cinturón sucio se debe limpiar con detergente neutro y agua caliente. Después de enjuagarlo con agua, deje que se seque a la sombra. No intente blanquear ni volver a teñir los cinturones, ya que esto afecta sus características.

## Sistema de sujeción complementario (SRS): bolsa de aire\*

E00407203414

La información de las bolsas de aire del SRS incluye información importante relacionada con las bolsas de aire del conductor y del

pasajero delantero, la bolsa de aire para rodillas del conductor, las bolsas de aire laterales y las bolsas de aire de cortina.

Las bolsas de aire del conductor y del pasajero delantero del SRS (si están equipadas) están diseñadas para complementar la protección principal de los sistemas de cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero, ya que proporcionan a los ocupantes protección contra lesiones en la cabeza y el pecho en determinadas colisiones frontales de moderadas a graves.

La bolsa de aire para rodillas del conductor del SRS (si está equipada) está diseñada para complementar la protección principal del sistema de cinturones de seguridad del conductor. Puede reducir el movimiento hacia delante de la parte inferior de las piernas del conductor y proporcionar una mayor protección general del cuerpo en determinadas colisiones frontales de moderadas a graves.

Las bolsas de aire laterales del SRS (si están equipadas) están diseñadas para complementar los cinturones de seguridad correctamente colocados y proporcionar al conductor y al pasajero delantero protección contra lesiones en el pecho en caso de una colisión lateral de moderada a grave.

Las bolsas de aire de cortina del SRS (si están equipadas) están diseñadas para complementar los cinturones de seguridad correctamente colocados y proporcionar al conductor y al

pasajero protección contra lesiones en la cabeza en caso de una colisión lateral de moderada a grave.

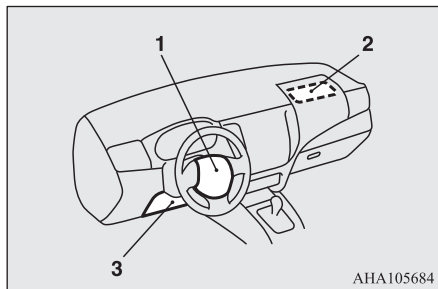
El SRS NO sustituye a los cinturones de seguridad. Para garantizar la máxima protección en todo tipo de colisiones y accidentes, todos los ocupantes, incluidos los pasajeros y el conductor, deben llevar puesto el cinturón de seguridad.

4

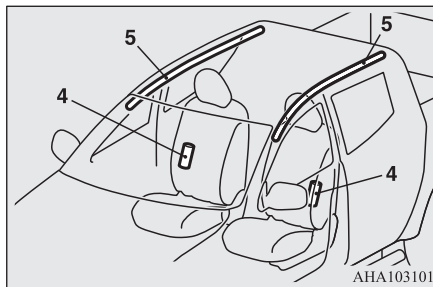
### Funcionamiento del sistema de sujeción complementario

E00407303297

El SRS incluye los siguientes componentes:



- 1- Módulo de la bolsa de aire (conductor)\*
- 2- Módulo de la bolsa de aire (pasajero)\*
- 3- Módulo de la bolsa de aire de la rodilla del conductor\*



- 4- Módulos de las bolsas de aire laterales\*
- 5- Módulos de las bolsas de aire de cortina\*

Solo cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se encuentran en las siguientes condiciones, las bolsas de aire funcionarán.

[Excepto en los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia]

El interruptor de encendido está en la posición “ON” (Encendido) o “START” (Arranque).

[Vehículos con el sistema de operación a distancia]

El modo de funcionamiento está en ON (Encendido).

El despliegue de las bolsas de aire produce un ruido alto y repentino, y libera algo de humo y polvo, pero estas condiciones no son perjudiciales y no indican un incendio en el vehículo. Las personas con problemas respi-

ratorios pueden sentir cierta irritación temporal debido a los productos químicos utilizados para producir el despliegue; abra las ventanas después de que se despliegue la bolsa de aire, si es seguro hacerlo.

Las bolsas de aire se desinflan muy rápidamente después de desplegarse, por lo que existe poco riesgo de que se obstruya la visión.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- Las bolsas de aire se inflan a una velocidad extremadamente rápida. En determinadas situaciones, el contacto con las bolsas de aire durante el proceso de inflado puede provocar abrasiones, hematomas, cortes leves y similares.

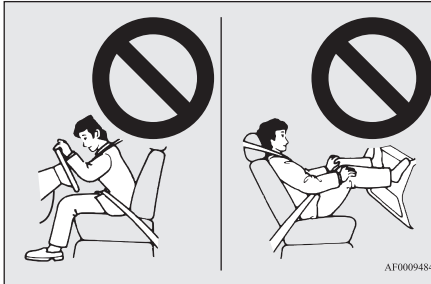
### **⚠ ADVERTENCIA**

- **ES MUY IMPORTANTE ESTAR SENTADO CORRECTAMENTE.**  
Si el conductor o el pasajero delantero están demasiado cerca del volante o del tablero de instrumentos durante el despliegue de las bolsas de aire, pueden producirse lesiones graves o mortales.  
Las bolsas de aire se inflan muy rápido y con gran fuerza.

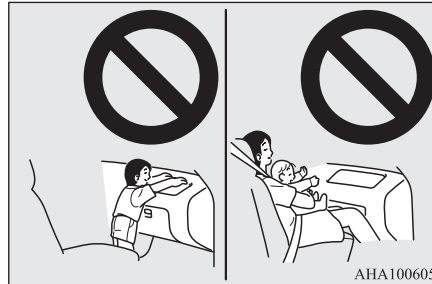
**⚠ ADVERTENCIA**

Si el conductor y el pasajero delantero no están correctamente sentados y sujetos, es posible que las bolsas de aire no los protejan correctamente y que puedan provocar lesiones graves o mortales al inflarse.

- No se siente en el borde del asiento ni se siente con las piernas demasiado cerca del tablero de instrumentos, ni con la cabeza o el pecho inclinados cerca del volante o del tablero de instrumentos. No coloque los pies ni las piernas sobre el tablero de instrumentos ni contra él.
- Siente a todos los niños pequeños y bebés en el asiento trasero y sujételos correctamente con un sistema de sujeción para niños adecuado. El asiento trasero es el más seguro para bebés y niños.

**⚠ ADVERTENCIA**

- Los bebés y los niños pequeños nunca deben estar sin sujetar, ni se deben colocar en el tablero de instrumentos ni sujetarse en los brazos o en el regazo. Podrían sufrir lesiones graves o morir en caso de colisión, incluso si la bolsa de aire se infla. Deben estar correctamente sentados en un sistema de sujeción para niños adecuado. Consulte la sección “Sistema de sujeción infantil” de este manual del usuario.

**⚠ ADVERTENCIA**

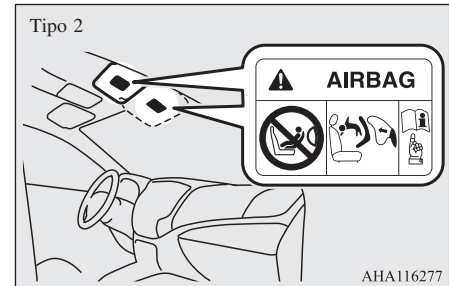
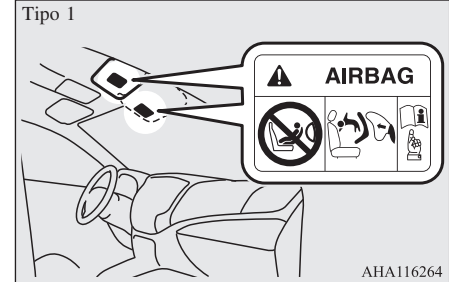
- Los niños más mayores deben estar sentados y llevar el cinturón de seguridad correctamente, con un asiento regulable adecuado si es necesario.

## Precauciones para la instalación del sistema de sujeción para niños en vehículos con bolsa de aire en el asiento del pasajero delantero\*

E004080267

La etiqueta que se muestra aquí se encuentra en los vehículos con bolsa de aire para el pasajero delantero.

4



## ⚠ ADVERTENCIA

- **Peligro extremo**  
NUNCA utilice un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por una BOLSA DE AIRE ACTIVA delante del mismo, ya que si lo hace el NIÑO podría sufrir LESIONES GRAVES o MORTALES.

4

## 📖 NOTA

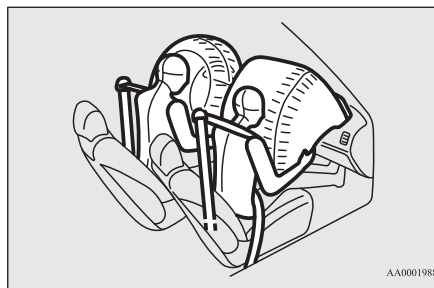
- Las etiquetas pueden estar en posiciones diferentes según el modelo del vehículo.

## Sistema de la bolsa de aire del conductor y del pasajero delantero\*

E00407402158

La bolsa de aire del conductor está situada debajo de la cubierta acolchada en el centro del volante. La bolsa de aire del pasajero delantero se encuentra en el tablero de instrumentos, encima de la guantera.

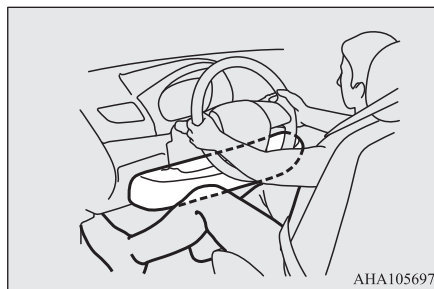
Las bolsas de aire del conductor y del pasajero delantero están diseñadas para inflarse al mismo tiempo, incluso si el asiento del pasajero delantero no está ocupado.



## Sistema de la bolsa de aire para rodillas del conductor\*

E00412401351

La bolsa de aire para rodillas del conductor está situada debajo del volante. La bolsa de aire para rodillas del conductor está diseñada para desplegarse al mismo tiempo que la bolsa de aire delantera del conductor.

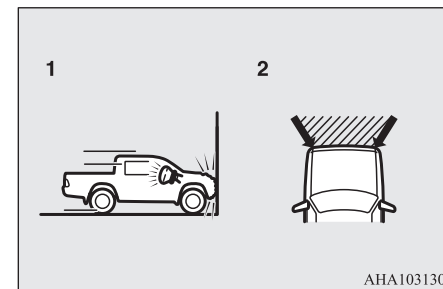


## Despliegue de las bolsas de aire delanteras y de la bolsa de aire para rodillas del conductor\*

E00407502784

Las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor **ESTÁN DISEÑADAS PARA DESPLEGARSE** cuando ocurra lo siguiente

Las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor están diseñadas para desplegarse cuando el vehículo sufre un impacto frontal de moderado a grave. En la ilustración se muestra la condición típica.



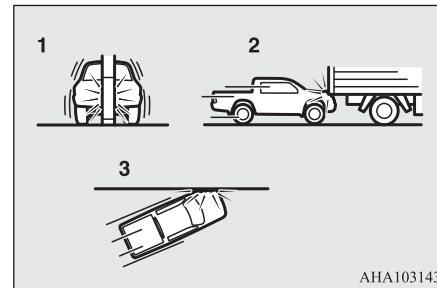
- 1- Colisión frontal con una pared sólida a una velocidad de aproximadamente 25 km/h o superior
- 2- Impacto frontal de moderado a grave dentro del área sombreada entre las flechas

Las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor se despliegan si la gravedad del impacto es superior al umbral establecido, comparable a una colisión de aproximadamente 25 km/h cuando se produce un impacto directo en una pared sólida que no se mueve ni deforma. Si la gravedad del impacto es inferior al umbral establecido, es posible que las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor no se desplieguen. Sin embargo, esta velocidad límite será considerablemente superior si el vehículo golpea un objeto que absorbe el impacto mediante deformación o movimiento (por ejemplo, otro vehículo detenido, un poste o una baranda de protección).

Puesto que las colisiones frontales pueden apartarlo fácilmente de su posición, es importante que lleve siempre el cinturón de seguridad correctamente puesto. Los cinturones de seguridad lo ayudarán a mantenerse a una distancia segura del volante y del tablero de instrumentos durante las etapas iniciales del despliegue de las bolsas de aire. La fase inicial del inflado de las bolsas de aire es en la que se aplica mayor fuerza y puede causar lesiones graves o mortales. Además, los cinturones de seguridad del vehículo son su principal medio de protección en caso de colisión. Las bolsas de aire del SRS están diseñadas para proporcionar protección adicional. Entonces, por su seguridad y por la de todos los ocupantes, asegúrese de llevar siempre el cinturón de seguridad correctamente puesto.

### **Es posible que las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor NO SE DESPLIEGUEN cuando ocurra lo siguiente**

Con determinados tipos de colisiones frontales, la estructura de la carrocería del vehículo está diseñada para absorber el impacto y ayudar a proteger a los ocupantes de los daños (la zona delantera de la carrocería del vehículo puede deformarse significativamente cuando absorba el impacto). En tales circunstancias, es posible que las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor no se desplieguen, independientemente de la deformación y los daños en la carrocería del vehículo. En la ilustración se muestran ejemplos de algunas condiciones típicas.



1- En una colisión con un poste, árbol u otro objeto estrecho.

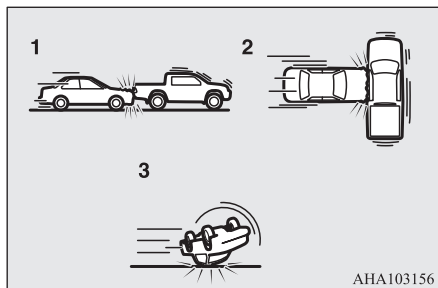
- 2- El vehículo se desliza debajo de la carrocería trasera de un camión
- 3- Impactos frontales oblicuos

Debido a que las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor no protegen al ocupante en todo tipo de colisiones frontales, siempre tenga puesto el cinturón de seguridad correctamente.

### **Las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor NO ESTÁN DISEÑADAS PARA DESPLEGARSE cuando ocurra lo siguiente**

Las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor no están diseñadas para desplegarse en condiciones en las que no puedan brindar la protección debida al ocupante.

Estas condiciones se muestran en la ilustración.

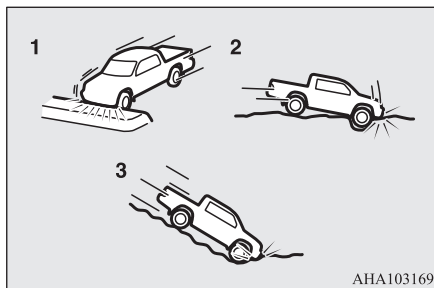


Debido a que las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor no protegen al ocupante en todo tipo de colisiones, siempre tenga puesto el cinturón de seguridad correctamente.

### Es posible que las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor SE DESPLIEGUEN cuando ocurra lo siguiente

Las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor podrían desplegarse si la parte inferior del vehículo sufre un impacto de moderado a grave (daños en el chasis).

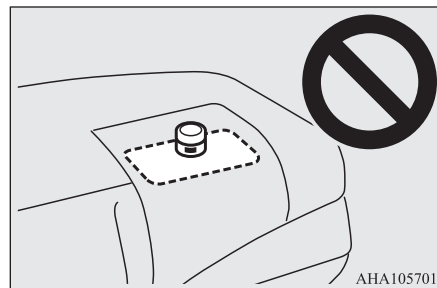
En la ilustración se muestran ejemplos de algunas condiciones típicas.



Puesto que las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor pueden desplegarse en ciertos tipos de impactos inesperados, como se muestra en la ilustración, que podrían sacarlo fácilmente de su posición, es importante que lleve siempre el cinturón de seguridad correctamente puesto. Los cinturones de seguridad lo ayudarán a mantenerse a una distancia segura del volante y del tablero de instrumentos durante las etapas iniciales del despliegue de las bolsas de aire. La fase inicial del inflado de las bolsas de aire es en la que se aplica mayor fuerza y puede causar lesiones graves o mortales si entra en contacto con ellas en esta fase.

### ⚠ ADVERTENCIA

- No coloque nada en la cubierta acolchada del volante, como insignias o accesorios. Estos objetos podrían golpear y lesionar a un ocupante si se infla la bolsa de aire.
- No coloque nada sobre el tablero de instrumentos o en él encima de la guantera. Estos objetos podrían golpear y lesionar a un ocupante si se infla la bolsa de aire.



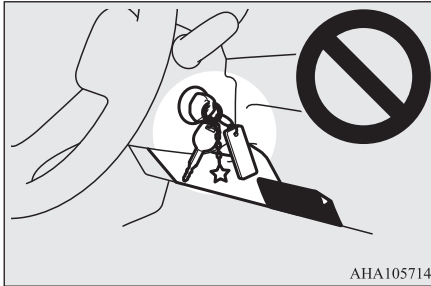
### ⚠ ADVERTENCIA

- No coloque accesorios en el parabrisas ni delante de él. Estos objetos podrían limitar el inflado de la bolsa de aire, o golpear y lesionar a un ocupante si se inflan las bolsas de aire.



## ⚠ ADVERTENCIA

- No conecte llaves ni accesorios adicionales (objetos duros, puntiagudos o pesados) a la llave de encendido. Estos objetos podrían impedir que la bolsa de aire para rodillas del conductor se infle con normalidad o podrían salir expulsados y causar lesiones graves si se infla la bolsa de aire.
- No coloque accesorios en la parte inferior del tablero de instrumentos en el lado del conductor. Estos objetos podrían impedir que la bolsa de aire para rodillas del conductor se infle con normalidad o podrían salir expulsados y causar lesiones graves si se infla la bolsa de aire.



AHA105714

## ⚠ ADVERTENCIA

- No coloque paquetes, mascotas ni otros objetos entre las bolsas de aire y el conductor o el pasajero delantero. Esto podría afectar el rendimiento de la bolsa de aire o provocar lesiones si esta se infla.

## ⚠ ADVERTENCIA

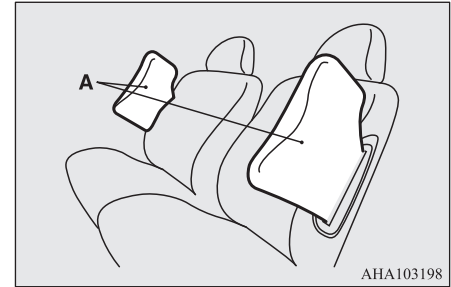
- Justo después del inflado de la bolsa de aire, varios componentes del sistema de la bolsa de aire estarán calientes. No toque estos componentes. Corre el peligro de sufrir quemaduras.
- El sistema de bolsas de aire está diseñado para funcionar solo una vez. Una vez que las bolsas de aire se despliegan, no volverán a funcionar. Se deben reemplazar de inmediato. Recomendamos que solicite una inspección de todo el sistema de bolsas de aire a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## Sistema de bolsas de aire laterales\*

E00407602059

Las bolsas de aire laterales (A) se encuentran en los respaldos de los asientos del conductor y del pasajero delantero.

La bolsa de aire lateral está diseñada para inflarse únicamente en el lado del vehículo afectado, incluso si no hay pasajeros en el asiento delantero.



AHA103198

La etiqueta que se muestra aquí se encuentra en los respaldos que tienen una bolsa de aire lateral.



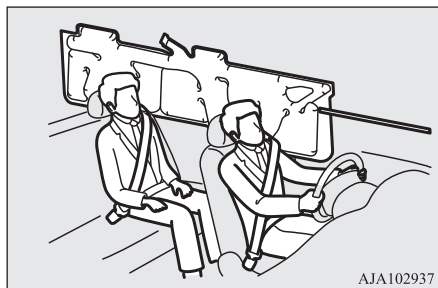
AHA103202

## Sistema de bolsas de aire de cortina\*

E00409102162

Las bolsas de aire de cortina se encuentran en los pilares delanteros y en el riel lateral del techo. La bolsa de aire de cortina está diseñada para inflarse únicamente en el lado del

vehículo afectado, incluso si no hay pasajeros en el asiento delantero o trasero.



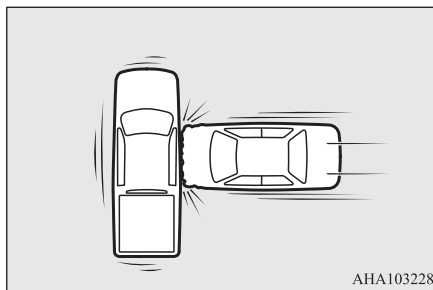
### Despliegue de las bolsas de aire laterales y de cortina

E00407702874

### Las bolsas de aire laterales y de cortina ESTÁN DISEÑADAS PARA DESPLEGARSE cuando...

Las bolsas de aire laterales y de cortina están diseñadas para desplegarse cuando el vehículo sufre un impacto lateral de moderado a grave en el centro del compartimento de los pasajeros.

En la ilustración se muestra la condición típica.

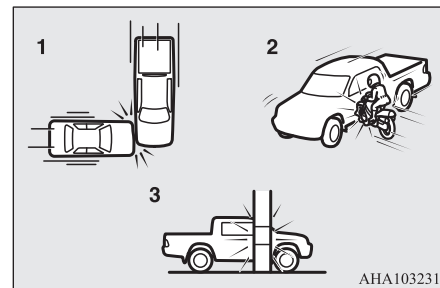


Los cinturones de seguridad del vehículo son su principal medio de protección en caso de colisión. Las bolsas de aire laterales y de cortina del SRS están diseñadas para proporcionar protección adicional. Entonces, por su seguridad y por la de todos los ocupantes, asegúrese de llevar siempre el cinturón de seguridad correctamente puesto.

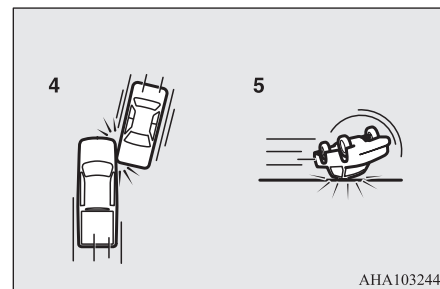
### Las bolsas de aire laterales y de cortina PODRÍAN NO DESPLEGARSE cuando...

Con determinados tipos de colisiones laterales, la estructura de la carrocería del vehículo está diseñada para absorber el impacto y ayudar a proteger a los ocupantes de los daños (la zona lateral de la carrocería del vehículo puede deformarse significativamente cuando absorba el impacto). En tales circunstancias, es posible que las bolsas de aire laterales y de cortina no se desplieguen, independientemente de la deformación y los daños en la carrocería del vehículo. En la

ilustración se muestran ejemplos de algunas condiciones típicas.



- 1- Impactos laterales en una zona alejada del compartimento de pasajeros
- 2- Una motocicleta u otro vehículo pequeño similar choca con el costado del vehículo
- 3- Colisión con un poste, árbol u otro objeto estrecho

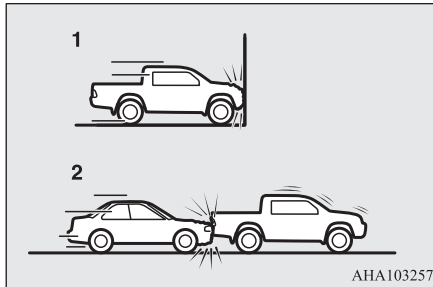


- 4- Impactos laterales oblicuos
- 5- El vehículo se vuelca hacia un costado o queda de cabeza

Debido a que las bolsas de aire laterales y de cortina no protegen al ocupante en todo tipo de colisiones laterales, siempre tenga puesto el cinturón de seguridad correctamente.

### Las bolsas de aire laterales y de cortina NO ESTÁN DISEÑADAS PARA DESPLEGARSE cuando...

Las bolsas de aire laterales y de cortina no están diseñadas para desplegarse en condiciones en las que no puedan brindar la protección debida al ocupante. En la ilustración se muestran las condiciones típicas.



Debido a que las bolsas de aire laterales y de cortina no protegen al ocupante en todo tipo de colisiones, siempre tenga puesto el cinturón de seguridad correctamente.

#### ⚠ ADVERTENCIA

- Las bolsas de aire laterales y de cortina están diseñadas para complementar los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero en determinados impactos laterales. Los cinturones de seguridad deben llevarse siempre correctamente puestos y el conductor y el pasajero delantero deben sentarse bien en posición vertical y sin apoyarse en la ventana o la puerta.
- La bolsa de aire lateral y de cortina se inflan con gran fuerza. El conductor y el pasajero delantero no deben sacar los brazos por la ventana y no deben apoyarse contra la puerta, con el fin de reducir el riesgo de que se produzcan lesiones graves o mortales debido al despliegue de la bolsa de aire lateral y de cortina.

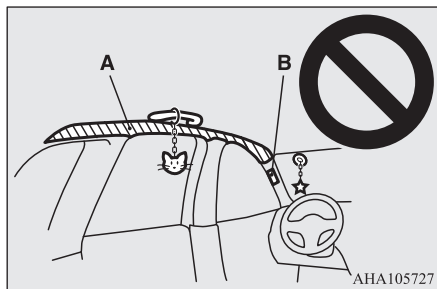


#### ⚠ ADVERTENCIA

- No permita que ningún ocupante del asiento trasero se sujete del respaldo de cualquiera de los asientos delanteros a fin de reducir el riesgo de lesiones debido al despliegue de la bolsa de aire lateral. Se debe prestar especial atención a los niños.
- No coloque ningún objeto cerca del respaldo de cualquiera de los asientos delanteros o delante de él. Podrían interferir en el inflado correcto de las bolsas de aire laterales y provocar lesiones si salen eyectados durante el despliegue de las bolsas de aire laterales.
- No coloque pegatinas, etiquetas ni acabados adicionales en el respaldo de ninguno de los asientos delanteros. Podrían interferir en el inflado correcto de las bolsas de aire laterales.
- No instale fundas en los asientos con bolsas de aire laterales. No cambie la funda de los asientos que tengan bolsas de aire laterales. Esto podría interferir en el inflado correcto de las bolsas de aire laterales.

## ⚠ ADVERTENCIA

- No conecte un micrófono (B) ni ningún otro dispositivo u objeto alrededor de la zona en la que las bolsas de aire de cortina (A) se activan, como en el parabrisas, el cristal de la puerta lateral, los pilares delanteros y traseros, y las agarraderas de asistencia o laterales del techo. Cuando las bolsas de aire de cortina se inflan, el micrófono u otro dispositivo u objeto saldrán eyectados con gran fuerza o las bolsas de aire de cortina podrían no activarse correctamente, lo que podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.



## ⚠ ADVERTENCIA

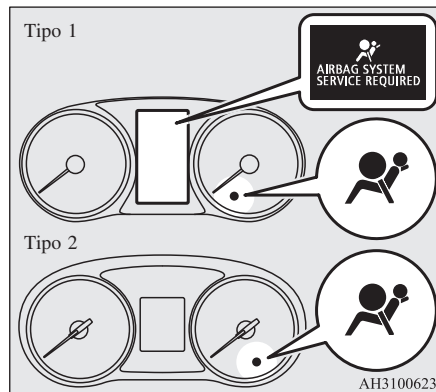
- No permita que el niño se apoye ni se acerque a la puerta delantera aunque esté sentado en un sistema de sujeción para niños.

## ⚠ ADVERTENCIA

- La cabeza del niño no debe apoyarse ni acercarse a la zona donde se encuentra la bolsa de aire lateral ni la bolsa de aire de cortina. Es peligroso si la bolsa de aire lateral o de cortina se inflan. Si no se siguen todas estas instrucciones, el niño podría sufrir lesiones graves o mortales.
- Recomendamos que un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS realice los trabajos cerca del sistema de bolsas de aire laterales o de cortina o en estos sistemas.

## Pantalla y luz de advertencia del SRS\*

E00407803377



En el tablero de instrumentos, hay una luz de advertencia del sistema de sujeción complementario ("SRS"). El sistema realiza una autocomprobación cada vez que el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento está en ON (Encendido). La luz de advertencia del SRS se encenderá durante varios segundos y luego se apagará. Esto es normal y significa que el sistema funciona correctamente.

Si hay algún problema relacionado con uno o más de los componentes del SRS, la luz de advertencia se encenderá y permanecerá encendida.

Al mismo tiempo, la pantalla de advertencia aparecerá en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple (solo en el Tipo 1).

Las bolsas de aire del SRS y el sistema del pretensor de los cinturones de seguridad comparten la luz y pantalla de advertencia del SRS.

## ⚠ ADVERTENCIA

- Si se da alguna de las siguientes condiciones, puede que haya un problema con las bolsas de aire o los pretensores de los cinturones de seguridad del SRS y que no funcionen correctamente en caso de colisión o que se activen repentinamente sin que ocurra una colisión:

**⚠ ADVERTENCIA**

- Incluso cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido), la luz de advertencia del SRS no se enciende o se mantiene encendida.
- La luz o la pantalla de advertencia del SRS se activan durante la conducción. Las bolsas de aire y los pretensores del SRS están diseñados para ayudar a disminuir el riesgo de lesiones graves o la muerte en determinadas colisiones. Si ocurre alguna de las condiciones anteriores, solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

**Mantenimiento del SRS**

E00407902791

**⚠ ADVERTENCIA**

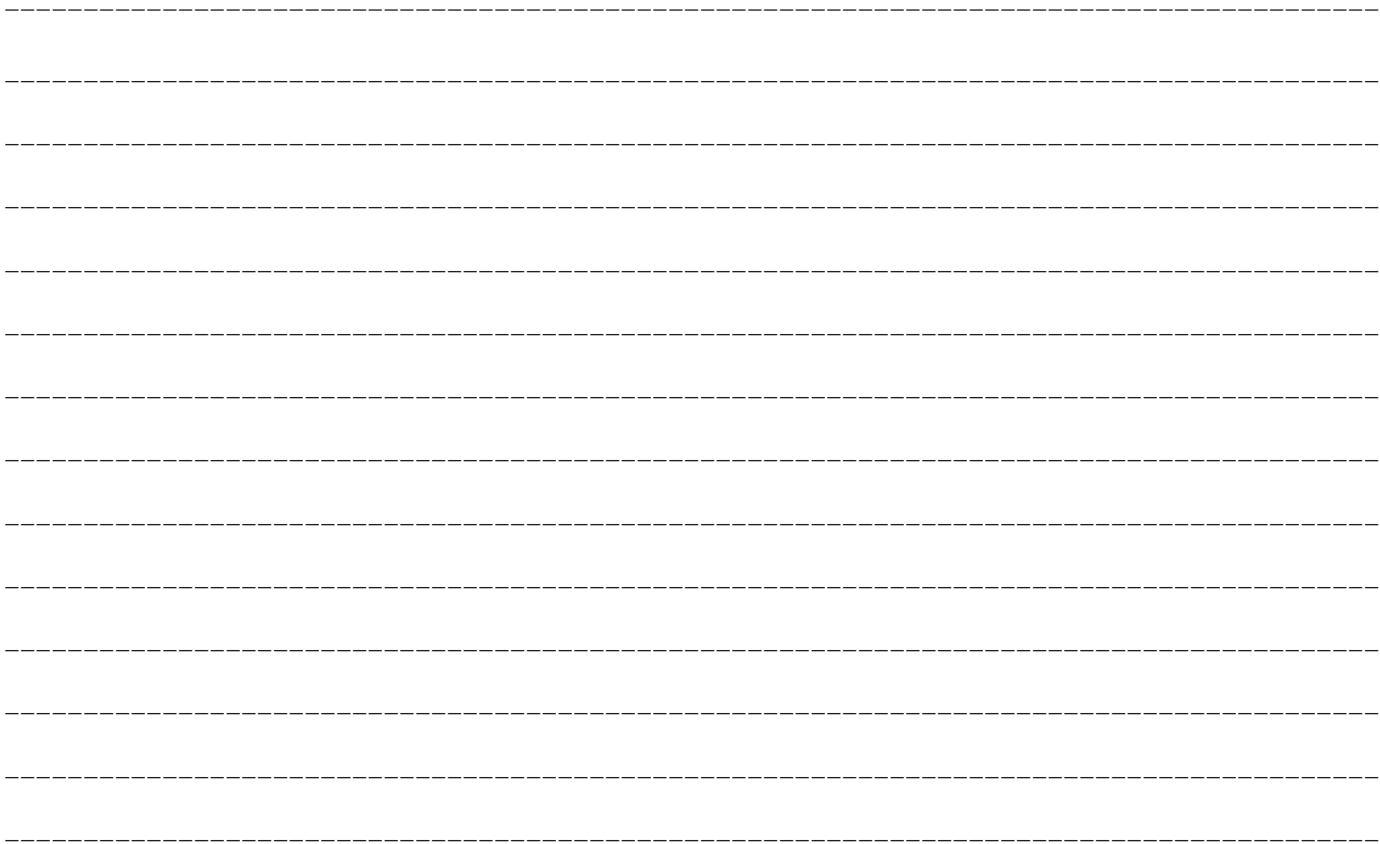
- Recomendamos que cualquier mantenimiento realizado en los componentes del SRS o cerca de ellos lo realice un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Un trabajo inadecuado en los componentes o el cableado del SRS podría provocar el despliegue accidental de las bolsas de aire o hacer que el SRS no funcione; cualquiera de las dos situaciones podría provocar lesiones graves.

**⚠ ADVERTENCIA**

- No modifique el volante, el retractor del cinturón de seguridad ni ningún otro componente del SRS. Por ejemplo, la sustitución del volante o las modificaciones en la defensa delantera o en la estructura de la carrocería pueden afectar negativamente el rendimiento del SRS y provocar posibles lesiones.
- Si el vehículo sufrió algún daño, le recomendamos que solicite la inspección del SRS para asegurarse de que funciona correctamente.
- En los vehículos equipados con bolsa de aire lateral, no modifique los asientos delanteros, el pilar central ni la consola central. Esto puede afectar negativamente el rendimiento del SRS y es posible que provoque lesiones.
- Si descubre algún desgaste, raspón, grieta o daños en la zona en la que se almacena la bolsa de aire, debería solicitar a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el SRS.

**📖 NOTA**

- Si tiene que desarmar el vehículo, hágalo en cumplimiento de la legislación local y comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para desmontar el sistema de bolsas de aire de forma segura.



# Instrumentos y controles

Instrumentos . . . . .5-2

Pantalla de información múltiple: Tipo 1. . . . .5-3

Pantalla de información múltiple - Tipo 2 . . . . .5-19

Lista de luces indicadoras, luces de advertencia y pantallas de información que se visualizan (pantalla de información múltiple: Tipo 1). . . . .5-29

Luces indicadoras y de advertencia (pantalla de información múltiple: Tipo 2). . . . .5-55

Luces indicadoras . . . . .5-56

Luces de advertencia . . . . .5-58

Pantalla de información (en vehículos equipados con pantalla de información múltiple: Tipo 1) . . . . .5-61

Interruptor combinado de luces bajas y faros . . . . .5-63

Interruptor de nivelación de faros delanteros\* . . . . .5-70

Palanca de luces direccionales . . . . .5-71

Interruptor de las luces intermitentes de emergencia . . . . .5-71

Interruptor de los faros antiniebla\*. . . . .5-72

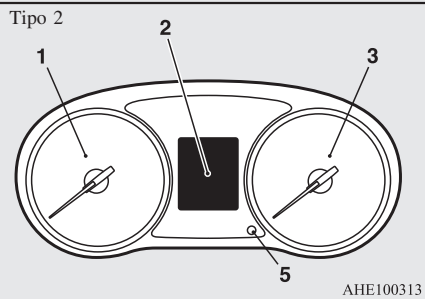
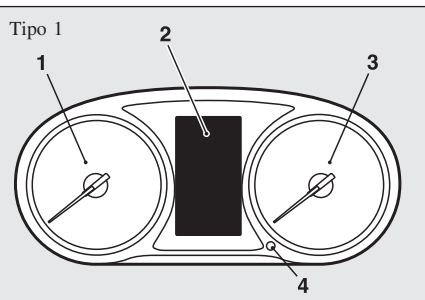
Interruptor del limpiaparabrisas/limpiador de parabrisas . . . . .5-73

Interruptor del desempañador del cristal trasero\* . . . . .5-77

Interruptor de la bocina . . . . .5-79

## Instrumentos

E00500102812



AHE100313

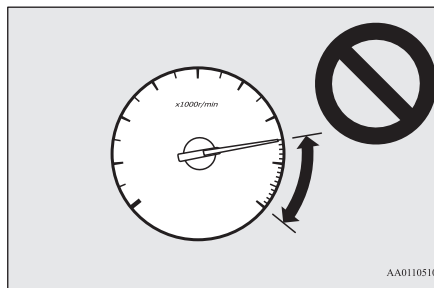
## 1- Velocímetro

El velocímetro indica el régimen del motor (r/min). El velocímetro puede ayudarlo a obtener una conducción más económica y también le advierte cuando hay una velocidad excesiva del motor (zona roja).

- 2- Pantalla de información múltiple (tipo 1: Tipo de pantalla de cristal líquido en color) → P.5-3  
Lista de visualización en la pantalla de información (tipo 1) → P.5-30  
Pantalla de información múltiple (tipo 2: tipo de pantalla de cristal líquido monocromática) → P.5-19
- 3- Velocímetro (km/h o mph + km/h)
- 4- Botón de iluminación del reostato (tipo 1) → P.5-2
- 5- Interruptor de la pantalla de información múltiple (tipo 2) → P.5-20

 **PRECAUCIÓN**

- Durante la conducción, mire el velocímetro para asegurarse de que la indicación de velocidad del motor no llegue a la zona roja (exceso de rpm/min del motor).

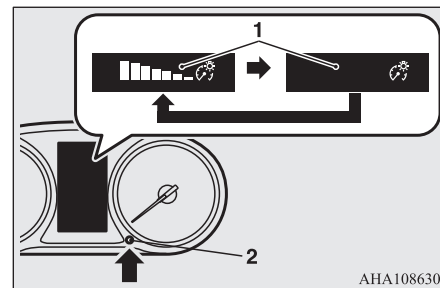


AA0110510

**Control de iluminación del medidor - Tipo 1**

E00531301116

Cada vez que presione el botón de iluminación del reóstato, se oirá un sonido y cambiará el brillo de los instrumentos.



AHA108630

- 1- Nivel de brillo
- 2- Botón de iluminación del reóstato

 **NOTA**

- Puede ajustarlo a 8 niveles diferentes que van desde la iluminación de las luces de posición al apagado de las luces.
- Si el vehículo está equipado con el control automático de las luces, cuando el interruptor de las luces se encuentra en una posición distinta a la posición "OFF" (Apagado), la iluminación del medidor cambia automáticamente al brillo ajustado, según el brillo en el exterior del vehículo.



## NOTA

- El nivel de brillo de los instrumentos se almacena cuando el interruptor de encendido está apagado o el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado).
- Si mantiene presionado el botón durante aproximadamente 2 segundos o más cuando las luces de posición están encendidas, el nivel de brillo cambia al nivel máximo. Si mantiene presionado el botón durante aproximadamente 2 segundos o más nuevamente, el nivel de brillo vuelve al nivel anterior.

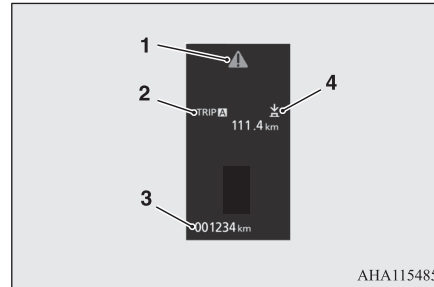
## Pantalla de información múltiple: Tipo 1

E00519903350

Detenga siempre el vehículo en un lugar seguro antes de utilizarla.

La siguiente información se incluye en la pantalla de información múltiple: advertencias, odómetro, distancia recorrida, consumo promedio y actual de combustible, velocidad media, etc.

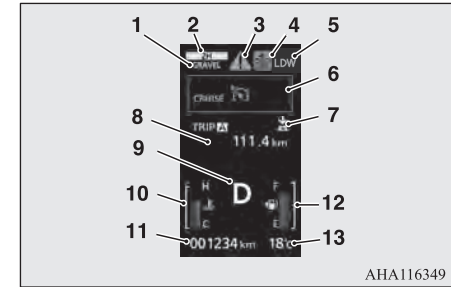
[Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF (Apagado)]



AHA115485

- 1- pantalla con la marca → P.5-7
- 2- Pantalla de información → P.5-5  
Pantalla de visualización de interrupción → P.5-6
- 3- Odómetro → P.5-8
- 4- Indicador de marca “ ” o “ ” → P.5-6

[Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido)]



AHA116349

- 1- Pantalla del indicador del modo fuera de carretera\* → P.6-65
- 2- Pantalla del indicador del modo de conducción\* (vehículos con Easy Select 4WD) → P.6-46 (vehículos con Super Select 4WD II) → P.6-54
- 3- pantalla con la marca → P.5-7

- 4- Pantalla del indicador de OFF (Apagado) del sistema de mitigación de colisión frontal (FCM, Forward Collision Mitigation)\*  
→ P.6-98  
Pantalla del indicador OFF (apagado) del Sistema ultrasónico de mitigación de aceleración accidental (UMS, Ultrasonic misacceleration Mitigation System)\* → P.6-108
- 5- Pantalla del indicador de advertencia de cambio de carril (LDW, Lane Departure Warning)\* → P.6-119
- 6- Pantalla del indicador de control de crucero\* → P.6-93
- 7- Indicador de marca “ ” o “ ”  
→ P.5-6
- 8- Pantalla de información → P.5-5
- 9- Pantalla de posición de la palanca del selector\* → P.6-36
- 10- Pantalla de la temperatura del refrigerante del motor  
→ P.5-7
- 11- Odómetro → P.5-8
- 12- Visualización de combustible restante  
→ P.5-7
- 13- Pantalla de temperatura exterior  
→ P.5-8



## NOTA

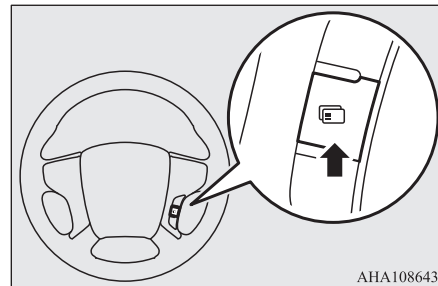
- Puede cambiar las unidades de medida del combustible y la temperatura exterior, el idioma de la pantalla y otros ajustes. Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.

## Interruptor de la pantalla de información múltiple

E00520001881

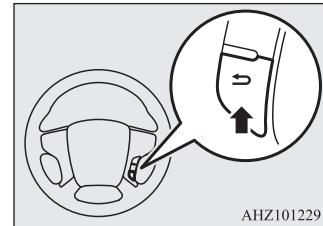
Cada vez que se acciona el interruptor de la pantalla de información múltiple, suena el timbre y la pantalla de información múltiple cambia entre información como advertencias, medidor de desplazamiento, consumo promedio y actual de combustible, distancia, etc.

También es posible cambiar elementos como el idioma y las unidades utilizadas en la pantalla de información múltiple mediante el interruptor de la pantalla de información múltiple.



## NOTA

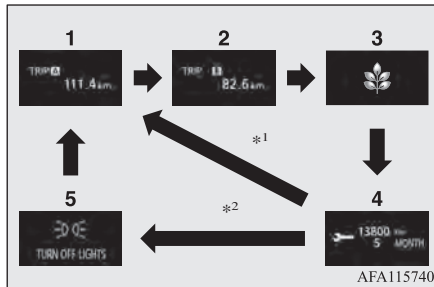
- Cada vez que se acciona el interruptor de retroceso de la pantalla de información múltiple, el timbre suena y la pantalla de información múltiple vuelve a la posición a la que estaba antes de presionar el interruptor.



## Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF [Apagado])

E00520202154

Cada vez que se presiona ligeramente el interruptor de la pantalla de información múltiple, la pantalla cambia en el siguiente orden.



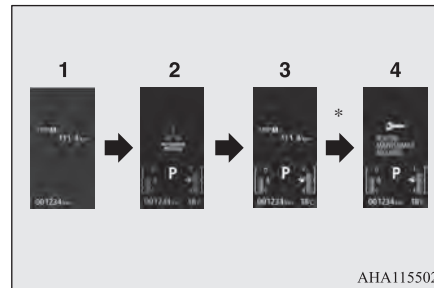
- \*1: Cuando no aparece ninguna advertencia  
\*2: Cuando hay una pantalla de advertencia

- 1- Indicador de distancia recorrida [A]
- P.5-9
- 2- Indicador de distancia recorrida [B]
- P.5-9
- 3- Pantalla de puntuación ECO → P.5-13
- 4- Recordatorio de mantenimiento → P.5-9
- 5- Segunda visualización de una pantalla de advertencia → P.5-6

## Pantalla de información (cuando el interruptor de contacto se gira de la posición “LOCK” [Bloqueo] a la posición “ON” [Encendido] o el modo de funcionamiento cambia de OFF [Apagado] a ON [Encendido])

E00520702364

Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento cambia a ON (Encendido), la pantalla cambia en el siguiente orden.



AHA115502

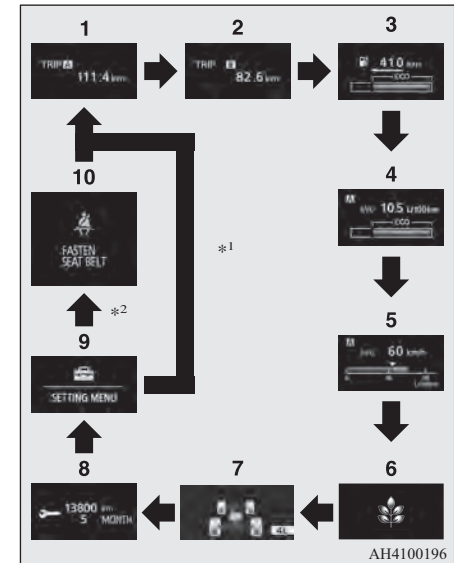
- \*: Cuando llega el momento de la inspección
- 1- Pantalla cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF (Apagado)
  - 2- Pantalla de comprobación del sistema → P.5-10
  - 3- Pantalla cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido)

- 4- Recordatorio de mantenimiento → P.5-9

## Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON [Encendido])

E00521102381

Cada vez que se presiona ligeramente el interruptor de la pantalla de información múltiple, la pantalla cambia en el siguiente orden.



AH4100196

- \*1: Cuando no aparece ninguna advertencia
- \*2: Cuando hay una pantalla de advertencia
  - 1- Indicador de distancia recorrida **A** → P.5-9
  - 2- Indicador de distancia recorrida **B** → P.5-9
  - 3- Pantalla de autonomía de conducción → P.5-11  
Pantalla de asistencia de conducción ECO → P.5-13
  - 4- Pantalla de consumo promedio de combustible → P.5-11  
Pantalla de asistencia de conducción ECO → P.5-13
  - 5- Visualización de la velocidad promedio → P.5-12  
Pantalla de consumo de combustible instantáneo → P.5-12
  - 6- Pantalla de puntuación ECO → P.5-13
  - 7- Pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD\* (vehículos con Easy Select 4WD) → P.6-51  
(vehículos con Super Select 4WD II) → P.6-54
  - 8- Recordatorio de mantenimiento → P.5-9
  - 9- Pantalla de ajuste de funciones → P.5-14
  - 10- Segunda visualización de una pantalla de advertencia → P.5-6

## NOTA

- Durante la conducción, el recordatorio de próximo servicio no se muestra incluso si se acciona el interruptor de la pantalla de información múltiple. Detenga siempre el vehículo en un lugar seguro antes de utilizarla.

## NOTA

- Durante la conducción, no se muestra la pantalla de ajuste de funciones incluso si se acciona el interruptor de la pantalla de información múltiple.  
Detenga siempre el vehículo en un lugar seguro antes de utilizarla, aplique firmemente el freno de estacionamiento y ponga la palanca de velocidades en la posición “N” (Neutro) (T/M) o la palanca del selector en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) (T/A). Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.
- Cuando se debe anunciar información, como una falla del sistema, el timbre suena y la pantalla cambia.  
Consulte “Pantalla de visualización de interrupciones” en la página 5-6.

## Pantalla de visualización de interrupciones

E00522001944

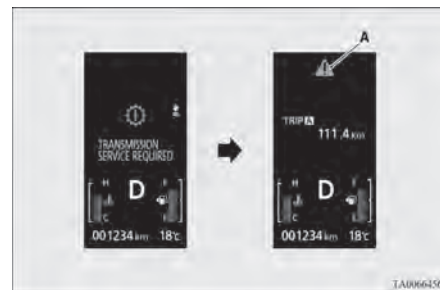
## Pantalla de advertencia

Cuando se debe anunciar información, como una falla del sistema, el timbre suena y la pantalla cambia a la pantalla de advertencia. Consulte la lista de advertencias y tome las medidas necesarias.  
Consulte la “Lista de advertencias” en la página 5-31.

Cuando se elimina la causa de la advertencia, la pantalla de advertencia se apaga automáticamente.

## Para volver a la pantalla mostrada antes de la visualización de la advertencia

Incluso si no se elimina la causa de la advertencia, puede volver a la pantalla que se mostraba antes de la advertencia. Si presiona el interruptor de la pantalla de información múltiple, la pantalla cambia a la que se mostraba antes de la advertencia y se mostrara la marca **A** (A).



## Si desea cambiar la pantalla

Las pantallas de advertencia con la marca “**A**” o “**B**” que se muestra en la parte superior derecha de la pantalla se pueden cambiar. Si desea cambiar la pantalla, presione el interruptor de la pantalla de información múltiple de la siguiente manera.

“”: Presione suavemente.

“”: Presione durante aproximadamente 2 segundos o más.

## Volver a mostrar una pantalla de advertencia

Cuando se muestra la marca , si presiona ligeramente el interruptor de la pantalla de información múltiple varias veces, se vuelve a mostrar la pantalla de advertencia anterior.

## Otras pantallas de interrupción

En la pantalla de información se muestra el estado de funcionamiento de cada sistema. Consulte la página correspondiente de la lista de pantallas de advertencias para obtener más información.

Consulte “Otras pantallas de interrupción” en la página 5-51.

## pantalla de la marca

E00533901060

Esto se muestra cuando se presiona el interruptor de la pantalla de información múltiple y se regresa de la pantalla de advertencia a la pantalla anterior.

Esta marca también se muestra si hay otra advertencia que no sea la visualizada.

Cuando se elimina la causa de la advertencia, la marca  desaparece automáticamente.

## NOTA

- Cuando se muestra la marca , la pantalla de advertencia se puede volver a mostrar en la pantalla de información. Consulte “Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF [Apagado])” en la página 5-5. Consulte “Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON [Encendido])” en la página 5-5.

## Pantalla de la temperatura del refrigerante del motor

E00533801085



Esto indica la temperatura del refrigerante del motor.

Si el refrigerante se calienta, “” parpadeará.

Preste especial atención a la pantalla de temperatura del refrigerante del motor mientras conduce.

## PRECAUCIÓN

- Si el motor se sobrecalienta, “” parpadeará. En este caso, el gráfico de barras se encuentra en la zona roja. Estacione el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y tome las medidas necesarias. Consulte “Sobrecalentamiento del motor” en la página 8-4.

## Visualización de combustible restante

E00522202073

Muestra la cantidad de combustible restante.

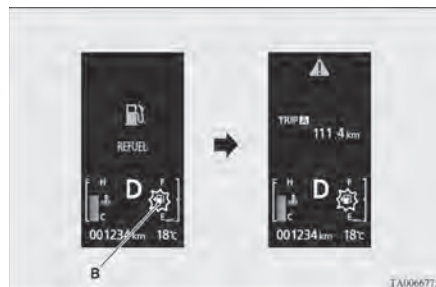


F (1) - Lleno

E (0) - Vacío

## NOTA

- Podría tardar varios segundos en que se estabilice la pantalla después de rellenar el tanque.
- Si se carga combustible con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON (Encendido), el indicador de combustible podría indicar incorrectamente el nivel de combustible.
- La flecha (A) indica que la puerta de llenado del tanque de combustible está situada en el lado izquierdo del vehículo.



## Pantalla de temperatura exterior

E00522101554



En esta aparece la temperatura exterior del vehículo.

## Pantalla de advertencia del medidor de combustible restante

E00522402509

Cuando el combustible se reduce a aproximadamente 10 litros, la pantalla de información cambia a la advertencia de combustible restante en la pantalla de interrupciones, y la marca “ ” (B) parpadea lentamente (aproximadamente una vez por segundo) en la pantalla de combustible restante. Después de unos segundos, la pantalla de información regresa de la pantalla de advertencia de combustible restante a la pantalla anterior.

Si el nivel de combustible restante disminuye más, la pantalla de información cambia a la pantalla de advertencia de combustible restante y la marca “ ” (B) en la pantalla de combustible restante parpadea rápidamente (aproximadamente dos veces por segundo).

## PRECAUCIÓN

- No conduzca con un nivel de combustible demasiado bajo; quedar sin combustible podría dañar el sistema de combustible.

## NOTA

- En superficies inclinadas o curvas, el valor indicado podría ser incorrecto debido al movimiento del combustible dentro del tanque.

## NOTA

- La configuración de la pantalla se puede cambiar según las unidades preferidas (°C o °F). Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.
- Según factores como las condiciones de conducción, la temperatura mostrada podría no ser exactamente la temperatura exterior real.

## Odómetro

E00527800083

El odómetro indica la distancia recorrida.

## Indicador de distancia recorrida

E00527901124

El indicador de distancia recorrida indica la distancia recorrida entre dos puntos.

Ejemplo del uso de los indicadores de distancia recorrida **[A]** y **[B]**

Es posible medir dos distancias recorridas actualmente, desde casa mediante el indicador de distancia recorrida **[A]** y desde un punto determinado del camino mediante el indicador de distancia recorrida **[B]**.

## Cómo restablecer el indicador de distancia recorrida

Para regresar la pantalla a 0, mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más. Solo se restablecerá el valor mostrado actualmente.

Ejemplo:

Si se muestra el indicador de distancia recorrida **[A]**, solo se restablecerá el indicador de distancia recorrida **[A]**.

## NOTA

- Cuando se desconecta el terminal de la batería, los datos memorizados del indicador de distancia recorrida **[A]** y **[B]** se borran, y la pantalla vuelve a "0".

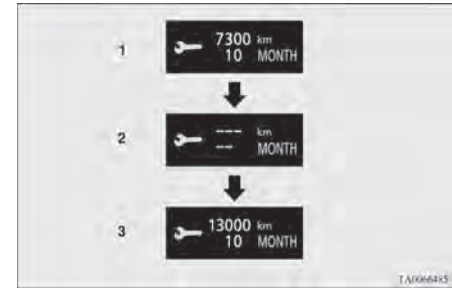
## Recordatorio de próximo servicio

E00522502177

Muestra el tiempo aproximado hasta la siguiente inspección periódica que recomienda MITSUBISHI MOTORS. Se muestra "---" cuando llega el momento de la inspección.

## NOTA

- Según las especificaciones del vehículo, el tiempo mostrado puede diferir del siguiente tiempo de inspección periódica que recomienda MITSUBISHI MOTORS. Además, se pueden modificar los ajustes de la pantalla para la siguiente fecha de inspección periódica. Para modificar la configuración de la pantalla, haga que la ajusten en un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado. Para obtener más información, consulte con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.



1. Muestra el tiempo hasta la próxima inspección periódica.

## NOTA

- La distancia se muestra en unidades de 100 km (100 millas). El momento se muestra en unidades de meses.

2. Esto le informa que es momento de realizar una inspección periódica. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

En ese momento, cuando el interruptor de encendido cambia de la posición “LOCK” (Bloquear) a “ON” (Encendido), o cuando el modo de funcionamiento cambia de OFF (Apagado) a ON (Encendido), la pantalla de advertencia se muestra durante algunos segundos en la pantalla de información.



- Después de que un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS inspeccione el vehículo, se mostrará el tiempo restante hasta la próxima inspección periódica.

### Para restablecer

La pantalla “---” se puede restablecer mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF (Apagado). Cuando se restablece la pantalla, se muestra el tiempo restante hasta la próxima inspección periódica y ya no se muestra la pantalla de advertencia cuando el interruptor de encendido cambia de la posición “LOCK” (Bloquear) a “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento cambia de OFF (Apagado) a ON (Encendido).

- Cuando presiona suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple

unas cuantas veces, la pantalla de información cambia a la pantalla de recordatorio de próximo servicio.



- Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para mostrar “” y hacer que parpadee (si no se realiza ninguna función durante aproximadamente 10 segundos con parpadeo, la pantalla vuelve a la pantalla anterior).
- Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple mientras el ícono parpadea para cambiar la pantalla de “---” a “CLEAR” (Vacío). Después de esto, se mostrará el tiempo restante hasta la siguiente inspección periódica.



### PRECAUCIÓN

- El cliente es responsable de asegurarse de que se lleven a cabo las inspecciones y el mantenimiento periódicos. Se deben realizar inspecciones y mantenimiento para evitar accidentes y fallas.

### NOTA

- La pantalla “---” no se puede restablecer cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido).
- Cuando se muestra “---”, después de una distancia y un período determinados, la pantalla se reinicia y se muestra el tiempo restante hasta la siguiente inspección periódica.
- Si restablece accidentalmente la pantalla, le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

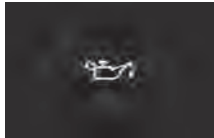


## Pantalla de comprobación del sistema

E00531001126

Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento cambia a ON (Encendido), se muestra la pantalla de comprobación del sistema durante aproximadamente 4 segundos. Si no hay ninguna falla, se muestra la pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON [Encendido]).

Si se produce una falla, la pantalla cambia a la pantalla de advertencia. Consulte la "Lista de advertencias" en la página 5-31.



### NOTA

- La pantalla de comprobación del sistema varía en función del equipo del cliente.

## Pantalla de autonomía de conducción

E00538001330

En esta aparece la autonomía de conducción aproximada (cuántos más kilómetros o millas

puede conducir). Cuando la autonomía de conducción desciende por debajo de aproximadamente 50 km (30 millas), se muestra el indicador "---".

Reabastezca de inmediato.



### NOTA

- La autonomía de conducción se determina en función de los datos de consumo de combustible. Esto podría variar según los hábitos y condiciones de conducción. La distancia mostrada se debe considerar solo como una orientación aproximada.
- Después de reabastecer combustible, la pantalla de autonomía de conducción se actualiza. Sin embargo, si solo reabastece una pequeña cantidad de combustible, no se mostrará el valor correcto. Rellene el tanque por completo siempre que sea posible.
- En raras ocasiones, el valor de autonomía de conducción mostrado podría cambiar si el vehículo se estaciona en una pendiente muy empinada. Esto se debe al movimiento del combustible dentro del tanque, no a una avería.

### NOTA

- La configuración de la pantalla se puede cambiar según las unidades preferidas (km o millas). Consulte la sección "Cambiar la configuración de las funciones" en la página 5-14.

## Pantalla de consumo promedio de combustible

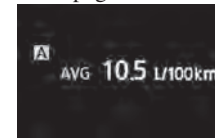
E00531201391

5

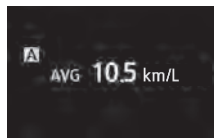
Muestra el consumo promedio de combustible desde el último restablecimiento hasta el momento actual.

Las condiciones del modo de restablecimiento en la pantalla de consumo promedio de combustible se pueden cambiar entre "Auto reset" (Restablecimiento automático) y "Manual reset" (Restablecimiento manual). Consulte "Cambio del modo de restablecimiento para el consumo promedio de combustible y la velocidad promedio" en la página 5-15.

Para obtener información acerca de cómo cambiar la configuración de la pantalla de consumo promedio de combustible, consulte "Cambiar la configuración de las funciones" en la página 5-14.



o



## Visualización de la velocidad promedio

E00533701244

Muestra el promedio de velocidad desde el último restablecimiento hasta el momento actual.

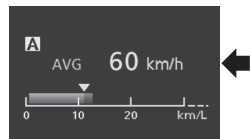
Las condiciones del modo de restablecimiento en la visualización de la velocidad promedio se pueden cambiar entre “Auto reset” (Restablecimiento automático) y “Manual reset” (Restablecimiento manual).

Consulte “Cambio del modo de restablecimiento para el consumo promedio de combustible y la velocidad promedio” en la página 5-15.

Para conocer el método de cambio de la configuración de la visualización de la velocidad promedio, consulte “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.



o



## NOTA

- La visualización de la velocidad promedio puede restablecerse por separado tanto en el modo de restablecimiento automático como en el modo de restablecimiento manual.
  - El indicador “---” aparece cuando no se puede medir el promedio de velocidad.
  - La configuración inicial (predeterminada) es el “modo de restablecimiento automático”.
  - La configuración de la pantalla se puede cambiar según las unidades preferidas (km/h o mph).
- Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.
- La memoria de los modos de restablecimiento manual o automático de la visualización de la velocidad promedio se borra si se desconecta la batería.

## Pantalla de consumo de combustible instantáneo

E00533601256

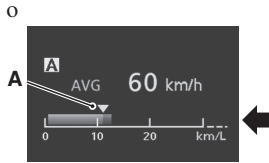
Durante la conducción, muestra el consumo de combustible instantáneo mediante un gráfico de barras.



5

## NOTA

- La pantalla de consumo promedio de combustible puede restablecerse por separado tanto en el modo de restablecimiento automático como en el modo de restablecimiento manual.
  - El indicador “---” aparece cuando el consumo promedio de combustible no se puede medir.
  - La configuración inicial (predeterminada) es el “modo de restablecimiento automático”.
  - El consumo promedio de combustible dependerá de las condiciones de conducción (condiciones del camino, forma de conducir, etc.). El consumo de combustible que se muestra podría variar del consumo de combustible real. El consumo de combustible que se muestra se debe considerar solo como una orientación aproximada.
  - La memoria de los modos de restablecimiento manual o automático de la pantalla de consumo promedio de combustible se borra si se desconecta la batería.
  - La configuración de la pantalla se puede cambiar según las unidades preferidas (km/L, mpg [EE. UU.], mpg [Reino Unido] o L/100 km).
- Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.



La marca “ ” (A) en el indicador de combustible actual muestra el consumo promedio de combustible. Cuando el consumo de combustible instantáneo supera el consumo promedio de combustible, el consumo de combustible instantáneo se muestra con un gráfico de barras verde. Tenga en cuenta que si mantiene el consumo de combustible instantáneo por sobre el consumo promedio de combustible, es posible lograr un consumo de combustible más eficiente.

## NOTA

- Cuando no se puede medir el consumo de combustible instantáneo, no se muestra el gráfico de barras.
- La configuración de la pantalla se puede cambiar según las unidades preferidas (km/L, mpg [EE. UU.], mpg [Reino Unido] o L/100 km). Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.
- Es posible cancelar el gráfico de barras verde. Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.

## Pantalla de asistencia de conducción ECO

E00531501264

Esta función muestra la eficiencia del combustible durante la conducción en diferentes condiciones de conducción.

La pantalla de asistencia de conducción ECO cambiará de la siguiente manera si realiza una conducción eficiente desde el punto de vista del combustible de forma que el uso del acelerador concuerde con la velocidad del vehículo.



## NOTA

- En los vehículos con T/A, el sistema de asistencia de conducción ECO se muestra solo cuando el vehículo se conduce con la palanca del selector en la posición “D” (MARCHA) o en el modo deportivo.

## Pantalla de puntuación ECO

E00531601337

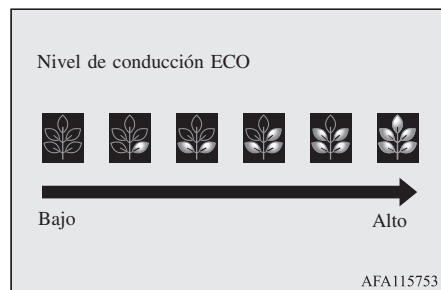
La puntuación ECO indica los puntos que obtuvo en la conducción con rendimiento de combustible en función del número de hojas, como se indica a continuación:

[Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido)]

La pantalla muestra la puntuación obtenida en los últimos minutos.

[Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF (Apagado)]

La pantalla muestra la puntuación ECO general que la función ha contado desde el momento en que el interruptor de encendido se gira a “ON” (Encendido) hasta el momento en que gira a “LOCK” (Bloquear) o “ACC” (Accesorios), o desde el momento en que el modo de funcionamiento se establece en “ON” (Encendido) hasta el momento en que se establece en “OFF” (Apagado).



## Cambiar la configuración de las funciones

E00522702603

Puede modificar la configuración de “Display language” (Idioma de la pantalla), “Temperature unit” (Unidad de temperatura), “Fuel consumption unit” (Unidad de consumo de combustible) y “Average fuel consumption and speed reset method” (Método de restablecimiento del consumo promedio de combustible y promedio de la velocidad) según desee.

1. Detenga el vehículo en un lugar seguro. Accione firmemente el freno de estacionamiento y coloque la palanca de velocidades en la posición “N” (Neutro) (T/M) o la palanca del selector en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) (T/A).
2. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple unas cuantas veces para cambiar de la pantalla de información a la pantalla de configuración de las funciones.

Consulte “Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON [Encendido])” en la página 5-5.



## ⚠ PRECAUCIÓN

- Por motivos de seguridad, detenga el vehículo antes de utilizarla. Durante la conducción, incluso si utiliza el interruptor de la pantalla de información múltiple, no se mostrará la pantalla de configuración de las funciones.

3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.



## 📖 NOTA

- Para volver de la pantalla del menú a la pantalla de configuración de las funciones, mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más.
- Si no se realiza ninguna función en aproximadamente 30 segundos después de que se muestre la pantalla de menú, la pantalla vuelve a la pantalla de configuración de las funciones.

4. Seleccione el elemento que desea cambiar en la pantalla del menú y cámbielo a la configuración deseada. Consulte los siguientes elementos para conocer más detalles acerca de los métodos de funcionamiento.

Consulte “Cambio del modo de restablecimiento para el consumo promedio de combustible y la velocidad promedio” en la página 5-15.

Consulte “Cambio de la pantalla del consumo de combustible” en la página 5-16.

Consulte “Cambio de la unidad de temperatura” en la página 5-17.

Consulte “Cambio del idioma de la pantalla” en la página 5-17.

Consulte “Configuración del sonido de funcionamiento” en la página 5-17.

Consulte “Cambio del tiempo para mostrar el RECORDATORIO DE DESCANSO” en la página 5-18.

Consulte “Cambio del sonido de las luces direccionales” en la página 5-18.

Consulte “Cambio de la pantalla de consumo de combustible instantáneo” en la página 5-18.

Consulte “Restablecer el umbral de advertencia de baja presión de los neumáticos” en la página 6-135.

Consulte “Cambio del ajuste de ID del neumático” en la página 6-136.

Consulte “Restablecimiento a la configuración de fábrica” en la página 5-19.



## NOTA

- Si la batería está desconectada, estos ajustes de función se restablecen de la memoria y se ajustan automáticamente a los ajustes de fábrica (excepto el umbral de advertencia de baja presión de los neumáticos y el ajuste de ID de los neumáticos).

## Cambio del modo de restablecimiento para el consumo promedio de combustible y la velocidad promedio

E00522902357

Las condiciones del modo en la pantalla de consumo promedio de combustible y promedio de velocidad se pueden cambiar entre “Auto reset” (Restablecimiento automático) y “Manual reset” (Restablecimiento manual).

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.

Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.

2. Presione ligeramente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar **AVG A – M** “AVG (configuración del consumo promedio de combustible y del promedio de velocidad)”.

3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de A/1 (modo de restablecimiento automático) a M/2/P (modo de restablecimiento manual) o de M/2/P a A/1.

La configuración cambia a la condición del modo seleccionado.

## Modo de restablecimiento manual

5

- Cuando se muestra el consumo promedio de combustible y el promedio de velocidad, si mantiene presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple, se restablecen el consumo promedio de combustible y el promedio de velocidad que se muestran.

- Cuando se realiza la siguiente operación, el ajuste de modo cambia automáticamente de manual a automático.

[Excepto en los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia]

Girar el interruptor de encendido de la posición “ACC” (Accesorios) o “LOCK” (Bloquear) a la posición “ON” (Encendido).

[En los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia]

Cambiar el modo de funcionamiento de ACC (Accesorios) u OFF (Apagado) a ON (Encendido).

El cambio a automático se produce automáticamente. Sin embargo, si se cambia al

modo manual, se muestran los datos del último restablecimiento.

#### Modo de restablecimiento automático

- Cuando se muestra el consumo promedio de combustible y el promedio de velocidad, si mantiene presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple, se restablecen el consumo promedio de combustible y el promedio de velocidad que se muestran.
- Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se encuentran en las siguientes condiciones, la pantalla de consumo promedio de combustible y la visualización de la velocidad promedio se restablecen automáticamente.  
[Excepto en los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia]  
El interruptor de encendido se encuentra en la posición “ACC” (Accesorios) o “LOCK” (Bloquear) durante aproximadamente 4 horas o más.  
[En los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia]  
El modo de funcionamiento está en ACC (Accesorios) u OFF (Apagado) durante aproximadamente 4 horas o más.

#### **NOTA**

- Las pantallas de consumo promedio de combustible y del promedio de velocidad pueden restablecerse por separado tanto en el modo de restablecimiento automático como en el modo de restablecimiento manual.
- La memoria de los modos de restablecimiento manual o automático de la pantalla de consumo promedio de combustible y del promedio de velocidad se borra si se desconecta la batería.

### Cambio de la pantalla del consumo de combustible

E00523001879

La pantalla del consumo de combustible se puede cambiar. Las unidades de distancia, velocidad y cantidad también se cambian para que coincidan con la unidad de consumo de combustible seleccionada.

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.

Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.

2. Presione ligeramente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar **AVG UNIT** “AVG UNIT (configuración de la visualización del consumo de combustible)”.

3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para mostrar “AVG UNIT” (Unidad del promedio).
4. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar las unidades.
5. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar la configuración a la unidad seleccionada.

#### **NOTA**

- Las unidades de visualización de la autonomía de conducción, el consumo promedio de combustible, el promedio de velocidad y el consumo de combustible instantáneo se commutan, pero las unidades de la aguja indicadora (velocímetro), el odómetro y el indicador de distancia recorrida permanecerán sin cambios.

Las unidades de distancia y velocidad también se cambian en las siguientes combinaciones para que coincidan con la unidad de consumo de combustible seleccionada.

| Consumo de combustible | Distancia (autonomía de conducción) | Velocidad (promedio de velocidad) |
|------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| L/100 km               | km                                  | km/h                              |
| mpg (EE. UU.)          | millas                              | mph                               |
| mpg (Reino Unido)      | millas                              | mph                               |
| km/L                   | km                                  | km/h                              |

## Cambio de la unidad de temperatura

E00523102053

La pantalla de la temperatura se puede cambiar.

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.  
Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.
2. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar “**F**” (configuración de la unidad de temperatura).

3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de °C a °F, o de °F a °C.

La configuración cambia a la unidad de temperatura seleccionada.



### NOTA

- El valor de temperatura en el tablero del aire acondicionado se cambia junto con la pantalla de temperatura exterior de la pantalla de información múltiple.  
Sin embargo, no se muestran “°C” ni “°F” en la pantalla de la temperatura del aire acondicionado.

## Cambio del idioma de la pantalla

E00523201800

Se puede cambiar el idioma de la pantalla de información múltiple.

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.  
Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.
2. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar  **LANGUAGE** “LANGUAGE” (configuración del idioma).

3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para mostrar “LANGUAGE” (Idioma).
4. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar el idioma deseado.
5. Si mantiene presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más, la configuración cambia al idioma seleccionado.



### NOTA

- Si se selecciona “---” en la configuración del idioma, no se muestra un mensaje de advertencia cuando hay una pantalla de advertencia o una pantalla de interrupción.

## Configuración del sonido de funcionamiento

E00523401798

Puede desactivar los sonidos de funcionamiento de la pantalla de información múltiple y el botón de iluminación del reóstato.

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.  
Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.

2. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar “” (configuración del sonido de funcionamiento).
  3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de ON (sonido de funcionamiento activado) a OFF (sonido de funcionamiento desactivado) o de OFF (desactivado) a ON (activado).
- La configuración cambia a la condición seleccionada.

### **NOTA**

- La configuración del sonido de funcionamiento solo desactiva los sonidos de funcionamiento de la pantalla de información múltiple y el botón de iluminación del reóstato. Los sonidos de la pantalla de advertencia y otros no se pueden desactivar.

### **Cambio del tiempo para mostrar el “RECORDATORIO DE DESCANSO”**

E00523501816

El tiempo para que aparezca la pantalla puede cambiarse.

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.

Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.

2. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar “ALARM” (configuración del tiempo de descanso).
3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para mostrar “ALARM” (Alarma).
4. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar el tiempo hasta que se muestre la pantalla.
5. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más, la configuración cambia al tiempo seleccionado.

### **NOTA**

- El tiempo de conducción se restablece cuando el interruptor de encendido está apagado o el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado).

### **Cambio del sonido de las luces direccionales**

E00529101481

Es posible cambiar el sonido de las luces direccionales.

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.
- Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.

2. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar “” (cambio del sonido de las luces direccionales).
  3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de 1 (sonido 1 de las luces direccionales) a 2 (sonido 2 de las luces direccionales) o de 2 a 1.
- La configuración cambia al sonido de las luces direccionales seleccionado.

### **Cambio de la pantalla de consumo de combustible instantáneo**

E00529201408

Es posible cambiar la configuración del gráfico de barras de la pantalla de consumo de combustible instantáneo.

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.

Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.



- Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar  (cambio de la pantalla de consumo de combustible instantáneo).
- Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de ON (Encendido) (con el gráfico de barras en color verde) a OFF (Apagado) (sin el gráfico de barras en color verde) o de OFF (Apagado) a ON (Encendido).

La configuración cambia al ajuste del gráfico de barras seleccionado.

## Restablecimiento a la configuración de fábrica

E00523602494

Muchas de los ajustes de funciones pueden restablecerse a la configuración de fábrica.

- Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.  
Consulte la sección "Cambiar la configuración de las funciones" en la página 5-14.
- Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar "RESET" (restablecimiento a la configuración de fábrica).

- Cuando mantiene presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 5 segundos o más, el timbre suena y todas las configuraciones de las funciones vuelven a la configuración de fábrica.

## NOTA

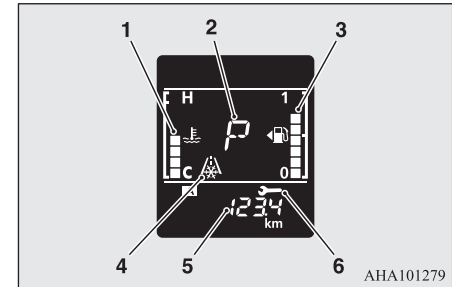
- Las configuraciones de fábrica son las siguientes.
  - Modo de restablecimiento del consumo promedio de combustible y el promedio de velocidad: A (restablecimiento automático)
  - Pantalla del consumo de combustible: L/100 km o km/L
  - Unidad de temperatura: °C (Celsius)
  - Idioma de la pantalla: INGLÉS o INDONESIO
  - Sonidos de funcionamiento: ON (sonido de funcionamiento activado)
  - Pantalla "RECORDATORIO DE DESCANSO": OFF (Apagado)
  - Sonido de las luces direccionales: Sonido 1 de las luces direccionales
  - Consumo actual de combustible con el gráfico de barras en color verde: ON (Encendido)
- El umbral de advertencia de baja presión de los neumáticos y el ajuste de ID de los neumáticos no pueden volver a su ajuste de fábrica.

## Pantalla de información múltiple - Tipo 2

E00519903318

Detenga siempre el vehículo en un lugar seguro antes de utilizarla.

La siguiente información se incluye en la pantalla de información múltiple: odómetro, distancia recorrida, consumo promedio de combustible, etc.



- Pantalla de la temperatura del refrigerante del motor  
→ P.5-23
- Pantalla de la posición de la palanca del selector\*  
→ P.6-36
- Visualización de combustible restante  
→ P.5-24
- Advertencia de camino congelado\*  
→ P.5-23
- Pantalla de información → P.5-20
- Recordatorio de mantenimiento → P.5-24

## NOTA

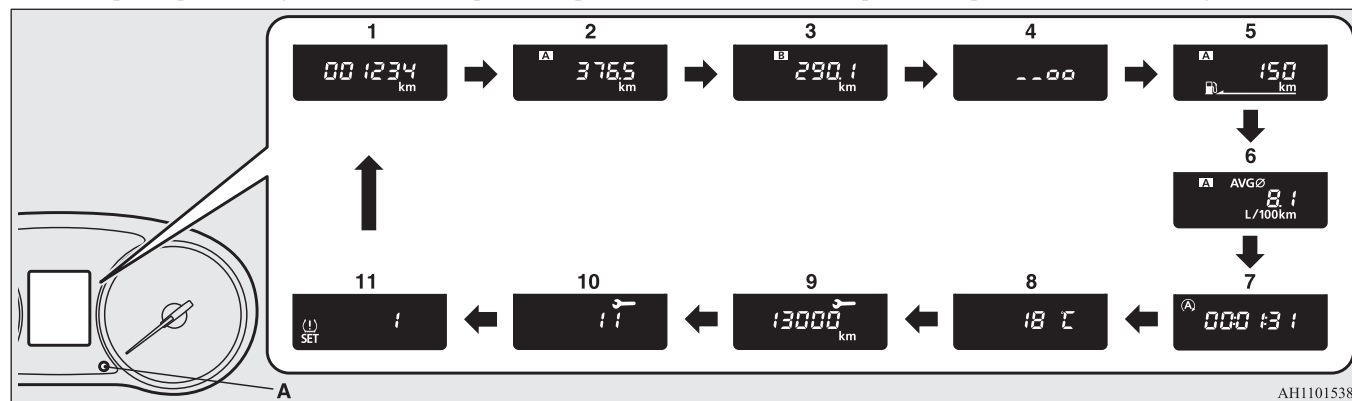
- Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF (Apagado), la pantalla de posición de la palanca del selector, la visualización de combustible restante, la pantalla de temperatura del refrigerante del motor y la advertencia de camino congelado no se muestran.

## Pantalla de información

E00528201544

Cada vez que se presiona ligeramente el interruptor de la pantalla de información múltiple (A), la pantalla cambia en el siguiente orden.

5



AH1101538

- |                                                       |                                                         |                                                                                        |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1- Odómetro → P.5-21                                  | 5- Pantalla de autonomía de conducción → P.5-22         | 9- Recordatorio de próximo servicio (distancia) → P.5-24                               |
| 2- Indicador de distancia recorrida <b>A</b> → P.5-21 | 6- Pantalla de consumo promedio de combustible → P.5-23 | 10- Recordatorio de próximo servicio (mes) → P.5-24                                    |
| 3- Indicador de distancia recorrida <b>B</b> → P.5-21 | 7- Monitor de Auto Stop & Go* → P.5-22                  | 11- Pantalla del sistema de monitorización de la presión de los neumáticos * → P.6-135 |
| 4- Control de iluminación del medidor → P.5-21        | 8- Pantalla de temperatura exterior * → P.5-23          |                                                                                        |

## NOTA

- Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están DESACTIVADOS, la pantalla de autonomía de conducción, la pantalla de consumo promedio de combustible, la pantalla de temperatura exterior y la pantalla del sistema de monitorización de la presión de los neumáticos no se muestran.
- Durante la conducción, el recordatorio de próximo servicio no se muestra incluso si se acciona el interruptor de la pantalla de información múltiple.

## Odómetro

E00527801194

El odómetro indica la distancia recorrida.

## Indicador de distancia recorrida

E00527901094

El indicador de distancia recorrida indica la distancia recorrida entre dos puntos.

Ejemplo del uso de los indicadores de distancia recorrida **A** y **B**

Es posible medir dos distancias recorridas actualmente, desde casa mediante el indicador de distancia recorrida **A** y desde un punto determinado del camino mediante el indicador de distancia recorrida **B**.

## Cómo restablecer el indicador de distancia recorrida

Para volver la pantalla a 0, mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más. Solo se restablecerá el valor mostrado actualmente.

Ejemplo:

Si se muestra el indicador de distancia recorrida **A**, solo se restablecerá el indicador de distancia recorrida **A**.

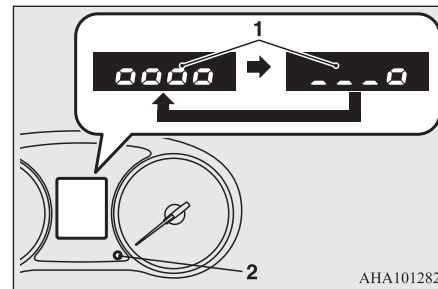
## NOTA

- Cuando se desconecta el terminal de la batería, los datos memorizados del indicador de distancia recorrida **A** y **B** se borran, y la pantalla vuelve a "0".

## Control de iluminación del medidor

E00537901068

Cada vez que mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple (2) durante aproximadamente 2 segundos o más, se oirá un sonido y cambiará el brillo de los instrumentos.



AHA101282

- 1- Nivel de brillo
- 2- Interruptor de la pantalla de información múltiple

## NOTA

- Puede ajustarlo a 8 niveles diferentes que van desde la iluminación de las luces de posición al apagado de las luces. Cada vez que se reducen dos niveles de brillo, el indicador de segmento del nivel de brillo disminuye uno por uno.
- Si el vehículo está equipado con el control automático de las luces, cuando el interruptor de las luces se encuentra en una posición distinta a la posición "OFF" (Apagado), la iluminación del medidor cambia automáticamente al brillo ajustado, según el brillo en el exterior del vehículo.
- El nivel de brillo de los instrumentos se almacena cuando el interruptor de encendido está apagado o el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado).

## Pantalla de autonomía de conducción

E00538000014

En esta aparece la autonomía de conducción aproximada (cuántos más kilómetros o millas puede conducir). Cuando la autonomía de conducción descende por debajo de aproximadamente 50 km (30 millas), se muestra el indicador “---”.



### NOTA

Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-26.

## Pantalla de consumo promedio de combustible

E00531200033

Muestra el consumo promedio de combustible desde el último restablecimiento hasta el momento actual.

Las condiciones del modo de restablecimiento en la pantalla de consumo promedio de combustible se pueden cambiar entre “Auto reset” (Restablecimiento automático) y “Manual reset” (Restablecimiento manual). Para obtener información acerca de cómo cambiar la configuración de la pantalla de consumo promedio de combustible, consulte “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-26.



### NOTA

- La pantalla de consumo promedio de combustible puede restablecerse por separado tanto en el modo de restablecimiento automático como en el modo de restablecimiento manual.
- El indicador “---” aparece cuando el consumo promedio de combustible no se puede medir.
- La configuración inicial (predeterminada) es el “modo de restablecimiento automático”.



### NOTA

- El consumo promedio de combustible dependerá de las condiciones de conducción (condiciones del camino, forma de conducir, etc.). El consumo de combustible que se muestra podría variar del consumo de combustible real. El consumo de combustible que se muestra se debe considerar solo como una orientación aproximada.
- La memoria de los modos de restablecimiento manual o automático de la pantalla de consumo promedio de combustible se borra si se desconecta la batería.
- La configuración de la pantalla se puede cambiar según las unidades preferidas (km/L, L/100 km, mpg). Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-26.

## Monitor de detención y avance automáticos\*

E00531101039

Se muestra el tiempo acumulado que el motor ha permanecido detenido debido al sistema de detención y avance automáticos (AS&G). Consulte la sección “Sistema de detención y avance automáticos (AS&G)” en la página 6-28.

**NOTA**

- Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están ACTIVADOS nuevamente, el tiempo acumulado se restablece.

**Pantalla de temperatura exterior\***

E00533501079

En esta aparece la temperatura exterior del vehículo.

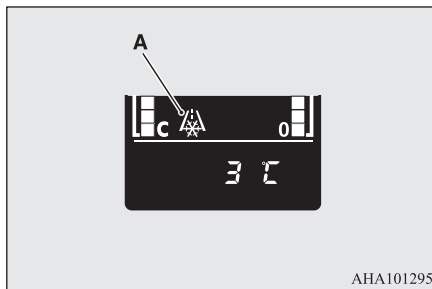
**NOTA**

- La configuración de la pantalla se puede cambiar según las unidades preferidas (°C o °F). Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-26.
- Según factores como las condiciones de conducción, la temperatura mostrada podría no ser exactamente la temperatura exterior real.

**Advertencia de camino congelado\***

E00533401036

Si la temperatura exterior desciende por debajo de aproximadamente 3 °C (37 °F), suena una alarma y el símbolo de advertencia de temperatura de aire exterior (A) parpadea durante unos 10 segundos.



AHA101295

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Existe el peligro de que el camino tenga hielo, incluso cuando este símbolo no está parpadeando, por lo que se debe tener cuidado al conducir.

**Pantalla de la temperatura del refrigerante del motor**

E00533801102



Esto indica la temperatura del refrigerante del motor.

Si el refrigerante se calienta, “” parpadeará.

Preste especial atención a la pantalla de temperatura del refrigerante del motor mientras conduce.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Si el motor se sobrecalienta, “” parpadeará. En este caso, el gráfico de barras se encuentra en la zona roja. Estacione el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y tome las medidas necesarias. Consulte “Sobrecalentamiento del motor” en la página 8-4.

## Visualización de combustible restante

E00522201786

En la visualización de combustible restante se indica el nivel de combustible del tanque de combustible cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están ACTIVADOS.

### NOTA

- La marca de la tapa de combustible (A) indica que la puerta de llenado del tanque de combustible está situada en el lado izquierdo del vehículo.

## Pantalla de advertencia del medidor de combustible restante

E00522401889

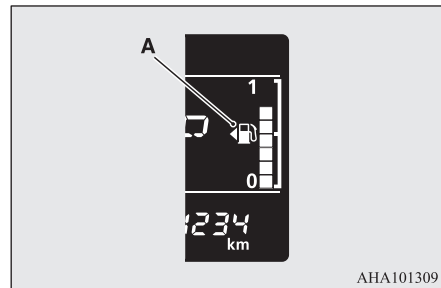
Si el nivel de combustible restante es de aproximadamente 10 litros o menos (un segmento visualizado) cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se ACTIVAN nuevamente, el último segmento del indicador de combustible parpadea. Si el nivel de combustible restante disminuye aún más, el último segmento del indicador de combustible se apaga y “ ” parpadea.

### PRECAUCIÓN

- En el caso de los vehículos que funcionan con gasolina, no conduzca con un nivel de combustible demasiado bajo; quedarse sin combustible podría dañar el catalizador.
- En el caso de los vehículos que funcionan con diésel, no conduzca con un nivel de combustible demasiado bajo; quedarse sin combustible podría dañar el sistema de combustible.

### NOTA

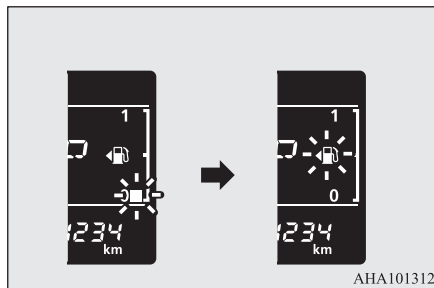
- En superficies inclinadas o curvas, el valor indicado podría ser incorrecto debido al movimiento del combustible dentro del tanque.



- 1- Lleno  
0- Vacío

### NOTA

- Podría tardar varios segundos en que se establezca la pantalla después de rellenar el tanque.
- Si se carga combustible con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento ACTIVADOS, el indicador de combustible podría indicar incorrectamente el nivel de combustible.



## Recordatorio de próximo servicio

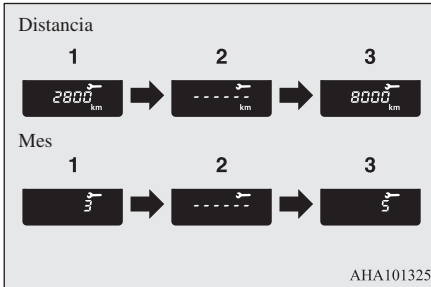
E00522502089

En esta pantalla aparece el tiempo aproximado hasta la próxima inspección periódica recomendada por MITSUBISHI MOTORS. El indicador “---” aparece cuando es momento de realizar la inspección.

La marca de llave indica la inspección periódica.

## NOTA

- Según las características del vehículo, el tiempo mostrado hasta la próxima inspección periódica podría diferir del recomendado por MITSUBISHI MOTORS. Además, se pueden modificar los ajustes de la pantalla para la siguiente fecha de inspección periódica. Para modificar la configuración de la pantalla, haga que la ajusten en un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado. Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.



1. Muestra el tiempo hasta la próxima inspección periódica.

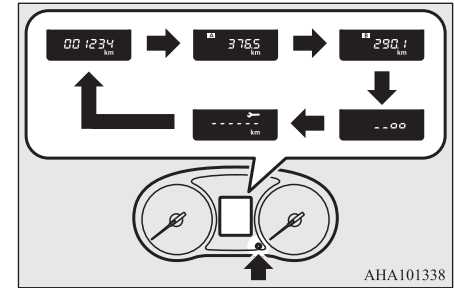
## NOTA

- La distancia se muestra en unidades de 100 km (100 millas). El momento se muestra en unidades de meses.
2. Esto le informa que es momento de realizar una inspección periódica. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  3. Después de que un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS inspeccione el vehículo, se mostrará el tiempo restante hasta la próxima inspección periódica.

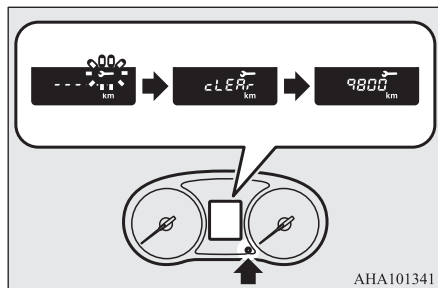
### Para restablecer

La pantalla “---” se puede restablecer mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF (Apagado).

1. Cuando presiona el interruptor de la pantalla de información múltiple suavemente unas cuantas veces, la pantalla de información cambia a la pantalla de recordatorio de próximo servicio.



2. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para hacer que la marca de llave parpadee (si no se realiza ninguna función durante aproximadamente 10 segundos con parpadeo, la pantalla vuelve a la indicación original).
3. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple mientras el ícono parpadea para cambiar la pantalla de “---” a “CLEAR” (Vacío). Después de esto, se mostrará el tiempo restante hasta la siguiente inspección periódica.



AHA101341

### ⚠ PRECAUCIÓN

- El cliente es responsable de asegurarse de que se lleven a cabo las inspecciones y el mantenimiento periódicos. Se deben realizar inspecciones y mantenimiento para evitar accidentes y fallas.

### 📖 NOTA

- La pantalla “---” no se puede restablecer cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido).
- Cuando se muestra “---”, después de una distancia y un período determinados, la pantalla se reinicia y se muestra el tiempo restante hasta la siguiente inspección periódica.
- Si restablece accidentalmente la pantalla, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## Cambiar la configuración de las funciones

E00522700595

La configuración del “Modo de restablecimiento del consumo promedio de combustible”, la “Unidad de consumo de combustible” y la “Unidad de temperatura” se puede modificar como se desee cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido).

### ⚠ PRECAUCIÓN

- El conductor no debe utilizar la pantalla mientras el vehículo esté en movimiento.
- Para utilizar el sistema, estacione el vehículo en una zona segura.

## Cambio del modo de restablecimiento para el consumo promedio de combustible

E00522902445

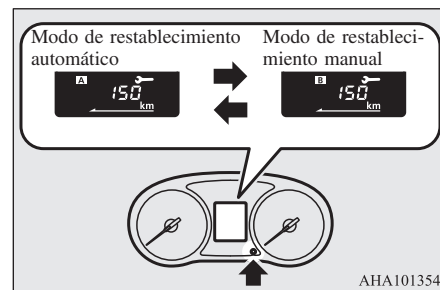
Las condiciones del modo en la pantalla de consumo promedio de combustible se pueden cambiar entre “Auto reset” (Restablecimiento automático) y “Manual reset” (Restablecimiento manual).

- Cuando presiona el interruptor de la pantalla de información múltiple suavemente unas cuantas veces, la pantalla de información cambia a la pantalla de visualización de la autonomía de conducción.

Consulte “Pantalla de información” en la página 5-20.

- Cada vez que presione el interruptor de la pantalla de información múltiple durante 2 segundos o más en la pantalla de la autonomía de conducción, puede cambiar el modo de restablecimiento para el consumo promedio de combustible.

(A: modo de restablecimiento automático, B: modo de restablecimiento manual)



AHA101354

### Modo de restablecimiento manual

- Cuando se muestra el consumo promedio de combustible, si mantiene presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple, se restablece el consumo promedio de combustible mostrado.
- Cuando se realiza la siguiente operación, el ajuste de modo cambia automáticamente de manual a automático. [Excepto en los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia]



Girar el interruptor de encendido de la posición “ACC” (Accesorios) o “LOCK” (Bloquear) a la posición “ON” (Encendido).

[En los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia]

Cambiar el modo de funcionamiento de ACC (Accesorios) u OFF (Apagado) a ON (Encendido).

El cambio a automático se produce automáticamente. Sin embargo, si se cambia al modo manual, se muestran los datos del último restablecimiento.

#### Modo de restablecimiento automático

- Cuando se muestra el consumo promedio de combustible, si mantiene presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple, se restablece el consumo promedio de combustible mostrado.
- Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se encuentran en las siguientes condiciones, la pantalla de consumo promedio de combustible se restablece automáticamente.

[Excepto en los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia] El interruptor de encendido se encuentra en la posición “ACC” (Accesorios) o “LOCK” (Bloquear) durante aproximadamente 4 horas o más.

[En los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia]

El modo de funcionamiento está en ACC (Accesorios) u OFF (Apagado) durante aproximadamente 4 horas o más.

#### NOTA

- La pantalla de consumo promedio de combustible puede restablecerse por separado tanto en el modo de restablecimiento automático como en el modo de restablecimiento manual.
- La memoria de los modos de restablecimiento manual o automático de la pantalla de consumo promedio de combustible se borra si se desconecta la batería.
- La configuración inicial (predeterminada) es el “modo de restablecimiento automático”.

### Cambio de la pantalla del consumo de combustible

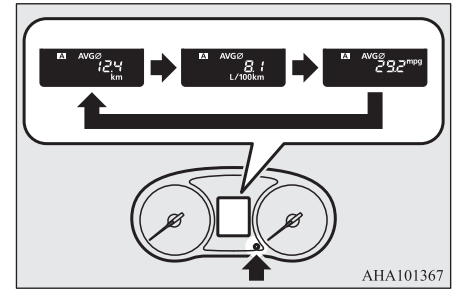
E00523001808

La pantalla del consumo de combustible se puede cambiar. Las unidades de distancia y cantidad también se cambian para que coincidan con la unidad de consumo de combustible seleccionada.

1. Cuando presiona el interruptor de la pantalla de información múltiple suavemente unas cuantas veces, la pantalla de información cambia a la pantalla de consumo promedio de combustible.

Consulte “Pantalla de información” en la página 5-20.

2. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 5 segundos o más hasta que el timbre suene dos veces.
3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple para cambiar de manera secuencial desde “km/L” → “L/100 km” → “mpg” → “km/L”.



#### NOTA

- Las unidades de visualización de la autonomía de conducción y del consumo promedio de combustible cambian, pero las unidades de la aguja indicadora (velocímetro), el odómetro, el indicador de distancia recorrida y el recordatorio de servicio permanecerán sin cambios.
- La memoria de la configuración de la unidad se borra si se desconecta la batería y vuelve automáticamente al ajuste de fábrica.

Las unidades de distancia también se cambian en las siguientes combinaciones para que coincidan con la unidad de consumo de combustible seleccionada.

| Consumo de combustible | Distancia (autonomía de conducción) |
|------------------------|-------------------------------------|
| km/L                   | km                                  |
| L/100 km               | km                                  |
| mpg                    | millas                              |



### NOTA

- El valor de temperatura en el tablero del aire acondicionado se cambia junto con la pantalla de temperatura exterior de la pantalla de información múltiple. Sin embargo, no se muestran “°C” ni “°F” en la pantalla de la temperatura del aire acondicionado.

5

### Cambio de la unidad de temperatura

E00523102095

La pantalla de la temperatura exterior se puede cambiar.

1. Cuando presiona el interruptor de la pantalla de información múltiple suavemente unas cuantas veces, la pantalla de información cambia a la pantalla de la temperatura exterior.

Consulte "Pantalla de información" en la página 5-20.

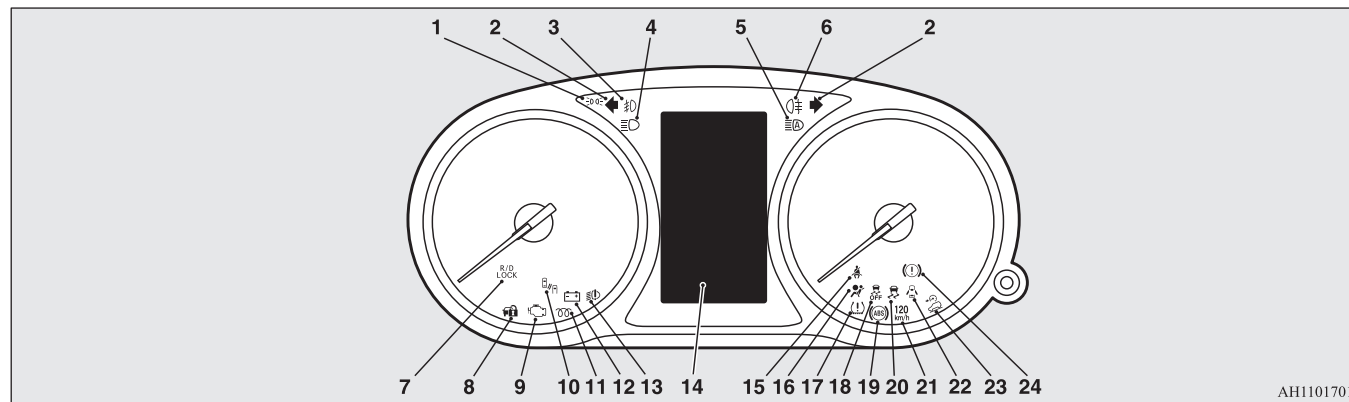
2. Cada vez que presione el interruptor de la pantalla de información múltiple durante 2 segundos o más en la pantalla de temperatura exterior, puede cambiar de unidad de °C a °F o de °F a °C para la visualización de la temperatura exterior.

## Lista de luces indicadoras, luces de advertencia y pantallas de información que se visualizan (pantalla de información múltiple: Tipo 1)

E00523701254

### Lista de luces indicadoras y de advertencia

E00523803262



AH1101701

- |                                                                                                      |                                                                 |                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 1- Luz indicadora de las luces de posición → P.5-57                                                  | 4- Luz indicadora de las luces altas → P.5-56                   | 9- Luz de advertencia de revisión del motor → P.5-58              |
| 2- Luces indicadoras de las luces direccionales/Luces indicadoras de advertencia de peligro → P.5-56 | 5- Luz indicadora de luces altas automáticas (AHB)* → P.5-67    | 10- Luz indicadora de advertencia de punto ciego (BSW)* → P.6-115 |
| 3- Luz indicadora de los faros antiniebla delanteros* → P.5-56                                       | 6- Luz indicadora de los faros antiniebla traseros* → P.5-56    | 11- Luz indicadora de precalentamiento del diésel → P.5-57        |
|                                                                                                      | 7- Luz indicadora del bloqueo del diferencial trasero* → P.6-66 | 12- Luz de advertencia de carga → P.5-59                          |
|                                                                                                      | 8- Luz indicadora de seguridad* P.3-22                          |                                                                   |

- |                                                                                   |                                                                                                                  |                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 13- Luz de advertencia del faro LED*<br>→ P.5-60                                  | 17- Luz de advertencia del sistema de<br>monitorización de la presión de los<br>neumáticos* → P.6-132            | 21- Luz de advertencia de velocidad *<br>→ P.5-60                       |
| 14- Lista de visualizaciones en la pantalla<br>de información<br>→ P.5-30         | 18- Luz indicadora de OFF (Desactiva-<br>ción) del control de tracción y estabi-<br>lidad activo (ASTC) → P.6-91 | 22- Luz de advertencia de puerta entrea-<br>bierta → P.5-60             |
| 15- Luz de advertencia del cinturón de<br>seguridad *→ P.4-8                      | 19- Luz de advertencia del sistema de<br>frenos antibloqueo (ABS) → P.6-87                                       | 23- Luz indicadora del control de des-<br>censo en pendientes* → P.6-83 |
| 16- Luz de advertencia del sistema de<br>sujeción suplementario (SRS)<br>→ P.4-28 | 20- Luz indicadora del control de tracción<br>y estabilidad activo (ASTC)<br>→ P.6-91                            | 24- Luz de advertencia del freno<br>→ P.5-58                            |

## Lista de visualizaciones en la pantalla de información

E00523901445

Cuando se debe anunciar información, como un recordatorio de luces, el timbre suena y la pantalla cambia a la pantalla que se muestra a continuación. Consulte la página correspondiente y tome las medidas necesarias.

Cuando se elimina la causa de la advertencia, la pantalla de advertencia se apaga automáticamente.

Consulte la "Lista de advertencias" en la página 5-31.

Consulte "Otras pantallas de interrupción" en la página 5-51.

### **NOTA**

- Es posible que aparezca una advertencia en la pantalla de información y que suene el timbre en los siguientes casos excepcionales. Esto se debe a que el sistema detecta interferencias, como ruido u ondas electromagnéticas fuertes, y no es un problema funcional.
    - Se puede recibir una onda electromagnética extremadamente fuerte de una fuente como un conjunto de radio ilegal, una chispa de un cable o una estación de radar.
    - El funcionamiento de los equipos eléctricos instalados (incluidas las piezas no originales) genera una tensión anómala o una descarga de electricidad estática.
- Si la pantalla de aviso aparece demasiadas veces, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

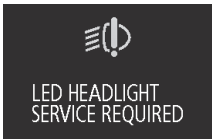
## Lista de pantallas de advertencia

E00524003421

| Pantalla                                                                                                                                                                                                      | Causa                                                                                                                          | Solución (referencia)                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>IMMOBILIZER SYSTEM<br>SERVICE REQUIRED                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hay una falla en el inmovilizador eléctrico (sistema de arranque antirrobo).</li> </ul> | Consulte “Inmovilizador eléctrico (sistema de arranque antirrobo)” en la página 3-3.                                                                                    |
| <br>ELECTRICAL SYSTEM<br>SERVICE REQUIRED                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se produjo una falla en el sistema eléctrico.</li> </ul>                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y consulte con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.</li> </ul> |
| <br>KEY BATTERY LOW <br>KEY NOT DETECTED    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se produjo una falla en el sistema de operación a distancia.</li> </ul>                 | Consulte la sección “Sistema de operación a distancia” en la página 3-8.                                                                                                |
| <br>KEY STILL<br>IN VEHICLE <br>CHECK DOORS |                                                                                                                                |                                                                                                                                                                         |
| <br>KEYLESS OPERATION<br>SYSTEM SERVICE<br>REQUIRED                                                                          |                                                                                                                                |                                                                                                                                                                         |

| Pantalla                                                                          | Causa                                                                                                                                                                                                         | Solución (referencia)                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Giró el interruptor de encendido a la posición “ON” (Encendido) o cambió el modo de funcionamiento a ON (Encendido) sin ajustarse el cinturón de seguridad.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste el cinturón de seguridad apropiadamente. Consulte “Recordatorio del cinturón de seguridad” en la página 4-8.</li> </ul>                                                                |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se produjo una falla en la bolsa de aire del SRS o en el sistema del pretensor.</li> </ul>                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS y solicite una revisión inmediata del sistema. Consulte “Pantalla y luz de advertencia del SRS” en la página 4-28.</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>La temperatura exterior es de 3 °C (37 °F) o menos.</li> </ul>                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tenga cuidado con el hielo en la carretera.</li> <li>La carretera puede tener hielo incluso si no se muestra este aviso, así que conduzca con cuidado.</li> </ul>                             |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>El nivel de combustible es bajo.</li> </ul>                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Reabastezca de inmediato. Consulte “Pantalla de advertencia de combustible restante” en la página 5-8.</li> </ul>                                                                             |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se produjo una falla en el sistema de combustible.</li> </ul>                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccionen su vehículo.</li> </ul>                                                                            |

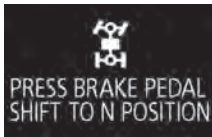
| Pantalla                                                                          | Causa                                                                                                                                                                      | Solución (referencia)                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Está conduciendo con el freno de estacionamiento aplicado.</li> </ul>                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Quite el freno de estacionamiento. Consulte “Pantalla de advertencia de los frenos” en la página 5-61.</li> </ul>                                                                                                           |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>El nivel de líquido de frenos del depósito está en un nivel bajo.</li> <li>Se produjo una falla en el sistema de frenos.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y consulte con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Pantalla de advertencia de los frenos” en la página 5-61.</li> </ul>                        |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se produjo una falla en el sistema de carga.</li> </ul>                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y consulte con el distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS más cercano. Consulte “Pantalla de advertencia de carga” en la página 5-62.</li> </ul>                 |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se produjo una falla en el sistema de circulación del aceite del motor.</li> </ul>                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y consulte con el distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS más cercano. Consulte “Pantalla de advertencia de la presión del aceite” en la página 5-62.</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se sospecha que el nivel de aceite del motor aumentó excesivamente.</li> </ul>                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione su vehículo. Consulte “Pantalla de advertencia del nivel de aceite del motor” en la página 5-62.</li> </ul>                       |

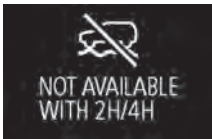
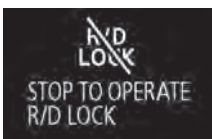
| Pantalla                                                                          | Causa                                                                                                                                                                                               | Solución (referencia)                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se acumula una cantidad excesiva de material particulado (MP) dentro del filtro de partículas diésel (DPF, del inglés Diesel Particulate Filter).</li> </ul> | Consulte “Filtro de partículas diésel (DPF)” en la página 6-26.                                                                                                                                               |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Olvidó apagar las luces.</li> </ul>                                                                                                                          | Consulte “Función de corte automático de las luces (faros, faros antiniebla, otras)” en la página 5-64.                                                                                                       |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se produjo una falla en los faros LED.</li> </ul>                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.</li> <li>Consulte “Luz de advertencia del faro LED” en la página 5-60.</li> </ul>                          |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>La puerta del conductor está abierta con el modo de funcionamiento en cualquier modo que no sea OFF (Apagado).</li> </ul>                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Coloque el modo de funcionamiento en OFF (Apagado).</li> <li>Consulte “Sistema de recordatorio de modo de funcionamiento ON (Encendido)” en la página 6-17.</li> </ul> |
|                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se intentó bloquear todas las puertas cuando el modo de funcionamiento estaba en un modo diferente de OFF (Apagado).</li> </ul>                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Coloque el modo de funcionamiento en OFF (Apagado).</li> <li>Consulte “Sistema de recordatorio de modo de funcionamiento OFF (Apagado)” en la página 6-17.</li> </ul>  |



| Pantalla                                                                          | Causa                                                                                                                                                                     | Solución (referencia)                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se produjo una falla en el bloqueo del volante.</li> </ul>                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y consulte con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.</li> </ul> <p>Consulte “Bloqueo del volante” en la página 6-17.</p> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>El volante está bloqueado.</li> </ul>                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Presione el interruptor del motor mientras gira el volante.</li> </ul> <p>Consulte “Bloqueo del volante” en la página 6-17.</p>                                                           |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>El motor se detiene mientras la palanca del selector está en una posición distinta a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Coloque la palanca del selector en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) para cambiar el modo de funcionamiento a OFF (Apagado).</li> </ul>                                                   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>La puerta del conductor se abrió con el volante desbloqueado.</li> </ul>                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Consulte “Bloqueo del volante” en la página 6-17.</li> </ul>                                                                                                                              |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>No se detecta el sistema de operación a distancia.</li> </ul>                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Inserte el sistema de operación a distancia en la ranura para llaves.</li> </ul> <p>Consulte “Si tiene problemas con la función de operación a distancia” en la página 6-25.</p>          |

| Pantalla                                                                          | Causa                                                                                                                                                                                  | Solución (referencia)                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Olvidó retirar el sistema de operación a distancia de la ranura para llaves.</li> </ul>                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire el sistema de operación a distancia de la ranura para llaves.<br/>Consulte la sección “Recordatorio de llave del sistema de operación a distancia” en la página 6-26.</li> </ul>                       |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura del aceite de la T/A es demasiado alta.</li> </ul>                                                                             | Consulte “Cuando se produzca una falla de funcionamiento en la T/A” en la página 6-38.                                                                                                                                                                 |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se produjo una falla en la T/A.</li> </ul>                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccionen su vehículo.<br/>Consulte “Cuando se produzca una falla de funcionamiento en la T/A” en la página 6-38.</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• [En vehículos con Easy Select 4WD]<br/>El pedal de embrague no se presionó durante el proceso de cambio entre “4H” ↔ “4L”.</li> </ul>         | Consulte “Pantalla del indicador del modo de conducción y pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD” en la página 6-51.                                                                                                                      |
|                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• [El vehículos con Super Select 4WD II]<br/>El pedal de embrague no se presionó durante el proceso de cambio entre “4HLc” ↔ “4LLc”.</li> </ul> | Consulte “Pantalla del indicador del modo de conducción y pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD” en la página 6-60.                                                                                                                      |

| Pantalla                                                                          | Causa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Solución (referencia)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• [En vehículos con Easy Select 4WD]<br/>La palanca selectora cambió de la posición “N” (NEUTRO) a otra posición o se soltó el pedal de freno durante el proceso de cambio entre “4H” ↔ “4L”</li> <li>• [El vehículos con Super Select 4WD II]<br/>La palanca selectora cambió de la posición “N” (NEUTRO) a otra posición o se soltó el pedal de freno durante el proceso de cambio entre “4HLC” ↔ “4LLC”.</li> </ul> | <p>Consulte “Pantalla del indicador del modo de conducción y pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD” en la página 6-51.</p> <p>Consulte “Pantalla del indicador del modo de conducción y pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD” en la página 6-60.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se produjo una falla en el sistema Easy Select 4WD.</li> <li>• Se produjo una falla en el sistema Super Select 4WD II.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccionen su vehículo.<br/>Consulte “Pantalla del indicador del modo de conducción y pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD” en la página 6-51.</li> <li>• Solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccionen su vehículo.<br/>Consulte “Pantalla del indicador del modo de conducción y pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD” en la página 6-60.</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El modo fuera de carretera no estará disponible aunque se presione el selector de modo fuera de carretera porque el selector de modo de conducción de Easy Select 4WD está en la posición “2H”.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                           | <p>Consulte “Funcionamiento del selector de modo fuera de carretera” en la página 6-64.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

| Pantalla                                                                          | Causa                                                                                                                                                                                                                                                        | Solución (referencia)                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>El modo fuera de carretera no estará disponible aunque se presione el selector de modo fuera de carretera porque el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II está en la posición “2H” o “4H”.</li> </ul> | Consulte “Funcionamiento del selector de modo fuera de carretera” en la página 6-64.                                                                                                                                                                         |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>El modo fuera de carretera no estará disponible aunque se presione el selector de modo fuera de carretera debido al sobrecalentamiento anormal del sistema de frenos.</li> </ul>                                      | Consulte “Pantalla del indicador del modo fuera de carretera” en la página 6-65.                                                                                                                                                                             |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>El modo fuera de carretera no estará disponible aunque se presione el selector de modo fuera de carretera porque el bloqueo del diferencial trasero está activado.</li> </ul>                                         | Consulte “Pantalla del indicador del modo fuera de carretera” en la página 6-65.                                                                                                                                                                             |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se produjo una falla en el sistema de bloqueo del diferencial trasero.</li> </ul>                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccionen su vehículo.</li> </ul> <p>Consulte “Pantalla y luz indicadora del bloqueo del diferencial trasero” en la página 6-66.</p> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Intentó accionar el interruptor de bloqueo del diferencial trasero durante la conducción.</li> </ul>                                                                                                                  | Consulte “Bloqueo del diferencial trasero” en la página 6-65.                                                                                                                                                                                                |

| Pantalla                                                                          | Causa                                                                                                                                                                                                                              | Solución (referencia)                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>El control de frenos del Control de descenso en pendientes (HDC, del inglés Hill Descent Control) no está disponible debido al sobrecalentamiento anormal del sistema de frenos.</li> </ul> | Consulte “Funcionamiento” en la página 6-83. |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>El control de descenso en pendientes (HDC) no se puede activar (está en espera) debido a que la velocidad del vehículo es de 20 km/h o más.</li> </ul>                                      | Consulte “Funcionamiento” en la página 6-83. |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>El control de descenso en pendientes (HDC) no se puede activar (en espera) debido a que el bloqueo del diferencial trasero está activado.</li> </ul>                                        | Consulte “Funcionamiento” en la página 6-83. |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>El control de descenso en pendientes (HDC) no está disponible porque la palanca de velocidades está colocada en la marcha de avance, excepto en la primera posición.</li> </ul>             | Consulte “Funcionamiento” en la página 6-83. |

| Pantalla                                                                          | Causa                                                                                                                                                                             | Solución (referencia)                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se produjo una falla en el sistema de asistencia de arranque en pendiente.</li> </ul>                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccionen su vehículo. Consulte “Pantalla y luz de advertencia” en la página 6-82.</li> </ul>                                                       |
|                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se produjo una falla en el control de tracción y estabilidad activo (ASTC).</li> </ul>                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccionen su vehículo. Consulte “Pantalla y luz de advertencia del ASTC” en la página 6-92.</li> </ul>                                              |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se produjo una falla en el ABS.</li> </ul>                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Evite frenar bruscamente y conducir a alta velocidad, detenga el vehículo en un lugar seguro y tome las medidas correctivas oportunas. Consulte “Pantalla y luz de advertencia del ABS” en la página 6-87.</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>La temperatura del sistema de frenos es demasiado alta.</li> </ul>                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro. Consulte “Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF” (ASTC APAGADO) en la página 6-91.</li> </ul>                                                  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>El sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM, del inglés Forward Collision Mitigation) detectó el peligro de colisión.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tome las medidas adecuadas, como presionar el freno para evitar colisiones. Consulte “Función de advertencia de colisión frontal” en la página 6-99.</li> </ul>                                                       |

| Pantalla                                                                          | Causa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Solución (referencia)                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se activó la función de frenado FMC del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Consulte “Función de frenado del FCM” en la página 6-100.                                                                                                                                                      |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se produjo una falla en el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccionen su vehículo.</li> </ul> <p>Consulte “Cuando se detecta un problema” en la página 6-105.</p> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>El sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) no está disponible temporalmente.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Consulte “Cuando se detecta un problema” en la página 6-105.                                                                                                                                                   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) está activado, si el selector de modo de conducción de Easy Select 4WD se establece en “4L”, el FCM se DESACTIVARÁ automáticamente.</li> <li>Cuando el FCM está DESACTIVADO, el FCM no se ACTIVARÁ aunque se presione el interruptor de ON/OFF (Encendido/apagado) del FCM y del UMS debido a que el selector de modo de conducción de Easy Select 4WD está en “4L”.</li> </ul> | Consulte “Interruptor de encendido/apagado de UMS y FCM” en la página 6-103.                                                                                                                                   |

| Pantalla                                                                          | Causa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Solución (referencia)                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) está ACTIVADO, si el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II se establece en “4LLc”, el FCM se DESACTIVARÁ automáticamente.</li> <li>• Cuando el FCM está DESACTIVADO, el FCM no se ACTIVARÁ aunque se presione el interruptor de ON/OFF (Encendido/apagado) del FCM y del UMS debido a que el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II está en “4LLc”.</li> </ul> | <p>Consulte “Interruptor de encendido/apagado de UMS y FCM” en la página 6-103.</p> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) está ACTIVADO, si el Control de descenso en pendientes (HDC) está ACTIVADO, el FCM se DESACTIVARÁ automáticamente.</li> <li>• Cuando el FCM está DESACTIVADO, incluso si se presiona el interruptor de ON/OFF (Encendido/apagado) del FCM y del UMS, el FCM no se ACTIVARÁ debido a que el Control de descenso en pendientes (HDC) está funcionando.</li> </ul>                               | <p>Consulte “Interruptor de encendido/apagado de UMS y FCM” en la página 6-103.</p> |



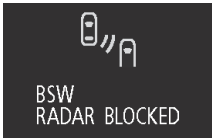
| Pantalla                                                                          | Causa                                                                                                                                                                                                                                                     | Solución (referencia)                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>El sensor del sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) no está disponible temporalmente por alguna razón, como el estado ambiental o el aumento de la temperatura del sensor.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>Cuando la pantalla de advertencia no desaparezca después de esperar un rato, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Cuando el sensor no está disponible temporalmente” en la página 6-113.</li></ul> |

| Pantalla                                                                                                                                                                                                                                              | Causa                                                                                                                                                                                                                | Solución (referencia)                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>El sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) no funciona con normalidad debido a que se produjeron fallas en el sensor o en el sistema.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccionen su vehículo. Consulte “Cuando se produce una falla en el sistema o en el sensor” en la página 6-113.</li> </ul> |
|                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>El sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) está activado.</li> </ul>                                                                             | <p>Consulte “Sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS)” en la página 6-108.</p>                                                                                                                                        |

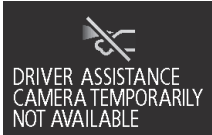
| Pantalla                                                                          | Causa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Solución (referencia)                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Cuando el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) está ACTIVADO, si el selector de modo de conducción de Easy Select 4WD se establece en “4L”, el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) se DESACTIVARÁ automáticamente.</li><li>• Cuando el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) está DESACTIVADO, incluso si se presiona el interruptor de ON/OFF (Encendido/apagado) del FCM y el UMS, el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) no se ACTIVARÁ debido a que el selector de modo de Easy Select 4WD está en “4L”.</li></ul> | Consulte “Cuando el UMS no está disponible” en la página 6-113. |

| Pantalla                                                    | Causa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Solución (referencia)                                                  |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="236 294 448 431" data-label="Image"> </div> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) está ACTIVADO, si el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II se establece en “4LLc”, el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) se DESACTIVARÁ automáticamente.</li> <li>• Cuando el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) está DESACTIVADO, incluso si se presiona el interruptor de ON/OFF (Encendido/apagado) del FCM y el UMS, el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) no se ACTIVARÁ debido a que el selector de modo de Super Select 4WD II está en “4LLc”.</li> </ul> | <p>Consulte “Cuando el UMS no está disponible” en la página 6-113.</p> |

| Pantalla                                                                          | Causa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Solución (referencia)                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) está ACTIVADO, si el control de descenso en pendientes (HDC) está ACTIVADO, el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) se DESACTIVARÁ automáticamente.</li> <li>• Cuando el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) está DESACTIVADO, incluso si se presiona el interruptor de ON/OFF (Encendido/apagado) del FCM y el UMS, el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) no se ACTIVARÁ debido a que el Control de descenso en pendientes (HDC) está funcionando.</li> </ul> | <p>Consulte “Cuando el UMS no está disponible” en la página 6-113.</p>                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El sensor de advertencia de puntos ciegos (BSW) no está disponible temporalmente por alguna razón, como el estado ambiental o el aumento de la temperatura del sensor.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando la pantalla de advertencia no desaparezca después de esperar un rato, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.</li> </ul> <p>Consulte “Cuando el sensor no está disponible temporalmente” en la página 6-117.</p> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La advertencia de puntos ciegos (BSW) no funciona con normalidad debido a que se produjeron fallas en el sensor o en el sistema.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Solicite lo antes posible a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione su vehículo.</li> </ul> <p>Consulte “Cuando se produce una falla en el sistema o en el sensor” en la página 6-117.</p>                               |

| Pantalla                                                                          | Causa                                                                                                                                                                                 | Solución (referencia)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hay objetos extraños, como suciedad, nieve o hielo, adheridos a la superficie de la defensa alrededor del sensor.</li> </ul>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Quite el objeto extraño de la superficie de la defensa cerca del sensor.</li> </ul> <p>Cuando la pantalla de advertencia no desaparezca después de haber limpiado la superficie de la defensa alrededor del sensor, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.</p> <p>Consulte “Advertencia de punto ciego (BSW): Cuando hay un objeto extraño en el sensor” en la página 6-117.</p> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>La alerta de tráfico cruzado trasero (RCTA, del inglés Rear Cross Traffic Alert) detecta que un vehículo se aproxima a su vehículo.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Preste especial atención a la parte trasera del vehículo.</li> </ul> <p>Consulte “Alerta de tráfico cruzado trasero (RCTA)” en la página 6-117.</p>                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>La presión de los neumáticos en uno de los neumáticos es baja.</li> </ul>                                                                      | <p>Consulte “Luz/pantalla de advertencia del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos” en la página 6-132.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hay una falla en el sistema de monitoreo de presión de los neumáticos.</li> </ul>                                                              | <p>Consulte “Luz/pantalla de advertencia del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos” en la página 6-132.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Pantalla                                                                          | Causa                                                                                                                                                                                              | Solución (referencia)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>La advertencia de cambio de carril (LDW, del inglés Lane Departure Warning) detectó que su vehículo está a punto de salir o ya salió del carril.</li> </ul> | Consulte “Advertencia de cambio de carril” en la página 6-121.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se produjo una falla en la advertencia de cambio de carril (LDW).</li> </ul>                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le recomendamos que lo haga revisar. Consulte “Desactivación de la LDW debido a una falla” en la página 6-121.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>El motor se sobrecalentó.</li> </ul>                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Detenga el vehículo en un lugar seguro y tome medidas correctivas. Consulte “Sobrecalentamiento del motor” en la página 8-4.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se produjo una falla en el sensor.</li> </ul>                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM): Cuando se detecta un problema” en la página 6-105. Consulte “Advertencia de cambio de carril (LDW): Advertencia de problemas del sistema” en la página 6-121. Consulte “Luces altas automáticas (AHB): Advertencia de problemas del sistema” en la página 5-69.</li> </ul> |

| Pantalla                                                                          | Causa                                                                                                                                                                                                                                                                     | Solución (referencia)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>El sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM), la advertencia de cambio de carril (LDW) y las luces altas automáticas (AHB) están temporalmente no disponibles debido a la alta o baja temperatura del sensor.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Después de que la temperatura del sensor ha estado dentro de los límites, el sistema vuelve automáticamente al funcionamiento.</li> </ul> <p>Consulte “Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM): Cuando se detecta un problema” en la página 6-105.</p> <p>Consulte “Advertencia de cambio de carril (LDW): Advertencia de problemas del sistema” en la página 6-121.</p> <p>Consulte “Luces altas automáticas (AHB): Advertencia de problemas del sistema” en la página 5-69.</p> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>El sensor no está disponible temporalmente debido a condiciones como la presencia de contaminantes en el sensor o el parabrisas.</li> </ul> <p>Esto no es un error de funcionamiento.</p>                                          | <p>Consulte “Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM): Cuando se detecta un problema” en la página 6-105.</p> <p>Consulte “Advertencia de cambio de carril (LDW): Advertencia de problemas del sistema” en la página 6-121.</p> <p>Consulte “Luces altas automáticas (AHB): Advertencia de problemas del sistema” en la página 5-69.</p>                                                                                                                                                                                  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se produjo una falla en las luces altas automáticas (AHB).</li> </ul>                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.</li> </ul> <p>Consulte “Luces altas automáticas (AHB): Advertencia de problemas del sistema” en la página 5-69.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |



| Pantalla                                                                          | Causa                                                                                                                                    | Solución (referencia)                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>Se acumuló un nivel de agua superior al límite especificado en el filtro de combustible.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>Consulte “Extracción de agua del filtro de combustible (vehículos diésel)” en la página 8-6.</li></ul> |

Otras pantallas de interrupción

| E00524202950                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pantalla                                                                          | Estado de funcionamiento del sistema                                                                                                                                                                                                                  | Referencia                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>Cuando arrancó el motor, presionó el interruptor del motor sin pisar el pedal del embrague (T/M).</li></ul>                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>Coloque la palanca de velocidades en la posición “N” (Neutro), pise a fondo el pedal de embrague y pise el pedal del freno con el pie derecho. A continuación, presione el interruptor del motor. Consulte “Arranque del motor (vehículos diésel)” en la página 6-22.</li></ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>Cuando arrancó el motor, la palanca del selector estaba en una posición distinta de “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (NEUTRO), o bien presionó el interruptor del motor sin pisar el pedal de freno (T/A).</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>Coloque la palanca del selector en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y pise el pedal del freno con el pie derecho. A continuación, presione el interruptor del motor. Consulte “Arranque del motor (vehículos diésel)” en la página 6-22.</li></ul>                             |

## Lista de luces indicadoras, luces de advertencia y pantallas de información que se visualizan (pantalla de información múltiple: Tipo 1)

En la pantalla de información se muestra el estado de funcionamiento de cada sistema. Consulte la página correspondiente del sistema para obtener más información.

| Pantalla                                                                          | Estado de funcionamiento del sistema                                                                                                                | Referencia                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando se cambia el modo de conducción mediante la activación del selector de modo de conducción.</li> </ul> | <p>Consulte “Easy Select 4WD” en la página 6-42.</p> <p>Consulte “Super Select 4WD II” en la página 6-54.</p> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando se selecciona el modo “ROCK” (ROCA) del modo fuera de carretera.</li> </ul>                           | Consulte “Modo de control” en la página 6-64.                                                                 |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando se selecciona el modo “MUD/SNOW” (Lodo/nieve) del modo fuera de carretera.</li> </ul>                 | Consulte “Modo de control” en la página 6-64.                                                                 |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando se selecciona el modo “SAND” (ARENA) del modo fuera de carretera.</li> </ul>                          | Consulte “Modo de control” en la página 6-64.                                                                 |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando se selecciona el modo “GRAVEL” (Rocas) del modo fuera de carretera.</li> </ul>                        | Consulte “Modo de control” en la página 6-64.                                                                 |

| Pantalla                                                                                                                                                                                                                                                                   | Estado de funcionamiento del sistema                                                                                                                                                                                                         | Referencia                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Cuando el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) está desactivado.</li><li>• Cuando el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) está desactivado.</li></ul> | Consulte "Interruptor de encendido/apagado de UMS y FCM" en la página 6-103. |
| <div></div> <div></div> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Cuando se activa el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) o se cambia la sincronización de una alarma.</li></ul>                                                                       | Consulte "Interruptor de encendido/apagado de UMS y FCM" en la página 6-103. |
|                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Cuando el sistema de sensores de marcha atrás detecta una obstrucción.</li></ul>                                                                                                                     | Consulte "Funcionamiento" en la página 6-125.                                |
|                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Cuando los sensores de estacionamiento detectan una obstrucción.</li></ul>                                                                                                                           | Consulte "Funcionamiento" en la página 6-129.                                |

Esto le informa que es momento de realizar una inspección periódica.

| Pantalla                                                                          | Solución                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Le recomendamos que lo haga revisar. Para obtener más información, consulte “Recordatorio de servicio” en la página 5-9. |

5

Se puede cambiar el ajuste del intervalo de descanso.

| Pantalla                                                                          | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Detenga el vehículo en un lugar seguro, apague el motor y descanse.</p> <p>Utilice esta pantalla como una guía básica para descansar durante una conducción larga.</p> <p>Se puede establecer el intervalo del principio de su viaje hasta que se muestre el mensaje de descanso.</p> <p>Consulte “Cambio del tiempo para mostrar el RECORDATORIO DE DESCANSO” en la página 5-18.</p> <p>La pantalla y el timbre alertan al conductor cuando se alcanza la hora establecida. Si continúa conduciendo sin descansar, el timbre sonará aproximadamente cada 5 minutos para animarlo a descansar.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• En los siguientes casos, el tiempo de conducción se restablece y la pantalla vuelve a la pantalla anterior. A continuación, cuando se vuelva a alcanzar el tiempo establecido, el timbre y la pantalla lo invitarán a descansar.<ul style="list-style-type: none"><li>• El timbre suena tres veces.</li><li>• Gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloquear) o coloque el modo de funcionamiento en OFF (Apagado).</li><li>• Se presiona el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más.</li></ul></li></ul> |

## E00501504732



- Instrumentos y controles 5-55

Para conocer más detalles, consulte “Bloqueo del volante” en la página 6-17 (solo si está equipado)

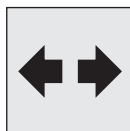
- 19- Para obtener más detalles, consulte “Activación de advertencia” en la página 3-13 (solo si está equipado)  
Para conocer más detalles, consulte “Bloqueo del volante” en la página 6-17 (solo si está equipado)
- 20- Luz de advertencia de puerta entreabierta → P.5-60
- 21- Luz de advertencia/recordatorio del cinturón de seguridad\* → P.4-8
- 22- Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)\* → P.6-87
- 23- Luz indicadora del control de tracción y estabilidad activo (ASTC)\* → P.6-91
- 24- Luz de advertencia de velocidad \* → P.5-60
- 25- Luz indicadora de OFF (Desactivación) del control de tracción y estabilidad activo (ASTC)\* → P.6-91
- 26- Luz de advertencia del sistema de monitorización de la presión de los neumáticos\* → P.6-132
- 27- Luz de advertencia del sistema de sujeción suplementario (SRS)\* → P.4-28
- 28- Luz de advertencia del freno → P.5-58
- 29- Luz indicadora del bloqueo del diferencial trasero\* → P.6-66
- 30- Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD\* → P.6-44, 6-49
- 31- Luz indicadora de rango bajo\* → P.6-49
- 32- Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD\* → P.6-54
- 33- Luz indicadora de rango bajo\* → P.6-54

## Luces indicadoras

E00501600100

### Luces indicadoras de las luces direccionales/luces indicadoras de advertencia de peligro

E00501701791



Estas luces indicadoras parpadean en las siguientes situaciones:

- Cuando se mueve la palanca de las luces direccionales para activar una luz direccional.  
Consulte “Palanca direccional” en la página 5-71.
- Cuando se presiona el interruptor de las luces intermitentes de emergencia para activarlas.  
Consulte “Interruptor de las luces intermitentes de emergencia” en la página 5-71.
- Cuando las luces intermitentes de emergencia se activan automáticamente debido a un frenado repentino durante la conducción (en vehículos equipados con el sistema de señal de parada de emergencia).  
Consulte “Sistema de señal de parada de emergencia” en la página 6-85.

## Luz indicadora de las luces altas

E00501801301



Esta luz indicadora se ilumina cuando se utilizan las luces altas.

## Luz indicadora de los faros antiniebla delanteros\*

E00501901647



Esta luz se enciende cuando los faros antiniebla delanteros están encendidos.

## Luz indicadora de los faros antiniebla traseros\*

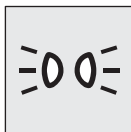
E00502001414



Esta luz se enciende cuando los faros antiniebla traseros están encendidos.

## Luz indicadora de las luces de posición\*

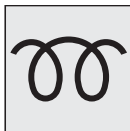
E00508901327



Esta luz indicadora se ilumina cuando las luces de posición están encendidas.

## Luz indicadora de precalentamiento del diésel (en vehículos diésel)

E00502301404



Esto indica el estado de la bujía de precalentamiento.

[Excepto en los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia]

Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido), la luz se enciende. A medida que la bujía de precalentamiento se calienta, la luz se apaga y se puede arrancar el motor.

[En los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia]

Cuando el modo de funcionamiento está en ON (Encendido), la luz se enciende y el

precalentamiento de la bujía incandescente comienza automáticamente. A medida que la bujía de precalentamiento se calienta, la luz se apaga y el motor arranca.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Si la luz indicadora de precalentamiento del diésel se enciende después de arrancar el motor, la velocidad del motor podría no sobrepasar la velocidad de ralentí debido al congelamiento del combustible. En este caso, mantenga el motor en marcha mínima durante aproximadamente 10 minutos y luego gire el interruptor de encendido a la posición de apagado o cambie el modo de funcionamiento a OFF (Apagado) y de inmediato enciéndalo otra vez o cámbielo a ON (Encendido) de nuevo para confirmar que la luz indicadora de precalentamiento de diésel esté apagada.

### 📖 NOTA

- Si el motor está frío, la luz indicadora de precalentamiento de diésel permanece encendida durante más tiempo.
- [Excepto en los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia]  
Cuando el motor no haya arrancado dentro de 5 segundos aproximadamente después de que la luz de precalentamiento del diésel se apague, vuelva a colocar el interruptor de encendido en la posición “LOCK” (Bloqueo). A continuación, gire el interruptor de encendido a la posición “ON” (Encendido) para precalentar el motor de nuevo.

### 📖 NOTA

- Cuando el motor está caliente, la luz indicadora de precalentamiento del diésel no se enciende aunque el interruptor de encendido esté en la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento esté en ON (Encendido).

## Luz indicadora del filtro de combustible (en vehículos diésel con la pantalla de información múltiple: Tipo 2)

E00509901438



Esta luz indicadora se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se cambia a ON (Encendido), y

se apaga después de que se arranca el motor. Si se enciende mientras el motor está en marcha, indica que se ha acumulado agua dentro del filtro de combustible; si esto ocurre, realice las siguientes acciones:

Extraiga el agua del filtro de combustible. Consulte “Extracción de agua del filtro de combustible (vehículos diésel)” en la página 8-6.

Cuando la luz se apague, puede reanudar la conducción. Si no se apaga o vuelve a encenderse por períodos, solicite una revisión del vehículo en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

### Luces de advertencia

E00502400147

5

### Luz de advertencia del freno

E00502504087



Esta luz se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se cambia a ON (Encendido) y se apaga después

de unos segundos.

Asegúrese siempre de que la luz se apague antes de conducir.

Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON (Encendido), la luz de advertencia de los frenos se enciende en las siguientes condiciones:

- Cuando se aplica el freno de estacionamiento.
- Cuando el nivel del líquido de frenos del depósito está en un nivel bajo.
- Cuando la función de distribución de la fuerza de los frenos no funciona correctamente (en vehículos con sistema de frenos antibloqueo).

Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON (Encendido), el timbre suena en las siguientes condiciones:

- La velocidad del vehículo supera los 8 km/h con el freno de estacionamiento aplicado.

### PRECAUCIÓN

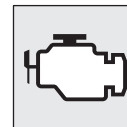
- En las siguientes situaciones, el desempeño de los frenos puede no ser óptimo o el vehículo podría perder estabilidad si los frenos se aplican de forma súbita; por lo tanto, evite conducir a alta velocidad o aplicar los frenos de forma repentina. Además, se debería detener inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y contactar al distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS más cercano.
- La luz de advertencia de los frenos no se enciende cuando el freno de estacionamiento está aplicado o no se apaga cuando se libera el freno del estacionamiento.
- La luz de advertencia del freno y la luz de advertencia del ABS se encienden al mismo tiempo.  
Para obtener más detalles, consulte “Luz y pantalla de advertencia del ABS” en la página 6-87 (en vehículos con sistema de frenos antibloqueo).
- La luz de advertencia del freno se enciende durante la conducción.
- Se debe detener el vehículo de la siguiente manera cuando el desempeño de los frenos se deteriora.

### PRECAUCIÓN

- Presione el pedal del freno con más fuerza de lo habitual.  
Aunque el pedal de freno se mueva hasta el final de su recorrido, manténgalo pisado con fuerza.
- Si se produce una falla en los frenos, utilice el frenado del motor para reducir su velocidad y tire con cuidado la palanca del freno de estacionamiento.  
Pise el pedal del freno para activar la luz de freno y alertar a los vehículos que se encuentran detrás de usted.

### Luz de advertencia de revisión del motor

E00502603645



Esta luz es parte de un sistema de diagnóstico en el vehículo que supervisa las emisiones, el sistema de control del motor o el sistema de control de la T/A.

Si se detecta un problema en alguno de estos sistemas, esta luz se enciende o parpadea.

Aunque por lo general el vehículo podrá conducirse sin necesidad de remolque, le recomendamos que revise el sistema de inmediato.

Esta luz también se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se cambia a ON (Encendido) y se



apaga después de que se arranca el motor. Si no se apaga después de arrancar el motor, le recomendamos que solicite una revisión del vehículo.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- La conducción prolongada con esta luz encendida podría causar daños graves en el sistema de control de emisiones. También podría afectar el rendimiento de combustible y la facilidad de conducción.
- Si la luz no se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o cuando se cambia el modo de funcionamiento a ON (Encendido), se recomienda solicitar una revisión del sistema.
- Si la luz se enciende mientras el motor está encendido, evite conducir a altas velocidades e inspeccione inmediatamente el sistema en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

La respuesta del pedal del acelerador y del pedal del freno puede sufrir consecuencias negativas en estas condiciones.

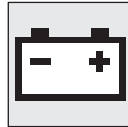
### 📖 NOTA

- El módulo de control electrónico del motor que alberga el sistema de diagnóstico en el vehículo almacena diversos datos de fallas (en especial acerca de las emisiones de escape).

Estos datos se borrarán si se desconecta un cable de la batería, lo que dificultará un diagnóstico rápido. No desconecte ningún cable de la batería cuando la luz de advertencia de revisión del motor esté ENCENDIDA.

### Luz de advertencia de carga

E00502702304



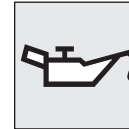
Esta luz se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento se cambia a ON (Encendido) y se apaga después de que se arranca el motor.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Si se enciende mientras el motor está en marcha, significa que hay un problema en el sistema de carga. Estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y solicite que lo revisen.

### Luz de advertencia de la presión del aceite (en vehículos equipados con la pantalla de información múltiple: Tipo 2)

E00502801917



Esta luz se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento se cambia a ON (Encendido) y se apaga después

de que se arranca el motor. Si se enciende mientras el motor está en marcha, la presión del aceite es demasiado baja.

Si la luz de advertencia se enciende mientras el motor está encendido, apague el motor y comuníquese con su distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS más cercano para una inspección.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Si esta luz se enciende cuando el nivel de aceite del motor no es bajo, comuníquese con el distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS más cercano para que realicen una inspección.
- Esta luz indicadora no muestra la cantidad de aceite en el cárter. Esto se debe determinar mediante una comprobación del nivel de aceite en la varilla de medición, mientras el motor está apagado.

### PRECAUCIÓN

- Si continúa conduciendo con el nivel de aceite del motor bajo o con esta luz encendida, es posible que el motor se agarrote.

### NOTA

- La luz de advertencia de la presión del aceite no se debe considerar un indicador del nivel de aceite del motor. El nivel de aceite debe comprobarse con la varilla de medición.

### Luz de advertencia de puerta entreabierta

E00503302046



Esta luz se enciende cuando hay una puerta abierta o no completamente cerrada. Si la velocidad del vehículo alcanza aproximadamente 8 km/h con una puerta abierta o no completamente cerrada, el timbre suena 4 veces a modo de advertencia.

### PRECAUCIÓN

- Antes de mover el vehículo, compruebe que la luz de advertencia esté APAGADA.

### Luz de advertencia de velocidad\*

E00531901095

**120**  
km/h

Si la velocidad del vehículo supera los 120 km/h, la luz parpadea y suena un timbre.

### Luz de advertencia del faro LED\*

E00569000078



Esta luz de advertencia en el grupo de instrumentos se enciende cuando se produce una falla en los faros LED.

### PRECAUCIÓN

- Si la luz de advertencia se enciende, es posible que se haya producido una falla en la unidad. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo.

### Luz de advertencia del nivel de aceite del motor (en vehículos equipados con la pantalla de información múltiple: Tipo 2)\*

E00502901279



Esta luz parpadea si se sospecha que el nivel de aceite del motor aumentó excesivamente cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido).

### PRECAUCIÓN

- Si esta luz de advertencia parpadea durante la conducción, detenga el vehículo en un lugar seguro, apague el motor y revise el nivel de aceite del motor. Consulte “Aceite del motor” en la página 10-6.

### NOTA

- Solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione su vehículo.

## NOTA

- Si esta luz de advertencia se enciende (sin parpadear), consulte “Filtro de partículas diésel (DPF)” en la página 6-26.

## Pantalla de información (en vehículos equipados con pantalla de información múltiple: Tipo 1)

E00524601306

## Pantalla de advertencia de los frenos

E00524701642



Esta advertencia se muestra si conduce con el freno de estacionamiento aplicado. La luz de advertencia en el tablero de instrumentos también se enciende cuando el freno de estacionamiento está aplicado.

Si aparece esta advertencia, baje la palanca del freno de estacionamiento por completo.

## PRECAUCIÓN

- Cuando se conduce un vehículo sin soltar el freno de estacionamiento, el freno se sobrecalentará, lo que provocará un frenado ineficiente y posibles fallas en el freno.



Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento estén en ON (Encendido), si el líquido de los frenos está en un nivel bajo, se mostrará esta advertencia. La luz de advertencia del tablero de instrumentos también se encenderá.

## PRECAUCIÓN

- Si esta advertencia permanece iluminada y no se apaga durante la conducción, existe el riesgo de un frenado ineficaz. Si esto ocurre, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y solicite una revisión.

## PRECAUCIÓN

- Si se muestra la pantalla de advertencia de los frenos, y la luz de advertencia de los frenos y el ABS se encienden al mismo tiempo, la función de distribución de la fuerza de los frenos no funcionará, por lo que el vehículo puede desestabilizarse en los frenados repentinos. Evite frenar bruscamente y conducir a alta velocidad, detenga el vehículo en un lugar seguro y solicite una revisión.
- Se debe detener el vehículo de la siguiente manera cuando el desempeño de los frenos se deteriora.
  - Presione el pedal del freno con más fuerza de lo habitual. Aunque el pedal de freno se mueva hasta el final de su recorrido, manténgalo pisado con fuerza.
  - Si se produce una falla en los frenos, utilice el frenado del motor para reducir su velocidad y tire con cuidado la palanca del freno de estacionamiento. Pise el pedal del freno para activar la luz de freno y alertar a los vehículos que se encuentran detrás de usted.

## Pantalla de advertencia de carga

E00524801311



## Pantalla de advertencia de la presión del aceite

E00524901396



## Pantalla de advertencia del nivel de aceite del motor\*

E00526701226



5

Si se produce una falla en el sistema de carga, la pantalla de advertencia se muestra en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple. La luz de advertencia del tablero de instrumentos también se encenderá.

### PRECAUCIÓN

- Si se muestra la advertencia cuando el motor está en marcha, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y solicite una revisión.

Si la presión del aceite del motor baja mientras el motor está en marcha, la pantalla de advertencia se muestra en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.

### PRECAUCIÓN

- Si se conduce el vehículo con el nivel de aceite del motor bajo, o el nivel del aceite es normal, pero se muestra la advertencia, el motor podría quemarse y sufrir daños.
- Si se muestra la advertencia cuando el motor está en marcha, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y revise el nivel de aceite del motor.  
Consulte “Mantenimiento: Aceite del motor” en la página 10-6.
- Si se muestra la advertencia cuando el nivel de aceite del motor es normal, solicite una revisión.

Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido), si se sospecha que el nivel de aceite del motor aumentó excesivamente, se muestra la pantalla de advertencia en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.

### PRECAUCIÓN

- Si esta advertencia se muestra durante la conducción, detenga el vehículo en un lugar seguro, apague el motor y revise el nivel de aceite del motor.  
Consulte “Mantenimiento: Aceite del motor” en la página 10-6.



### NOTA

- Solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione su vehículo.

# Interruptor combinado de luces bajas y faros

E00506004992

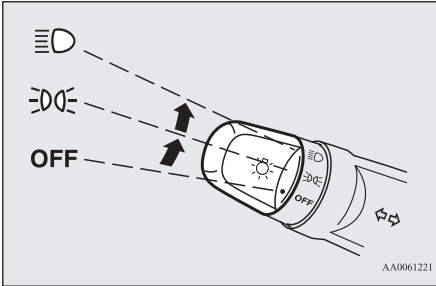
## Faros

### NOTA

- Cuando ingrese a un país en el que los vehículos se conduzcan en el lado opuesto de la carretera del que se utiliza en el país en el que se suministró su vehículo, se deben tomar las medidas necesarias para evitar el deslumbramiento de los vehículos que se aproximan. Sin embargo, los faros de este vehículo no necesitan ningún ajuste.
- No deje las luces encendidas durante mucho tiempo mientras el motor esté parado (no en marcha). Podría producirse un agotamiento de la batería.
- Cuando llueve, o cuando se lava el vehículo, a veces el interior del lente se empaña, pero esto no indica un problema de funcionamiento. Cuando se enciende la luz, el calor elimina la humedad. Sin embargo, si se acumula agua dentro de la luz, le recomendamos que solicite una revisión de esta.

### Tipo 1

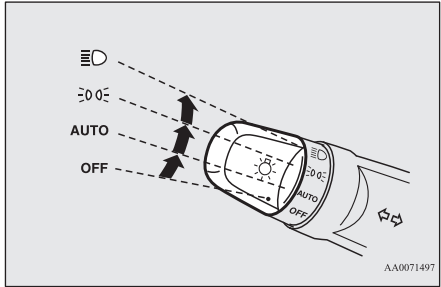
Gire el interruptor para encender las luces.



|                  |                                                                                             |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| OFF<br>(Apagado) | Todas las luces apagadas                                                                    |
|                  | Luces de posición, traseras, de placa de matrícula y del tablero de instrumentos encendidas |
|                  | Se encienden los faros y otras luces                                                        |

### Tipo 2

Gire el interruptor para encender las luces.



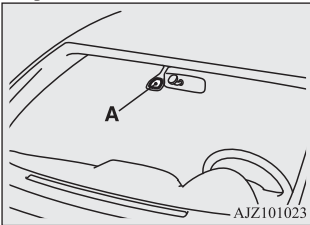
|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OFF<br>(Apagado)     | Todas las luces apagadas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| AUTO<br>(Automático) | Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido), los faros, las luces traseras, las luces de la placa de matrícula y las luces del tablero de instrumentos se encienden y apagan automáticamente según el nivel de iluminación en el exterior. Todas las luces se apagan automáticamente cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "OFF" (Apagado) o el modo de funcionamiento se cambia a OFF (Apagado). |

|                                                                                   |                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Luces de posición, traseras, de placa de matrícula y del tablero de instrumentos encendidas |
|  | Se encienden los faros y otras luces                                                        |



## NOTA

- No cubra el sensor (A) del control de encendido y apagado automático con un adhesivo o etiqueta en el parabrisas.



- Si las luces no se encienden ni apagan con el interruptor en la posición “AUTO” (Automático), accione manualmente el interruptor y solicite la revisión del vehículo.

[En los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia]

El modo de funcionamiento se cambia a “OFF” (Apagado) o “ACC” (Accesorios).

- Si se realiza la siguiente función mientras el interruptor de las luces se encuentra en la posición “

[Excepto en los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia]

El interruptor de contacto se gira a la posición “LOCK” (Bloquear) o “ACC” (Accesorios), o se quita la llave del interruptor de encendido.

[En los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia]

El modo de funcionamiento se cambia a “OFF” (Apagado) o “ACC” (Accesorios).



## NOTA

- Se puede ajustar la sensibilidad del control automático de encendido/apagado. Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
- Si los faros antiniebla delanteros (si están equipados) se encienden en el momento adecuado con el interruptor en la posición “AUTO” (Automático), los faros se apagan automáticamente con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento apagados.
- Cuando se apagan los faros mediante el control de encendido y apagado automático con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en “ON” (Encendido), también se apagan los faros antiniebla delanteros (si están equipados) y los faros antiniebla traseros (si están equipados). Cuando los faros se vuelven a encender mediante el control de encendido y apagado automático, los faros antiniebla delanteros también se encienden, pero los faros antiniebla traseros permanecen apagados. Si desea volver a encender los faros antiniebla traseros, vuelva a accionar el interruptor.

## Función de corte automático de las luces (faros, faros antiniebla, otras)

E00532701814

- Si se realiza la siguiente función mientras el interruptor de las luces se encuentra en la posición “

[Excepto en los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia]

El interruptor de contacto se gira a la posición “LOCK” (Bloquear) o “ACC” (Accesorios), o se quita la llave del interruptor de encendido.



## NOTA

- La función de corte automático de las luces también se puede desactivar. Para obtener más información, le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## Timbre de supervisión de las luces

E00506101774

Si se realiza lo siguiente, sonará el timbre como recordatorio para que el conductor apague las luces.

[Excepto en los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia]

Si la puerta del conductor se abre cuando la llave está en la posición “LOCK” (Bloquear) o “ACC” (Accesorios), o se quita del interruptor de encendido mientras las luces están encendidas.

[En los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia]

Si se abre la puerta del conductor cuando el modo de funcionamiento está en ACC (Accesorios) u OFF (Apagado) mientras las luces están encendidas.

En ambos casos, el timbre se detendrá automáticamente si se activa la función de corte automática, se gira el interruptor de las luces a la posición de apagado o se cierra la puerta.

## Luces de conducción diurna\*

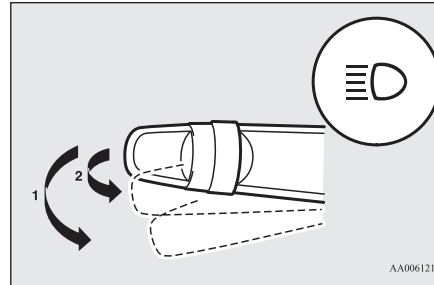
E00530601877

Las luces de conducción diurna se encienden cuando el motor está en marcha y el interruptor de las luces está en la posición “OFF” (Apagado) o “AUTO” (Automático) y las luces traseras están apagadas.

## Selector (cambio de luces bajas y faros)

E00506201746

Cuando el interruptor de las luces se encuentra en la posición “”, la luz cambia de alta a baja (o de baja a alta) cada vez que se tira de la palanca completamente (1). Mientras la luz alta está encendida, la luz indicadora de luces altas en el tablero de instrumentos también se encenderá.



AA0061218

## Faros intermitentes

E00506300199

Las luces altas parpadean cuando se tira ligeramente la palanca (2) y se apagan cuando se suelta la palanca.

Cuando la luz alta está encendida, la luz indicadora de luces altas en el tablero de instrumentos se encenderá.

## NOTA

- Las luces altas también pueden parpadear cuando el interruptor de las luces está APAGADO.
- Si apaga las luces con los faros en posición de luz alta, los faros vuelven automáticamente a su posición de luz baja cuando el interruptor de las luces luego vuelve a la posición “”.

5

## Luz de bienvenida\*

E00528902551

Esta función enciende las luces traseras y de posición durante aproximadamente 30 segundos después de que se presiona el interruptor UNLOCK (Desbloquear) en la llave cuando el interruptor de faros delanteros combinados y palanca de cambio de luces está en la posición “OFF” (Apagado) o “AUTO” (Automático) (para vehículos con control de luces automático). En los vehículos equipados con el control de luces automático, la función de luz de bienvenida solo funcionará solo cuando esté oscuro fuera del vehículo.

## NOTA

- Mientras la función de luz de bienvenida está en funcionamiento, realice una de las siguientes operaciones para cancelar la función.
  - Presione el interruptor LOCK (Bloquear) en la llave.

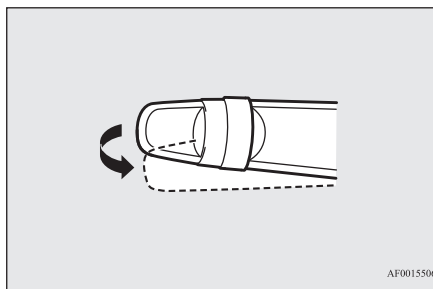
## NOTA

- Coloque el interruptor combinado de luces bajas y faros en la posición “” o “”.
- Gire el interruptor de encendido a la posición “ON” (Encendido) o coloque el modo de funcionamiento en ON (Encendido).
- Es posible modificar las funciones de la siguiente manera:
  - Los faros se pueden ajustar para que se activen en el modo de luces bajas.
  - La función de luz de bienvenida se puede desactivar.

Para obtener más información, comuníquese con su distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

(Apagado). Además, si utilizó una llave para arrancar el motor, quite la llave del interruptor de encendido.

3. Antes de que transcurran 60 segundos desde que se gira el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloquear) o de poner el modo de funcionamiento en “OFF” (Apagado), tire de la palanca de luces direccionales hacia usted.



4. Los faros se encenderán en luces bajas durante aproximadamente 30 segundos. Después de que los faros se apaguen, los faros se pueden volver a encender en el ajuste de luz baja durante aproximadamente 30 segundos si tira de la palanca de luces direccionales hacia usted dentro de los 60 segundos después de girar el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloquear) o poner el modo de funcionamiento en OFF (Apagado).

Para encender nuevamente los faros 60 segundos después de girar el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloquear) o poner el modo de funcionamiento en OFF (Apagado), repita el proceso desde el paso 1.

## NOTA

- Mientras la función de luz de llegada a casa está en funcionamiento, realice una de las siguientes operaciones para cancelar la función.
  - Tire la palanca de las luces direccionales hacia usted.
  - Coloque el interruptor combinado de luces bajas y faros en la posición “” o “”.
  - Gire el interruptor de encendido a la posición “ON” (Encendido) o coloque el modo de funcionamiento en ON (Encendido).
- Es posible modificar las funciones de la siguiente manera:
  - Se puede cambiar el tiempo que permanecen encendidos los faros.
  - La función de luz de llegada a casa se puede desactivar.

Para obtener más información, comuníquese con su distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## Luz de llegada a casa\*

E00529002243

Esta función enciende los faros en la posición de luz baja durante aproximadamente 30 segundos después de que se gira el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloquear) o el modo de funcionamiento se pone en “OFF” (Apagado).

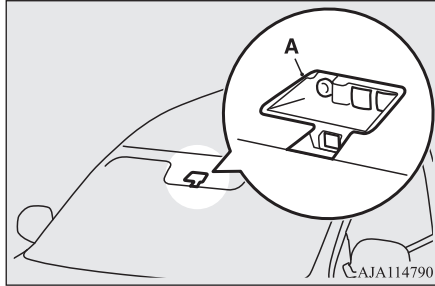
1. Coloque el interruptor de faros delanteros combinados y palanca de cambio de luces en la posición “OFF” (Apagado) o “AUTO” (Automático) (para vehículos equipados con el control de luces automático).
2. Gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloquear) o coloque el modo de funcionamiento en OFF



## Luces altas automáticas (AHB)\*

E00538200276

Las luces altas automáticas (AHB) encienden los faros (altos/bajos) cuando el sensor (A) detecta una luz, como las luces de un vehículo delante o de un vehículo que se aproxima, o la iluminación de la carretera.



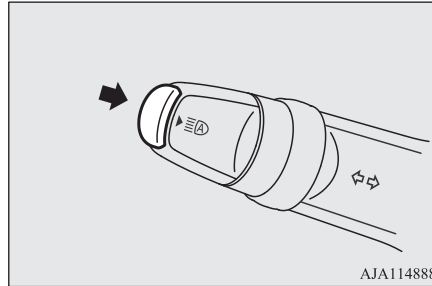
### ⚠ ADVERTENCIA

- Es posible que las luces altas y bajas no se activen automáticamente en determinadas circunstancias. No sobrestime el sistema. Es responsabilidad del conductor cambiar manualmente los faros (altos y bajos) para adaptarlos a cada condición de conducción. Consulte “Selector (cambio de luces bajas y faros)” en la página 5-65.

## Cómo utilizar las luces altas automáticas

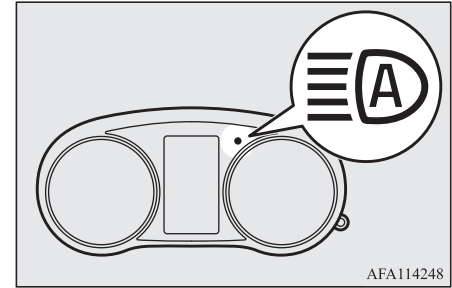
E00551500276

1. Gire el interruptor de luces a la posición “ ” o “AUTO” (Automático) cuando el motor esté en marcha.
2. Presione el interruptor AHB (Luces altas automáticas).



Las AHB se activan y el indicador se enciende.

Si se vuelve a presionar el interruptor AHB, las AHB se desactivarán y el indicador AHB se apagará.



AFA114248

### 📖 NOTA

- Si los faros están encendidos cuando el interruptor de las luces se encuentra en la posición “AUTO” (Automático), las AHB funcionan.
- Puede cambiar manualmente las luces de carretera (altas y bajas) si acciona la palanca, incluso si las AHB están funcionando. Consulte “Selector (cambio de luces bajas y faros)” en la página 5-65. Si se acciona la palanca manualmente, el indicador de las AHB se apagará y las AHB se desactivarán. Consulte el “Cambio manual” en la página 5-68.
- Las AHB no se desactivan cuando tira ligeramente de la palanca (funcionamiento de los faros intermitentes).

### ■ Cambio manual

#### Cambio a luces bajas

1. Tire la palanca de las luces direccionales hacia usted.
2. Se apagará el indicador AHB.
3. Se vuelve a presionar el interruptor AHB; se activan las AHB.

#### Cambio a luces altas

1. Tire la palanca de las luces direccionales hacia usted.
2. El indicador AHB se apagará y el indicador de luces altas se encenderá.
3. Se vuelve a presionar el interruptor AHB; se activan las AHB.

### Condiciones de cambio automático

E00551600105

Las luces altas se encienden cuando se cumplen todas las siguientes condiciones:

- La velocidad del vehículo supera los 40 km/h aproximadamente.
- Está oscuro delante del vehículo.
- No hay vehículos delante ni en sentido contrario, o ninguna de sus luces exteriores está encendida.

Las luces bajas se encienden cuando se cumple cualquiera de las siguientes condiciones:

- La velocidad del vehículo no sobrepasa los 30 km/h aproximadamente.
- Está iluminado delante del vehículo.

- La luz exterior de un vehículo que va delante o que se aproxima está encendida.

#### NOTA

- Es posible que los faros no cambien de luces altas a luces bajas en las siguientes circunstancias.
  - Cualquier objeto, como curvas continuas, franjas centrales elevadas, señales de tránsito o árboles en la orilla de la carretera, obstruye un vehículo delante o en sentido contrario.
  - Su vehículo pasa junto a un vehículo en sentido contrario de manera repentina en una curva con poca visibilidad.
  - Otro vehículo se cruza delante de su vehículo.
- Los faros podrían permanecer en las luces bajas (o cambiar de luces altas a luces bajas) cuando un objeto reflectante (por ejemplo, un poste de iluminación, una señal de tránsito, una pizarra de anuncios o un letrero) refleja la luz.
- Cualquiera de los siguientes factores podría afectar la sincronización del cambio de luces de los faros:
  - El brillo de las luces exteriores de un vehículo delante o que circule en dirección contraria.
  - El movimiento o la dirección de un vehículo delante o que circule en sentido contrario.
  - Solo se ilumina la luz exterior derecha o izquierda de un vehículo delante o que circule en sentido contrario.
  - Un vehículo delante o detrás es una motocicleta.

#### NOTA

- Condiciones de la carretera (pendientes, curvas y superficie de la carretera).
- El número de ocupantes y la carga de equipaje.
- Las AHB reconocen condiciones ambientales mediante un sensor de fuentes lumínicas delante del vehículo. Por lo tanto, es posible que sienta que el encendido automático de los faros no sea del todo correcto.
- Es posible que el sistema no detecte un vehículo ligero, como una bicicleta.
- Es posible que el sistema no detecte el brillo ambiental de forma precisa. Esto provoca que las luces altas o bajas se mantengan y puedan deslumbrar al tráfico circundante. En estos casos, debe cambiar los faros manualmente.
  - En el mal tiempo (lluvia intensa, niebla, nieve o tormenta de arena).
  - Si el parabrisas está sucio o empañado.
  - Si el parabrisas está agrietado o roto.
  - Si el sensor está deformado o sucio.
- Una luz, similar a la de los faros delanteros o traseros, se enciende cerca del vehículo.
- Se conduce un vehículo delante o en sentido contrario sin luces, las luces exteriores están sucias o descoloridas, o la dirección de los faros no se ajusta correctamente.
- Se oscurece y se ilumina de forma repentina y continua cerca del vehículo.
- Se conduce el vehículo sobre superficies irregulares.
- Se conduce el vehículo en un camino sinuoso.
- Un objeto reflectante, como un tablero de anuncios o un espejo, refleja la luz delante del vehículo.

## NOTA

- Cuando las luces del vehículo delante o los faros de un vehículo que circula en sentido contrario se confunden con otras luces.
- El extremo trasero de un vehículo delantero (como un camión contenedor) refleja una luz intensa.
- El faro del vehículo está roto o sucio.
- El vehículo está inclinado debido a una llanta pinchada o a un remolque.
- Aparece la pantalla de advertencia. (Consulte “Advertencia de problemas del sistema” en la página 5-69).
- Tenga en cuenta las siguientes precauciones para mantener buenas condiciones de uso:
  - No intente desmontar el sensor.
  - No pegue ningún adhesivo ni etiqueta en el parabrisas cerca del sensor.
  - Evite la sobrecarga.
  - No modifique el vehículo.
  - Cuando cambie el parabrisas, utilice las piezas ORIGINALES de MITSUBISHI MOTORS.

## Advertencia de problemas del sistema

E00551700193

Si se produce un problema con el sistema, aparecerá la siguiente pantalla de advertencia para el tipo de problema.

### ■ Desactivación de las AHB debido a una falla

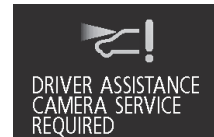
Si se detecta una falla en el sistema, aparecerá la siguiente pantalla de advertencia y las AHB se apagarán automáticamente.

Si la pantalla de advertencia permanece incluso después de girar el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloquear) o el modo de funcionamiento se cambia a OFF (Apagado) y luego se vuelve a establecer en ON (Encendido), comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

[Cuando las AHB no funcionan correctamente]



[Cuando el sensor no funciona correctamente]



## NOTA

- Si el sensor o su zona circundante alcanzan una temperatura muy alta cuando se estaciona el vehículo bajo un sol abrasador, puede aparecer la advertencia “AHB SERVICE REQUIRED” (Se requiere mantenimiento de las AHB).

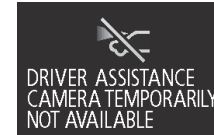
## NOTA

Si la pantalla de advertencia permanece incluso después de que la temperatura del sensor o su área circundante se encuentren dentro de los límites, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

### ■ El sensor está demasiado caliente o frío

Si el sistema deja de estar disponible temporalmente debido a la temperatura alta o baja del sensor, aparecerá la siguiente advertencia. Después de que la temperatura del sensor ha estado dentro de los límites, el sistema vuelve automáticamente al funcionamiento.

Si la pantalla de advertencia no desaparece después de esperar un rato, es posible que las AHB presenten una falla de funcionamiento. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para solicitar la inspección del sistema.



■ El parabrisas está sucio

Si las AHB determinan que el rendimiento ha disminuido, aparecerá la pantalla de advertencia.

Esto puede ocurrir cuando:

- Hay objetos extraños, como suciedad, nieve o hielo, adheridos a la superficie del parabrisas en la parte del sensor.
- En condiciones meteorológicas adversas, como lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.
- Un vehículo delantero o un vehículo que se aproxima salpica agua, nieve o suciedad.

Cuando el sensor vuelva a funcionar, las AHB volverán a funcionar.

Si la pantalla de advertencia no desaparece después de esperar un rato, es posible que el sensor presente una falla de funcionamiento. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para que inspeccionen el sensor.



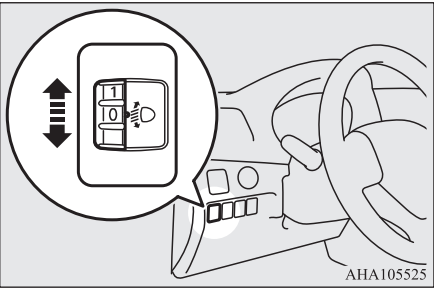
Interrupor de nivelación de faros delanteros\*

E00506402266

El ángulo del faro varía en función de la carga que el vehículo transporta.

El interruptor de nivelación de los faros se puede utilizar para ajustar la distancia de iluminación de los faros (cuando las luces bajas están encendidas), de forma que los reflejos de los faros no distraigan a los conductores de los vehículos que se aproximan.

Coloque el interruptor (consulte la siguiente tabla) en la posición adecuada según el número de personas y la carga del vehículo.



⚠ PRECAUCIÓN

- Realice siempre los ajustes antes de conducir. No intente realizar ajustes mientras conduce, ya que podría provocar un accidente.

📖 NOTA

- Cuando ajuste la posición de la iluminación, coloque primero el selector en la posición “0” (la posición de luz más alta).

| Estado del vehículo (Doble cabina) |     |           |
|------------------------------------|-----|-----------|
| Posición del interruptor           | “0” | “3” o “4” |

- 1 persona

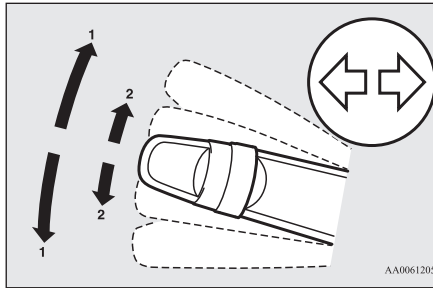
: Carga completa del equipaje

|                             |                                                                                                                                         |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Posición del interruptor 0- | Solo conductor                                                                                                                          |
| Posición del interruptor 3- | Conductor + carga de equipaje completa (Vehículos con faros halógenos y suspensión de servicio pesado)                                  |
| Posición del interruptor 4- | Conductor + carga de equipaje completa (Vehículos con faros LED)<br>(Vehículos con faros halógenos y sin suspensión de servicio pesado) |

## Palanca de luces direccionales

E00506502906

Las luces direccionales parpadean cuando se acciona la palanca (con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON [Encendido]). Al mismo tiempo, el indicador de luz direccional parpadea.



### 1- Luces direccionales

Cuando realice un giro normal, utilice la posición (1). La palanca volverá automáticamente a su posición cuando realice el giro.

- 2- Señales de cambio de carril
- Cuando se mueve la palanca a (2) ligeramente para cambiar de carril, las luces intermitentes y la luz indicadora en el tablero de instrumentos solo parpadearán mientras se acciona la palanca.
- Además, si mueve la palanca a (2) ligeramente y luego la suelta, las luces direccionales y la luz indicadora del tablero de instrumentos parpadearán tres veces.

## NOTA

- Si la luz parpadea de forma más rápida de lo normal, es posible que el foco de una luz direccional se haya quemado. Le recomendamos que solicite una inspección del vehículo.
  - Es posible activar las siguientes funciones:
    - Parpadeo de las luces direccionales cuando se acciona la palanca con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ACC (Accesorios).
    - La función de 3 parpadeos de las luces direccionales para el cambio de carril se puede desactivar.
    - Se puede ajustar el tiempo necesario para accionar la palanca para la función de los 3 parpadeos.
    - Cambio del tono de un timbre cuando las luces direccionales parpadean.
- Para obtener más información, le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## Interruptor de las luces intermitentes de emergencia

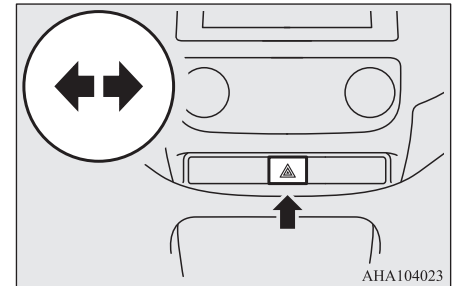
E00506602460

Utilice el interruptor de las luces intermitentes de emergencia cuando deba estacionar el vehículo en la carretera en caso de cualquier emergencia.

Siempre se puede accionar las luces intermitentes de emergencia, sin importar la posición del interruptor de encendido o el modo de funcionamiento.

Presione el interruptor para encender las luces intermitentes de emergencia; todas las luces direccionales parpadearán de forma continua.

Para apagarlas, vuelva a presionar el interruptor.



5

### **NOTA**

- En los vehículos equipados con el sistema de señal de parada de emergencia, mientras las luces intermitentes de emergencia parpadean debido a que se presionó manualmente el interruptor, el sistema de señal de parada de emergencia no funciona. Consulte “Sistema de señal de parada de emergencia” en la página 6-85.

5

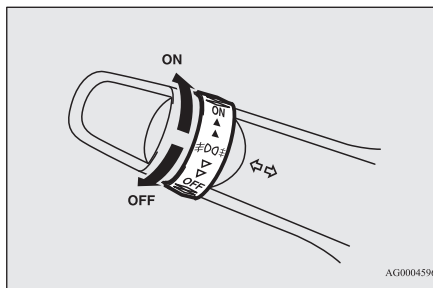
## Interrupor de los faros antiniebla\*

E00506700089

## Interrupor de los faros antiniebla delanteros\*

E00508301927

Puede accionar los faros antiniebla delanteros mientras los faros delanteros o traseros están encendidos. Gire la palanca en la dirección “ON” (Encendido) para encender los faros antiniebla delanteros. También se encenderá una luz indicadora en el tablero de instrumentos. Gire la palanca en la dirección “OFF” (Apagado) para apagar los faros antiniebla delanteros. La palanca volverá automáticamente a su posición original cuando la suelte.



### **NOTA**

- Los faros antiniebla delanteros se apagan automáticamente cuando se apagan los faros delanteros o traseros. Para volver a encender los faros antiniebla delanteros, gire la palanca en la dirección “ON” (Encendido) después de encender los faros o las luces traseras.
- Utilice los faros antiniebla solo en condiciones de neblina, de lo contrario, el exceso de brillo de las luces podría cegar a los conductores de los vehículos que circulan en dirección contraria.

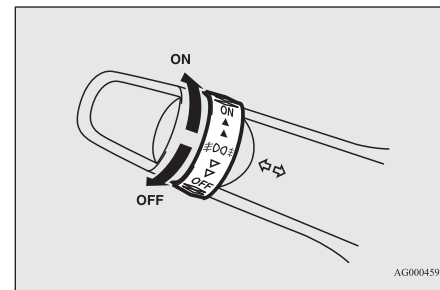
## Interrupor de la luz antiniebla trasera\*

E00508401683

El faro antiniebla trasero se puede activar cuando los faros o los faros antiniebla delanteros (si están equipados) están encendidos.

Una luz indicadora se enciende en el tablero de instrumentos cuando el faro antiniebla trasero se enciende.

[En vehículos sin faros antiniebla delanteros] Gire la palanca una vez en la dirección “ON” (Encendido) para encender el faro antiniebla trasero. Para apagar el faro antiniebla trasero, gire una vez la palanca en la dirección “OFF” (Apagado). La palanca volverá automáticamente a su posición original cuando la suelte. [En vehículos con faros antiniebla delanteros] Gire la palanca una vez en la dirección “ON” (Encendido) para encender los faros antiniebla delanteros. Gire la palanca una vez más en la dirección “ON” (Encendido) para encender el faro antiniebla trasero. Para apagar el faro antiniebla trasero, gire una vez la palanca en la dirección “OFF” (Apagado). Gire la palanca otra vez en la dirección “OFF” (Apagado) para apagar los faros antiniebla delanteros. La palanca volverá automáticamente a su posición original cuando la suelte.



## NOTA

- El faro antiniebla trasero se apaga automáticamente cuando los faros o los faros antiniebla delanteros (si están equipados) se apagan.
- Para volver a encender el faro antiniebla trasero, gire la palanca una vez en la dirección “ON” (Encendido) después de encender los faros. (En vehículos sin faros antiniebla delanteros)
- Para volver a encender el faro antiniebla trasero, gire la palanca dos veces en la dirección “ON” (Encendido) después de encender los faros. (En vehículos con faros antiniebla delanteros)

## Interruptor del limpiaparabrisas/limpiador de parabrisas

E00507102749

Los limpiaparabrisas y limpiadores de parabrisas se pueden accionar mediante el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON (Encendido) o ACC (Accesorios).

Si las plumillas están congeladas en el parabrisas, no accione los limpiaparabrisas hasta que el hielo se derrita y las plumillas estén sueltas, de otro modo, el motor de los limpiadores se podría dañar.

## PRECAUCIÓN

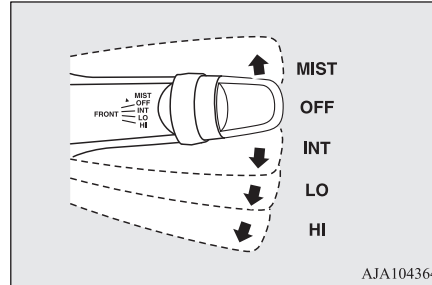
- Si el limpiador de parabrisas se utiliza en climas fríos, el líquido limpiador de parabrisas que se expulsa sobre el cristal podría congelarse, lo que podría afectar la visibilidad. Tempere el cristal con el descongelador o el desempañador del cristal trasero antes de utilizar el limpiador de parabrisas.

## Limpiaparabrisas

E00516901964

### Excepto en los vehículos equipados con sensor de lluvia

E00527001255



AJA104364

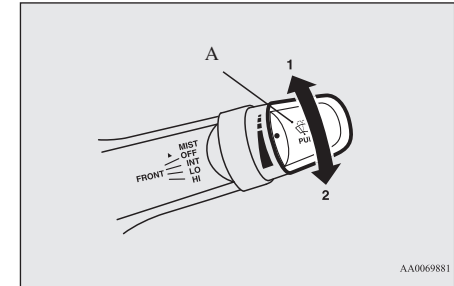
- MIST (Rociado): Función de rociado  
Los limpiaparabrisas funcionarán una vez.
- OFF (Apagado): Apagado

- INT: Intermitente (sensible a la velocidad)  
LO (Bajo): Lento  
HI (Alto): Rápido

### Para ajustar los intervalos de intermitencia

Con la palanca en la posición “INT” (funcionamiento intermitente sensible a la velocidad), los intervalos intermitentes se pueden ajustar girando la palanca (A).

5



AA0069881

- 1- Rápido  
2- Lento

## NOTA

- La función de activación sensible a la velocidad de los limpiaparabrisas se puede desactivar.

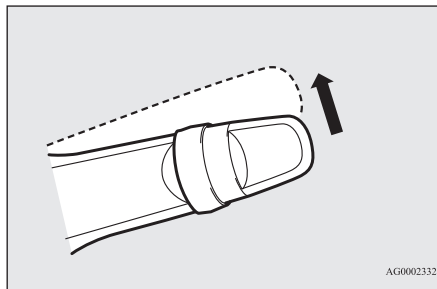
## **NOTA**

Para obtener más información, le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## **Función de rociado**

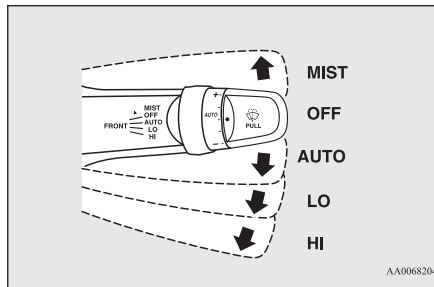
Mueva la palanca en la dirección de la flecha y suéltela para accionar los limpiaparabrisas una vez.

Utilice esta función cuando conduzca con niebla o llovizna.



## **En vehículos equipados con sensor de lluvia**

E00526401858



**MIST**  
(Rociado): Función de rociado  
Los limpiaparabrisas funcionarán una vez.

**OFF**  
(Apagado): Apagado  
**AUTO**  
(Automático): Control automático del limpiaparabrisas  
Sensor de lluvia  
Los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente según el grado de humedad del parabrisas.

**LO** (Bajo): Lento  
**HI** (Alto): Rápido

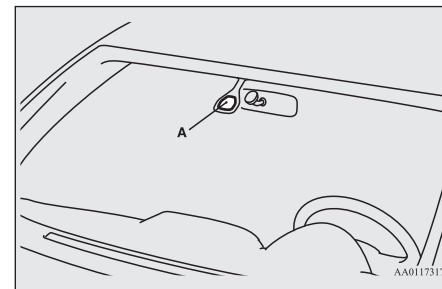
## **Sensor de lluvia**

Solo se puede utilizar cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en "ON" (Encendido).

Si se coloca la palanca en la posición "AUTO" (Automático), el sensor de lluvia (A) detectará el nivel de la lluvia (o nieve, otro tipo de humedad, polvo, etc.) y los limpiaparabrisas se accionarán automáticamente.

Mantenga la palanca en la posición "OFF" (Apagado) si el parabrisas está sucio y el tiempo está seco.

El funcionamiento del limpiaparabrisas en estas condiciones puede rayar el parabrisas y dañar los limpiaparabrisas.



## **PRECAUCIÓN**

- Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON (Encendido) y la palanca en la posición "AUTO" (Automático), los limpiaparabrisas podrían accionarse automáticamente en las situaciones que se describen a continuación.



## ⚠ PRECAUCIÓN

Si las manos se quedan atrapadas, podría sufrir lesiones o los limpiaparabrisas podrían funcionar incorrectamente. Asegúrese de girar el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloquear) o cambiar el modo de funcionamiento a OFF (Apagado), o mueva la palanca a la posición “OFF” para desactivar el sensor de lluvia.

- Cuando limpie la superficie exterior del parabrisas, si toca la parte superior del sensor de lluvia.
- Cuando limpie la superficie exterior del parabrisas, si limpia con un paño la parte superior del sensor de lluvia.
- Cuando se utiliza un túnel de lavado automático.
- Si se aplica una descarga física en el parabrisas.
- Si se aplica una descarga física en el sensor de lluvia.

## 📖 NOTA

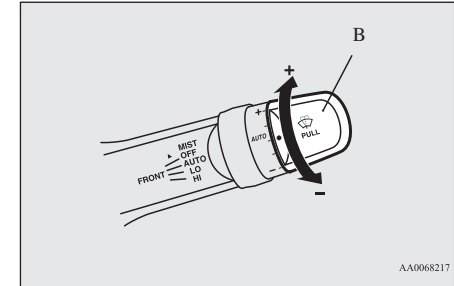
- Para proteger las partes de goma de los limpiaparabrisas, el funcionamiento de los limpiaparabrisas no se realiza incluso si se coloca la palanca en la posición “AUTO” (Automático) cuando el vehículo está detenido y la temperatura ambiente es de 0 °C o menos.

## 📖 NOTA

- No cubra el sensor con un adhesivo o etiqueta en el parabrisas. Tampoco coloque ningún revestimiento impermeable en el parabrisas. El sensor de lluvia no detectaría la densidad de la lluvia y los limpiaparabrisas podrían dejar de funcionar con normalidad.
- En los siguientes casos, es posible que el sensor de lluvia no funcione correctamente. Para obtener más información, le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  - Cuando los limpiaparabrisas funcionan en un intervalo constante, a pesar de los cambios en la densidad de la lluvia.
  - Cuando los limpiaparabrisas no funcionan aunque esté lloviendo.
- Los limpiaparabrisas pueden funcionar automáticamente cuando hay elementos como insectos u objetos extraños fijados al parabrisas, encima del sensor de lluvia, o cuando el parabrisas está congelado. Los objetos adheridos al parabrisas detendrán los limpiaparabrisas cuando estos no puedan retirarlos. Para volver a accionar los limpiaparabrisas, mueva la palanca a la posición “LO” (Lento) o “HI” (Rápido). Además, los limpiaparabrisas pueden funcionar automáticamente debido a la fuerte luz solar directa o a las ondas electromagnéticas. Para detener los limpiaparabrisas, coloque la palanca en la posición “OFF” (Apagado).
- Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS cuando deba reemplazar el parabrisas o reforzar el cristal que rodea el sensor.

## Para ajustar la sensibilidad del sensor de lluvia

Con la palanca en la posición “AUTO” (Automático) (sensor de lluvia), es posible ajustar la sensibilidad del sensor de lluvia girando la palanca (B).



“+”- Mayor sensibilidad a la lluvia

“-”- Menor sensibilidad a la lluvia

## 📖 NOTA

- Es posible activar las siguientes funciones:
  - El funcionamiento automático (sensible a las gotas de lluvia) se puede cambiar a funcionamiento intermitente (sensible a la velocidad del vehículo).
  - El funcionamiento automático (sensible a las gotas de lluvia) se puede cambiar a funcionamiento intermitente (excepto con sensibilidad a la velocidad del vehículo).

## **NOTA**

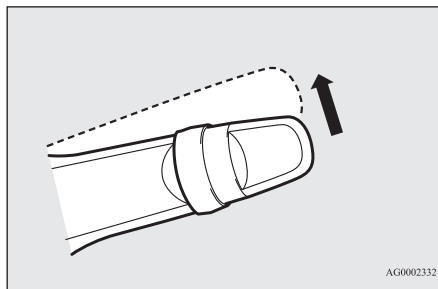
Para obtener más información, le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## **Función de rociado**

Mueva la palanca en la dirección de la flecha y suéltela para accionar los limpiaparabrisas una vez.

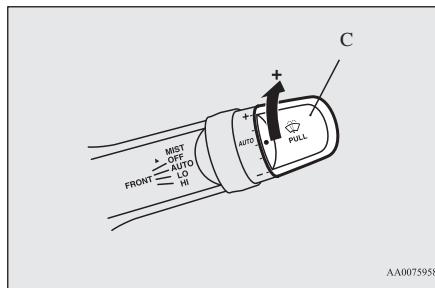
Utilice esta función cuando conduzca con niebla o llovizna.

Los limpiaparabrisas funcionarán una vez si se eleva la palanca a la posición “MIST” (Rociado) y se suelta cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido) o ACC (Accesorios). Los limpiaparabrisas seguirán funcionando mientras la palanca se mantenga en la posición “MIST” (Rociado).



Los limpiaparabrisas funcionarán una vez si se mueve la palanca a la posición “AUTO”

(Automático) y el extremo de la palanca (C) se gira en la dirección “+” cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento estén en “ON” (Encendido).



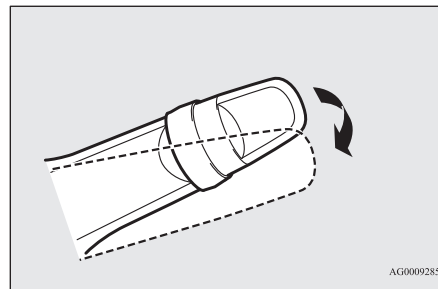
## **Limpiador de parabrisas**

E00507202580

El líquido limpiador de parabrisas se expulsa en el parabrisas si tira de la palanca hacia usted.

Los limpiaparabrisas funcionan automáticamente varias veces mientras se expulsa el líquido limpiaparabrisas.

En los vehículos equipados con lavafaros, mientras los faros están encendidos, el lavafaros se acciona una vez junto con el limpiador de parabrisas.



AG0009285

## **PRECAUCIÓN**

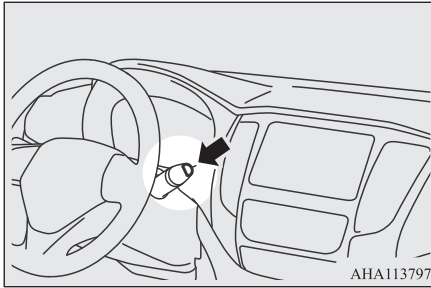
- Si el limpiador de parabrisas se utiliza en climas fríos, el líquido limpiador de parabrisas que se expulsa sobre el cristal podría congelarse, lo que da como resultado una menor visibilidad. Caliente el cristal con el descongelador o el desempañador antes de utilizar el limpiador de parabrisas.

## **Interruptor del lavafaros\***

E00510101560

El lavafaros se puede accionar con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON (Encendido) o ACC (Accesorios) y el interruptor de las luces en la posición “ ”.

Presione el botón una vez y el líquido limpiador de parabrisas se expulsará sobre los faros.



## NOTA

- Si el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido) o ACC (Accesorios) y los faros están encendidos, el lavafaros funciona junto con el limpiador de parabrisas la primera vez que se tira de la palanca del limpiador de parabrisas.

## Precauciones que se deben tener en cuenta para utilizar los limpiaparabrisas y limpiador de parabrisas

E00507601532

- Si los limpiaparabrisas en movimiento se bloquean parcialmente durante un barrido debido al hielo u otros depósitos en el cristal, es posible que los limpiaparabrisas dejen de funcionar temporalmente para evitar que el motor se sobrecaliente. En

este caso, estacione el vehículo en un lugar seguro, gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloquear) o cambie el modo de funcionamiento a OFF (Apagado) y, a continuación, retire el hielo u otros depósitos. Dado que los limpiaparabrisas comenzarán a funcionar de nuevo después de que el motor del limpiaparabrisas se enfríe, compruebe que los limpiaparabrisas funcionen antes de utilizarlos.

- No utilice los limpiaparabrisas cuando el cristal esté seco. Podrían rayar la superficie del cristal y las plumillas se podrían desgastar antes de tiempo.
- Antes de utilizar los limpiaparabrisas en clima frío, compruebe que las plumillas no están congeladas en el cristal. El motor puede quemarse si los limpiaparabrisas se utilizan con las plumillas congeladas en el cristal.
- Evite utilizar el limpiador de parabrisas de forma continua durante más de 20 segundos. No utilice el limpiador de parabrisas cuando el depósito de líquido esté vacío. De lo contrario, el motor podría quemarse.
- Compruebe periódicamente el nivel de líquido limpiador de parabrisas en el depósito y rellénelo si es necesario. En climas fríos, agregue una solución de lavado recomendada que no se congele en el depósito del limpiador de parabrisas. De lo contrario, el limpiador de parabrisas podría dejar de funcionar y se podrían

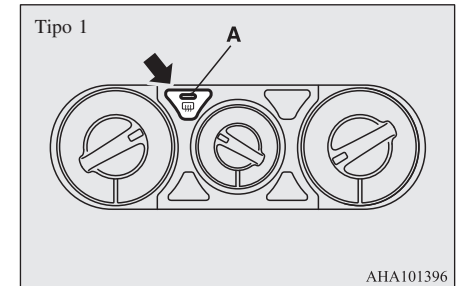
dañar los componentes del sistema por congelación.

## Interruptor del desempañador del cristal trasero\*

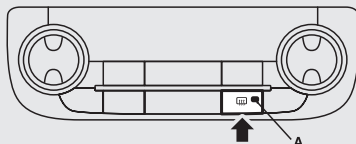
E00507902864

El interruptor del desempañador del cristal trasero se puede accionar cuando el motor está en marcha.

Presione el interruptor para activar el desempañador del cristal trasero. Se apagará automáticamente en unos 20 minutos. Para desactivar el desempañador en unos 20 minutos, vuelva a presionar el interruptor. La luz indicadora (A) se ilumina mientras el desempañador esté encendido.



Tipo 2



## NOTA

- No permita que ningún objeto toque el interior del cristal trasero, ya que se podrían dañar o romper los cables.

## Personalización del desempañador automático del cristal trasero (en vehículos equipados con el interruptor del desempañador del cristal trasero: Tipo 2)

La función se puede cambiar como se desee, como se indica a continuación.

- Activar el desempañador automático del cristal trasero:  
Si la temperatura del aire exterior desciende por debajo de aprox. 3 °C (37 °F), el desempañador del cristal trasero funciona una vez automáticamente después de arrancar el motor.

Los retrovisores térmicos también funcionan automáticamente una vez al mismo tiempo.

- Desactivar el desempañador automático del cristal trasero:

El desempañador del cristal trasero no funciona automáticamente.

Los retrovisores térmicos tampoco funcionarán automáticamente.

- Método de cambio de ajuste:  
Mantenga presionado el interruptor del desempañador del cristal trasero durante unos 10 segundos o más.
  - Al cambiar el ajuste de habilitado a deshabilitado  
Se emiten 3 sonidos y la luz indicadora destella 3 veces.
  - Al cambiar el ajuste de deshabilitado a habilitado  
Se emiten 2 sonidos y la luz indicadora destella 3 veces.

## NOTA

- El ajuste de fábrica es “Desactivar el desempañador automático del cristal trasero”.

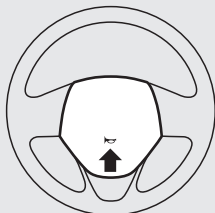
- En los vehículos equipados con retrovisores térmicos, cuando se presiona el interruptor del desempañador del cristal trasero, los retrovisores exteriores se desempañan o descongelan. Consulte “Espejo con calefacción” en la página 6-13.
- El interruptor del desempañador no derrite la nieve, sino que limpia la niebla. Quite la nieve antes de utilizar el interruptor del desempañador.
- Para evitar una descarga innecesaria de la batería, no utilice el desempañador del cristal trasero durante el arranque del motor o cuando el motor no esté en marcha. Apague el desempañador inmediatamente después de que el cristal esté despejado.
- Cuando limpie el interior de la ventana trasera, utilice un paño suave y limpie suavemente los cables del calefactor para no dañarlos.

## Interrupor de la bocina

E00508001807

Presione el volante sobre la marca “ ” o alrededor de ella.

Tipo 1

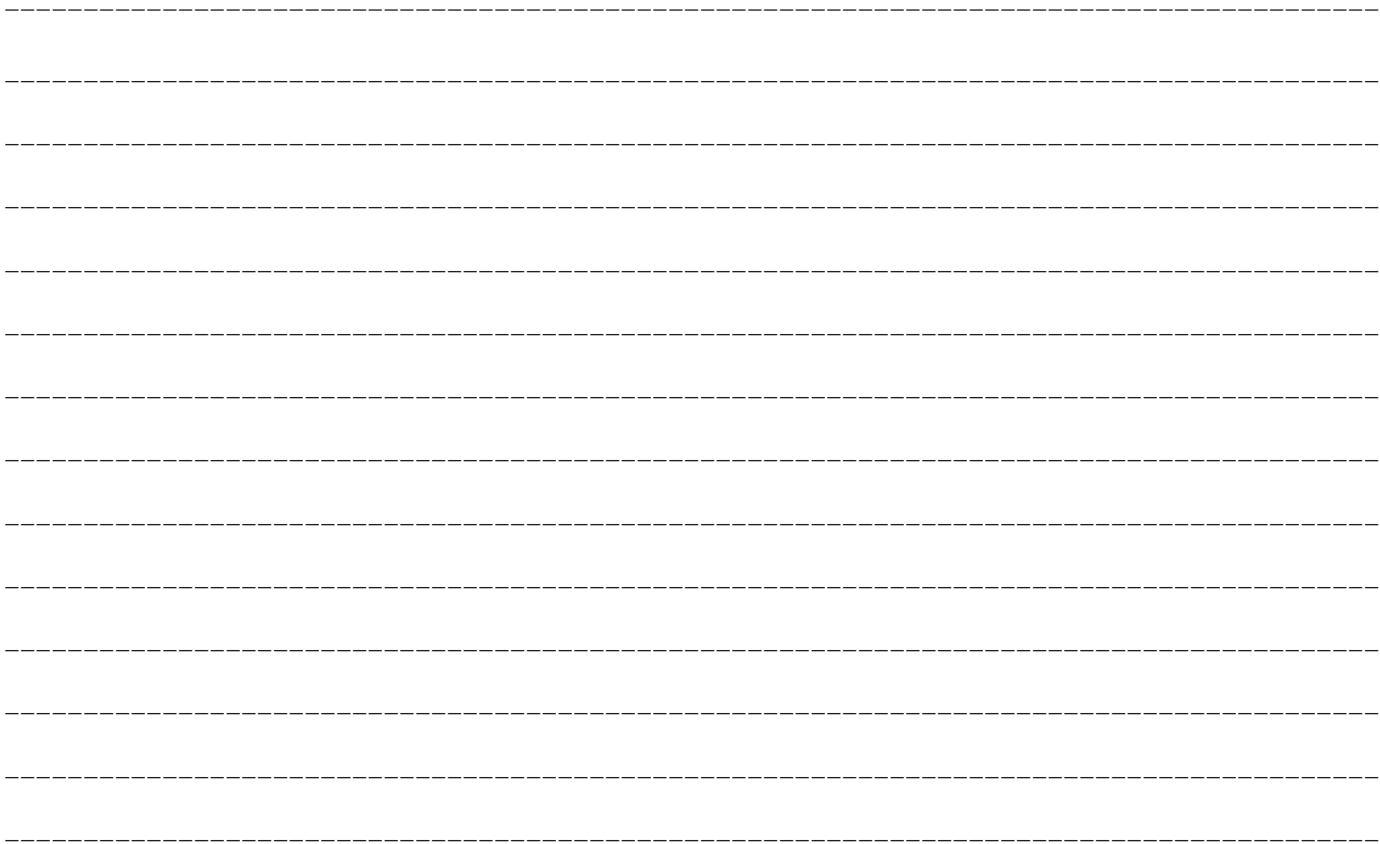


AA0108106

Tipo 2



AHA107590



## Arranque y conducción

|                                                                                              |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Conducción económica . . . . .                                                               | .6-2  |
| Conducción, alcohol y drogas . . . . .                                                       | .6-3  |
| Técnicas de conducción segura. . . . .                                                       | .6-3  |
| Recomendaciones de rodaje. . . . .                                                           | .6-4  |
| Freno de estacionamiento . . . . .                                                           | .6-6  |
| Estacionar . . . . .                                                                         | .6-7  |
| Ajuste de altura y alcance del volante . . . . .                                             | .6-8  |
| Espejo retrovisor interior . . . . .                                                         | .6-9  |
| Espejos retrovisores exteriores . . . . .                                                    | .6-10 |
| Interruptor de encendido* . . . . .                                                          | .6-13 |
| Interruptor del motor* . . . . .                                                             | .6-14 |
| Bloqueo del volante. . . . .                                                                 | .6-17 |
| Arranque y parada del motor . . . . .                                                        | .6-19 |
| Filtro de partículas diésel (DPF)* . . . . .                                                 | .6-26 |
| Funcionamiento del turbocargador* . . . . .                                                  | .6-28 |
| Sistema Auto Stop & Go (AS&G)* . . . . .                                                     | .6-28 |
| Transmisión manual * . . . . .                                                               | .6-32 |
| Modo Sport (Deportivo) de la transmisión automática 6T/A* . . . . .                          | .6-34 |
| Easy Select 4WD* . . . . .                                                                   | .6-42 |
| Super Select 4WD II* . . . . .                                                               | .6-54 |
| Modo todoterreno* . . . . .                                                                  | .6-63 |
| Bloqueo del diferencial trasero* . . . . .                                                   | .6-65 |
| Funcionamiento de la tracción en las 4 ruedas* . . . . .                                     | .6-71 |
| Inspección y mantenimiento después del funcionamiento en<br>carreteras irregulares . . . . . | .6-78 |
| Precauciones sobre el manejo de vehículos con tracción en las<br>4 ruedas* . . . . .         | .6-78 |
| Diferencial con patinaje limitado* . . . . .                                                 | .6-80 |

|                                                                                     |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Frenado . . . . .                                                                   | .6-80  |
| Asistencia de arranque en pendientes* . . . . .                                     | .6-81  |
| Control de descenso de pendientes (HDC)* . . . . .                                  | .6-83  |
| Sistema de asistencia del freno* . . . . .                                          | .6-85  |
| Sistema de señal de parada de emergencia* . . . . .                                 | .6-85  |
| Sistema de frenos antibloqueo (ABS)* . . . . .                                      | .6-86  |
| Sistema de dirección asistida . . . . .                                             | .6-88  |
| Control de estabilidad y tracción activo (ASTC)*. . . . .                           | .6-89  |
| Control de cruce* . . . . .                                                         | .6-93  |
| Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM)*. . . . .                       | .6-98  |
| Sistema de mitigación de errores de aceleración<br>ultrasónica (UMS)* . . . . .     | .6-108 |
| Advertencia de punto ciego (BSW) (con asistencia de cambio de<br>carril)* . . . . . | .6-113 |
| Alerta de tráfico cruzado trasero (RCTA)* . . . . .                                 | .6-117 |
| Advertencia de cambio de carril (LDW)*. . . . .                                     | .6-119 |
| Sistema de sensores de marcha atrás* . . . . .                                      | .6-123 |
| Sensores de estacionamiento (delantero/trasero)* . . . . .                          | .6-127 |
| Sistema de monitorización de presión de los<br>neumáticos (TPMS)* . . . . .         | .6-131 |
| Cámara de visión trasera* . . . . .                                                 | .6-137 |
| Multi Around Monitor*. . . . .                                                      | .6-141 |
| Cargas . . . . .                                                                    | .6-150 |

### Conducción económica

E00600102783

En conducción económica, se deben cumplir algunos requisitos técnicos. El requisito previo para un bajo consumo de combustible es un motor ajustado correctamente. A fin de lograr la mayor vida útil del vehículo y el funcionamiento más económico, realice el mantenimiento en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS periódicamente, de conformidad con las normas de mantenimiento.

La economía de combustible y la generación de gases de escape y ruido dependen en gran medida de los hábitos de conducción personal, así como de las condiciones de funcionamiento en particular. Se deben observar los siguientes puntos para minimizar el desgaste de los frenos, las llantas y el motor, así como para reducir la contaminación medioambiental.

### Acelerar y desacelerar

Conduzca según las condiciones del tráfico y evite arrancar, acelerar y frenar bruscamente, ya que esto aumentará el consumo de combustible.

### Pasar cambios

Pase los cambios a velocidades de desplazamiento y motor adecuadas. Utilice siempre la posición de cambio más alta.

La palanca de velocidades de la transferencia o el selector de modo de conducción debe estar en la posición "2H" al conducir vehículos 4WD en carreteras normales y autopistas a fin de obtener el mejor rendimiento de combustible posible.

### Tráfico de la ciudad

Los arranques y paradas frecuentes aumentan el consumo promedio de combustible. Utilice las carreteras con buen flujo de tráfico, siempre que sea posible. Cuando conduzca por carreteras congestionadas, evite el uso de una posición de cambio baja si el motor está funcionando a alta velocidad.

### Reposo

El vehículo consume combustible incluso en reposo. Evite dejar el vehículo en reposo durante períodos prolongados, siempre que sea posible.

### Velocidad

Mientras mayor sea la velocidad del vehículo, mayor será el consumo de combustible. Evite conducir a toda velocidad. Incluso una ligera liberación del pedal del acelerador ahorrará una cantidad considerable de combustible.

### Presión de inflado de las llantas

Verifique periódicamente las presiones de inflado de las llantas. Una baja presión de inflado aumenta la resistencia en carretera y el consumo de combustible. Además, las presiones bajas de las llantas promueven su desgaste y afectan la estabilidad de la conducción.

### Cargas

Solo guarde artículos indispensables en el compartimiento de equipaje. Durante la conducción en la ciudad, donde es necesario avanzar y detenerse frecuentemente, el aumento del peso del vehículo afectará en gran medida el consumo de combustible. Evite también conducir con equipaje o portadores innecesarios, etc., en el techo; el aumento de la resistencia al aire aumenta el consumo de combustible.

### Arranque del motor en frío

El arranque de un motor en frío consume más combustible.

También se consume combustible innecesariamente cuando se mantiene en marcha un motor caliente. Después de arrancar el motor, comience la conducción lo más pronto posible.



## Enfriador o aire acondicionado

El uso del aire acondicionado aumenta el consumo de combustible.

## Conducción, alcohol y drogas

E00600200070

Conducir ebrio es una de las causas más frecuentes de accidentes.

Nuestra capacidad de conducción puede verse seriamente perjudicada incluso con niveles de alcohol en la sangre muy por debajo del mínimo legal. Si ha estado bebiendo, no conduzca. Viaje con un conductor designado que no beba, pida un taxi, llame a un amigo o utilice el transporte público. Beber café o tomar una ducha fría no revertirá la embriaguez.

Del mismo modo, los medicamentos con o sin receta afectan su lucidez mental, percepción y tiempo de reacción. Consulte con su médico o farmacéutico antes de conducir bajo la influencia de estos medicamentos.

### ADVERTENCIA

- **NUNCA CONDUZCA SI HA BEBIDO ALCOHOL.**

Su percepción es menos precisa, sus reflejos son más lentos y su razonamiento se verá deteriorado.

## Técnicas de conducción segura

E00600300446

Nada puede garantizar la seguridad de la conducción y la protección contra lesiones. No obstante, se recomienda que preste especial atención a lo siguiente:

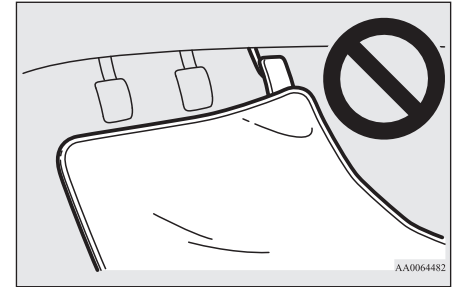
### Cinturones de seguridad

Antes de arrancar el vehículo, abroche su cinturón de seguridad y compruebe que los pasajeros hayan hecho lo mismo.

### Alfombrillas

#### ADVERTENCIA

- **Utilice alfombrillas adecuadas para su vehículo, de esta forma, evitará que obstruyan los pedales.**  
Para evitar que las alfombrillas se deslicen, manténgalas en su posición utilizando, por ejemplo, ganchos.  
Colocar un tapete sobre un pedal o sobre otro tapete puede obstaculizar el manejo de los pedales y provocar un accidente grave.



### Llevar niños en el vehículo

- Nunca deje a los niños sin supervisión cuando las llaves estén en el interior del vehículo. Puede que los niños jueguen con los controles de conducción, lo que podría provocar un accidente.
- Los bebés y niños pequeños deben estar asegurados correctamente de acuerdo con las leyes y legislaciones, lo que les brindará la mayor protección posible en caso de accidentes.
- Se prohíbe que los niños jueguen en el compartimiento de equipaje. Es bastante peligroso permitirles jugar en dicho lugar cuando el vehículo está en movimiento.

### Cargar equipaje

Solo cargue equipaje por debajo de la altura de los asientos. De lo contrario, la visión trasera quedará obstruida y el equipaje podría salir despedido hacia el compartimiento de pasajeros durante un frenado brusco.

Recomendaciones de rodaje

E00600404852

Durante el período de rodaje de los primeros 1,000 km, le aconsejamos que conduzca el nuevo vehículo siguiendo estas precauciones como una guía para extender su vida útil, así como la economía y el rendimiento futuros.

- No acelere el motor a altas velocidades.
- Evite arrancar, acelerar, frenar de manera súbita y conducir a alta velocidad durante mucho tiempo.
- Respete el límite de velocidad de rodaje que se muestra a continuación.  
Tenga en cuenta que se deben respetar los límites de velocidad legal.
- No exceda los límites de carga.
- Absténgase de remolcar una casa rodante.

6 Vehículos con T/M

Modelos 2WD

| Marchas    | Límite de velocidad   |                     |
|------------|-----------------------|---------------------|
|            | Vehículos de gasolina | Vehículos de diésel |
|            |                       | 4N15                |
| 1.a marcha | 25 km/h               | 20 km/h             |
| 2.a marcha | 50 km/h               | 35 km/h             |
| 3.a marcha | 75 km/h               | 60 km/h             |
| 4.a marcha | 105 km/h              | 85 km/h             |
| 5.a marcha |                       | 105 km/h            |
| 6.a marcha | —                     |                     |

Modelos 4WD

| Marchas    | Límite de velocidad   |         |                               |         |                                   |         |
|------------|-----------------------|---------|-------------------------------|---------|-----------------------------------|---------|
|            | Vehículos de gasolina |         | Vehículos de diésel           |         |                                   |         |
|            |                       |         | 4N15                          |         |                                   |         |
|            |                       |         | Vehículos con Easy Select 4WD |         | Vehículos con Super Select 4WD II |         |
|            | 2H, 4H                | 4L      | 2H, 4H                        | 4L      | 2H, 4H, 4HLc                      | 4LLc    |
| 1.a marcha | 25 km/h               | 10 km/h | 20 km/h                       | 5 km/h  | 20 km/h                           | 5 km/h  |
| 2.a marcha | 50 km/h               | 25 km/h | 35 km/h                       | 10 km/h | 35 km/h                           | 10 km/h |
| 3.a marcha | 80 km/h               | 40 km/h | 55 km/h                       | 20 km/h | 55 km/h                           | 20 km/h |
| 4.a marcha | 105 km/h              | 55 km/h | 85 km/h                       | 30 km/h | 85 km/h                           | 30 km/h |
| 5.a marcha |                       | 65 km/h | 105 km/h                      | 40 km/h | 110 km/h                          | 40 km/h |
| 6.a marcha | —                     | —       |                               | 50 km/h | 115 km/h                          | 50 km/h |

6

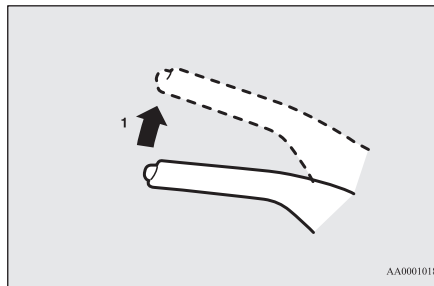
Vehículos con T/A

| Marchas    | Límite de velocidad |                               |         |                                   |         |
|------------|---------------------|-------------------------------|---------|-----------------------------------|---------|
|            | 4N15                |                               |         |                                   |         |
|            | 2WD                 | Vehículos con Easy Select 4WD |         | Vehículos con Super Select 4WD II |         |
|            |                     | 2H, 4H                        | 4L      | 2H, 4H, 4HLc                      | 4LLc    |
| 1.a marcha | 10 km/h             | 15 km/h                       | 5 km/h  | 15 km/h                           | 5 km/h  |
| 2.a marcha | 35 km/h             | 35 km/h                       | 10 km/h | 35 km/h                           | 10 km/h |
| 3.a marcha | 45 km/h             | 50 km/h                       | 15 km/h | 50 km/h                           | 15 km/h |
| 4.a marcha | 75 km/h             | 75 km/h                       | 30 km/h | 75 km/h                           | 30 km/h |
| 5.a marcha | 110 km/h            | 105 km/h                      | 40 km/h | 110 km/h                          | 40 km/h |
| 6.a marcha | 115 km/h            |                               | 45 km/h | 115 km/h                          | 45 km/h |

## ⚠ PRECAUCIÓN

- En los vehículos 4WD, el rango "4L" (Easy Select 4WD), "4LLc" (Super Select 4WD II) proporciona la máxima torsión para la conducción a baja velocidad en pendientes pronunciadas, así como en superficies arenosas, lodosas y otras superficies difíciles. En vehículos con T/A, no exceda las velocidades de aproximadamente 70 km/h en el rango "4L" (Easy Select 4WD) y "4LLc" (Super Select 4WD II).

## Para accionar



- 1- Mantenga pisado firmemente el pedal de freno y tire la palanca sin presionar el botón ubicado en el extremo del mango.

## ⚠ PRECAUCIÓN

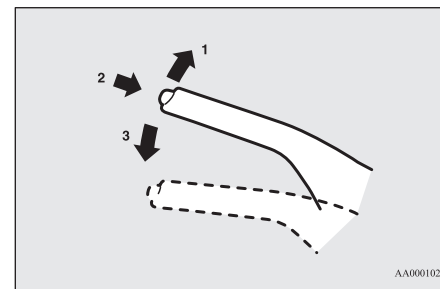
- Cuando desee accionar el freno de estacionamiento, pise con firmeza el pedal de freno para detener completamente el vehículo antes de tirar la palanca del freno de estacionamiento.

Si tira la palanca cuando el vehículo está en movimiento, puede que los neumáticos traseros se bloqueen, lo que provocará la inestabilidad del vehículo. También podría generar el funcionamiento incorrecto del freno de estacionamiento.

## 📖 NOTA

- Aplice fuerza suficiente a la palanca del freno de estacionamiento para mantener el vehículo en su posición después de liberar el pedal de freno.
- Si el freno de estacionamiento no mantiene el vehículo en su lugar después de que libere el pedal de freno, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## Para soltar



- 1- Mantenga pisado firmemente el pedal de freno y tire de la palanca ligeramente hacia arriba.
- 2- Presione el botón ubicado en el extremo del mango.
- 3- Baje la palanca completamente.

## Freno de estacionamiento

E00600503234

Para estacionar el vehículo, primero deténgalo completamente y accione a fondo el freno de estacionamiento para mantener el vehículo en su posición.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Antes de conducir, compruebe que haya soltado completamente el freno de estacionamiento y que la luz de advertencia del freno esté apagada.

Si conduce sin el freno de estacionamiento completamente desactivado, la pantalla de advertencia muestra el aviso en la pantalla de información múltiple y suena un timbre cuando la velocidad del vehículo supere los 8 km/h.

Cuando se conduce un vehículo sin soltar el freno de estacionamiento, el freno se sobrecalentará, lo que provocará un frenado ineficiente y posibles fallas en el freno.

Luz de advertencia



Pantalla de advertencia



- Si la luz de advertencia continúa encendida incluso después de haber soltado completamente el freno, puede que el sistema de frenos esté defectuoso.  
Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## ⚠ PRECAUCIÓN

Para obtener más detalles, consulte "Luz de advertencia del freno" en la página 5-58.

## 📖 NOTA

- Para evitar que el freno de estacionamiento se suelte accidentalmente, debe tirar ligeramente de la palanca hacia arriba antes de que la pueda empujar hacia abajo. Solo presionar el botón no permitirá que la palanca se pueda presionar hacia abajo.

## Estacionar

E00600602922

Para estacionar el vehículo, accione completamente el freno de estacionamiento y luego mueva la palanca de velocidades a la 1.ª marcha o "R" (Reversa) en vehículos con T/M, o coloque la palanca del selector en "P" (ESTACIONAMIENTO) en vehículos con T/A.

## Estacionar en pendiente

Para evitar que el vehículo se desplace sin control, siga estos procedimientos:

### Estacionar en una pendiente en bajada

Gire las llantas delanteras hacia la acera y mueva el vehículo hacia delante hasta que la llanta que da hacia la acera, la roce.

En los vehículos equipados con T/M, accione el freno de estacionamiento y coloque la palanca de velocidades en la posición "R" (Reversa).

En los vehículos equipados con T/A, accione el freno de estacionamiento y coloque la palanca del selector en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO).

De ser necesario, coloque cuñas en las llantas.

### Estacionar en una pendiente en subida

Gire las llantas frontales lejos de la acera y mueva el vehículo hacia atrás hasta que la llanta que da hacia la acera, la roce.

En los vehículos equipados con T/M, accione el freno de estacionamiento y coloque la palanca de velocidades en la 1.ª posición.

En los vehículos equipados con T/A, accione el freno de estacionamiento y coloque la palanca del selector en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO).

De ser necesario, coloque cuñas en las llantas.

## NOTA

- Si su vehículo está equipado con T/A, accione el freno de estacionamiento antes de mover la palanca del selector a la posición "P" (ESTACIONAMIENTO). Si mueve la palanca del selector a la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) antes de accionar el freno de estacionamiento, puede tener dificultades para soltar la palanca del selector de la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) cuando vuelva a conducir el vehículo, por lo que sería necesario aplicar una enorme fuerza en la palanca del selector para sacarla de la posición "P" (ESTACIONAMIENTO).

## Estacionar con el motor en marcha

Nunca deje el motor en marcha mientras toma una breve siesta o un descanso. Tampoco lo deje en marcha en un lugar cerrado o con ventilación insuficiente.

## ADVERTENCIA

- Dejar el motor en marcha podría ocasionar lesiones o muertes accidentales debido al movimiento accidental de la palanca de velocidades (con T/M) o de la palanca del selector (con T/A) o la acumulación de gases de escape tóxicos en el compartimiento de los pasajeros.

## Dónde estacionar

### ADVERTENCIA

- No se estacione en zonas donde haya materiales combustibles, como hojas o pasto seco que pudiesen tocar un tubo de escape caliente, ya que esto podría provocar un incendio.

## Cuando deje el vehículo

Lleve siempre la llave y cierre todas las puertas cuando deje el vehículo sin supervisión.

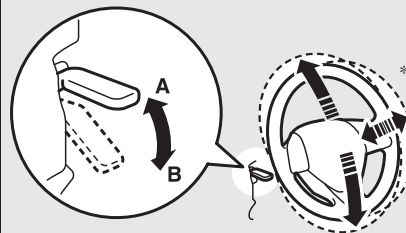
Intente estacionarse en un área bien iluminada.

## Ajuste de altura y alcance del volante

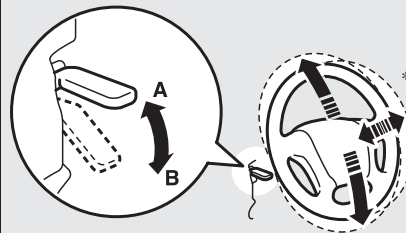
E00600701681

- Suelte la palanca sujetando el volante.
- Ajuste el volante en la posición deseada.
- Bloquee firmemente el volante tirando de la palanca completamente hacia arriba.

Tipo 1



Tipo 2



AHE100427

A- Bloqueado

B- Liberar

\*: Vehículos equipados con ajuste de alcance

## ADVERTENCIA

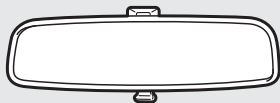
- No intente ajustar el volante mientras conduce el vehículo.

## Espejo retrovisor interior

E00600802533

Ajuste el espejo retrovisor solo después de ajustar el asiento, de este modo, tendrá una vista clara de la parte posterior del vehículo.

Tipo 1



Tipo 2



AHA120366

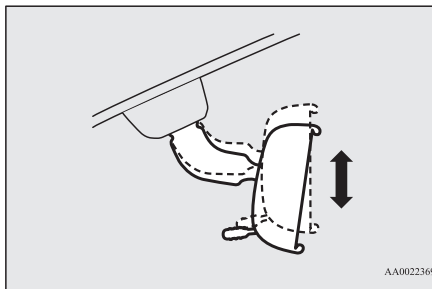
### ADVERTENCIA

- No intente ajustar el espejo retrovisor mientras conduce. Puede ser peligroso. Siempre ajuste el espejo antes de conducir.

Ajuste el espejo retrovisor para maximizar la visión a través de la ventana trasera.

### Para ajustar la posición vertical del espejo

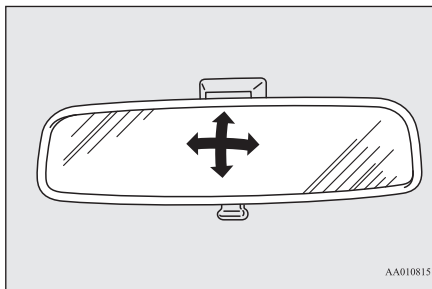
Puede mover el espejo hacia arriba y hacia abajo para ajustar su posición.



AA0022369

### Para ajustar la posición del espejo

Puede mover el espejo hacia arriba o abajo y hacia la derecha o izquierda para ajustar su posición.

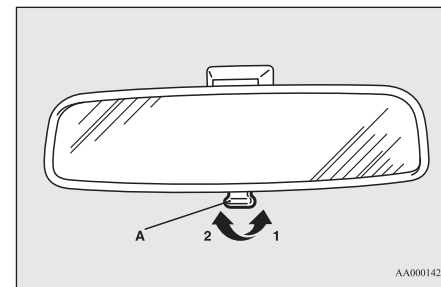


AA0108151

## Para reducir el deslumbramiento

### Tipo 1

Puede utilizar la palanca (A) ubicada en la parte inferior del espejo para ajustar el espejo con el fin de reducir el deslumbramiento de las luces delanteras de los vehículos que están detrás durante la conducción nocturna.

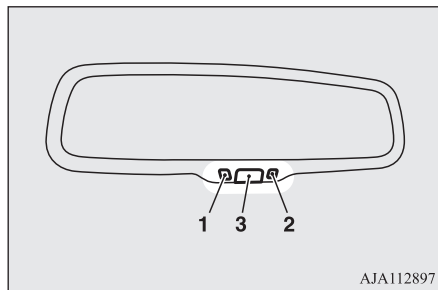


AA0001425

- 1- Normal
- 2- Antideslumbramiento

## Tipo 2

Cuando los faros de los vehículos que hay detrás están muy brillantes, el factor de reflexión del retrovisor cambia automáticamente para reducir el deslumbramiento.



AJA112897

Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), el indicador verde (1) ilumina y el factor de reflexión del retrovisor cambia automáticamente.

### NOTA

- No cuelgue objetos ni rocíe limpiador de vidrios en el sensor (2), ya que podría reducirse la sensibilidad.
- Si desea detener el modo automático, presione el interruptor (3) durante aproximadamente 2 segundos y el indicador (1) se apagará.

### NOTA

Para volver al modo automático, presione el interruptor nuevamente o realice la siguiente operación.

[Excepto en los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia]

Gire el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido) luego de girar a la posición "LOCK" (Bloqueado) o "ACC" (Accesorios).

[En los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia]

Coloque el modo de funcionamiento en la posición ON (Encendido) después de colocar el modo de funcionamiento en OFF (apagado).

## Espejos retrovisores exteriores

E00600900628

### Para ajustar la posición del espejo

E00601002196

### ADVERTENCIA

- No intente ajustar los espejos retrovisores mientras conduce. Puede ser peligroso. Siempre ajuste los espejos antes de conducir.

### ADVERTENCIA

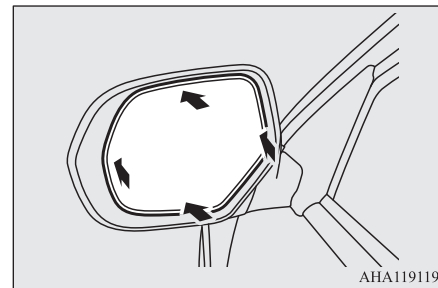
- Su vehículo está equipado con espejos de tipo convexo.

Tenga en consideración lo siguiente, en el espejo, los objetos se ven más pequeños y lejos que en un espejo plano normal.

No utilice este espejo para estimar la distancia de los vehículos cuando quiera cambiar de pista.

## Espejos retrovisores exteriores manuales\*

Ajuste la superficie del espejo con las manos como indican las flechas.



AHA119119

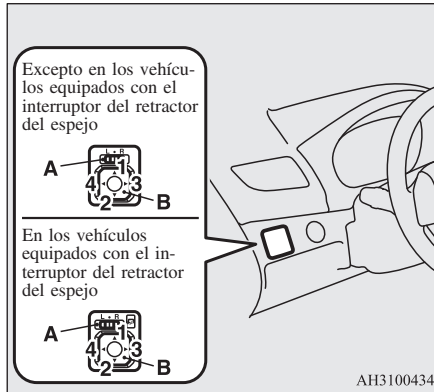
## Espejos retrovisores exteriores eléctricos con control remoto\*

Los espejos retrovisores exteriores eléctricos con control remoto se pueden accionar cuando el interruptor de encendido está en la



posición "ON" (Encendido) o "ACC" (Accesorios) o cuando el modo de funcionamiento se pone en la posición ON (Encendido) o ACC (Accesorios).

1. Coloque la palanca (A) hacia el mismo lado que el espejo que desea ajustar.



- I- Ajuste del espejo retrovisor exterior izquierdo
  - D- Ajuste del espejo retrovisor exterior derecho
2. Presione el interruptor (B) a la izquierda, derecha, arriba o abajo para ajustar la posición del espejo retrovisor.
    - 1- Arriba
    - 2- Abajo
    - 3- Derecha
    - 4- Izquierda

3. Devuelva la palanca (A) a la posición central ( ).

## Retraer y extender los retrovisores exteriores

E00601102517

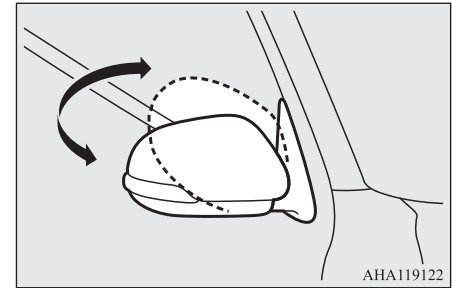
El retrovisor exterior se puede retraer hacia el lado de la ventana para evitar daños cuando se estacione en zonas estrechas.

### **PRECAUCIÓN**

- No conduzca el vehículo con los espejos retraídos. La falta de visibilidad trasera proporcionada normalmente por estos espejos podría provocar un accidente.

**Excepto en los vehículos equipados con el interruptor del retractor del espejo**

Empuje el espejo retrovisor hacia la parte trasera del vehículo con la mano para retraerlo. Al extender el retrovisor, tire de él hacia la parte delantera del vehículo hasta que encaje en su sitio.



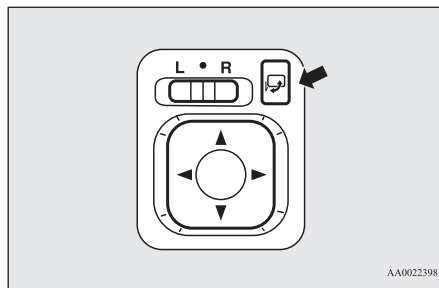
**En vehículos equipados con el interruptor del retractor del espejo**

## Retraer y extender los retrovisores utilizando el interruptor del retractor

Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON (Encendido) o ACC (Accesorios), empuje el interruptor del retractor para retraer los retrovisores.

Vuelva a presionarlo para extender los retrovisores a sus posiciones originales.

Después de girar el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloquear) o poner el modo de funcionamiento en "OFF" (Apagado), es posible retraer y extender los retrovisores usando el interruptor del retractor durante alrededor de 30 segundos.



## NOTA

- Si mueve un retrovisor con sus manos o si este se mueve después de golpear a una persona o un objeto, puede que no logre devolverlo a su posición original usando el interruptor del retractor. De ser así, presione el interruptor del retractor para colocar el retrovisor en su posición retraída y luego vuelva a presionarlo para devolver el retrovisor a su posición original.
- Cuando se ha producido una congelación y los retrovisores dejan de funcionar según lo previsto, absténgase de presionar repetidamente el interruptor del retractor, ya que hacerlo podría provocar el desgaste de los circuitos motores del retrovisor.

## Retraer y extender los retrovisores utilizando el interruptor del retractor

[Excepto en los vehículos equipados con la llave de entrada sin llave o con el sistema de operación a distancia]

Los espejos se extienden automáticamente cuando el vehículo alcanza una velocidad de 30 km/h.

[Vehículos equipados con llave de entrada sin llave]

Los retrovisores se retraen o extienden automáticamente cuando se bloquean o desbloquean las puertas mediante los interruptores de llave del sistema de entrada sin llave.

Consulte la sección “Sistema de apertura a distancia” en la página 3-4.

[Vehículos equipados con el sistema de operación a distancia]

Los retrovisores se retraen o extienden automáticamente cuando se bloquean o desbloquean las puertas mediante los interruptores de la llave o con la función de operación a distancia del sistema de operación a distancia. Consulte la sección “Sistema de apertura a distancia” en la página 3-4.

Consulte “Sistema de operación a distancia: Para utilizar la función de operación a distancia” en las páginas 3-10.

## NOTA

- Se pueden modificar las funciones como se menciona a continuación. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

- Extender automáticamente cuando la puerta del conductor está cerrada y, a continuación, realizar las siguientes acciones.

[Excepto en los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia]

Gire el interruptor de encendido a la posición “ON” (Encendido).

[Vehículos con el sistema de operación a distancia]

Coloque el modo de funcionamiento en ON (Encendido).

- Retraer automáticamente cuando se coloca el interruptor de encendido en la posición “LOCK” (Bloquear) o “ACC” (Accesorios) o se pone el modo de funcionamiento en OFF (Apagado) o ACC (Accesorios) y la puerta del conductor se abre.

## PRECAUCIÓN

- Es posible retraer y extender los retrovisores de forma manual. Después de retraer un retrovisor usando el interruptor del retractor, debe extenderlo nuevamente con el interruptor, no de forma manual. Si extendió el retrovisor de forma manual después de retraerlo usando el interruptor del retractor, el retrovisor podría fijarse de manera incorrecta en su posición. Como resultado, el retrovisor podría moverse debido al viento o a la vibración mientras conduce, lo que podría impedir la visión trasera del conductor.

## NOTA

- Tenga cuidado para evitar que sus manos queden atrapadas cuando el retrovisor se esté moviendo.

## NOTA

- Extender automáticamente cuando el vehículo alcanza una velocidad de aproximadamente 30 km/h. (vehículos equipados con la llave de entrada sin llave o con el sistema de operación a distancia)
- Desactivar la función de extensión automática.

Se puede retraer o extender los espejos retrovisores exteriores siguiendo estas instrucciones, incluso si se cambia a cualquiera de las opciones de arriba.

Después de presionar el interruptor "LOCK" (Bloquear) para bloquear las puertas, si vuelve a presionar el interruptor "LOCK" (Bloquear) dos veces seguidas en aproximadamente 30 segundos, los espejos retrovisores exteriores se retraen.

Después de presionar el interruptor "UNLOCK" (Desbloquear) para desbloquear las puertas, si vuelve a presionar el interruptor "UNLOCK" (Desbloquear) dos veces seguidas en aproximadamente 30 segundos, los espejos retrovisores exteriores se extienden nuevamente.

## Espejo con calefacción\*

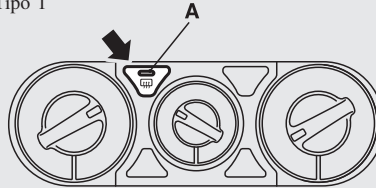
E00601201797

Para desempañar o desescarchar los espejos retrovisores exteriores, pulse el interruptor de desempañado del cristal trasero.

La luz indicadora (A) se ilumina mientras el desempañador esté encendido.

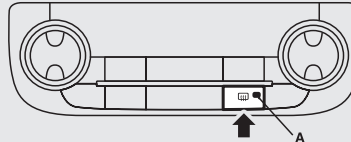
El calefactor se apaga automáticamente en aproximadamente 20 minutos, dependiendo de la temperatura exterior.

Tipo 1



AHA101396

Tipo 2



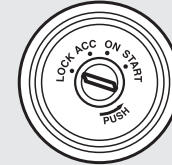
AA0110220

## NOTA

- Los espejos con calefacción se pueden encender automáticamente.  
Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado.

## Interruptor de encendido\*

E00601403302



AG0004466

6

## LOCK (Bloquear)

Se detiene el motor y se bloquea el volante. La llave solo se puede insertar y quitar en esta posición.

## ACC (Accesorios)

Se detiene el motor, pero se puede utilizar el sistema de audio y los dispositivos eléctricos.

## ON (Encendido)

Se pueden utilizar todos los dispositivos eléctricos del vehículo.

## START (Encendido)

Se pone en marcha el motor de arranque. Después de arrancar el motor, suelte la llave para que vuelva automáticamente a la posición "ON" (Encendido).

### NOTA

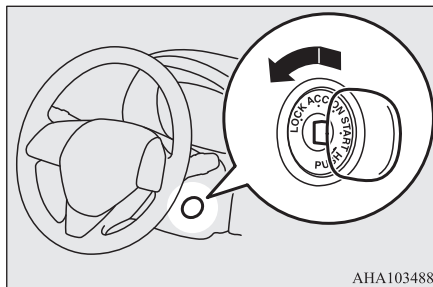
- Si su vehículo está equipado con un inmovilizador eléctrico. Para arrancar el motor, el código de identificación que envía el transpondedor que está en el interior de la llave debe coincidir con el código registrado en la computadora del inmovilizador. Consulte "Inmovilizador eléctrico (sistema de arranque antirrobo)" en la página 3-3.

## Para quitar la llave

E00620401538

En los vehículos equipados con T/M, cuando quite la llave, empujela a la posición "ACC" (Accesorios) y manténgala presionada hasta que gire a la posición "LOCK" (Bloquear) y extráigala.

En los vehículos equipados con T/A, cuando quite la llave, primero ajuste la palanca del selector en la posición "P" (Estacionamiento), y empuje la llave a la posición "ACC" (Accesorios) y manténgala presionada hasta que gire a la posición "LOCK" (Bloquear) y extráigala.



AHA103488

### PRECAUCIÓN

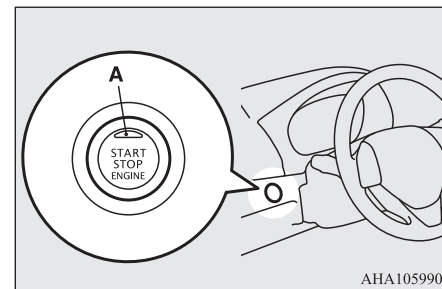
- No retire la llave de encendido del interruptor de encendido mientras conduzca. El volante se bloqueará, lo que provocará la pérdida de control.
- Si el motor se detiene durante la conducción, el servomecanismo del freno dejará de funcionar y la eficiencia del frenado se deteriorará. Además, el sistema de dirección asistida no funcionará y será necesario un mayor esfuerzo manual para manejar el volante.
- No deje la llave en la posición "ON" (Encendido) durante mucho tiempo si el motor no está en marcha, de lo contrario, la batería se descargará.
- No gire la llave a la posición "START" (Encendido) mientras el motor está en marcha. Si lo hace, podría dañar el motor de arranque.

## Interrupor del motor\*

E00631801734

Para evitar el robo, el motor no arrancará a menos que se utilice un dispositivo de arranque sin llave registrado previamente. (Función inmovilizadora del motor)

Si utiliza el dispositivo de arranque sin llave, podrá arrancar el motor.



AHA105990

### PRECAUCIÓN

- El indicador luminoso (A) parpadeará de color naranja cuando haya un problema o anomalía en el sistema de operación a distancia. Nunca conduzca si el indicador luminoso del interruptor del motor parpadea de color naranja. Comuníquese de inmediato con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Si el funcionamiento del interruptor del motor no es suave y se siente como si se atascara, no accione el interruptor. Comuníquese de inmediato con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## 📖 NOTA

- Cuando accione el interruptor del motor, presiónelo hasta el fondo. De lo contrario, puede que el motor no arranque o que no cambie el modo de funcionamiento. Si presiona el interruptor del motor correctamente, no será necesario que lo mantenga presionado.
- Cuando la batería en la llave de operación a control remoto se haya descargado, o la llave de operación a control remoto esté fuera del vehículo, una luz de advertencia parpadeará durante 5 segundos o aparecerá una pantalla de advertencia.  
Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido monocolor)



## 📖 NOTA

Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



## Modo de funcionamiento del interruptor del motor y su función

### OFF (Apagado)

La luz indicadora del interruptor del motor se apaga.

No puede poner en OFF (Apagado) el modo de funcionamiento cuando la palanca del selector esté en una posición diferente de "P" (Estacionamiento) (T/A).

### ACC (Accesorios)

Se pueden utilizar los dispositivos eléctricos, como el audio y la toma para accesorios. El indicador luminoso del interruptor del motor se iluminará de color naranja.

### ON (Encendido)

Se pueden utilizar todos los dispositivos eléctricos del vehículo.

El indicador luminoso del interruptor del motor se iluminará de color verde. La luz indicadora se apaga cuando el motor esté en marcha.

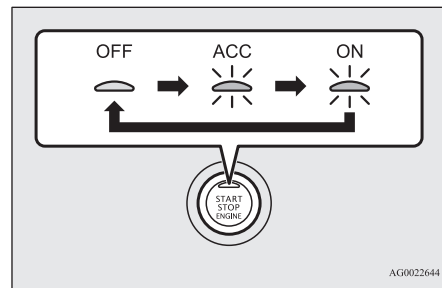
## 📖 NOTA

- Su vehículo está equipado con un inmovilizador eléctrico.  
Para arrancar el motor, el código de identificación que envía el transpondedor que está en el interior de la llave debe coincidir con el código registrado en la computadora del inmovilizador. Consulte "Inmovilizador eléctrico (sistema de arranque antirrobo)" en la página 3-3.

## Cambiar el modo de funcionamiento

E00631901399

Si se presiona el interruptor del motor sin presionar el pedal del freno (A/T) o el pedal del embrague (M/T), se puede cambiar el modo de funcionamiento en el siguiente orden OFF (Apagado), ACC (Posición de contacto), ON (Encendido), OFF (Apagado).



### ⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando el motor no esté en marcha, ponga el modo de funcionamiento en OFF (Apagado). Dejar el modo de funcionamiento en ON (Encendido) o ACC (Accesorios) durante mucho tiempo cuando el motor no está en marcha puede descargar la batería, por lo que no será posible arrancar el motor ni bloquear o desbloquear el volante.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando se desconecta la batería, se memoriza el modo de funcionamiento actual. Después de volver a conectar la batería, se selecciona automáticamente el modo memorizado. Antes de desconectar la batería para su reparación o sustitución, coloque el modo de funcionamiento en OFF (Apagado). Tenga cuidado si no está seguro del modo de funcionamiento en que estaba el vehículo cuando la batería se descargó.
- No se puede cambiar el modo de funcionamiento de OFF (Apagado) a ACC (Accesorios) u ON (Encendido) si no se detecta en el interior del vehículo el dispositivo de arranque sin llave. Consulte "Sistema de operación a distancia: Rango de funcionamiento para arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento" en la página 3-10.
- Cuando hay una sistema de operación a distancia en el vehículo y el modo de funcionamiento no cambia, es posible que el sistema de operación a distancia se haya descargado.

### 📖 NOTA

- Si el modo de funcionamiento no puede cambiarse a OFF (Apagado), realice el siguiente procedimiento.
  1. Mueva la palanca del selector a la posición "P" (Estacionamiento) y luego cambie el modo de funcionamiento a OFF (apagado). (Para los vehículos equipados con T/A)
  2. Otra de las causas puede ser un voltaje bajo de la batería. Si esto ocurre, el sistema de

### 📖 NOTA

entrada sin llave, la función de operación a distancia, y el bloqueo de la dirección también dejarán de funcionar. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## Función de desconexión automática de alimentación de ACC (Accesorios)

E00632801584

Después de transcurridos unos 30 minutos con el modo de funcionamiento en ACC (Accesorios), la función interrumpe automáticamente la alimentación del sistema de audio y de otros dispositivos eléctricos que se pueden utilizar con esa posición. (Solo la puerta del conductor se ha cerrado y la palanca del selector en la posición "P" [ESTACIONAMIENTO])

Cuando se abre la puerta del conductor o se vuelve a accionar el interruptor del motor, se vuelve a suministrar alimentación.

### 📖 NOTA

- Cuando el suministro de alimentación de ACC (Accesorios) se detiene automáticamente, el volante no se puede bloquear y no se pueden bloquear ni desbloquear las puertas mediante el sistema de entrada sin llave.

## NOTA

- Es posible modificar las funciones de la siguiente manera:
    - El tiempo hasta que se desconecta la alimentación se puede cambiar a unos 60 minutos.
    - La función de desconexión automática de alimentación de ACC (Accesorios) se puede desactivar.
- Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## Sistema de recordatorio del modo de funcionamiento OFF (Apagado)

E00632201461

Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido monocolor)



Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



Cuando el modo de funcionamiento está en cualquier modo que no sea OFF (Apagado), si

intenta bloquear las puertas pulsando el interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero, destella una luz de advertencia o aparece una pantalla de advertencia y suena el timbre exterior y no se pueden bloquear las puertas.

## Sistema de recordatorio del modo de funcionamiento ACTIVADO

E00632301202

Si se abre la puerta del conductor con el motor detenido y el modo de funcionamiento está en cualquier modo que no sea OFF (Apagado), el timbre interno de recordatorio del modo de funcionamiento ACTIVADO suena intermitentemente para recordarle que debe poner el modo de funcionamiento en OFF (Apagado).

Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



## Bloqueo del volante

E00601502380

**Excepto para vehículos equipados con el sistema de operación a distancia**

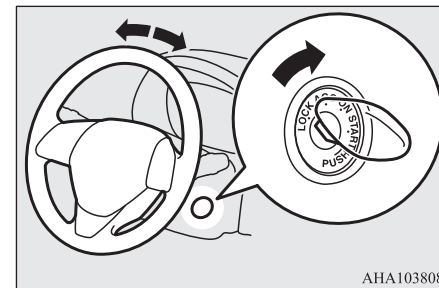
### Para bloquear

Retire la llave en la posición "LOCK" (Bloqueo).

Gire el volante hasta que quede bloqueado.

### Para desbloquear

Gire la llave a la posición "ACC" (Accesorios) mientras mueve el volante ligeramente a la derecha y a la izquierda.



AHA103808

### PRECAUCIÓN

- Retire la llave cuando abandone el vehículo. En algunos países, está prohibido dejar la llave en el vehículo cuando está estacionado.

**Para vehículos equipados con el sistema de operación a distancia**

### Para bloquear

6

Después de pulsar el interruptor del motor y de poner el modo de funcionamiento en OFF (Apagado), cuando se abre la puerta del conductor, el volante se bloquea.

### NOTA

- Cuando se realiza la siguiente operación con el modo de funcionamiento en OFF (Apagado) y la palanca del selector está en la posición "P" (Estacionamiento) (T/A), el volante se bloquea.
  - Abrir o cerrar la puerta del conductor.
  - Cerrar todas las puertas.
  - Abrir una de las puertas cuando todas estén cerradas.
  - Bloquear todas las puertas con el sistema de entrada sin llave o con la función de operación a distancia.
- Cuando se abre la puerta sin bloquear el volante, suena el timbre para avisar que el volante está desbloqueado.

### NOTA

- Cuando se abre la puerta del conductor sin bloquear el volante, aparece una pantalla de advertencia y suena el timbre para avisar que el volante está desbloqueado.



### Para desbloquear

Se pueden utilizar los siguientes métodos para desbloquear el volante.

- Colocar el modo de funcionamiento en ACC (Accesorios).
- Arrancar el motor.

### PRECAUCIÓN

- Si el motor se detiene durante la conducción, no abra ninguna puerta ni pulse el interruptor LOCK (Bloquear) de la llave hasta que el vehículo se detenga en un lugar seguro. Esto podría hacer que el volante se bloquee, lo que imposibilitaría el manejo del vehículo.
- Lleve la llave consigo cuando abandone el vehículo. Si necesita remolcar el vehículo, desbloquee el volante.

### PRECAUCIÓN

Consulte "Remolque: Remolque de emergencia" en la página 8-16.

### NOTA

- Cuando el volante no se desbloquea, la luz de advertencia destella y el timbre interno suena y la luz de advertencia se ilumina. Vuelva a pulsar el interruptor del motor mientras mueve el volante ligeramente a la derecha y a la izquierda.

Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido monocolor)



Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)





## NOTA

- Cuando el bloqueo del volante no es normal, se enciende la luz de advertencia o aparece una pantalla de advertencia y suena el timbre interno. Ponga el modo de funcionamiento en OFF (Apagado) y, a continuación, pulse el interruptor de bloqueo del sistema de operación a distancia. Y, a continuación, pulse el interruptor del motor. Si la luz de advertencia se vuelve a encender, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido monocolor)



Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



- Si se produce una falla en el bloqueo del volante, la luz de advertencia se enciende y suena el timbre interno o aparece una pantalla de advertencia. Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y comuníquese con el distribuidor autorizado más cercano de MITSUBISHI MOTORS.

## NOTA

Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido monocolor)



Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



## Arranque y parada del motor

E00620601455

## Consejos para el arranque

**Excepto para vehículos equipados con el sistema de operación a distancia**

- No haga funcionar el motor de arranque de forma continua durante más de 10 segundos, ya que podría descargar la batería. Si el motor no arranca, gire el interruptor de

encendido de nuevo a la posición "LOCK" (Bloqueo), espere unos segundos y vuelva a intentarlo. Si se intenta repetidamente con el motor de arranque girando, se daña el mecanismo de arranque.

## ADVERTENCIA

- **Nunca haga funcionar el motor en una zona cerrada o mal ventilada más tiempo del necesario para mover el vehículo dentro o fuera de la zona. Los gases de monóxido de carbono son inodoros y pueden ser mortales.**

## PRECAUCIÓN

- No intente arrancar el motor jalando o empujando el vehículo.
- No ponga en marcha el motor a altas velocidades ni conduzca el vehículo a altas velocidades hasta que el motor haya tenido oportunidad de calentarse.
- Suelte la llave de encendido en cuanto el motor arranque para evitar dañar el motor de arranque.
- Si su vehículo está equipado con un turbocargador, no pare el motor inmediatamente después de una conducción de alta velocidad o cuesta arriba. Primero deje el motor en ralentí para que el turbocargador pueda enfriarse.

## Para vehículos equipados con el sistema de operación a distancia

- El modo de funcionamiento puede estar en cualquier modo para arrancar el motor.
- El motor de arranque gira durante aproximadamente 15 segundos si suelta el interruptor del motor de inmediato. Si se vuelve a pulsar el interruptor del motor mientras el motor de arranque sigue girando, se detiene el motor de arranque. El motor de arranque gira durante aproximadamente 30 segundos mientras pulsa el interruptor del motor.

Si el motor no arranca, espere un momento e intente arrancar el motor de nuevo. Si se intenta repetidamente con el motor de arranque girando, se daña el mecanismo de arranque.

## ⚠ ADVERTENCIA

- Nunca haga funcionar el motor en una zona cerrada o mal ventilada más tiempo del necesario para mover el vehículo dentro o fuera de la zona. Los gases de monóxido de carbono son inodoros y pueden ser mortales.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- No intente arrancar el motor jalando o empujando el vehículo.
- No ponga en marcha el motor a altas velocidades ni conduzca el vehículo a altas velocidades hasta que el motor haya tenido oportunidad de calentarse.
- Si su vehículo está equipado con un turbocargador, no pare el motor inmediatamente después de una conducción de alta velocidad o cuesta arriba. Primero deje el motor en ralentí para que el turbocargador pueda enfriarse.

## Arranque del motor (vehículos con motor de gasolina)

E00620701935

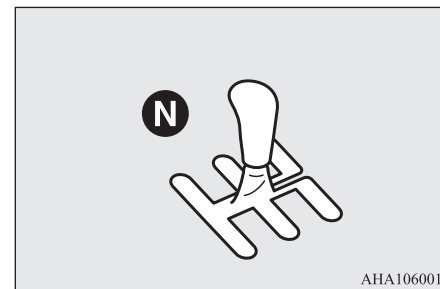
### Excepto para vehículos equipados con el sistema de operación a distancia

Su vehículo está equipado con un sistema de inyección de combustible controlado electrónicamente. Al arrancar el motor, no pise el pedal del acelerador.

El procedimiento de arranque es el siguiente:

1. Inserte la llave de encendido y abroche el cinturón de seguridad.
2. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.
3. Pise y mantenga pisado el pedal del freno.

4. Pise el pedal del embrague por completo y coloque la palanca de velocidades en la posición "N" (Neutral).



5. Después de girar la llave de encendido a la posición "ON" (Encendido), asegúrese de que todas las luces de advertencia funcionan correctamente antes de arrancar el motor.
6. Gire la llave de encendido a la posición "START" (Encendido) sin pisar el pedal del acelerador y suéltela cuando el motor arranque.

## 📖 NOTA

- Es posible que se oiga un ruido de golpeteo después de arrancar el motor. No se trata de una condición anormal. El ruido desaparece después de un breve período de funcionamiento del motor.

## NOTA

- Si el ruido de golpeteo continúa después de que el motor se haya calentado, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo.
- Es posible que se oigan ruidos leves al arrancar el motor. Estos desaparecen a medida que el motor se calienta.

## Cuando es difícil arrancar el motor

Después de varios intentos, es posible que el motor siga sin arrancar.

1. Asegúrese de que todos los dispositivos eléctricos, como las luces, el ventilador del aire acondicionado y el desempañador del cristal trasero, están apagados.
2. Mientras pisa el pedal del embrague, pise el pedal del acelerador hasta la mitad y manténgalo ahí, a continuación, arranque el motor. Suelte el pedal del acelerador inmediatamente después de arrancar el motor.
3. Si el motor sigue sin arrancar, es posible que el motor esté ahogado con demasiada gasolina. Mientras pisa el pedal del embrague, pise el pedal del acelerador hasta el fondo y manténgalo en esa posición. A continuación, arranque el motor durante 5 a 6 segundos. Vuelva a colocar el interruptor de encendido en la posición "LOCK" (Bloquear) y suelte el pedal del acelerador. Espere unos segundos y, a continuación, vuelva a arrancar el motor

de 5 a 6 segundos mientras pisa el pedal del embrague, pero no pise el pedal del acelerador. Suelte el interruptor de encendido si el motor arranca. Si el motor no arranca, repita estos procedimientos. Si el motor sigue sin arrancar, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## NOTA

- Para proteger el motor, es posible que no se seleccione el modo de alta velocidad mientras la temperatura del refrigerante del motor sea baja. En tal caso, las revoluciones del motor no suben a más de 5,000 r/min aunque se pise el pedal del acelerador.

## Para vehículos equipados con el sistema de operación a distancia

Su vehículo está equipado con un sistema de inyección de combustible controlado electrónicamente. Al arrancar el motor, no pise el pedal del acelerador.

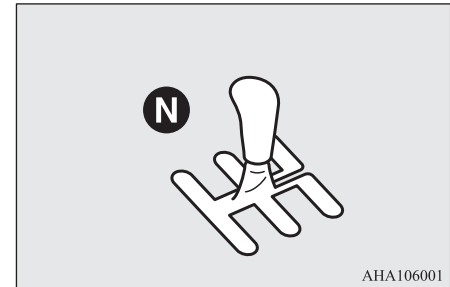
El procedimiento de arranque es el siguiente:

1. Abróchese el cinturón de seguridad.
2. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.
3. Mantenga pisado el pedal del freno firmemente con el pie derecho.

## NOTA

- Cuando el motor no se pone en marcha, puede resultar difícil pisar el pedal del freno y es posible que el vehículo no pueda detectar el funcionamiento del pedal. Por lo tanto, es posible que el motor no se ponga en marcha. En tal caso, pise el pedal del freno con más firmeza de lo habitual.

4. Pise el pedal del embrague por completo y coloque la palanca de velocidades en la posición "N" (Neutral).



5. Pulse el interruptor del motor.
6. Asegúrese de que todas las luces de advertencia funcionan correctamente.

## NOTA

- Es posible que se oiga un ruido de golpeteo después de arrancar el motor. No se trata de una condición anormal. El ruido desaparece después de un breve período de funcionamiento del motor.  
Si el ruido de golpeteo continúa después de que el motor se haya calentado, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo.
- Es posible que se oigan ruidos leves al arrancar el motor. Estos desaparecen a medida que el motor se calienta.

continuación, pulse el interruptor del motor para arrancar el motor. Si el motor no arranca después de 5 a 6 segundos, pulse el interruptor del motor para parar el motor y suelte el pedal del acelerador. Coloque el modo de funcionamiento en OFF (Apagado). Espere unos segundos y, a continuación, pulse el interruptor del motor para volver a arrancar el motor mientras pisa el pedal del freno o el pedal del embrague, pero no pise el pedal del acelerador. Si el motor no arranca, repita estos procedimientos. Si el motor sigue sin arrancar, comuníquese de inmediato con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## NOTA

- Para proteger el motor, es posible que no se seleccione el modo de alta velocidad mientras la temperatura del refrigerante del motor sea baja. En tal caso, las revoluciones del motor no suben a más de 5,000 r/min aunque se pise el pedal del acelerador.

## Cuando es difícil arrancar el motor

Después de varios intentos, es posible que el motor siga sin arrancar.

1. Asegúrese de que todos los dispositivos eléctricos, como las luces, el ventilador del aire acondicionado y el desempañador del cristal trasero, están apagados.
2. Mientras pisa el pedal del embrague, pise el pedal del acelerador hasta la mitad y manténgalo ahí, a continuación, arranque el motor. Suelte el pedal del acelerador inmediatamente después de arrancar el motor.
3. Si el motor sigue sin arrancar, es posible que el motor esté ahogado con demasiada gasolina. Mientras pisa el pedal del embrague, pise el pedal del acelerador hasta el fondo y manténgalo en esa posición. A

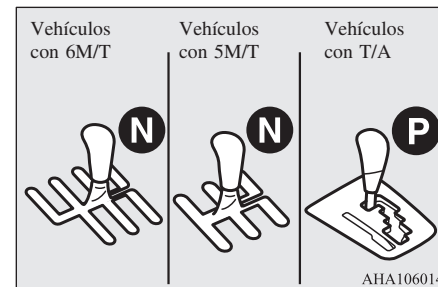
## Arranque del motor (vehículos con motor diésel)

E00625501518

### Excepto para vehículos equipados con el sistema de operación a distancia

1. Inserte la llave de encendido y abroche el cinturón de seguridad.
2. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.
3. Pise y mantenga pisado el pedal del freno.
4. En los vehículos equipados con T/M, pise el pedal del embrague por completo y coloque la palanca de velocidades en la posición "N" (Neutral).

En los vehículos equipados con T/A, asegúrese de que la palanca del selector está en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO).



AHA106014

5. Gire la llave de encendido a la posición "ON" (Encendido).

La luz indicadora de precalentamiento de diésel se ilumina primero y, después de un breve período de tiempo, se apaga para indicar que el precalentamiento ha finalizado.

### NOTA

- Si el motor está frío, la luz indicadora de precalentamiento de diésel permanece encendida durante más tiempo.
- Cuando el motor no arranque en unos 5 segundos después de que la luz indicadora de precalentamiento de diésel se haya apagado, vuelva a colocar el interruptor de encendido en la posición "LOCK" (Bloqueo). A continuación, gire el interruptor a la posición "ON" (Encendido) para precalentar el motor de nuevo.
- Cuando el motor está caliente, la luz indicadora de precalentamiento de diésel no se enciende aunque la llave de encendido esté en la posición "ON" (Encendido). Arranque el motor girando la llave de encendido a la derecha hasta la posición "START" (Arranque).

6. Gire la llave de encendido a la posición "START" (Encendido) sin pisar el pedal del acelerador y suéltela cuando el motor arranque.

### NOTA

- Es posible que se oigan ruidos leves al arrancar el motor. Estos desaparecen a medida que el motor se calienta.

### Para vehículos equipados con el sistema de operación a distancia

1. Abróchese el cinturón de seguridad.
2. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.
3. Mantenga pisado el pedal del freno firmemente con el pie derecho.

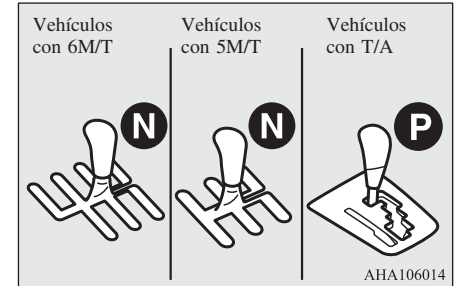
### NOTA

- Cuando el motor no se pone en marcha, puede resultar difícil pisar el pedal del freno y es posible que el vehículo no pueda detectar el funcionamiento del pedal. Por lo tanto, es posible que el motor no se ponga en marcha. En tal caso, pise el pedal del freno con más firmeza de lo habitual.

4. En los vehículos equipados con T/M, pise el pedal del embrague por completo y coloque la palanca de velocidades en la posición "N" (Neutral).

En los vehículos equipados con T/A, asegúrese de que la palanca del selector

está en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO).



5. Pulse el interruptor del motor.

La luz indicadora de precalentamiento de diésel se ilumina primero y, después de un breve período de tiempo, se apaga para indicar que el precalentamiento ha finalizado. El motor arranca.

### NOTA

- Si el motor está frío, la luz indicadora de precalentamiento de diésel permanece encendida durante más tiempo.
- Si se pone el modo de funcionamiento en la posición ON (Encendido) también comienza a precalentar el motor. Cuando el motor no arranque en unos 5 segundos después de que se apague la luz indicadora de precalentamiento de diésel, ponga el modo de funcionamiento en OFF (Apagado). A continuación, intente realizar el procedimiento de arranque del motor para precalentar el motor de nuevo.

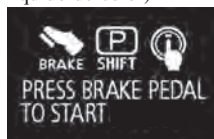
## NOTA

- Es posible que se oigan ruidos leves al arrancar el motor. Estos desaparecen a medida que el motor se calienta.
- Al arrancar el motor, si pulsó el interruptor del motor sin pisar el pedal del embrague, aparece una pantalla de advertencia (T/M). Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



- Al arrancar el motor, la palanca del selector se encuentra en una posición distinta a la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) o "N" (NEUTRAL), o bien se ha pulsado el interruptor del motor sin pisar el pedal del freno, aparece una pantalla de advertencia. (T/A)

Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



## Parada del motor

E00620801301

### Excepto para vehículos equipados con el sistema de operación a distancia

1. Detenga el vehículo por completo.
2. Acople completamente el freno de estacionamiento mientras pisa el pedal del freno.
3. En los vehículos equipados con T/M, gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloquear) para parar el motor y, a continuación, mueva la palanca de velocidades a la posición 1.a (cuesta arriba) o "R" (Reversa) (cuesta abajo).

En los vehículos equipados con T/A, coloque la palanca del selector en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) y pare el motor.

### Para vehículos equipados con el sistema de operación a distancia

## ADVERTENCIA

- No accione el interruptor del motor mientras conduce, excepto en caso de emergencia. Si el motor se detiene durante la conducción, el servomecanismo del freno dejará de funcionar y la eficiencia del frenado se deteriorará. Además, el sistema de dirección asistida no funcionará y será necesario un mayor esfuerzo manual para manejar el volante. Esto podría provocar un accidente grave.

## NOTA

- Si durante la conducción tiene que detener el motor en caso de una emergencia, mantenga pulsado el interruptor del motor durante 3 segundos o más, o púlselo rápidamente 3 veces o más. El motor se detiene y el modo de funcionamiento pasa a ACC (Accesorios).
- No pare el motor con la palanca del selector en una posición distinta a la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) (T/A). Si el motor se detiene con la palanca del selector en una posición distinta a la posición "P" (ESTACIONAMIENTO), el modo de funcionamiento pasa a ACC (Accesorios) en lugar de OFF (Apagado).

## NOTA

Ponga el modo de funcionamiento en OFF (Apagado) después de colocar la palanca del selector en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO).

1. Detenga el vehículo.
2. Acople completamente el freno de estacionamiento mientras pisa el pedal del freno.
3. En los vehículos con T/M, pulse el interruptor del motor para parar el motor, mueva la palanca de velocidades a la 1.ª posición (cuesta arriba) o a la posición "R" (Reversa) (cuesta abajo).

En vehículos con T/A, mueva la palanca del selector a la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) y pulse el interruptor del motor para detener el motor.

## Proceso de aprendizaje de la cantidad de inyección de combustible (vehículos con motor diésel)

E00627900027

Para mantener las emisiones de escape y el ruido del motor bajos, el motor realiza de forma muy ocasional un proceso de aprendizaje de la cantidad de inyección de combustible.

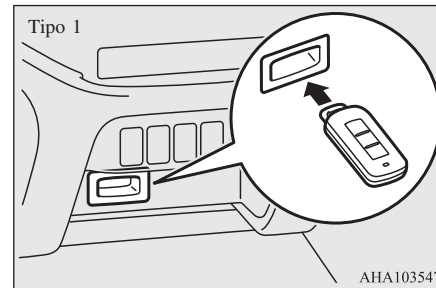
El motor suena ligeramente diferente de lo habitual mientras se está llevando a cabo el proceso de aprendizaje. El cambio en el sonido del motor no indica una falla.

## Si el sistema de operación a distancia no funciona correctamente

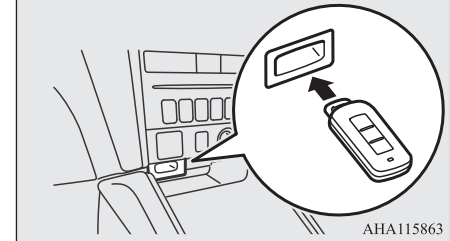
E00632901367

Inserte el sistema de operación a distancia en la ranura para llaves. Ahora debería ser posible arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento.

Quite el sistema de operación a distancia de la ranura para la llave después de arrancar el motor o cambiar el modo de funcionamiento.



Tipo 2



## NOTA

- No introduzca en la ranura para la llave nada más que el sistema de operación a distancia. Esto podría causar daños o un funcionamiento incorrecto.
- Retire el objeto o la llave adicional del sistema de operación a distancia antes de insertar la llave en la ranura para la llave. Es posible que el vehículo no pueda recibir el código de identificación registrado de la llave registrada. Por lo tanto, es posible que el motor no arranque y que el modo de funcionamiento no cambie.
- El sistema de operación a distancia está fijo si la llave está insertada en la ranura para la llave, como se muestra en la ilustración. Al sacar la llave, tire hacia fuera en el estado.

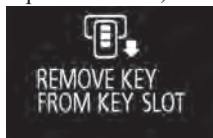
## Recordatorio del sistema de operación a distancia\*

E00633001235

Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido monocolor)



Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



Si el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado) y la puerta del conductor se abre con el sistema de operación a distancia en la ranura para la llave, la luz de advertencia destella o aparece una pantalla de advertencia durante aproximadamente 1 minuto, el timbre exterior suena durante aproximadamente 3 segundos y el timbre interno suena durante aproximadamente 1 minuto para recordarle que quite la llave.

## Filtro de partículas diésel (DPF)\*

E00619801620

El filtro de partículas diésel (DPF) es un dispositivo que captura la mayor parte del material particulado (MP) en las emisiones de escape del motor diésel. El DPF quema automáticamente el MP atrapado durante el funcionamiento del vehículo. Sin embargo, bajo ciertas condiciones de manejo, el DPF no puede quemar todo el MP atrapado y, como resultado, una cantidad excesiva de MP se acumula en su interior.

### ⚠ ADVERTENCIA

- El DPF alcanza temperaturas muy altas. No se estacione en zonas donde haya materiales combustibles, como hojas o pasto seco que pudiesen tocar un sistema de escape caliente, ya que esto podría provocar un incendio.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice ningún tipo de combustible o aceite de motor que no esté especificado para su vehículo. Además, no utilice agentes que eliminen la humedad ni otros aditivos para combustible. Estas sustancias podrían tener un efecto negativo en el DPF.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Consulte "Selección de combustible" en la página 2-2 y "Aceite del motor" en la página 10-6.

### 📖 NOTA

- Para minimizar la probabilidad de acumulación excesiva de MP, evite conducir durante largos períodos a velocidades bajas y conducir repetidamente distancias cortas, y trate de conducir con el motor funcionando a alta velocidad lo máximo posible.
- El motor suena ligeramente diferente de lo habitual mientras el DPF quema automáticamente el MP atrapado. El cambio en el sonido del motor no indica una falla.

## Luz de advertencia del DPF/pantalla de advertencia

Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido monocolor)





Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



La luz de advertencia del DPF se enciende o aparece una pantalla de advertencia en caso de que se produzca una anomalía en el sistema del DPF.

### Si aparece el indicador de advertencia/pantalla de advertencia del DPF durante el funcionamiento del vehículo

La iluminación constante del indicador de advertencia/pantalla de advertencia del DPF muestra que el DPF no ha podido quemar todo el MP atrapado y que, como resultado, se ha acumulado una cantidad excesiva de MP en su interior. Para permitir que el DPF queme el MP, intente conducir el vehículo de la siguiente manera:

- Con el gráfico de barras de la pantalla de temperatura del refrigerante del motor estabilizada aproximadamente en el centro de la escala, conduzca durante aproximadamente 20 minutos a una velocidad de al menos 40 km/h.

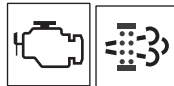
Si la luz/pantalla de advertencia del DPF permanece encendida, comuníquese de inmediato con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

- No es necesario que conduzca de forma continua exactamente como se ha indicado anteriormente. Procure siempre conducir de forma segura de acuerdo con las condiciones de la carretera.

**Si la luz de advertencia del DPF y la luz de advertencia de comprobación del motor o la pantalla de advertencia del DPF y la luz de advertencia de comprobación el motor se iluminan al mismo tiempo durante el funcionamiento del vehículo**

Luz de advertencia



Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



Si se produce una condición anormal en el sistema DPF, la luz de advertencia del DPF y la luz de advertencia de comprobación del motor o la pantalla de advertencia del DPF y la luz de advertencia de comprobación del motor se encienden.

Solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el sistema.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

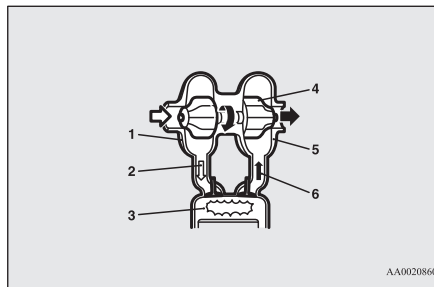
- Si continúa conduciendo con la pantalla de advertencia del DPF y la luz de advertencia de comprobación del motor encendida, puede provocar problemas en el motor y daños al DPF.

## Funcionamiento del turbocargador\*

E00611200083

### ⚠ PRECAUCIÓN

- No ponga en marcha el motor a altas velocidades (por ejemplo, revolucionándolo o acelerándolo rápidamente) inmediatamente después de arrancarlo.
- No pare el motor inmediatamente después de una conducción de alta velocidad o cuesta arriba. Primero deje el motor en ralentí para que el turbocargador pueda enfriarse.



- 1- Compresor de aire
- 2- Aire comprimido
- 3- Cilindro
- 4- Aleta del turbocargador
- 5- Turbina
- 6- Gas de escape

## Sistema Auto Stop & Go (AS&G)\*

E00627401188

El sistema Auto Stop & Go (AS&G) detiene y vuelve a arrancar automáticamente el motor sin accionar el interruptor de encendido o el interruptor del motor cuando el vehículo está parado, por ejemplo, en un semáforo o en un embotellamiento de tráfico, para reducir los gases de escape y aumentar la eficiencia del combustible.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Si el vehículo se detiene durante un largo período de tiempo o si deja el vehículo sin supervisión, pare el motor.

### 📖 NOTA

- El tiempo acumulado que el sistema AS&G ha detenido el motor se muestra en la pantalla de información múltiple. Consulte "Monitor del Auto Stop & Go" en la página 5-22.
- Si el sistema AS&G no funciona o funciona con menos frecuencia, la capacidad de la batería puede haber disminuido. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

## Parada automática del motor

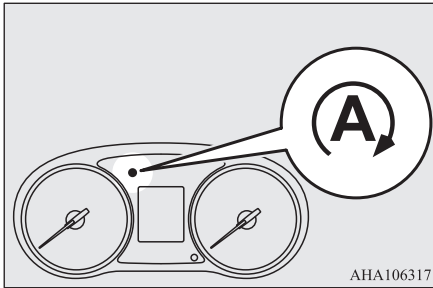
E00627501512

El sistema AS&G se activa automáticamente cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido).

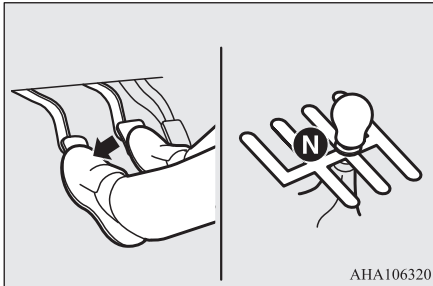
Puede desactivar el sistema pulsando el interruptor "AS&G OFF" (AS&G APAGADO).

Consulte "Para desactivar" en la página 6-31.

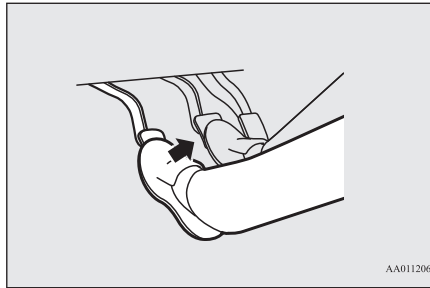
Cuando el sistema AS&G funciona, la luz indicadora  se enciende para informar al conductor.



1. Detenga el vehículo.
2. Mientras pisa el pedal del freno, pise a fondo el pedal del embrague y coloque la palanca de velocidades en la posición "N" (Neutral).



3. Suelte el pedal del embrague. El motor se detiene automáticamente.



### NOTA

- Cuando el motor se detiene automáticamente, se producen cambios en las operaciones de conducción. Preste especial atención a lo siguiente.
  - El servofreno deja de funcionar y el esfuerzo del pedal aumentará. Si el vehículo está en movimiento, pise el pedal del freno más fuerte de lo habitual.

### PRECAUCIÓN

- Cuando el motor se detiene automáticamente, no intente salir del vehículo. Dado que el motor vuelve a arrancar automáticamente cuando se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor o se abre la puerta del conductor, puede producirse un accidente inesperado cuando el vehículo empieza a moverse.

### PRECAUCIÓN

- Tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando el motor se detenga automáticamente. De lo contrario, puede producirse un accidente inesperado cuando el motor vuelva a arrancar automáticamente.
  - No pise el pedal del acelerador para reavivir el motor con el vehículo parado (independientemente de si el motor está en marcha o parado).
  - No mueva la palanca de velocidades a una posición distinta a la posición "N" (Neutral). Si la palanca de velocidades se mueve a una posición distinta a la posición "N" (Neutral), la luz indicadora (A) destella y suena el timbre. Si la palanca de velocidades se regresa a la posición "N" (Neutral), la luz indicadora (A) deja de destellar y el timbre deja de sonar. El motor no vuelve a arrancar si la palanca de velocidades se encuentra en una posición distinta a "N" (Neutral).

### NOTA

- En los siguientes casos, la luz indicadora (A) destella para informar al conductor y el motor no se detiene automáticamente.
  - El cinturón de seguridad del conductor no está abrochado
  - La puerta del conductor está abierta
  - El cofre está abierto
- En los siguientes casos, la luz indicadora (A) se apaga y el motor no se detiene automáticamente.

## NOTA

- Después del arranque del motor, la velocidad del vehículo no ha superado los 5 km/h aproximadamente
- Después del arranque del motor, no han transcurrido aproximadamente 30 segundos ni más
- Después de que el motor vuelve a arrancar automáticamente, el vehículo se detiene de nuevo en 10 segundos
- La temperatura del refrigerante del motor es baja
- La temperatura ambiente es baja
- Cuando se acciona el calefactor, la temperatura del indicador del vehículo no está lo suficientemente alta.
- El aire acondicionado está en funcionamiento y el compartimiento de los pasajeros no se ha enfriado lo suficiente
- Se pulsa el interruptor del desempañador. Consulte "Desempañar el parabrisas y las ventanas de las puertas: Para desempañamiento rápido" en la página 7-15.
- Cuando el aire acondicionado se acciona en el modo AUTO (Automático) y el control de temperatura se ajusta en el máximo calor o en el máximo frío. (para vehículos con aire acondicionado con control de climatización automático)
- El consumo eléctrico es alto, por ejemplo, cuando el desempañador del cristal trasero u otros componentes eléctricos están en funcionamiento o la velocidad del ventilador está ajustada en un ajuste alto
- El voltaje o rendimiento de la batería son bajos

## NOTA

- Compruebe que la luz de advertencia del motor está encendida o que la luz indicadora  está destellando
- La luz indicadora del ABS está encendida
- El selector de modo de conducción está en "4H" o "4L"
- En los siguientes casos, el motor no se detiene automáticamente aunque la luz indicadora  se encienda.
  - Pise el pedal del acelerador
  - La presión de vacío del servofreno sea baja
  - Accione el volante
  - Se estacione en una pendiente pronunciada
- No apoye el pie sobre el pedal del embrague mientras conduce, ya que esto hace que se detecte un funcionamiento incorrecto del interruptor del pedal del embrague y que destelle la luz indicadora , y que no funcione el sistema AS&G.
- Si el sistema AS&G funciona mientras el aire acondicionado está en funcionamiento, tanto el motor como el compresor del aire acondicionado se detienen. Por lo tanto, solo funciona el ventilador, las ventanas pueden empezar a empañarse. Si esto ocurre, pulse el interruptor del desempañador para volver a arrancar el motor. Consulte "Interruptor del desempañador" en la página 7-14.
- Si las ventanas se empañan cada vez que se detiene el motor, le recomendamos que desactive el sistema AS&G pulsando el interruptor "AS&G OFF" (AS&G APAGADO). Consulte "Para desactivar" en la página 6-31.

## NOTA

- Si el aire acondicionado está funcionando, ajuste el control de temperatura más alto para prolongar el tiempo que el motor se detiene automáticamente.

## Rearranque automático del motor

E00627601353

Pise el pedal del embrague mientras la palanca de velocidades está en la posición "N" (Neutral). La luz indicadora  se apaga y el motor vuelve a arrancar automáticamente.

## NOTA

- No mueva la palanca de velocidades a una posición distinta de "N" (Neutral) ni suelte el pedal del embrague mientras el motor vuelve a arrancar automáticamente. El motor de arranque se detiene y el motor no vuelve a arrancar automáticamente.
- Si el motor no vuelve a arrancar automáticamente o si el motor se cala, se enciende la luz de advertencia de carga y luz de advertencia de comprobación del motor. Si esto ocurre, el motor no vuelve a arrancar aunque vuelva a pisar el pedal del embrague. Mientras pisa el pedal del freno, pise a fondo el pedal del embrague y gire el interruptor de encendido a la posición "START" (Arranque).

## NOTA

Para obtener más información, consulte "Arranque y parada del motor" en la página 6-19.

## PRECAUCIÓN

- En los siguientes casos, el motor vuelve a arrancar automáticamente aunque el sistema AS&G haya detenido el motor. Preste especial atención, ya que de lo contrario podría producirse un accidente inesperado al volver a arrancar el motor.
  - La velocidad del vehículo es de 3 km/h o superior al conducir cuesta abajo por inercia por una pendiente
  - La presión de vacío del servofreno es baja porque el pedal del freno se pisa repetidamente o se pisa más fuerte de lo habitual
  - La temperatura del refrigerante del motor es baja
  - Cuando se acciona el aire acondicionado pulsando el interruptor del aire acondicionado
  - Cuando la temperatura preestablecida del aire acondicionado cambia significativamente
  - Cuando el aire acondicionado se acciona en modo AUTO (Automático) y el control de temperatura se ajusta en el máximo calor o en el máximo frío (para vehículos con aire acondicionado con control automático de climatización)

## PRECAUCIÓN

- Cuando el aire acondicionado está ENCENDIDO, la temperatura del compartimiento de los pasajeros aumenta y el compresor del aire acondicionado funciona para reducir la temperatura
- Se pulsa el interruptor del desempañador. Consulte "Para desempañado rápido" en la página 7-15
- El consumo eléctrico es alto, por ejemplo, cuando el desempañador del cristal trasero u otros componentes eléctricos están en funcionamiento o la velocidad del ventilador está ajustada en un ajuste alto
- El voltaje o rendimiento de la batería son bajos
- Accione el volante
- El cinturón de seguridad del conductor no está abrochado
- La puerta del conductor está abierta

## NOTA

- En los siguientes casos, el motor no vuelve a arrancar automáticamente.
  - Con el motor parado automáticamente, se pulsa el interruptor "AS&G OFF" (AS&G APAGADO) para desactivar el sistema "AS&G".
  - El cofre está abierto.
- Cuando el motor vuelve a arrancar automáticamente, puede que se produzca una disminución temporal del volumen de audio. Esto no indica un funcionamiento incorrecto.

## NOTA

- Cuando el motor se detiene automáticamente, es posible que se produzca temporalmente el cambio del volumen de aire del aire acondicionado. Esto no indica un funcionamiento incorrecto.

## Para desactivar

E00627701240

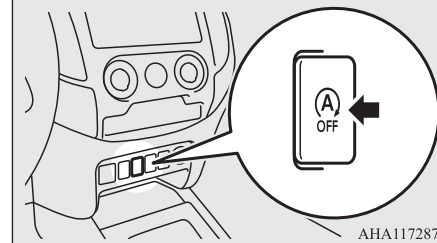
El sistema AS&G se activa automáticamente cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido). Puede desactivar el sistema pulsando el interruptor "AS&G OFF" (AS&G APAGADO).

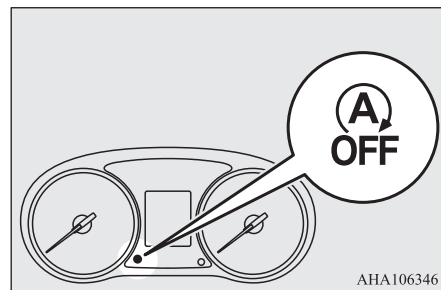
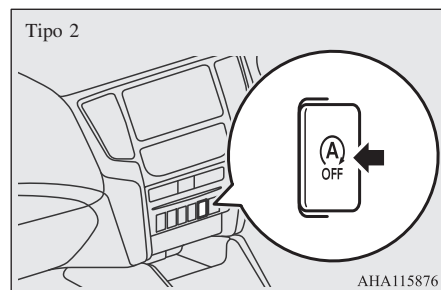
Cuando el sistema AS&G está desactivado, la luz indicadora  se enciende.

Para volver a activar el sistema AS&G, pulse el interruptor "AS&G OFF" (AS&G APAGADO); la luz indicadora  se apaga.

6

Tipo 1





### NOTA

- Esta luz indicadora también se enciende durante unos segundos cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido).

## Si la luz indicadora <sup>(A)</sup>OFF destella durante la conducción

E00627801179

Si la luz indicadora <sup>(A)</sup>OFF destella, el sistema AS&G está fallando y no funciona.

Le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## Transmisión manual \*

E00602002568

El patrón de cambios se muestra en la perilla de la palanca de velocidades. Pise a fondo el pedal del embrague al realizar los cambios de marcha. Para arrancar, pise a fondo el pedal del embrague y cambie a la posición de 1.a o "R" (Reversa), accionando lentamente la palanca de velocidades. A continuación, suelte gradualmente el pedal del embrague mientras pisa el pedal del acelerador.

## PRECAUCIÓN

- No coloque la palanca de velocidades en la posición de reversa mientras el vehículo esté avanzando hacia delante. Si lo hace, podría dañar la transmisión.
- No apoye el pie sobre el pedal del embrague mientras conduce, ya que esto provoca un desgaste prematuro del embrague o daños.
- No conduzca por inercia en la posición "N" (Neutral).

## PRECAUCIÓN

- No utilice la palanca de velocidades como apoyo para las manos, ya que esto puede provocar un desgaste prematuro de las horquillas de cambio de la transmisión.
- El acoplamiento rápido o ligero del embrague que se realiza mientras el motor está en marcha a alta velocidad causa daños al embrague y a la transmisión, ya que la fuerza de tracción es muy elevada.

## NOTA

- En climas fríos, realizar los cambios puede resultar difícil hasta que el lubricante de la transmisión se haya calentado. Esto es normal y no es perjudicial para la transmisión.
- Si resulta difícil realizar el cambio a 1.a, vuelva a pisar el pedal del embrague; el cambio será más fácil.
- En los vehículos con 6 T/M, en caso de condiciones de climas calurosos o de conducción prolongada a alta velocidad, puede funcionar una función de limitación de velocidad para restringir el aumento de la temperatura del aceite de la transmisión manual. Después de que la temperatura del aceite desciende hasta el nivel adecuado, se cancela la función de limitación de velocidad.

Desplazamiento de la palanca de velocidades a la posición "R" (Reversa)

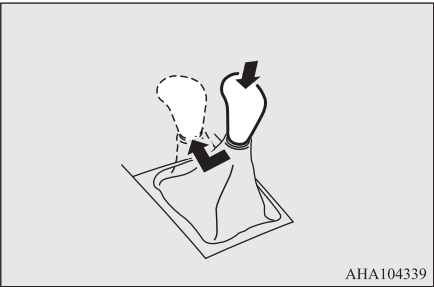
E00615401400

Vehículos con 5 T/M

Para cambiar a la posición "R" (Reversa) desde la 5.a marcha, mueva la palanca de velocidades a la posición "N" (Neutral) y, a continuación, muévala a la posición "R" (Reversa).

Vehículos con 6 M/T

Presione y mantenga presionada la palanca de velocidades a la posición "R" (Reversa).



AHA104339

**⚠ PRECAUCIÓN**

- No presione la palanca de velocidades cuando la mueva a una posición distinta de "R" (Reversa). Si siempre presiona la palanca de velocidades al moverla, podría mover accidentalmente la palanca de velocidades a la posición "R" (Reversa) y provocar un accidente o una falla de la transmisión.

Velocidad de conducción posible

E00610803285

Evite reducir la marcha a alta velocidad, ya que esto puede provocar una velocidad excesiva del motor (la aguja del velocímetro puede llegar a la zona roja) y dañar el motor.

Modelos 2WD

| Marchas    | Límite de velocidad   |                     |
|------------|-----------------------|---------------------|
|            | Vehículos de gasolina | Vehículos de diésel |
|            |                       | 4N15                |
| 1.a marcha | 40 km/h               | 30 km/h             |
| 2.a marcha | 75 km/h               | 55 km/h             |
| 3.a marcha | 115 km/h              | 90 km/h             |
| 4.a marcha | 160 km/h              | 130 km/h            |
| 5.a marcha | —                     | 160 km/h            |

En los vehículos con 5 T/M, utilice la 5.a marcha siempre que la velocidad del vehículo lo permita para lograr el máximo rendimiento de combustible. En los vehículos con 6 T/M, utilice la 6.a marcha siempre que la velocidad del vehículo lo permita para lograr el máximo rendimiento de combustible.

Modelos 4WD

| Marchas    | Límite de velocidad   |         |                               |         |                                   |         |
|------------|-----------------------|---------|-------------------------------|---------|-----------------------------------|---------|
|            | Vehículos de gasolina |         | Vehículos de diésel           |         |                                   |         |
|            |                       |         | 4N15                          |         |                                   |         |
|            |                       |         | Vehículos con Easy Select 4WD |         | Vehículos con Super Select 4WD II |         |
|            | 2H, 4H                | 4L      | 2H, 4H                        | 4L      | 2H, 4H, 4HLc                      | 4LLc    |
| 1.a marcha | 40 km/h               | 20 km/h | 30 km/h                       | 10 km/h | 30 km/h                           | 10 km/h |
| 2.a marcha | 75 km/h               | 40 km/h | 55 km/h                       | 20 km/h | 55 km/h                           | 20 km/h |
| 3.a marcha | 120 km/h              | 60 km/h | 85 km/h                       | 30 km/h | 85 km/h                           | 30 km/h |
| 4.a marcha | 160 km/h              | 85 km/h | 125 km/h                      | 50 km/h | 125 km/h                          | 50 km/h |
| 5.a marcha | –                     | –       | 160 km/h                      | 60 km/h | 165 km/h                          | 60 km/h |

En los vehículos con 5 T/M, utilice la 5.a marcha siempre que la velocidad del vehículo lo permita para lograr el máximo rendimiento de combustible. En los vehículos con 6 T/M, utilice la 6.a marcha siempre que la velocidad del vehículo lo permita para lograr el máximo rendimiento de combustible.

Modo Sport (Deportivo) de la transmisión automática 6T/A\*

E00603202150

NOTA

- Durante el período de rodaje o inmediatamente después de la reconexión del cable de la batería, puede haber un caso en el que los cambios de marcha no se realicen con suavidad. Esto no indica una transmisión defectuosa.

NOTA

Los cambios de marcha se suavizan después de que el sistema de control electrónico haya cambiado la transmisión varias veces.

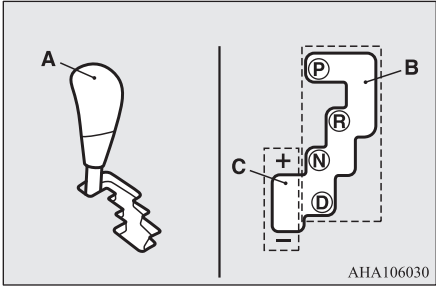
Funcionamiento de la palanca del selector

E00603302382

La transmisión tiene 6 marchas de avance y 1 marcha de reversa.

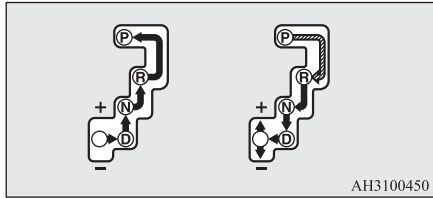
Las marchas individuales se seleccionan automáticamente, en función de la velocidad del vehículo y de la posición del pedal del acelerador.

La palanca del selector (A) tiene 2 ranuras; la ranura principal (B) y la ranura manual (C).



AHA106030





|  |                                                                                        |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Mientras pisa el pedal del freno, mueva la palanca del selector a través de la ranura. |
|  | Mueva la palanca del selector a través de la ranura.                                   |

### ADVERTENCIA

- Pise siempre el pedal del freno al cambiar la palanca del selector a una marcha desde la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) o "N" (NEUTRAL). No pise nunca el pedal del acelerador mientras cambia la palanca del selector desde la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) o "N" (NEUTRAL).

### NOTA

- Para evitar una operación errónea, mueva la palanca del selector firmemente a cada posición y manténgala ahí durante unos instantes. Siempre verifique la posición mostrada por la visualización de posición de la palanca del selector después de mover la palanca del selector.
- Si no se pisa el pedal del freno y se mantiene pisado, el dispositivo de bloqueo de cambios se activa para evitar que la palanca del selector se mueva de la posición "P" (ESTACIONAMIENTO).

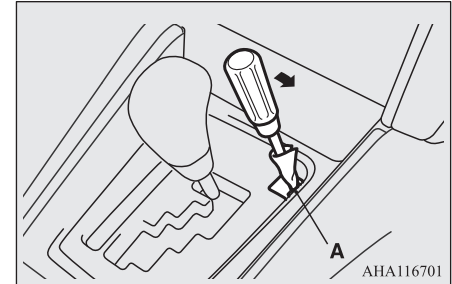
### Cuando la palanca del selector no se puede cambiar de la posición "P" (ESTACIONAMIENTO)

E00629101378

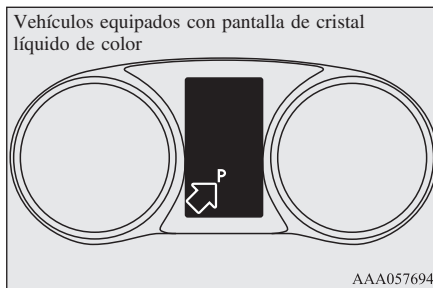
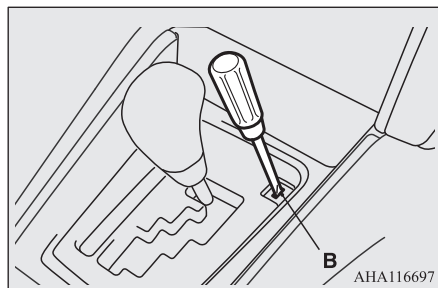
Cuando la palanca del selector no se puede cambiar de la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) a otra posición mientras se presiona y mantiene presionado el pedal del freno con el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento en ON (Encendido), la batería puede estar descargada o el mecanismo de bloqueo de cambios puede estar fallando. Solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione su vehículo.

Si necesita mover el vehículo, cambie la palanca del selector de la siguiente manera.

1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está totalmente aplicado.
2. Pare el motor si está en marcha.
3. Inserte un destornillador de punta recta (o plano) con un paño sobre su punta en la muesca (A) de la cubierta. Haga palanca suavemente como se muestra para retirar la cubierta.



4. Pise el pedal del freno con el pie derecho.
5. Inserte un destornillador de punta recta (o plano) en el orificio de liberación del bloqueo de cambios (B). Cambie la palanca del selector a la posición "N" (NEUTRAL) mientras presiona el destornillador de punta recta (o plano) hacia abajo.

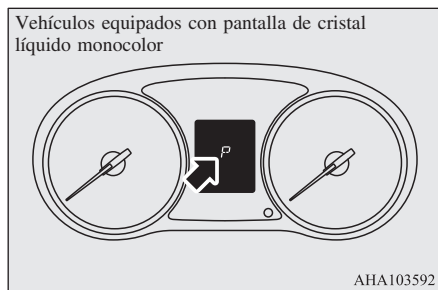


6

## Pantalla de la posición de la palanca del selector

E00603502137

Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), la posición de la palanca del selector se indica en la pantalla de información múltiple.



## Posiciones de la palanca del selector

E00603801986

### "P" ESTACIONAMIENTO

Esta posición bloquea la transmisión para evitar que el vehículo se mueva. El motor se puede arrancar en esta posición.

### "R" REVERSA

Esta posición sirve para retroceder.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- No cambie nunca a la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) o "R" (REVERSA) mientras el vehículo esté en movimiento para evitar daños en la transmisión.

### "N" NEUTRAL

En esta posición, la transmisión se desacopla. Es la misma que la posición neutral en una transmisión manual, y solo debe usarse cuando el vehículo está detenido durante un período prolongado de tiempo durante la conducción, como en una zona de congestión vehicular.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Nunca mueva la palanca del selector a la posición "N" (NEUTRAL) mientras conduce. Podría producirse un accidente grave, ya que podría mover accidentalmente la palanca a la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) o "R" (REVERSA), o bien podría perder el frenado del motor.
- En una pendiente, el motor debe arrancarse en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO), no en la posición "N" (NEUTRAL).
- Para evitar que el vehículo se desplace, mantenga siempre el pie sobre el pedal del freno cuando el vehículo esté en la posición "N" (NEUTRAL), o cuando cambie a la posición "N" (NEUTRAL) o a una posición que no sea "N" (NEUTRAL).

## "D" MARCHA

Esta posición se utiliza en su mayoría para conducir en ciudades y carreteras. La transmisión cambia automáticamente de marcha en función de las condiciones de la carretera y de conducción.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Para evitar daños en la transmisión, no cambie nunca a la posición "D" (MARCHA) desde la posición "R" (REVERSA) mientras el vehículo está en movimiento.

## Modo deportivo

E00603902841

Ya sea que el vehículo está parado o en movimiento, el modo Sport (Deportivo) se selecciona empujando suavemente la palanca del selector desde la posición "D" (MARCHA) hasta la ranura manual (A).

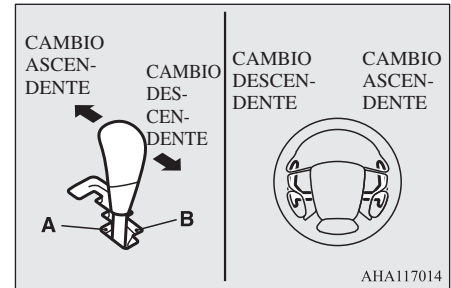
Para regresar a la operación en el rango "D", empuje suavemente la palanca del selector de regreso a la ranura principal (B).

En el modo Sport (Deportivo), los cambios de marcha se pueden hacer rápidamente con solo mover la palanca del selector hacia atrás y hacia delante. En los vehículos equipados con paletas de cambios, las paletas de cambios del

volante también se pueden utilizar para cambiar de marcha. A diferencia de una transmisión manual, el modo Sport (Deportivo) permite cambiar de marcha con el pedal del acelerador pisado.

### 📖 NOTA

- Si su vehículo está equipado con las paletas de cambios, puede cambiar al modo Sport (Deportivo) con las paletas de cambios cuando la palanca del selector también se encuentra en la ranura principal. También puede regresar al funcionamiento en el rango "D" de cualquiera de las siguientes formas.  
Cuando regrese a la operación de gama "D", la visualización de la posición de la palanca del selector cambiará a la posición "D" (MARCHA).
  - Tire de la paleta de cambios lateral + (CAMBIO ASCENDENTE) hacia delante (hacia el conductor) durante más de 2 segundos.
  - Detenga el vehículo.
  - Empuje la palanca del selector desde la posición "D" (MARCHA) hasta la ranura manual (A) y empuje la palanca del selector de nuevo hacia la ranura principal (B).



**+ (CAMBIO ASCENDENTE)**

La transmisión cambia a una marcha superior con cada operación.

**- (CAMBIO DESCENDENTE)**

La transmisión cambia a una marcha inferior con cada operación.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- En el modo Sport (Deportivo), el conductor debe realizar cambios ascendentes de acuerdo con las condiciones predominantes de la carretera, teniendo cuidado de mantener las revoluciones del motor por debajo de la zona roja.
- El funcionamiento continuo repetido de la palanca del selector o de las paletas de cambios modifican continuamente la posición del cambio.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- En los vehículos equipados con paletas de cambios, no utilice las paletas de cambios izquierda y derecha al mismo tiempo. Si lo hace, podría provocar un cambio de la relación de velocidades que no esperaba.

## 📖 NOTA

- Solo se pueden seleccionar las 6 marchas de avance. Para retroceder o estacionar el vehículo, mueva la palanca del selector a la posición "R" (REVERSA) o "P" (ESTACIONAMIENTO) según sea necesario.
- Para mantener un buen rendimiento de funcionamiento, la transmisión puede rechazar realizar un cambio ascendente cuando la palanca del selector o las paletas de cambios se accionan a la posición "+" (CAMBIO ASCENDENTE) a determinadas velocidades del vehículo. Además, para evitar el exceso de revoluciones del motor, la transmisión puede rechazar realizar un cambio descendente cuando la palanca del selector o las paletas de cambios se accionan a la posición "-" (CAMBIO DESCENDENTE) a determinadas velocidades del vehículo. Cuando esto ocurre, suena un timbre que indica que no se va a realizar un cambio descendente.
- Los cambios descendentes se realizan automáticamente cuando el vehículo se desace-lera. Cuando el vehículo se detiene, se selecciona automáticamente la 1.a marcha.

## 📖 NOTA

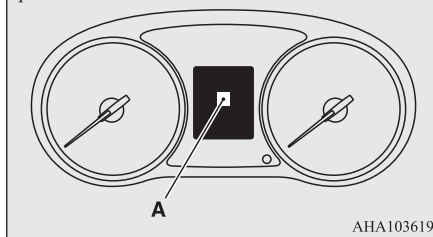
- Cuando conduzca por una carretera resbaladiza, empuje la palanca del selector hacia delante hasta la posición "+" (CAMBIO ASCENDENTE)". Esto hace que la transmisión cambie a la 2.a marcha, lo que es mejor para una conducción suave en una carretera resbaladiza. Empuje la palanca del selector hacia el lado "-" (CAMBIO DESCENDENTE)" para volver a la 1.a marcha.

## Indicador de modo Sport (Deportivo)

E00612301701

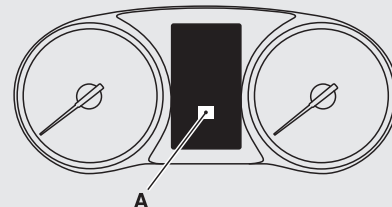
En el modo Sport (Deportivo), la posición seleccionada actualmente se indica mediante el indicador (A) que se muestra en el tablero de instrumentos.

Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor



AHA103619

Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color



AHA108337

## Cuando se produce una falla de funcionamiento en la T/A

E00615101377

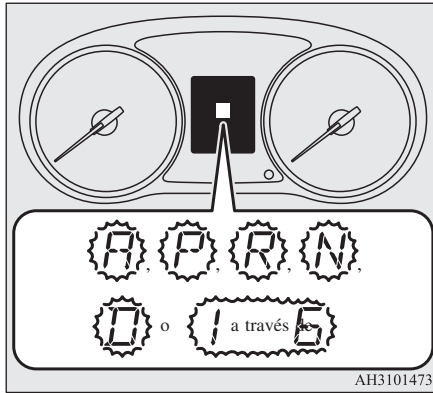
## Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor

E00660800029

### ■ Cuando la visualización de la posición de la palanca del selector parpadea

E00660900059

Cuando la visualización de posición de la palanca del selector parpadea mientras conduce, indica que puede haber una falla en el sistema de la T/A.

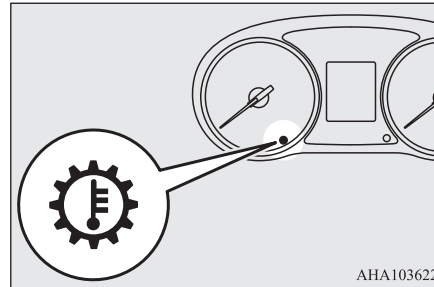


AH3101473

### ■ Cuando se enciende la luz de advertencia de temperatura del aceite de la T/A

E0066100028

La luz de advertencia de temperatura del aceite de la T/A se enciende y puede sonar un timbre cuando la temperatura del aceite de la T/A es anormalmente alta. Normalmente, la luz de advertencia se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o cuando el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido) y, a continuación, se apaga después de unos segundos.



AHA103622

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Si se enciende la luz, reduzca la velocidad del motor y detenga el vehículo en una zona segura. A continuación, ponga la palanca del selector en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) y deje el motor en ralentí hasta que se apague la luz de advertencia. Cuando se apague la luz de advertencia, reanude la conducción normal. Si la luz de advertencia no se apaga, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

6

### Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color

E00661100159

Puede haber una falla de funcionamiento del sistema si la pantalla de advertencia o la pantalla de advertencia se muestran en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.



o

### 📖 NOTA

- El indicador "A" solo destella si el interruptor de posición de la T/A está roto. No se indica en condiciones normales de conducción.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Si la visualización de posición de la palanca del selector parpadea mientras conduce, es probable que un dispositivo de seguridad esté funcionando debido a una falla en la T/A. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo inmediatamente.

### 📖 NOTA

- Es posible que suene el timbre en el momento en que aparezca la pantalla de advertencia .

## NOTA

- El indicador de posición de la palanca del selector destella en el momento en que aparece la pantalla de advertencia .
- El indicador "A" en la visualización de posición de la palanca del selector solo destella si hay un problema con el interruptor de posición de la T/A.  
No se observa durante la conducción normal.

6

## PRECAUCIÓN

- Si se produce una falla de funcionamiento en la T/A mientras conduce, la pantalla de advertencia  o la pantalla de advertencia  aparecen en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.  
En este caso, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y siga estos procedimientos:  
Cuando se muestra la pantalla de advertencia  El aceite de la T/A se está sobrecalentando. El control del motor se puede activar para reducir la temperatura del aceite de la T/A, lo que provoca la disminución de las revoluciones del motor y de la velocidad del vehículo, o la sincronización del cambio de marchas se puede cambiar activando el control de la T/A. En este caso, realice uno de los siguientes procedimientos.
  - Reduzca la velocidad del vehículo.

## PRECAUCIÓN

- Detenga el vehículo en un lugar seguro, coloque la palanca del selector en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) y abra el cofre con el motor en marcha para permitir que el motor se enfríe.  
Después de un rato, confirme que la pantalla de advertencia  ya no aparece. Es seguro continuar conduciendo si la pantalla deja de aparecer. Si la pantalla de advertencia permanece, solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione su vehículo.  
Cuando se muestra la pantalla de advertencia  es posible que se produzca algo inusual en la T/A, lo que provoca que se active un dispositivo de seguridad. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo inmediatamente.

## Funcionamiento de la T/A

E00604201916

## PRECAUCIÓN

- Antes de seleccionar una marcha con el motor en marcha y el vehículo parado, pise a fondo el pedal del freno para evitar que el vehículo se mueva.

## PRECAUCIÓN

- El vehículo comenzará a moverse tan pronto como se active la marcha, especialmente cuando la velocidad del motor sea alta, en ralentí rápido o con el aire acondicionado en funcionamiento. Los frenos solo deben liberarse cuando esté listo para conducir.
- Pise el pedal del freno con el pie derecho en todo momento.  
El uso del pie izquierdo podría provocar un retraso en el movimiento del conductor en caso de una emergencia.
- Para evitar una aceleración repentina, nunca acelere el motor al cambiar de la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) o "N" (NEUTRAL).
- El accionamiento del pedal del acelerador mientras el otro pie se apoya sobre el pedal del freno afectará a la eficiencia de frenado y puede causar un desgaste prematuro de las balatas de freno.
- Utilice la palanca del selector en la posición de cambio correcta de acuerdo con las condiciones de conducción.  
Nunca conduzca cuesta abajo por inercia hacia atrás con la palanca del selector en la posición {"D" (MARCHA) o en modo Sport (Deportivo)} ni avance por inercia con la palanca del selector en la posición "R" (REVERSA).  
El motor puede detenerse y el aumento inesperado del esfuerzo del pedal del freno y del peso del volante podrían provocar un accidente.
- No acelere el motor con el pedal del freno pisado cuando el vehículo esté parado. Esto puede dañar la T/A.

## PRECAUCIÓN

Además, al pisar el pedal del acelerador mientras se mantiene pisado el pedal del freno con la palanca del selector en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO), "N" (NEUTRAL) o "D" (MARCHA), es posible que las revoluciones del motor no aumenten tan alto como al realizar la misma operación con la palanca del selector en la posición "N" (NEUTRAL).

## Aceleración para rebasar

E00604501414

Para obtener una aceleración adicional en la posición "D" (MARCHA), pise el acelerador hasta el fondo. La T/A hace un cambio descendente automáticamente.

## NOTA

- En el modo Sport (Deportivo), los cambios descendentes no se producen cuando se pisa el acelerador hasta el fondo.

## En espera

E00604601431

Durante breves períodos de espera, como en las señales de tráfico, el vehículo puede permanecer en una marcha y mantenerse parado con el freno de servicio.

Durante períodos de espera más largos con el motor en marcha, coloque la palanca de velocidades en la posición "N" (NEUTRAL) y aplique el freno de estacionamiento mientras mantiene el vehículo parado con el freno de servicio.

## PRECAUCIÓN

- Nunca mantenga el vehículo parado en una pendiente con el pedal del acelerador (sin utilizar el pedal del freno). Accione siempre el freno de estacionamiento o los frenos de servicio.

## Estacionar

E00604700187

Para estacionar el vehículo, primero detenga el vehículo por completo, accione completamente el freno de estacionamiento y, a continuación, mueva la palanca del selector a la posición "P" (ESTACIONAMIENTO). Si va a dejar el vehículo sin supervisión, apague siempre el motor y lleve la llave.

## NOTA

- En una pendiente, asegúrese de aplicar el freno de estacionamiento antes de mover la palanca del selector a la posición "P" (ESTACIONAMIENTO). Si mueve la palanca de selección a la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) antes de accionar el freno de estacionamiento, puede tener dificultades para soltar la palanca de selección de esta posición cuando vuelva a conducir el vehículo, por lo que sería necesario aplicar una enorme fuerza en la palanca de selección para sacarla de la posición "P".

## Cuando la T/A no realiza ningún cambio de velocidad

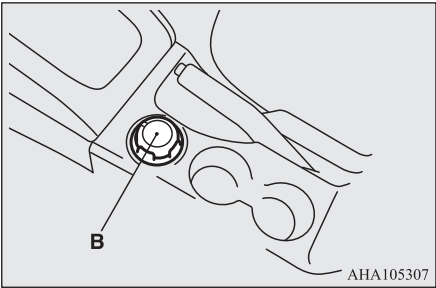
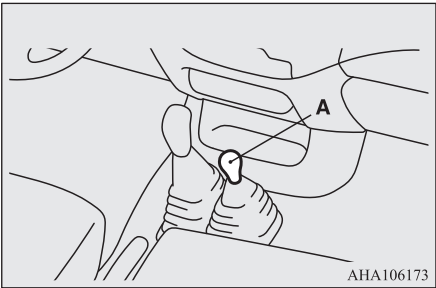
E00604802094

Si la transmisión no cambia de velocidad durante la conducción o el vehículo no alcanza la velocidad suficiente al arrancar en una pendiente ascendente, es posible que se produzca algo inusual en la transmisión, lo que provoca que se active un dispositivo de seguridad. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo inmediatamente.

## Easy Select 4WD\*

E00614701321

El cambio a la tracción en las ruedas traseras o a la tracción en las 4 ruedas se puede realizar accionando la palanca de velocidades de la transferencia (A) o el selector de modo de conducción (B). Cambie la palanca de velocidades de la transferencia o coloque el selector de modo de conducción en una posición adecuada según las condiciones de la superficie de la carretera. La luz/pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD y la luz/pantalla del indicador de rango bajo (solo si está equipado) indican el estado de cambio de la palanca de velocidades de la transferencia o el estado de ajuste del selector de modo de conducción. Consulte "Vehículos equipados con la palanca de velocidades de la transferencia: Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD" en la página 6-44 o "Vehículos equipados con selector de modo de conducción: Luz/pantalla del indicador" en la página 6-49.



Vehículos equipados con la palanca de velocidades de la transferencia → P.6-42  
Vehículos equipados con el selector de modo de conducción → P.6-46

## Vehículos equipados con la palanca de velocidades de la transferencia

E0064000025

## Luz indicadora de posición de la palanca de velocidades de la transferencia y del funcionamiento de 2WD/4WD

E00640300060

| Posición de la palanca de velocidades de la transferencia |                                 | Luz indicadora | Condiciones de conducción                                            |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------|
| 2H                                                        | Tracción en las ruedas traseras |                | Al conducir por carreteras asfaltadas secas.                         |
| 4H                                                        | Tracción en las 4 ruedas        |                | Al conducir por carreteras irregulares, cubiertas con arena o nieve. |



| Posición de la palanca de velocidades de la transferencia |                                        | Luz indicadora                                                                    | Condiciones de conducción                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4L                                                        | Tracción en las 4 ruedas de rango bajo |  | Al subir o bajar por pendientes pronunciadas, en carreteras irregulares o lodosas (especialmente cuando se necesita una mayor torsión). |

 : Se ilumina

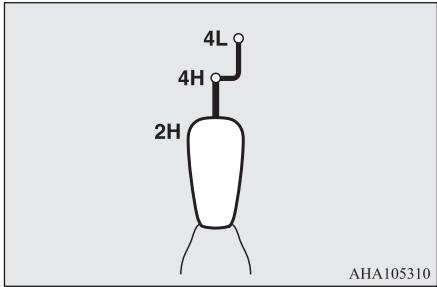
 : Apagada


**PRECAUCIÓN**

- El rango "4L" proporciona la torsión máxima para la conducción a baja velocidad en pendientes pronunciadas, así como en superficies arenosas, lodosas y otras difíciles.
- No conduzca el vehículo utilizando "4H" o "4L" sobre carreteras y autopistas asfaltadas secas. Si lo hace, puede provocar un desgaste excesivo de las llantas, un mayor consumo de combustible y una posible generación de ruido. También puede aumentar la temperatura del aceite del diferencial, lo que puede dañar el sistema de tracción. Además, el tren motriz se somete a una carga excesiva, lo que provoca fugas de aceite, el agarrotamiento del componente u otras fallas graves. En autopistas y carreteras pavimentadas secas, conduzca el vehículo solo en "2H".

## Funcionamiento de la palanca de velocidades de la transferencia

E00640400029



La palanca de velocidades de la transferencia debe colocarse de acuerdo con las siguientes condiciones de funcionamiento:

| Para cambiar de | A  | Procedimiento                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2H              | 4H | La palanca de velocidades de la transferencia se puede accionar mientras el vehículo está en movimiento o parado.<br>Cuando el vehículo no esté en movimiento, cambie la palanca de velocidades a la posición "N" (Neutral) antes de accionar la palanca de velocidades de la transferencia. |
| 4H              | 2H | Cuando el vehículo se esté moviendo, y solo mientras se pueda conducir en línea recta, suelte el pedal del acelerador antes de operar la palanca de velocidades de la transferencia.                                                                                                         |
| 4H              | 4L | Detenga el vehículo, pise el pedal del embrague hasta el fondo y accione la palanca de velocidades de la transferencia.                                                                                                                                                                      |
| 4L              | 4H |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## NOTA

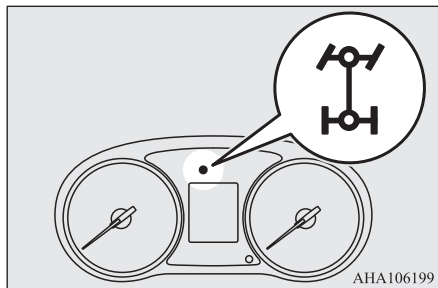
- El cambio de la palanca de cambios de la transferencia entre “2H” ↔ “4H” solo debe realizarse a velocidades inferiores a 100 km/h.
- Durante la conducción, nunca intente cambiar de “4H” a “4L”.
- Al cambiar de “2H” a “4H” en climas fríos mientras el vehículo está en movimiento, la marcha de la transmisión puede hacer ruido. En climas fríos, intente cambiar la marcha con el vehículo parado.
- Es posible que la palanca de velocidades de la transferencia se sienta pesada cuando se mueve de “4H” a “2H” con el volante en posición girada. Esto es normal y no indica ningún problema.

## PRECAUCIÓN

- No accione la palanca de velocidades de la transferencia mientras las ruedas traseras del vehículo patinan sobre nieve o hielo.

### Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD

E00640700080



Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD muestra la condición de cambio. La luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD

se enciende en cada posición de la palanca de velocidades de la transferencia de la siguiente manera:

#### ■ “2H” ↔ “4H”

| Posición de la palanca de velocidades de la transferencia | Luz indicadora |   |
|-----------------------------------------------------------|----------------|---|
| 2H                                                        |                |   |
|                                                           | ↓              | ↑ |

| Posición de la palanca de velocidades de la transferencia | Luz indicadora |   |
|-----------------------------------------------------------|----------------|---|
| Cambio de modo de conducción en curso                     |                |   |
|                                                           | ↓              | ↑ |
| 4H                                                        |                |   |
|                                                           |                |   |

: Se ilumina

: Apagada

## NOTA

- Cuando la palanca de cambios de la transferencia se cambia entre 2H ↔ 4H, la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD no se enciende o permanece apagada mientras la selección está en curso. Tome las siguientes precauciones cuando la luz indicadora permanezca encendida o apagada.
- Mantenga el volante en posición recta mientras realiza las selecciones de rango. Si intenta conducir hacia delante con el volante girado, es posible que se produzcan ruidos en las marchas y que no se seleccione realmente el rango deseado.
- Cuando la palanca de cambios de la transferencia se cambia entre “2H” ↔ “4H” mientras el vehículo está detenido, la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD no se enciende o permanece apagada mientras la selección está en curso. Conduzca despacio y normalmente después de confirmar que la luz está encendida.
- No mueva la palanca del selector mientras la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD esté encendida.
- Si la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD no se enciende después de seleccionar “2H” ↔ “4H” con el vehículo en movimiento, mantenga el volante en posición recta y pise lentamente el pedal del acelerador varias veces.

## ■ “4H” ↔ “4L”

| Posición de la palanca de velocidades de la transferencia | Luz indicadora                                                                    |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 4H                                                        |  |
| Cambio de modo de conducción en curso                     |  |
| 4L                                                        |  |

 : Se ilumina  
 : Apagada

## NOTA

- La luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD se apaga momentáneamente durante el proceso de cambio de “4H” a “4L” o viceversa, ya que la palanca de velocidades de la transferencia pasa por la posición neutral.

## NOTA

Asegúrese de accionar la palanca de velocidades de la transferencia hasta que la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD se vuelva a encender.

- Si, después de seleccionar “4H” ↔ “4L”, la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD permanece apagada y no se selecciona realmente la gama deseada, vuelva a colocar la palanca de cambios de la transferencia en la posición anterior. Coloque el volante en posición recta, conduzca el vehículo hacia delante y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague para volver a seleccionar el rango.

## PRECAUCIÓN

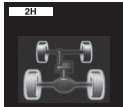
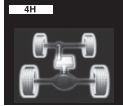
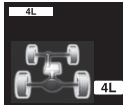
- Si se detecta un problema en el sistema de la transferencia, se activa un dispositivo de seguridad. El indicador de funcionamiento de 2WD/4WD destella (dos veces por segundo) y no se puede realizar el cambio de la transferencia. Estacione el vehículo en un lugar seguro y apague el motor durante unos instantes. Vuelva a arrancar el motor. La luz debe reanudar el funcionamiento normal. Si la luz sigue parpadeando, solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo.

Vehículos equipados con selector de modo de conducción

E00640100042

Posición del selector de modo de conducción, pantalla del indicador de modo de conducción, luz/pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD y luz indicadora de rango bajo

E00640200098

| Posición del selector de modo de conducción |                                        | Luz/pantalla del indicador                                                        |                                                                                   | Condiciones de conducción                                                                                                               |
|---------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                             |                                        | Pantalla de cristal líquido monocolor                                             | Pantalla de cristal líquido de color                                              |                                                                                                                                         |
| 2H                                          | Tracción en las ruedas traseras        |  |  | Al conducir por carreteras asfaltadas secas.                                                                                            |
| 4H                                          | Tracción en las 4 ruedas               |  |  | Al conducir por carreteras irregulares, cubiertas con arena o nieve.                                                                    |
| 4L                                          | Tracción en las 4 ruedas de rango bajo |  |  | Al subir o bajar por pendientes pronunciadas, en carreteras irregulares o lodosas (especialmente cuando se necesita una mayor torsión). |

 : Se ilumina

 : Apagada

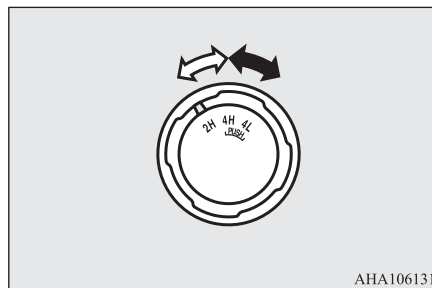
## ⚠ PRECAUCIÓN

- El rango "4L" proporciona la torsión máxima para la conducción a baja velocidad en pendientes pronunciadas, así como en superficies arenosas, lodosas y otras difíciles. En los vehículos con T/A, no supere las velocidades de aproximadamente 70 km/h en el rango "4L".
- No conduzca el vehículo utilizando "4H" o "4L" sobre carreteras y autopistas asfaltadas secas. Si lo hace, puede provocar un desgaste excesivo de las llantas, un mayor consumo de combustible y una posible generación de ruido. También puede aumentar la temperatura del aceite del diferencial, lo que puede dañar el sistema de tracción. Además, el tren motriz se somete a una carga excesiva, lo que provoca fugas de aceite, el agarrotamiento del componente u otras fallas graves. En autopistas y carreteras pavimentadas secas, conduzca el vehículo solo en "2H".

## Funcionamiento del selector de modo de conducción

E00640500059

El modo de conducción se muestra en el selector de modo de conducción.



AHA106131

- ↶ : Gire el selector de modo de conducción
- ➡ : Gire el selector de modo de conducción mientras lo mantiene pulsado

El selector de modo de conducción debe colocarse de acuerdo con las siguientes condiciones de funcionamiento:

| Para cambiar de | A  | Procedimiento                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |    | Vehículos con T/M                                                                                                                                                                                                                                                    | Vehículos con T/A                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2H              | 4H | El selector de modo de conducción se puede accionar mientras el vehículo está en movimiento o parado.<br>Cuando el vehículo no esté en movimiento, cambie la palanca de velocidades a la posición "N" (Neutral) antes de accionar el selector de modo de conducción. | El selector de modo de conducción se puede accionar mientras el vehículo está en movimiento o parado.<br>Cuando el vehículo no esté en movimiento, cambie la palanca a la posición "N" (NEUTRAL) antes de accionar el selector de modo de conducción. |
| 4H              | 2H | Quando el vehículo se esté moviendo, y solo mientras se pueda conducir en línea recta, suelte el pedal del acelerador antes de operar el selector del modo de conducción.                                                                                            | Quando el vehículo se esté moviendo, y solo mientras se pueda conducir en línea recta, mueva la palanca del selector a la posición "D" (MARCHA) y suelte el pedal del acelerador antes de operar el selector de modo de conducción.                   |
| 4H              | 4L | Detenga el vehículo, pise el pedal del embrague hasta el fondo y accione el selector de modo de conducción.                                                                                                                                                          | Detenga el vehículo, cambie la palanca del selector a la posición "N" (NEUTRAL) y accione el selector de modo de conducción.                                                                                                                          |
| 4L              | 4H | Mantenga pisado el pedal del embrague mientras la luz/pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD sigue destellando.                                                                                                                                         | Si se realiza el funcionamiento con la palanca del selector colocada en una posición distinta de "N" (NEUTRAL), se puede producir un ruido de marcha, que podría no cambiar a la marcha correcta.                                                     |

 **NOTA**

- El ajuste del selector de modo de conducción entre “2H” ↔ “4H” solo debe realizarse a velocidades inferiores a 100 km/h.
- Durante la conducción, nunca intente cambiar de “4H” a “4L”.
- Al cambiar de “2H” a “4H” en climas fríos mientras el vehículo está en movimiento, la marcha de la transferencia puede hacer ruido. En climas fríos, intente cambiar la marcha con el vehículo parado.
- Al cambiar entre “4H” y “4L”, el engranaje de la transferencia puede hacer ruido.
- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H” ↔ “4H” mientras el vehículo está detenido, la pantalla/luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD parpadea mientras la selección está en curso.  
Conduzca despacio y normalmente después de confirmar que la luz/pantalla está encendida. (Consulte “Posición del selector de modo de conducción, pantalla del indicador de modo de conducción, luz/pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD y luz indicadora de rango bajo” en la página 6-46).

## NOTA

- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre "2H" ↔ "4H" mientras el control de crucero está activado, el engranaje de la transferencia puede hacer ruido.
- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre "4H" ↔ "4L" en clima frío, es posible que la selección no se complete. Vuelva a colocar el selector de modo de conducción en la posición anterior. Después de calentar el motor, vuelva a seleccionar el rango.

## PRECAUCIÓN

- No accione el selector de modo de conducción mientras las ruedas traseras del vehículo patinen sobre nieve o hielo.

### Luz/pantalla del indicador

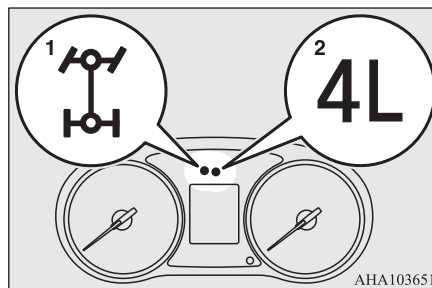
E00693900033

En los vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor, consulte "Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD y luz indicadora de rango bajo" en la página 6-49.

En los vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color, consulte "Pantalla del indicador de modo de conducción y pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD" en la página 6-51.

### Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD y luz indicadora de rango bajo

E00694000103



Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD (1) y la luz indicadora de rango bajo (2) muestran el estado del cambio. La luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD se enciende en cada posición del selector de modo de conducción, como se indica a continuación:

■ "2H" ↔ "4H"

| Posición del selector de modo de conducción | Luz indicadora                                                                    |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 2H                                          |  |
| Cambio de modo de conducción en curso       |  |
| 4H                                          |  |

-  : Destella
-  : Se ilumina
-  : Apagada

 **NOTA**

- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre 2H ↔ 4H, la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD parpadea mientras la selección está en curso. Tome las siguientes precauciones cuando la luz indicadora destelle.
  - Mantenga el volante en posición recta mientras realiza las selecciones de rango. Si intenta conducir hacia delante con el volante girado, es posible que se produzcan ruidos o sacudidas en las marchas y que la conducción en curvas no sea suave y que no se seleccione realmente el rango deseado.
- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre "2H" ↔ "4H" mientras el vehículo está detenido, la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD parpadea mientras la selección está en curso. Conduzca despacio y normalmente después de confirmar que la luz está encendida.
- Si la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD continúa parpadeando después de seleccionar "2H" ↔ "4H" con el vehículo en movimiento, mantenga el volante en posición recta y pise lentamente el pedal del acelerador varias veces.

■ "4H" ↔ "4L"

| Posición del selector de modo de conducción | Luz indicadora                                                                      |                                                                                                |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4H                                          |  |             |
| Cambio de modo de conducción en curso       |  | <br>y<br>4L |
| 4L                                          |  | <br>y<br>4L |

-  : Destella



 : Se ilumina  
 : Apagada

## NOTA

- La luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD destella durante el proceso de cambio de "4H" a "4L" o viceversa, ya que la transferencia pasa por la posición neutral. Asegúrese de accionar el selector de modo de conducción hasta que la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD se vuelva a encender.
- Cuando estacione el vehículo, aplique el freno de estacionamiento antes de parar el motor y asegúrese de que el indicador de funcionamiento de 2WD/4WD no parpadee durante el proceso de cambio entre "4H" ↔ "4L". De lo contrario, el vehículo podría moverse de forma inesperada incluso si la T/A se encuentra en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO).
- Si, después de seleccionar "4H" ↔ "4L", el indicador de funcionamiento de 2WD/4WD sigue parpadeando y no se selecciona realmente la gama deseada, vuelva a colocar el selector de modo de conducción en la posición anterior. Coloque el volante en posición recta, conduzca el vehículo hacia delante y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague (con T/M) o coloque la palanca del selector en la posición "N" (NEUTRAL) (con T/A) y vuelva a seleccionar el rango.

## NOTA

- Si las luces indicadoras de funcionamiento de 2WD/4WD parpadean cuando se intenta hacer una selección "4H" ↔ "4L", no se puede realizar la selección de "4H" ↔ "4L". Detenga el vehículo y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague (con T/M) o coloque la palanca del selector en la posición "N" (NEUTRAL) (con T/A) y vuelva a seleccionar el rango.
- La función de control de estabilidad activo se suspende cuando se selecciona "4L".  La luz indicadora se ilumina mientras estas funciones están suspendidas. No indica ningún problema. Cuando se selecciona "2H" o "4H", esta luz se apaga y vuelve a funcionar. Consulte "Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF" (ASTC APAGADO) en la página 6-91.

## PRECAUCIÓN

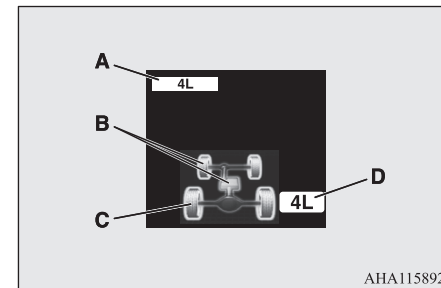
- Si se detecta un problema en el sistema de la transferencia, se activa un dispositivo de seguridad. El indicador de funcionamiento de 2WD/4WD destella (dos veces por segundo) y no se puede realizar el cambio de la transferencia. Estacione el vehículo en un lugar seguro y apague el motor durante unos instantes.

## PRECAUCIÓN

Vuelva a arrancar el motor. La luz debe reanudar el funcionamiento normal. Si la luz sigue parpadeando, solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo.

## Pantalla del indicador de modo de conducción y pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD

E00694100090

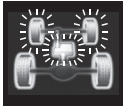


- A: Pantalla del indicador de modo de conducción  
 B: Pantalla del indicador de las ruedas delanteras  
 C: Pantalla del indicador de las ruedas traseras  
 D: Pantalla del indicador de rango bajo

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento está en ON (Encendido), la pantalla del indicador de modo de conducción

(A) y la pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD (B, C, D) muestran el estado del cambio. La pantalla del indicador de modo de conducción y la pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD se encienden en cada posición del selector de modo de conducción de la siguiente manera:

■ "2H" ↔ "4H"

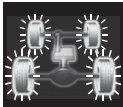
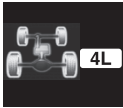
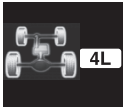
| Posición del selector de modo de conducción | Pantalla del indicador                                                            |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 2H                                          |  |
| Cambio de modo de conducción en curso       |  |
| 4H                                          |  |

 : Destella (la pantalla del indicador de modo de conducción también destella)

 : Se ilumina

 : Apagada

■ "4H" ↔ "4L"

| Posición del selector de modo de conducción | Pantalla del indicador                                                            |                                                                                    |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 4H                                          |  |  |
| Cambio de modo de conducción en curso       |  |  |
| 4L                                          |  |  |

 : Destella (la pantalla del indicador de modo de conducción también destella)

 : Se ilumina

 : Apagada



NOTA

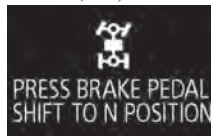
- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre "2H" ↔ "4H", la pantalla del indicador de las ruedas delanteras destella mientras la selección está en curso. Tome las siguientes precauciones cuando la pantalla del indicador destella.
- Mantenga el volante en posición recta mientras realiza las selecciones de rango. Si intenta conducir hacia delante con el volante girado, es posible que se produzcan ruidos o sacudidas en las marchas y que la conducción en curvas no sea suave y que no se seleccione realmente el rango deseado.
- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre "2H" ↔ "4H", mientras el vehículo está parado, la pantalla del indicador de las ruedas delanteras destella mientras la selección está en curso. Conduzca despacio y normalmente después de confirmar que la pantalla está encendida.
- Si la pantalla del indicador de las ruedas delanteras destella después de seleccionar "2H" ↔ "4H" con el vehículo en movimiento, mantenga el volante en posición recta y pise lentamente el pedal del acelerador varias veces.
- Las pantallas de las ruedas delanteras y traseras destellan durante el proceso de cambio de "4H" a "4L" o viceversa, a medida que la transferencia pase por la posición neutral. Asegúrese de accionar el selector de modo de conducción hasta que las pantallas de las ruedas delanteras y traseras se enciendan de nuevo.

## NOTA

- Cuando estacione el vehículo, aplique el freno de mano antes de parar el motor y asegúrese de que las pantallas de las ruedas delanteras y traseras no parpadeen durante el proceso de cambio entre "4H" ↔ "4L". De lo contrario, el vehículo podría moverse de forma inesperada incluso si la T/A se encuentra en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO).
- Si, después de seleccionar "4H" ↔ "4L", las pantallas de las ruedas delanteras y traseras siguen destellando y el rango deseado no está seleccionado, vuelva a colocar el selector de modo de conducción en la posición anterior. Coloque el volante en posición recta, conduzca el vehículo hacia delante y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague (con T/M) o coloque la palanca del selector en la posición "N" (NEUTRAL) (con T/A), pise y mantenga pisado el pedal del freno y vuelva a seleccionar el rango.
- Si las pantallas de las ruedas traseras y delanteras parpadean cuando intenta hacer una selección "4H" ↔ "4L", no se puede realizar la selección de "4H" ↔ "4L". Detenga el vehículo y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague (con T/M) o coloque la palanca del selector en la posición "N" (NEUTRAL) (con T/A), pise y mantenga pisado el pedal del freno y vuelva a seleccionar el rango.

## NOTA

- Si la palanca selectora se cambia de la posición "N" (NEUTRAL) a la otra posición o suelta el pedal del freno durante el proceso de cambio entre "4H" ↔ "4L", aparecerá la pantalla de advertencia y se detendrá el proceso de cambio (T/A).



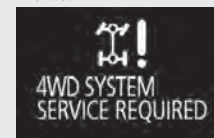
- Si se suelta el pedal del embrague durante el proceso de cambio entre "4H" ↔ "4L", aparece la pantalla de advertencia y se detiene el proceso de cambio (T/M).



- En los vehículos con sistema de control de estabilidad y tracción activo (ASTC), la función de control de estabilidad activo se suspende mientras se selecciona "4L". La luz indicadora  se ilumina mientras se suspenden estas funciones. No indica ningún problema. Cuando se selecciona "2H" o "4H", esta luz se apaga y vuelve a funcionar. Consulte "Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF" (ASTC APAGADO) en la página 6-91.

## PRECAUCIÓN

- Si la pantalla de advertencia se muestra en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple, se ha producido un problema con Easy Select 4WD y se ha activado el dispositivo de seguridad. Si esto ocurre, comuníquese con el distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS más cercano para que lo inspeccionen inmediatamente.

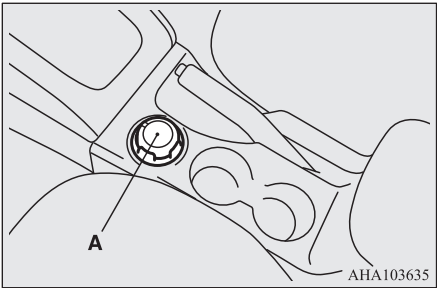


## Super Select 4WD II\*

E00605701501

El cambio a la tracción en las ruedas traseras o a la tracción a las 4 ruedas se puede realizar accionando el selector de modo de conducción (A). Coloque el selector de modo de conducción en una posición adecuada según las condiciones de la superficie de la carretera.

La pantalla del indicador de modo de conducción y la luz indicadora/pantalla de funcionamiento de 2WD/4WD indican el estado de ajuste del selector de modo de conducción. Consulte "Luz/pantalla del indicador" en la página 6-58.

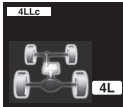


6

### Posición del selector de modo de conducción, pantalla del indicador de modo de conducción, luz/pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD y luz indicadora de rango bajo

E00650700067

| Posición del selector de modo de conducción |                                     | Luz/pantalla del indicador            |                                      | Condiciones de conducción                                                                                |
|---------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                             |                                     | Pantalla de cristal líquido monocolor | Pantalla de cristal líquido de color |                                                                                                          |
| 2H                                          | Tracción en las ruedas traseras     |                                       |                                      | Al conducir por carreteras asfaltadas secas.                                                             |
| 4H                                          | Tracción permanente en las 4 ruedas |                                       |                                      | La posición básica de Super Select 4WD II. Al conducir por carreteras pavimentadas secas o resbaladizas. |

| Posición del selector de modo de conducción |                                                                                        | Luz/pantalla del indicador                                                        |                                                                                   | Condiciones de conducción                                                                                                               |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                             |                                                                                        | Pantalla de cristal líquido monocolor                                             | Pantalla de cristal líquido de color                                              |                                                                                                                                         |
| 4HLc                                        | Bloqueo del diferencial central acoplado con tracción en las 4 ruedas                  |  |  | Al conducir por carreteras irregulares, cubiertas con arena o nieve.                                                                    |
| 4LLc                                        | Bloqueo del diferencial central de rango bajo acoplado con transmisión en las 4 ruedas |  |  | Al subir o bajar por pendientes pronunciadas, en carreteras irregulares o lodosas (especialmente cuando se necesita una mayor torsión). |

 : Se ilumina

 : Apagada

### PRECAUCIÓN

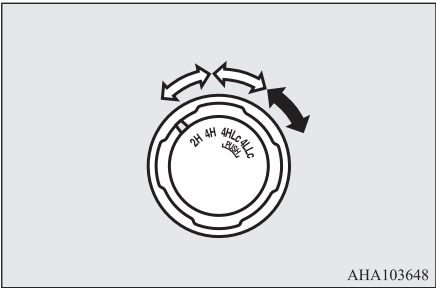
- El rango "4LLc" proporciona la torsión máxima para la conducción a baja velocidad en pendientes pronunciadas, así como en superficies arenosas, lodosas y otras difíciles. En los vehículos con T/A, no supere las velocidades de aproximadamente 70 km/h en el rango "4LLc".
- No conduzca el vehículo en la posición "4HLc" o "4LLc" en carreteras pavimentadas y autopistas secas. Si lo hace, puede provocar un desgaste excesivo de las llantas, un mayor consumo de combustible y una posible generación de ruido. También puede aumentar la temperatura del aceite del diferencial, lo que puede dañar el sistema de tracción. Además, el tren motriz se somete a una carga excesiva, lo que provoca fugas de aceite, el agarrotamiento del componente u otras fallas graves. En autopistas y carreteras pavimentadas y secas, conduzca el vehículo solo en "2H" o "4H".

6

Funcionamiento del selector de modo de conducción

E00605901590

El modo de conducción se muestra en la perilla del selector de modo de conducción.



- ↻ : Gire el selector de modo de conducción
- ➡ : Gire el selector de modo de conducción mientras lo mantiene pulsado

El selector de modo de conducción debe colocarse de acuerdo con las siguientes condiciones de funcionamiento:

| Para cambiar de | A         | Procedimiento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |           | Vehículos con T/M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Vehículos con T/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2H              | 4H        | El selector de modo de conducción se puede accionar mientras el vehículo está en movimiento o parado.<br>Cuando el vehículo no esté en movimiento, cambie la palanca de velocidades a la posición "N" (Neutral) antes de accionar el selector de modo de conducción.<br>Cuando el vehículo se esté moviendo, y solo mientras se pueda conducir en línea recta, suelte el pedal del acelerador antes de operar el selector del modo de conducción. | El selector de modo de conducción se puede accionar mientras el vehículo está en movimiento o parado.<br>Cuando el vehículo no esté en movimiento, cambie la palanca a la posición "N" (NEUTRAL) antes de accionar el selector de modo de conducción.<br>Cuando el vehículo se esté moviendo, y solo mientras se pueda conducir en línea recta, mueva la palanca del selector a la posición "D" (MARCHA) y suelte el pedal del acelerador antes de operar el selector de modo de conducción. |
| 4H              | 2H o 4HLc |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4HLc            | 4H        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4HLc            | 4LLc      | Detenga el vehículo, pise el pedal del embrague hasta el fondo y accione el selector de modo de conducción.<br>Mantenga pisado el pedal del embrague mientras la luz/pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD sigue destellando.                                                                                                                                                                                                       | Detenga el vehículo, cambie la palanca del selector a la posición "N" (NEUTRAL) y accione el selector de modo de conducción.<br>Si se realiza el funcionamiento con la palanca del selector colocada en una posición distinta de "N" (NEUTRAL), se puede producir un ruido de marcha, que podría no cambiar a la marcha correcta.                                                                                                                                                            |
| 4LLc            | 4HLc      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

 **NOTA**

- El ajuste del selector de modo de conducción entre “2H”, “4H” y “4HLc” solo debe realizarse a velocidades inferiores a 100 km/h.
- Durante la conducción, nunca intente cambiar de “4HLc” a “4LLc”.
- Al cambiar entre “2H”, “4H” y “4HLc” en climas fríos mientras el vehículo está en movimiento, la marcha de la transferencia puede hacer ruido. En climas fríos, intente cambiar la marcha con el vehículo parado.
- Al cambiar entre “4LLc” y “4HLc”, el engranaje de la transferencia puede hacer ruido.
- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H”, “4H” y “4HLc” mientras el vehículo está parado, la luz/pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD destella mientras la selección está en curso. Conduzca despacio y normalmente después de confirmar que la pantalla está iluminada. (Consulte “Luz/pantalla del indicador” en la página 6-58).
- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H”, “4H” y “4HLc” mientras el control de crucero está activado, el engranaje de la transferencia puede hacer ruido.
- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “4HLc” ↔ “4LLc” en clima frío, es posible que la selección no se complete. Vuelva a colocar el selector de modo de conducción en la posición anterior. Después de calentar el motor, vuelva a seleccionar el rango.

6

 **PRECAUCIÓN**

- No accione el selector de modo de conducción mientras las ruedas traseras del vehículo patinen sobre nieve o hielo.

# Luz/pantalla del indicador

E0065100067

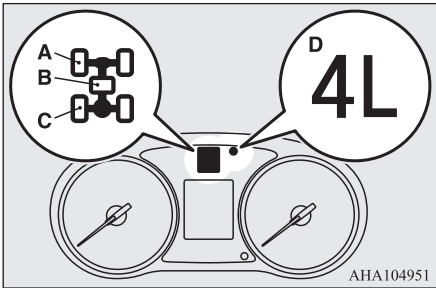
En los vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor, consulte "Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD y luz indicadora de rango bajo" en la página 6-58.

En los vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color, consulte "Pantalla del indicador de modo de conducción y pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD" en la página 6-54.

6

## Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD y luz indicadora de rango bajo

E00651100127



- A: Luz de las ruedas delanteras
- B: Luz de bloqueo del diferencial central
- C: Luz de las ruedas traseras
- D: Luz indicadora de rango bajo

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido) o el modo de Arranque y conducción

funcionamiento se pone en ON (Encendido), la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD y la luz indicadora de rango bajo muestran el estado del cambio. La luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD se enciende en cada posición del selector de modo de conducción, como se indica a continuación:

■ "2H" ↔ "4H"

| Posición del selector de modo de conducción | Luz indicadora |
|---------------------------------------------|----------------|
| 2H                                          |                |
| Cambio de modo de conducción en curso       |                |
| 4H                                          |                |

: Destella  
 : Se ilumina

: Apagada

■ "4H" ↔ "4HLc"

| Posición del selector de modo de conducción | Luz indicadora |
|---------------------------------------------|----------------|
| 4H                                          |                |
| Cambio de modo de conducción en curso       |                |
| 4HLc                                        |                |

: Destella  
 : Se ilumina  
 : Apagada



■ “4HLc” ↔ “4LLc”

| Posición del selector de modo de conducción | Luz indicadora                                                                     |                                                                                    |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 4HLc                                        |   |   |
| Cambio de modo de conducción en curso       |   |   |
|                                             |   |   |
| 4LLc                                        |  |  |

 : Destella

 : Se ilumina

 : Apagada

 **NOTA**

- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H”, “4H” y “4HLc”, las luces de las ruedas delanteras o de bloqueo del diferencial central destellan durante la selección. Tome las siguientes precauciones cuando la luz indicadora destelle.
  - Mantenga el volante en posición recta mientras realiza las selecciones de rango. Si intenta conducir hacia delante con el volante girado, es posible que se produzcan ruidos o sacudidas en las marchas y que la conducción en curvas no sea suave y que no se seleccione realmente el rango deseado.
- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H”, “4H” y “4HLc”, cuando el vehículo está parado, las luces de las ruedas delanteras o de bloqueo del diferencial central destellan durante la selección. Conduzca despacio y normalmente después de confirmar que la luz está encendida.
- Si las luces de las ruedas delanteras o de bloqueo del diferencial central destellan después de seleccionar “2H” ↔ “4H” ↔ “4HLc” con el vehículo en movimiento, mantenga el volante en posición recta y pise lentamente el pedal del acelerador varias veces.

 **NOTA**

- Las luces de las ruedas delanteras y traseras destellan durante el proceso de cambio de “4HLc” a “4LLc” o viceversa, ya que la transferencia pasa por la posición neutral. Asegúrese de accionar el selector de modo de conducción hasta que las luces de las ruedas delanteras y traseras se enciendan de nuevo.
- Cuando estacione el vehículo, aplique el freno de mano antes de parar el motor y asegúrese de que las luces de las ruedas delanteras y traseras no parpadeen durante el proceso de cambio entre “4HLc” ↔ “4LLc”. De lo contrario, el vehículo podría moverse de forma inesperada incluso si la T/A se encuentra en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
- Si, después de seleccionar “4HLc” ↔ “4LLc”, las luces de las ruedas delanteras y traseras siguen destellando y el rango deseado no está seleccionado, vuelva a colocar el selector de modo de conducción en la posición anterior. Coloque el volante en posición recta, conduzca el vehículo hacia delante y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague (con T/M) o coloque la palanca del selector en la posición “N” (NEUTRAL) (con T/A) y vuelva a seleccionar el rango.
- Si las luces de las ruedas traseras y delanteras parpadean cuando intenta hacer una selección “4HLc” ↔ “4LLc”, no se puede realizar la selección “4HLc” ↔ “4LLc”. Detenga el vehículo y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague (con T/M) o coloque la palanca del selector en la posición “N” (NEUTRAL) (con T/A) y vuelva a seleccionar el rango.

## NOTA

- En los vehículos con sistema de control de estabilidad y tracción activo (ASTC), la función de control de estabilidad activo se suspende mientras se selecciona "4LLc". La luz indicadora  se ilumina mientras se suspenden estas funciones. No indica ningún problema. Cuando se selecciona "2H", "4H" o "4HLc", esta luz se apaga y vuelve a funcionar. Consulte "Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF" (ASTC APAGADO) en la página 6-91.

## PRECAUCIÓN



AHZ101128

## Pantalla del indicador de modo de conducción y pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD

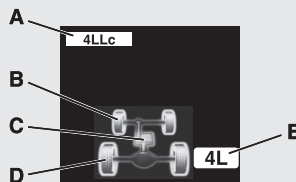
E00651200144

- D: Pantalla del indicador de las ruedas traseras  
E: Pantalla del indicador de rango bajo

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento está en ON (Encendido), la pantalla del indicador de modo de conducción (A) y la pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD (B, C, D, E) muestran el estado del cambio. La pantalla del indicador de modo de conducción y la pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD se encienden en cada posición del selector de modo de conducción de la siguiente manera:

## PRECAUCIÓN

- Si se detecta un problema en el sistema de la transferencia, se activa un dispositivo de seguridad. Las luces de las ruedas delanteras y traseras se apagan, la luz de bloqueo del diferencial central destella rápidamente (dos veces por segundo) y no puede realizar el cambio de la transferencia. Estacione el vehículo en un lugar seguro y apague el motor durante unos instantes. Vuelva a arrancar el motor. La luz debe reanudar el funcionamiento normal. Si las luces siguen parpadeando, solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo.



AHA115182

- A: Pantalla del indicador de modo de conducción  
B: Pantalla del indicador de las ruedas delanteras  
C: Pantalla del indicador de bloqueo del diferencial central  
D: Pantalla del indicador de las ruedas traseras  
E: Pantalla del indicador de rango bajo

■ "2H" ↔ "4H"

| Posición del selector de modo de conducción | Pantalla del indicador                                                            |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 2H                                          |  |
| Cambio de modo de conducción en curso       |  |
| 4H                                          |  |

 : Destella (la pantalla del indicador de modo de conducción también destella)

 : Se ilumina

 : Apagada

■ "4H" ↔ "4HLc"

| Posición del selector de modo de conducción | Pantalla del indicador                                                            |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 4H                                          |  |
| Cambio de modo de conducción en curso       |  |
| 4HLc                                        |  |

 : Destella (la pantalla del indicador de modo de conducción también destella)

 : Se ilumina

 : Apagada

■ "4HLc" ↔ "4LLc"

| Posición del selector de modo de conducción | Pantalla del indicador                                                              |                                                                                     |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 4HLc                                        |  |  |
| Cambio de modo de conducción en curso       |  |  |
| 4LLc                                        |  |  |

 : Destella (la pantalla del indicador de modo de conducción también destella)

 : Se ilumina

 : Apagada

## NOTA

- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre "2H", "4H" y "4HLc", las pantallas de las ruedas delanteras o de bloqueo del diferencial central destellan mientras la selección está en curso. Tome las siguientes precauciones cuando la pantalla del indicador destella.
  - Mantenga el volante en posición recta mientras realiza las selecciones de rango. Si intenta conducir hacia delante con el volante girado, es posible que se produzcan ruidos o sacudidas en las marchas y que la conducción en curvas no sea suave y que no se seleccione realmente el rango deseado.
- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre "2H", "4H" y "4HLc", mientras el vehículo está parado, las pantallas de las ruedas delanteras y de bloqueo del diferencial central destellan mientras la selección está en curso. Conduzca despacio y normalmente después de confirmar que la pantalla está encendida.
- Si las pantallas de las ruedas delanteras o de bloqueo del diferencial central destellan después de seleccionar "2H" ↔ "4H" ↔ "4HLc" con el vehículo en movimiento, mantenga el volante en posición recta y pise lentamente el pedal del acelerador varias veces.

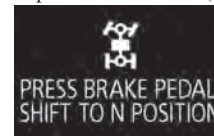
## NOTA

- Las pantallas de las ruedas delanteras y traseras destellan durante el proceso de cambio de "4HLc" a "4LLc" o viceversa, ya que la transferencia pasa por la posición neutral. Asegúrese de accionar el selector de modo de conducción hasta que las pantallas de las ruedas delanteras y traseras se enciendan de nuevo.
- Cuando estacione el vehículo, aplique el freno de mano antes de parar el motor y asegúrese de que las pantallas de las ruedas delanteras y traseras no parpadeen durante el proceso de cambio entre "4HLc" ↔ "4LLc". De lo contrario, el vehículo podría moverse de forma inesperada incluso si la T/A se encuentra en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO).
- Si, después de seleccionar "4HLc" ↔ "4LLc", las pantallas de las ruedas delanteras y traseras continúan parpadeando y no se selecciona realmente la gama deseada, vuelva a colocar el selector de modo de conducción en la posición anterior. Coloque el volante en posición recta, conduzca el vehículo hacia delante y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague (con T/M) o coloque la palanca del selector en la posición "N" (NEUTRAL) (con T/A), pise y mantenga pisado el pedal del freno y vuelva a seleccionar el rango.
- Si las pantallas de las ruedas traseras y delanteras parpadean cuando intenta hacer una selección "4HLc" ↔ "4LLc", no se puede realizar la selección "4HLc" ↔ "4LLc". Detenga el vehículo y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague (con T/M) o coloque la palanca del selector en la posición "N" (NEU-

## NOTA

TRAL) (con T/A), pise y mantenga pisado el pedal del freno y vuelva a seleccionar el rango.

- Si la palanca del selector se cambia de la posición "N" (NEUTRAL) a la otra posición o se suelta el pedal del freno durante el proceso de cambio entre "4HLc" ↔ "4LLc", aparecerá la pantalla de advertencia y se detendrá el proceso de cambio (T/A).



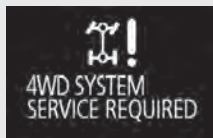
- Si se suelta el pedal de embrague durante el proceso de cambio entre "4HLc ↔ 4LLc", aparece la pantalla de advertencia y se detiene el proceso de cambio (T/M).



- La función de control de estabilidad activo se suspende mientras se selecciona "4LLc". La luz indicadora  se ilumina mientras se suspenden estas funciones. No indica ningún problema. Cuando se selecciona "2H", "4H" o "4HLc", esta luz se apaga y vuelve a funcionar. Consulte "Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF" (ASTC APAGADO) en la página 6-91.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Si la pantalla de advertencia se muestra en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple, se ha producido un problema con Super Select 4WD II y se ha activado el dispositivo de seguridad. Si esto ocurre, comuníquese con el distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS más cercano para que lo inspeccionen inmediatamente.



6

**Modo todoterreno\***

E00642500112

El modo fuera de carretera es la función que mejora la conducción sobre terrenos no asfaltados seleccionando el control de motor, transmisión y frenos más adecuado según las condiciones de la superficie de la carretera cuando la posición del modo de conducción está en "4H" o "4L" (Easy Select 4WD), "4HLc" o "4LLc" (Super Select 4WD II). Consulte también "Easy Select 4WD" en la página 6-42 o "Super Select 4WD II" en la página 6-54.

**📖 NOTA**

- Si el conductor no puede seleccionar un modo adecuado en el modo fuera de carretera, la conducción será difícil.
- En función del modo seleccionado, es posible que oiga el ruido de funcionamiento, que sienta la vibración o los golpes en la carrocería del vehículo.

Modo de control

E00642600100

Es posible seleccionar el modo de control entre los siguientes elementos en función de las condiciones de la superficie de la carretera.

| Modo de control | funciones                                                                                                           | Posición del dial del selector de modo de conducción |                     |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------|
|                 |                                                                                                                     | Easy Select 4WD                                      | Super Select 4WD II |
| GRAVA           | Adecuado para conducir sobre superficies de carretera sin asfaltar con grava y tierra.                              | 4H o 4L                                              | 4HLc o 4LLc         |
| LODO/NIEVE      | Adecuado para conducir en zonas lodosas o en nieves profundas.                                                      | 4H o 4L                                              | 4HLc o 4LLc         |
| ARENA           | Adecuado para conducir en zonas de arena fina.                                                                      | 4H o 4L                                              | 4HLc o 4LLc         |
| ROCA            | Adecuado para conducir en terrenos irregulares como carreteras rocosas o con algunas ruedas suspendidas en el aire. | 4L                                                   | 4LLc                |

6

 **NOTA**

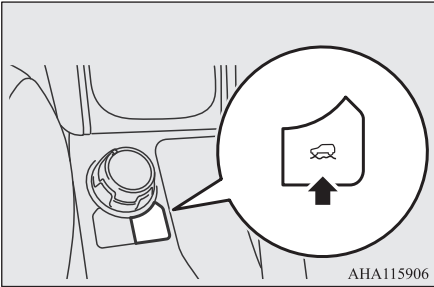
- Si está atascado, utilice el bloqueo del diferencial trasero (solo si está equipado). (Consulte la página 6-65)

Funcionamiento del selector de modo fuera de carretera

E00642700198

1. Detenga el vehículo por completo.
2. Ajuste el selector de modo de conducción de "2H" a "4H" o "4L" (Easy Select 4WD), de "2H" o "4H" a "4HLc" o "4LLc" (Super Select 4WD II). En este momento, el modo fuera de carretera cambia automáticamente a "GRAVEL" (GRAVA).

3. El modo de control se cambia en el orden de GRAVEL (GRAVA) → MUD/SNOW (LODO/NIEVE) → SAND (ARENA) → ROCK\* (ROCA) → GRAVEL (GRAVA) pulsando el selector de modo fuera de carretera.  
\*: Solo en 4L (Easy Select 4WD), 4LLc (Super Select 4WD II)



AHA115906

 **NOTA**

- Cuando se activa el interruptor de bloqueo del diferencial trasero mientras el modo fuera de carretera está activado, el modo fuera de carretera vuelve automáticamente a "GRAVEL" (GRAVA) si se apaga el interruptor de bloqueo del diferencial trasero.
- Al cambiar el selector de modo de conducción a 4H (Easy Select 4WD), "4HLc" (Super Select 4WD II) mientras el modo fuera de carretera está en modo "ROCK" (ROCA), el modo fuera de carretera se cambia a "GRAVEL" (GRAVA) automáticamente.

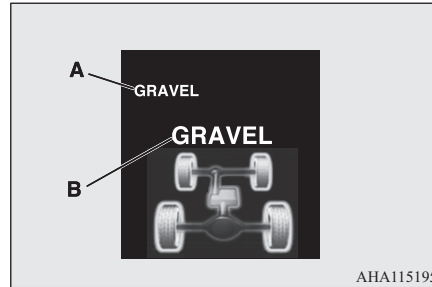
## NOTA

- Cuando se mantiene pulsado el selector de modo fuera de carretera mientras el modo fuera de carretera está activado, el modo se establece en "GRAVEL" (GRAVA). Después de configurar el modo, no se puede cambiar aunque se pulse el selector de modo fuera de carretera. Para cambiar el modo de control, vuelva a arrancar el motor y pulse de nuevo el selector de modo fuera de carretera.
- El modo fuera de carretera no se activa cuando el modo de conducción está en "2H" (Easy Select 4WD), "2H" o "4H" (Super Select 4WD II). Si se pulsa el selector de modo fuera de carretera cuando el selector de modo de conducción está en la posición "2H" (Easy Select 4WD), "2H" o "4H" (Super Select 4WD II), aparecerá la pantalla de advertencia y se cancela la operación.  
Ejemplo: Cuando el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II está en "2H" o "4H".



## Pantalla del indicador de modo fuera de carretera

E00642800144



AHA115195

Ejemplo: Cuando se selecciona el modo "GRAVEL" (GRAVA)

El modo de control seleccionado se muestra en la pantalla del indicador de modo fuera de carretera (A).

Además, el modo seleccionado se muestra como una pantalla de interrupción en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple (B) cambiando el modo de control. La pantalla del modo de control en la pantalla de información vuelve a la pantalla anterior después de unos segundos.

## NOTA

- El modo fuera de carretera no funciona aunque se pulse el selector de modo fuera de carretera en las siguientes condiciones.

## NOTA

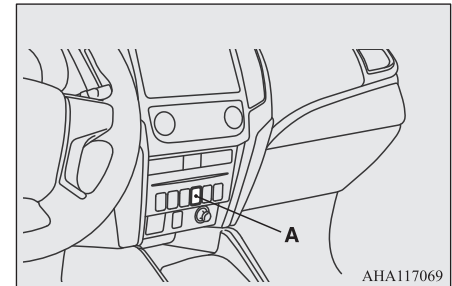
- Sistema de frenos: temperatura alta del freno
- Bloqueo del diferencial trasero (solo si está equipado): activación
- Luz de advertencia del ASTC: encendida o destellando  
Consulte "Luz/pantalla de advertencia del ASTC" en la página 6-92

## Bloqueo del diferencial trasero\*

E00606201516

6

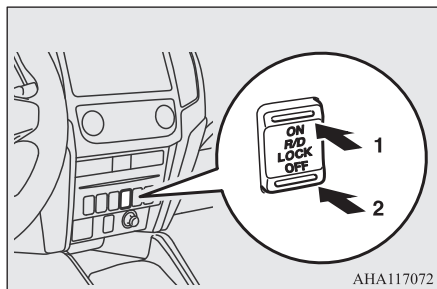
Si una rueda comienza a girar libremente y el vehículo se queda atascado y no se puede liberar incluso con la tracción en las 4 ruedas, se puede utilizar el interruptor de bloqueo del diferencial trasero (A) para activar el bloqueo del diferencial trasero y conseguir una tracción adicional.



AHA117069

## Accionamiento del bloqueo del diferencial trasero

1. Detenga el vehículo por completo.
2. Mueva el selector de modo de conducción a la posición "4L" o "4H" (Easy Select 4WD), "4LLc" o "4HLC" (Super Select 4WD II).
3. Para activar el bloqueo del diferencial trasero, pulse el interruptor de bloqueo del diferencial trasero (1).
4. Para desactivar el bloqueo del diferencial trasero, pulse el interruptor de bloqueo del diferencial trasero (2).



### PRECAUCIÓN

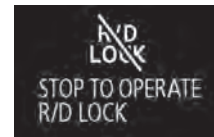
- Accione el interruptor del diferencial trasero después de que las ruedas se han detenido. El accionamiento del interruptor con las ruedas girando puede provocar que el vehículo se mueva repentinamente en direcciones inesperadas.

### NOTA

- El bloqueo del diferencial trasero no funciona cuando el selector de modo de conducción está en la posición "2H" (Easy Select 4WD), en la posición "2H" o "4H" (Super Select 4WD II).
- Cuando el diferencial trasero se bloquea con el selector de modo de conducción en la posición "4L" o "4H" (Easy Select 4WD), "4LLc" o "4HLC" (Super Select 4WD II), al cambiar el selector de modo de conducción a la posición "2H" (Easy Select 4WD), "2H" o "4H" (Super Select 4WD II) el diferencial trasero se desbloquea automáticamente.

### NOTA

- En los vehículos equipados con la pantalla de cristal líquido de color, si el interruptor del bloqueo del diferencial trasero se enciende durante la conducción, aparecerá la pantalla de advertencia, sonará el timbre y el bloqueo del diferencial trasero permanecerá desactivado.



- Los vehículos equipados con una pantalla de cristal líquido de monocolor, si el interruptor de bloqueo del diferencial trasero se enciende durante la conducción, el timbre sonará y el bloqueo del diferencial trasero permanecerá desactivado.

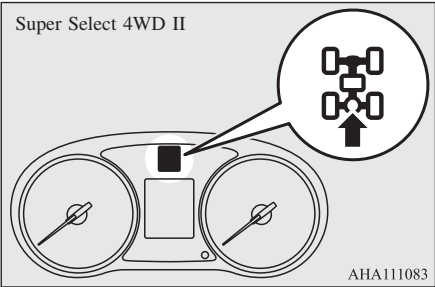
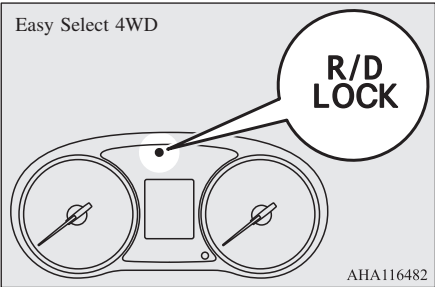
## Luz/pantalla del indicador del bloqueo del diferencial trasero

E00606301911

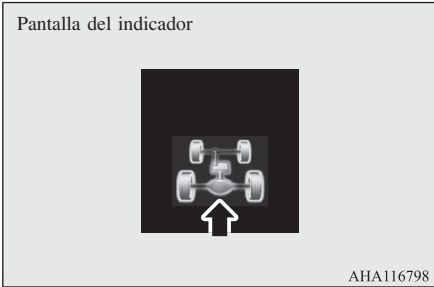
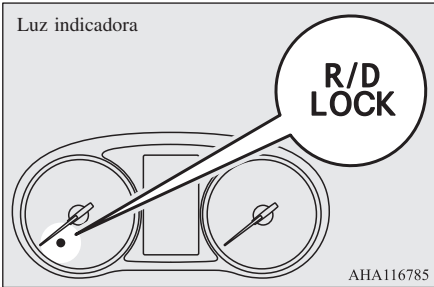
Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), la luz/pantalla del indicador de bloqueo del diferencial trasero en el tablero de instrumentos se ilumina durante unos segundos y, a continuación, indica el estado de funcionamiento del bloqueo del diferencial trasero (activado o desactivado).



[Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor]



[Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color]



**NOTA**

- El estado de bloqueo del diferencial trasero (resultante por haber pulsado el interruptor de bloqueo del diferencial trasero) se muestra mediante el destello o la iluminación constante de la luz/pantalla del indicador de bloqueo del diferencial trasero.

[Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor]

| Estado de funcionamiento del bloqueo del diferencial trasero | Bloqueo del diferencial trasero luz indicadora |                     |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------|
|                                                              | Easy Select 4WD                                | Super Select 4WD II |
| Bloqueo del diferencial trasero desactivado                  | R/D LOCK<br>↕                                  | <br>↕               |
| Cambio en curso                                              |                                                |                     |
| Bloqueo del diferencial trasero activado                     | ↕<br>R/D LOCK                                  | ↕<br>               |

- : Destella
- : Iluminada (fija)
- : Apagada

[Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color]

| Estado de funcionamiento del bloqueo del diferencial trasero | Bloqueo del diferencial trasero luz/pantalla del indicador                             |                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                              | Luz indicadora                                                                         | Pantalla del indicador                                                            |
| Bloqueo del diferencial trasero desactivado                  | R/D LOCK<br>↕                                                                          |  |
| Cambio en curso                                              | <br>↕ |  |
| Bloqueo del diferencial trasero activado                     | ↕<br>R/D LOCK                                                                          |  |

 : Destella (la pantalla del indicador de modo de conducción también destella)

 : Iluminada (fija)

 : Apagada

 **NOTA**

- La luz indicadora/pantalla y la pantalla del indicador del modo de conducción (vehículos equipados con la pantalla de cristal líquido en color) destellan mientras el bloqueo del diferencial trasero está cambiando entre las condiciones activadas y desactivadas. Una vez finalizada la operación de conmutación, la luz/pantalla del indicador se iluminan de forma constante o no se iluminan.
- Las funciones del ASTC y del ABS se suspenden mientras el bloqueo del diferencial trasero está activado.  
La luz indicadora del ASTC, la luz indicadora del ASTC OFF (ASTC APAGADO) y la luz/pantalla de advertencia del ABS se iluminan mientras estas funciones están suspendidas.  
No indican ningún problema. Cuando el bloqueo del diferencial trasero está desactivado, estas luces se apagan y vuelven a funcionar. Consulte “Pantalla y luz de advertencia del ABS” en la página 6-87, “Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF” (ASTC APAGADO) en la página 6-91.

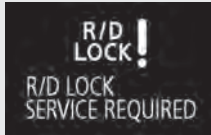
 **NOTA**

- Si la luz/pantalla del indicador sigue destellando después de pulsar el interruptor para desactivar el bloqueo del diferencial trasero, mantenga el volante en posición recta y, a continuación, pise lentamente y suelte el pedal del acelerador varias veces.
- Si la luz/pantalla del indicador sigue destellando después de pulsar el interruptor para activar el bloqueo del diferencial trasero, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:
  - Si la velocidad del vehículo es de 12 km/h o superior, desacelere a una velocidad de 2.5 km/h o inferior. La luz/pantalla del indicador se ilumina de forma continua y se activa el bloqueo del diferencial trasero.
  - Si la velocidad del vehículo es de 12 km/h o inferior, gire el volante de lado a lado hasta que la luz/pantalla del indicador se ilumine de forma constante. Si el vehículo se atasca en terreno blando, asegúrese de que la zona que rodea el vehículo esté despejada y, a continuación, intente conducir hacia delante y hacia atrás repetidamente. La luz/pantalla del indicador se ilumina de forma continua y se activa el bloqueo del diferencial trasero.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Si se detecta un problema en el sistema de bloqueo del diferencial trasero, se activa un dispositivo de seguridad. La luz indicadora de bloqueo del diferencial trasero destella rápidamente (dos veces por segundo), aparece la pantalla de advertencia y se desactiva el bloqueo del diferencial trasero. Estacione el vehículo en un lugar seguro y apague el motor durante unos instantes. Vuelva a arrancar el motor. Es seguro continuar conduciendo si las luces/pantalla reanudan el funcionamiento normal. Si la luz indicadora de bloqueo del diferencial trasero parpadea y aparece una pantalla de advertencia cuando se vuelve a activar el bloqueo del diferencial trasero, solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo.

Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



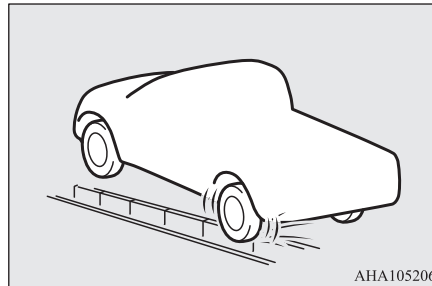
## Ejemplos de uso eficaz del bloqueo del diferencial trasero

E00606401244

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Use el bloqueo del diferencial trasero solo como medida de emergencia cuando el vehículo está atascado y no puede liberarse con el selector de modo de conducción en la posición "4L" o "4H" (Easy Select 4WD) o en la posición "4LLc" o "4HLc" (Super Select 4WD II). Desactive el bloqueo del diferencial trasero inmediatamente después de utilizarlo.

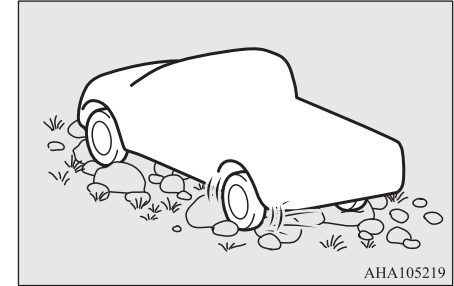
### Cuando una de las ruedas cae en una zanja



AHA105206

### Al conducir por carreteras rocosas

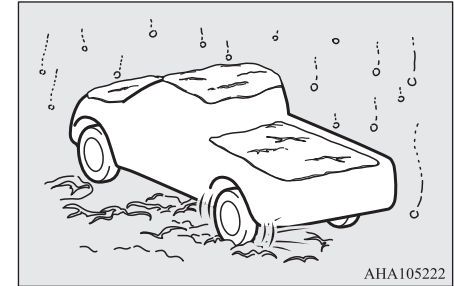
Cuando el vehículo no puede moverse porque una de las ruedas está suspendida en el aire.



AHA105219

### Al salir de la nieve

Cuando el vehículo no puede ponerse en marcha porque una de las ruedas está sobre la nieve y la otra sobre una carretera pavimentada.



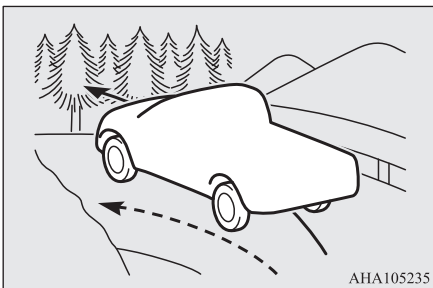
AHA105222

## Ejemplos de uso incorrecto del bloqueo del diferencial trasero

E00606501199

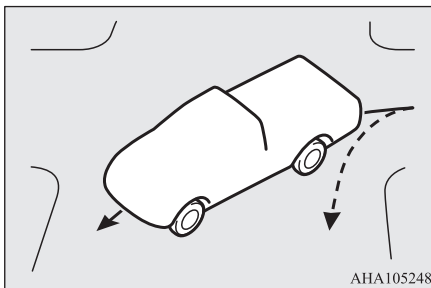
### ⚠ ADVERTENCIA

- Si se selecciona la posición "4L" o "4H" (Easy Select 4WD), "4LLc" o "4HLc" (Super Select 4WD II) junto con el bloqueo del diferencial trasero, aparecen los siguientes fenómenos y es muy peligroso. Asegúrese de liberar el bloqueo del diferencial trasero en carreteras normales.
- Si el bloqueo del diferencial trasero se usa por error cuando se conduce por una carretera pavimentada: Con el bloqueo del diferencial trasero activado, la potencia necesaria para conducir el vehículo en línea recta es muy fuerte, lo que puede dificultar el giro del volante.



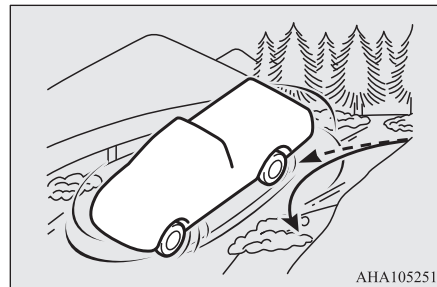
### ⚠ ADVERTENCIA

- Si el bloqueo del diferencial trasero se usa por error cuando gira en una curva o cuando gira a la derecha o a la izquierda en un cruce o similar: El vehículo no puede realizar un giro y puede seguir recto hacia delante.



### ⚠ ADVERTENCIA

No utilice el bloqueo del diferencial trasero a menos que realice una salida de emergencia en una carretera con nieve o carretera congelada, sino que conduzca con 4WD.



### ⚠ ADVERTENCIA

- Si el bloqueo del diferencial trasero se usa por error, excepto cuando se realiza un escape de emergencia en carreteras con nieve o congeladas: Resulta difícil realizar un giro constante.
- En el caso de que la condición de la carretera sea diferente para la llanta derecha con respecto a la llanta izquierda (como una llanta en una carretera pavimentada y la otra sobre hielo), la dirección del vehículo puede cambiar bruscamente al frenar o acelerar el motor.

## Funcionamiento de la tracción en las 4 ruedas\*

E00606602618

Al seleccionar la tracción en las 4 ruedas, ambos ejes del vehículo se conectan entre sí de forma rígida. Esto mejora las características de tracción. Sin embargo, al girar en curvas cerradas o al desplazarse hacia delante y hacia atrás repetidamente, la línea de transmisión se tensa, lo que se percibe como un efecto de frenado. Un vehículo con tracción en las 4 ruedas puede acelerar de forma más rápida y suave. Sin embargo, tenga en cuenta que la distancia de frenado no es inferior a la de un vehículo con tracción en las ruedas traseras. Al utilizar la tracción en las 4 ruedas en carreteras irregulares (nieve, lodo, arena, etc.), es importante que el vehículo funcione correctamente.

### ADVERTENCIA

- Controle el pedal del acelerador, el pedal del freno, el volante, etc. de acuerdo con la forma del relieve y la naturaleza del suelo. El conductor debe comprender con precisión las circunstancias circundantes y conducir con cuidado de acuerdo con las circunstancias respectivas. En especial, la conducción todoterreno puede provocar la pérdida de control y que el vehículo ruede sobre su costado o techo, lo que puede ocasionar un accidente y lesiones personales graves o incluso la muerte en el peor de los casos.

6

### NOTA

- La postura de conducción debe ser más erguida y más cerca del volante de lo habitual; ajuste el asiento en una posición correcta para facilitar la dirección y el funcionamiento de los pedales. Asegúrese de llevar puesto el cinturón de seguridad.
- Después de conducir por carreteras irregulares, compruebe cada parte del vehículo y lávelo bien con agua. Consulte la sección "Cuidado del vehículo" e "Inspección y mantenimiento después del funcionamiento en carretera irregular" en la página 6-78.

Incluso un vehículo sin el equipo para el modo fuera de carretera y el bloqueo del diferencial trasero (solo si está equipado) debe funcionar en todas las condiciones de la carretera.

El vehículo con cada equipo establece el modo recomendado de la lista que se muestra a continuación en cada condición de la carretera, lo que puede ayudarlo a conducir con suavidad.

| Modo de conducción                                | Condiciones de la carretera       |                             |                  |                                    |                |               |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|------------------|------------------------------------|----------------|---------------|
|                                                   | Camino asfaltado y autopista seca | Camino con nieve compactada | Camino con grava | Camino con nieve profunda o lodosa | Camino arenoso | Camino rocoso |
| Easy Select 4WD<br>(→ P.6-42)                     | 2H                                | 4H                          | 4H o 4L          | 4H o 4L                            | 4H o 4L        | 4H o 4L       |
| Super Select 4WD II<br>(→ P.6-54)                 | 2H o 4H                           | 4H                          | 4HLc o 4LLc      | 4HLc o 4LLc                        | 4HLc o 4LLc    | 4HLc o 4LLc   |
| Selector de modo fuera de carretera<br>(→ P.6-64) | —                                 | —                           | GRAVA            | LODO/NIEVE                         | ARENA          | ROCA          |
| Bloqueo del diferencial trasero<br>(→ P.6-65)     | —                                 | —                           | —                | Activo*                            | Activo*        | Activo*       |

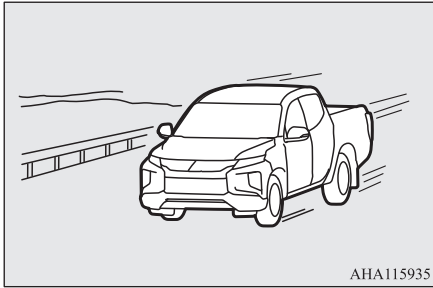
\*: El modo fuera de carretera y el bloqueo del diferencial trasero no se pueden utilizar al mismo tiempo. Cuando el bloqueo del diferencial trasero está ACTIVADO, el modo fuera de carretera se desactiva. Además, cuando el bloqueo del diferencial trasero está ACTIVADO, el modo fuera de carretera se desactiva aunque se accione el selector de modo fuera de carretera.

### PRECAUCIÓN

- Cuando conduzca por terrenos no asfaltados, confirme las condiciones de la superficie de la carretera y del entorno, y conduzca después de confirmar que los componentes de la suspensión y la parte inferior de la defensa delantera y trasera no hacen contacto con la superficie de la carretera. (Consulte "Dimensiones del vehículo" en la página 11-4).

## Conducción por carreteras asfaltadas y autopistas secas

E0064640063



AHA115935

Coloque la palanca de velocidades de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición "2H" (Easy Select 4WD), "2H" o "4H" (Super Select 4WD II) para conducir por carreteras asfaltadas secas. Especialmente en autopistas secas, nunca seleccione la posición "4H" o "4L" (Easy Select 4WD), "4HLc" o "4LLc" (Super Select 4WD II).

### ⚠ PRECAUCIÓN

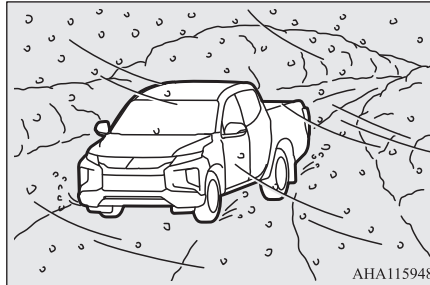
- Si se selecciona la posición "4H" o "4L" (Easy Select 4WD), "4HLc" o "4LLc" (Super Select 4WD II) para conducir por carreteras asfaltadas secas, aumenta el consumo de combustible con posible generación de ruido y desgaste prematuro de las llantas.

### ⚠ PRECAUCIÓN

También puede aumentar la temperatura del aceite del diferencial, lo que puede dañar el sistema de tracción. Además, el tren motriz se ve sometido a una carga excesiva, lo que posiblemente provoque fugas de aceite, el agarrotamiento del componente u otras fallas graves.

## Conducción en carreteras con nieve compactada

E0064650064



AHA115948

Coloque la palanca de velocidades de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición "4H", de acuerdo con las condiciones de la carretera, y pise gradualmente el pedal del acelerador para un arranque suave.

### 📖 NOTA

- Se recomienda el uso de llantas para nieve o cadenas para llantas.
- Mantenga una distancia segura entre los vehículos, evite frenar bruscamente y utilice el frenado del motor (cambio descendente).

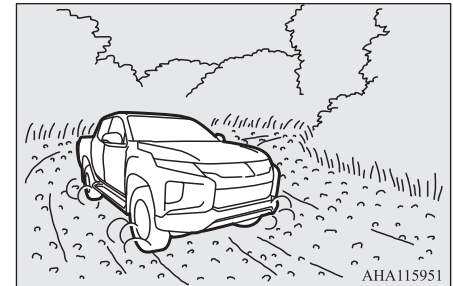
### ⚠ PRECAUCIÓN

- Evite frenados repentinos, aceleraciones repentinas y giros bruscos; estas operaciones podrían causar derrapes y pérdida de control.

6

## Conducción por carreteras sin asfaltar

E0064660065



AHA115951

Compruebe las condiciones de la superficie de la carretera y coloque la palanca de velocidades de la transferencia o el selector de

modo de conducción en la posición "4H" o "4L" (Easy Select 4WD), "4HLc" o "4LLc" (Super Select 4WD II). El ajuste del selector de modo fuera de carretera (solo si está equipado) en "GRAVEL" (GRAVA) puede ayudarlo a conducir con suavidad.

### Conducción sobre carreteras con nieve profunda o lodosas

E00647300173

Coloque la palanca de velocidades de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición "4H" o "4L" (Easy Select 4WD), "4HLc" o "4LLc" (Super Select 4WD II) y, a continuación, pise gradualmente el pedal del acelerador para un arranque suave. Mantenga la presión en el pedal del acelerador lo más constante posible y conduzca a baja velocidad.

Ponga el selector de modo fuera de carretera (solo si está equipado) en la posición "MUD/SNOW" (LODO/NIEVE) o ponga el bloqueo del diferencial trasero (solo si está equipado) en ENCENDIDO si es probable que el vehículo se atasque. Esto puede ayudarlo a conducir sin problemas.

### ADVERTENCIA

- Cuando intente balancear el vehículo para sacarlo de una posición de atascamiento, asegúrese de que alrededor del vehículo no haya personas ni objetos físicos. El movimiento oscilante puede hacer que el vehículo se desplace hacia delante o hacia atrás repentinamente, provocando lesiones o daños a personas u objetos cercanos.

### PRECAUCIÓN

- Si se produce cualquiera de las siguientes condiciones mientras se conduce el vehículo, estacionelo inmediatamente en un lugar seguro y siga estos procedimientos:
  - El gráfico de barras de la pantalla de temperatura del refrigerante del motor se acerca a la zona de sobrecalentamiento. Consulte "Sobrecalentamiento del motor" en la página 8-4.
  - Se enciende la pantalla de advertencia de temperatura del aceite de la T/A. Consulte "Cuando se produzca una falla de funcionamiento en la T/A" en la página 6-38.

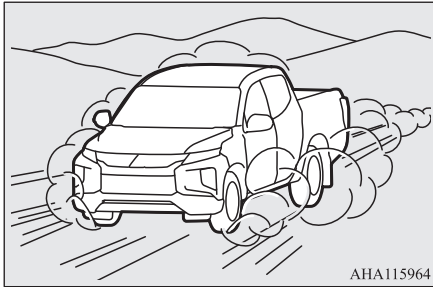
### NOTA

- Evite frenadas, aceleraciones y giros repentinos, ya que estas operaciones podrían atascar el vehículo.
- Si el vehículo se queda atascado en carreteras con nieve profunda o lodosas, a menudo se puede mover con un movimiento oscilante. Mueva la palanca del selector de forma rítmica entre las posiciones "D" (MARCHA) y "R" (REVERSA) (con T/M, entre 1.a y reversa) mientras pisa ligeramente el pedal del acelerador.
- Se recomienda arrancar el vehículo con el freno de estacionamiento parcialmente, pero no completamente, aplicado tirando ligeramente de la palanca del freno de estacionamiento.  
Después de que el vehículo se haya liberado, no olvide soltar el freno de estacionamiento.
- Si es necesario conducir en condiciones extremadamente lodosas, se recomienda el uso de cadenas para llantas. Debido a que es difícil juzgar la magnitud de las condiciones de lodo y que el vehículo podría atascarse muy profundamente, el funcionamiento debería ser a baja velocidad. Si es posible, salga del vehículo y compruebe las condiciones antes de continuar.
- Conducir por carreteras de zonas costeras o carreteras en las que se hayan esparcido preparativos antideslizamiento puede causar óxido en el vehículo; lave meticulosamente el vehículo lo antes posible después de dicho uso.



## Conducción por carreteras arenosas

E0064670082



AHA115964

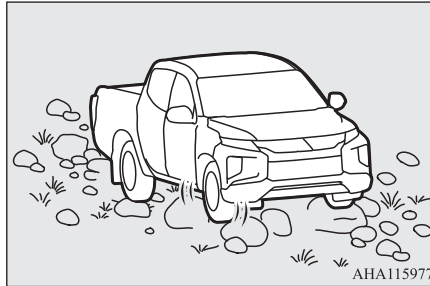
Compruebe el estado de la carretera arenosa y coloque la palanca de velocidades de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición "4H" o "4L" (Easy Select 4WD), "4HLc" o "4LLc" (Super Select 4WD II). Pise gradualmente el pedal del acelerador para arrancar el vehículo y conducir a una velocidad baja constante posible. Ajuste el selector de modo fuera de carretera (solo si está equipado) en la posición "SAND" (ARENA) o coloque el bloqueo del diferencial trasero (solo si está equipado) en ON (Encendido) si es probable que el vehículo se atasque. Esto puede ayudarlo a conducir sin problemas.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- No fuerce el vehículo ni conduzca de forma imprudente sobre superficies arenosas. En comparación con las superficies normales de la carretera, el motor y otros componentes del sistema de transmisión se someten a una tensión excesiva al conducir sobre una superficie de este tipo, lo que podría provocar accidentes.

## Conducción por carreteras rocosas

E0064680083



AHA115977

Coloque la palanca de velocidades de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición "4H" o "4L" (Easy Select 4WD), en la posición "4HLc" o "4LLc" (Super Select 4WD II) y conduzca a baja

velocidad. En función del estado de la carretera, ajuste el selector de modo fuera de carretera (solo si está equipado) en "ROCK" (ROCA) o ponga el bloqueo del diferencial trasero (solo si está equipado) en ON (Encendido) si es probable que el vehículo se atasque. Esto puede ayudarlo a conducir sin problemas.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- Evite conducir solo en carreteras rocosas. Cuando conduzca por carreteras rocosas, siga las instrucciones de un conductor experimentado para conducir de forma segura.

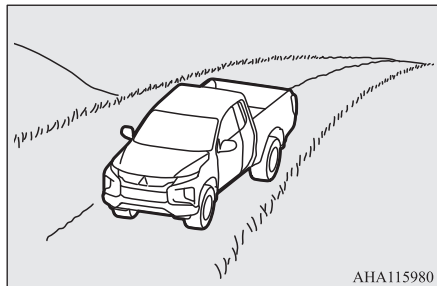


### **NOTA**

- Conduzca por una superficie de carretera en donde las bandas de rodadura de las llantas toquen las rocas tanto como sea posible.

## Descenso de pendientes pronunciadas

E00646900101



Coloque la palanca de velocidades de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición "4H" o "4L" (Easy Select 4WD), en la posición "4HLc" o "4LLc" (Super Select 4WD II), utilice el frenado con motor (cambio descendente) y descienda lentamente.

Si el vehículo no puede descender lentamente incluso utilizando el frenado con motor. El control de descenso de pendientes (solo si está equipado) puede ayudar a conducir con suavidad.

Para obtener más información, consulte "Control de descenso de pendientes (HDC)" en la página 6-83.

### ⚠ ADVERTENCIA

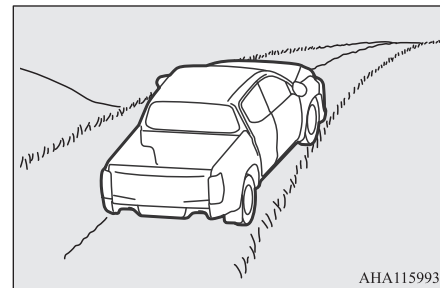
- Evite descender zigzagueando una pendiente pronunciada. Descienda la pendiente lo más recto posible.

### 📖 NOTA

- Al descender por una pendiente pronunciada, si los frenos se aplican repentinamente debido a la presencia de un obstáculo, el control del vehículo podría perderse. Antes de descender por la pendiente, camine hacia abajo y confirme el recorrido.
- Antes de descender por la pendiente, es necesario elegir la marcha adecuada. Evite cambiar de marcha al descender por la pendiente.
- MITSUBISHI MOTORS no es responsable ante el operador de ningún daño o lesión causada o responsabilidad incurrida por el uso inadecuado y negligente de un vehículo. Todas las técnicas de funcionamiento del vehículo descritas en este documento dependen de la habilidad y experiencia del operador y de otras partes participantes, y cualquier desviación de las instrucciones de funcionamiento recomendadas anteriormente corre por su cuenta y riesgo.

## Subir pendientes pronunciadas

E00647000095



Coloque la palanca de velocidades de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición "4L" (Easy Select 4WD), en la posición "4LLc" (Super Select 4WD II) para maximizar la torsión del motor.

### ⚠ ADVERTENCIA

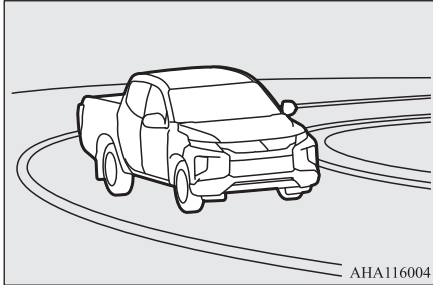
- Conduzca en línea recta. No intente atravesar una pendiente empinada.
- Si empieza a perder tracción, suelte el pedal del acelerador y gire suavemente el volante de forma alternada de izquierda a derecha para recuperar la tracción adecuada de nuevo.

## NOTA

- Elija una pendiente lo más suave posible con pocas piedras u otros obstáculos.
- Antes de intentar subir por la pendiente, camine hacia arriba para confirmar que el vehículo puede maniobrar por la pendiente.

## Viraje en curvas cerradas

E00647100067

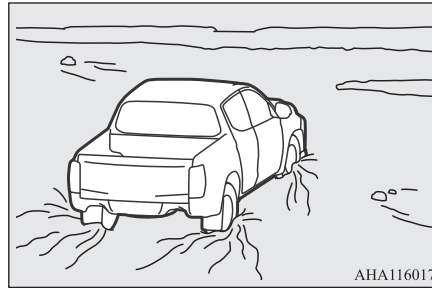


Al virar en una curva cerrada en la posición "4H" o "4L" (Easy Select 4WD), en la posición "4HLc" o "4LLc" (Super Select 4WD II) a baja velocidad, se puede notar una ligera diferencia en la dirección similar a como si se aplicaran los frenos. Esto se denomina frenado en curvas cerradas y se debe a que cada una de las 4 llantas se encuentra a una distancia diferente de la curva.

Este fenómeno es peculiar en los vehículos con tracción en las 4 ruedas. Si esto ocurre, enderece el volante o cambie a la posición "2H" (Easy Select 4WD), "2H" o "4H" (Super Select 4WD II).

## Cruzar una corriente

E00647200071



Los vehículos con tracción en las 4 ruedas no son necesariamente a prueba de agua. Si los circuitos eléctricos se mojan, es imposible seguir operando el vehículo; por lo tanto, evite cruzar corrientes a menos que sea absolutamente necesario. Si no puede evitar cruzar una corriente, siga este procedimiento:

1. Compruebe las profundidades de la corriente y las características geográficas antes de intentar cruzar la corriente y vadear la corriente por donde el agua sea tan poco profunda como sea posible.

2. Coloque la palanca de velocidades de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición "4L" (Easy Select 4WD), posición "4LLc" (Super Select 4WD II).
3. Conduzca lentamente a una velocidad de aproximadamente 5 km/h para evitar salpicar demasiada agua.

## PRECAUCIÓN

- Nunca cruce una corriente por donde el agua sea profunda. No cambie de marcha mientras cruza la corriente. El cruce frecuente de corrientes puede afectar negativamente la vida útil del vehículo; consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS y tome las medidas necesarias para preparar, inspeccionar y reparar el vehículo.
- Después de cruzar una corriente, aplique los frenos para asegurarse de que funcionan correctamente. Si los frenos están húmedos y no funcionan correctamente, séquelos conduciendo lentamente mientras pisa ligeramente el pedal del freno.

## Inspección y mantenimiento después del funcionamiento en carreteras irregulares

E00606701579

Después de conducir el vehículo en condiciones de carreteras irregulares, asegúrese de realizar los siguientes procedimientos de inspección y mantenimiento:

- Compruebe que el vehículo no ha sufrido daños por rocas, grava, etc.
- Lave meticulosamente el vehículo con agua.

Conduzca el vehículo lentamente mientras pisa ligeramente el pedal del freno para secar los frenos. Si los frenos siguen sin funcionar correctamente, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para que revisen los frenos lo antes posible.

- Retire los insectos, la hierba seca, etc. que obstruyan el panel del radiador y el enfriador de aceite de la T/A.
- Después de cruzar una corriente, asegúrese de inspeccionar los siguientes elementos en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS y tome las medidas necesarias.
  - Compruebe el sistema de frenos y, si es necesario, haga que se repare.
  - Compruebe la turbidez y el nivel de aceite o grasa del motor, de la transmisión, de la transferencia y del diferencial. Si el aceite o la grasa están lecho-

sos, indica que hay contaminación con agua. Sustitúyalo con aceite o grasa nuevos.

- Engrase el eje propulsor.
- Compruebe el interior del vehículo. Si entró agua, seque la alfombra, etc.
- Inspeccione los faros. Si el foco del faro está inundado con agua, solicite que drenen el faro.

## Precauciones sobre el manejo de vehículos con tracción en las 4 ruedas\*

E00606802245

### Llantas y ruedas

Dado que la torsión de impulsión se puede aplicar a las 4 ruedas, el rendimiento del vehículo cuando se utiliza la tracción en las 4 ruedas se ve afectado en gran medida por la condición de las llantas.

Preste especial atención a las llantas.

- Instale las llantas especificadas en todas las ruedas. Consulte "Llantas y ruedas" en la página 11-13.
- Asegúrese de que la presión de inflado de las llantas es la adecuada sin carga. Consulte "Presiones de inflado de las llantas" en la página 10-17.

- Asegúrese de instalar las 4 llantas y ruedas del mismo tamaño y tipo.

Quando sea necesario sustituir alguna de las llantas o las ruedas, sustitúyalas todas.

- Todas las llantas deben rotarse siempre que se identifique la diferencia de desgaste entre las llantas delanteras y las traseras.

No se puede esperar un buen rendimiento del vehículo si hay una diferencia de desgaste entre las llantas. Consulte "Rotación de las llantas" en la página 10-19.

- Verifique regularmente la presión de inflado de las llantas.

### PRECAUCIÓN

- Utilice siempre llantas del mismo tamaño, del mismo tipo y de la misma marca que no tengan diferencias de desgaste. El uso de llantas de diferentes tamaños, tipos, marcas o grado de desgaste o presión de inflado inadecuada de las llantas aumenta la temperatura del aceite del diferencial y puede que sea imposible realizar el cambio de la transferencia, lo que podría provocar daños en el sistema de impulsión. Además, el tren motriz se ve sometido a una carga excesiva, lo que posiblemente provoque fugas de aceite, el agarrotamiento del componente u otras fallas graves.

## Remolque

Si es necesario remolcar, le recomendamos que lo haga su distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS o un servicio comercial de grúas.

En los siguientes casos, transporte el vehículo con una grúa.

- El motor funciona, pero el vehículo no se mueve o se produce un ruido anormal.
- La inspección de la parte inferior del vehículo revela que hay una fuga de aceite o algún otro líquido.

Solo cuando no pueda recibir un servicio de remolque de un distribuidor de MITSUBISHI MOTORS o un servicio comercial de grúas, remolque su vehículo cuidadosamente de acuerdo con las instrucciones que se indican en "Remolque" en la página 8-16.

Si puede cambiar la palanca de velocidades de la transferencia a la posición "2H".

A



B



Si no puede cambiar la palanca de velocidades de la transferencia a la posición "2H".

C



D



AHE100182

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de cambiar la palanca de velocidades de la transferencia o de ajustar el selector de modo de conducción a la posición "2H" y de transportar el vehículo con las ruedas con tracción en un carro {Tipo A (vehículos con la palanca de velocidades de la transferencia), C o D}, como se ilustra.

## ⚠ PRECAUCIÓN

Nunca intente remolcar con la palanca de velocidades de la transferencia o el selector de modo de conducción en las posiciones "4H" o "4L" (Easy Select 4WD), o en las posiciones "4H", "4HLc" o "4LLc" (Super Select 4WD II) y con las ruedas delanteras o traseras en el suelo (tipo A o B) como se ilustra. Esto podría provocar daños en el tren motriz o un remolque inestable.

Si no puede cambiar la palanca de velocidades de la transferencia o ajustar el selector de modo de conducción a la posición "2H" o la transmisión falla o está dañada, transporte el vehículo con todas las ruedas en un carro (tipo C o D) como se ilustra.

6

## Levantamiento con gato de vehículos con tracción en las 4 ruedas

## ⚠ ADVERTENCIA

- No arranque el motor mientras levanta con gato el vehículo.  
La llanta en el suelo puede girar y provocar que el vehículo ruede fuera del gato.

## Diferencial con patinaje limitado\*

E00606900037

Se aplica un diferencial con patinaje limitado solo para el diferencial de las ruedas traseras. A continuación se describen las características de este diferencial con patinaje limitado:

Al igual que con un diferencial convencional, la rueda de un lado puede girar a una velocidad diferente de la rueda del otro lado cuando el vehículo pasa por una curva. La diferencia entre el diferencial con patinaje limitado y un diferencial convencional es que si la rueda de un lado del vehículo pierde tracción, se aplica una mayor cantidad de torsión a la rueda del otro lado para mejorar la tracción.



### NOTA

- Incluso si hay una diferencia en la cantidad de tracción que pueden obtener las ruedas, si ambas están girando, el diferencial con patinaje limitado no es efectivo.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca arranque el motor mientras una de las ruedas traseras esté elevada con gato y la otra esté haciendo contacto con el suelo; de lo contrario, el vehículo podría saltar hacia delante.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Al intentar sacar el vehículo de nieve, lodo, etc., si hace funcionar el motor continuamente a alta velocidad, el diferencial con patinaje limitado se ve afectado negativamente.

## Frenado

E00607003313

Todas las piezas del sistema de frenos son fundamentales para la seguridad. Realice el mantenimiento en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS periódicamente de acuerdo con el folleto de servicio.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Evite los hábitos de conducción que provocan frenadas bruscas y nunca "conduzca" apoyando el pie sobre el pedal del freno. Esto provoca el sobrecalentamiento y la reducción de la potencia de frenado.

## Sistema de frenos

El freno de servicio se divide en dos circuitos de freno. Y el vehículo está equipado con frenos hidráulicos. Si falla uno de los circuitos de freno, el otro está disponible para detener el vehículo. Si el vehículo pierde la asistencia eléctrica por algún motivo, los frenos siguen funcionando. En estas situacio-

nes, incluso si el pedal del freno se mueve hasta el final de su carrera posible o se resiste al pisarse, mantenga pisado el pedal del freno más fuerte y aún más de lo habitual; detenga la conducción lo antes posible y repare el sistema de frenos.

### ⚠ ADVERTENCIA

- No apague el motor mientras el vehículo esté en movimiento.  
Si apaga el motor mientras conduce, la servoasistencia del sistema de frenos deja de funcionar y los frenos no funcionan correctamente.
- Si se pierde la asistencia eléctrica o si alguno de los sistemas hidráulicos del freno deja de funcionar correctamente, lleve el vehículo a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS inmediatamente.

## Luz/pantalla de advertencia

La luz de advertencia del freno se ilumina para indicar una falla en el sistema de frenos. También se muestra una advertencia en la pantalla de información múltiple. Consulte "Luz de advertencia del freno" y "Pantalla de advertencia del freno" en la página 5-58, 5-61.

## Cuando los frenos están húmedos

Compruebe el sistema de frenos mientras conduce a baja velocidad inmediatamente después del arranque, especialmente cuando los frenos están húmedos, para confirmar que funcionan con normalidad.

Se puede formar una película de agua en los discos de freno o en los tambores de freno y evitar el frenado normal después de conducir con lluvia intensa o a través de charcos grandes, o después de lavar el vehículo. Si esto ocurre, seque los frenos conduciendo lentamente mientras pisa ligeramente el pedal del freno.

## Al conducir cuesta abajo

Es importante aprovechar las ventajas del frenado del motor cambiando a una posición de cambio más baja mientras se conduce por carreteras empinadas cuesta abajo para evitar que los frenos se sobrecalienten.

### ADVERTENCIA

- No deje ningún objeto cerca del pedal del freno ni deje que un tapete se deslice por debajo del pedal; de lo contrario, podría impedir la carrera completa del pedal que sería necesaria en caso de emergencia. Asegúrese de que el pedal puede accionarse libremente en todo momento. Asegúrese de que el tapete esté bien sujeto en su lugar.

## Balatas de Freno

- Evite situaciones de frenado brusco. Los nuevos frenos deben asentarse con un uso moderado durante los primeros 200 km.
- Los frenos de disco cuentan con un dispositivo de advertencia que emite un sonido metálico chirriante al frenar si las balatas de los frenos han alcanzado su límite de desgaste. Si escucha este sonido, haga que su distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS sustituya las balatas de los frenos.

### ADVERTENCIA

- Conducir con balatas de los frenos desgastadas dificulta la detención y puede provocar un accidente.

## Asistencia de arranque en pendientes\*

E00628001383

El sistema de asistencia de arranque en pendientes facilita el arranque en pendientes pronunciadas cuesta arriba evitando que el vehículo se mueva hacia atrás. Mantiene la fuerza de los frenos durante aproximadamente 2 segundos al mover el pie del pedal del freno al pedal del acelerador.

6

### PRECAUCIÓN

- No confíe demasiado en la asistencia de arranque en pendientes para evitar el movimiento hacia atrás del vehículo. En determinadas circunstancias, incluso cuando se activa la asistencia de arranque en pendientes, el vehículo puede moverse hacia atrás si el pedal del freno no está lo suficientemente pisado, si el vehículo está muy cargado o si la carretera está muy empinada o resbaladiza.
- El sistema de asistencia de arranque en pendientes no está diseñado para mantener el vehículo parado durante más de 2 segundos en pendientes ascendentes.
- Cuando el vehículo esté orientado cuesta arriba, no confíe en el uso de la asistencia de arranque en pendientes para mantenerlo en una posición estática como alternativa a pisar el pedal del freno. Si lo hace, podría provocar un accidente.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- No gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloquear) o "ACC" (Accesorios) ni al modo de funcionamiento en ACC (Accesorios) u OFF (Apagado) mientras el sistema de asistencia de arranque en pendientes está en funcionamiento. La asistencia de arranque en pendientes podría dejar de funcionar, lo que podría provocar un accidente.

## Para que funcione

E00628101371

1. Detenga el vehículo completamente con el pedal del freno.
2. En los vehículos equipados con T/M, coloque la palanca de velocidades en la 1.a posición.

En los vehículos equipados con T/A, coloque la palanca del selector en la posición "D".

## 📖 NOTA

- Cuando dé marcha atrás en una pendiente ascendente, coloque la palanca del selector o la palanca de velocidades en la posición "R" (Reversa).

3. Suelte el pedal del freno y la asistencia de arranque en pendientes mantendrá la fuerza de los frenos aplicada mientras está detenido durante aproximadamente 2 segundos.

4. Pise el pedal del acelerador y la asistencia de arranque en pendientes disminuirá gradualmente la fuerza de los frenos a medida que el vehículo comience a moverse.

## 📖 NOTA

- La asistencia de arranque en pendientes se activa cuando se cumplen todas las condiciones siguientes.
  - El motor está en marcha.  
(La asistencia de arranque en pendientes no se activa mientras el motor esté arrancando o inmediatamente después de arrancar el motor).
  - En los vehículos equipados con T/M, la palanca de velocidades está en la siguiente posición.  
[Al arrancar en una pendiente ascendente hacia delante].  
La palanca de velocidades está en cualquier posición que no sea "R".  
(La asistencia de arranque en pendientes funciona, incluso si la palanca de velocidades está en la posición "N").  
[Al arrancar en una pendiente ascendente hacia atrás].  
La palanca de velocidades está en la posición "R" (Reversa).  
(La asistencia de arranque en pendientes no funciona cuando la palanca de velocidades esté en la posición "N").
- En los vehículos equipados con T/A, la palanca del selector se encuentra en cualquier posición que no sea "P" o "N".
- El vehículo está completamente parado, con el pedal del freno pisado.

## 📖 NOTA

- El freno de estacionamiento está liberado.
- La asistencia de arranque en pendiente no funcionará si se pisa el pedal del acelerador antes de soltar el pedal del freno.
- La asistencia de arranque en pendientes también funciona al dar marcha atrás en una pendiente ascendente.
- Cuando la asistencia de arranque en pendientes está activada, es posible que perciba el sonido del funcionamiento.  
Esto es un resultado normal del funcionamiento de la asistencia de arranque en pendientes y no indica ningún problema.

## Luz/pantalla de advertencia

E00628201747

Si se produce una condición anormal en el sistema, la luz/pantalla del indicador se enciende.

Luz de advertencia



Pantalla de advertencia





**⚠ PRECAUCIÓN**

- Si la advertencia está encendida, la asistencia de arranque en pendientes no funciona. Arranque con cuidado.
- Estacione el vehículo en un lugar seguro y pare el motor.  
Vuelva a arrancar el motor y compruebe si el indicador de advertencia se ha apagado, en cuyo caso la asistencia de arranque en pendientes vuelve a funcionar con normalidad. Si la advertencia sigue apareciendo o vuelve a aparecer con frecuencia, no es necesario detener el vehículo inmediatamente, pero el vehículo debe ser inspeccionado por un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

**Control de descenso de pendientes (HDC)\***

E00642900132

El control de descenso de pendientes es el sistema que ayuda a conducir de forma estable a una velocidad constante al descender por pendientes pronunciadas en las que es imposible desacelerar el vehículo lo suficiente solo por el frenado con motor o por carreteras irregulares.

**⚠ ADVERTENCIA**

- **El conductor tiene la responsabilidad de conducir de forma segura. Asegúrese de conducir de forma segura según las condiciones de la carretera sin depender demasiado del control de descenso de pendientes.**
- **Al conducir por carreteras resbaladizas, como lodosas, con hielo o sin asfaltar, el vehículo no le permite permanecer a una velocidad baja determinada, lo que puede provocar un accidente grave.**
- **En vehículos con T/M, coloque el selector de modo de conducción en la posición "4L" (Easy Select 4WD) o en la posición "4LLc" (Super Select 4WD II). Si se utiliza el control de descenso de pendientes mientras se conduce, excepto en la posición "4LLc" (Super Select 4WD II) o en la posición "4L" (Easy Select 4WD), el motor se puede calar. Como resultado, podría perder la eficacia de los frenos o bloquear las llantas, lo que podría provocar un accidente grave.**

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Cuando hay una avería en el sistema de control de descenso de pendientes, se enciende la luz de advertencia del ASTC. Cuando se encienda la luz de advertencia del ASTC, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo. (Consulte "Luz/pantalla de advertencia del ASTC" en la página 6-92)

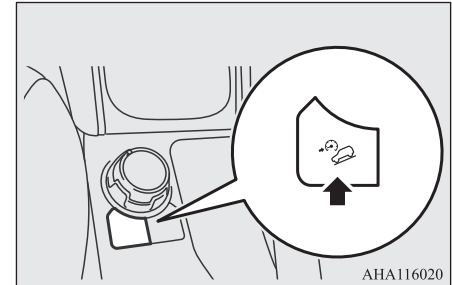
**⚠ PRECAUCIÓN**

Cuando se enciende la luz de advertencia, es posible que también aparezca la pantalla de advertencia.

**Para que funcione**

E00643000127

1. Detenga el vehículo por completo.
2. En los vehículos con T/M, coloque la palanca de velocidades en la 1.ª posición o en la posición "R" (Reversa).  
En los vehículos con T/A, coloque la palanca del selector en la posición "D" (MARCHA) o en la posición "R" (REVERSA).
3. Pulse el interruptor de control de descenso de pendientes.



AHA116020

4. Asegúrese de que se enciende la luz indicadora del control de descenso de pendientes.

Cuando se enciende la luz indicadora de control de descenso de pendientes, el control de descenso de pendientes se **ACTIVA** (en espera).

Luz indicadora



### **NOTA**

- Bloqueo del diferencial trasero (solo si está equipado): activación
  - Sistema de frenos: temperatura alta del freno
  - Luz de advertencia del ASTC: encendida o destellando
- Consulte "Luz/pantalla de advertencia del ASTC" en la página 6-92

En los siguientes casos, funciona el control del freno del control de descenso de pendientes.

- Velocidad del vehículo: 20 km/h o menos
- El pedal del acelerador o el pedal del freno no se están accionando.

Cuando el control funciona, la luz indicadora del control de descenso de pendientes destella y las luces de freno y la luz de freno central elevada se iluminan. Es posible cambiar la velocidad controlada del vehículo accionando el pedal del acelerador o el pedal del freno. Cuando se quita el pie del pedal, el control de descenso de pendientes controla el freno para mantener la velocidad del vehículo en ese momento.

### **NOTA**

- El control de descenso de pendientes no funciona aunque el control de descenso de pendientes esté en la posición ON (Encendido) (en espera) y el control se detiene temporalmente durante su activación en las siguientes condiciones.

### **NOTA**

- Velocidad del vehículo: Más de aproximadamente 20 km/h
- En los vehículos con T/M, la palanca de velocidades esté colocada en la marcha de avance excepto en la 1.ª posición.
- Cuando se activa el control de descenso de pendientes, es posible que perciba que la carrocería del vehículo, el volante y el pedal del freno vibran y que escuche el ruido de funcionamiento. Es posible que también perciba que el pedal del freno pisado está firme o flojo. Esto no indica una avería y el control de descenso de pendientes funciona con normalidad.
- La luz indicadora del control de descenso de pendientes destella en una carretera llana, pero esto no indica una avería.

## Para desactivar

E00643200044

1. Pulse el interruptor de control de descenso de pendientes. El control de descenso de pendientes se libera gradualmente.
2. Asegúrese de que la luz indicadora del control de descenso de pendientes está apagada.

 **NOTA**

- El control de descenso de pendientes se desactiva automáticamente y la luz indicadora del control de descenso de pendientes en el medidor se apaga sin pulsar el interruptor del control de descenso de pendientes en las siguientes condiciones.
  - Velocidad del vehículo: Más de aproximadamente 80 km/h
  - Bloqueo del diferencial trasero (solo si está equipado): activación
  - Luz de advertencia del ASTC: ON (Encendido)
  - Sistema de frenos: temperatura alta del freno

**Sistema de asistencia del freno\***

E00627001810

El sistema de asistencia de freno es un dispositivo que ayuda a los conductores a no pisar el pedal del freno con firmeza, como en situaciones de parada de emergencia, y proporciona una mayor fuerza de los frenos.

Si el pedal del freno se pisa repentinamente, los frenos se aplican con más fuerza de lo habitual.

 **PRECAUCIÓN**

- El sistema de asistencia de freno no es un dispositivo diseñado para ejercer una fuerza de los frenos superior a su capacidad. Asegúrese de mantener siempre una distancia suficiente entre su vehículo y el vehículo que le precede sin depender demasiado del sistema de asistencia de freno.

 **NOTA**

- Una vez que el sistema de asistencia de freno está funcionando, mantiene una gran fuerza de los frenos incluso si el pedal del freno se suelta ligeramente.  
Para detener su funcionamiento, retire completamente el pie del pedal del freno.
- Cuando el sistema de asistencia de freno está en uso durante la conducción, es posible que sienta que el pedal del freno intenta resistir, que el pedal se mueva con movimientos pequeños junto con el ruido de funcionamiento o que la carrocería del vehículo y el volante vibren. Esto ocurre cuando el sistema de asistencia de freno funciona con normalidad y no indica un funcionamiento defectuoso. Siga pisando el pedal del freno.
- Cuando se enciende la luz indicadora del sistema de control de estabilidad y tracción activo (ASTC), es posible que el sistema de asistencia de freno no funcione.

**Sistema de señal de parada de emergencia\***

E00626001406

Se trata de un dispositivo que reduce la posibilidad de colisiones en la parte trasera mediante el destello rápido y automático de las luces de emergencia para alertar a los vehículos que se aproximan por detrás durante frenados repentinos. Cuando el sistema de la señal de parada de emergencia funciona, la luz indicadora de emergencia del tablero de instrumentos destella rápidamente al mismo tiempo.

**6** **PRECAUCIÓN**

- Si se muestra la advertencia del ABS o la advertencia del ASTC, es posible que el sistema de señal de parada de emergencia no funcione. Consulte “Pantalla y luz de advertencia del ABS” en la página 6-87. Consulte “Pantalla y luz de advertencia del ASTC” en la página 6-92.

 **NOTA**

- [Condición de activación para el sistema de señal de parada de emergencia]  
Se activa cuando se cumplen todas las condiciones siguientes.
  - La velocidad del vehículo es de aproximadamente 55 km/h o superior.

## NOTA

- El pedal del freno se ha pisado y el sistema considera que se estaba frenando repentinamente desde la desaceleración del vehículo y de la condición de funcionamiento del sistema de frenos antibloqueo (ABS).

[Condición de desactivación del sistema de señal de parada de emergencia]

Se desactiva cuando se cumple una de las siguientes condiciones.

- Se suelta el pedal del freno.
- Se pulsa el interruptor de las luces intermitentes de emergencia.
- El sistema considera que no se frenó repentinamente desde la desaceleración del vehículo y de la condición de funcionamiento del sistema de frenos antibloqueo (ABS).

## Sistema de frenos antibloqueo (ABS)\*

E00607102519

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) ayuda a evitar que las ruedas se bloqueen al frenar. Esto ayuda a mantener la facilidad de conducción y maniobrabilidad del volante del vehículo.

## Consejos de conducción

- Mantenga siempre una distancia segura con respecto al vehículo que le precede. Aunque el vehículo esté equipado con ABS, deje una mayor distancia de frenado cuando:
  - Conduzca sobre grava o carreteras cubiertas de nieve.
  - Conduzca con cadenas para llantas instaladas.
  - Conduzca en carreteras en las que la superficie de la carretera esté llena de hoyos o tenga otras diferencias en la altura de la superficie.
  - Conduzca en superficies irregulares.
- El funcionamiento del ABS no está restringido en situaciones en las que los frenos se aplican repentinamente. Este sistema también puede impedir que las ruedas se bloqueen al conducir sobre alcantarillas, placas de acero de obras viales, marcas viales o cualquier superficie irregular de la carretera.
- Cuando se utiliza el ABS, es posible que sienta la pulsación del pedal del freno y las vibraciones de la carrocería del vehículo y del volante. También se puede sentir como si el pedal se resistiera a ser pisado.  
**En esta situación, solo tiene que mantener pisado el pedal del freno firmemente. No bombee el freno, ya que reduce el rendimiento del frenado.**

- Se emite un ruido de funcionamiento desde el compartimiento del motor o se percibe un impacto del pedal del freno cuando se empieza a conducir inmediatamente después de arrancar el motor. Se trata de un sonido o funcionamiento normal que el ABS realiza al realizar una autocomprobación. No indica una falla de funcionamiento.
- Se puede utilizar el ABS después de que el vehículo haya alcanzado una velocidad de aproximadamente 10 km/h. Deja de funcionar cuando la velocidad del vehículo disminuye por debajo de 7 km/h.

## PRECAUCIÓN

- El ABS no puede evitar accidentes. Es su responsabilidad tomar precauciones de seguridad y conducir con cuidado.
- Para evitar la falla del ABS, asegúrese de que las 4 ruedas y llantas sean del mismo tamaño y del mismo tipo.
- No instale ningún diferencial con patinaje limitado (LSD) no original en su vehículo. Es posible que el ABS deje de funcionar correctamente.

## Luz/pantalla de advertencia del ABS

E00607202783

Luz de advertencia



Pantalla de advertencia



Si hay una falla en el sistema, se enciende la luz de advertencia del ABS y aparece la pantalla de advertencia en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.

En condiciones normales, la luz de advertencia del ABS se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido) y se apaga unos segundos más tarde.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Cualquiera de los siguientes comportamientos de las luces o la pantalla de advertencia indican que el ABS no funciona y solo funciona el sistema de frenos estándar. (El sistema de frenos estándar funciona con normalidad). Si esto ocurre, comuníquese con el distribuidor autorizado más cercano de MITSUBISHI MOTORS para que lo inspeccionen.
- Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), la luz de advertencia no se enciende o permanece encendida y no se apaga
- La luz de advertencia se enciende durante la conducción
- La pantalla de advertencia aparece mientras se conduce

### 📖 NOTA

- En los vehículos con bloqueo del diferencial trasero y el sistema de control de estabilidad y tracción activo (ASTC), las funciones del ASTC y del ABS se suspenden mientras se activa el bloqueo del diferencial trasero. La luz indicadora del ASTC, la luz indicadora del ASTC OFF (ASTC APAGADO) y la luz de advertencia del ABS se iluminan mientras estas funciones están suspendidas. No indica ningún problema. Cuando el bloqueo del diferencial trasero está desactivado, estas luces se apagan y vuelven a funcionar.

### 📖 NOTA

Consulte "Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF" (ASTC APAGADO) en la página 6-91.

## Si la luz / pantalla de advertencia se encienden durante la conducción

### ■ Si solo se ilumina la luz de advertencia del ABS

Evite frenar bruscamente y conducir a alta velocidad. Detenga el vehículo en un lugar seguro.

Vuelva a arrancar el motor y compruebe si la luz se apaga después de unos minutos de conducción; si permanece apagada durante la conducción, no hay problema.

Sin embargo, si la luz o la pantalla de advertencia no desaparecen o si se vuelven a encender al conducir el vehículo, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo lo antes posible.

### ■ Si la luz/pantalla de advertencia del ABS y la luz/pantalla de advertencia de los frenos se encienden al mismo tiempo

Es posible que el ABS y la función de distribución de la fuerza de los frenos no funcionen, por lo que un frenado brusco podría hacer que el vehículo se desestabilice.

## Sistema de dirección asistida

Evite frenar bruscamente y conducir a alta velocidad. Detenga el vehículo en un lugar seguro y comuníquese con el distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Luz de advertencia



Pantalla de advertencia

6



### NOTA

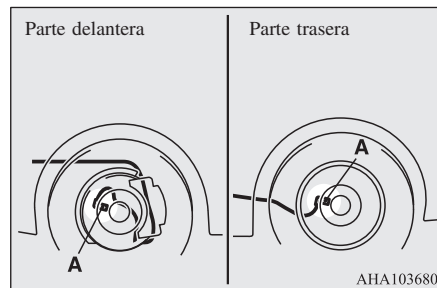
- La luz de advertencia del ABS y la luz de advertencia de los frenos se encienden al mismo tiempo y las pantallas de advertencia aparecen de forma alterna en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.

## Después de conducir por carreteras con hielo

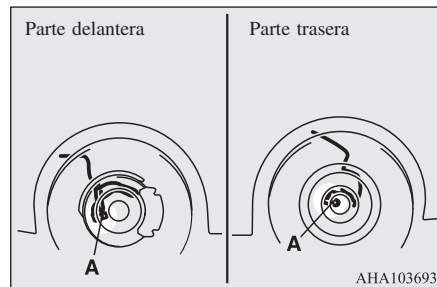
E00618801229

Después de conducir por carreteras con nieve o hielo, retire la nieve y el hielo que pueda haber alrededor de las ruedas. En los vehículos equipados con ABS, tenga cuidado de no dañar los sensores de velocidad de las ruedas (A) ni los cables situados en cada rueda.

2WD



2WD Hi-Rider, 4WD



## Sistema de dirección asistida

E00607401472

El sistema de dirección asistida funciona mientras el motor está en marcha. Ayuda a reducir el esfuerzo necesario para girar el volante.

El sistema de dirección asistida tiene capacidad de dirección mecánica en caso de que se pierda la dirección asistida. Si se pierde la dirección asistida por algún motivo, puede seguir conduciendo el vehículo, pero va a notar que la dirección requiere mucho más esfuerzo. Si esto ocurre, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

### ADVERTENCIA

- No pare el motor mientras el vehículo esté en movimiento. Detener el motor hace que el volante sea muy difícil de girar, lo que podría provocar un accidente.

### PRECAUCIÓN

- No deje el volante completamente girado en una dirección. Esto puede provocar daños en el sistema de dirección asistida.

## Control de estabilidad y tracción activo (ASTC)\*

E00616701934

El sistema de control de estabilidad y tracción activo (ASTC) toma el control general del sistema de los frenos antibloqueo, de la función de control de estabilidad activo y de la función de control de tracción activo para ayudar a mantener el control y la tracción del vehículo. Lea esta sección junto con la página del sistema de frenos antibloqueo, la función de control de estabilidad activo y la función de control de tracción activo.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)  
→ P.6-86  
Función de control de estabilidad activo  
→ P.6-89  
Función de control de tracción activo  
→ P.6-91

### PRECAUCIÓN

- No confíe demasiado en el ASTC. Ni siquiera el ASTC puede evitar que las leyes naturales de la física actúen sobre el vehículo. Este sistema, al igual que cualquier otro sistema, tiene límites y no puede ayudarlo a mantener la tracción y el control del vehículo en todas las circunstancias. Una conducción imprudente puede provocar accidentes. Es responsabilidad del conductor conducir con cuidado. Esto significa tener en cuenta las condiciones del tráfico, de la carretera y del medioambiente.

### PRECAUCIÓN

- Asegúrese de utilizar el mismo tipo y tamaño de llanta especificado en las 4 ruedas. De lo contrario, es posible que el ASTC no funcione correctamente.
- No instale ningún diferencial con patinaje limitado (LSD) no original en su vehículo. Es posible que la función de control de estabilidad activo deje de funcionar correctamente.

### NOTA

- En las siguientes situaciones, es posible que se emita un ruido de funcionamiento desde el compartimento del motor. El sonido está asociado a la comprobación de las operaciones del ASTC. En este momento, puede notar un impacto en el pedal del freno si lo pisa. No indican un funcionamiento incorrecto.
  - Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido).
  - Cuando se conduce el vehículo durante un tiempo después de encender el motor.
- Cuando el ASTC está activado, es posible que sienta una vibración en la carrocería del vehículo o que escuche un chirrido que proviene del compartimento del motor. Esto indica que el sistema funciona con normalidad. No indica una falla de funcionamiento.
- Cuando se enciende la luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo, el ASTC no está activo.

### NOTA

- En los vehículos con bloqueo del diferencial trasero, las funciones del ASTC y del ABS se suspenden mientras se activa el bloqueo del diferencial trasero. La luz indicadora del ASTC, la luz indicadora del ASTC OFF (ASTC APAGADO) y la luz de advertencia del ABS se iluminan mientras estas funciones están suspendidas. No indica ningún problema. Cuando el bloqueo del diferencial trasero está desactivado, estas luces se apagan y vuelven a funcionar. Consulte "Pantalla y luz de advertencia del ABS" en la página 6-87, "Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF" (ASTC APAGADO) en la página 6-91.

6

## Función de control de estabilidad activo

E00616901297

La función de control de estabilidad activo está diseñada para ayudar al conductor a mantener el control del vehículo en carreteras resbaladizas o durante maniobras de dirección rápidas. Funciona controlando la potencia del motor y el freno de cada rueda.



## NOTA

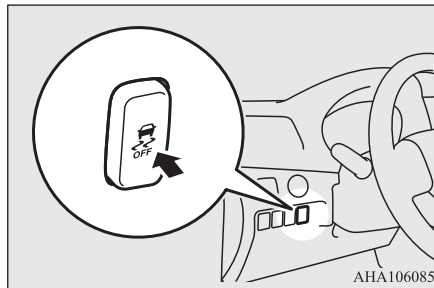
- La función de control de estabilidad activo no funciona cuando el selector de modo de conducción está en la posición "4L" (Easy Select 4WD con el selector de modo de conducción) o en la posición "4LLc" (Super Select 4WD II). Cuando la función de control de estabilidad activo está funcionando con el selector de modo de conducción en la posición "2H" o "4H" (Easy Select 4WD con el selector de modo de conducción), en la posición "2H", "4H" o "4HLc" (Super Select 4WD II), al ajustar el selector de modo de conducción en la posición "4L" (Easy Select 4WD con el selector de modo de conducción) o en la posición "4LLc" (Super Select 4WD II), se desactiva automáticamente la función de control de estabilidad activo.
- La función de control de estabilidad activo funciona a velocidades de aproximadamente 15 km/h o superiores.
- En los vehículos con bloqueo del diferencial trasero, la función de control de estabilidad activo no funciona cuando se activa el bloqueo del diferencial trasero.

## Interruptor "ASC OFF" (ASC apagado)

E00639800036

La función de control de estabilidad activo se activa automáticamente cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido). Puede desactivar el sistema pulsando el interruptor "ASC OFF" (ASC apagado) durante 3 segundos o más.

Cuando la función de control de estabilidad activo está desactivada, se enciende el indicador . Para volver a activar el ASC, pulse momentáneamente el interruptor "ASC OFF" (ASC apagado); se apaga el indicador .



AHA106085

## PRECAUCIÓN

- Por razones de seguridad, el interruptor "ASC OFF" (ASC apagado) solo debe operarse cuando el vehículo esté detenido.
- Asegúrese de mantener activada la función de control de estabilidad activo mientras conduce en circunstancias normales.

## Consejos de conducción

E00616801140

Al sacar el vehículo de lodo, arena o nieve fresca a las palanca de velocidades de la transferencia en la posición "2H", "4H" o "4L" (Easy Select 4WD con la palanca de velocidades de la transferencia) o con el selector de

modo de conducción en la posición "2H" o "4H" (Easy Select 4WD con el selector de modo de conducción) o en la posición "2H", "4H" o "4HLc" (Super Select 4WD II), es posible que encuentre que el funcionamiento del ASTC evita que la velocidad del motor se incremente en respuesta a pisar el pedal del acelerador.

Si esto ocurre y el vehículo permanece atascado como resultado, coloque el selector de modo de conducción en la posición "4L" (Easy Select 4WD con el selector de modo de conducción), en la posición "4LLc" (Super Select 4WD II) o DESACTIVE el interruptor de control de estabilidad activo. Es más fácil sacar el vehículo. (El control de freno de la función de control de tracción activo sigue funcionando para evitar que las ruedas patinen cuando se selecciona el interruptor ASC OFF (ASC apagado), la posición "4L" (Easy Select 4WD con el selector de modo de conducción) o la posición "4LLc" (Super Select 4WD II)).

## NOTA

- Si continúa pulsando el interruptor "ASC OFF" (ASC apagado) después de desactivar la función de control de estabilidad activo, se activa la "función de protección de funcionamiento erróneo" y se vuelve a activar la función de control de estabilidad activo.
- Incluso si la función de control de estabilidad activo está desactivada, puede activarse en función del movimiento del vehículo.



## Función de control de tracción activo

E00617001048

En superficies resbaladizas, la función de control de tracción activo evita que las ruedas motrices patinen en exceso, lo que ayuda al vehículo a comenzar a moverse desde una situación de parada. También proporciona una fuerza de impulsión y un rendimiento de la dirección suficientes a medida que el vehículo gira mientras pisa el pedal del acelerador.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando conduzca un vehículo en una carretera cubierta con nieve o hielo, asegúrese de instalar llantas para nieve y conducir el vehículo a velocidades moderadas.

## Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF (ASTC APAGADO)

E00619301915

Las luces indicadoras deben iluminarse cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o cuando el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido) y debe apagarse después de unos segundos. Si las luces indicadoras permanecen encendidas o no se encienden cuando el interruptor de encendido se gira a la posición

"ON" (Encendido) o cuando el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), comuníquese con el distribuidor autorizado más cercano de MITSUBISHI MOTORS para que lo inspeccionen.

-  - Luz indicadora del ASTC  
La luz indicadora destella cuando el ASTC está en funcionamiento.
-  - Luz indicadora del ASTC OFF (ASTC APAGADO)  
Esta luz indicadora se enciende cuando la función de control de estabilidad activo se desactiva mediante cualquiera de las siguientes operaciones:
  - El interruptor ASC OFF (ASC APAGADO) se pulsa para desactivar el sistema.
  - El selector de modo de conducción se coloca en la posición "4L" (Easy Select 4WD) o en la posición "4LLC" (Super Select 4WD II).

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando la luz indicadora  destella, el ASTC está en funcionamiento, lo que significa que la carretera está resbaladiza o que las ruedas del vehículo empiezan a patinar. Si esto ocurre, conduzca más despacio y acelere menos.
- Si la temperatura del sistema de frenos continúa aumentando debido al control continuo del freno en una superficie resbaladiza, apa-

### ⚠ PRECAUCIÓN

rece la pantalla de advertencia y el timbre de advertencia suena intermitentemente para advertir al conductor. Si el conductor continúa conduciendo incluso después de que suene el timbre y, a continuación, la temperatura aumenta más, la luz indicadora  parpadea lentamente o se ilumina, y puede que la pantalla de advertencia vuelva a aparecer y que el timbre suene de forma continua durante varios segundos. Para evitar que el sistema de frenos se recaliente, el control del freno de la función de control de tracción activo o la función de control de estabilidad activo y la función de control de tracción activo se suspenderán temporalmente. En este momento, la luz indicadora  parpadeará lentamente o se encenderá y, a continuación, puede que la luz indicadora  se encienda. La operación normal del freno no se verá afectada. Es posible que el control del motor de la función de control de tracción activo no funcione. Estacione el vehículo en un lugar seguro. Cuando baje la temperatura del sistema de frenado, las luces indicadoras  y  se apagarán y la función de control de tracción activo o la función de control de estabilidad activo comenzarán a operar de nuevo.



## NOTA

- La luz indicadora  puede encenderse al arrancar el motor. Esto significa que el voltaje de la batería cayó momentáneamente cuando se arrancó el motor. No indica una falla de funcionamiento, siempre y cuando la luz indicadora se apague inmediatamente.

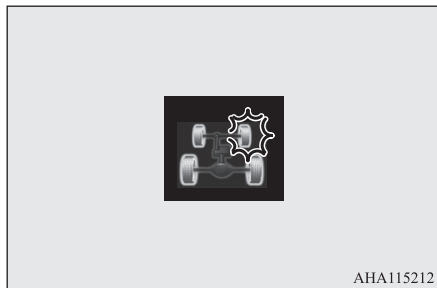
## Pantalla del indicador de la función del ASTC

E00647400103

6

Cuando el ASTC está en funcionamiento, la pantalla del indicador de las ruedas controladas por el ASTC destella.

El indicador de la rueda que se está sometiendo a un control antipatinaje destella.



AHA115212

Indicación de ejemplo: Función del ASTC controlando la rueda delantera derecha

## NOTA

- La pantalla del indicador de la función de ASTC se ilumina solo cuando se selecciona la pantalla del indicador de operación de 2WD/4WD. (Solo vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color)

## Luz/pantalla de advertencia del ASTC

E00619401860

Si se produce una condición anormal en el sistema, se enciende la siguiente luz de advertencia/pantalla de advertencia.

Luz de advertencia

-  - Luz indicadora del ASTC
-  - Luz indicadora del ASTC OFF (ASTC APAGADO)

Pantalla de advertencia



## PRECAUCIÓN

- Es posible que el sistema no funcione correctamente. Estacione el vehículo en un lugar seguro y pare el motor. Vuelva a arrancar el motor y compruebe si la pantalla/luz indicadora se apaga. Si se apagan, no hay ninguna condición anormal. Si no se apagan o aparecen con frecuencia, no es necesario detener el vehículo inmediatamente, pero le recomendamos que solicite que lo inspeccionen.

## Remolque

E00624401145

## PRECAUCIÓN

- Si el vehículo se remolca con el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento en ON (Encendido) y solo las ruedas delanteras o solo las ruedas traseras levantadas del suelo, el ASTC puede operar, lo que puede provocar un accidente. Consulte "Remolque" en la página 8-16.

## Control de cruce\*

E00609102441

El control de cruce es un sistema de control de velocidad automático que mantiene una velocidad programada. Se puede activar a aproximadamente 40 km/h o más.

### PRECAUCIÓN

- Si no desea conducir a una velocidad programada, desactive el control de cruce por seguridad.
- No utilice el control de cruce cuando las condiciones de conducción no le permitan mantenerse a la misma velocidad, como en carreteras con mucho tráfico o en carreteras con curvas, con hielo, cubiertas con nieve, húmedas o resbaladizas, en una pendiente cuesta abajo pronunciada.
- En los vehículos con T/M, no mueva la palanca de velocidades a la posición "N" (Neutral) mientras conduce a una velocidad programada sin pisar el pedal del embrague. El motor funciona demasiado rápido y podría dañarse.

### NOTA

- Es posible que el control de cruce no pueda mantener su velocidad en pendientes ascendentes o pendientes descendentes.

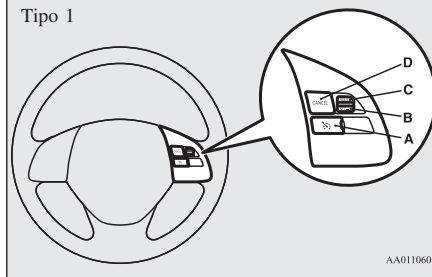
### NOTA

- La velocidad puede disminuir en una pendiente ascendente. Puede utilizar el pedal del acelerador si desea permanecer a la velocidad programada.
- La velocidad puede aumentar más de la velocidad programada en una pendiente descendente pronunciada. Debe utilizar el freno para controlar la velocidad. Como resultado, la velocidad de conducción establecida se desactiva.

## Interruptores del control de cruce

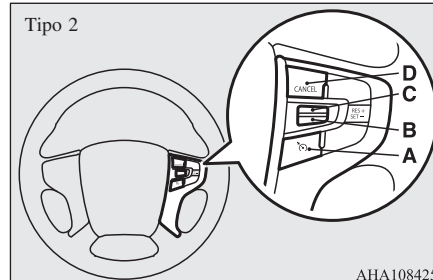
E00624101171

Tipo 1



AA0110608

Tipo 2



AHA108425

### A- Interruptor de ACTIVACIÓN/ DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE CRUCE

Se utiliza para activar y desactivar el control de cruce.

### B- Interruptor SET - (Ajustar -)

Se utiliza para disminuir la velocidad programada y para ajustar la velocidad deseada.

### C- Interruptor RES + (Restablecer +)

Se utiliza para aumentar la velocidad programada y para volver a la velocidad programada original.

### D- Interruptor CANCEL (Cancelar)

Se utiliza para desactivar la velocidad de conducción establecida.

## NOTA

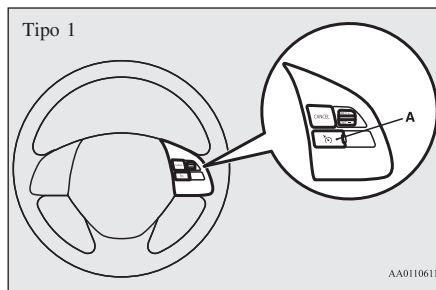
- Al accionar los interruptores del control de crucero, pulse los interruptores del control de crucero correctamente. La velocidad de conducción establecida se puede desactivar automáticamente si se pulsamos dos o más interruptores del control de crucero al mismo tiempo.

## Para activar

E00609302791

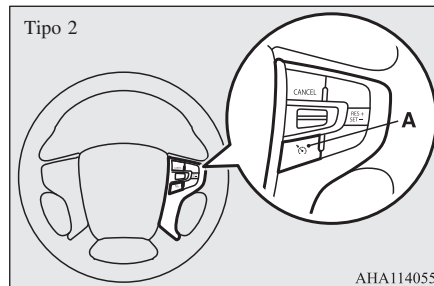
6

- Con el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento en ON (Encendido), pulse el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE CRUCERO (A) para activar el control de crucero. Se enciende la luz/pantalla del indicador del indicador en el tablero de instrumentos.



## Luz indicadora

Tipo 2

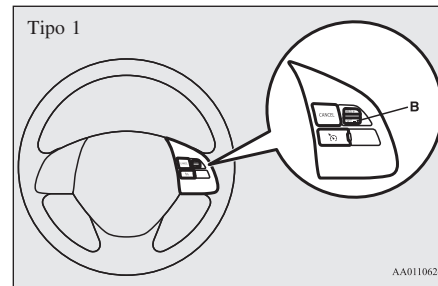


## Pantalla del indicador

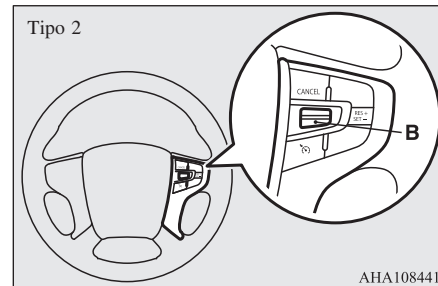


- Acelere o desacelere hasta la velocidad deseada y, a continuación, pulse y suelte el interruptor "SET" - (Ajustar -) (B) cuando se ilumine la luz/pantalla del indicador del indicador. A continuación, el vehículo mantiene la velocidad deseada. El indicador "SET" (Ajustar) aparece en la pantalla de información del tablero de instrumentos. (Para vehículos equipados con indicador de pantalla de cristal líquido de color)

Tipo 1



Tipo 2



## NOTA

- Al soltar el interruptor "SET" - (Ajustar -) (B), se ajusta la velocidad del vehículo.

## Para aumentar la velocidad programada

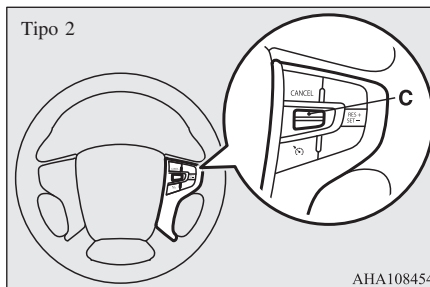
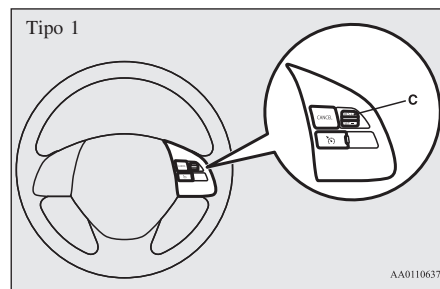
E00609401812

Hay 2 formas de aumentar la velocidad programada.

### Interruptor RES + (Restablecer +)

Presione y mantenga presionado el interruptor RES + (Restablecer +) (C) mientras conduce a la velocidad programada y la velocidad aumenta gradualmente.

Cuando alcance la velocidad deseada, suelte el interruptor. La nueva velocidad de crucero ahora ya está programada.

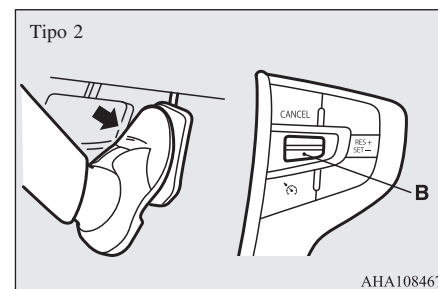
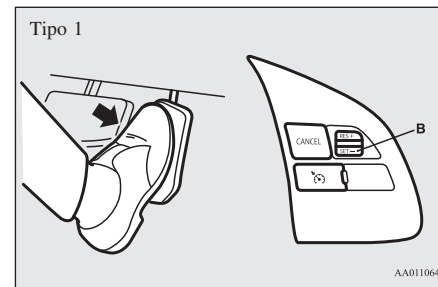


Para aumentar la velocidad en pequeñas cantidades, pulse el interruptor RES + (Restablecer +) (C) durante menos de 1 segundo aproximadamente y suéltelo.

Cada vez que pulse el interruptor RES + (Restablecer +) (C), el vehículo se desplaza aproximadamente 1.6 km/h más rápido.

### Pedal del acelerador

Mientras conduce a la velocidad programada, utilice el pedal del acelerador para alcanzar la velocidad deseada y, a continuación, pulse el interruptor SET - (Ajustar -) (B) y suelte el interruptor momentáneamente para establecer una nueva velocidad de crucero deseada.



6

## Para reducir la velocidad programada

E00609501754

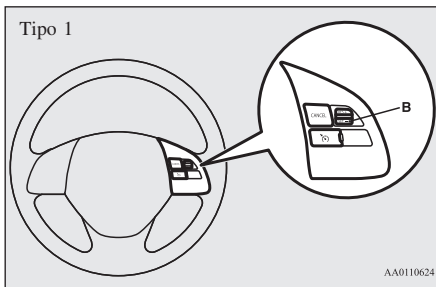
Hay 2 formas de reducir la velocidad programada.

## Interruptor SET - (Ajustar -)

Mantenga pulsado el interruptor SET - (Ajustar -) (B) mientras conduce a la velocidad programada y la velocidad disminuye gradualmente.

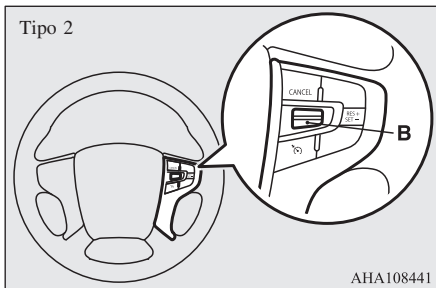
Cuando alcance la velocidad deseada, suelte el interruptor. La nueva velocidad de crucero ahora ya está programada.

Tipo 1



AA0110624

Tipo 2



AHA108441

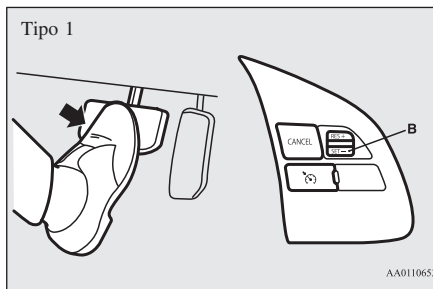
Para reducir la velocidad en pequeñas cantidades, pulse el interruptor SET - (Ajustar -) (B) durante menos de 1 segundo aproximadamente y suéltelo.

Cada vez que pulse el interruptor SET - (Ajustar -) (B), el vehículo reduce la velocidad en aproximadamente 1.6 km/h.

## Pedal del freno

Mientras conduce a la velocidad programada, utilice el pedal del freno, que desactiva el control de crucero, a continuación, pulse el interruptor SET - (Ajustar -) (B) y suelte momentáneamente el interruptor para establecer una nueva velocidad de crucero deseada.

Tipo 1



AA0110653

Tipo 2



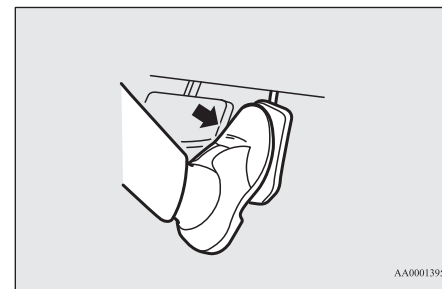
AHA108483

## Para aumentar o reducir temporalmente la velocidad

E00609601322

## Para aumentar temporalmente la velocidad

Pise el pedal del acelerador como lo haría normalmente. Cuando suelte el pedal, vuelve a la velocidad programada.

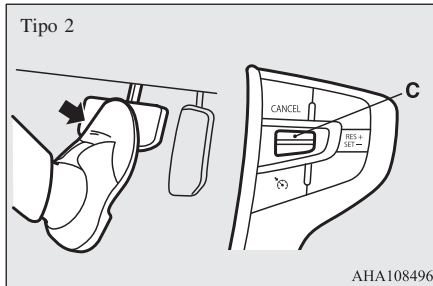
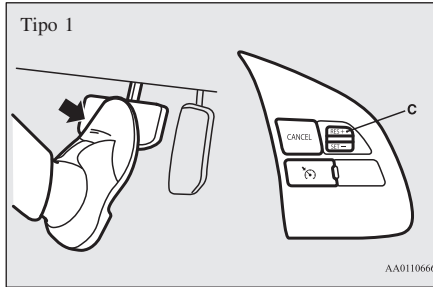


AA0001395

## Para reducir temporalmente la velocidad

Pise el pedal del freno para disminuir la velocidad. Para volver a la velocidad establecida anteriormente, pulse el interruptor RES + (Restablecer +) (C).

Consulte "Para reanudar la velocidad programada" en la página 6-98.

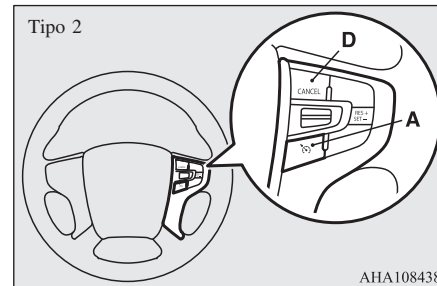
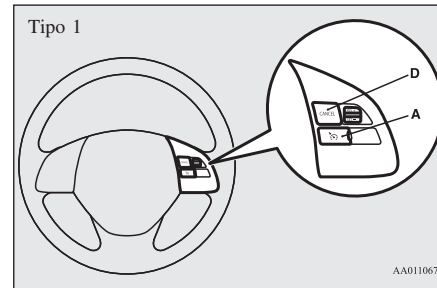


## Para desactivar

E00609702740

La velocidad de conducción establecida se puede desactivar de la siguiente manera:

- Pulse el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE CRUCERO (A) (el control de crucero se desactiva).
- Pulse el interruptor CANCEL (Cancelar) (D).
- Pise el pedal del freno.



La velocidad de conducción establecida se desactiva automáticamente de cualquiera de las siguientes formas.

- Al pisar el pedal del embrague (en vehículos con T/M).
  - Cuando la velocidad disminuye a aproximadamente 15 km/h o más por debajo de la velocidad programada debido a una pendiente, etc.
  - Cuando la velocidad disminuye a aproximadamente 40 km/h o menos.
  - Cuando el control de estabilidad y tracción activo (ASTC) comienza a funcionar. (solo si está equipado)
- Consulte "Control de estabilidad y tracción activo (ASTC)" en la página 6-89.

## ⚠ ADVERTENCIA

- En los vehículos equipados con T/A, aunque la velocidad de conducción establecida se desactive al cambiar a la posición "N" (NEUTRAL), nunca mueva la palanca del selector a la posición "N" (NEUTRAL) mientras conduce. No tendrá el frenado del motor y podría provocar un accidente grave.

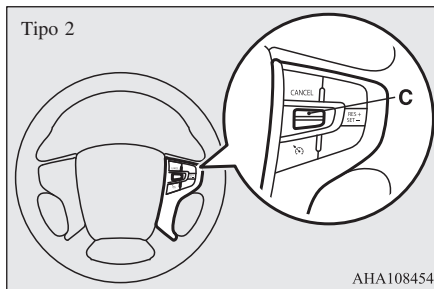
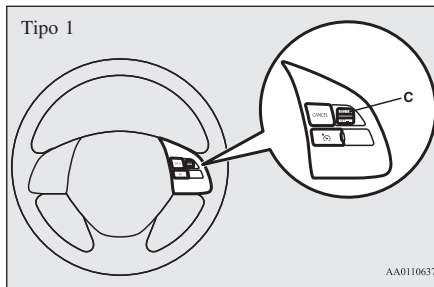
Además, la velocidad de conducción establecida se puede desactivar de la siguiente manera:

- Cuando las revoluciones del motor aumentan y se aproxima a la zona roja del velocímetro (la parte de color rojo del indicador del velocímetro).

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando la velocidad de conducción establecida se desactiva automáticamente en cualquier situación distinta a la indicada anteriormente, es posible que el sistema no funcione correctamente.

Pulse el interruptor CRUISE CONTROL ON/OFF (ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE CRUCERO) para desactivar el control de cruce y solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.



Sin embargo, en cualquiera de las siguientes condiciones, el uso del interruptor no le permite reanudar la velocidad programada anteriormente. En estas situaciones, repita el procedimiento de ajuste de velocidad:

- Se pulsa el interruptor CRUISE CONTROL ON/OFF (ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE CRUCERO).
- El interruptor de encendido se gira a la posición OFF (Apagado) o el modo de

funcionamiento se pone en OFF (Apagado).

- La luz indicadora se apaga.

## Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM)\*

E00635101386

El sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) utiliza un sensor (A) para determinar la distancia y la velocidad relativa a un vehículo y un peatón en la parte delantera. Cuando su vehículo se aproxima a un vehículo o a un peatón en línea recta en su camino y el FCM considera que existe riesgo de colisión, el sistema emite advertencias acústicas y visuales (función de advertencia de colisión delantera), aumenta la presión del líquido de frenos (función de llenado previo del freno del FCM) y también proporciona asistencia para la fuerza de los frenos al pisar el pedal del freno (función de asistencia de frenado del FCM) para evitar una colisión frontal.

Cuando el riesgo de colisión aumenta más, el sistema hace que los frenos funcionen moderadamente para animarle a aplicar los frenos. Si el sistema considera que una posible colisión es inminente, inicia el frenado de emergencia para mitigar los daños provocados por una colisión o para evitar una posible colisión (función de frenado del FCM).

Las luces de freno se encienden durante el frenado automático.

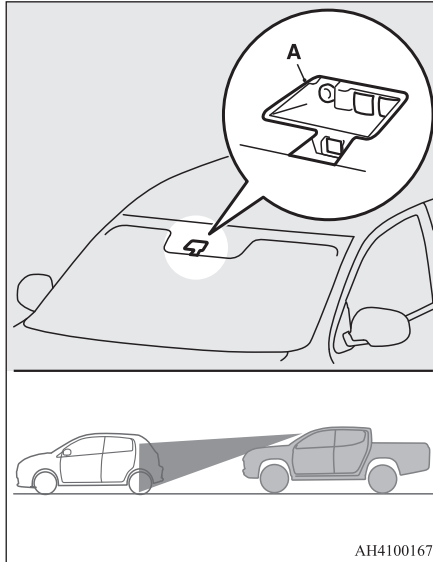
## Para reanudar la velocidad programada

E00609802174

Si la velocidad de conducción establecida se desactiva con la condición descrita en "Para desactivar" en la página 6-97, puede reanudar la velocidad programada previamente pulsando el interruptor "RES +" (Restablecer +) (C) mientras conduce a una velocidad de aproximadamente 40 km/h o superior. El indicador "SET" (Ajustar) aparece en la pantalla de información del tablero de instrumentos. (Para vehículos equipados con indicador de pantalla de cristal líquido de color)



Si **ACTIVA/DEACTIVA** el FCM, el sistema de mitigación de errores de aceleración ultrasónica (UMS) también se **ACTIVA/DEACTIVA** al mismo tiempo. (Vehículos equipados con UMS)



AH4100167

## ⚠ ADVERTENCIA

- Un conductor es responsable de conducir de forma segura.  
El FCM es el sistema para mitigar los daños causados por una colisión o para evitar colisiones en la medida de lo posible. El sistema no está diseñado para compensar la pérdida de atención del conductor a la parte delantera durante la conducción debido a distracciones o descuidos, ni para complementar una reducción de visibilidad debido a la lluvia y la niebla. Nunca es un sustituto de una conducción segura y cuidadosa. Esté siempre preparado para aplicar los frenos manualmente.
- El FCM trabaja para evitar las colisiones frontales en la medida de lo posible. Sin embargo, el efecto de su funcionamiento varía en función de las situaciones y condiciones, como las condiciones de conducción, las condiciones de la carretera y las operaciones de dirección, aceleración y frenado, para que el rendimiento que puede ofrecer la función no sea siempre el mismo. Si su vehículo está en riesgo de colisión, lleve a cabo todas las acciones necesarias para evitar colisiones, como pisar el pedal del freno con fuerza, independientemente de si el sistema está activado o no.
- No intente confirmar el funcionamiento del FCM. En determinadas situaciones, esto puede provocar un accidente que puede provocar lesiones graves o la muerte.

## Función de advertencia de colisión frontal

E00635401220

Si el sistema considera que existe riesgo de colisión del vehículo con un vehículo o un peatón en la parte delantera, esta función le advierte del peligro potencial con alarmas visuales y sonoras.

Cuando se activa esta función, suena un timbre y, al mismo tiempo, aparece el mensaje "BRAKE!" (FRENE) en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.



La función de advertencia de colisión frontal funciona cuando la velocidad del vehículo es la siguiente:

- Contra un vehículo: Aproximadamente de 15 km/h a 140 km/h.
- Contra un peatón: Aproximadamente de 7 km/h a 65 km/h

## **⚠ PRECAUCIÓN**

- En determinadas condiciones, es posible que la alarma audible no funcione en lo absoluto o que apenas se escuche. No confíe demasiado en el sistema; si su vehículo está en peligro de colisión, lleve a cabo todas las acciones necesarias para evitar colisiones, como pisar el pedal del freno con fuerza, independientemente de si el sistema está activado o no.

## **Función de asistencia del freno del FCM**

E00635301069

Si el sistema considera que existe riesgo de colisión del vehículo con un vehículo o un peatón en la parte delantera, esta función activa la asistencia del freno antes de que se active el funcionamiento de la asistencia del freno.

La función de asistencia del freno del FCM funciona cuando la velocidad del vehículo es la siguiente:

- Contra un vehículo: Aproximadamente de 15 km/h a 80 km/h.
- Contra un peatón: Aproximadamente de 15 km/h a 65 km/h

## **⚠ PRECAUCIÓN**

- Es posible que la función de asistencia del freno no se active cuando el pedal del freno se acciona de determinadas formas. No confíe demasiado en el sistema; si su vehículo está en peligro de colisión, lleve a cabo todas las acciones necesarias para evitar colisiones, como pisar el pedal del freno con fuerza, independientemente de si el sistema está activado o no.

## **Función de frenado del FCM**

E00635501999

Si el sistema considera que existe un alto riesgo de colisión del vehículo con un

vehículo o un peatón en la parte delantera, el sistema aplica los frenos moderadamente para animarle a aplicar los frenos.

Si el sistema considera que una colisión es inevitable, inicia el control de frenado de emergencia para mitigar los daños provocados por la colisión o, si la situación lo permite, para evitar una colisión.

Mientras se activa el control de frenado del FCM, se le advierte del peligro mediante un mensaje "BRAKE!" (FRENE) y alarmas sonoras, tal como ocurre con la función de advertencia de colisión frontal.

Una vez activado el frenado del FCM, aparece el siguiente mensaje en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.



La función de frenado del FCM funciona cuando la velocidad del vehículo es la siguiente:

- Contra un vehículo: Aproximadamente 5 km/h a 80 km/h
- Contra un peatón: Aproximadamente de 5 km/h a 65 km/h

## **Función de llenado previo del freno del FCM**

E00635201042

Si el sistema considera que existe riesgo de colisión del vehículo con un vehículo o un peatón en la parte delantera, esta función llena previamente el tubo de freno con líquido de frenos adicional para que los frenos respondan mejor al funcionamiento del pedal del freno.

La función de llenado previo del freno del FCM funciona cuando la velocidad del vehículo es la siguiente:

- Contra un vehículo: Aproximadamente de 5 km/h a 80 km/h.
- Contra un peatón: Aproximadamente de 5 km/h a 65 km/h.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- No utilice el FCM como un frenado normal.
- Después de que el vehículo se haya detenido después de la activación del FCM, se libera el frenado automático. A medida que el vehículo empieza a moverse, asegúrese de pisar el pedal del freno para mantener el vehículo parado.
- Al aplicar el freno durante la condición de frenado automático, el pedal se siente firme. Esto no es anormal. Puede aplicar más presión al pedal para facilitar el frenado.
- En las siguientes situaciones, el sistema no proporciona control ni alarmas.
  - Cuando un vehículo o un peatón se interpone repentinamente delante de su vehículo.
  - Cuando la distancia desde un vehículo o un peatón en la parte delantera es extremadamente corta.
  - A un vehículo que viene en sentido contrario.
  - Cuando la palanca del selector está en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) o "R" (REVERSA).
  - Cuando el FCM ha detectado un problema en el sistema.
- Si el ASTC está desactivado, la función de frenado del FCM no funciona. Consulte "Control de estabilidad y tracción activo (ASTC)" en la página 6-89.
- Es posible que el FCM detecte una motocicleta, una bicicleta o una pared en función de la situación. El FCM no está diseñado para detectar estos objetos.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Es posible que la función de advertencia de colisión frontal o la función de frenado del FCM no se activen en las siguientes situaciones.
  - Cuando aparece de repente un vehículo justo delante de su vehículo.
  - Cuando un vehículo se interpone delante de su vehículo muy cerca.
  - Cuando el vehículo delantero está desviado hacia la izquierda o hacia la derecha.
  - Cuando el vehículo delantero está remolcando un remolque.
  - Un remolque de carga que no transporta un contenedor.
  - El vehículo tiene una carga que sobresale del soporte.
  - El vehículo tiene una altura baja.
  - El vehículo tiene una altura libre sobre el suelo extremadamente alta.
  - Cuando un vehículo delantero está muy sucio.
  - Cuando un vehículo delantero está cubierto con nieve.
  - Cuando un vehículo delantero tiene una gran superficie de cristal.
  - Cuando un vehículo delantero no tiene reflectores (reflector de luces) o la posición del reflector es baja.
  - Cuando un vehículo delantero es un vehículo de transporte o un vehículo de forma similar.
  - Cuando hay un objeto diferente cerca del vehículo.
  - Al conducir por una carretera con muchas curvas y sucesivas, incluso al pasar por sus entradas y salidas.
  - Al acelerar y desacelerar rápidamente.

**⚠ PRECAUCIÓN**

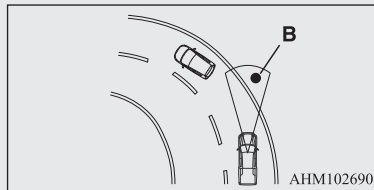
- Cuando el sistema reconoce las acciones de la dirección, aceleración, frenado o cambio de marchas del conductor como acciones evasivas para evitar colisiones.
- Al conducir por una carretera con pendientes ascendentes y descendentes pronunciadas y alternas.
- Al conducir por una carretera resbaladiza cubierta con agua de lluvia, nieve, hielo, etc.
- Cuando una superficie de la carretera está ondulada y hay irregularidades.
- Al conducir en zonas oscuras, como en un túnel o por la noche.
- Cuando su vehículo cambia de carril y se acerca inmediatamente por detrás del vehículo que está adelante.
- Si los limpiaparabrisas no son piezas ORIGINALES DE MITSUBISHI MOTORS o equivalentes.
- Cuando transporta cargas muy pesadas en los asientos traseros o en el maletero.
- Después de que el motor haya estado en marcha durante un largo período de tiempo.
- Cuando se utiliza un limpiador de parabrisas.
- Al sustituir los limpiaparabrisas sin utilizar las piezas ORIGINALES DE MITSUBISHI MOTORS.
- Cuando el sensor se calienta o enfría demasiado.
- Si la batería tiene poca carga o se descarga.
- Cuando el sensor se ve afectado por una luz intensa, como la luz directa del sol o los faros de un vehículo que circula en sentido contrario.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- En condiciones climáticas adversas (lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.)
- Cuando el parabrisas de la parte del sensor está cubierto con suciedad, gotas de agua, nieve, hielo, etc.
- Cuando el agua, la nieve o la arena de la carretera son lanzados por la fuerza por el vehículo que se encuentra delante o por un vehículo que se acerca.
- Es posible que el FCM no detecte un peatón en determinadas situaciones. Algunas de estas situaciones son:
  - Si la estatura del peatón es menor que aproximadamente 1 m o más alto que aproximadamente 2 m.
  - Si el peatón está usando ropa holgada.
  - Si parte del cuerpo de un peatón está oculta, como cuando se sujeta un paraguas, una bolsa grande, etc.
  - Si un peatón se curva hacia delante, se sienta o se acuesta en la carretera.
  - Cuando un peatón empuja o tira de algo, como un cochecito, una bicicleta o una silla de ruedas.
  - Cuando los peatones se reúnen en un grupo.
  - Cuando la ropa de los peatones parece ser casi del mismo color o brillo que su entorno.
  - Cuando un peatón está muy cerca de un objeto, como un vehículo.
  - Cuando un peatón se encuentra en una zona oscura, como a la derecha o en un túnel.
  - Cuando el peatón está caminando rápido o corriendo.

## ⚠ PRECAUCIÓN

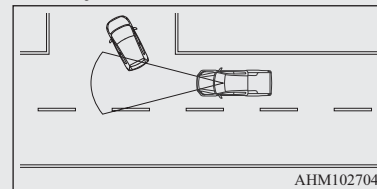
- Cuando un peatón se interpone rápida y repentinamente delante del vehículo.
- Cuando la posición de un peatón está cerca del borde del vehículo.
- Factores como la relación de posición entre el vehículo y un vehículo delantero, la propia técnica del conductor para dirigir el vehículo y el tráfico irregular debido a accidentes o problemas del vehículo pueden impedir el funcionamiento del control y la alarma del FCM.
- Cuando el sistema reconoce la dirección del conductor o las acciones de aceleración como acciones evasivas para evitar una colisión, las funciones de control y alarma del FCM pueden cancelarse.
- Las funciones de control y alarma del FCM se pueden activar en las siguientes situaciones.
  - Cuando hay una estructura (B) junto a la entrada de una curva y una intersección.



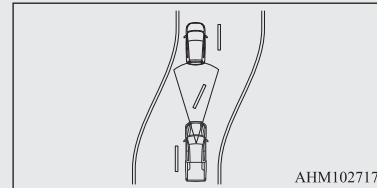
- Al circular por un puente de hierro estrecho.
- Al pasar a través de una puerta con pequeñas holguras laterales o superiores.
- Cuando hay objetos metálicos, escalones o proyecciones en la superficie de la carretera.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando se aproxima rápidamente a un vehículo delantero para rebasarlo.
- Al pasar por una caseta de cobro electrónico de peajes.
- Al pasar por debajo de un viaducto, un paso de peatones o un túnel pequeño.
- Al circular en un estacionamiento de varias plantas.
- Al circular por carretera, la pendiente cambia repentinamente.
- Cuando se detiene muy cerca de una pared o de un vehículo delantero.
- Al pasar cerca del vehículo, del peatón o de un objeto.



- Al conducir por la carretera en la que el vehículo que está adelante circula en posición descentrada con respecto a su vehículo.



**⚠ PRECAUCIÓN**

- Al pasar por una zona en la que los objetos puedan hacer contacto con el vehículo, como hierba gruesa, ramas de árboles o un cartel.
- Cuando hay patrones en la carretera que pueden confundirse con un vehículo o un peatón.
- Cuando un vehículo se interpone en su camino en el rango de detección del sensor.
- Cuando un vehículo que se aproxima se coloca en línea recta delante de su vehículo en una carretera curva.
- Al pasar por una cortina de plástico, etc.
- Cuando el FCM detecta un objeto largo transportado en su vehículo, por ejemplo, esquís.
- Al conducir a través de niebla, vapor, humo o polvo.
- Cuando el parabrisas de la parte del sensor está cubierto con suciedad, gotas de agua, nieve, hielo, etc.
- Apague el sistema de antemano cuando el vehículo se encuentre en cualquiera de las siguientes situaciones, ya que el sistema puede funcionar de forma inesperada.
  - Cuando se utiliza un túnel de lavado automático.
  - Cuando las ruedas de su vehículo son impulsadas por el motor en un elevador.
  - Cuando su vehículo es remolcado o su vehículo remolca otro vehículo.
  - Cuando su vehículo se transporta en un camión.
  - Al disfrutar de una conducción deportiva en un circuito.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Cuando su vehículo está en un dinamómetro de chasis o de rodillos libres.
- Cuando la presión de los neumáticos no es correcta.
- Cuando las cadenas para llantas están instaladas.
- Si el parabrisas o los alrededores del sensor están agrietados o rayados.

**📖 NOTA**

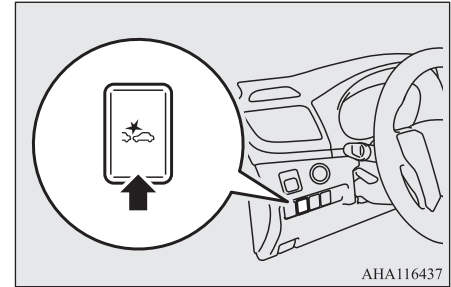
- Se escucha un sonido durante la activación del frenado automático, que es una función del control del freno y no es anormal.

**Interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS**

E00635601525

Este interruptor se utiliza para activar y desactivar el FCM y el UMS, así como para seleccionar el tiempo de alarma de colisión deseado.

Cuando se mantiene pulsado el interruptor, el estado de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS cambia de ACTIVADO a DESACTIVADO y viceversa. Si pulsa brevemente el interruptor con el FCM en el estado ACTIVADO, puede cambiar el tiempo de la alarma de colisión.



AHA116437

**📖 NOTA**

- Cuando se mantiene pulsado el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS para cambiar el estado de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM, el estado de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del UMS también cambia al mismo tiempo.

**Para activar/desactivar el sistema**

Puede cambiar el sistema de DESACTIVADO a ACTIVADO o de ACTIVADO a DESACTIVADO si mantiene pulsado el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS cuando el modo de funcionamiento está en la posición "ON" (Encendido).

Una vez activado el sistema, la pantalla de información de la pantalla de información múltiple muestra el tiempo de alarma de

colisión seleccionado actualmente y el indicador  en la pantalla se apaga.



Al desactivar el sistema, aparece el siguiente mensaje en la pantalla y se enciende el indicador .



Si se alterna el modo de funcionamiento a ENCENDIDO, se vuelve a ACTIVAR el FCM.

### **NOTA**

- El indicador  está combinado con el indicador "UMS OFF" (UMS DESACTIVADO).

### **PRECAUCIÓN**

- En las siguientes condiciones, incluso si el FCM está ACTIVADO, el FCM se DESACTIVA automáticamente. En este caso, puede aparecer la pantalla de advertencia si pulsa el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS.
- Cuando el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II está en "4LLc" (solo si está equipado).
- Cuando el selector de modo de conducción de Easy Select 4WD está en "4L" (solo si está equipado)
- El control de descenso de pendientes está ACTIVADO (solo si está equipado).
- El ASTC está DESACTIVADO.

Ejemplo: Cuando el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II está en "4LLc".



### **Para cambiar el tiempo de alarma**

Pulse brevemente el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS para cambiar el tiempo en el que se dispara la alarma de colisión frontal. Cada vez que pulse el interruptor, el tiempo de alarma cambia entre tres niveles, "FAR" (LEJOS) (alarma temprana), "MIDDLE" (IN-

TERMEDIO) (alarma normal) o "NEAR" (CERCA) (alarma tardía).

A medida que realiza la selección, el tiempo de alarma seleccionado se muestra en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple. Incluso después de desactivar el FCM o de establecer el modo de funcionamiento en "OFF" (DESACTIVADO), el sistema conserva en la memoria el último intervalo de alarma seleccionado.

Cuando se selecciona "FAR" (LEJOS)



Cuando se selecciona "MIDDLE" (INTERMEDIO)



Cuando se selecciona "NEAR" (CERCA)



**⚠ PRECAUCIÓN**

- Para las funciones de llenado previo del freno del FCM, de asistencia del freno del FCM y de frenado del FCM, la sincronización de activación de la función no se puede cambiar.

**Cuando se detecta un problema**

E0065210081

Cuando el sistema del FCM determina que su rendimiento se ha degradado, el FCM deja de funcionar.

Esto puede ocurrir cuando

- Objetos extraños, como la suciedad, la nieve, el hielo, la niebla o la condensación, se adhieren al parabrisas de la parte del sensor.
- En condiciones meteorológicas adversas, como lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.
- Un vehículo delantero o un vehículo que se aproxima salpica agua, nieve o suciedad.

Aparece el mensaje "DRIVER ASSISTANCE CAMERA BLOCKED" (CÁMARA DE ASISTENCIA AL CONDUCTOR BLOQUEADA) y aparece el indicador  en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.

Cuando vuelva a funcionar el sensor, las funciones del FCM reanudan su funcionamiento.

Si la pantalla sigue mostrando el mensaje, es posible que el sensor no funcione correctamente. Comuníquese con un distribuidor au-

torizado de MITSUBISHI MOTORS para que inspeccionen el sensor.

**NOTA**

- El mensaje "DRIVER ASSISTANCE CAMERA BLOCKED" (CÁMARA DE ASISTENCIA AL CONDUCTOR BLOQUEADA) puede aparecer temporalmente en la pantalla de información cuando el sensor no puede detectar un vehículo, un peatón o un objeto dentro del alcance. Esto no es un error de funcionamiento. Cuando un vehículo o un objeto se encuentran dentro del alcance, la función del FCM se reanuda y el mensaje se apaga.
- El mensaje "DRIVER ASSISTANCE CAMERA BLOCKED" (CÁMARA DE ASISTENCIA AL CONDUCTOR BLOQUEADA) puede aparecer en la pantalla de información cuando se conduce por una carretera no ocupada con algunos vehículos y obstáculos delante.

Si el sistema deja de estar disponible temporalmente por algún motivo, puede aparecer el siguiente mensaje.

El indicador  aparece en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple y el FCM se desactiva automáticamente.

Si la pantalla sigue mostrando el mensaje, existe la posibilidad de que el FCM presente una falla de funcionamiento. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para solicitar la inspección del sistema.



Si el sistema deja de estar disponible temporalmente debido a la temperatura alta o baja del sensor, aparece el siguiente mensaje.

El indicador  aparece en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple y el FCM se desactiva automáticamente.

Después de que la temperatura del sensor ha estado dentro de los límites, el sistema vuelve automáticamente al funcionamiento.

Si la pantalla sigue mostrando el mensaje, existe la posibilidad de que el FCM presente



una falla de funcionamiento. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para solicitar la inspección del sistema.



### NOTA

- Si el sensor o su zona circundante alcanzan una temperatura muy alta al estacionar el vehículo a la luz directa del sol, puede aparecer el mensaje "FCM SERVICE REQUIRED" (SE REQUIERE MANTENIMIENTO DEL FCM).

Después de que la temperatura del sensor o su área circundante haya estado dentro de los límites, si el mensaje permanece incluso después de volver a arrancar el motor, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.



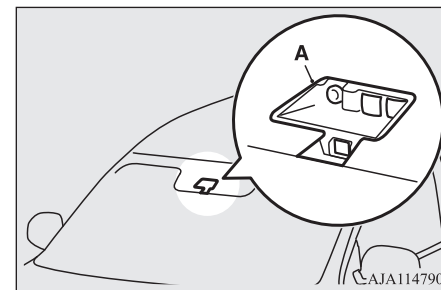
## Manipulación del sensor

E00652200327

El sensor (A) está situado dentro del parabrisas, como se muestra en la ilustración.

El sensor se comparte en los siguientes sistemas:

- FCM
- Advertencia de cambio de carril (LDW)
- Luces altas automáticas (AHB)



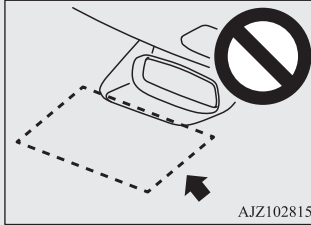
### PRECAUCIÓN

- Para mantener un rendimiento adecuado del FCM, del LDW y del AHB:
  - Mantenga siempre limpio el parabrisas. Si el interior del parabrisas donde está instalado el sensor está sucio o empañado, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  - No golpee ni ponga una carga en el sensor ni en su área circundante.



**⚠ PRECAUCIÓN**

- No coloque algo como un adhesivo o película adhesiva en el lado exterior del parabrisas, delante o alrededor del área del sensor.
- Además, no coloque ningún adhesivo o película en el lado interior del parabrisas, debajo del sensor.



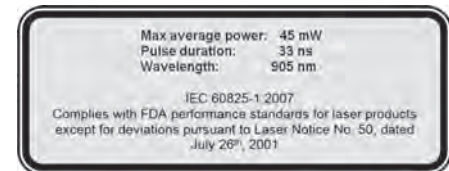
- No intente desprender ni desmontar el sensor.
- Si el parabrisas está empañado, elimine el empañamiento del parabrisas utilizando el interruptor del desempañador.
- Mantenga las plumillas del limpiaparabrisas en buen estado. Consulte "Plumillas del limpiaparabrisas" en la página 9-6. Cuando reemplace las plumillas del limpiaparabrisas, use solo piezas ORIGINALES de MITSUBISHI MOTORS o equivalentes.
- No ensucie ni dañe el sensor.
- No rocíe limpiador de vidrios sobre el sensor. Además, no derrame líquidos, como una bebida, en el sensor.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- No instale un dispositivo electrónico, como una antena o un dispositivo que emita fuertes ondas eléctricas, cerca del sensor.
- Utilice siempre llantas del mismo tamaño, del mismo tipo y de la misma marca que no tengan diferencias de desgaste significativas.
- No modifique las suspensiones del vehículo.
- Si el parabrisas donde está el sensor o la zona circundante del sensor está agrietada o rayada, es posible que el sensor no detecte un objeto correctamente. Esto podría provocar un accidente grave. Desactive el FCM y solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo lo antes posible. Si necesita sustituir el parabrisas, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
- El sensor emite rayos infrarrojos cuando el modo de funcionamiento está en la posición ON (Encendido). No mire al sensor utilizando productos ópticos como una lupa. Los rayos infrarrojos pueden lesionar los ojos.

**Especificaciones del radar láser****Clasificación del láser**

|                                          |           |
|------------------------------------------|-----------|
| Potencia promedio máxima                 | 45 mW     |
| Duración del pulso                       | 33 ns     |
| Longitud de onda                         | 905 nm    |
| Ángulo divergente (horizonte x vertical) | 28° x 12° |

**Etiqueta de clasificación del láser****Etiqueta explicativa del láser**

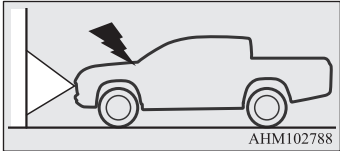
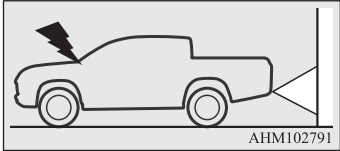
## Sistema de mitigación de errores de aceleración ultrasónica (UMS)\*

E00643400424

El sistema de mitigación de errores de aceleración ultrasónica (UMS) funciona para evitar arranques repentinos y mitigar los daños provocados por colisiones cuando se suprime la potencia del motor durante aproximadamente 5 segundos cuando el sistema considera que el sistema ha detectado el vehículo u obstáculos dentro de aproximadamente 4 m delante y detrás del vehículo, y considera que el pedal del acelerador se ha pisado con rapidez y con demasiada fuerza, como un funcionamiento incorrecto. Este sistema funciona cuando el vehículo está parado o se mueve hacia delante o hacia atrás a menos de 10 km/h aproximadamente.

Cuando el sistema UMS está en funcionamiento, la pantalla de advertencia aparece en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple, y el timbre suena de forma intermitente.

La ACTIVACIÓN/DEACTIVACIÓN del UMS se activa en conjunto con el estado de ACTIVACIÓN/DEACTIVACIÓN de la mitigación de colisiones frontales. (Vehículos equipados con sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM))

| Situación                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Pantalla de funcionamiento                                                                                                                                            | Timbre                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| <p>Cuando se detecta un obstáculo delante del vehículo con la palanca del selector en la posición "D" (MARCHA) o en el modo deportivo, si se pisa el pedal del acelerador con rapidez y demasiada fuerza, la potencia del motor se suprime durante aproximadamente 5 segundos.</p>  <p>AHM102788</p> <p>Cuando se detecta un obstáculo detrás del vehículo con la palanca del selector en la posición "R" (REVERSA), si se pisa el pedal del acelerador con rapidez y demasiada fuerza, la potencia del motor se suprime durante aproximadamente 5 segundos.</p>  <p>AHM102791</p> |   | Sonido de pitido intermitente |

6

**ADVERTENCIA**

- No confíe demasiado en el UMS. Nunca es un sustituto de una conducción segura y cuidadosa. Tenga siempre cuidado de accionar el pedal del acelerador en función de las condiciones ambientales. Un mal funcionamiento puede provocar un accidente grave.

**ADVERTENCIA**

- Dado que el UMS no es una función para mantener el estado de parada del vehículo, pise el pedal del freno según las condiciones ambientales.

**ADVERTENCIA**

- En función de la situación, el sistema no funciona incluso si el vehículo o el obstáculo que hay delante y detrás del vehículo pueden provocar que el vehículo arranque repentinamente y provocar un accidente grave.

## ⚠ ADVERTENCIA

- Si el vehículo queda atrapado en el cruce ferroviario porque el sistema se activa cuando la barrera de cruce no se reconoce como un obstáculo, salga del cruce ferroviario sin que se produzca una condición de pánico mediante uno de los siguientes métodos.
  - Quite el pie del pedal del acelerador y vuelva a pisar ligeramente el pedal.
  - DESACTIVE el sistema. (Pulse continuamente el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS durante más de 3 segundos).
  - Pise continuamente el pedal del acelerador durante más de 5 segundos.
  - Repita el procedimiento para pisar el pedal del acelerador rápidamente todo su recorrido más de 3 veces.
- No realice la inspección del funcionamiento del sistema por su cuenta. En función de la situación, esto puede hacer que el sistema no funcione correctamente y provocar un accidente grave.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- El UMS no funciona en las siguientes condiciones:
  - El interruptor de encendido o el modo de funcionamiento no están en la posición de ENCENDIDO.
  - El UMS se DESACTIVA accionando el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Se encienden las luces indicadoras de DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS.
- La palanca del selector está en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) o "N" (NEUTRAL).
- A veces ocurre que se detecta una motocicleta, una bicicleta o un peatón como obstáculos, pero estos no son el objeto de la operación de UMS.
- Es posible que el UMS no funcione en las siguientes condiciones.
  - Los sensores o los alrededores se han limpiado a mano.
  - Las etiquetas o los accesorios se han colocado en los sensores o en los alrededores.
  - Cuando se produce un cambio excesivo de la temperatura exterior.
  - En condiciones climáticas adversas (lluvia, vientos fuertes, nieve, tormentas de arena, etc.)
  - Cuando se aproxima demasiado a un obstáculo.
  - Cuando un vehículo se interpone delante o detrás de su vehículo muy cerca.
  - Cuando solo una parte del obstáculo está dentro de las áreas de detección del sensor.
  - Cuando la lluvia, la nieve, el agua o la suciedad se adhieren al sensor.
  - Cuando el sensor está muy caliente o frío (con el vehículo estacionado durante un largo período de tiempo bajo un sol abrasador o en climas fríos).
  - Inmediatamente después de arrancar el motor.
- Al conducir por una carretera con muchas curvas y sucesivas, incluso al pasar por sus entradas y salidas.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Al conducir por una carretera con pendientes ascendentes y descendentes pronunciadas y alternas.
- Cuando una superficie de la carretera está ondulada y hay irregularidades.
- Cuando el sistema considera que las acciones de la dirección o del cambio de marchas del conductor son acciones evasivas para evitar colisiones.
- Durante un breve período de tiempo después de que el sistema considere la repetición de pisar el pedal del acelerador en intervalos de unos segundos como una operación de liberación.
- Cuando la carrocería del vehículo está muy inclinada debido a cargas pesadas o a un ajuste incorrecto de la presión de los neumáticos.
- Cuando la conducción es inestable debido a un accidente o a un problema.
- El sistema recibe ruido ultrasónico de otras fuentes (los cláxones de otros vehículos, motores de motocicletas, frenos, radios, lluvia torrencial, salpicaduras de agua, dispositivo de tracción para nieve (cadenas para llantas), etc.).
- Cuando el obstáculo no está en posición horizontal con respecto al suelo o no es perpendicular a la dirección de desplazamiento del vehículo.
- La operación del UMS se puede cancelar cuando el sistema considera que la operación de la palanca es evasiva o cuando el obstáculo sale del área detectable del sensor.
- Es posible que el UMS se active en las siguientes situaciones.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Cuando el vehículo que lo rodea o el vehículo que se aproxima salpica agua, nieve o arena sobre la carretera.
- Cuando la lluvia, la nieve, el agua o la suciedad se adhieren al sensor.
- Cuando hay objetos, escalones o proyecciones en la superficie de la carretera.
- Cuando la puerta del estacionamiento o la barrera ferroviaria está levantada de forma imperfecta.
- Al circular por carretera, la pendiente cambia repentinamente.
- Al pasar a través de una gran cantidad de vapor o niebla.
- Al conducir cerca del vehículo que le precede y al detenerse cerca del vehículo de avance/retroceso o de una pared.
- Cuando hay un obstáculo en una acera o una intersección.
- Al pasar por una cortina de vinilo, etc.
- Cuando en el área circundante la maleza ha crecido excesivamente.
- Al salir de un estacionamiento en paralelo.
- Cuando hay un ruido ultrasónico cerca del vehículo emitido por la bocina de otro vehículo, el sonido del motor de una motocicleta, el ruido de los frenos neumáticos de un vehículo de gran tamaño, un detector de vehículos y un sonar de un vehículo, etc.
- Cuando se instala un equipo eléctrico disponible en el mercado (antena de radio, etc.) cerca del sensor.
- Al conducir por una carretera de grava.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Desactive el sistema pulsando previamente el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS cuando el vehículo se encuentre en cualquiera de las siguientes situaciones, ya que el sistema puede funcionar de forma inesperada.
  - Cuando se utiliza un túnel de lavado automático.
  - Al devolver la rueda caída en una zanja o al salir del lodo.
  - Cuando se utiliza un ascensor para vehículos o un estacionamiento de varias plantas.
  - No modifique la suspensión del vehículo.
  - Cuando las ruedas de su vehículo son impulsadas por el motor en un elevador.
  - Cuando su vehículo es remolcado o su vehículo remolca otro vehículo.
  - Cuando su vehículo se transporta en un camión.
  - Al disfrutar de una conducción deportiva en un circuito.
  - Cuando su vehículo está en un dinamómetro de chasis o de rodillos libres.
  - Cuando la presión de los neumáticos no es correcta.
  - Cuando las cadenas para llantas están instaladas.
- La manipulación incorrecta de los componentes del sistema puede provocar problemas como una disminución del rendimiento del sensor y, en última instancia, un accidente. Asegúrese de tomar las siguientes precauciones para mantener el sistema en buenas condiciones de funcionamiento.
  - Evite la aplicación de fuertes cargas de impacto en el sensor.
  - El sensor debe mantenerse limpio.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- No cubra el sensor con un adhesivo o cualquier otro objeto.
- No modifique la suspensión del vehículo.
- Si la defensa se ha expuesto a un impacto, los sensores pueden fallar e impedir que el sistema funcione correctamente. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

**Áreas de detección de obstáculos**

E00643500021

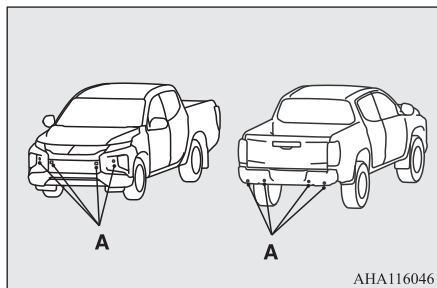
**6**

Las áreas de detección de los sensores delanteros y traseros están limitadas. Además, los sensores no pueden detectar objetos bajos o delgados u objetos cerca de la defensa trasera. Asegúrese de comprobar los alrededores mientras conduce el vehículo de forma segura.

## Ubicaciones de los sensores

E00643600253

Hay sensores (A) en cada uno de los 4 puntos de la defensa delantera y de la defensa trasera.



6

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Es posible que el UMS no funcione porque el sensor no puede detectar el vehículo u obstáculo de la siguiente manera.
  - El vehículo está remolcando un remolque, etc.
  - Un remolque de carga que no transporta un contenedor.
  - El vehículo tiene una carga que sobresale del soporte.
  - Hay obstáculos en posiciones bajas.
  - El vehículo está extremadamente sucio.
  - El vehículo o el obstáculo están cubiertos con nieve.
  - Una cerca separadora de malla grande.
  - Un objeto en movimiento

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando hay un ruido fuerte o ultrasónico cerca del vehículo emitido por la bocina de otro vehículo, el sonido del motor de una motocicleta, el ruido de los frenos neumáticos de un vehículo de gran tamaño, un detector de vehículos y un sonar de un vehículo, etc.
- Cuando se instala un equipo eléctrico disponible en el mercado (antena de radio, etc.) cerca del sensor.
- El vehículo tiene la forma específica, como el vehículo de transporte.
- Obstáculos que tienen una superficie irregular.
- Obstáculos que tienen la forma del poste, como el marcador de carretera o la luz de la calle.
- Obstáculos que existen en la posición alta desde el suelo.
- Obstáculos que son suaves y absorben los sonidos ultrasónicos fácilmente, como el material esponjoso o la nieve.
- Obstáculos en forma de ángulo agudo.
- Una superficie de pared que no es plana
- Cuando hay un obstáculo que no se reconoce entre el vehículo y el obstáculo que se puede reconocer.

### 📖 NOTA

- Los sensores no detectan objetos situados en la zona directamente debajo o cerca de la defensa. Si la altura de un objeto es inferior a la posición de montaje de los sensores, es posible que los sensores no sigan detectándolo incluso si lo han detectado inicialmente.

## Para activar/desactivar el UMS

E00643800154

El UMS se ACTIVA automáticamente cuando se ajusta el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento en ON (Encendido). Además, la ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del UMS se alterna en conjunto con el estado de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM.

Consulte "Interruptor de encendido/apagado de UMS y FCM" en la página 6-103.

## Pantalla de advertencia

E00643900067

### Cuando el sensor no está disponible temporalmente

E00647600020

Ejemplo: Cuando los sensores delanteros o traseros no están disponibles temporalmente



Cuando aparece la pantalla de advertencia, los sensores no están disponibles temporalmente por algún motivo, como las condiciones ambientales o el aumento de la temperatura del sensor. Cuando la pantalla de advertencia no desaparezca después de esperar un rato, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

### Cuando hay una falla de funcionamiento en el sistema o en el sensor

E00644000182

Ejemplo: Cuando hay una falla de funcionamiento en ambos sensores



Cuando aparece la pantalla de advertencia, el UMS no funciona con normalidad porque hay algunas fallas de funcionamiento en el sistema o en el sensor. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo lo antes posible.

### Cuando el UMS no está disponible

E00644200142

Ejemplo: Al intentar ACTIVAR el UMS pulsando el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS cuando el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II está en la posición "4LLc".



En las siguientes condiciones, incluso si el UMS está ACTIVADO, el UMS se DESACTIVA automáticamente. Además, cuando el UMS está DESACTIVADO, el UMS no se ACTIVA aunque se pulse el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS.

- El selector de modo de conducción de Super Select 4WD II está en "4LLc" (solo si está equipado).
- El selector de modo de conducción de Easy Select 4WD está en "4L" (solo si está equipado).

- El control de descenso de pendientes está en funcionamiento (solo si está equipado).
- El ASTC está DESACTIVADO.

## Advertencia de punto ciego (BSW) (con asistencia de cambio de carril)\*

E00644300345

6

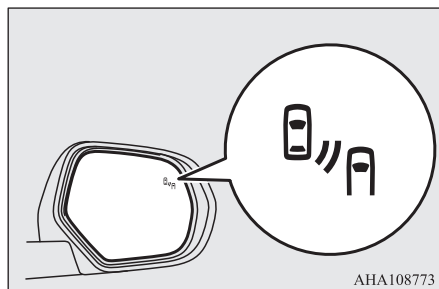
La Advertencia de punto ciego (BSW) es un sistema de asistencia a la conducción que alerta al conductor cuando otro vehículo que puede no ser visible a través del espejo retrovisor exterior se desplaza en el carril próximo detrás de su vehículo.

Cuando un vehículo en el carril próximo se desplaza a la misma velocidad o más rápido en las áreas de detección, se encenderá la luz de Advertencia de punto ciego en el espejo retrovisor exterior correspondiente. Si la palanca de luces direccionales se mueve hacia el lado donde se enciende la luz de Advertencia de punto ciego, la luz de Advertencia de punto ciego parpadeará y el sistema emitirá un pitido tres veces para alertar al conductor.

Según la velocidad relativa entre su vehículo y un vehículo en el carril próximo, el sistema de Advertencia de punto ciego detectará hasta

## Advertencia de punto ciego (BSW) (con asistencia de cambio de carril)\*

aproximadamente 70 m desde su vehículo.  
(Asistencia de cambio de carril)



### ⚠ ADVERTENCIA

- Antes de utilizar el BSW, lea toda esta sección para comprender completamente las limitaciones de este sistema. Si no se siguen las instrucciones, podrían producirse accidentes.
- Nunca confíe únicamente en el sistema BSW cuando cambie de carril. La BSW es solo una ayuda. No es un sustituto de una conducción segura y cuidadosa. Compruebe siempre visualmente detrás y alrededor del vehículo en busca de otros vehículos.

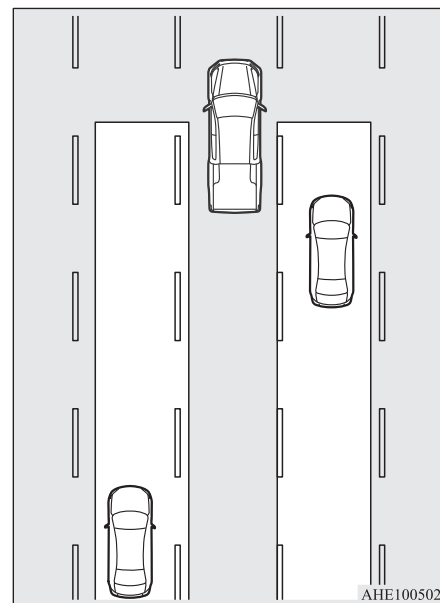
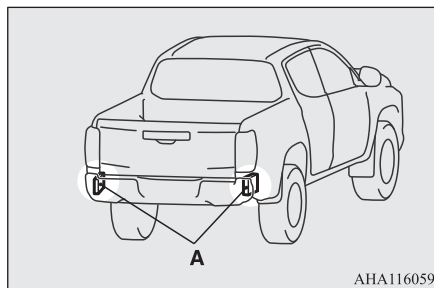
El rendimiento del BSW puede variar en función de la conducción, del tráfico o de las condiciones de la carretera.

## Áreas de detección

E0064400405

El BSW utiliza dos sensores (A) situados dentro de la defensa trasera.

Las áreas de detección se muestran en la ilustración.



### ⚠ ADVERTENCIA

- En determinadas situaciones, es posible que el BSW no detecte un vehículo en las zonas de detección o que la detección se retrase. Algunas de estas situaciones son;
  - Cuando hay una motocicleta pequeña o una bicicleta detrás del vehículo.



## ⚠ ADVERTENCIA

- Cuando un vehículo se desplaza junto a su vehículo a casi la misma velocidad durante períodos de tiempo prolongados.
- Cuando las alturas del siguiente carril y de su carril son diferentes.
- Inmediatamente después de activar el BSW.
- Inmediatamente después de poner el interruptor de encendido del motor en la posición ON (Encendido).
- En condiciones meteorológicas adversas, como lluvia, nieve, fuertes vientos o tormentas de arena.
- Cuando el vehículo se acerca demasiado a otro vehículo.
- Cuando varios vehículos están rebasando su vehículo.
- Al conducir cerca de un bache y de líneas del tranvía.
- Cuando un vehículo cercano o un vehículo que se aproxima salpica agua, nieve o suciedad.
- Al conducir por una curva, incluido el principio y el final de la curva.
- Al conducir por una carretera con pendientes ascendentes y descendentes pronunciadas y alternas.
- Al conducir por una carretera llena de baches o irregular.
- Cuando se pesa la parte trasera del vehículo o se inclina el vehículo hacia la derecha o hacia la izquierda debido al peso de los pasajeros y el equipaje o al ajuste incorrecto de la presión de los neumáticos.

## ⚠ ADVERTENCIA

- Cuando la superficie de la defensa que rodea el sensor está cubierta de suciedad, nieve, hielo, etc.
- Cuando el sensor está muy caliente o frío (con el vehículo estacionado durante un largo período de tiempo bajo un sol abrasador o en climas fríos).
- Cuando se instala un portabicicletas o un accesorio en la parte trasera del vehículo.

## ⚠ PRECAUCIÓN

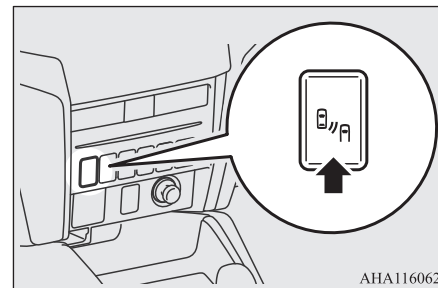
- Para mantener un rendimiento adecuado del BSW, siga las instrucciones que aparecen a continuación.
  - Mantenga siempre limpia la superficie de la defensa alrededor del sensor.
  - Evite que el sensor o su área circundante se vean afectados.
  - No coloque un adhesivo en el sensor ni en la superficie circundante de la defensa.
  - No pinte el sensor ni en la superficie circundante de la defensa.
  - No modifique el sensor ni su área circundante.
- Si la defensa ha sufrido un impacto, es posible que el sensor esté dañado y que el BSW no funcione correctamente. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

## Para que funcione

E00652300403

Cuando se pulsa el interruptor BSW mientras el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), se enciende la luz indicadora de BSW en el tablero de instrumentos y el BSW pasa a estado de espera. Cuando se vuelve a pulsar el interruptor BSW, la luz de advertencia de BSW en el tablero de instrumentos se apaga y el BSW se desactiva.

Luz indicadora



AHA116062

Si ACTIVA/DESACTIVA el BSW, la alerta de tráfico cruzado trasero (RCTA) también se ACTIVA/DESACTIVA al mismo tiempo.

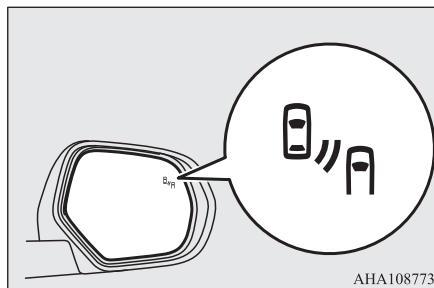
## NOTA

- Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "LOCK" (Bloquear) o el modo de funcionamiento se pone en OFF (APAGADO), se mantiene la condición seleccionada justo antes de ponerlo en OFF (APAGADO).
- El BSW funciona cuando se cumplen todas las condiciones siguientes.
  - El interruptor de encendido está girado a la posición "ON" (Bloquear) o el modo de funcionamiento está en ON (Apagado).
  - La palanca del selector está en posiciones distintas a "P" (ESTACIONAMIENTO) y "R" (REVERSA).
  - La velocidad del vehículo es de aproximadamente 10 km/h o superior.

## Cuando el sensor detecta un vehículo que se aproxima

Cuando la luz indicadora de BSW en el tablero de instrumentos esté encendida, si un vehículo se acerca a su vehículo en el área de detección, se enciende la luz de Advertencia de punto ciego en el espejo retrovisor exterior.

Si la palanca de luces direccionales se mueve hacia el lado donde se enciende la luz de Advertencia de punto ciego, la luz de Advertencia de punto ciego parpadeará y el sistema emitirá un pitido tres veces para alertar al conductor.



AHA108773

## NOTA

- La luz de Advertencia de punto ciego en el retrovisor exterior puede encenderse o parpadear en las siguientes condiciones.
  - Al conducir muy cerca de la valla de seguridad o de la pared de concreto.
  - Al conducir por la entrada y la salida del túnel o muy cerca de la pared o cerca de la zona de evacuación dentro del túnel.
  - Al girar en una intersección en una zona de la ciudad.
  - En condiciones climáticas adversas (lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.).
  - Cuando conduce el vehículo salpicando agua, nieve, arena, etc. en la carretera.
  - Al conducir cerca de una acera y de líneas del tranvía.
- DESACTIVE el BSW cuando remolque.

## NOTA

- Es posible que la luz de Advertencia de punto ciego en el espejo retrovisor exterior no sea visible debido a la fuerte luz solar directa o el resplandor de los faros de los vehículos que se encuentran detrás de usted durante la conducción nocturna.
- Cierre la compuerta trasera mientras conduce el vehículo. Si la compuerta trasera se abre mientras se conduce el vehículo, el BSW no funciona con normalidad.

## Advertencia de problemas del sistema

E00692500029

Si se produce un problema con el sistema, se emite una advertencia visual específica del tipo de problema junto con una alarma audible.

Las advertencias se combinan con el sistema de alerta de tráfico cruzado trasero (RCTA).

## Cuando hay una falla de funcionamiento en el sistema o en el sensor

E00692600121



Cuando aparece la pantalla de advertencia, el BSW no funciona con normalidad porque hay algunas fallas de funcionamiento en el sistema o en el sensor. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo lo antes posible.

### NOTA

- Cuando aparezca la pantalla de advertencia, el BSW se desactiva.

## Cuando el sensor no está disponible temporalmente

E00692700106



Cuando aparece la pantalla de advertencia, el sensor no está disponible temporalmente por algún motivo, como las condiciones ambien-

tales o el aumento de la temperatura del sensor. Cuando la pantalla de advertencia no desaparezca después de esperar un rato, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## Cuando hay un objeto extraño en el sensor

E00692800178



Cuando aparece la pantalla de advertencia, el sensor no puede detectar un vehículo que se desplaza de lado a lado o un vehículo que se aproxima, ya que hay objetos extraños, como suciedad, nieve o hielo, adheridos a la superficie de la defensa alrededor del sensor.

Elimine la suciedad, la congelación o cualquier material extraño de la superficie de la defensa que rodea el sensor.

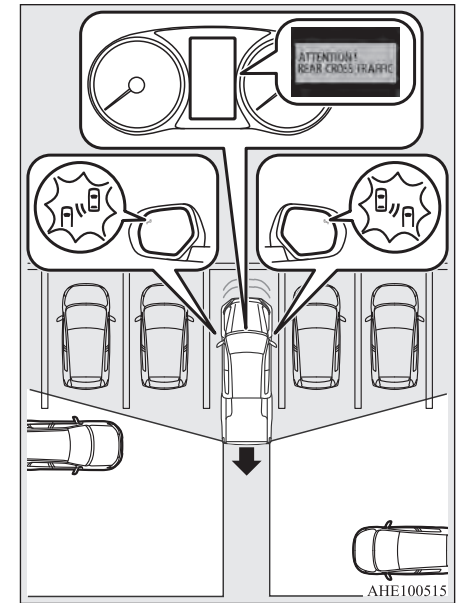
Cuando la pantalla de advertencia no desaparezca después de limpiar el sensor, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## Alerta de tráfico cruzado trasero (RCTA)\*

E00652400273

La alerta de tráfico cruzado trasero (RCTA) es un sistema de ayuda para conducir en

reversa. Cuando el sistema de RCTA detecte vehículos que se acercan por los lados mientras su vehículo circula marcha atrás, las luces de Advertencia de punto ciego en los espejos retrovisores traseros exteriores a ambos lados parpadearán y sonará un timbre para alertar al conductor. También aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.



## ⚠ ADVERTENCIA

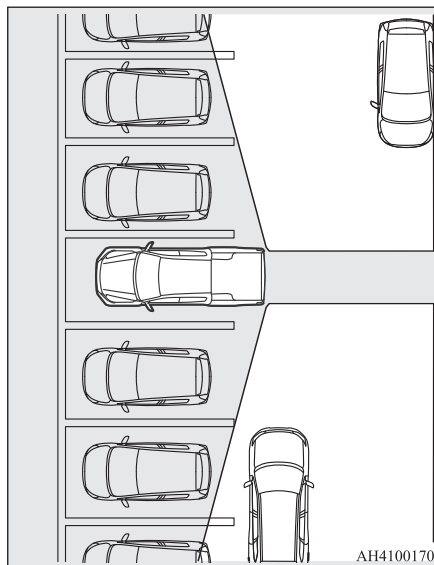
- Antes de utilizar el RCTA, lea toda esta sección para comprender completamente las limitaciones de este sistema. Si no se siguen las instrucciones, podrían producirse accidentes.
  - Nunca confíe únicamente en el RCTA al conducir en reversa. El RCTA es un sistema de ayuda. No es un sustituto de una conducción segura y cuidadosa. Compruebe siempre visualmente detrás y alrededor del vehículo para ver si hay otros vehículos, personas, animales u obstrucciones.
- El rendimiento del RCTA puede variar en función de la conducción, del tráfico o de las condiciones del entorno.

## 📖 NOTA

- Las luces de Advertencia de punto ciego de los espejos retrovisores traseros exteriores a ambos lados parpadearán, incluso cuando solo un vehículo se esté acercando desde un lado.

## Áreas de detección

El área de detección se muestra en la ilustración.

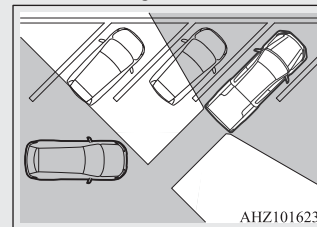


## ⚠ PRECAUCIÓN

- En determinadas situaciones, es posible que el RCTA no detecte un vehículo en las zonas de detección. Algunas de estas situaciones incluyen;
  - Cuando la velocidad de reversa del vehículo es de aproximadamente 18 km/h o más.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando la velocidad de un vehículo que se aproxima es de aproximadamente 7 km/h o menos.
- Si el área de detección del sensor está bloqueada por un objeto cercano, como una pared o un vehículo estacionado.
- Cuando un vehículo se aproxima justo detrás de su vehículo.
- Cuando el vehículo sale de un espacio de estacionamiento en ángulo.



- Inmediatamente después de activar el RCTA.
- Inmediatamente después de ACTIVAR el modo de funcionamiento.
- Cuando la superficie de la defensa que rodea el sensor está cubierta de suciedad, nieve, hielo, etc.
- Cuando el sensor se calienta o enfría demasiado, por ejemplo, después de haber estacionado el vehículo durante un tiempo prolongado bajo el sol abrasador o en climas fríos.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Si la defensa ha sufrido un impacto, es posible que el sensor esté dañado y que el RCTA no funcione correctamente. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

**Para que funcione**

1. Pulse el interruptor BSW (Advertencia de punto ciego) mientras el modo de funcionamiento está en ON (Encendido). (Consulte “Advertencia de punto ciego [BSW]: Para operar” en la página 6-115).
2. Cuando la palanca del selector se mueve a la posición “R” (REVERSA), el RCTA funciona.

**📖 NOTA**

- DESACTIVE el RCTA cuando remolque.
- Es posible que la luz de Advertencia de punto ciego en el espejo retrovisor exterior no sea visible debido a la fuerte luz solar directa o el resplandor de los faros de los vehículos que se encuentran detrás de usted durante la conducción nocturna.
- Cierre la compuerta trasera mientras conduce el vehículo. Si la compuerta trasera se abre mientras se conduce el vehículo, el RCTA no funciona con normalidad.

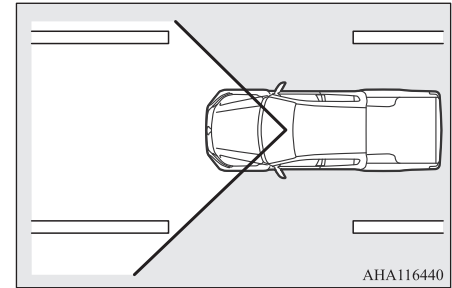
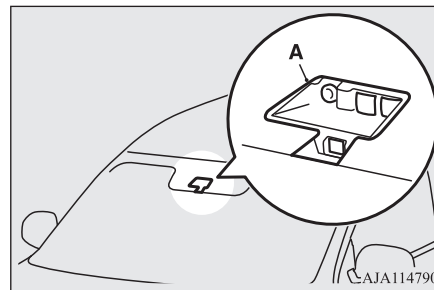
**Cuando se detecta un problema en el sistema**

Si el sistema detecta un problema, aparece una advertencia en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple. Consulte “Advertencia de punto ciego (BSW): Advertencia de problemas del sistema” en la página 6-116.

**Advertencia de cambio de carril (LDW)\***

E00635701324

Al reconocer a través de un sensor (A) el carril en el que el vehículo está en marcha, el LDW le advierte cuando es probable que su vehículo se desvíe de su carril con una alarma audible y una alarma visual en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.

**Cómo utilizar el LDW**

E00635801338

**6**

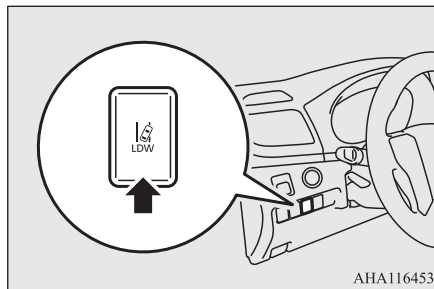
La indicación de la pantalla de información de la pantalla de información múltiple cambia según el estado del sistema.

**📖 NOTA**

- El LDW se activa cuando el vehículo se envía de fábrica.
- El ajuste del LDW seleccionado actualmente (activado o desactivado) se almacena incluso cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “LOCK” (Bloquear) o cuando el modo de funcionamiento se pone en OFF (Apagado).

## Activación del sistema

Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se ponen en la posición "ON" (Encendido), el indicador "LDW" aparece en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple, lo que indica que el sistema se encuentra en el estado 'ON' (Encendido).



## Estado en espera

En el modo de espera, el sistema es capaz de reconocer el carril por donde circula el vehículo y de emitir una advertencia acústica cuando el vehículo se sale del carril.

El sistema cambia automáticamente del estado 'ON' (ACTIVADO) al estado Standby (en espera) si se cumplen simultáneamente todas las condiciones siguientes. El indicador "LDW" de la pantalla de información cambia al indicador  (verde).

- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 65 km/h o superior.
- La palanca de las luces direccionales no se acciona.
- La luz de emergencia no se activa.
- Las condiciones ambientales son adecuadas para que el sistema reconozca las marcas de carril en ambos lados.

- El sistema se ha colocado en el estado 'ON' (ACTIVADO).



## NOTA

- El sistema permanece en el estado "ON" (ACTIVADO) durante aproximadamente 7 segundos después de que la luz de emergencia haya dejado de destellar o de que la palanca de las luces direccionales haya regresado a la posición inicial.

## Advertencia de cambio de carril

E00638600066

Un timbre suena intermitentemente y en la pantalla de información aparece una indicación de “LANE DEPARTURE” (cambio de carril), el indicador  parpadea en ámbar cuando su vehículo está a punto de salir o ha dejado el carril en el modo de espera.



### NOTA

- Si la advertencia continúa durante aproximadamente 3 segundos o más, el sistema cambia al modo de espera antes de que se detenga la advertencia.
- Si los indicadores de carril están solo a un lado del camino, la LDW funcionará solo para el lado apropiado donde esté dibujado el marcador de carril.

## Advertencia de problemas del sistema

E00635901049

Si se produce un problema con el sistema, se emite una advertencia visual específica del tipo de problema junto con una alarma audible.

### Sensor demasiado caliente o frío

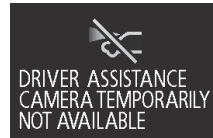
E00638700126

La alarma que se muestra a continuación se muestra si el sistema deja de funcionar temporalmente debido a una temperatura demasiado alta o baja del sensor.

Si la temperatura del sensor se convierte en la temperatura predeterminada, el sistema recupera automáticamente el estado normal.

Si la alarma continúa mostrándose, es posible que el LDW tenga una avería.

Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para solicitar la inspección del sistema.



### El parabrisas está sucio

E00652600099

La alarma que se muestra a continuación se muestra si el sistema deja de estar disponible temporalmente debido a la suciedad del parabrisas en la parte del sensor.

Después de limpiar el parabrisas, el sistema vuelve automáticamente a funcionar.

Si la alarma continúa apareciendo, es posible que el sensor no funcione correctamente. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para que inspeccionen el sensor.



### Desactivación de LDW debido a una falla

E00638800231

La alarma que se muestra a continuación se muestra si el LDW pasa a un estado no inicializado debido a una avería.

Si esto ocurre, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para que inspeccionen el sistema.



## NOTA

- Si el sensor o su zona circundante alcanzan una temperatura muy alta al estacionar el vehículo a la luz directa del sol, puede aparecer el mensaje "LDW SERVICE REQUIRED" (SE REQUIERE MANTENIMIENTO DEL LDW).

Si el mensaje permanece incluso después de que la temperatura del sensor o su área circundante se encuentren dentro de los límites, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## PRECAUCIÓN

- El LDW tiene sus limitaciones de rendimiento. No confíe demasiado en el sistema.
- El LDW no está diseñado para reducir los riesgos asociados a no mirar hacia delante con cuidado (atención atraída a algo en la parte lateral, distracciones, etc.) o visibilidad deficiente provocados por condiciones meteorológicas adversas, etc. Mantenga la dirección del vehículo correctamente y conduzca de forma segura.
- Es posible que el sistema no funcione correctamente en las siguientes condiciones. Si es necesario, ponga el interruptor LDW (Advertencia de cambio de carril) en la posición "OFF" (DESACTIVADO).
  - Cuando se conduce por una carretera cuyas marcas de carril (blancas o amarillas) están desgastadas o manchadas de suciedad al grado de que el sistema no las reconoce.

## PRECAUCIÓN

- Cuando las marcas de carril están borrosas, normalmente durante una conducción bajo la lluvia, nieve, niebla o una zona oscura, o cuando conduce contra el sol.
- Cuando el vehículo se mueve en un lugar en el que se interrumpen las marcas de carril, como una entrada a la caseta de peaje y un cruce de autopista.
- Al circular por una parte de la carretera con marcas de carril antiguas incompletamente eliminadas, sombras, nieve persistente, charcos similares a los camiones que se pueden confundir con marcas de carril (especialmente después de la lluvia cuando la superficie de la carretera refleja luz) o factores similares confusos.
- Al circular por un carril que no sea el de circulación y el de rebase.
- Al circular junto a una sección de carril cerrada o en un carril provisional de una zona de trabajo de tráfico.
- Al circular en un carril extremadamente estrecho.
- Cuando la distancia de seguimiento entre su vehículo y un vehículo delantero se reduce en gran medida (sobre todo cuando un vehículo delante oculta una marca de carril porque circula demasiado cerca de la marca de carril).
- Al entrar en un cruce u otro punto de la carretera en el que los carriles están trazados de forma confusa.
- Al pasar por una sección de carretera donde el número de carriles aumenta/disminuye o hay varios carriles que se cruzan entre sí.

## PRECAUCIÓN

- Cuando el carril está marcado con líneas dobles o especiales.
- Al conducir por una carretera sinuosa o irregular.
- Al conducir por una carretera resbaladiza cubierta con agua de lluvia, nieve, hielo, etc.
- Al pasar por un lugar donde el brillo cambia repentinamente, como la entrada o salida de un túnel.
- Al girar en curvas pronunciadas.
- Cuando la superficie de la carretera refleja la luz que brilla desde la dirección opuesta a la dirección de circulación.
- El vehículo se sacude en gran medida cuando pasa por escalones u otras irregularidades de la superficie de la carretera.
- Cuando la iluminación de los faros no es adecuada debido a lentes contaminados o deteriorados o a faros alineados incorrectamente.
- Cuando el vehículo se inclina mucho hacia un lado debido al exceso de equipaje o a la presión de los neumáticos ajustada incorrectamente.
- Cuando los faros de los vehículos que se aproximan iluminan el sensor.
- Cuando el vehículo está equipado con llantas no estándar (incluidas las llantas excesivamente desgastadas y la llanta de refacción provisional), utiliza cadenas para llantas o tiene componentes no especificados, como una suspensión modificada.
- Cuando el parabrisas está cubierto de gotas de agua, nieve, polvo, etc.



**⚠ PRECAUCIÓN**

- Siga las instrucciones que se indican a continuación para mantener el LDW en buenas condiciones de funcionamiento.
- Mantenga siempre el parabrisas limpio.
- Evite aplicar golpear o presionar con fuerza el sensor. No intente desmontarlo ni desmontarlo.
- No coloque ningún adhesivo en la zona situada delante del sensor del parabrisas.
- Utilice únicamente piezas ORIGINALES DE MITSUBISHI MOTORS al sustituir los limpiaparabrisas.

**Sistema de sensores de marcha atrás\***

E00615501632

Este sistema funciona cuando usted está retrocediendo el vehículo. Utiliza sensores de esquina y traseros para detectar un obstáculo y la pantalla de información en la pantalla de información múltiple (vehículos equipados con pantalla de cristal líquido en color) y el timbre para informarle de la distancia aproximada al obstáculo.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- El sistema de sensores de marcha atrás lo ayuda a determinar la distancia aproximada entre el vehículo y un obstáculo ubicado detrás del vehículo. Tiene limitaciones en cuanto a áreas y objetos detectables y puede que no detecte correctamente algunos objetos. Por lo tanto, no confíe demasiado en el sistema de sensores y haga funcionar el vehículo con el mismo cuidado que lo haría con un vehículo sin este sistema.
- Asegúrese de comprobar el entorno con sus propios ojos para garantizar la seguridad. No utilice el vehículo basándose únicamente en el sistema de sensores.

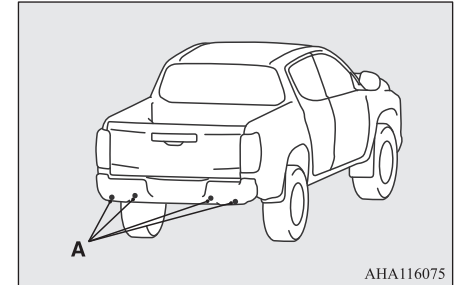
**Áreas de detección de obstáculos**

E00615602223

Las áreas de detección de los sensores de las esquinas y de la parte trasera se limitan a aquellas que se muestran en la ilustración. Además, los sensores no pueden detectar objetos bajos o delgados u objetos cerca de la defensa trasera. Por lo tanto, asegúrese de comprobar los alrededores mientras conduce el vehículo de forma segura.

**Ubicaciones de los sensores de esquina y traseros**

Hay cuatro sensores (A) en la defensa trasera.



AHA116075

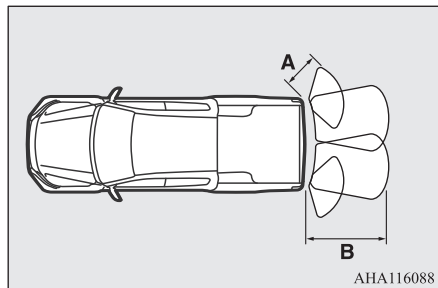
6

**Áreas de detección del sistema de sensores de marcha atrás**

En función de si el vehículo está equipado con una barra de remolque, puede cambiar el sistema de sensores de marcha atrás entre el modo estándar y el modo con barra de remolque. El modo con barra de remolque cambia el sistema para excluir la zona en la que se monta la barra de remolque de las zonas de detección.

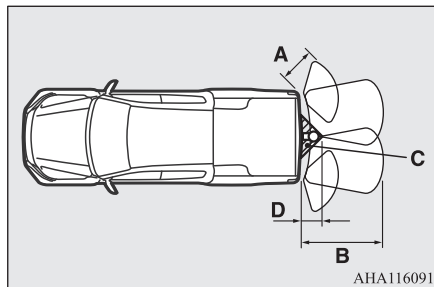
### Vehículos sin barra de remolque

Las áreas de detección se encuentran a aproximadamente 60 cm (A) de los sensores de las esquinas y a 125 cm (B) de los sensores traseros.



### Vehículos con barra de remolque

Las áreas de detección se encuentran a aproximadamente 60 cm (A) de los sensores de las esquinas y a 125 cm (B) de los sensores traseros. Las áreas sin detección (C) están a aproximadamente 20 cm (D) de la defensa.



### NOTA

- Los sensores no detectan objetos situados en la zona directamente debajo o cerca de la defensa. Si la altura de un objeto es inferior a la posición de montaje de los sensores de las esquinas o traseros, es posible que los sensores no sigan detectándolo incluso si lo han detectado inicialmente.

Para obtener información sobre cómo cambiar las áreas de detección, consulte "Cambio de las áreas de detección" en la página 6-126.

### PRECAUCIÓN

- Es posible que el sistema de sensores no funcione correctamente en las siguientes condiciones:
  - Los sensores o los alrededores se han limpiado a mano.
  - Las etiquetas o los accesorios se han colocado en los sensores o en los alrededores.

### PRECAUCIÓN

- Los sensores o los alrededores están cubiertos por gotas de agua, hielo, nieve, lodo, etc.
- Cuando se produce un cambio excesivo de la temperatura exterior.
- Los sensores están congelados.
- El sistema recibe ruido ultrasónico de otras fuentes (los cláxones de otros vehículos, motores de motocicletas, frenos, radios, lluvia torrencial, salpicaduras de agua, dispositivo de tracción para nieve (cadenas para llantas), etc.).
- Los sensores están extremadamente calientes o fríos (mientras el vehículo está estacionado durante un largo período de tiempo bajo un sol abrasador o en climas fríos).
- El vehículo se inclina significativamente.
- El vehículo se conduce por una carretera irregular (con una superficie llena de baches, grava, accidentada o con hierba).
- El vehículo está demasiado cerca de un obstáculo.
- Inmediatamente después de arrancar el motor.
- Es posible que el sistema de sensores de marcha atrás no detecte correctamente lo siguiente:
  - Objetos delgados, como redes de alambre o cuerdas.
  - Objetos que absorben las ondas sonoras, como la nieve.
  - Objetos en forma de ángulo agudo.
  - Objetos con una superficie lisa, como el cristal.
  - Objetos que son bajos, como los bordillos.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Si se ha expuesto la defensa a un impacto, los sensores de las esquinas o traseros pueden fallar e impedir que el sistema funcione correctamente. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

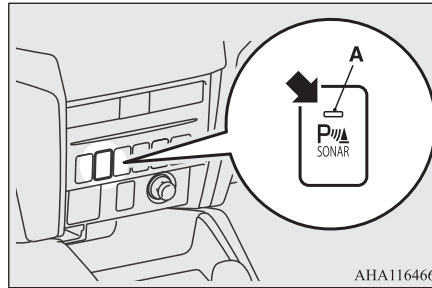
**📖 NOTA**

- El timbre puede sonar con menor intensidad que el sonido de advertencia normal cuando el sistema de sensores de marcha atrás recibe ruido ultrasónico de otras fuentes, pero esto no es una falla de funcionamiento. El timbre deja de sonar y el sistema vuelve a funcionar con normalidad después de que el ruido deje de recibirse.

**Para que funcione**

E00615702367

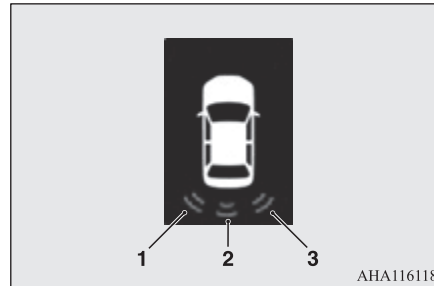
Para que funcione el sistema, el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido). Cuando se acciona el sistema de sensores de marcha atrás, se enciende la luz indicadora (A) de funcionamiento del sistema de sensores de marcha atrás. Para detener el funcionamiento, pulse el interruptor "SONAR"; la luz indicadora (A) de funcionamiento del sistema de sensores de marcha atrás se apaga.



AHA116466

**Advertencia de obstáculos**

Si hay un obstáculo detrás del vehículo, se emite una advertencia con la pantalla de información en la pantalla de información múltiple (Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color) y un timbre de advertencia.



AHA116118

- 1- Sensor de esquina (izquierda)
- 2- Sensor trasero
- 3- Sensor de esquina (derecha)

**Sensor de esquina**

| Distancia del vehículo al obstáculo | Pantalla de advertencia/ciclo de sonido |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|
| Aproximadamente de 60 a 40 cm       | Intermitente                            |
| Aproximadamente de 40 a 30 cm       | Intermitente rápido                     |
| Dentro de aproximadamente 30 cm     | Continuo                                |

**Sensor trasero (vehículos sin barra de remolque)**

| Distancia del vehículo al obstáculo | Pantalla de advertencia/ciclo de sonido |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|
| Aproximadamente de 125 a 80 cm      | Intermitente                            |
| Aproximadamente de 80 a 40 cm       | Intermitente rápido                     |
| Dentro de aproximadamente 40 cm     | Continuo                                |

## Sensor trasero (vehículos con barra de remolque)

| Distancia del vehículo al obstáculo | Pantalla de advertencia/ciclo de sonido |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|
| Aproximadamente de 125 a 100 cm     | Intermitente                            |
| Aproximadamente de 100 a 60 cm      | Intermitente rápido                     |
| Dentro de aproximadamente 60 cm     | Continuo                                |

## PRECAUCIÓN

- Las distancias indicadas se deben usar solo como referencia, ya que se pueden producir errores debido a diversos factores, como la temperatura, la humedad o la forma de los obstáculos.

## NOTA

- Cuando los sensores detectan diferentes obstáculos al mismo tiempo, la pantalla de información de la pantalla de información múltiple (vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color) indica las direcciones de los obstáculos que detecta cada sensor. Sin embargo, a los obstáculos más cercanos se les da prioridad sobre otros obstáculos detectados y suena el timbre de advertencia para informar de los obstáculos más cercanos.

## NOTA

- Se puede ajustar el volumen del timbre de advertencia. Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## Cambio de las áreas de detección

E00615801459

Las áreas de detección se pueden cambiar de la siguiente manera:

### Vehículos con barra de remolque

Mientras el funcionamiento del sistema se detiene en el interruptor "SONAR", pulse el interruptor "SONAR" aproximadamente 3 segundos o más y suéltelo. El timbre suena dos veces para indicar que el área de detección se ha cambiado.

### Vehículos sin barra de remolque

Mientras el funcionamiento del sistema se detiene en el interruptor "SONAR", pulse el interruptor "SONAR" aproximadamente 3 segundos o más y suéltelo. El timbre suena una vez para indicar que el área de detección se ha cambiado.

## NOTA

- El modo del área de detección se puede cambiar solo cuando la palanca del selector esté en la posición "R" (REVERSA).
- El área de detección no cambia si mantiene pulsado el interruptor "SONAR" durante 10 segundos o más.

## Pantalla de advertencia del sistema de sensores de marcha atrás

E00615901779

En caso de que el sistema de sensores de marcha atrás no funcione correctamente, la pantalla (vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color) del sensor defectuoso destella y el timbre de advertencia suena durante aproximadamente 5 segundos.

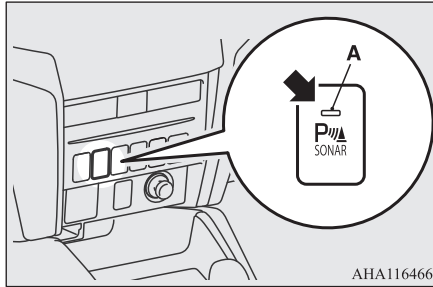
Ejemplo: Falla de funcionamiento del sensor de esquina trasero (izquierdo)



AHA116668

Incluso después de que el timbre y la pantalla hayan dejado de advertir, la luz indicadora

(A) del interruptor "SONAR" sigue destellando hasta que el sistema vuelva al estado normal. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.



AHA116466

## Sensores de estacionamiento (delantero/trasero)\*

E00647700324

Al estacionarse en una cochera o en paralelo, estos sensores avisan al conductor de cualquier objeto que se encuentre cerca del vehículo y de su distancia, a través de un timbre y de la pantalla de información del sensor en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Los sensores de estacionamiento lo ayudan a determinar la distancia aproximada entre el vehículo y cualquier objeto. Tiene limitaciones en cuanto a áreas y objetos detectables y puede que no detecte correctamente algunos objetos. Por lo tanto, no confíe demasiado en los sensores de estacionamiento y haga funcionar el vehículo con el mismo cuidado que lo haría con un vehículo sin este sistema.
- Asegúrese de comprobar el entorno con sus propios ojos para garantizar la seguridad. No utilice el vehículo basándose únicamente en los sensores de estacionamiento.

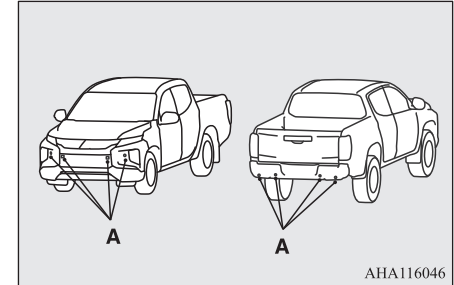
## Áreas de detección de obstáculos

E00647800699

Las áreas de detección de los sensores de las esquinas y de la parte trasera se limitan a aquellas que se muestran en la ilustración. Además, los sensores no pueden detectar objetos bajos o delgados u objetos cerca de la defensa delantera o trasera. Por lo tanto, asegúrese de comprobar los alrededores mientras conduce el vehículo de forma segura.

## Ubicaciones de los sensores delanteros, de esquina y traseros

Hay 8 sensores (A) en la defensa delantera y trasera.



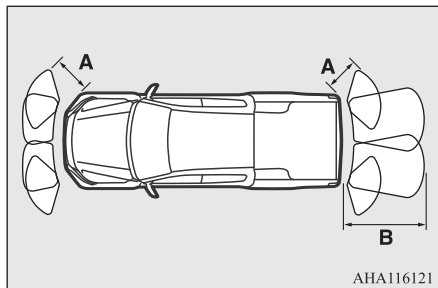
AHA116046

## Áreas de detección

En función de si el vehículo está equipado con una barra de remolque, puede cambiar los sensores de estacionamiento entre el modo estándar y el modo con barra de remolque. El modo con barra de remolque cambia el sistema para excluir la zona en la que se monta la barra de remolque de las zonas de detección.

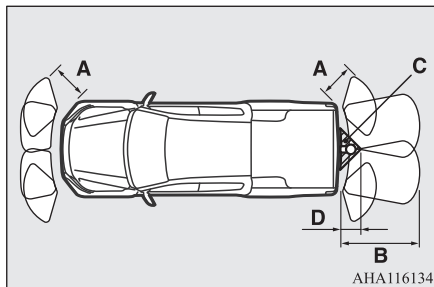
### Vehículos sin barra de remolque

Las áreas de detección se encuentran a aproximadamente 60 cm (A) de los sensores de las esquinas y de la parte delantera, y a 125 cm (B) de los sensores traseros.



### Vehículos con barra de remolque

Las áreas de detección se encuentran a aproximadamente 60 cm (A) de los sensores de las esquinas y de la parte delantera, y a 125 cm (B) de los sensores traseros. Las áreas sin detección (C) están a aproximadamente 20 cm (D) de la defensa.



### NOTA

- Los sensores no detectan objetos situados en la zona directamente debajo o cerca de la defensa. Si la altura de un objeto es inferior a la posición de montaje de los sensores, es posible que los sensores no sigan detectándolo incluso si lo han detectado inicialmente.

Para obtener información sobre cómo cambiar las áreas de detección, consulte "Cambio de las áreas de detección" en la página 6-130.

### PRECAUCIÓN

- Es posible que sensores de estacionamiento no funcionen correctamente en las siguientes condiciones:
  - Los sensores o los alrededores se han limpiado a mano.
  - Las etiquetas o los accesorios se han colocado en los sensores o en los alrededores.

### PRECAUCIÓN

- Los sensores o los alrededores están cubiertos por gotas de agua, hielo, nieve, lodo, etc.
- Cuando se produce un cambio excesivo de la temperatura exterior.
- Los sensores están congelados.
- El sistema recibe ruido ultrasónico de otras fuentes (los cláxones de otros vehículos, motores de motocicletas, frenos, radios, lluvia torrencial, salpicaduras de agua, dispositivo de tracción para nieve (cadenas para llantas), etc.).
- Los sensores están extremadamente calientes o fríos (mientras el vehículo está estacionado durante un largo período de tiempo bajo un sol abrasador o en climas fríos).
- El vehículo se inclina significativamente.
- El vehículo se conduce por una carretera irregular (con una superficie llena de baches, grava, accidentada o con hierba).
- El vehículo está demasiado cerca de un obstáculo.
- Inmediatamente después de arrancar el motor.
- Es posible que los sensores de estacionamiento no detecten correctamente lo siguiente:
  - Objetos delgados, como redes de alambre o cuerdas.
  - Objetos que absorben las ondas sonoras, como la nieve.
  - Objetos en forma de ángulo agudo.
  - Objetos con una superficie lisa, como el cristal.
  - Objetos que son bajos, como los bordillos.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Si la defensa se ha expuesto a un impacto, los sensores pueden fallar e impedir que el sistema funcione correctamente. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

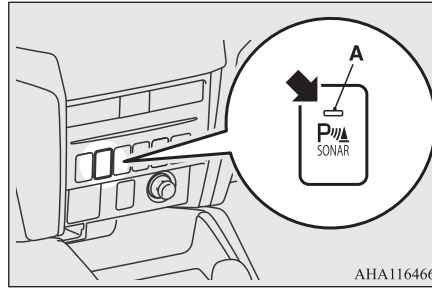
## 📖 NOTA

- El timbre puede sonar con menor intensidad que el sonido de advertencia normal cuando los sensores de estacionamiento reciben ruido ultrasónico de otras fuentes, pero esto no es una falla de funcionamiento. El timbre deja de sonar y el sistema vuelve a funcionar con normalidad después de que el ruido deje de recibirse.

## Para que funcione

E00648100484

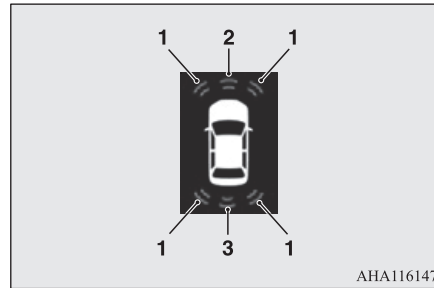
Para que funcione el sistema, el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido). Cuando se operan los sensores de estacionamiento, se enciende la luz indicadora (A). Para detener el funcionamiento, pulse el interruptor "SONAR"; y la luz indicadora (A) se apaga.



AHA116466

## Advertencia de obstáculos

Si hay un obstáculo cerca del vehículo, se emite una advertencia con la pantalla de información en la pantalla de información múltiple y un timbre de advertencia.



AHA116147

- 1- Sensor de esquina
- 2- Sensor delantero
- 3- Sensor trasero

## Sensor delantero y de esquina

| Distancia del vehículo al obstáculo | Pantalla de advertencia/ciclo de sonido |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|
| Aproximadamente de 60 a 40 cm       | Intermitente                            |
| Aproximadamente de 40 a 30 cm       | Intermitente rápido                     |
| Dentro de aproximadamente 30 cm     | Continuo                                |

## Sensor trasero (vehículos sin barra de remolque)

| Distancia del vehículo al obstáculo | Pantalla de advertencia/ciclo de sonido |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|
| Aproximadamente de 125 a 80 cm      | Intermitente                            |
| Aproximadamente de 80 a 40 cm       | Intermitente rápido                     |
| Dentro de aproximadamente 40 cm     | Continuo                                |

## Sensor trasero (vehículos con barra de remolque)

| Distancia del vehículo al obstáculo | Pantalla de advertencia/ciclo de sonido |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|
| Aproximadamente de 125 a 100 cm     | Intermitente                            |
| Aproximadamente de 100 a 60 cm      | Intermitente rápido                     |
| Dentro de aproximadamente 60 cm     | Continuo                                |

## PRECAUCIÓN

- Las distancias indicadas se deben usar solo como referencia, ya que se pueden producir errores debido a diversos factores, como la temperatura, la humedad o la forma de los obstáculos.

## NOTA

- Cuando los sensores detectan diferentes obstáculos al mismo tiempo, la pantalla de información de la pantalla de información múltiple indica las direcciones de los obstáculos que detecta cada sensor. Sin embargo, a los obstáculos más cercanos se les da prioridad sobre otros obstáculos detectados y suena el timbre de advertencia para informar de los obstáculos más cercanos.

## NOTA

- Se puede ajustar el volumen del timbre de advertencia. Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## Cambio de las áreas de detección

E00648200212

Las áreas de detección se pueden cambiar de la siguiente manera:

### Vehículos con barra de remolque

Mientras el funcionamiento del sistema se detiene en el interruptor "SONAR", pulse el interruptor "SONAR" aproximadamente 3 segundos o más y suéltelo. El timbre suena dos veces para indicar que el área de detección se ha cambiado.

### Vehículos sin barra de remolque

Mientras el funcionamiento del sistema se detiene en el interruptor "SONAR", pulse el interruptor "SONAR" aproximadamente 3 segundos o más y suéltelo. El timbre suena una vez para indicar que el área de detección se ha cambiado.

## NOTA

- El modo del área de detección se puede cambiar solo cuando la palanca del selector esté en la posición "R" (REVERSA).
- El área de detección no cambia si mantiene pulsado el interruptor "SONAR" durante 10 segundos o más.

## Pantalla de advertencia

E00648300402

En caso de que los sensores de estacionamiento no funcionen correctamente, la pantalla del sensor defectuoso destella y el timbre de advertencia suena durante aproximadamente 5 segundos.

Ejemplo: Falla de funcionamiento del sensor de esquina trasero (izquierdo)

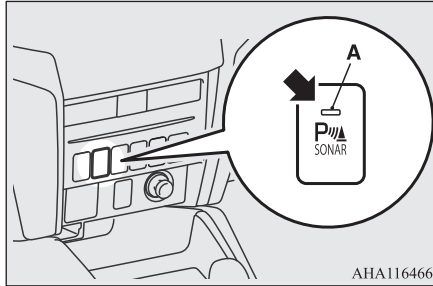


AHA116668

Incluso después de que el timbre y la pantalla hayan dejado de advertir, la luz indicadora (A) del interruptor "SONAR" sigue destellando hasta que el sistema vuelva al estado



normal. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.



AHA116466

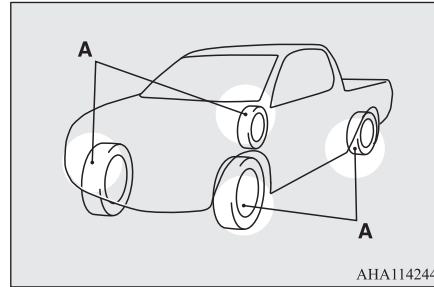
## Sistema de monitorización de presión de los neumáticos (TPMS)\*

E00637100569

El sistema de monitorización de presión de los neumáticos (TPMS) utiliza sensores de presión de inflado de las llantas (A) en las ruedas para controlar las presiones de inflado de las llantas. El sistema solo indica cuando una llanta está considerablemente desinflada. El conductor puede ajustar la presión de los neumáticos base en el valor deseado con la ejecución de la función de restablecimiento. (El umbral de advertencia de baja presión se establece en el restablecimiento).

Los identificadores de los sensores de presión de inflado de las llantas para dos conjuntos de llantas pueden ser registrados por un distri-

buidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS, y el ID válido se puede cambiar con el interruptor de la pantalla de información múltiple (es beneficioso en caso de cambio estacional de llantas entre neumáticos de verano y neumáticos de invierno).



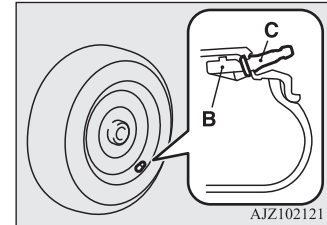
AHA114244

## ⚠ ADVERTENCIA

- Si la llanta de refacción no está equipada con un sensor de presión de inflado de las llantas, el sistema de monitorización de presión de los neumáticos (TPMS) no funciona correctamente cuando se utilice la llanta de refacción. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS lo antes posible para sustituir o reparar el neumático original.

## 📖 NOTA

- El sistema de monitorización de presión de los neumáticos (TPMS) no sustituye a la comprobación periódica de las presiones de inflado de las llantas. Asegúrese de comprobar las presiones de inflado de las llantas como se describe en "Llantas" en la página 10-14.
- El sensor de presión de inflado de las llantas (B) está instalado en la ubicación indicada en la ilustración. Sustituya la válvula de aire de goma (C) por una nueva cuando se sustituya la llanta. Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.



AJZ102121

- Cuando la llanta de refacción está equipada con un sensor de presión de inflado de las llantas, puede utilizarse para rotar las llantas.

## Luz/pantalla de advertencia del sistema de monitorización de presión de los neumáticos

E00637200469



6 Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), la luz de advertencia del sistema de monitorización de presión de los neumáticos se ilumina normalmente y se apaga unos segundos después.

Si una o más de las llantas del vehículo están significativamente desinfladas, la luz de advertencia permanece encendida mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento estén en la posición "ON" (Encendido).

Consulte "Si la luz/pantalla de advertencia se ilumina durante la conducción" en la página 6-133 y tome las medidas necesarias.



### NOTA

- Cuando la llanta de refacción se almacena debajo del piso de la plataforma de carga, la presión de inflado de la llanta no se supervisa aunque esté equipada con un sensor de presión de inflado de las llantas.



### NOTA

- Para los vehículos equipados con pantalla de cristal líquido en color, la pantalla de advertencia se muestra en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.



### PRECAUCIÓN

- Si la luz de advertencia no se ilumina cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), significa que el sistema de monitorización de presión de los neumáticos (TPMS) no funciona correctamente. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el sistema.

En estas situaciones, un mal funcionamiento del sistema puede impedir la monitorización de la presión de los neumáticos. Evite frenar repentinamente, girar bruscamente y conducir a alta velocidad.

- Si se detecta una avería en el sistema de monitorización de presión de los neumáticos (TPMS), la luz de advertencia destella durante aproximadamente 1 minuto y, a continuación, permanece encendida de forma continua. La luz de advertencia emite más



### PRECAUCIÓN

advertencias cada vez que se vuelva a arrancar el motor mientras exista una falla de funcionamiento.

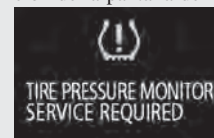
Compruebe si luz de advertencia se apaga después de unos minutos de conducción.

Si se apaga durante la conducción, no hay ningún problema.

Sin embargo, si luz de advertencia no se apaga o destella de nuevo cuando vuelve a arrancar el motor, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

En estas situaciones, un mal funcionamiento del sistema puede impedir la monitorización de la presión de los neumáticos. Por razones de seguridad, cuando la luz de advertencia se encienda durante la conducción, evite frenar repentinamente, girar bruscamente y conducir a alta velocidad.

- Para los vehículos equipados con pantalla de cristal líquido en color, la pantalla de advertencia se muestra en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.



Cada llanta, incluso la de repuesto, debe comprobarse mensualmente en frío e inflarse a la presión de inflado recomendada por el fabricante del vehículo en la etiqueta de presión de inflado de las llantas. (Si su

vehículo tiene llantas de un tamaño diferente del indicado en la etiqueta de presión de inflado de las llantas, debe determinar la presión de inflado correcta para dichas llantas).

Como característica de seguridad añadida, su vehículo ha sido equipado con el sistema de monitorización de presión de los neumáticos (TPMS), que ilumina un indicador de presión baja de las llantas cuando una o más de ellas están muy poco infladas.

En consecuencia, cuando se encienda el indicador de presión baja de las llantas, debe parar y comprobar las llantas lo antes posible e inflarlas a la presión adecuada. Conducir con una llanta con una presión significativamente baja provoca que la llanta se sobrecaliente y puede provocar que la llanta falle. El inflado insuficiente también reduce la eficiencia del combustible y la vida útil de la banda de rodamiento de las llantas, y puede afectar a la capacidad de manejo y parada del vehículo.

Tenga en cuenta que el sistema de monitorización de presión de los neumáticos (TPMS) no sustituye al mantenimiento adecuado de las llantas, y es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de las llantas, incluso si el inflado es insuficiente para activar la iluminación del indicador de presión baja de las llantas (TPMS) del sistema de monitorización de presión de los neumáticos. El vehículo también está equipado con una luz de advertencia que indica si el sistema no funciona correctamente.

La luz de advertencia se combina con el indicador de presión baja de las llantas.

Cuando el sistema detecta una avería, el indicador destella durante aproximadamente 1 minuto y, a continuación, permanece encendido de forma continua. Esta secuencia se mantiene en los siguientes arranques del vehículo, siempre y cuando se produzca la falla de funcionamiento.

Cuando la luz indicadora está encendida, es posible que el sistema no pueda detectar o indicar una presión baja de las llantas según lo previsto.

Las fallas del sistema de monitorización de presión de los neumáticos (TPMS) pueden producirse por diversos motivos, incluida la instalación de llantas o ruedas alternativas en el vehículo que impiden que el sistema de monitorización de presión de los neumáticos (TPMS) funcione correctamente. Compruebe siempre el indicador de avería del sistema de monitorización de presión de los neumáticos (TPMS) después de sustituir una o más llantas o ruedas del vehículo para asegurarse de que las llantas y las ruedas de reemplazo o alternativas permiten que el sistema de monitorización de presión de los neumáticos (TPMS) siga funcionando correctamente.

## Si la luz/pantalla de advertencia se ilumina durante la conducción

E00637300297

1. Si se enciende la luz de advertencia, evite frenar bruscamente, realizar maniobras de dirección bruscas y conducir a altas velocidades. Debe detener el vehículo y ajustar las llantas a la presión de inflado adecuada lo antes posible. Ajuste la llanta de refacción al mismo tiempo. Consulte "Llantas" en la página 10-14.

6



### NOTA

- Para los vehículos equipados con pantalla de cristal líquido en color, la pantalla de advertencia se muestra en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.
- Al inspeccionar o ajustar la presión de los neumáticos, no aplique una fuerza excesiva al vástago de la válvula para evitar roturas.
- Después de inspeccionar o ajustar la presión de los neumáticos, vuelva a instalar siempre la tapa de la válvula en el vástago de la válvula.  
Sin la tapa de la válvula, la suciedad o la humedad podrían entrar en la válvula, lo que podría dañar el sensor de presión de inflado de las llantas.
- No utilice tapones metálicos de válvula, ya que podrían provocar una reacción con el metal, lo que ocasionaría corrosión y daños en los sensores de presión de inflado de las llantas.

### **NOTA**

- Una vez realizados los ajustes, la luz de advertencia se apaga después de unos minutos de conducción.

2. Si la luz de advertencia permanece encendida después de haber estado conduciendo durante aproximadamente 10 minutos después de ajustar la presión de inflado de las llantas, es posible que una o varias llantas tengan una ponchadura. Inspeccione la llanta y, si tiene una ponchadura, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que la repare lo antes posible.

### **ADVERTENCIA**

- **Si se enciende la luz/pantalla de advertencia mientras conduce, evite frenar bruscamente, realizar maniobras del volante bruscas y conducir a altas velocidades. La conducción con una llanta poco inflada afecta negativamente al rendimiento del vehículo y puede provocar un accidente.**

### **PRECAUCIÓN**

- Es posible que la luz/pantalla de advertencia no se ilumine inmediatamente en caso de que se produzca un estallido o una fuga rápida de los neumáticos.

### **NOTA**

- Para evitar el riesgo de daños a los sensores de presión de inflado de las llantas, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que repare las llantas perforadas. Si la reparación de las llantas no se realiza en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS, la garantía no cubre los daños en el sensor de presión de inflado de las llantas.
- No utilice aerosoles para reparar ponchaduras en ninguna de las llantas. Este tipo de aerosoles podría dañar los sensores de presión de inflado de las llantas. Repare cualquier ponchadura en distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Es posible que el sistema de monitorización de presión de los neumáticos (TPMS) no funcione con normalidad en las siguientes circunstancias:

- Cerca del vehículo hay un dispositivo o instalación inalámbrica que utiliza la misma frecuencia.
- Hay nieve o hielo adherido dentro de las defensas o en las ruedas.

- La batería del sensor de presión de inflado de las llantas está descargada.
- Se están utilizando ruedas que no son ruedas **ORIGINALES DE MITSUBISHI MOTORS**.
- Se están utilizando ruedas que no están equipadas con sensores de presión de inflado de las llantas.
- Se utilizan ruedas cuyos códigos de ID no se memorizaron en el vehículo.
- Se instala un tinte de ventana que afecta a las señales de ondas de radio.

### **NOTA**

- Las presiones de inflado de las llantas varían con la temperatura ambiente. Si el vehículo se somete a grandes variaciones de temperatura ambiente, las presiones de inflado de los neumáticos pueden ser demasiado bajas (lo que provoca que se encienda la luz/pantalla de advertencia) cuando la temperatura ambiente es relativamente baja. Si se enciende la luz/pantalla de advertencia, ajuste la presión de inflado de los neumáticos.

## **Siempre que se sustituyan las llantas y las ruedas por otras nuevas**

E00637400096

Si se instalan ruedas nuevas con sensores de presión de inflado de las llantas nuevos, sus códigos de identificación deben programarse

en el sistema de monitorización de presión de los neumáticos. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que sustituya las llantas y las ruedas para evitar el riesgo de dañar los sensores de presión de inflado de las llantas. Si la sustitución de las ruedas no se realiza en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS, la sustitución no está cubierta por la garantía.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- El uso de ruedas no originales impide el ajuste correcto de los sensores de presión de inflado de las llantas, lo que provoca fugas de aire o daños a los sensores.

## Restablecimiento del umbral de advertencia de baja presión de los neumáticos

E00637500231

El umbral se ajusta en función de la presión de los neumáticos a la que se ejecuta la función de restablecimiento mediante el siguiente procedimiento.

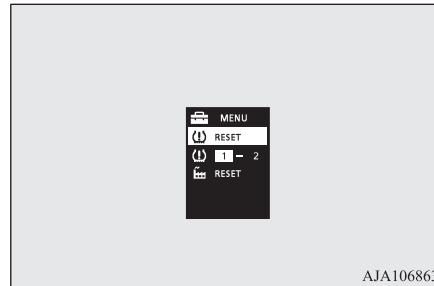
[Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color]

1. Opere el interruptor de la pantalla de información múltiple para cambiar la pantalla de información a la pantalla de menú.

Consulte "Interruptor de la pantalla de información múltiple" en la página 5-4.

Consulte la sección "Cambiar la configuración de las funciones" en la página 5-14.

2. Presione ligeramente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar "  RESET " (restablecimiento del umbral de advertencia de baja presión de los neumáticos).
3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 3 segundos o más; el timbre emitirá un sonido.



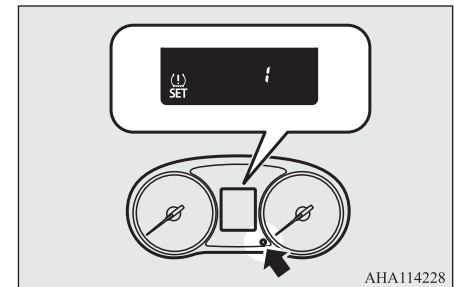
4. La luz de advertencia comienza a destellar lentamente.
5. Conduzca durante un rato. El restablecimiento se completa si se apaga la luz de advertencia.

## NOTA

- La función de restablecimiento debe ejecutarse cada vez que se ajusta la presión de los neumáticos o se rotan las llantas.
- La función de restablecimiento debe ejecutarse cuando la llanta está fría. Si se ejecuta cuando la llanta está caliente (por ejemplo, después de la conducción), puede que haya una advertencia de presión baja de las llantas antes de lo habitual.

[Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor]

1. Desplace la pantalla mediante el interruptor de la pantalla de información múltiple hasta que se muestre el indicador SET (Ajustar) del sistema de monitorización de presión de los neumáticos (TPMS).
2. Mantenga pulsado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante 3 segundos o más. (Se oye un pitido).



3. La luz de advertencia comienza a destellar lentamente.
4. Conduzca durante un rato. El restablecimiento se completa si se apaga la luz de advertencia.

### NOTA

- La función de restablecimiento debe ejecutarse cada vez que se ajusta la presión de los neumáticos o se rotan las llantas.
- La función de restablecimiento debe ejecutarse cuando la llanta está fría. Si se ejecuta cuando la llanta está caliente (por ejemplo, después de la conducción), puede que haya una advertencia de presión baja de las llantas antes de lo habitual.

## Cambio del ajuste de ID del neumático

E00637600245

En caso de que en el receptor se registren 2 conjuntos de ID del sensor de presión de inflado de las llantas, el ID del neumático válido se puede cambiar siguiendo el procedimiento que se indica a continuación.

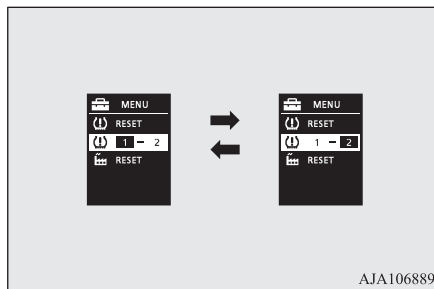
[Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color]

1. Opere el interruptor de la pantalla de información múltiple para cambiar la pantalla de información a la pantalla de menú.

Consulte "Interruptor de la pantalla de información múltiple" en la página 5-4.

Consulte la sección "Cambiar la configuración de las funciones" en la página 5-14.

2. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar "  1 - 2 " (cambio del ajuste de ID del neumático).
3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 3 segundos o más. La configuración cambia al ajuste de ID del neumático seleccionado.



AJA106889

### NOTA

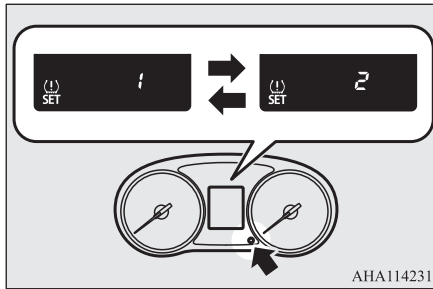
- Cada vez que se realiza este procedimiento, se cambia el ID del neumático. (1 - 2 - 1 - 2...)
- El conjunto de ID del neumático NO cambia si solo hay 1 conjunto de ID registrado.

### NOTA

- Al cambiar el conjunto de ID del neumático, la función de restablecimiento del umbral de advertencia de presión baja de las llantas se inicia automáticamente. (La luz de advertencia comienza a destellar lentamente). Si la llanta está caliente en este momento, la función de restablecimiento debe ejecutarse de nuevo cuando la llanta esté fría.

[Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor]

1. Desplace la pantalla mediante el interruptor de la pantalla de información múltiple hasta que se muestre el indicador SET (Ajustar) del sistema de monitorización de presión de los neumáticos (TPMS).
2. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante 10 segundos o más. (Se oye un pitido). (Aunque la ejecución del restablecimiento comienza manteniendo pulsado el interruptor durante 3 segundos, mantenga pulsado el interruptor de forma continua).



AHA114231

3. Se cambia el conjunto de ID del neumático válido y se cambia el número del indicador SET (Ajustar) del sistema de monitorización de presión de los neumáticos (TPMS).

### NOTA

- Cada vez que se realiza este procedimiento, se cambia el ID del neumático. (1 - 2 - 1 - 2...)
- El conjunto de ID del neumático NO cambia si solo hay 1 conjunto de ID registrado.
- Al cambiar el conjunto de ID del neumático, la función de restablecimiento del umbral de advertencia de presión baja de las llantas se inicia automáticamente. (La luz de advertencia comienza a destellar lentamente). Si la llanta está caliente en este momento, la función de restablecimiento debe ejecutarse de nuevo cuando la llanta esté fría.

## Cámara de visión trasera\*

E00618403131

La cámara de visión trasera es un sistema que muestra la vista de detrás del vehículo en una pantalla del AUDIO CON PANTALLA o del AUDIO CON DVD.

### ⚠ ADVERTENCIA

- La cámara de visión trasera es un sistema de asistencia que permite al conductor comprobar si hay obstáculos detrás del vehículo. Su rango de visión es limitado, por lo que no debe depender demasiado de él. Conduzca con el mismo cuidado que lo haría si el vehículo no tuviera la cámara de visión trasera.
- Asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor del vehículo con sus propios ojos. No dependa completamente de la cámara de visión trasera.

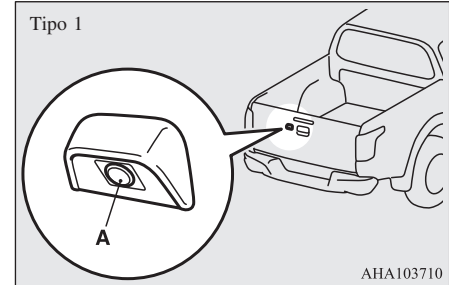
### Rango de visión de la cámara de visión trasera

El rango de visión de la cámara de visión trasera se limita al área que se muestra en las ilustraciones. No puede mostrar los dos lados ni la parte inferior de la defensa trasera, etc. Al retroceder, asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor del vehículo.

## Ubicación de la cámara de visión trasera

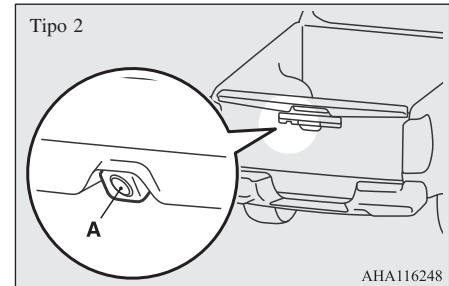
La cámara de visión trasera (A) está integrada en la pieza cerca de la manija de la puerta trasera.

Tipo 1



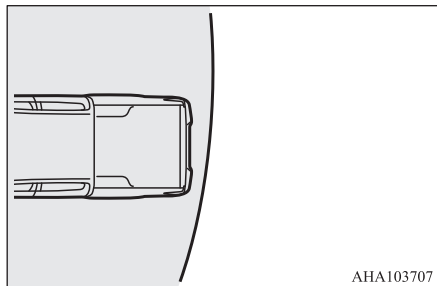
AHA103710

Tipo 2

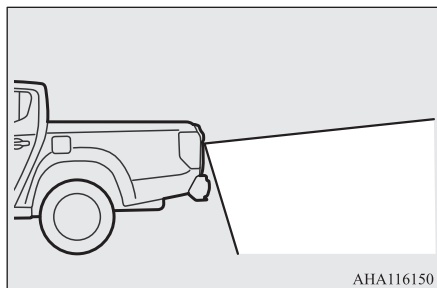


AHA116248

## Rango de visión de la cámara de visión trasera



6



## Cómo utilizar la cámara de visión trasera

Cuando coloque la palanca de velocidades o la palanca del selector en la posición "R" (Reversa) con el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido) o el modo de

funcionamiento en ON (Encendido), la vista posterior del vehículo aparece automáticamente en la pantalla del AUDIO CON PANTALLA o del AUDIO CON DVD. Al mover la palanca de velocidades o la palanca del selector a cualquier otra posición, la pantalla vuelve a su indicación original.

### PRECAUCIÓN

- La cámara de visión trasera tiene un lente especial que puede hacer que los objetos mostrados en la pantalla parezcan estar más cerca o más lejos de lo que realmente están.

### NOTA

- Debido a que la cámara de visión trasera tiene un lente especial, es posible que las líneas del suelo entre los espacios de estacionamiento no parezcan paralelas en la pantalla.
- En las siguientes situaciones, la indicación de la pantalla puede ser difícil de ver. No hay ninguna anomalía.
  - Poca luz (durante la noche)
  - Cuando la luz del sol o la luz de los faros de un vehículo brilla directamente en el lente
  - Si una luz fluorescente brilla directamente en el lente, es posible que la indicación de la pantalla destelle.No hay ninguna anomalía.

### NOTA

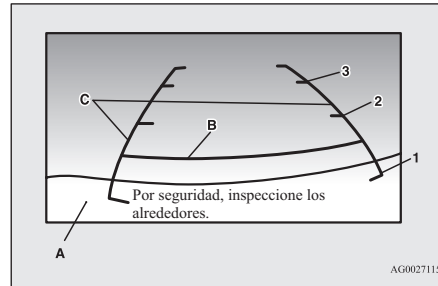
- Si la cámara está caliente y se enfría después con lluvia o en un lavado de autos, el lente puede empañarse. Este fenómeno no indica un funcionamiento incorrecto.
- Si la temperatura atmosférica es extremadamente caliente o muy fría, es posible que las imágenes de la cámara de visión trasera no sean claras.  
No hay ninguna anomalía.
- Si se instala un equipo de radio cerca de la cámara, las imágenes de la cámara de visión trasera pueden provocar interferencias en el sistema eléctrico y el sistema puede dejar de funcionar correctamente.
- No es posible ver completamente los obstáculos cuando el lente está sucio. Si el lente se contamina con gotas de agua, nieve, lodo o aceite, limpie la contaminación con cuidado de no rayar el lente.
- Tenga en cuenta las siguientes precauciones. Si se ignoran, podría producirse un mal funcionamiento de la cámara.
  - No exponga la cámara a golpes físicos, como golpearla con fuerza o tirar algo.
  - No adhiera a la cámara sustancias orgánicas, ceras, eliminador de aceite ni limpiador de vidrios.
  - Si se adhieren, límpielas inmediatamente.
  - No salpique la cámara con agua hirviendo.
  - No rocíe ni salpique agua en la cámara ni alrededor de ella.
  - No desconecte, desmonte ni modifique la cámara.
  - No raye la cámara, ya que podría dañar las imágenes de la cámara de visión trasera.



## Líneas de referencia en la pantalla

Las líneas de referencia y la superficie superior de la defensa trasera (A) se muestran en la pantalla.

- La línea roja (B) indica aproximadamente 50 cm por detrás de la defensa trasera.
- Dos líneas verdes o amarillas (C) indican aproximadamente 20 cm fuera de la carrocería del vehículo.
- Las líneas transversales cortas (1 a 3) indican la distancia desde la defensa trasera.



- 1: Aproximadamente en el borde trasero de la defensa trasera (solo si está equipado)
- 2: Aproximadamente 100 cm
- 3: Aproximadamente 200 cm

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Debido al número de personas en el vehículo, la cantidad de combustible, el peso y la posición del equipaje o el estado de la superficie de la carretera, es posible que las líneas de la vista desde la cámara de vista trasera no estén colocadas con precisión en relación con la carretera real.  
Use las líneas de referencia solo como una guía, y siempre haga una verificación de seguridad de la parte posterior del vehículo y sus alrededores directamente mientras conduce.

## Errores entre la pantalla y la superficie real de la carretera

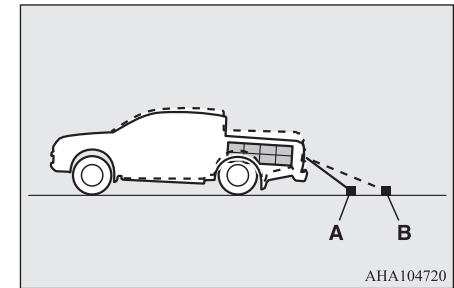
Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo se basan en una superficie de carretera plana y nivelada.

En los siguientes casos, se producen errores entre las líneas de referencia de la pantalla y la distancia en la superficie real de la carretera.

## ■ Cuando baja la parte trasera del vehículo con el peso de los pasajeros y el equipaje en el vehículo

Las líneas de referencia se muestran más cerca que la distancia real.

Por lo tanto, cuando hay un obstáculo en la pendiente ascendente, aparecen más lejos que su posición real.

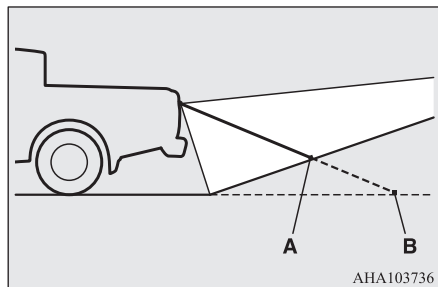


- A: Objetos reales  
B: Objetos mostrados en la pantalla

### ■ Cuando hay una pendiente ascendente detrás del vehículo

Las líneas de referencia se muestran más cerca que la distancia real.

Por lo tanto, cuando hay un obstáculo en la pendiente ascendente, aparecen más lejos que su posición real.

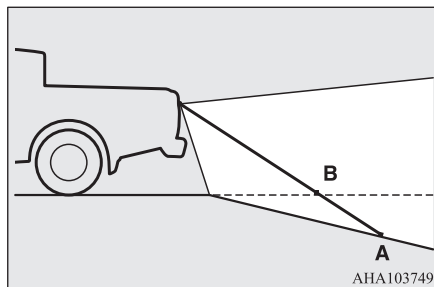


A: Objetos reales  
B: Objetos mostrados en la pantalla

### ■ Cuando hay una pendiente descendente detrás del vehículo

Las líneas de referencia se muestran más lejos que la distancia real.

Por lo tanto, cuando hay un obstáculo en la pendiente descendente, aparece más cerca de su posición real.



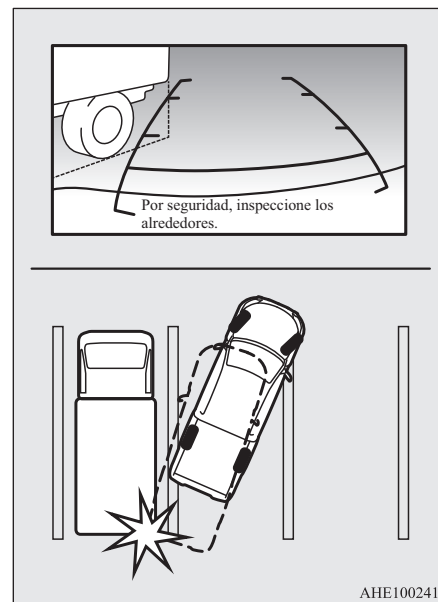
A: Objetos reales  
B: Objetos mostrados en la pantalla

### ■ Cuando hay objetos sólidos cerca del vehículo

Cuando hay objetos sólidos cerca del vehículo, la distancia mostrada en la pantalla puede diferir de la distancia real.

Debido a que las líneas de referencia no entran en contacto con la carrocería del camión, pareciera como si no golpearan el vehículo en la siguiente ilustración.

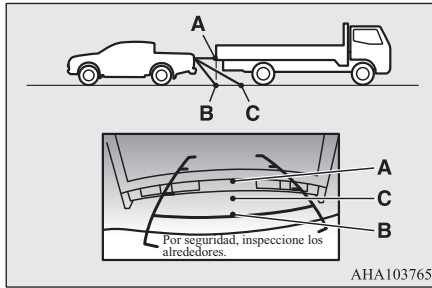
Sin embargo, el vehículo puede golpear el camión porque la carrocería del camión se desvía sobre el trayecto en la realidad.



### ■ Al acercarse a objetos sólidos

Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo están diseñadas para indicar la distancia a un objeto plano, como una superficie de carretera plana y nivelada. Esto puede hacer que la distancia a un objeto que se proyecta que se muestra en la pantalla difiera de la distancia real al objeto que se proyecta. No las utilice como guía para distancias a objetos sólidos.

Ejemplo: En la pantalla, el punto B aparece como el más cercano y, a continuación, el punto C y A en orden de distancia. Los puntos A y B son en realidad las mismas distancias con respecto al vehículo y el punto C está más alejado que los puntos A y B.



## Multi Around Monitor\*

E00645000596

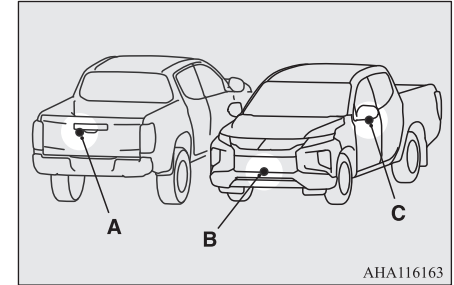
El Multi Around Monitor es un sistema que muestra la vista combinada con cuatro cámaras, es decir, "cámara de visión frontal", "cámaras de visión lateral (derecha e izquierda)" y "cámara de visión trasera" en una pantalla de AUDIO CON PANTALLA o del AUDIO CON DVD. Ayuda a los conductores a estacionar sus vehículos en los espacios para estacionamiento y a estacionar en paralelo sus vehículos.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- El Multi Around Monitor es un sistema de asistencia que permite al conductor comprobar la seguridad alrededor del vehículo. Su rango de visión es limitado, por lo que no debe depender demasiado de él. Conduzca con el mismo cuidado que lo haría si el vehículo no tuviera el Multi Around Monitor.
- Asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor del vehículo con sus propios ojos. En especial, las cuatro esquinas del vehículo se convierten en puntos ciegos en los que no se muestra ningún objeto en el Multi Around Monitor. No dependa completamente del Multi Around Monitor.
- No utilice el Multi Around Monitor con los retrovisores exteriores retraídos hacia dentro o con las puertas o la compuerta trasera abiertas. Evite que el Multi Around Monitor muestre el rango adecuado.

## Ubicación de cada cámara

Las cámaras están integradas en la ubicación que se muestra a continuación.



AHA116163

- A- Cámara de visión trasera
- B- Cámara de visión frontal
- C- Cámara de visión lateral

## ⚠ ADVERTENCIA

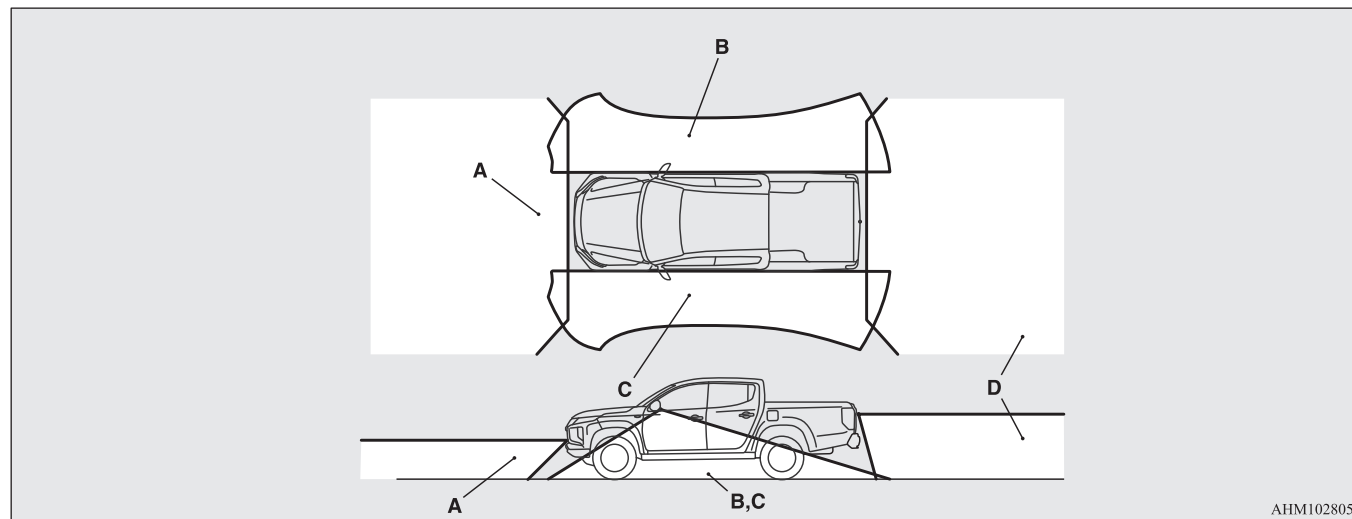
- No instale nada que pueda afectar al funcionamiento de las cámaras alrededor de su ubicación.

## Rango de visión del Multi Around Monitor

E00645100614

El alcance de la vista de las cámaras del Multi Around Monitor se limita al área que se muestra en las ilustraciones. No se puede mostrar alrededor de ambos lados ni la parte inferior de las defensas delantera y trasera, etc. Durante la conducción, asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor del vehículo.

### Rango de visión de las cámaras del Multi Around Monitor



- A: Cámara de visión frontal
- B: Cámara de visión lateral (derecha)
- C: Cámara de visión lateral (izquierda)
- D: Cámara de visión trasera

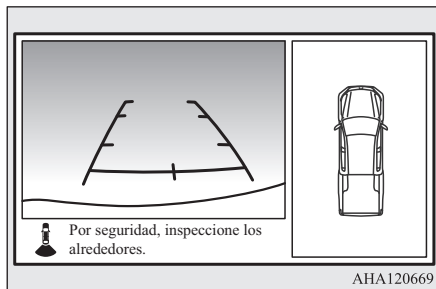
## Tipos de vistas del Multi Around Monitor

E00697600067

Se muestran dos tipos diferentes de vistas en el lado izquierdo y en el lado derecho respectivamente.

### Vista de ojo de pájaro/modo de vista trasera

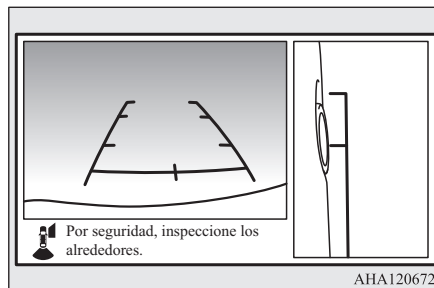
Se muestran las vistas de los alrededores del vehículo y de detrás del mismo.



AHA120669

### Vista lateral/modo de vista trasera

Se muestran las vistas del lado del pasajero del vehículo y de detrás del vehículo.



AHA120672

### Vista de ojo de pájaro/modo de vista frontal

Se muestran las vistas de los alrededores del vehículo y de la parte delantera del vehículo.



AHA120702

### Vista lateral/modo de vista frontal

Se muestran las vistas del lado del pasajero del vehículo y de la parte delantera del vehículo.



AHA120715

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Las cámaras tienen lentes especiales que pueden hacer que los objetos mostrados en la pantalla parezcan estar más cerca o más lejos de lo que realmente están.

## 📖 NOTA

- Dado que las cámaras tienen un lente especial, es posible que las líneas del suelo entre los espacios de estacionamiento no parezcan paralelas en la pantalla.
- En las siguientes situaciones, la indicación de la pantalla puede ser difícil de ver. No hay ninguna anomalía.
  - Poca luz (durante la noche)
  - Cuando la luz del sol o la luz de los faros de un vehículo brilla directamente en el lente.

## NOTA

- Si una luz fluorescente brilla directamente en el lente, es posible que la indicación de la pantalla destelle.  
No hay ninguna anomalía.
- Si la cámara está caliente y se enfría después con lluvia o en un lavado de autos, el lente puede empañarse. Este fenómeno no indica un funcionamiento incorrecto.
- Si la temperatura atmosférica es extremadamente caliente o muy fría, es posible que las imágenes de la cámara no sean claras.  
No hay ninguna anomalía.
- Si se instala un equipo de radio cerca de la cámara, las imágenes de la cámara pueden provocar interferencias en el sistema eléctrico y el sistema puede dejar de funcionar correctamente.
- No es posible ver completamente los obstáculos cuando el lente está sucio. Si el lente se contamina con gotas de agua, nieve, lodo o aceite, limpie la contaminación con cuidado de no rayar el lente.
- Tenga en cuenta las siguientes precauciones. Si se ignoran, podría producirse un mal funcionamiento de la cámara.
  - No exponga la cámara a golpes físicos, como golpearla con fuerza o tirar algo.
  - No adhiera a la cámara sustancias orgánicas, ceras, eliminador de aceite ni limpiador de vidrios.  
Si se adhieren, límpielas inmediatamente.
  - No salpique la cámara con agua hirviendo.
  - No rocíe ni salpique agua en la cámara ni alrededor de ella.
  - No desconecte, desmonte ni modifique la cámara.

## NOTA

- No raye la cámara, ya que podría dañar las imágenes de la cámara.

## Cómo utilizar el Multi Around Monitor

E00645300081

El Multi Around Monitor solo se puede usar cuando el interruptor de encendido esté en la posición “ON” (Encendido) o cuando el modo de funcionamiento esté en ON (Encendido).

## Funcionamiento con la palanca del selector

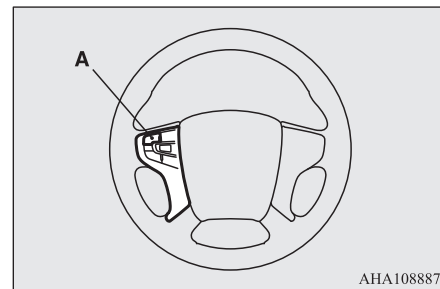
Cuando coloca la palanca del selector en la posición “R” (REVERSA), la vista de ojo de pájaro/modo de vista trasera se muestra en la pantalla del AUDIO CON PANTALLA o el AUDIO CON DVD. Al mover la palanca del selector a cualquier otra posición, la pantalla desaparece.

## NOTA

- La pantalla lateral del pasajero se puede cambiar a la vista lateral con el interruptor.

## Funcionamiento con el interruptor

Cuando se pulsa el interruptor (A), se muestra la vista aérea/vista frontal.



## NOTA

- Si no se realiza ninguna operación durante 3 minutos después de que se muestre el Multi Around Monitor pulsando el interruptor con la palanca del selector en una posición distinta a “R” (REVERSA), la pantalla desaparece.

## Cambio de la pantalla

Cada vez que se pulsa el interruptor, se cambia el modo del Multi Around Monitor de la siguiente manera.

Vista de ojo de pájaro/Modo de vista frontal  
→ Vista lateral/Modo de vista frontal → El Multi Around Monitor se DESACTIVA.

## NOTA

- Cuando se coloca la palanca del selector en la posición "R" (REVERSA) con la vista delantera mostrada en la pantalla del lado del conductor, la pantalla del lado del conductor cambia al modo de vista trasera. Al mover la palanca del selector a cualquier otra posición, la pantalla del lado del conductor cambia al modo de vista frontal.
- Cuando se presiona el interruptor a una velocidad del vehículo de aproximadamente 10 km/h o más, solo se puede mostrar la vista lateral en la pantalla lateral del pasajero.
- La vista delantera no se muestra cuando la velocidad del vehículo supere aproximadamente los 10 km/h.
- La pantalla de la vista puede retrasarse al cambiar de pantalla.

## Cómo leer la pantalla

E00645400343

En cualquier modo que no sea el modo de vista de ojo de pájaro, las líneas de la pantalla proporcionan la siguiente información. Utilícelas solo como una guía.

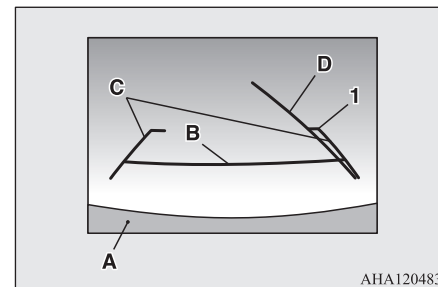
## PRECAUCIÓN

- Si golpea accidentalmente la cámara y su circunferencia contra algo, es posible que la vista y las líneas de la pantalla no se muestren correctamente. Asegúrese de que lo inspeccione un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## Modo de vista frontal

Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo y la superficie superior de la defensa delantera (A) se muestran en la pantalla.

- La línea roja (B) indica aproximadamente 50 cm desde el borde delantero de la defensa delantera.
- Las dos líneas verdes (C) indican el ancho aproximado del vehículo.
- La línea naranja (D) indica un rumbo esperado cuando el vehículo avanza con el volante girado. Desaparece cuando el volante está en la posición neutral.
- La distancia aproximada desde la carrocería del vehículo es la siguiente:

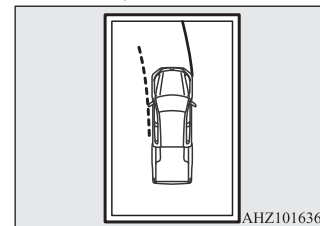


- 1- Aproximadamente a 100 cm del borde delantero de la defensa delantera

6

## NOTA

- Cuando se muestran las líneas de trayecto esperadas en la vista frontal, las líneas de trayecto esperadas también se muestran en la vista aérea (Frontal: Línea continua, Posterior: Línea discontinua).

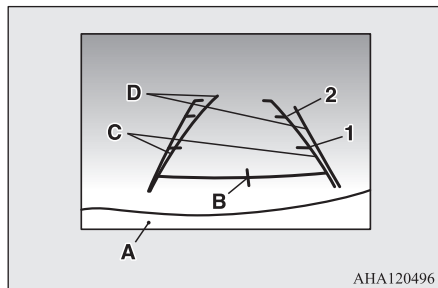


## Modo de vista trasera

E00645600358

Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo y la superficie superior de la defensa trasera (A) se muestran en la pantalla.

- La línea roja (B) indica aproximadamente 50 cm por detrás del borde trasero de la defensa trasera.
- Las dos líneas verdes (C) indican el ancho aproximado del vehículo.
- La línea naranja (D) indica un rumbo esperado cuando el vehículo está reservado con el volante girado. Desaparece cuando el volante está en la posición neutral.
- La distancia aproximada desde la carrocería del vehículo es la siguiente:



AHA120496

- 1- Aproximadamente a 100 cm del borde trasero de la defensa trasera
- 2- Aproximadamente a 200 cm del borde trasero de la defensa trasera

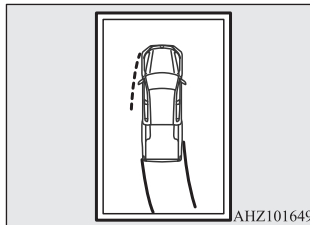
## ⚠ PRECAUCIÓN

- Debido al número de personas en el vehículo, la cantidad de combustible, el peso y la posición del equipaje o el estado de la superficie de la carretera, es posible que las líneas de la vista desde la cámara de vista trasera no estén colocadas con precisión en relación con la carretera real.  
Use las líneas de referencia solo como una guía, y siempre haga una verificación de seguridad de la parte posterior del vehículo y sus alrededores directamente mientras conduce.



## NOTA

- Cuando se muestran las líneas de trayecto esperadas en la vista trasera, las líneas de trayecto esperadas también se muestran en la vista aérea (Frontal: línea discontinua, Posterior: línea continua).



AHZ101649

## Errores entre la pantalla y la superficie real de la carretera

E00645900058

Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo se basan en una superficie de carretera plana y nivelada.

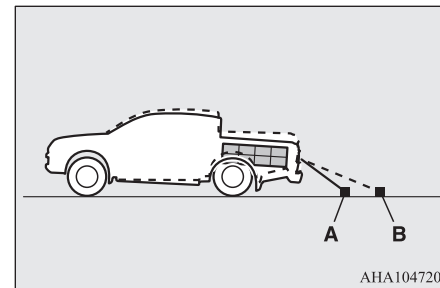
En los siguientes casos, se producen errores entre las líneas de referencia de la pantalla y la distancia en la superficie real de la carretera.

### ■ Cuando baja la parte trasera del vehículo con el peso de los pasajeros y el equipaje en el vehículo

E00648600069

Las líneas de referencia se muestran más cerca que la distancia real.

Por lo tanto, cuando hay un obstáculo en la pendiente ascendente, aparecen más lejos que su posición real.



AHA104720

A: Objetos reales

B: Objetos mostrados en la pantalla

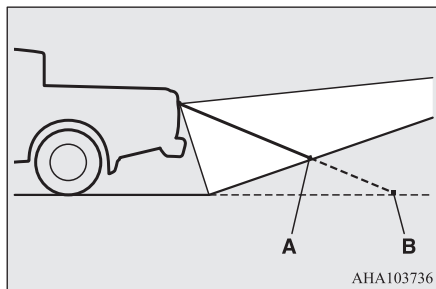


### ■ Cuando hay una pendiente ascendente detrás del vehículo

E00648700060

Las líneas de referencia se muestran más cerca que la distancia real.

Por lo tanto, cuando hay un obstáculo en la pendiente ascendente, aparecen más lejos que su posición real.



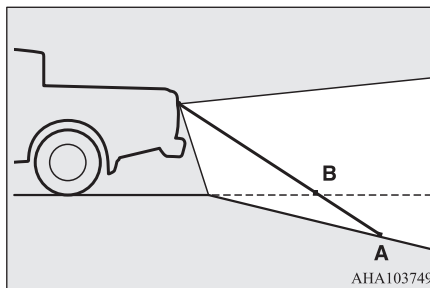
A: Objetos reales  
B: Objetos mostrados en la pantalla

### ■ Cuando hay una pendiente descendente detrás del vehículo

E00648800061

Las líneas de referencia se muestran más lejos que la distancia real.

Por lo tanto, cuando hay un obstáculo en la pendiente descendente, aparece más cerca de su posición real.



A: Objetos reales  
B: Objetos mostrados en la pantalla

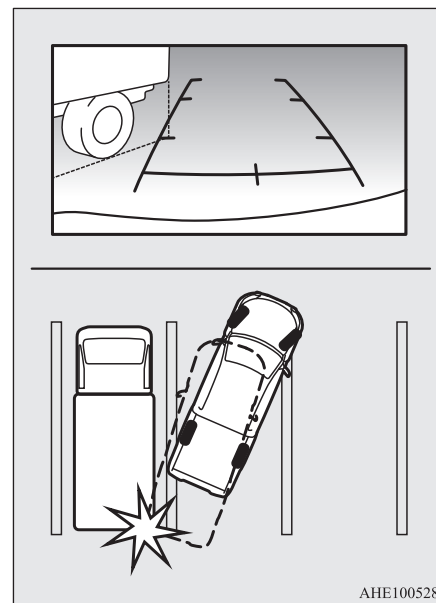
### ■ Cuando hay objetos sólidos cerca del vehículo

E00648900062

Cuando hay objetos sólidos cerca del vehículo, la distancia mostrada en la pantalla puede diferir de la distancia real.

Debido a que las líneas de referencia no entran en contacto con la carrocería del camión, pareciera como si no golpearan el vehículo en la siguiente ilustración.

Sin embargo, el vehículo puede golpear el camión porque la carrocería del camión se desvía sobre el trayecto en la realidad.

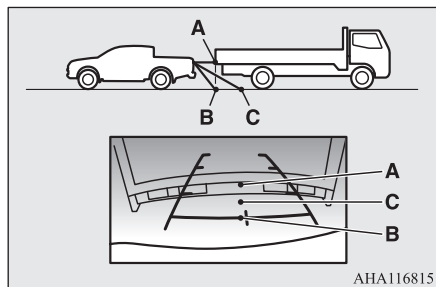


### ■ Al acercarse a objetos sólidos

E00649000060

Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo están diseñadas para indicar la distancia a un objeto plano, como una superficie de carretera plana y nivelada. Esto puede hacer que la distancia a un objeto que se proyecta que se muestra en la pantalla difiera de la distancia real al objeto que se proyecta. No las utilice como guía para distancias a objetos sólidos.

Ejemplo: En la pantalla, el punto B aparece como el más cercano y, a continuación, el punto C y A en orden de distancia. Los puntos A y B son en realidad las mismas distancias con respecto al vehículo y el punto C está más alejado que los puntos A y B.

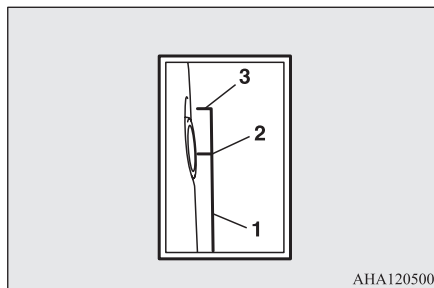


### Modo de vista lateral

E00646100161

Las líneas de referencia para el ancho del vehículo y el extremo delantero del vehículo se muestran en la pantalla.

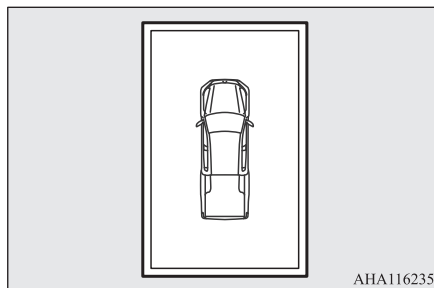
- 1- Ancho aproximado del vehículo, incluido el espejo de la puerta exterior.
- 2- Ubicación aproximada del centro del eje de la rueda delantera.
- 3- Aproximadamente a 50 cm del borde delantero de la defensa delantera.



### Vista de ojo de pájaro

E00646200263

Se muestra una vista aérea en la que se mira hacia abajo el vehículo para que pueda identificar fácilmente la ubicación del vehículo y el trayecto para entrar al espacio de estacionamiento.



## ⚠ PRECAUCIÓN

- El modo de vista de ojo de pájaro es una vista simulada procesada mediante la combinación de la vista capturada por la “cámara de vista frontal”, las “cámaras de vista lateral (derecha e izquierda)” y la “cámara retrovisora”. Debido a esto, en el modo de vista aérea, los objetos parecen estar más alejados de lo que realmente están. Además, hay puntos ciegos en las proximidades del vehículo real que no se muestran en la pantalla. Es posible que se produzca un choque en el vehículo incluso si parece que hay una pequeña distancia entre el vehículo y un objeto, y puede que haya un objeto en la zona donde no parece haber nada. Asegúrese de comprobar la seguridad alrededor del vehículo con sus propios ojos.
- El ícono del vehículo que aparece en el modo de vista de ojo de pájaro difiere del color y tamaño reales del vehículo. Debido a esto, puede parecer que un objeto cercano al vehículo está en contacto con el vehículo y que la relación de posición entre el vehículo y el objeto puede ser distinta de la real.
- Las regiones de procesamiento de la composición de la vista están presentes en las cuatro esquinas del modo de vista de ojo de pájaro, principalmente en las secciones de contorno de las vistas de cada cámara. Debido a esto, en las proximidades de las secciones de contorno, la nitidez de las vistas puede disminuir y un objeto puede desaparecer y reaparecer en la pantalla.

## **NOTA**

- En el modo de vista de ojo de pájaro, dado que las vistas capturadas por las cuatro cámaras, "Cámara de vista frontal", "Cámaras de vista lateral (derecha e izquierda)" y "Cámara de vista trasera" se procesan según una superficie plana y nivelada, es posible que se muestre una imagen de la siguiente manera:
  - Parece que un objeto se ha caído y tiene un aspecto más largo o más grande.
  - Puede parecer que un objeto con una altura desde la superficie de la carretera aparece desde la junta de las regiones de procesamiento de composición de la vista.
- El brillo de las vistas de cada cámara puede variar en función de las condiciones de iluminación.
- No se muestra ningún objeto encima de la cámara.
- Es posible que el objeto mostrado en el modo de vista frontal o trasera no se muestre en el modo de vista aérea.
- La vista en el modo de vista aérea se puede desplazar de su posición real cuando se cambian la ubicación de montaje y el ángulo de cada cámara.
- Es posible que las líneas de la carretera parezcan estar desplazadas o dobladas en la junta de las vistas.

## **Cambiar el color del ícono del vehículo en el modo de vista de ojo de pájaro**

E00693000278

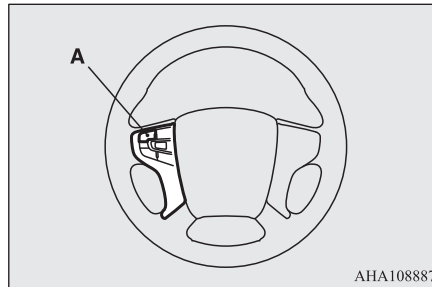
Es posible cambiar el color del ícono del vehículo en el modo de vista de ojo de pájaro.

1. Detenga el vehículo en un lugar seguro.

### **PRECAUCIÓN**

- Por razones de seguridad, no accione el interruptor mientras conduce.

2. Pulse el interruptor (A) para mostrar la vista de ojo de pájaro/modo de vista frontal.



AHA108887

3. Mantenga pulsado el interruptor (A) hasta que el ícono del vehículo parpadee para acceder al modo de selección del color del ícono del vehículo en el modo de vista de ojo de pájaro.

4. Pulse el interruptor (A) hasta que aparezca el color deseado en la pantalla.

Cada vez que pulse el interruptor (A), el color del ícono del vehículo en el modo de vista de ojo de pájaro cambia al siguiente.

5. Cuando cambie al color deseado, mantenga pulsado el interruptor (A) durante unos segundos. Esto completa la configuración.

## **NOTA**

- Cuando el modo de selección se encuentra en las siguientes situaciones, el color del ícono del vehículo no cambia.
  - Cuando coloque la palanca del selector en la posición "R" (REVERSA).
  - Cuando no utilice nada durante 30 segundos.
  - El interruptor de encendido está girado a la posición "OFF" (Bloquear) o el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado).

### Cargas

E00609902872

## Precauciones con las cargas

### PRECAUCIÓN

- Cuando cargue equipaje, tenga cuidado con lo siguiente.
  - Coloque la carga y el equipaje en el área de carga siempre que sea posible.
  - Distribuya la carga o el equipaje de manera uniforme para que no esté desequilibrada.
  - No coloque la carga o el equipaje sobre el tablero de instrumentos.

Además, no apile la carga ni el equipaje en el asiento del pasajero delantero ni en el asiento trasero.

Si se bloquea la visión del conductor, y su carga sale lanzada por el interior de la cabina al frenar repentinamente, puede provocar un accidente o lesiones graves.

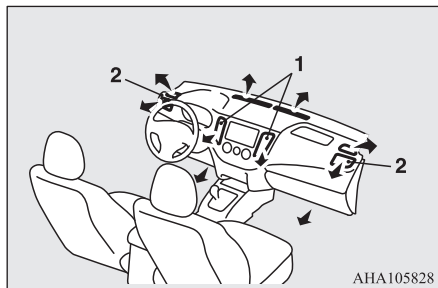
## Para una conducción agradable

|                                                                         |      |
|-------------------------------------------------------------------------|------|
| Ventiladores . . . . .                                                  | 7-2  |
| Enfriador/calefactor/aire acondicionado manual * . . . . .              | 7-4  |
| Aire acondicionado con control de climatización automático* . . . . .   | 7-8  |
| Circulador trasero* . . . . .                                           | 7-16 |
| Importantes consejos de funcionamiento del aire acondicionado . . . . . | 7-18 |
| Purificador de aire* . . . . .                                          | 7-18 |
| Radio AM/FM/reproductor de CD con AUX* . . . . .                        | 7-19 |
| Manipulación de discos . . . . .                                        | 7-20 |
| Archivos de audio (MP3/WMA/AAC) . . . . .                               | 7-21 |
| Puntos importantes sobre la seguridad para el cliente . . . . .         | 7-25 |
| Teclas de funcionamiento . . . . .                                      | 7-26 |
| Escuchar la radio . . . . .                                             | 7-28 |
| Escuchar CD . . . . .                                                   | 7-29 |
| Escuchar archivos MP3/WMA/AAC . . . . .                                 | 7-30 |
| Escuchar un iPod* . . . . .                                             | 7-32 |
| Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB* . . . . .             | 7-33 |
| Utilizar AUX . . . . .                                                  | 7-36 |
| Indicador de pantalla . . . . .                                         | 7-36 |
| Ajuste de la calidad de audio y del balance de volumen. . . . .         | 7-37 |
| Ajuste de hora . . . . .                                                | 7-38 |
| Resolución de problemas . . . . .                                       | 7-39 |
| Radio AM/FM/reproductor de CD* . . . . .                                | 7-41 |
| Manipulación de discos . . . . .                                        | 7-44 |
| Archivos de audio (MP3/WMA/AAC) . . . . .                               | 7-45 |
| Puntos importantes sobre la seguridad para el cliente . . . . .         | 7-49 |
| Teclas de funcionamiento . . . . .                                      | 7-50 |
| Escuchar la radio . . . . .                                             | 7-53 |
| Escuchar CD . . . . .                                                   | 7-55 |

|                                                                                                                                                    |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Escuchar archivos MP3 . . . . .                                                                                                                    | 7-55  |
| Escuchar un iPod . . . . .                                                                                                                         | 7-57  |
| Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB. . . . .                                                                                          | 7-59  |
| Para reproducir pistas de un dispositivo de memoria USB/iPod<br>mediante la operación por voz (vehículos con interfaz<br>Bluetooth® 2.0) . . . . . | 7-61  |
| Escuchar Audio Bluetooth®* . . . . .                                                                                                               | 7-65  |
| Indicador de pantalla . . . . .                                                                                                                    | 7-67  |
| Ajuste de la calidad de audio y del balance de volumen. . . . .                                                                                    | 7-69  |
| Configuración del sistema . . . . .                                                                                                                | 7-69  |
| Resolución de problemas . . . . .                                                                                                                  | 7-72  |
| Antena . . . . .                                                                                                                                   | 7-75  |
| Sistema Link* . . . . .                                                                                                                            | 7-75  |
| Interfaz Bluetooth® 2.0* . . . . .                                                                                                                 | 7-76  |
| Terminal de entrada USB* . . . . .                                                                                                                 | 7-101 |
| Terminal HDMI* . . . . .                                                                                                                           | 7-105 |
| Viseras. . . . .                                                                                                                                   | 7-105 |
| Espejo de cortesía* . . . . .                                                                                                                      | 7-106 |
| Cenicero* . . . . .                                                                                                                                | 7-106 |
| Encendedor de cigarrillos . . . . .                                                                                                                | 7-107 |
| Toma para accesorios* . . . . .                                                                                                                    | 7-108 |
| Puerto USB (para la carga)* . . . . .                                                                                                              | 7-108 |
| Reloj digital* . . . . .                                                                                                                           | 7-109 |
| Luces interiores . . . . .                                                                                                                         | 7-109 |
| Espacios de almacenamiento. . . . .                                                                                                                | 7-112 |
| Portavasos* . . . . .                                                                                                                              | 7-115 |
| Portabotellas . . . . .                                                                                                                            | 7-116 |
| Gancho conveniente* . . . . .                                                                                                                      | 7-117 |
| Agarradera de asistencia . . . . .                                                                                                                 | 7-117 |

## Ventiladores

E00700102087



AHA105828

- 1- Ventiladores centrales
- 2- Ventiladores laterales

### NOTA

- No coloque bebidas en la parte superior del tablero de instrumentos. Si caen a los ventiladores de aire acondicionado podrían dañar el sistema.

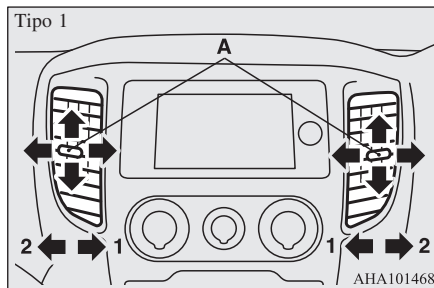
## Ajustes de dirección y flujo de aire

E007000202756

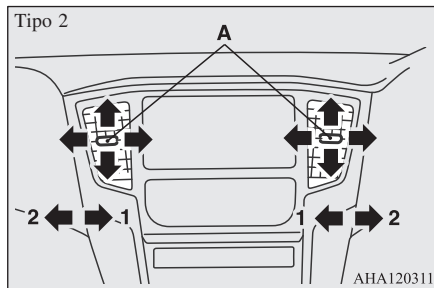
### Ventiladores centrales

Mueva la perilla (A) para ajustar la dirección del flujo de aire.

Para cerrar la ventilación, mueva la perilla (A) hacia el interior lo más posible.



AHA101468



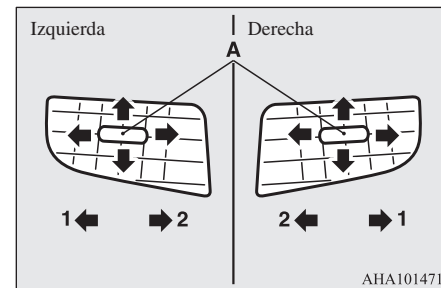
AHA120311

- 1- Cerrar
- 2- Abrir

### Ventiladores laterales

Mueva la perilla (A) para ajustar la dirección del flujo de aire.

Para cerrar la ventilación, mueva la perilla (A) hacia el exterior lo más posible.



AHA101471

- 1- Cerrar
- 2- Abrir

### NOTA

- En los vehículos equipados con enfriador o aire acondicionado, el aire frío de los ventiladores puede parecer una neblina. Esto se debe al enfriamiento repentino del aire húmedo mediante el aire acondicionado. Sólo durará un momento.
- Tenga cuidado de no derramar bebidas, etc., en los ventiladores. Hacerlo podría causar que el aire acondicionado no funcione normalmente.

Selección de modo

E00700303187

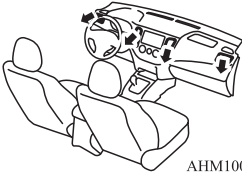
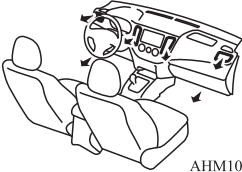
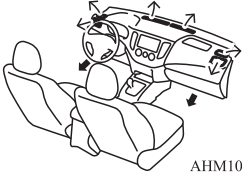
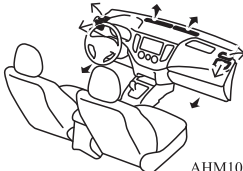
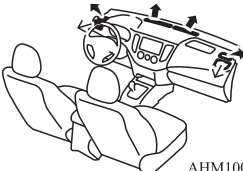
Para cambiar la posición y la cantidad de flujo de aire de los ventiladores, gire la perilla de selección de modo. (Consulte "Perilla de selección de modo" en la página 7-5.)

En los vehículos equipados con aire acondicionado con control de climatización automático, presione el interruptor MODE (modo) o el interruptor del desempañador. (Consulte "Interruptor MODE (Modo)" en la página 7-14, "Interruptor del desempañador" en la página 7-14.)

Estos símbolos se utilizan en las siguientes ilustraciones para demostrar la cantidad de aire proveniente de los ventiladores.

- : Pequeña cantidad de aire de los ventiladores
- ➔ : Mediana cantidad de aire de los ventiladores
- ➡ : Gran cantidad de aire de los ventiladores

La selección del modo y el flujo de aire de los ventiladores

| ↺ Posición hacia la cara                                                                       | ↺ Posición hacia la cara/pies                                                                    | ↺ Posición hacia los pies                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>AHM100638 | <br>AHM100641   | <br>AHM100654 |
| ↺ Posición hacia los pies/desempañador*                                                        | ☼ / ↺ Posición de desempañador*                                                                  |                                                                                                  |
| <br>AHM100667 | <br>AHM100670 |                                                                                                  |

## NOTA

- En los vehículos con el sistema Auto Stop & Go (AS&G), las ventanas pueden comenzar a empañarse durante el funcionamiento del mismo. Si esto ocurre, presione el interruptor del desempañador para limpiar la niebla de las ventanillas.

## Enfriador/calefactor/aire acondicionado manual \*

E00700501651

7

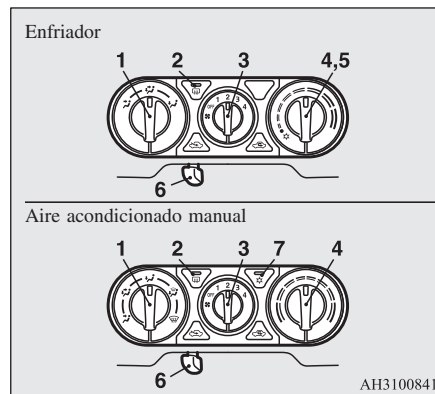
El enfriador/calefactor/aire acondicionado sólo puede usarse mientras el motor está en marcha.

## PRECAUCIÓN

- La velocidad del motor puede aumentar cuando el aire acondicionado está en funcionamiento. Con un aumento de la velocidad del motor, un vehículo de T/A se deslizará en un grado mayor que con una menor velocidad del motor. Pise el pedal de freno completamente para evitar que el vehículo se deslice.

## Panel de control

E00700601883



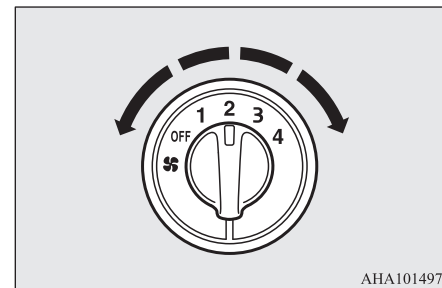
- 1- Perilla de selección de modo
- 2- Interruptor del desempañador del cristal trasero\*
- 3- Perilla de selección de velocidad del ventilador
- 4- Dial de control de temperatura
- 5- Interruptor del enfriador
- 6- Palanca de selección de aire
- 7- Interruptor de aire acondicionado\*

## Perilla de selección de velocidad del ventilador

E00700701321

Gire la perilla de selección de velocidad del ventilador hacia la derecha o la izquierda para seleccionar la velocidad del ventilador.

La velocidad del ventilador aumentará gradualmente si gira el dial hacia la derecha.



AHA101497

## Dial de control de temperatura/ interruptor del enfriador

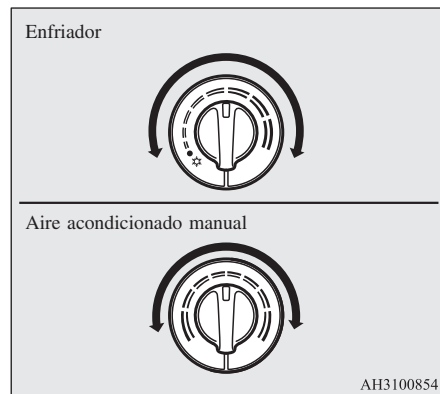
E00700901655

El dial de control de temperatura permite seleccionar la temperatura deseada del aire. Cuando el dial de control de temperatura se gira hacia la derecha desde la posición “●”, el enfriador se enciende automáticamente. (En vehículos con enfriador)

Gire el dial de control de temperatura hacia la derecha para hacer que el aire sea más cálido. Gírelo hacia la izquierda para enfriar el aire.



(En los vehículos equipados con aire acondicionado/calefactor manual)



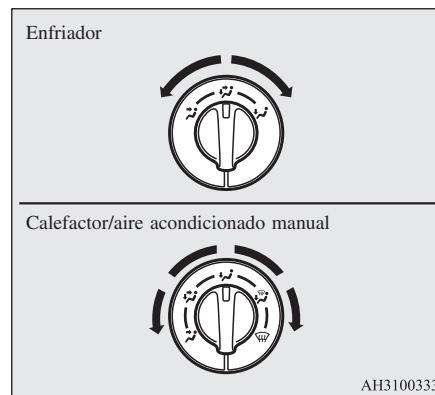
### NOTA

- Mientras la temperatura del refrigerante del motor sea baja, la temperatura del aire del calefactor será fría/fresca hasta que el motor se caliente, incluso si selecciona aire tibio con el dial. (Excepto para vehículos con enfriador)

### Perilla de selección de modo

E00701101351

Para cambiar la posición de flujo de aire de los ventiladores, gire la perilla de selección de modo. (Consulte "Selección de modo" en la página 7-3).



### PRECAUCIÓN

- En los vehículos con calefactor, cuando se utiliza la perilla de selección de modo entre las posiciones "☼" y "☼☼", evite el empañamiento moviendo la palanca de selección de aire para seleccionar el aire exterior. (Consulte "Palanca de selección de aire" en la página 7-6.)

### NOTA

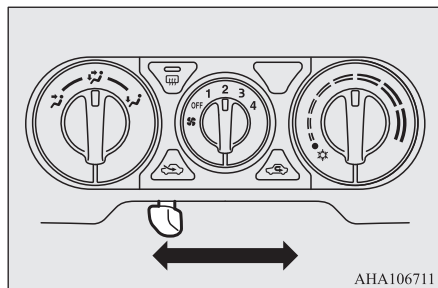
- Con la perilla de selección de modo entre las posiciones "☼" y "☼☼", el aire fluye principalmente hacia la parte superior del compartimiento de pasajeros. Con la perilla de selección de modo entre las posiciones "☼☼" y "☼☼☼", el aire fluye principalmente hacia el área de las piernas.
- Con la perilla de selección de modo entre las posiciones "☼☼" y "☼☼☼", el aire fluye principalmente hacia el área de las piernas. Con la perilla de selección de modo entre las posiciones "☼☼☼" y "☼☼☼☼", el aire fluye principalmente hacia el parabrisas y las ventanas de las puertas (excepto para vehículos con enfriador).

## Palanca de selección de aire

E00701401048

Para cambiar la selección de aire, use la palanca de selección de aire.

- "  " Aire exterior  
Se ingresa aire exterior al compartimiento de pasajeros
- "  " Aire recirculado  
El aire se recircula dentro del compartimiento de pasajeros.



AHA106711

### ⚠ PRECAUCIÓN

- El uso de la posición "  " (recirculación) por tiempo prolongado puede causar que se empañen las ventanas.

## 📖 NOTA

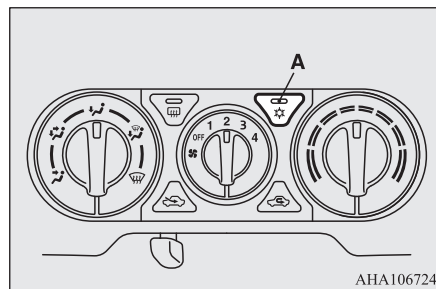
- Normalmente, utilice la posición "  " (exterior) para mantener el parabrisas y las ventanas laterales transparentes y para quitar rápidamente la neblina o escarcha de los cristales.

Si se desea un rendimiento de enfriamiento alto, o si el aire exterior está sucio o contaminado, utilice la posición "  " (recirculación). Cambie a la posición "  " (exterior) periódicamente para aumentar la ventilación de modo que las ventanas no se empañen.

## Interruptor de aire acondicionado\*

E00701502251

Presione el interruptor para encender el aire acondicionado. La luz indicadora (A) se encenderá.



AHA106724

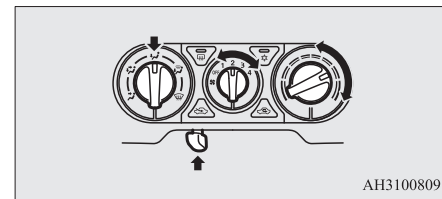
Presione el interruptor de nuevo para apagarlo.

## Funcionamiento del sistema de aire acondicionado

E00701801677

Seleccione diales y palancas, como se muestra en la ilustración, de acuerdo con su propósito.

## Calefacción (calefactor/aire acondicionado manual)



AH3100809

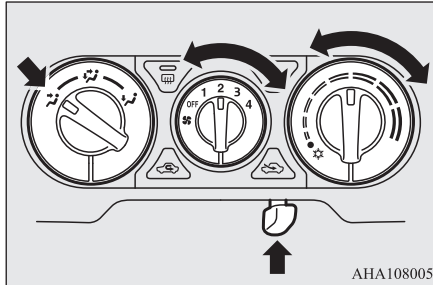
## 📖 NOTA

- Para el calor máximo, ajuste la velocidad del ventilador en la tercera posición.

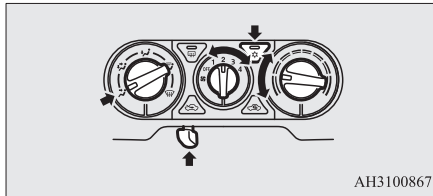
## Enfriamiento (enfriador/aire acondicionado manual)

E00701901997

### ■ Enfriador



### ■ Aire acondicionado manual



### ⚠ PRECAUCIÓN

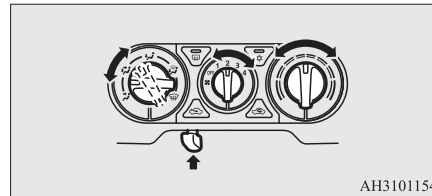
- Si el aire exterior está sucio o contaminado, o si desea un rendimiento de enfriamiento alto, ajuste la palanca de selección de aire en la posición "↻" (recirculación) y el dial de

### ⚠ PRECAUCIÓN

control de temperatura completamente hacia la derecha.  
Cambie a la posición "↻" (exterior) periódicamente para aumentar la ventilación de modo que las ventanas no se empañen.

### Combinación de aire no calefaccionado y aire calefaccionado (calefactor/aire acondicionado manual)

E00702001692



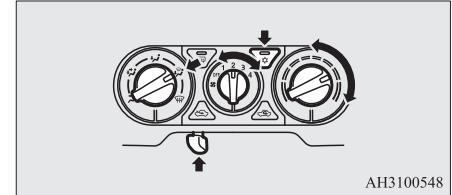
### Desempeñar el parabrisas y las ventanas de las puertas

E00702102111

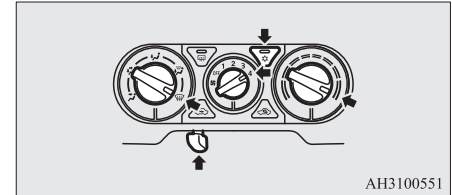
### ⚠ PRECAUCIÓN

- Por seguridad, asegúrese de que tiene una visión clara a través de todas las ventanas.

### Para el desempañado normal



### Para el desempañado rápido

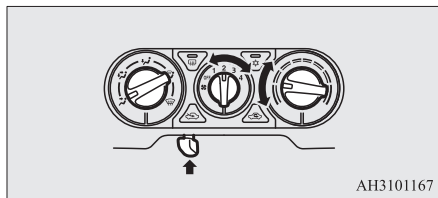


### 📖 NOTA

- Para desempañar efectivamente, dirija el flujo de aire de los ventiladores laterales hacia las ventanas de las puertas.
- No ajuste el dial de control de temperatura a la posición de enfriamiento máximo. Soplará aire frío hacia los cristales de la ventana y prevendrá el desempañamiento.

## Introducción de aire exterior (calefactor/aire acondicionado manual)

E00702201623



## Aire acondicionado con control de climatización automático\*

E00702401986

7

El aire acondicionado sólo se puede utilizar mientras el motor está en marcha.

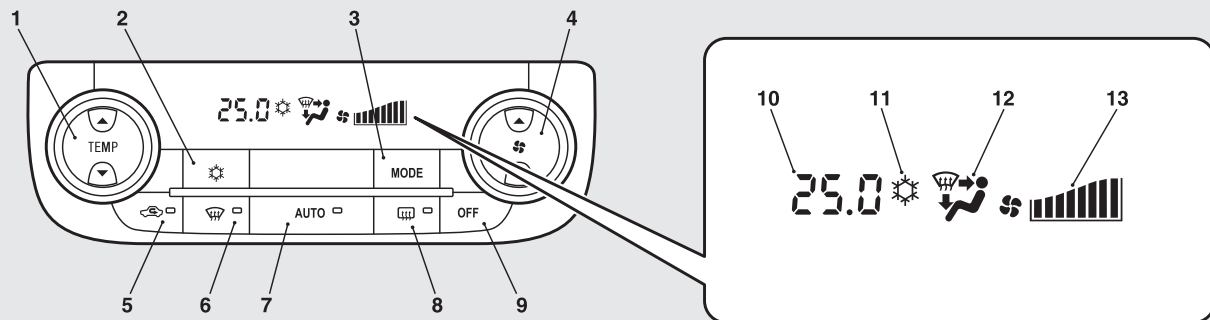
### **⚠ PRECAUCIÓN**

- La velocidad del motor puede aumentar cuando el aire acondicionado está en funcionamiento. Con un aumento de la velocidad del motor, un vehículo de T/A se deslizará en un grado mayor que con una menor velocidad del motor. Pise el pedal de freno completamente para evitar que el vehículo se deslice.

## Panel de control

E00702503213

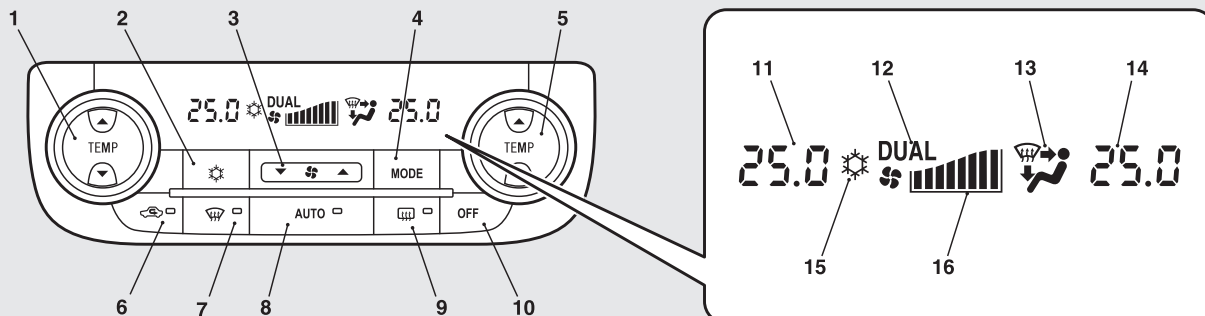
Aire acondicionado con control de climatización automático - Tipo 1



AH1100300

- |                                                         |                                                     |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1- Interruptor de control de temperatura                | 8- Interruptor del desempañador del cristal trasero |
| 2- Interruptor de aire acondicionado                    | → P.5-77                                            |
| 3- Interruptor MODE (Bloquear)                          | 9- Interruptor OFF (Bloquear)                       |
| 4- Interruptor de selección de velocidad del ventilador | 10- Visualización de la temperatura → P.7-11        |
| 5- Interruptor de selección de aire                     | 11- Indicador de aire acondicionado                 |
| 6- Interruptor del desempañador                         | 12- Visualización de selección de modo              |
| 7- Interruptor AUTO (Bloquear)                          | 13- Visualización de velocidad del ventilador       |

Aire acondicionado con control de climatización automático de zona dual - Tipo 2



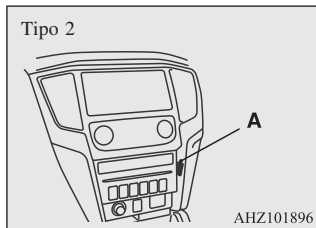
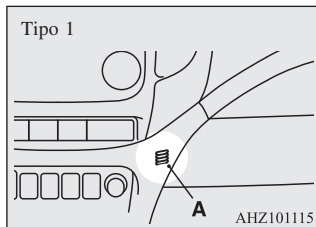
AA1008694

7

- |                                                                 |                                                                     |                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 1- Interruptor de control de temperatura del lado del conductor | 8- Interruptor AUTO (Bloquear)                                      | 14- Visualización de la temperatura del lado del pasajero → P.7-11 |
| 2- Interruptor de aire acondicionado                            | 9- Interruptor del desempañador del cristal trasero → P.5-77        | 15- Indicador de aire acondicionado                                |
| 3- Interruptor de selección de velocidad del ventilador         | 10- Interruptor OFF (Bloquear)                                      | 16- Visualización de velocidad del ventilador                      |
| 4- Interruptor MODE (Bloquear)                                  | 11- Visualización de la temperatura del lado del conductor → P.7-11 |                                                                    |
| 5- Interruptor de control de temperatura del lado del pasajero  | 12- Indicador DUAL                                                  |                                                                    |
| 6- Interruptor de selección de aire                             | 13- Visualización de selección de modo                              |                                                                    |
| 7- Interruptor del desempañador                                 |                                                                     |                                                                    |

## NOTA

- Hay un sensor de temperatura de aire interior (A) en la posición ilustrada. Nunca coloque nada encima del sensor, ya que ello impedirá que funcione correctamente.



- En frío extremo, la pantalla del panel de control del aire acondicionado puede funcionar lentamente. Esto no indica un problema. Desaparecerá cuando la temperatura interior del vehículo aumente a una temperatura normal.

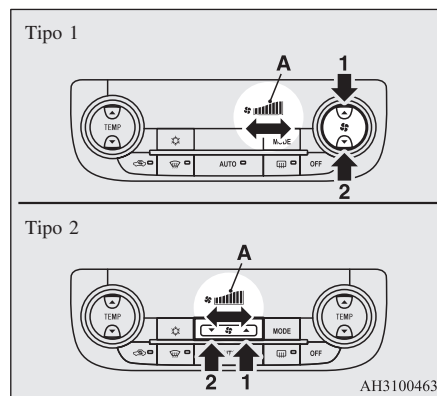
## Interruptor de selección de velocidad del ventilador

E00702801430

Pulse ▲ del interruptor de selección de velocidad del ventilador para incrementar la velocidad del ventilador.

Pulse ▼ del interruptor de selección de velocidad del ventilador para disminuir la velocidad del ventilador.

La velocidad seleccionada del soplador se mostrará en la pantalla (A).



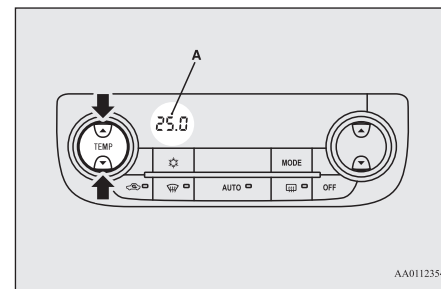
- 1- Aumento
- 2- Reducción

## Interruptor de control de temperatura

E00703002175

Pulse ▲ o ▼ del interruptor de control de temperatura para ajustar la temperatura deseada.

La temperatura seleccionada se mostrará en la pantalla (A).



## NOTA

- El valor de temperatura del aire acondicionado se cambia en conjunción con la pantalla de temperatura exterior de la pantalla de información múltiple.

En los vehículos equipados con pantalla de información múltiple - Tipo 1, consulte "Cambio de la unidad de temperatura" en la página 5-17.

En los vehículos equipados con pantalla de información múltiple - Tipo 2, consulte "Cambio de la unidad de temperatura" en la página 5-28.

## NOTA

- Mientras la temperatura del refrigerante del motor sea baja, la temperatura del aire del calefactor será fría/fresca hasta que el motor se caliente, incluso si selecciona aire tibio con el interruptor.

Para evitar que el parabrisas y las ventanas se empañen, el modo del ventilador se cambiará a " " y la velocidad del ventilador se reducirá mientras el sistema esté funcionando en el modo automático.

- Cuando se ajusta la temperatura a la más alta o la más baja, la selección de aire y el aire acondicionado se cambiará automáticamente como se indica a continuación.

Además, si la selección de aire se acciona manualmente después de un cambio automático, se seleccionará el funcionamiento manual.

- Calefacción rápida (Cuando la temperatura se encuentra en el ajuste más alto)  
Se ingresa aire exterior y el aire acondicionado se detendrá.
- Enfriamiento rápido (Cuando la temperatura se encuentra en el ajuste más bajo)  
Se recircula el aire interior y el aire acondicionado se accionará.

Los ajustes descritos anteriormente son los ajustes de fábrica.

La selección de aire y los interruptores de aire acondicionado pueden personalizarse (ajuste de funcionamiento cambiado), y el cambio del aire exterior y aire recirculado según las condiciones de funcionamiento puede cambiarse a gusto.

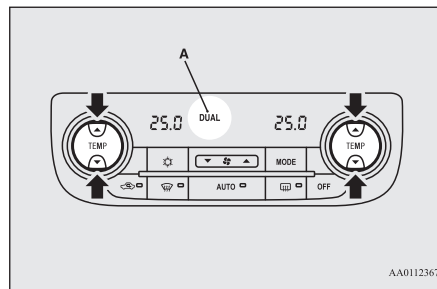
Para obtener más información, le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Consulte "Personalización del interruptor del aire acondicionado" en la página 7-14.

Consulte "Personalización de la selección de aire" en la página 7-13.

### Modo sincronizado y modo doble\*

Se puede controlar la temperatura del lado del conductor y la del lado del pasajero de forma independiente. En este momento, el indicador "DUAL" (Doble) aparecerá en la pantalla (A).



#### • Modo sincronizado

Si se presiona el interruptor de control de temperatura del lado del conductor, la temperatura del lado del pasajero también se controlará según el mismo ajuste de temperatura del lado del conductor.

#### • Modo doble

Si se presiona el interruptor de control de temperatura del lado del pasajero en el

modo sincronizado, el sistema cambiará al modo doble. En el modo doble, se pueden ajustar de forma independiente las temperaturas del lado del conductor y del pasajero mediante el uso de cada interruptor de control de temperatura.

Presione el interruptor AUTO (automático) para volver al modo sincronizado.

### Interruptor de selección de aire

E00703401983

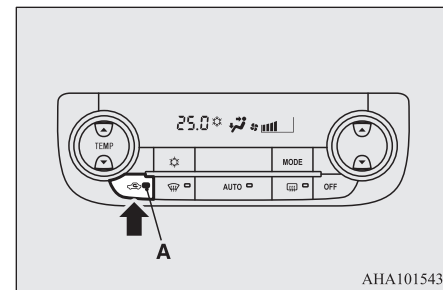
Para cambiar la selección de aire, simplemente presione el interruptor de selección de aire.

- Aire exterior: La luz indicadora (A) está apagada

Se ingresa aire exterior al compartimiento de pasajeros

- Aire recirculado: La luz indicadora (A) está encendida

El aire se recircula dentro del compartimiento de pasajeros.





## ⚠ PRECAUCIÓN

- El uso de la posición de recirculación por tiempo prolongado puede causar que se empañen las ventanas.

## 📖 NOTA

- Normalmente, utilice la posición exterior para mantener el parabrisas y las ventanas laterales transparentes y para quitar rápidamente la neblina o escarcha de los cristales. Si se desea un rendimiento de enfriamiento alto, o si el aire exterior está sucio o contaminado, utilice la posición de recirculación. Cambie a la posición exterior periódicamente para aumentar la ventilación de modo que las ventanas no se empañen.
- Cuando la temperatura del refrigerante del motor se eleva hasta un cierto nivel, la selección de aire se conmuta automáticamente a la posición de recirculación y la luz indicadora (A) se enciende. En este momento, el sistema no cambiará a la posición exterior incluso si se presiona el interruptor de selección de aire.

## ■ Personalización de la selección de aire

E00739600107

Las funciones se pueden cambiar como se desee, como se indica a continuación.

- Habilitar el control de aire automático**  
Cuando se presiona el interruptor AUTO (automático), el interruptor de selección de aire también se controla automáticamente.

- Deshabilitar el control de aire automático**  
Incluso cuando se presiona el interruptor AUTO (automático), el interruptor de selección de aire no se controla automáticamente.
- Método de cambio de ajuste**  
Mantenga presionado el interruptor de selección de aire durante unos 10 segundos o más.
  - Al cambiar el ajuste de habilitado a deshabilitado  
Se emiten 3 sonidos y la luz indicadora destella 3 veces.
  - Al cambiar el ajuste de deshabilitado a habilitado  
Se emiten 2 sonidos y la luz indicadora destella 3 veces.

## 📖 NOTA

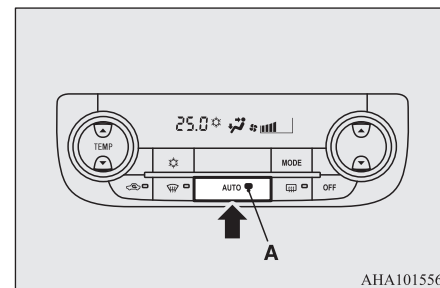
- El ajuste de fábrica es "Habilitar el control automático del aire".
- Cuando se presiona el interruptor del desempañador, el ventilador cambia automáticamente a aire exterior para prevenir que se empañen las ventanas, incluso si se activó "Deshabilitar el control de aire automático".

## Interruptor AUTO (Bloquear)

E00702601207

Cuando se presiona el interruptor AUTO (automático), la luz indicadora (A) se enciende y se controla automáticamente la selección de modo, el ajuste de la velocidad del ventilador, la selección de aire recirculado/

exterior, el ajuste de la temperatura y el estado ENC/APAG del aire acondicionado.

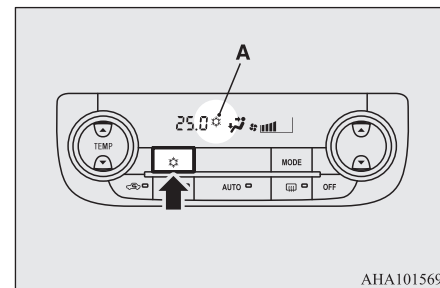


AHA101556

## Interruptor de aire acondicionado

E00703502776

Pulse el interruptor para encender el aire acondicionado, el indicador "☼" aparecerá en la pantalla (A).



AHA101569

Presione el interruptor de nuevo para apagarlo.

## ■ Personalizar el interruptor del aire acondicionado

E00739700225

Las funciones se pueden cambiar como se desee, como se indica a continuación.

- Habilitar el control de aire acondicionado automático

Cuando se presiona el interruptor AUTO (automático) o se ajusta el interruptor de control de temperatura a la temperatura mínima, el interruptor del aire automático se controla automáticamente.

- Deshabilitar el control de aire acondicionado automático

El interruptor del aire acondicionado no se controla automáticamente mientras no se accione el interruptor del aire acondicionado.

- Método de cambio de ajuste

Mantenga presionado el interruptor del aire acondicionado durante unos 10 segundos o más.

- Al cambiar el ajuste de habilitado a deshabilitado  
Se emiten 3 sonidos y el indicador “” destella 3 veces.
- Al cambiar el ajuste de deshabilitado a habilitado  
Se emiten 2 sonidos y el indicador “” destella 3 veces.

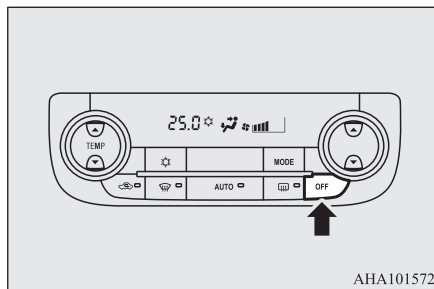
## NOTA

- El ajuste de fábrica es “Habilitar el control de aire acondicionado automático”.
- Cuando se presiona el interruptor del desempañador, el aire acondicionado funciona automáticamente para prevenir que se empañen las ventanas, incluso si se activó “Deshabilitar el Condición control de aire automático”.

## Interruptor OFF (Bloquear)

E00702701093

Presione el interruptor para apagar el sistema de aire acondicionado.



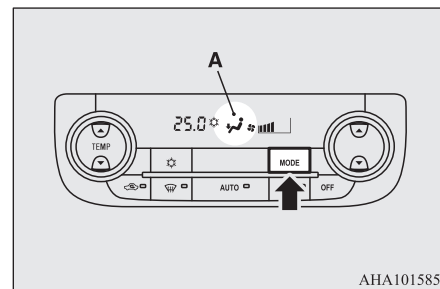
AHA101572

## Interruptor MODE (Bloquear)

E00703301041

Cada vez que se presiona el interruptor MODE (modo), el modo cambia al siguiente en esta secuencia: “” → “” → “” → “”. El modo seleccionado se muestra en la pantalla (A).

(Consulte “Selección de modo” en la página 7-3).

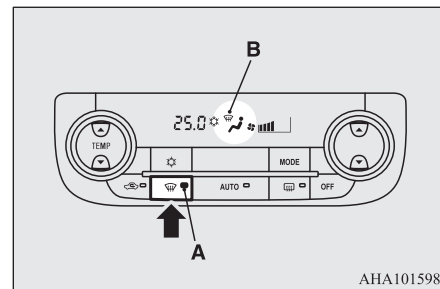


AHA101585

## Interruptor del desempañador

E00703901409

Cuando se pulsa este interruptor, el modo cambia al modo “”. La luz indicadora (A) se encenderá. El modo seleccionado se muestra en la pantalla (B). (Consulte “Selección de modo” en la página 7-3).



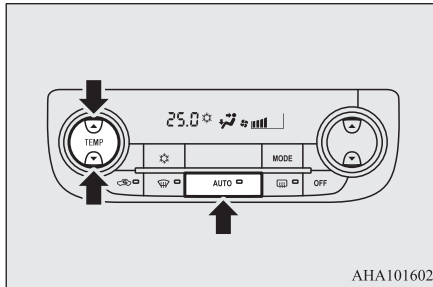
AHA101598

## NOTA

- Cuando se pulsa el interruptor del desempañador, el sistema de aire acondicionado funciona automáticamente y se selecciona el aire exterior (en contraposición al aire recirculado). Este control de cambio automático se lleva a cabo para evitar el empañamiento de las ventanas incluso si está activado "Deshabilitar el control automático del aire acondicionado" o "Deshabilitar el control automático del aire". (Consulte "Personalización del interruptor del aire acondicionado" en la página 7-14, "Personalización de la selección de aire" en la página 7-13.)

## Accionar el sistema en el modo automático

E00704102825



AHA101602

En condiciones normales, utilice el sistema en modo AUTO (automático) y siga estos procedimientos:

1. Presione el interruptor AUTO (automático).
2. Ajuste el interruptor de control de temperatura a la temperatura deseada.

La selección de modo, el ajuste de la velocidad del ventilador, la selección de aire recirculado/exterior, el ajuste de la temperatura y el estado ENC/APAG del aire acondicionado.

## NOTA

- Si el interruptor de selección de velocidad del ventilador, el interruptor del aire acondicionado, el interruptor MODE (modo), o el interruptor de selección de aire se acciona mientras el sistema funciona en el modo AUTO (automático) la función activada anula la función correspondiente del control automático. Todas las demás funciones permanecen bajo el control automático.

## Accionar el sistema en el modo manual

E00704200239

La velocidad del ventilador y el modo del ventilador se pueden controlar manualmente si ajusta el interruptor de selección de velocidad del ventilador y el interruptor MODE (modo) a las posiciones deseadas.

Para volver al funcionamiento automático, presione el interruptor AUTO (automático).

## Desempañar el parabrisas y las ventanas de las puertas

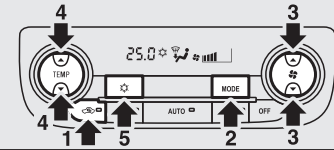
E00704302481

## PRECAUCIÓN

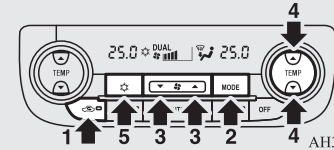
- Por seguridad, asegúrese de que tiene una visión clara a través de todas las ventanas.

## ■ Para el desempañado normal

Tipo 1



Tipo 2

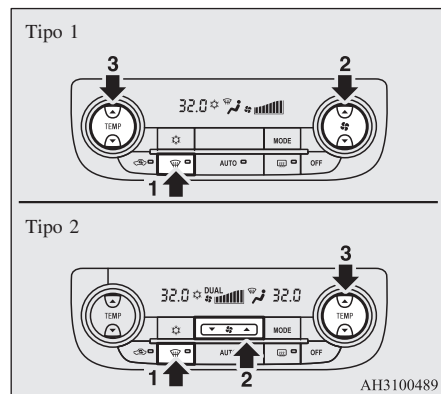


AH3100476

1. Ajuste el interruptor de selección de aire a la posición exterior.
2. Ajuste el interruptor MODE (modo) a la posición "TEMP".
3. Presione el interruptor de selección de velocidad del ventilador para seleccionar la velocidad del ventilador deseada.

- Presione el interruptor de control de temperatura para seleccionar la temperatura deseada.
- Presione el interruptor del aire acondicionado.

### ■ Para el desempañado rápido



- Presione el interruptor del desempañador para cambiar a la posición " ".
- Ajuste el ventilador en la máxima velocidad.
- Ajuste la temperatura en la posición más alta.

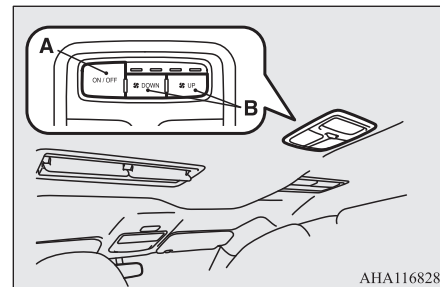
### NOTA

- Para desempañar efectivamente, dirija el flujo de aire de los ventiladores laterales hacia las ventanas de las puertas.
- No ajuste la temperatura a la posición de enfriamiento máximo. Soplará aire frío hacia los cristales de la ventana y prevendrá el desempañamiento.
- Si se presiona el interruptor del desempañador en los vehículos equipados con el sistema Auto Stop & Go (AS&G), el sistema Auto Stop & Go (AS&G) no funcionará y el motor no se detendrá de manera automática, aunque el vehículo esté detenido. Esto sirve para garantizar que se mantenga una buena visibilidad.

### Circulador trasero\*

E0077880058

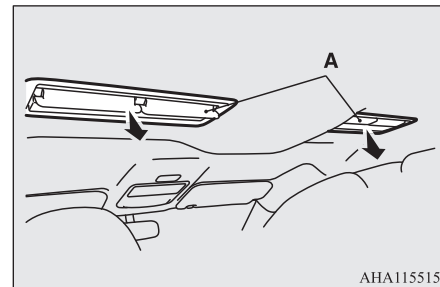
Este dispositivo hace circular el aire a los pasajeros del asiento trasero. El circulador trasero sólo se puede utilizar cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON (encendido) o ACC (accesorios).



- A- Interruptor ON/OFF (Encendido/Apagado)  
B- Interruptor de ajuste de velocidad del ventilador

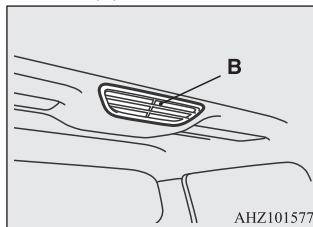
### Ajustes de dirección y flujo de aire

Mueva la pestaña (A) para ajustar la dirección del flujo de aire.



## NOTA

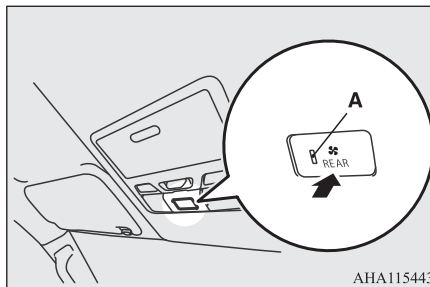
- Para enviar el flujo de aire del aire acondicionado delantero hacia el asiento trasero de forma efectiva, ajuste los ventiladores centrales en la dirección superior.
- No coloque objetos extraños en la entrada de la admisión de aire (B).



## Para accionar el circulador trasero en el asiento delantero

E00778900033

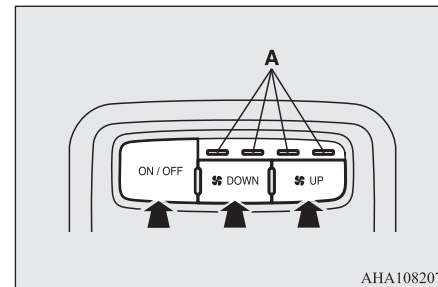
Cuando se presiona el interruptor, el ventilador se pone en marcha y la luz indicadora (A) se enciende. Cuando se presiona el interruptor nuevamente, el ventilador se detiene y se apaga la luz indicadora.



## Para accionar el circulador trasero en el asiento trasero

E00779000031

1. Presione el interruptor "ON/OFF" (Enc/ Apag) para activar el circulador trasero.
2. Presione el botón "UP" (arriba) para aumentar la velocidad del ventilador y pulse el botón "DOWN" (abajo) para disminuir la velocidad del ventilador. La velocidad seleccionada del soplador se muestra en la luz indicadora (A).
3. Presione el interruptor "ON/OFF" (Enc/ Apag) nuevamente para detener el funcionamiento.



## NOTA

- Si se vuelve a activar el circulador trasero después de que se detuvo por presionar el interruptor "ON/OFF" (Enc/Apag) o después de que el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está apagado, la velocidad del ventilador volverá al ajuste anterior.

## Importantes consejos de funcionamiento del aire acondicionado

E00708302652

- Estacione el vehículo en la sombra. Estacionar al sol caliente hará que el interior del vehículo esté extremadamente caliente y se requerirá más tiempo para enfriar el interior. Si es necesario estacionar en el sol, abra las ventanas durante los primeros minutos de funcionamiento del aire acondicionado para expulsar el aire caliente.
- Cierre las ventanas cuando se utiliza el aire acondicionado. La entrada de aire exterior a través de las ventanas abiertas reduce la eficiencia de enfriamiento.
- Demasiado enfriamiento no es bueno para la salud. La temperatura del aire interior debe ser de solo de 5 a 6 °C inferior a la temperatura del aire exterior.
- Al accionar el sistema, asegúrese de que la toma de aire, ubicada frente al parabrisas, se encuentre libre de obstrucciones como hojas o nieve. Las hojas acumuladas en la cámara de admisión de aire pueden reducir el flujo de aire y obstruir los drenajes de agua de la cámara.

## Recomendaciones de lubricante y refrigerante del sistema de aire acondicionado

Si el aire acondicionado parece menos eficaz de lo normal, la causa puede ser una fuga de refrigerante. Le recomendamos que haga inspeccionar el sistema.

El sistema de aire acondicionado de su vehículo debe estar cargado con refrigerante HFC-134a y lubricante DH-PR.

El uso de cualquier otro refrigerante o lubricante causará graves daños que se traducirán en la necesidad de sustituir todo el sistema de aire acondicionado de su vehículo. Se debe evitar la liberación de refrigerante a la atmósfera.

Se recomienda que el refrigerante se recupere y recicle para su uso posterior.

## Durante un largo período de desuso

El aire acondicionado debe funcionar durante, al menos, cinco minutos cada semana, incluso en climas fríos. Esto es para evitar una mala lubricación de las piezas internas del compresor y para mantener el aire acondicionado en las mejores condiciones de funcionamiento.

## Purificador de aire\*

E00708401946

Se ha incorporado un filtro de aire en este aire acondicionado para eliminar el polvo y la suciedad del aire.

Reemplace el filtro de aire de forma periódica, ya que su capacidad de limpiar el aire se verá reducida con la acumulación de polen y suciedad. Para ver el intervalo de mantenimiento, consulte el "FOLLETO DE MANTENIMIENTO".



### NOTA

- El funcionamiento en determinadas condiciones, tales como conducir por una carretera polvorienta y el uso frecuente del aire acondicionado puede causar una reducción de la vida útil del filtro. Cuando sienta que el flujo de aire es inferior a lo normal o cuando el parabrisas o las ventanas comiencen a empañarse fácilmente, reemplace el filtro de aire. Le recomendamos que lo haga revisar.

## Radio AM/FM/reproductor de CD con AUX\*

E00708503547

El sistema de audio puede utilizarse sólo cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON (encendido) o ACC (accesorios).

### NOTA

- Para los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia, si el modo de funcionamiento se deja en ACC (accesorios), la alimentación de accesorios se apagará automáticamente después de un cierto período y ya no podrá utilizar el sistema de audio. La alimentación del accesorio vuelve si se opera el interruptor del motor con este en la posición ACC (accesorios). Consulte "Funcionamiento del corte automático de la alimentación de accesorios" en la página 6-16.
- Si se utiliza un teléfono celular en el interior del vehículo, puede crear ruido procedente del equipo de audio. Esto no significa que haya una falla en su equipo de audio. En tal caso, utilice el teléfono celular lo más lejos posible del equipo de audio.
- Si ingresan objetos extraños o agua en el equipo de audio, o si sale humo o un olor extraño de este, apague inmediatamente el sistema de audio. Le recomendamos que lo haga revisar. Nunca intente repararlo usted mismo. Evite el uso continuo sin inspección por una persona cualificada.

## Puntos importantes sobre el uso

E00735500023

### Función de reproducción de iPod/iPhone\*

- Este producto es compatible con la reproducción de audio desde dispositivos iPod/iPhone, sin embargo diferentes versiones hacen que la reproducción no pueda ser garantizada.
- Tenga en cuenta que, según el modelo o versión de iPod/iPhone, la operación puede variar.

### Cómo limpiar

E00735700025

- Si el producto se ensucia, límpielo con un paño suave.
- Si está muy sucio, utilice un paño suave sumergido en detergente neutro diluido en agua, y luego escurrido. No utilice benceno, disolventes, o toallitas de otras sustancias químicas. Esto podría dañar la superficie.

### Marcas comerciales

E00735801241

- Los nombres de productos y otros nombres propios son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.
- Además, incluso si no hay denotación específica de las marcas comerciales o

marcas comerciales registradas, estas deben observarse en su totalidad.



"Fabricado para iPod", "Fabricado para iPhone" significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a un iPod o un iPhone, respectivamente, y el desarrollador ha certificado que cumplen con los estándares de rendimiento de Apple.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registrada en EE. UU. y otros países.

Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su cumplimiento con los estándares y normas de seguridad.

### NOTA

- Las licencias de iPod e iTunes permiten a los usuarios reproducir de forma privada y reproducir material sin derechos de autor como también que puede ser copiado y reproducido legalmente. La infracción de derechos de autor está prohibida.

Modelos compatibles

- iPhone5S
- iPhone5c

- iPhone5
- iPhone4S
- iPhone4
- iPhone3GS
- iPhone3G
- iPhone
- iPod Nano (tercera generación ~ séptima generación)
- iPod Touch (primera generación ~ quinta generación)
- iPod Classic

## Manipulación de discos

E00735901167

7

Aquí se explican los cuidados que debe tener al manipular los discos.

### Puntos importantes sobre la manipulación

- Las huellas dactilares u otras marcas en la superficie de lectura del disco pueden tener como resultado que su contenido sea más difícil de leer. Cuando sostenga el disco, agarre los dos bordes, o uno de los bordes y el agujero central, a fin de no tocar la superficie.
- No pegue papeles o pegatinas, o de lo contrario se puede dañar el disco.
- No inserte un disco con fuerza si ya hay otro dentro del dispositivo. Esto puede ocasionar daños en los discos o una falla.

### Limpieza

- Limpie periódicamente la superficie de lectura del disco. Al limpiar, no limpie con un movimiento circular. En lugar de ello, limpie suavemente hacia afuera desde el centro del disco hacia el borde exterior.
- Los discos nuevos pueden tener rebaba alrededor del borde exterior o en el agujero en el centro. Asegúrese de revisarlos. Si hay rebabas, pueden causar un funcionamiento defectuoso, por lo tanto, garantice que se eliminen.

### Puntos importantes sobre el almacenamiento

- Cuando no utilice los discos, asegúrese de que estén en cajas y se almacenen fuera de la luz solar directa.
- Si los discos no se va a utilizar durante un período extenso, quítelos del producto.

### Entorno de reproducción del disco

En ambientes fríos, como a mediados de invierno cuando el interior del vehículo está frío, encender el calefactor e intentar utilizar el producto inmediatamente puede causar que se forme condensación (gotas de agua) en el disco y los componentes ópticos internos, lo que puede prevenir que el producto funcione correctamente.

En estas condiciones, extraiga el disco y espere un tiempo corto antes de su uso.

### Derechos de autor

Acciones como la reproducción no autorizada, la difusión, la actuación pública, o el alquiler de discos que comprenden usos que no sean el uso personal están prohibidas por la ley.

### Tipos de discos que se pueden reproducir

E00736001208

Las siguientes marcas están impresas en la etiqueta, el envase o la sobrecubierta del disco.

| Tipo                                                                                           | Tamaño | Tiempo máximo de reproducción | Comentarios |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------|-------------|
| CD-DA<br>   | 12 cm  | 74 minutos                    | —           |
| CD-TEXT<br> | 12 cm  | 74 minutos                    | —           |



| Tipo                                                                                                                                                                              | Tamaño | Tiempo máximo de reproducción | Comentarios                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------|-------------------------------------------|
| CD-R/RW<br><br> | 12 cm  | —                             | Disco que contiene archivos MP3, WMA, AAC |

#### Discos que no se pueden reproducir

- No se garantiza la reproducción de discos que no sean los descritos en “Tipos de discos que se pueden reproducir”.
- No se pueden utilizar discos de 8 cm.
- No inserte discos de forma irregular (por ejemplo, en forma de corazón), que pueden causar un mal funcionamiento. Además, los discos que tienen partes transparentes no se puede reproducir.
- Los discos que no se han finalizado no se pueden reproducir.
- Incluso si se graba con el formato correcto en una grabadora o computadora, los ajustes de software de la aplicación y sus ambientes, las peculiaridades, el daño, las marcas, la mugre en el disco o la condensación en el lente pueden hacer que el producto no se pueda leer.

- Dependiendo del disco, puede que algunas funciones no se puedan utilizar, o que el disco no se pueda reproducir.
- No utilice discos con grietas o deformaciones.
- Si el disco tiene etiquetas adhesivas pegadas, restos de etiquetas adhesivas o adhesivo pegado, no utilice el disco.
- Los discos que tienen etiquetas o pegatinas decorativas no pueden ser utilizados.

#### CD no estándar

Este producto podrá reproducir CD de audio, sin embargo tenga en cuenta los siguientes puntos con respecto a los estándares de CD.

- Asegúrese de que utiliza discos con  en la superficie de la etiqueta.
- No se garantiza la reproducción de CD que no sean estándar. Incluso si el audio puede reproducirse, no se puede garantizar la calidad de audio.
- Cuando reproduzcas CD no estándar, puede ocurrir lo siguiente.
  - Puede haber ruido durante la reproducción.
  - Puede haber saltos en el audio.
  - El disco puede no ser reconocido.
  - La primera pista puede no ser reproducida.
  - Puede tardar más de lo habitual antes de iniciar la reproducción de las pistas.
  - La reproducción puede empezar desde dentro de la pista.
  - Algunas partes pueden no reproducirse.

- Las pistas pueden congelarse durante la reproducción.
- Las pistas pueden mostrarse erróneamente.

## Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)

E00736101137

Este producto puede reproducir archivos de audio en formato MP3/WMA/AAC grabados en CD-ROM, CD-R/RW y dispositivos USB.

Existen limitaciones en los archivos y los medios que pueden utilizarse, por lo tanto, lea lo siguiente antes de grabar archivos en formatos de audio MP3/WMA/AAC en discos o dispositivos USB.

Además, asegúrese de leer los manuales de usuario de su unidad de CD-R/RW y del software de grabación y asegúrese de que estos se utilizan correctamente.

Si los archivos de audio en formato MP3/WMA/AAC incluyen información del título u otros datos, estos se pueden visualizar.

#### PRECAUCIÓN

- Acciones como copiar CDs de audio o archivos y distribuir estos a terceros de forma gratuita o de pago, o subir archivos a través de Internet u otros medios a servidores es una infracción de la ley.

 **PRECAUCIÓN**

- No anexe las extensiones de archivo ".mp3", ".wma" o ".m4a", a archivos que no sean MP3/WMA/AAC. Reproducir discos que tengan este tipo de archivos grabados en ellos puede causar que se identifiquen incorrectamente los archivos para la reproducción, lo que puede causar ruidos fuertes, daños de las bocinas o un accidente.

 **NOTA**

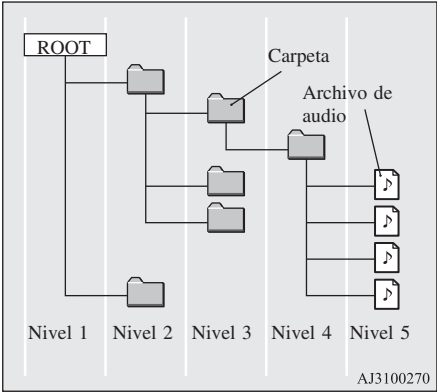
7

- Según el estado del grabador o el software de grabación utilizado, la reproducción correcta podría no ser posible. En estos casos, consulte el manual de usuario de su producto o software.
- Según el sistema operativo, la versión, el software o los ajustes de la computadora, los archivos podrían no tener una extensión de archivo anexada. En estos casos, agregue las extensiones de archivo ".mp3", ".wma" o ".m4a" al copiar los archivos.

Estructura de carpetas

E00736301113

Se pueden reconocer hasta 8 niveles de carpetas.  
Puede crear una estructura de carpetas como Género - Artista - Álbum - Pista (formatos MP3/WMA/AAC de archivos de audio) para la administración de pistas.



| Nombre                      | Especificación                                    | Explicación |                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------|---------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Especificaciones de formato | ISO9660                                           | Nivel 1     | Nombre de archivo de 8 caracteres y 3 caracteres de extensión del archivo máximo. (Se pueden utilizar letras mayúsculas alfanuméricas de un solo byte, números, “_”) |
|                             | Extensión ISO9660                                 | Joliet      | Se pueden utilizar nombres de archivo de hasta 64 caracteres.                                                                                                        |
| Multisección                | No compatible (sólo la primera sesión compatible) |             |                                                                                                                                                                      |
| Número máximo de niveles    | 8 niveles (si la raíz es el 1er nivel)            |             |                                                                                                                                                                      |

| Nombre                                                   | Especificación                                                                                                                                                   | Explicación                                                              |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Cantidad máxima de carpetas (incluida la raíz)           | CD                                                                                                                                                               | 255 carpetas                                                             |
|                                                          | USB                                                                                                                                                              | 100 carpetas                                                             |
| Máxima cantidad de archivos (cantidad total en el medio) | CD                                                                                                                                                               | 509 archivos                                                             |
|                                                          | USB                                                                                                                                                              | 10,000 archivos (Hasta 100 archivos se pueden almacenar en una carpeta). |
| Restricciones del nombre del archivo y de la carpeta     | Máximo de 64 bytes (para Unicode, 32 caracteres), los archivos/carpetas con nombres de archivos/carpetas más largos que esto no se mostrarán ni se reproducirán. |                                                                          |
| Formatos compatibles con USB                             | El sistema de archivos recomendado es FAT32. Sólo 1 partición                                                                                                    |                                                                          |



NOTA

- El orden en el que se muestran las carpetas y los archivos de audio en este producto puede ser diferente a la forma en que se muestran en una computadora.

¿Qué es MP3?

E00736401039

MP3 es la abreviatura de "MPEG-1 Audio Layer 3". MPEG es la abreviatura de "Motion Picture Experts Group", y es un estándar de compresión de video utilizado en CD de video, etc.

MP3 es uno de los métodos de compresión de audio contenidos en el estándar de audio MPEG y reduce la calidad de los sonidos que están más allá de la resolución auditiva del oído humano cubiertos por sonidos más fuertes, por lo que crea datos de alta calidad con un tamaño menor de datos.

Debido a que esto comprime un audio de CD a aproximadamente 1/10 del tamaño de datos original sin pérdida perceptible, se pueden grabar aproximadamente 10 CD en un solo disco CD-R/RW.



PRECAUCIÓN

- Los archivos MP3 diferentes a los estándares indicados en la siguiente tabla pueden no reproducirse correctamente, o los nombres de archivos/carpetas pueden no mostrarse correctamente.

Estándares para archivos MP3 que pueden reproducirse

Las especificaciones de los archivos MP3 que pueden reproducirse son indicadas a continuación.

| Elemento                             | Detalles                                       |
|--------------------------------------|------------------------------------------------|
| Especificación                       | MPEG-1 AUDIO LAYER3                            |
|                                      | MPEG-2 AUDIO LAYER3                            |
| Frecuencia de muestreo [kHz]         | MPEG-1: 32/44.1/48                             |
|                                      | MPEG-2: 16/22.05/24                            |
| Tasa de transferencia de bits [Kbps] | MPEG-1: 32 a 320                               |
|                                      | MPEG-2: 8 a 180                                |
| VBR (tasa de bits variable)          | Compatible                                     |
| Modo de canal                        | Estéreo/Estéreo conjunto/Doble canal/Monoaural |
| Extensión de archivo                 | mp3                                            |

| Elemento                                                       | Detalles                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Información de etiquetas compatibles                           | Versión de la etiqueta ID3. 1.0, Ver. Ver. 1.1 Ver. 2.2 Ver. 2.3 2.4 (ISO-8859-1, UTF-16 [Unicode]), Títulos, Nombre del artista, Nombre del álbum |
| Número máximo de caracteres que puede indicarse en la pantalla | 64 caracteres                                                                                                                                      |

 **PRECAUCIÓN**

- WMA admite la gestión de derechos digitales (DRM). Este producto no puede reproducir archivos WMA protegidos con este sistema.
- Los archivos WMA diferentes a los estándares indicados en la siguiente tabla pueden no reproducirse correctamente, o los nombres de archivos/carpetas pueden no mostrarse correctamente.
- "Pro", "sin pérdida" y "voz" no son compatibles.

| Elemento                                                       | Detalles                                                                       |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Extensión de archivo                                           | wma                                                                            |
| Información de etiquetas compatibles                           | Etiquetas WMA<br>Nombre del título,<br>Nombre del artista,<br>Nombre del álbum |
| Número máximo de caracteres que puede indicarse en la pantalla | 64 caracteres                                                                  |

7

## ¿Qué es WMA?

E00736601044

WMA es la abreviatura de Windows Media Audio, y este es un formato de compresión de audio de Microsoft. Este es un formato de compresión que tiene una mayor relación de compresión que el MP3.

 **NOTA**

- Microsoft, Windows Media y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation (EE. UU.) y en otros países.

## Estándares para archivos WMA que pueden reproducirse

Las especificaciones de los archivos WMA que pueden reproducirse son indicadas a continuación.

| Elemento                             | Detalles                                 |
|--------------------------------------|------------------------------------------|
| Especificación                       | Windows Media Audio versión 7.0/ 8.0/9.0 |
| Frecuencia de muestreo [kHz]         | 32/44.1/48                               |
| Tasa de transferencia de bits [Kbps] | De 32 a 192                              |
| VBR (tasa de bits variable)          | Compatible                               |
| Modo de canal                        | Estéreo/Monoaural.                       |

## ¿Qué es AAC?

E00736801059

AAC es una abreviatura de Advanced Audio Coding, y esto es un estándar de compresión de audio utilizado en "MPEG-2" y "MPEG-4". Este presenta 1.4x la compresión de MP3, con calidad de audio comparable.

 **PRECAUCIÓN**

- AAC admite la gestión de derechos digitales (DRM). Este producto no puede reproducir archivos AAC protegidos con este sistema.
- Los archivos AAC diferentes a los estándares indicados en la siguiente tabla pueden no reproducirse correctamente, o los nombres de archivos/carpetas pueden no mostrarse correctamente.

## Estándares para archivos AAC que pueden reproducirse

Las especificaciones de los archivos ACC que pueden reproducirse son indicadas a continuación.

| Elemento                             |       | Detalles                                                                       |
|--------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Especificación                       |       | Codificación de audio avanzada<br>MPEG4/AAC-LC<br>MPEG2/AAC-LC                 |
| Frecuencia de muestreo [kHz]         | MPEG4 | 8/11.025/12/16/22.05/24/32/44.1/48                                             |
|                                      | MPEG2 | 8/11.025/12/16/22.05/24/32/44.1/48                                             |
| Tasa de transferencia de bits [Kbps] | MPEG4 | 16 a 320                                                                       |
|                                      | MPEG2 | 16 a 320                                                                       |
| VBR (tasa de bits variable)          |       | Compatible                                                                     |
| Modo de canal                        |       | Estéreo/Monoaural.                                                             |
| Extensión de archivo                 |       | m4a                                                                            |
| Información de etiquetas compatibles |       | Etiquetas AAC o etiquetas ID3.<br>Título, Nombre del artista, Nombre del álbum |

| Elemento                                                       | Detalles      |
|----------------------------------------------------------------|---------------|
| Número máximo de caracteres que puede indicarse en la pantalla | 64 caracteres |

## Puntos importantes sobre la seguridad para el cliente

E00737001162

Este producto se caracteriza por un gran número de indicaciones pictóricas, así como cuestiones relativas a la manipulación de modo que pueda utilizar el producto correctamente y de forma segura, así como evitar la posibilidad de lesiones o daños a usted mismo, a otros usuarios o a la propiedad.

## ⚠ ADVERTENCIA

- El conductor no debe prestar mucha atención a la pantalla mientras se conduce. Esto puede impedir que el conductor mire hacia donde va y provocar un accidente.
- El conductor no debe realizar acciones complicadas mientras conduce. Realizar tareas complicadas durante la conducción puede impedir que el conductor mire hacia donde va y provocar un accidente. Por lo tanto, detenga el vehículo en un lugar seguro antes de realizar tales acciones.

## ⚠ ADVERTENCIA

- No lo utilice en caso de fallas, como cuando no se escucha ningún sonido. Esto puede conducir a un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.
- Asegúrese de que ni agua ni otros objetos extraños entren al producto. Esto puede causar humo, incendio, descarga eléctrica o una falla.
- No inserte objetos extraños en la ranura para discos. Esto puede causar un incendio, descarga eléctrica o una falla.
- En caso de que ocurran anomalías cuando entre agua u otros objetos extraños al producto que tengan como resultado humo o un olor extraño, deje de usar el producto inmediatamente y consulte con un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado. Continuar el uso del producto puede causar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.
- No desmonte ni modifique el producto. Esto puede causar una falla, un incendio o una descarga eléctrica.
- Durante las tormentas, no toque la antena o el panel frontal. Esto puede causar una descarga eléctrica de un relámpago.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- No obstruya los orificios de ventilación o los disipadores de calor del producto.
- Bloquear los orificios de ventilación o los disipadores de calor puede impedir que el calor salga del interior del producto y provoque un incendio o una falla.
- No suba el volumen hasta el punto en que no puede oír los sonidos del exterior del vehículo mientras conduce.  
Conducir sin poder oír los sonidos del exterior del vehículo puede provocar un accidente.
- No introduzca las manos o dedos en la ranura para discos.  
Esto puede causar lesiones.

Encienda el instrumento y continúe la reproducción desde el estado anterior.

2. Mantenga presionada la tecla SEL-PWR-VOL (Selección, encendido, volumen).

Apaga el producto.

## 📖 NOTA

- Mantenga presionado el botón MODE (modo) de la dirección (tipo 1)/botón SOURCE (fuente) (tipo 2) para encender o apagar la función de audio.

mentar y hacia la izquierda para disminuir el volumen.

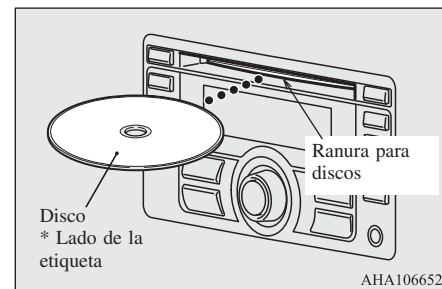
## 📖 NOTA

- El valor máximo para el volumen es "49" y el mínimo es "0".
- El ajuste inicial del volumen es "17".

## Insertar/Expulsar discos

E00737401081

1. Inserte el disco en la ranura para disco con la superficie de la etiqueta hacia arriba.



AHA106652

Empuje el disco un poco y el producto tirará del disco hacia adentro y comenzará la reproducción.

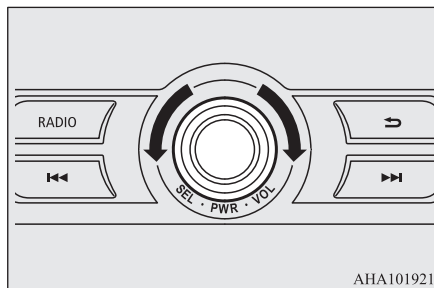
2. Pulse la tecla ▲ .

Esto expulsará el disco del producto, por lo tanto, extraiga el disco.

## Ajustar el volumen

E00737301136

1. Gire la tecla SEL-PWR-VOL (Selección, encendido, volumen) para ajustar el volumen.



AHA101921

Gire la tecla SEL-PWR-VOL (Selección, encendido, volumen) hacia la derecha para au-

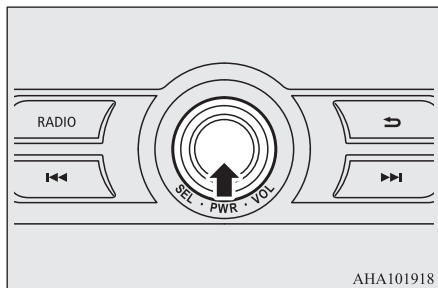
## Teclas de funcionamiento

### ENC/APAG el producto

E00737101189

E00737201164

1. Presione la tecla SEL-PWR-VOL (Selección, encendido, volumen).



AHA101918

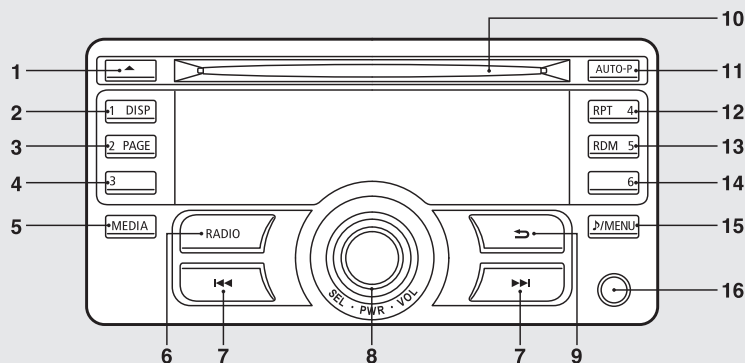
## ⚠ PRECAUCIÓN

- Al cambiar los discos, en primer lugar, asegúrese de que el vehículo está detenido en una zona en la que está permitido parar.
- No introduzca las manos, dedos u objetos extraños en la ranura para discos. Esto puede causar lesiones, humo o un incendio.
- Los CD de 8 cm no son compatibles.

## Explicación de los botones

E00737501444

Aquí se explican los nombres y funciones de cada parte.



AH1100313

1- ▲ tecla

Se utiliza para expulsar el disco.

2- Tecla 1DISP (pantalla 1)

Cambia el contenido de la pantalla.

Para la radio, se utiliza como la tecla predefinida 1.

3- Tecla 2PAGE (Página2)

Muestra la siguiente página de contenido.

Para la radio, se utiliza como la tecla predefinida 2.

4- 3key

Para la radio, se utiliza como la tecla predefinida 3.

5- Tecla MEDIA (multimedia)

Cada vez que se presiona, cambia la fuente de audio en el orden "CD", "USB/iPod" y "AUX" (Auxiliar).

6- Tecla RADIO

Cambia la radio y la banda.

7- ◀ tecla/ ▶ tecla

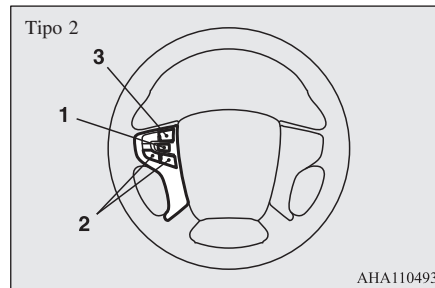
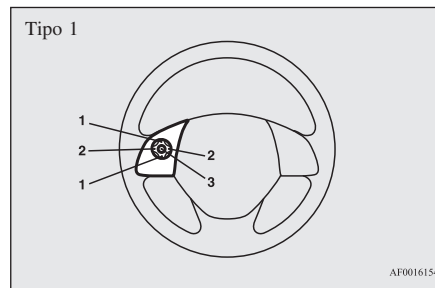
Para audio, presione para seleccionar la pista/archivo de audio y mantenga presionado para regresar o avanzar rápidamente. Para la radio, seleccione la estación de radio.

8- Tecla SEL-PWR-VOL (Selección, encendido, volumen)

Ajusta el volumen y enciende/apaga el producto. Además, ajusta la calidad de audio y selecciona elementos.

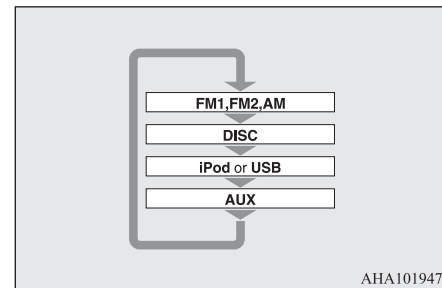
### Interruptores de control remoto del audio del volante de la dirección\*

E00737601432



- 1- Interruptor de volumen arriba/abajo  
Ajusta el volumen de las funciones de audio.
- 2- < botón, > botón  
Seleccióna pistas de CD y otras fuentes de audio y estaciones de radio.  
Mantenga presionado para avanzar y regresar.

- 3- Botón MODE (modo) (tipo 1)/Botón SOURCE (fuente) (tipo 2)  
Manténgalo presionado para encender/apagar la función de audio. Además, cada vez que se presiona, cambia la fuente de audio. La orden de cambio es como se muestra a continuación.



### Escuchar la radio

E00737701260

Aquí se explica cómo escuchar emisiones de radio AM y FM.

### Para escuchar la radio

Pulse la tecla RADIO para cambiar la banda.

Cambia entre las bandas AM y FM.

La banda seleccionada se indica en la pantalla.



## NOTA

- Cada vez que se presiona la tecla RADIO cambia en el orden "FM1", "FM2" y "AM".

## Selección manual/búsqueda de estación

Presiona la tecla **◀◀** o **▶▶** para seleccionar la frecuencia que desea escuchar.

|                                          |                                                                                                                                  |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>▶▶</b> tecla                          | Aumenta la frecuencia recibida.                                                                                                  |
| <b>◀◀</b> tecla                          | Reduce la frecuencia recibida.                                                                                                   |
| <b>▶▶</b> tecla<br>(Mantenga presionada) | Suelte el botón para empezar la selección de estaciones por búsqueda y cuando se recibe una estación, la exploración se detiene. |
| <b>◀◀</b> tecla<br>(Mantenga presionada) |                                                                                                                                  |

## Memoria predefinida

Registra la emisora de antemano y la selecciona en un momento posterior.

1. Sintonice la frecuencia para registrarla.
2. Mantenga presionada cualquiera de las teclas desde la tecla IDISP (visualización) hasta la tecla 6.

Suena un pitido y se registra la tecla predefinida.

## NOTA

- La memoria predefinida puede registrar un máximo de 6 emisoras para cada banda.
- Si se selecciona una tecla predefinida que ya tiene una estación registrada, se sobrescribe con una nueva predefinición.
- Presionar la tecla predefinida seleccionará la frecuencia registrada previamente.

## Presintonía automática

Se pueden registrar automáticamente las 6 estaciones con la mayor señal en el orden con las teclas predefinidas en el modo AUTO-P (presintonía automática).

Mantenga presionada la tecla AUTO-P (presintonía automática).

Cambie al modo AUTO-P (presintonía automática) y comience la selección de estaciones automática.

Tras la finalización de las operaciones, el producto recibirá la estación registrada en la tecla predefinida [1].

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Tenga en cuenta que la frecuencia registrada anteriormente en la memoria se sobrescribirá.

## NOTA

- Presionar la tecla predefinida seleccionará la frecuencia registrada previamente.
- Cada vez que se presiona la tecla AUTO-P (presintonía automática) cambia entre una recepción normal y el modo AUTO-P (presintonía automática).
- En el modo AUTO-P (presintonía automática), manual/Buscar selección de estación, así como la operación de exploración también es posible.
- Cuando la señal fuerte es menor que 6 estaciones, se registra la señal mínima en el resto de las teclas predefinidas.

7

## Escuchar CD

E00737801173

Aquí se explica cómo escuchar CD de audio (CD-DA/CD-TEXT).

## Reproducir CD

Inserte el disco.

Inserte un disco para iniciar automáticamente la reproducción. → "Insertar/expulsar discos" (P.7-26)

Si ya hay un disco dentro del producto, presione la tecla MEDIA (multimedia) para cambiar a CD como la fuente.

## Seleccione la pista

Presione la tecla **◀◀** o **▶▶** para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

## Avance rápido o retroceso

Mantenga presionada la tecla **◀◀** o **▶▶**.

El avance rápido/retroceso es posible.

## Reproducción aleatoria (RDM)

Presione la tecla **5RDM** (aleatorización).

Reproducir las pistas del disco en orden aleatorio.

### **NOTA**

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Expulsar el disco la cancelará.

## Buscar pistas

Esto permite la búsqueda de una pista mientras reproduce música.

1. Presione la tecla **SEL·PWR·VOL** (Selección, encendido, volumen).
2. Gire la tecla **SEL·PWR·VOL** (Selección, encendido, volumen) para seleccionar la pista.
3. Presione la tecla **SEL·PWR·VOL** (Selección, encendido, volumen).  
Esto reproduce la pista.

## Para escuchar archivos MP3/WMA/AAC

Inserte el disco.

Inserte un disco para iniciar automáticamente la reproducción. → “Insertar/expulsar discos” (P.7-26)

Si ya hay un disco dentro del producto, presione la tecla **MEDIA** (multimedia) para cambiar a CD como la fuente.

### **NOTA**

- Dependiendo de la estructura del archivo, puede tomar algún tiempo leer el contenido del disco.

## Seleccionar la pista (archivo)

Presione la tecla **◀◀** o **▶▶** para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

## Avance rápido o retroceso

Mantenga presionada la tecla **◀◀** o **▶▶**.

El avance rápido/retroceso es posible.

## Escuchar archivos MP3/WMA/AAC

E00737901174

Aquí se explica cómo escuchar archivos de audio en un disco.

## Cambiar el modo de reproducción

La reproducción repetida y la reproducción aleatoria son posibles.

## Reproducción repetida (RPT)

Presione la tecla **4RPT** (repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

### **NOTA**

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Expulsar el disco la cancelará.

## Cambiar el modo de reproducción

La reproducción repetida y la reproducción aleatoria son posibles.

### Reproducción repetida (RPT)

Presione la tecla 4RPT (repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

#### **NOTA**

- Pulsar la tecla 4RPT (aleatorización) dos veces lo cancelará.
- Expulsar el disco la cancelará.

### Reproducción repetida de carpetas

Pulse la tecla 4RPT (repetición) durante la repetición de reproducción de una pista.

Repetición de la reproducción de las pistas dentro del archivo que se está reproduciendo en ese momento.

#### **NOTA**

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Expulsar el disco la cancelará.
- Incluso si se selecciona el archivo, la reproducción repetida de carpetas no se cancelará.

## Reproducción aleatoria (RDM)

Presione la tecla 5RDM (aleatorización).

Reproducir las pistas en la carpeta en orden aleatorio.

#### **NOTA**

- Pulsar la tecla 5RDM (aleatorización) dos veces lo cancelará.
- Expulsar el disco la cancelará.

## Reproducción aleatoria de carpeta

Presione la tecla 5RDM (aleatorización) durante la reproducción de las pistas en la carpeta en orden aleatorio.

Reproducir todas las pistas en las carpetas del disco en orden aleatorio.

#### **NOTA**

- Presionarla de nuevo la cancelará.

## Buscar pistas

Buscar en carpetas y archivos, y seleccionar una pista.

1. Presione la tecla SEL-PWR-VOL (Selección, encendido, volumen).

2. Gire la tecla SEL-PWR-VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar la carpeta.
3. Presione la tecla SEL-PWR-VOL (Selección, encendido, volumen).  
Se muestran los archivos dentro de la carpeta seleccionada.
4. Gire la tecla SEL-PWR-VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar el archivo.
5. Presione la tecla SEL-PWR-VOL (Selección, encendido, volumen).  
Esto reproduce el archivo seleccionado (pista).

#### **NOTA**

- Mientras la carpeta se encuentra seleccionada, presione la tecla  para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no se realiza ninguna operación 10 segundos después de seleccionar la carpeta, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Mientras el archivo esté seleccionado, presione la tecla  para volver a la operación anterior.
- Mientras el archivo se encuentra seleccionado, mantenga presionada la tecla  para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Las operaciones del disco, como seleccionar una pista, cancelarán el modo de búsqueda de pista.

## Escuchar un iPod\*

E00738001488

Mediante la conexión de dispositivos iPod/iPhone comercializados a este producto, puede reproducir pistas en estos a través del producto.

### PRECAUCIÓN

- No deje el iPod/iPhone desatendido en el vehículo.
- Nunca sostenga estos dispositivos en su mano para utilizarlos mientras conduce, ya que esto es peligroso.
- No será posible ninguna indemnificación por pérdida de datos al conectar el iPod/iPhone al producto.
- Según la manipulación de los dispositivos, se pueden perder o dañar archivos de audio, por lo que se recomienda que se respalde la información.

### NOTA

- Según la generación, el modelo o la versión de software del iPod/iPhone, es posible que la reproducción en este producto no se pueda llevar a cabo. (→P.7-19) Además, la reproducción como se explica en este documento puede no ser posible.
- Se recomienda el uso del hardware iPod/iPhone con la versión de software más nueva.

### NOTA

- Para ver cómo conectar un iPod/iPhone, consulte “Cómo conectar un iPod” en la página 7-102.
- Al conectar un iPod/iPhone, utilice un cable de conexión de iPod comercializado.
- Configure el dispositivo de forma que no se realicen acciones inseguras como conectar el cable de conexión, mientras maneja.
- Al insertar y remover el iPod/iPhone, por seguridad primero detenga el vehículo.
- Según el estado del iPod/iPhone, puede tomar un tiempo hasta que se reconozca el archivo o comience la reproducción.
- Según el iPod/iPhone, las funciones de los botones en el producto pueden no funcionar mientras el USB esté conectado.
- Las especificaciones y los ajustes de iPod/iPhone pueden significar que la conexión no es posible, o causar diferencias en la operación o la visualización.
- Según los datos de audio en el iPod/iPhone, es posible que la información de la pista no se visualice correctamente.
- Según el estado del vehículo y del dispositivo, el iPod/iPhone puede no reproducirse después de arrancar el motor.
- Los datos que contengan información de derechos de autor pueden no reproducirse.
- Se recomienda que el ajuste del ecualizador del iPod/iPhone se cambie a fijo.
- Utilice el iPod/iPhone mientras está conectado a este producto.
- Si un iPod/iPhone no funciona correctamente, extraiga el iPod/iPhone del producto, reinicielo y, a continuación, vuelva a conectarlo.

## Reproducir iPod

Presione la tecla MEDIA (multimedia) para establecer USB (iPod) como la fuente.

La fuente seleccionada se indica en la pantalla.

### Seleccionar la pista (archivo)

Presione la tecla ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

### Avance rápido o retroceso

Mantenga presionada la tecla ◀◀ o ▶▶.

El avance rápido/retroceso es posible.

### Cambiar el modo de reproducción

La reproducción repetida y la reproducción aleatoria son posibles.

### Reproducción repetida (RPT)

Presione la tecla 4RPT (repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

 **NOTA**

- Presionarla de nuevo la cancelará.

**Reproducción aleatoria (RDM)**

Presione la tecla 5RDM (aleatorización).

Reproduce las pistas en la categoría que se está reproduciendo actualmente en orden aleatorio.

 **NOTA**

- Pulsar la tecla 5RDM (aleatorización) dos veces lo cancelará.

**Reproducción aleatoria de álbum**

Presione la tecla 5RDM (aleatorización) durante la reproducción del álbum orden aleatorio.

Reproduce el disco en un orden aleatorio (pistas en cualquier orden en el álbum).

 **NOTA**

- Presionarla de nuevo la cancelará.

**Buscar pistas**

Buscar categorías o nombres de pista y seleccionar una pista.

1. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).
2. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar la categoría.
3. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen). Se muestran las categorías o pistas dentro de la categoría seleccionada.
4. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar la categoría o pista.
5. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).

Repita los pasos 1 a 4 y busque pistas.

Seleccione la pista y presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para reproducirla.

 **NOTA**

- Mientras la categoría (1er nivel) se encuentra seleccionada, presione la tecla  para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no se realiza ninguna operación 10 segundos después de seleccionar la categoría, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Mientras la pista esté seleccionada, presione la tecla  para volver a la operación anterior.

 **NOTA**

- Mientras la pista se encuentra seleccionado, mantenga presionada la tecla  para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Las operaciones del iPod, como seleccionar una pista, cancelarán el modo de búsqueda de pista.

**Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB\***

E00736501489

Mediante la conexión de dispositivos USB comercializados, como una memoria USB, a este producto, puede reproducir archivos de audio en estos a través del producto.

 **PRECAUCIÓN**

- No deje el dispositivo USB desatendido en el vehículo.
- Nunca sostenga estos dispositivos en su mano para utilizarlos mientras conduce, ya que esto es peligroso.
- No utilice discos duros, lectores de tarjetas de memoria o lectores de memoria, ya que su contenido o estos mismos se pueden dañar. Si se conectan de forma errónea, gire el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloquear) o ajuste el modo de funcionamiento en OFF (APAGADO).y luego quítelo.
- Debido al riesgo de pérdida de datos, se recomienda que se respalden los archivos.

### PRECAUCIÓN

- No se ofrece ninguna garantía en cuanto a daños al dispositivo USB, ni de la pérdida o el daño a los datos contenidos.
- Según la manipulación de los dispositivos, se pueden perder o dañar archivos de audio, por lo que se recomienda que se respalde la información.

### NOTA

- Se pueden conectar reproductores de audio digital compatibles con especificaciones de clase de almacenamiento masivo.
- Para ver cómo conectar un dispositivo USB, consulte “Cómo conectar un dispositivo de memoria USB” en la página 7-101.
- Al conectar un dispositivo USB, utilice un cable de conexión. No utilizar un cable de conexión al conectarlo puede generar una carga innecesaria o dañar el conector USB.
- Configure el dispositivo de forma que no se realicen acciones inseguras como conectar el cable de conexión, mientras maneja.
- Al insertar y remover el dispositivo USB, por seguridad primero detenga el vehículo.
- No inserte nada que no sea dispositivos de audio en el puerto USB. Se pueden causar daños al equipo o al dispositivo.
- Según el estado del dispositivo USB, puede tomar un tiempo hasta que se reconozca el archivo o comience la reproducción.
- Según el dispositivo USB, las funciones de los botones en el producto pueden no funcionar mientras el USB esté conectado.

### NOTA

- Las especificaciones y los ajustes del dispositivo USB pueden significar que la conexión no es posible, o causar diferencias en la operación o la visualización.
- Según los datos de audio en el dispositivo USB, es posible que la información de la pista no se visualice correctamente.
- Según el estado del vehículo y del dispositivo, el iPod/iPhone puede no reproducirse después de arrancar el motor.
- Los datos que contengan información de derechos de autor pueden no reproducirse.
- Este producto puede reproducir archivos de audio en formato MP3, WMA y AAC.
- Según el tipo de dispositivo USB, su uso puede no ser posible o funciones que pueden ser utilizadas pueden ser restringidas.
- El sistema de archivos recomendado para la memoria USB es FAT32.
- La capacidad máxima admitida para memorias USB es de 32 GB.
- Opere el dispositivo USB que contiene archivos de audio grabados mientras está conectado a este producto.

## Reproducir archivos de audio en un dispositivo USB

Presione la tecla MEDIA (multimedia) para establecer

USB como fuente. La fuente seleccionada se indica en la pantalla.

## Seleccionar la pista (archivo)

Presione la tecla ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

## Avance rápido o retroceso

Mantenga presionada la tecla ◀◀ o ▶▶.

El avance rápido/retroceso es posible.

## Cambiar el modo de reproducción

La reproducción repetida y la reproducción aleatoria son posibles.

## Reproducción repetida (RPT)

Presione la tecla 4RPT (repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

### NOTA

- Pulsar la tecla 4RPT (aleatorización) dos veces lo cancelará.

## Reproducción repetida de carpetas

Pulse la tecla 4RPT (repetición) durante la repetición de reproducción de una pista.

Repetición de la reproducción de las pistas dentro del archivo que se está reproduciendo en ese momento.

### NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Incluso si se selecciona el archivo, la reproducción repetida de carpetas no se cancelará.

## Reproducción aleatoria de carpeta (RDM)

Presione la tecla 5RDM (aleatorización).

Reproduce las pistas en la carpeta que se está reproduciendo actualmente en orden aleatorio.

### NOTA

- Pulsar la tecla 5RDM (aleatorización) dos veces lo cancelará.

## Reproducción aleatoria de todas las carpetas

Presione la tecla 5RDM (aleatorización) durante la reproducción de las pistas en la carpeta en orden aleatorio.

Reproducir las pistas en todas las carpetas en orden aleatorio.

### NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Incluso si se selecciona el archivo, la reproducción aleatoria de todas las carpetas no se cancelará.

## Buscar pistas

Buscar en carpetas y archivos, y seleccionar una pista.

1. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).
2. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar la carpeta.
3. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).

Se muestran los archivos dentro de la carpeta seleccionada.

4. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar el archivo.
5. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen). Esto reproduce el archivo seleccionado (pista).

### NOTA

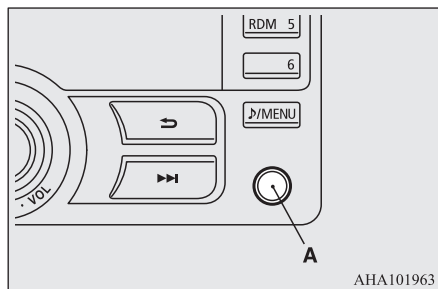
- Mientras la carpeta se encuentra seleccionada, presione la tecla  para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no se realiza ninguna operación 10 segundos después de seleccionar la carpeta, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Mientras el archivo esté seleccionado, presione la tecla  para volver a la operación anterior.
- Mientras el archivo se encuentra seleccionado, mantenga presionada la tecla  para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Las operaciones como seleccionar una pista cancelarán el modo de búsqueda de pista.

## Utilizar AUX

E00736901223

Mediante la conexión de cables de entrada externos y dispositivos AUX a este producto, puede reproducir las pistas en estos dispositivos a través de este producto.

Presione la tecla MEDIA (multimedia) para cambiar al modo AUX (Auxiliar).



AHA101963

A- Conector de audio auxiliar (miniconector)

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Conecte un dispositivo de audio con el modo de entrada de sonido externo cancelado o con el sonido disminuido.
- Incluso si no lo introduce, el producto pasará a AUX, por lo tanto, tenga cuidado con los niveles de volumen cuando no está insertado.



## NOTA

- Según el dispositivo de audio conectado, se puede emitir ruido.
- Para la alimentación, utilice la fuente de alimentación de la batería incluida en el dispositivo de audio para que se conecte. Utilizar el dispositivo de audio conectado mientras carga a través del enchufe del encendedor de cigarrillos en el vehículo puede causar que se emita ruido a través de las bocinas.
- Si no hay ningún dispositivo de audio conectado, no seleccione el modo de entrada de sonido externo. Si el modo de entrada de sonido externo está seleccionado mientras que no hay ningún dispositivo de audio conectado, se puede emitir sonido a través de las bocinas.

## Indicador de pantalla

E00738101085

Esto explica el contenido del indicador de pantalla.



AHA101950

## Cambiar el modo de visualización

E00738501252

Puede cambiar el contenido del indicador de pantalla.

Presione la tecla 1DISP (pantalla 1) para cambiar el contenido en pantalla.

Cada vez que se presiona la tecla 1DISP (pantalla 1), el contenido de la pantalla cambia.



**⚠ PRECAUCIÓN**

- La operación del cambio del contenido de la pantalla puede impedir la conducción segura, por lo tanto, verifique la seguridad antes de la operación.

**📖 NOTA**

- Se pueden mostrar hasta 10 caracteres al mismo tiempo. Para mostrar 11 o más caracteres, presione la tecla 2PAGE (página 2) y se mostrarán los siguientes caracteres.

**Durante la reproducción de CD-DA.**

Esto cambia en el orden "Número de pista + tiempo de reproducción", "texto del disco" y "texto de la pista".

**📖 NOTA**

- Si no hay información de texto del artista para mostrar, se muestra "número de pista + tiempo de reproducción".
- Si no hay información de texto del álbum para mostrar, se muestra "TEXTO DE DISCO".
- Si no hay información de texto de la canción para mostrar, se muestra "TEXTO DE PISTA".

**Durante la reproducción de MP3/WMA/AAC**

Esto cambia en el orden "número de pista + tiempo de reproducción", "núm. De carpeta/núm de archivo", "texto de la carpeta", "texto del archivo", "texto del artista", "texto del álbum" y "texto de la canción".

**📖 NOTA**

- Si no hay información de texto del artista para mostrar, se muestra "ARTISTA".
- Si no hay información de texto del álbum para mostrar, se muestra "ÁLBUM".
- Si no hay información de texto de la canción para mostrar, se muestra "CANCIÓN".

**Durante la reproducción de iPod**

E00738901054

Durante la reproducción, excepto de Podcast, esto cambia en el orden "número de pista + tiempo de reproducción", "texto del artista", "texto del álbum" y "texto de la canción".

Durante la reproducción de Podcast, esto cambia en el orden "número de pista + tiempo de reproducción", "nombre de podcast", "nombre del episodio" y "fecha de publicación".

**📖 NOTA**

- Si no hay información de texto del artista para mostrar, se muestra "ARTISTA".
- Si no hay información de texto del álbum para mostrar, se muestra "ÁLBUM".
- Si no hay información de texto de la canción para mostrar, se muestra "CANCIÓN".

**Ajuste de la calidad de audio y del balance de volumen**

E00738201334

Cambio de la configuración de calidad de audio.

**Ajustar la calidad de audio y del balance de volumen**

1. Presione la tecla **▶ /MENU** (menú).
2. Gire la tecla **SEL-PWR-VOL** (Selección, encendido, volumen). para seleccionar los elementos de ajuste y presione la tecla **SEL-PWR-VOL** (Selección, encendido, volumen)  
Gire la tecla **SEL-PWR-VOL** (Selección, encendido, volumen) hacia la derecha o izquierda; los elementos de ajuste cambian como se muestra a continuación.

GRAVES↔AGUDOS↔BALANCE↔  
ATENUADOR

3. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para ajustar el elemento de ajuste seleccionado.

| Elementos de ajuste | Girar hacia la izquierda                             | Girar hacia la derecha                           |
|---------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| GRAVES              | -5~0<br>(Disminución del volumen de baja frecuencia) | 0~+5<br>(Aumento del volumen de baja frecuencia) |
| AGUDOS              | -5~0<br>(Disminución del volumen de alta frecuencia) | 0~+5<br>(Aumento del volumen de alta frecuencia) |
| ATENUA-DOR          | R11~0<br>(Enfatizar TRASERO)                         | 0~F11<br>(Enfatizar DE-LANTERO)                  |
| BALANCE             | L11~0<br>(Enfatizar IZ-QUIERDA)                      | 0~R11<br>(Enfatizar DE-RECHA)                    |

## Ajuste de hora

E00770700093

Aquí se explica cómo ajustar la hora.

1. Mantenga presionada la tecla  /MENU (menú).
2. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar “CLOCK MODE” (Modo reloj) o “CLOCK ADJUST MODE” (Modo de ajuste de reloj).
3. Pulse la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para completar la operación.

El elemento seleccionado se indica en la pantalla.

## MODOS RELOJ

Esto permite la selección de un reloj de 12 o 24 horas.

1. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar el reloj de 12 o 24 horas.
2. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para completar y cambiar la visualización del reloj.

## MODOS DE AJUSTE DE RELOJ

Ajustar la hora manualmente.

1. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para ajustar la hora.
2. Presiona la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para ajustar la hora y, luego, cambie para ajustar los minutos.
3. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para ajustar los minutos.
4. Presione la tecla  /MENU (menú).  
Esto completa el proceso de ajuste.

Resolución de problemas

E00738401323

Revise estos elementos si aparece un mensaje en la pantalla, o si cree que algo no funciona correctamente.

Si aparece este mensaje...

Se mostrará un mensaje de este producto de acuerdo con la situación.

| Modo | Mensaje    | Causa                                                                                | Respuesta                                                                                                                       |
|------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CD   | DISC_ERROR | El disco está dañado o sucio.                                                        | Limpie la superficie de lectura del disco.                                                                                      |
|      | EJECT_E    | No se puede expulsar el disco.                                                       | Espere un poco antes de expulsar de nuevo. Si el problema persiste, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. |
|      | UNSUPPORT  | Se han reproducido archivos de audio no compatibles.                                 | Valide los archivos de audio que se pueden reproducir. → “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” (P.7-21)                             |
|      | PROTECT    | Se han reproducido archivos de audio protegidos por DRM (Digital Rights Management). | Utilice archivos de audio sin DRM (Digital Rights Management).                                                                  |
|      | COM_ERROR  | La lectura del contenido del CD ha fallado por algún motivo.                         | Apague el equipo y espere un momento. Si el problema persiste, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.      |

| Modo | Mensaje      | Causa                                                                                | Respuesta                                                                                                                  |
|------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| USB  | NO _ FILE    | No hay archivos de audio que se puedan reproducir.                                   | Valide los archivos de audio que se pueden reproducir. → “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” (P.7-21)                        |
|      | DEVICE _ ERR | Se ha conectado un dispositivo USB no compatible.                                    | Confirme el dispositivo USB.                                                                                               |
|      | BUS_POWER    | Hay alta corriente eléctrica.                                                        | Confirme el dispositivo USB.                                                                                               |
|      | UNSUPPORT    | Se han reproducido archivos de audio no compatibles.                                 | Seleccione archivos de audio que se puedan reproducir. → “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” (P.7-21)                        |
|      | PROTECT      | Se han reproducido archivos de audio protegidos por DRM (Digital Rights Management). | Seleccione archivos de audio que se puedan reproducir. → “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” (P.7-21)                        |
|      | COM_ERROR    | La lectura del contenido del USB ha fallado por algún motivo.                        | Apague el equipo y espere un momento. Si el problema persiste, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. |
| iPod | NO _ SONG    | Se ha conectado un iPod/iPhone que no contiene pistas.                               | Conecte un iPod/iPhone que contenga pistas.                                                                                |
|      | DEVICE _ ERR | No se pueden leer los datos de audio en el iPod/iPhone.                              | Confirme que se pueda utilizar el iPod/iPhone. → “Marcas comerciales” (P.7-19)                                             |
|      | BUS_POWER    | Hay alta corriente eléctrica.                                                        | Confirme el dispositivo USB.                                                                                               |
|      | AUT-ERROR    | No se reconoce el iPod/iPhone correctamente.                                         | Confirme el iPod/iPhone.                                                                                                   |
|      | COM_ERROR    | La lectura del contenido de audio en el iPod/iPhone ha fallado por algún motivo.     | Apague el equipo y espere un momento. Si el problema persiste, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. |
|      | VER_ERROR    | Esta versión del software de iPod/iPhone no es compatible.                           | Cambie a una versión de software compatible.                                                                               |

## Radio AM/FM/reproductor de CD\*

E00708503648

El sistema de audio puede utilizarse sólo cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON (encendido) o ACC (accesorios).

### **NOTA**

- Para los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia, si el modo de funcionamiento se deja en ACC (accesorios), la alimentación de accesorios se apagará automáticamente después de un cierto período y ya no podrá utilizar el sistema de audio. La alimentación del accesorio vuelve si se opera el interruptor del motor con este en la posición ACC (accesorios). Consulte "Funcionamiento del corte automático de la alimentación de accesorios" en la página 6-16.
- Si se utiliza un teléfono celular en el interior del vehículo, puede crear ruido procedente del equipo de audio. Esto no significa que haya una falla en su equipo de audio. En tal caso, utilice el teléfono celular lo más lejos posible del equipo de audio.
- Si ingresan objetos extraños o agua en el equipo de audio, o si sale humo o un olor extraño de este, apague inmediatamente el sistema de audio. Le recomendamos que lo haga revisar. Nunca intente repararlo usted mismo. Evite el uso continuo sin inspección por una persona cualificada.

## Puntos importantes sobre el uso

E00735501075

### Función de reproducción de iPod/iPhone\*

- Este producto es compatible con la reproducción de audio desde dispositivos iPod/iPhone, sin embargo diferentes versiones hacen que la reproducción no pueda ser garantizada.
- Tenga en cuenta que, según el modelo o versión de iPod/iPhone, la operación puede variar.

### Cómo limpiar

E00735701107

- Si el producto se ensucia, límpielo con un paño suave.
- Si está muy sucio, utilice un paño suave sumergido en detergente neutro diluido en agua, y luego escurrido. No utilice benceno, disolventes, o toallitas de otras sustancias químicas. Esto podría dañar la superficie.

### Marcas comerciales

E00735801427

- Los nombres de productos y otros nombres propios son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.
- Además, incluso si no hay denotación específica de las marcas comerciales o

marcas comerciales registradas, estas deben observarse en su totalidad.



"Fabricado para iPod", "Fabricado para iPhone" significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a un iPod o un iPhone, respectivamente, y el desarrollador ha certificado que cumplen con los estándares de rendimiento de Apple.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registrada en EE. UU. y otros países.

Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su cumplimiento con los estándares y normas de seguridad.

### **NOTA**

- Las licencias de iPod e iTunes permiten a los usuarios reproducir de forma privada y reproducir material sin derechos de autor como también que puede ser copiado y reproducido legalmente. La infracción de derechos de autor está prohibida.
- En algunos países, para los vehículos que cuentan con una interfaz Bluetooth® 2.0, los tipos de dispositivos que se pueden conectar pueden variar.



## NOTA

Para obtener más información, acceda al sitio web de MITSUBISHI MOTORS.

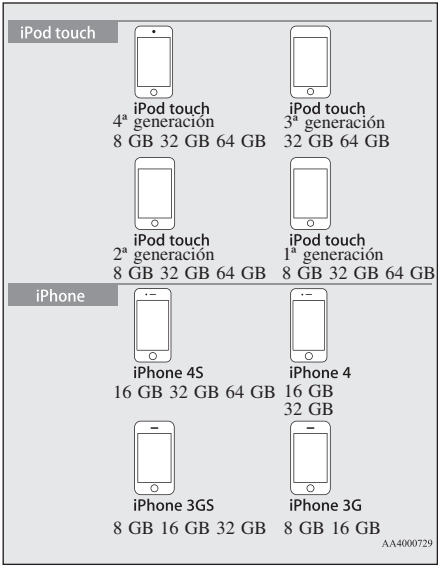
Lea y acepte la "Advertencia acerca de los enlaces a los sitios web de otras empresas".

Los sitios web mencionados anteriormente pueden conectarlo con sitios web del sitio web de MITSUBISHI MOTORS.

<http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html>

| iPod                                                                              |                                                                                   | iPod classic                                                                      |                                                                                    |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |
| <b>iPod</b><br>5ª generación<br>(Video)<br>60GB 80GB                              | <b>iPod</b><br>5ª generación<br>(Video)<br>30GB                                   | <b>iPod classic</b><br>160 GB (2009).                                             | <b>iPod classic</b><br>160 GB (2007)                                               | <b>iPod classic</b><br>80 GB                                                        |
| iPod nano                                                                         |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |
|  |  |  |                                                                                    |                                                                                     |
| <b>iPod nano</b><br>6ª generación<br>8 GB 16 GB                                   | <b>iPod nano</b><br>5ª generación<br>(Cámara de video)<br>8 GB 16 GB              | <b>iPod nano</b><br>4ª generación (video)<br>8 GB 16 GB                           |                                                                                    |                                                                                     |
|  |  |  |                                                                                    |                                                                                     |
| <b>iPod nano</b><br>3ª generación<br>(Video)<br>4 GB 8 GB                         | <b>iPod nano</b><br>2ª generación<br>(aluminio)<br>2GB 4GB 8GB                    | <b>iPod nano</b><br>1ª generación<br>1 GB 2 GB 4 GB                               |                                                                                    |                                                                                     |

AA5013326



## Manipulación de discos

E00735901170

Aquí se explican los cuidados que debe tener al manipular los discos.

### Puntos importantes sobre la manipulación

- Las huellas dactilares u otras marcas en la superficie de lectura del disco pueden tener como resultado que su contenido sea más difícil de leer. Cuando sostenga el disco,

agarre los dos bordes, o uno de los bordes y el agujero central, a fin de no tocar la superficie.

- No pegue papeles o pegatinas, o de lo contrario se puede dañar el disco.
- No inserte un disco con fuerza si ya hay otro dentro del dispositivo. Esto puede ocasionar daños en los discos o una falla.

### Limpieza

- Limpie periódicamente la superficie de lectura del disco. Al limpiar, no limpie con un movimiento circular. En lugar de ello, limpie suavemente hacia afuera desde el centro del disco hacia el borde exterior.
- Los discos nuevos pueden tener rebaba alrededor del borde exterior o en el agujero en el centro. Asegúrese de revisarlos. Si hay rebabas, pueden causar un funcionamiento defectuoso, por lo tanto, garantice que se eliminen.

### Puntos importantes sobre el almacenamiento

- Cuando no utilice los discos, asegúrese de que estén en cajas y se almacenen fuera de la luz solar directa.
- Si los discos no se va a utilizar durante un período extenso, quítelos del producto.

### Entorno de reproducción del disco

En ambientes fríos, como a mediados de invierno cuando el interior del vehículo está

frío, encender el calefactor e intentar utilizar el producto inmediatamente puede causar que se forme condensación (gotas de agua) en el disco y los componentes ópticos internos, lo que puede prevenir que el producto funcione correctamente. En estas condiciones, extraiga el disco y espere un tiempo corto antes de su uso.

### Derechos de autor

Acciones como la reproducción no autorizada, la difusión, la actuación pública, o el alquiler de discos que comprenden usos que no sean el uso personal están prohibidas por la ley.

## Tipos de discos que se pueden reproducir

E00736001035

Las siguientes marcas están impresas en la etiqueta, el envase o la sobrecubierta del disco.

| Tipo                                                                                         | Tamaño | Tiempo máximo de reproducción | Comentarios |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------|-------------|
| CD-DA<br> | 12 cm  | 74 minutos                    | —           |



| Tipo                                                                                                                                                                              | Tamaño | Tiempo máximo de reproducción | Comentarios                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------|---------------------------------|
| CD-TEXT<br>                                                                                      | 12 cm  | 74 minutos                    | —                               |
| CD-R/RW<br><br> | 12 cm  | —                             | Disco que contiene archivos MP3 |

#### Discos que no se pueden reproducir

- No se garantiza la reproducción de discos que no sean los descritos en “Tipos de discos que se pueden reproducir”.
- No se pueden utilizar discos de 8 cm.
- No inserte discos de forma irregular (por ejemplo, en forma de corazón), que pueden causar un mal funcionamiento. Además, los discos que tienen partes transparentes no se puede reproducir.
- Los discos que no se han finalizado no se pueden reproducir.
- Incluso si se graba con el formato correcto en una grabadora o computadora, los ajustes de software de la aplicación y sus

ambientes, las peculiaridades, el daño, las marcas, la mugre en el disco o la condensación en el lente pueden hacer que el producto no se pueda leer.

- Dependiendo del disco, puede que algunas funciones no se puedan utilizar, o que el disco no se pueda reproducir.
- No utilice discos con grietas o deformaciones.
- Si el disco tiene etiquetas adhesivas pegadas, restos de etiquetas adhesivas o adhesivo pegado, no utilice el disco.
- Los discos que tienen etiquetas o pegatinas decorativas no pueden ser utilizados.

#### CD no estándar

Este producto podrá reproducir CD de audio, sin embargo tenga en cuenta los siguientes puntos con respecto a los estándares de CD.

- Asegúrese de que utiliza discos con  en la superficie de la etiqueta.
- No se garantiza la reproducción de CD que no sean estándar. Incluso si el audio puede reproducirse, no se puede garantizar la calidad de audio.
- Cuando reproduzcas CD no estándar, puede ocurrir lo siguiente.
  - Puede haber ruido durante la reproducción.
  - Puede haber saltos en el audio.
  - El disco puede no ser reconocido.
  - La primera pista puede no ser reproducida.

- Puede tardar más de lo habitual hasta iniciar la reproducción de las pistas.
- La reproducción puede empezar desde dentro de la pista.
- Algunas partes pueden no reproducirse.
- Las pistas pueden congelarse durante la reproducción.
- Las pistas pueden mostrarse erróneamente.

## Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)

E00736101140

7

Este producto puede reproducir archivos de audio en formato MP3/WMA/AAC grabados en CD-ROM, CD-R/RW y dispositivos USB.

Existen limitaciones en los archivos y los medios que pueden utilizarse, por lo tanto, lea lo siguiente antes de grabar archivos en formatos de audio MP3/WMA/AAC en discos o dispositivos USB.

Además, asegúrese de leer los manuales de usuario de su unidad de CD-R/RW y del software de grabación y asegúrese de que estos se utilizan correctamente.

Si los archivos de audio en formato MP3/WMA/AAC incluyen información del título u otros datos, estos se pueden visualizar.

**⚠ PRECAUCIÓN**

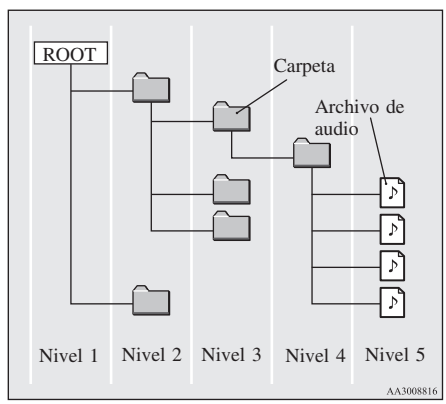
- Los medios de CD-ROM y CR-R/RW sólo pueden reproducir archivos de audio en formato MP3.
- Acciones como copiar CDs de audio o archivos y distribuir estos a terceros de forma gratuita o de pago, o subir archivos a través de Internet u otros medios a servidores es una infracción de la ley.
- No anexe las extensiones de archivo ".mp3", ".wma" o ".m4a", a archivos que no sean MP3/WMA/AAC. Reproducir discos que tengan este tipo de archivos grabados en ellos puede causar que se identifiquen incorrectamente los archivos para la reproducción, lo que puede causar ruidos fuertes, daños de las bocinas o un accidente.

**Formatos de datos que se pueden reproducir**

E00736200030

Los formatos de datos que se pueden reproducir en discos compactos (CD-ROM, CD-R/RW) y dispositivos USB difieren.

| Formato de datos | DISCO | Dispositivo USB |
|------------------|-------|-----------------|
| MP3              | ○     | ○               |
| WMA              | X     | ○               |
| AAC              | X     | ○               |



**📖 NOTA**

- Según el estado del grabador o el software de grabación utilizado, la reproducción correcta podría no ser posible. En estos casos, consulte el manual de usuario de su producto o software.
- Según el sistema operativo, la versión, el software o los ajustes de la computadora, los archivos podrían no tener una extensión de archivo anexada. En estos casos, agregue las extensiones de archivo ".mp3", ".wma" o ".m4a" al copiar los archivos.
- Los archivos de más de 2 GB de tamaño no se pueden reproducir.

**Estructura de carpetas**

E00736300031

Se pueden reconocer hasta 8 niveles de carpetas.

Puede crear una estructura de carpetas como Género - Artista - Álbum - Pista (formatos MP3/WMA/AAC de archivos de audio) para la administración de pistas.

| Nombre                      | Especificación                                    | Explicación |                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------|---------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Especificaciones de formato | ISO9660                                           | Nivel 1     | Nombre de archivo de 8 caracteres y 3 caracteres de extensión del archivo máximo. (Se pueden utilizar letras mayúsculas alfanuméricas de un solo byte, números, “_”) |
|                             | Extensión ISO9660                                 | Joliet      | Se pueden utilizar nombres de archivo de hasta 64 caracteres.                                                                                                        |
| Multisección                | No compatible (sólo la primera sesión compatible) |             |                                                                                                                                                                      |
| Número máximo de niveles    | 8 niveles (si la raíz es el 1er nivel)            |             |                                                                                                                                                                      |
| Cantidad máxima de carpetas | 700 carpetas (incluida la raíz)                   |             |                                                                                                                                                                      |

| Nombre                                               | Especificación                                                                                                                                                   | Explicación |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Cantidad máxima de archivos* <sup>1</sup>            | 65,535 archivos (cantidad total en el medio. Los archivos que no sean MP3, WMA y AAC no se incluyen)                                                             |             |
| Restricciones del nombre del archivo y de la carpeta | Máximo de 64 bytes (para Unicode, 32 caracteres), los archivos/carpetas con nombres de archivos/carpetas más largos que esto no se mostrarán ni se reproducirán. |             |
| Formatos compatibles con USB                         | El sistema de archivos recomendado es FAT32.<br>Sólo 1 partición                                                                                                 |             |

\*1: No incluya archivos que no sean MP3/WMA/AAC. Sin embargo, si se guardan muchas pistas dentro de la misma carpeta, estas pueden no ser reconocidas, incluso si son menos que el número máximo de pistas. En estos casos, divida las pistas en varias carpetas.

 **NOTA**

- El orden en el que se muestran las carpetas y los archivos de audio en este producto puede ser diferente a la forma en que se muestran en una computadora.

### ¿Qué es MP3?

E00736400029

MP3 es la abreviatura de "MPEG-1 Audio Layer 3". MPEG es la abreviatura de "Motion Picture Experts Group", y es un estándar de compresión de video utilizado en CD de video, etc.

MP3 es uno de los métodos de compresión de audio contenidos en el estándar de audio MPEG y reduce la calidad de los sonidos que están más allá de la resolución auditiva del oído humano cubiertos por sonidos más fuertes, por lo que crea datos de alta calidad con un tamaño menor de datos.

Debido a que esto comprime un audio de CD a aproximadamente 1/10 del tamaño de datos original sin pérdida perceptible, se pueden grabar aproximadamente 10 CD en un solo disco CD-R/RW.

### PRECAUCIÓN

- Los archivos MP3 diferentes a los estándares indicados en la siguiente tabla pueden no reproducirse correctamente, o los nombres de archivos/carpetas pueden no mostrarse correctamente.

### Estándares para archivos MP3 que pueden reproducirse

Las especificaciones de los archivos MP3 que pueden reproducirse son indicadas a continuación.

| Elemento                             | Detalles                                       |
|--------------------------------------|------------------------------------------------|
| Especificación                       | MPEG-1 AUDIO LAYER3                            |
|                                      | MPEG-2 AUDIO LAYER3                            |
| Frecuencia de muestreo [kHz]         | MPEG-1: 32/44.1/48                             |
|                                      | MPEG-2: 16/22.05/24                            |
| Tasa de transferencia de bits [Kbps] | MPEG-1: 32 a 320                               |
|                                      | MPEG-2: 8 a 160                                |
| VBR (tasa de bits variable)          | Compatible                                     |
| Modo de canal                        | Estéreo/Estéreo conjunto/Doble canal/Monoaural |
| Extensión de archivo                 | mp3                                            |

| Elemento                                                       | Detalles                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Información de etiquetas compatibles                           | Versión de la etiqueta ID3. 1.0, Ver. Ver. 1.1 Ver. 2.2 Ver. 2.3 2.4 (ISO-8859-1, UTF-16 [Unicode]), Títulos, Nombre del artista, Nombre del álbum |
| Número máximo de caracteres que puede indicarse en la pantalla | 64 caracteres                                                                                                                                      |

### ¿Qué es WMA?

E00736600021

WMA es la abreviatura de Windows Media Audio, y este es un formato de compresión de audio de Microsoft. Este es un formato de compresión que tiene una mayor relación de compresión que el MP3.



### NOTA

- Microsoft, Windows Media y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation (EE. UU.) y en otros países.

### PRECAUCIÓN

- WMA admite la gestión de derechos digitales (DRM). Este producto no puede reproducir archivos WMA protegidos con este sistema.
- Los archivos WMA diferentes a los estándares indicados en la siguiente tabla pueden no reproducirse correctamente, o los nombres de archivos/carpetas pueden no mostrarse correctamente.
- "Pro", "sin pérdida" y "voz" no son compatibles.

### Estándares para archivos WMA que pueden reproducirse

Las especificaciones de los archivos WMA que pueden reproducirse son indicadas a continuación.

| Elemento                             | Detalles                                |
|--------------------------------------|-----------------------------------------|
| Especificación                       | Windows Media Audio versión 7.0/8.0/9.0 |
| Frecuencia de muestreo [kHz]         | 32/44.1/48                              |
| Tasa de transferencia de bits [Kbps] | 48 a 320                                |
| VBR (tasa de bits variable)          | Compatible                              |
| Modo de canal                        | Estéreo/Monoaural.                      |

| Elemento                                                       | Detalles                                                                       |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Extensión de archivo                                           | wma                                                                            |
| Información de etiquetas compatibles                           | Etiquetas WMA<br>Nombre del título,<br>Nombre del artista,<br>Nombre del álbum |
| Número máximo de caracteres que puede indicarse en la pantalla | 64 caracteres                                                                  |

## ¿Qué es AAC?

E00736800023

AAC es una abreviatura de Advanced Audio Coding, y esto es un estándar de compresión de audio utilizado en "MPEG-2" y "MPEG-4". Este presenta 1.4x la compresión de MP3, con calidad de audio comparable.

## PRECAUCIÓN

- AAC admite la gestión de derechos digitales (DRM). Este producto no puede reproducir archivos AAC protegidos con este sistema.
- Los archivos AAC diferentes a los estándares indicados en la siguiente tabla pueden no reproducirse correctamente, o los nombres de archivos/carpetas pueden no mostrarse correctamente.

## Estándares para archivos AAC que pueden reproducirse

Las especificaciones de los archivos ACC que pueden reproducirse son indicadas a continuación.

| Elemento                             |       | Detalles                                                                       |
|--------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Especificación                       |       | Codificación de audio avanzada<br>MPEG4/AAC-LC<br>MPEG2/AAC-LC                 |
| Frecuencia de muestreo [kHz]         | MPEG4 | 8/11.025/12/16/22.05/24/32/44.1/48                                             |
|                                      | MPEG2 | 8/11.025/12/16/22.05/24/32/44.1/48                                             |
| Tasa de transferencia de bits [Kbps] | MPEG4 | 8 a 320                                                                        |
|                                      | MPEG2 | 8 a 320                                                                        |
| VBR (tasa de bits variable)          |       | Compatible                                                                     |
| Modo de canal                        |       | Estéreo/Monoaural.                                                             |
| Extensión de archivo                 |       | m4a                                                                            |
| Información de etiquetas compatibles |       | Etiquetas AAC o etiquetas ID3.<br>Título, Nombre del artista, Nombre del álbum |

| Elemento                                                       | Detalles      |
|----------------------------------------------------------------|---------------|
| Número máximo de caracteres que puede indicarse en la pantalla | 64 caracteres |

## Puntos importantes sobre la seguridad para el cliente

E00737001175

Este producto se caracteriza por un gran número de indicaciones pictóricas, así como cuestiones relativas a la manipulación de modo que pueda utilizar el producto correctamente y de forma segura, así como evitar la posibilidad de lesiones o daños a usted mismo, a otros usuarios o a la propiedad.

## ADVERTENCIA

- El conductor no debe prestar mucha atención a la pantalla mientras se conduce. Esto puede impedir que el conductor mire hacia donde va y provocar un accidente.
- El conductor no debe realizar acciones complicadas mientras conduce. Realizar tareas complicadas durante la conducción puede impedir que el conductor mire hacia donde va y provocar un accidente. Por lo tanto, detenga el vehículo en un lugar seguro antes de realizar tales acciones.

## ⚠ ADVERTENCIA

- No lo utilice en caso de fallas, como cuando no se escucha ningún sonido. Esto puede conducir a un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.
- Asegúrese de que ni agua ni otros objetos extraños entren al producto. Esto puede causar humo, incendio, descarga eléctrica o una falla.
- No inserte objetos extraños en la ranura para discos. Esto puede causar un incendio, descarga eléctrica o una falla.
- En caso de que ocurran anomalías cuando entre agua u otros objetos extraños al producto que tengan como resultado humo o un olor extraño, deje de usar el producto inmediatamente y consulte con un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado. Continuar el uso del producto puede causar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.
- No desmonte ni modifique el producto. Esto puede causar una falla, un incendio o una descarga eléctrica.
- Durante las tormentas, no toque la antena o el panel frontal. Esto puede causar una descarga eléctrica de un relámpago.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- No obstruya los orificios de ventilación o los disipadores de calor del producto. Bloquear los orificios de ventilación o los disipadores de calor puede impedir que el calor salga del interior del producto y provoque un incendio o una falla.
- No suba el volumen hasta el punto en que no puede oír los sonidos del exterior del vehículo mientras conduce. Conducir sin poder oír los sonidos del exterior del vehículo puede provocar un accidente.
- No introduzca las manos o dedos en la ranura para discos. Esto puede causar lesiones.

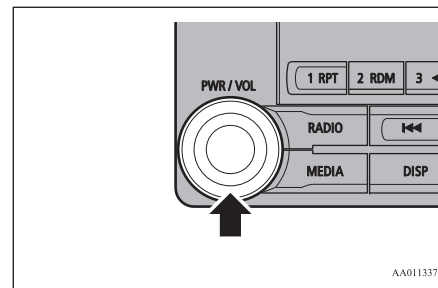
## Teclas de funcionamiento

E00737101163

## ENC/APAG el producto

E00737201180

1. Presione la tecla PWR/VOL (encendido/volumen).



Encienda el instrumento y continúe la reproducción desde el estado anterior.

2. Presione la tecla PWR/VOL (encendido/volumen). Apaga el producto.

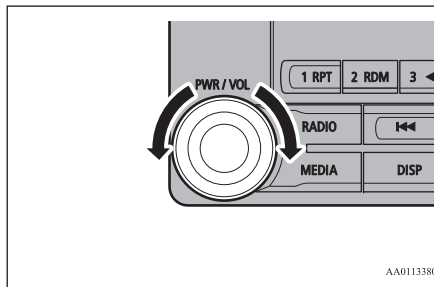
## 📖 NOTA

- Mantenga presionado el botón MODE (modo de la dirección (tipo 1)/botón SOURCE (fuente) (tipo 2) para encender o apagar la función de audio.

## Ajustar el volumen

E00737300025

1. Gire la tecla PWR/VOL (encendido/volumen) para ajustar el volumen.



AA0113380

Gire la tecla PWR/VOL (encendido/volumen) hacia la derecha para aumentar el volumen y hacia la izquierda para disminuir el volumen.

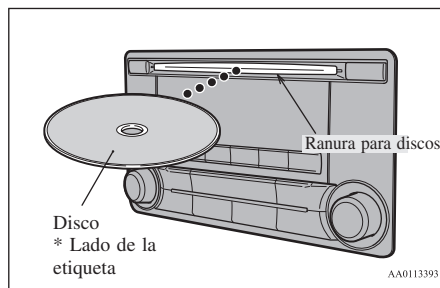
### **NOTA**

- El valor máximo para el volumen es 45 y el mínimo es 0.
- El ajuste inicial del volumen es "17".

## Insertar/Expulsar discos

E00737400026

1. Inserte el disco en la ranura para disco con la superficie de la etiqueta hacia arriba.



AA0113393

Empuje el disco un poco y el producto tirará del disco hacia adentro y comenzará la reproducción.

2. Pulse la tecla ▲.

Esto expulsará el disco del producto, por lo tanto, extraiga el disco.

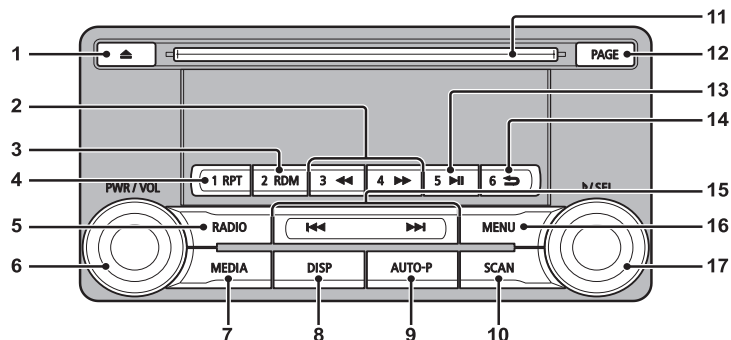
## **PRECAUCIÓN**

- Al cambiar los discos, en primer lugar, asegúrese de que el vehículo está detenido en una zona en la que está permitido parar.
- No introduzca las manos, dedos u objetos extraños en la ranura para discos. Esto puede causar lesiones, humo o un incendio.
- Los CD de 8 cm no son compatibles.

## Explicación de los botones

E00737501529

Aquí se explican los nombres y funciones de cada parte.



AA1008766

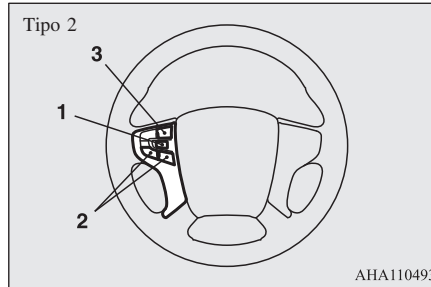
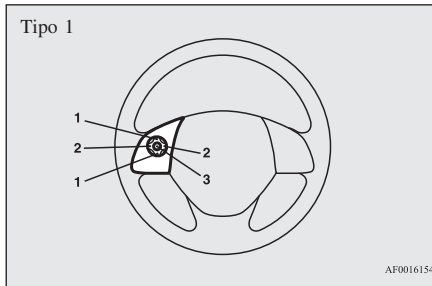
- 1- tecla  
Se utiliza para expulsar el disco.
- 2- Tecla 3 /Tecla 4   
Para el audio, regresar/avanzar rápido.  
Para radio, se utilizan como las teclas predefinidas 3 y 4.
- 3- Tecla 1RPT (2 aleatoria)  
Para el audio, reproducción aleatoria, para la radio, se utiliza como la tecla predefinida 2.
- 4- Tecla 2RDM (repetición)  
Para el audio, reproducción repetida, para la radio, se utiliza como la tecla predefinida 1.
- 5- Tecla RADIO  
Cambia la radio y la banda.
- 6- Tecla PWR/VOL (encendido/volumen)  
Ajusta el volumen y enciende/apaga el producto.
- 7- Tecla MEDIA (multimedia)  
Alternar entre CD y otras fuentes.
- 8- Tecla DISP (visualización)  
Cambia el contenido de la pantalla.
- 9- Tecla AUTO-P (presintonía automática)  
Realiza la presintonía automática.
- 10- Tecla SCAN (explorar)  
Para el audio, reproducción de búsqueda, para la radio, busca estaciones.
- 11- Ranura para discos
- 12- Tecla PAGE (página)  
Avanza la página del indicador de pantalla
- 13- Tecla 5   
Reproduce/pausa el audio de Bluetooth<sup>®</sup>\*, y se utiliza como la tecla predefinida 5 para la radio.
- 14- Tecla 6   
Volver durante la búsqueda de pistas de audio y detener el audio de Bluetooth<sup>®</sup>\*. Para la radio, se utiliza como la tecla predefinida 6.
- 15- tecla/ tecla  
Para el audio, selecciona el archivo/pista de audio; para la radio, realiza la selección de estaciones automática o la selección de estaciones de radio especializadas/conjuntos de estaciones.



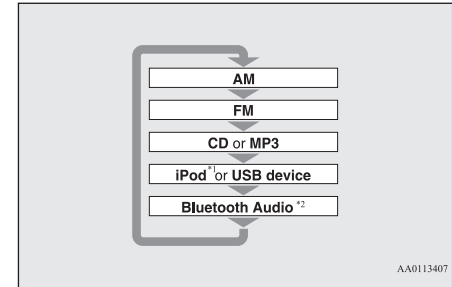
- 16- Tecla MENU (menú)  
Cambia al modo menú.
- 17-  Tecla /SEL (selección)  
Ajusta la calidad de audio y selecciona elementos.  
Para la radio, selecciona estaciones manualmente.
- \*: Requiere un dispositivo de audio con Bluetooth® adquirido por separado en equipo por tipo (vehículos con una interfaz Bluetooth® 2.0).

## Interruptores de control remoto del audio del volante de la dirección

E00737601823



- 1- Interruptor de volumen arriba/abajo  
Ajusta las funciones de audio y el volumen de la función de teléfono celular.
- 2- < botón, > botón  
Selecciona pistas de CD y otras fuentes de audio y estaciones de radio.
- 3- Botón MODE (modo) (tipo 1)/Botón SOURCE (fuente) (tipo 2)  
Manténgalo presionado para encender/apagar la función de audio. Además, cada vez que se presiona, cambia la fuente de audio.  
La orden de cambio es como se muestra a continuación.  
Si los dispositivos no están conectados, entonces estos se omiten, y se selecciona la siguiente fuente.



- \*¹: Se requiere un cable para iPod (disponible por separado).
- \*²: Requiere un dispositivo de audio compatible con Bluetooth® adquirido por separado (vehículos con una interfaz Bluetooth® 2.0).

7

## Escuchar la radio

E00737701172

Aquí se explica cómo escuchar emisiones de radio AM y FM.

## Para escuchar la radio

Pulse la tecla RADIO para cambiar la banda.

Cambia entre las bandas AM y FM.

La banda seleccionada se indica en la pantalla.

 **NOTA**

- Cambia entre AM y FM.

## Selección manual/búsqueda de estación

Gire la tecla  /SEL (seleccionar) a la frecuencia que desea escuchar.

|                                                                                                                               |                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Tecla /SEL (selección) (Hacia la izquierda) | Reduce la frecuencia recibida.                                                                                                   |
|  Tecla /SEL (selección) (Hacia la derecha)   | Aumenta la frecuencia recibida.                                                                                                  |
|  Tecla (Mantenga presionada)                 | Suelte el botón para empezar la selección de estaciones por búsqueda y cuando se recibe una estación, la exploración se detiene. |
|  Tecla (Mantenga presionada)                 |                                                                                                                                  |

## Selección de estación por exploración

Búsqueda colectiva de las estaciones que se pueden recibir.

Presione la tecla SCAN (Explorar).

Cuando se recibe una emisora, se reproduce por 5 segundos y luego el producto busca la próxima estación.

 **NOTA**

- Pulse este botón de nuevo mientras recibe la estación para volver a la recepción normal.

## Memoria predefinida

Registra la emisora de antemano y la selecciona en un momento posterior.

1. Sintonice la frecuencia para registrarla.
2. Mantenga presionada cualquiera de las teclas desde la tecla 1RPT (repetición) hasta la tecla 6 .

Suena un pitido y se registra la tecla predefinida.

 **NOTA**

- La memoria predefinida puede registrar un máximo de 6 emisoras para cada banda.
- Si se selecciona una tecla predefinida que ya tiene una estación registrada, se sobrescribe con una nueva predefinición.
- Presionar la tecla predefinida seleccionará la frecuencia registrada previamente.

## Presintonía automática

Se pueden registrar automáticamente las 6 estaciones con la mayor señal en el orden con las teclas predefinidas en el modo AUTO-P (presintonía automática).

Mantenga presionada la tecla AUTO-P (presintonía automática).

Cambie al modo AUTO-P (presintonía automática) y comience la selección de estaciones automática.

Tras la finalización de las operaciones, el producto recibirá la estación registrada en la tecla predefinida [1].

 **PRECAUCIÓN**

- Tenga en cuenta que la frecuencia registrada anteriormente en la memoria se sobrescribirá.

 **NOTA**

- Separe a las teclas predefinidas de recepción normal, esto se registra en las teclas predefinidas en el modo AUTO-P (presintonía automática).
- Presionar la tecla predefinida seleccionará la frecuencia registrada previamente.
- Cada vez que se presiona la tecla AUTO-P (presintonía automática) cambia entre una recepción normal y el modo AUTO-P (presintonía automática).

 **NOTA**

- En el modo AUTO-P (presintonía automática), manual/Buscar selección de estación, así como la operación de exploración también es posible.

**Escuchar CD**

E00737801186

Aquí se explica cómo escuchar CD de audio (CD-DA/CD-TEXT).

**Reproducir CD**

Inserte el disco.

Inserte un disco para iniciar automáticamente la reproducción. → "Insertar/expulsar discos" (P.7-51)

Si ya hay un disco dentro del producto, presione la tecla MEDIA (multimedia) para cambiar a CD como la fuente.

**Seleccione la pista**

Presione la tecla ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

**Avance rápido o retroceso**

Mantenga presionada la tecla 3 ◀◀ o 4 ▶▶.

El avance rápido/retroceso es posible.

**Cambiar el modo de reproducción**

La reproducción repetida, reproducción aleatoria y reproducción de búsqueda son posibles.

**Reproducción repetida (RPT)**

Presione la tecla 1RPT (Repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

 **NOTA**

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Seleccionar una pista, expulsar, adelantar o regresar cancelará.

**Reproducción aleatoria (RDM)**

Presione la tecla 2RDM (Repetición).

Reproducir las pistas del disco en orden aleatorio.

 **NOTA**

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Expulsar el disco la cancelará.

**Reproducción de búsqueda (Explorar)**

Presione la tecla SCAN (Explorar).

Reproduce los primeros 10 segundos de cada una de las pistas en todo el disco en orden.

 **NOTA**

- Presione nuevamente este botón durante la reproducción si desea escuchar esa pista y la pista se reproducirá normalmente.

7

**Escuchar archivos MP3**

E00737901161

Aquí se explica cómo escuchar archivos de audio en un disco.

 **PRECAUCIÓN**

- Los medios de CD-ROM y CR-R/RW sólo pueden reproducir archivos de audio en formato MP3.

## Para escuchar archivos MP3

Inserte el disco.

Inserte un disco para iniciar automáticamente la reproducción. →“Insertar/expulsar discos” (P.7-51)

Si ya hay un disco dentro del producto, presione la tecla MEDIA (multimedia) para cambiar a CD como la fuente.

### **NOTA**

- Dependiendo de la estructura del archivo, puede tomar algún tiempo leer el contenido del disco.

## Seleccionar la pista (archivo)

Presione la tecla ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

## Avance rápido o retroceso

Mantenga presionada la tecla 3 ◀◀ o 4 ▶▶.

El avance rápido/retroceso es posible.

## Cambiar el modo de reproducción

La reproducción repetida, reproducción aleatoria y reproducción de búsqueda son posibles.

## Reproducción repetida (RPT)

Presione la tecla 1RPT (Repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

### **NOTA**

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Seleccionar un archivo, expulsar, adelantar o regresar cancelará.

## Reproducción repetida de carpetas

Mantenga presionada la tecla 1RPT (repetición).

Repetición de la reproducción de las pistas dentro del archivo que se está reproduciendo en ese momento.

### **NOTA**

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Incluso si se selecciona el archivo, la reproducción repetida de carpetas no se cancelará.

## Reproducción aleatoria (RDM)

Presione la tecla 2RDM (Repetición).

Reproducir las pistas en la carpeta en orden aleatorio.

### **NOTA**

- Presionarla de nuevo la cancelará.

## Reproducción aleatoria de carpeta

Mantenga presionada la tecla 2RDM (aleatorización).

Reproducir todas las pistas en las carpetas del disco en orden aleatorio.

### **NOTA**

- Presionarla de nuevo la cancelará.

## Reproducción de búsqueda (Explorar)

Presione la tecla SCAN (Explorar).

Reproduce los primeros 10 segundos de cada una de las pistas en la carpeta que está reproduciéndose en orden.

## Buscar pistas

Buscar en carpetas y archivos, y seleccionar una pista.

1. Gire la tecla **▶** /SEL (seleccionar) para seleccionar la carpeta.
2. Presione la tecla **▶** /SEL (seleccionar).  
Se muestran los archivos dentro de la carpeta seleccionada.
3. Gire la tecla **▶** /SEL (seleccionar) para seleccionar el archivo.
4. Presione la tecla **▶** /SEL (seleccionar).  
Esto reproduce el archivo seleccionado (pista).

### NOTA

- Mientras la carpeta se encuentra seleccionada, presione la tecla **6**  para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no se realiza ninguna operación 10 segundos después de seleccionar la carpeta, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Seleccione la carpeta y mantenga presionada la tecla **▶** /SEL (seleccionar) para iniciar la reproducción desde la primera pista de la carpeta.
- Mientras el archivo esté seleccionado, presione la tecla **6**  para volver a la operación anterior.
- Mientras el archivo se encuentra seleccionado, mantenga presionada la tecla **6**  para cancelar el modo de búsqueda de pista.

### NOTA

- Si no se realiza ninguna operación durante cinco segundos después de seleccionar el archivo, este se reproduce.
- Las operaciones del disco, como seleccionar una pista, cancelarán el modo de búsqueda de pista.

## Escuchar un iPod

E00738001680

Mediante la conexión de dispositivos iPod/iPhone comercializados a este producto, puede reproducir pistas en estos a través del producto.

### PRECAUCIÓN

- No deje el iPod/iPhone desatendido en el vehículo.
- Nunca sostenga estos dispositivos en su mano para utilizarlos mientras conduce, ya que esto es peligroso.
- No será posible ninguna indemnificación por pérdida de datos al conectar el iPod/iPhone al producto.
- Según la manipulación de los dispositivos, se pueden perder o dañar archivos de audio, por lo que se recomienda que se respalde la información.

### NOTA

- Según la generación, el modelo o la versión de software del iPod/iPhone, es posible que la reproducción en este producto no se pueda llevar a cabo. (→P.7-19) Además, la reproducción como se explica en este documento puede no ser posible.
- En algunos países, para los vehículos que cuentan con una interfaz Bluetooth® 2.0, los tipos de dispositivos que se pueden conectar pueden variar.  
Para obtener más información, acceda al sitio web de MITSUBISHI MOTORS.  
Lea y acepte la "Advertencia acerca de los enlaces a los sitios web de otras empresas". Los sitios web mencionados anteriormente pueden conectarlo con sitios web del sitio web de MITSUBISHI MOTORS.  
<http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html>
- Se recomienda el uso del hardware iPod/iPhone con la versión de software más nueva.
- Para ver cómo conectar un iPod/iPhone, consulte "Cómo conectar un iPod" en la página 7-102.
- Al conectar un iPod/iPhone, utilice un cable de conexión de iPod comercializado.
- Configure el dispositivo de forma que no se realicen acciones inseguras como conectar el cable de conexión, mientras maneja.
- Al insertar y remover el iPod/iPhone, por seguridad primero detenga el vehículo.
- Según el estado del iPod/iPhone, puede tomar un tiempo hasta que se reconozca el archivo o comience la reproducción.
- Los botones en el producto no funcionarán mientras el iPod/iPhone esté conectado.

## NOTA

- Las especificaciones y los ajustes de iPod/iPhone pueden significar que la conexión no es posible, o causar diferencias en la operación o la visualización.
- Según los datos de audio en el iPod/iPhone, es posible que la información de la pista no se visualice correctamente.
- Según el estado del vehículo y del dispositivo, el iPod/iPhone puede no reproducirse después de arrancar el motor.
- Los datos que contengan información de derechos de autor pueden no reproducirse.
- Se recomienda que el ajuste del ecualizador del iPod/iPhone se cambie a fijo.
- Utilice el iPod/iPhone mientras está conectado a este producto.
- Si el iPod/iPhone está conectado a través de Bluetooth® como dispositivo de audio compatible con Bluetooth®, no conecte el iPod/iPhone con un cable iPod. La conexión con ambos métodos causará un funcionamiento erróneo.
- Si un iPod/iPhone no funciona correctamente, extraiga el iPod/iPhone del producto, reinicielo y, a continuación, vuelva a conectarlo.

## Reproducir iPod

Presione la tecla MEDIA (multimedia) para establecer el iPod como la fuente.

La fuente seleccionada se indica en la pantalla.

## Seleccionar la pista (archivo)

Presione la tecla **1◀◀** o **▶▶1** para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

## Avance rápido o retroceso

Mantenga presionada la tecla **3◀◀** o **4▶▶**.

El avance rápido/retroceso es posible.

## Cambiar el modo de reproducción

La reproducción repetida y la reproducción aleatoria son posibles.

## Reproducción repetida (RPT)

Presione la tecla **1RPT** (Repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

## NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.

## Reproducción aleatoria (RDM)

Presione la tecla **2RDM** (Repetición).

Reproduce las pistas en la categoría que se está reproduciendo actualmente en orden aleatorio.

## NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.

## Reproducción aleatoria de álbum

Mantenga presionada la tecla **2RDM** (aleatorización).

Reproduce el disco en un orden aleatorio (pistas en cualquier orden en el álbum).

## NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.

## Buscar pistas

Buscar categorías o nombres de pista y seleccionar una pista.

1. Gire la tecla **▶** /SEL (seleccionar) para seleccionar la categoría.
2. Presione la tecla **▶** /SEL (seleccionar). Se muestran las categorías o pistas dentro de la categoría seleccionada.
3. Gire la tecla **▶** /SEL (seleccionar) para seleccionar la categoría o pista.
4. Presione la tecla **▶** /SEL (seleccionar).

Repita los pasos 1 a 4 y busque pistas.  
 Seleccione la pista y presione la tecla **▶** /SEL (seleccionar) para reproducirla.

## **NOTA**

- Mientras la categoría (1er nivel) se encuentra seleccionada, presione la tecla **6**  para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no se realiza ninguna operación 10 segundos después de seleccionar la categoría, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Seleccione la categoría y mantenga presionada la tecla **▶** /SEL (seleccionar) para iniciar la reproducción desde la primera pista de la categoría.
- Mientras la pista esté seleccionada, presione la tecla **6**  para volver a la operación anterior.
- Mientras la pista se encuentra seleccionada, mantenga presionada la tecla **6**  para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no se realiza ninguna operación durante cinco segundos después de seleccionar la pista, esta se reproduce.
- Las operaciones del iPod, como seleccionar una pista, cancelarán el modo de búsqueda de pista.

## Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB

E00736501492

Mediante la conexión de dispositivos USB comercializados, como una memoria USB, a

este producto, puede reproducir archivos de audio en estos a través del producto.

## **PRECAUCIÓN**

- No deje el dispositivo USB desatendido en el vehículo.
- Nunca sostenga estos dispositivos en su mano para utilizarlos mientras conduce, ya que esto es peligroso.
- No utilice discos duros, lectores de tarjetas de memoria o lectores de memoria, ya que su contenido o estos mismos se pueden dañar. Si se conectan de forma errónea, gire el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloquear) o ajuste el modo de funcionamiento en OFF (APAGADO) y luego quítelo.
- Debido al riesgo de pérdida de datos, se recomienda que se respalden los archivos.
- No se ofrece ninguna garantía en cuanto a daños al dispositivo USB, ni de la pérdida o el daño a los datos contenidos.
- Según la manipulación de los dispositivos, se pueden perder o dañar archivos de audio, por lo que se recomienda que se respalde la información.

## **NOTA**

- Se pueden conectar reproductores de audio digital compatibles con especificaciones de clase de almacenamiento masivo.

## **NOTA**

- Para obtener detalles sobre los tipos de dispositivos USB que pueden ser conectados y los tipos de archivos que se pueden reproducir en los vehículos con una interfaz Bluetooth® 2.0, consulte la sección "Tipos de dispositivos conectables y especificaciones de archivos compatibles" en la página 7-103.
- Para ver cómo conectar un dispositivo USB, consulte "Cómo conectar un dispositivo de memoria USB" en la página 7-101.
- Al conectar un dispositivo USB, utilice un cable de conexión. No utilizar un cable de conexión al conectarlo puede generar una carga innecesaria o dañar el conector USB.
- Configure el dispositivo de forma que no se realicen acciones inseguras como conectar el cable de conexión, mientras maneja.
- Al insertar y remover el dispositivo USB, por seguridad primero detenga el vehículo.
- No inserte nada que no sea dispositivos de audio en el puerto USB. Se pueden causar daños al equipo o al dispositivo.
- Según el estado del dispositivo USB, puede tomar un tiempo hasta que se reconozca el archivo o comience la reproducción.
- Los botones en el producto no funcionarán mientras el dispositivo USB esté conectado.
- Las especificaciones y los ajustes del dispositivo USB pueden significar que la conexión no es posible, o causar diferencias en la operación o la visualización.
- Según los datos de audio en el dispositivo USB, es posible que la información de la pista no se visualice correctamente.
- Según el estado del vehículo y del dispositivo, el iPod/iPhone puede no reproducirse después de arrancar el motor.

### **NOTA**

- Los datos que contengan información de derechos de autor pueden no reproducirse.
- Este producto puede reproducir archivos de audio en formato MP3, WMA y AAC.
- Según el tipo de dispositivo USB, su uso puede no ser posible o funciones que pueden ser utilizadas pueden ser restringidas.
- El sistema de archivos recomendado para la memoria USB es FAT32.
- La capacidad máxima admitida para memorias USB es de 32 GB.
- Opere el dispositivo USB que contiene archivos de audio grabados mientras está conectado a este producto.

### **Reproducir archivos de audio en un dispositivo USB**

Presione la tecla MEDIA (multimedia) para establecer

USB como fuente. La fuente seleccionada se indica en la pantalla.

### **Seleccionar la pista (archivo)**

Presione la tecla **◀◀** o **▶▶** para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

### **Avance rápido o retroceso**

Mantenga presionada la tecla **3** **◀◀** o **4** **▶▶**.

El avance rápido/retroceso es posible.

### **Cambiar el modo de reproducción**

La reproducción repetida, reproducción aleatoria y reproducción de búsqueda son posibles.

### **Reproducción repetida (RPT)**

Presione la tecla **1RPT** (Repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

### **NOTA**

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Seleccionar un archivo la cancelará.

### **Reproducción repetida de carpetas**

Mantenga presionada la tecla **1RPT** (repetición).

Repetición de la reproducción de las pistas dentro del archivo que se está reproduciendo en ese momento.

### **NOTA**

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Incluso si se selecciona el archivo, la reproducción repetida de carpetas no se cancelará.

### **Reproducción aleatoria de carpeta (RDM)**

Presione la tecla **2RDM** (Repetición).

Reproduce las pistas en la carpeta que se está reproduciendo actualmente en orden aleatorio.

### **NOTA**

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Incluso si se selecciona el archivo, la reproducción aleatoria de la carpeta no se cancelará.

### **Reproducción aleatoria de todas las carpetas**

Mantenga presionada la tecla **2RDM** (aleatorización).

Reproducir las pistas en todas las carpetas en orden aleatorio.



### **NOTA**

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Incluso si se selecciona el archivo, la reproducción aleatoria de todas las carpetas no se cancelará.

## **Reproducción de búsqueda (Explorar)**

Presione la tecla SCAN (Explorar). Reproduce los primeros 10 segundos de cada una de las pistas en todo el dispositivo USB en orden.

### **NOTA**

- Presione nuevamente este botón durante la reproducción si desea escuchar esa pista y la pista se reproducirá normalmente.

## **Reproducción de búsqueda de carpeta**

Mantenga presionada la tecla SCAN (explorar).

Reproduce los primeros 10 segundos de cada una de las pistas en cada carpeta del dispositivo USB en orden.

### **NOTA**

- Presione nuevamente este botón durante la reproducción si desea escuchar esa pista y la pista se reproducirá normalmente.

## **Buscar pistas**

Buscar en carpetas y archivos, y seleccionar una pista.

1. Gire la tecla  /SEL (seleccionar) para seleccionar la carpeta.
2. Presione la tecla  /SEL (seleccionar). Se muestran los archivos dentro de la carpeta seleccionada.
3. Gire la tecla  /SEL (seleccionar) para seleccionar el archivo.
4. Presione la tecla  /SEL (seleccionar). Esto reproduce el archivo seleccionado (pista).

### **NOTA**

- Mientras la carpeta se encuentra seleccionada, presione la tecla 6  para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no se realiza ninguna operación 10 segundos después de seleccionar la carpeta, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Seleccione la carpeta y mantenga presionada la tecla  /SEL (seleccionar) para iniciar la reproducción desde la primera pista de la carpeta.

### **NOTA**

- Mientras el archivo esté seleccionado, presione la tecla 6  para volver a la operación anterior.
- Mientras el archivo se encuentra seleccionado, mantenga presionada la tecla 6  para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no se realiza ninguna operación durante cinco segundos después de seleccionar el archivo, este se reproduce.
- Las operaciones como seleccionar una pista cancelarán el modo de búsqueda de pista.

**Para reproducir pistas de un dispositivo de memoria USB/iPod mediante la operación por voz (vehículos con interfaz Bluetooth® 2.0)**

E00770800094

Las pistas deseadas en el dispositivo de memoria USB/iPod que se conecta al terminal de entrada USB pueden seleccionarse y reproducirse a través de la operación por voz.

Para obtener información acerca de la función de reconocimiento de voz o la función de registro de altavoz, consulte "Interfaz Bluetooth® 2.0" en la página 7-76.

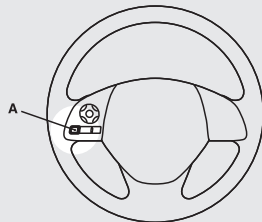
A continuación, se explica cómo prepararse para la operación por voz y reproducir las pistas.

## Preparación para la operación por voz

E00770900079

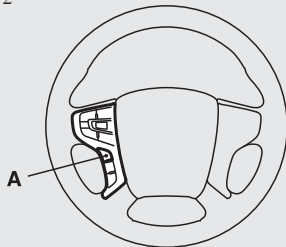
Para usar la operación por voz, presione el botón SPEECH (voz) (A) en primer lugar.

Tipo 1



AA0112572

Tipo 2



AHA110507

## Buscar por nombre de artista

E00771000022

1. Decir "Reproducir" en el menú principal.

### NOTA

- La interfaz Bluetooth® 2.0 comienza a reconocer el dispositivo conectado. Si el dispositivo conectado no se reconoce o se produce un error de conexión, la interfaz Bluetooth® 2.0 inicia una guía de voz apropiada. Siga la guía de voz.

2. Luego de que la guía de voz diga "Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?" (¿desea reproducir por artista, álbum, lista de reproducción o género?) responda "Artist" (artista).

### NOTA

- Si dice "Artist <nombre>" (artista <nombre>), puede omitir el paso 3.

3. Después de que la guía de voz diga "What Artist would you like to play?" (¿qué artista desea reproducir?), diga el nombre del artista.
4. Si sólo hay una coincidencia, el sistema continúa con el paso 6.

5. Si hay dos o más coincidencias, la guía de voz dirá "More than one match was found, would you like to play <artist name>?" (Se encontró más de una coincidencia, ¿desea reproducir <nombre del artista>?). Si dice "Yes" (Sí), el sistema continúa con el paso 6.

Si dice "No", el sistema pronuncia el siguiente artista coincidente.

### NOTA

- Si dice "No" a tres o a todos los nombres de artista mencionados por el sistema, la guía de voz dirá "Artist not found, please try again" (artista no encontrado, por favor inténtelo de nuevo) y el sistema vuelve al paso 2.
- El tiempo de búsqueda depende del número de canciones en el dispositivo conectado. Los dispositivos que contienen un gran número de canciones pueden tomar más tiempo para devolver resultados de búsqueda.

6. Después de que la guía de voz diga "Playing <artist name>" (Reproduciendo <nombre del artista>), el sistema crea un índice de lista de reproducción para el artista.

## **NOTA**

- Si la función de confirmación está activa, la guía de voz confirma si el nombre del artista es correcto. Si el nombre del artista es correcto, diga "Yes" (Sí). Si no es así, diga "No". Después de la guía de voz diga "Artist not found, please try again," (artista no encontrado, por favor inténtelo de nuevo), el sistema regresa al paso 2.

7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz y comienza la reproducción.

## **Para buscar por título del álbum**

E00771100023

1. Decir "Reproducir" en el menú principal.

## **NOTA**

- La interfaz Bluetooth® 2.0 comienza a reconocer el dispositivo conectado. Si el dispositivo conectado no se reconoce o se produce un error de conexión, la interfaz Bluetooth® 2.0 inicia una guía de voz apropiada. Siga la guía de voz.

2. Luego de que la guía de voz diga "Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?," (¿desea reproducir por artista, álbum, lista de reproducción o género?) responda "Album" (álbum).

## **NOTA**

- Si dice "Album <title>," (álbum<título>), puede omitir el paso 3.

3. Después de que la guía de voz diga "What album would you like to play?" (¿qué álbum desea reproducir?), diga el álbum.
4. Si sólo hay una coincidencia, el sistema continúa con el paso 6.
5. Si hay dos o más coincidencias, la guía de voz dirá "More than one match was found, would you like to play <album title>?" (Se encontró más de una coincidencia, ¿desea reproducir <título del álbum>?). Si dice "Yes" (Sí), el sistema continúa con el paso 6.  
Si dice "No", el sistema pronuncia el siguiente álbum.

## **NOTA**

- Si dice "No" a tres o a todos los álbumes mencionados por el sistema, la guía de voz dirá "album not found, please try again" (álbum no encontrado, por favor inténtelo de nuevo) y el sistema vuelve al paso 2.

6. Después de que la guía de voz "Playing <album title>" (Reproduciendo <título del álbum>), el sistema crea un índice de lista de reproducción para el título del álbum.

## **NOTA**

- Si la función de confirmación está activa, la guía de voz confirma si el título del álbum es correcto. Si el título del álbum es correcto, diga "Yes" (Sí). Si no es así, diga "No". Después de la guía de voz diga "album not found, please try again," (álbum no encontrado, por favor inténtelo de nuevo), el sistema regresa al paso 2.

7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz y comienza la reproducción.

## Buscar por lista de reproducción

E00771200024

1. Decir "Reproducir" en el menú principal.

### **NOTA**

- La interfaz Bluetooth® 2.0 comienza a reconocer el dispositivo conectado. Si el dispositivo conectado no se reconoce o se produce un error de conexión, la interfaz Bluetooth® 2.0 inicia una guía de voz apropiada. Siga la guía de voz.

2. Luego de que la guía de voz diga "Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?," (¿desea reproducir por artista, álbum, lista de reproducción o género?) responda "Playlist" (lista de reproducción).

### **NOTA**

- Si dice "Playlist <playlist>" (lista de reproducción <lista de reproducción>), puede omitir el paso 3. Si el dispositivo no tiene ninguna lista de reproducción, la guía de voz dirá "no hay listas de reproducción almacenadas en el dispositivo" y el sistema vuelve al paso 2.

3. Después de que la guía de voz diga "What Playlist would you like to play?" (¿qué lista de reproducción desea reproducir?), diga el nombre de la lista de reproducción.
4. Si sólo hay una coincidencia, el sistema continúa con el paso 6.
5. Si hay dos o más coincidencias, la guía de voz dirá "More than one match was found, would you like to play <playlist>?" (Se encontró más de una coincidencia, ¿desea reproducir <lista de reproducción>?). Si dice "Yes" (Sí), el sistema continúa con el paso 6. Si dice "No", el sistema pronuncia el nombre de la siguiente lista de reproducción.

### **NOTA**

- Si dice "No" a tres o a todos los nombres de listas de reproducción mencionados por el sistema, la guía de voz dirá "Playlist not found, please try again" (lista de reproducción no encontrada, por favor inténtelo de nuevo) y el sistema vuelve al paso 2.

6. Después de que la guía de voz "Playing <playlist>" (Reproduciendo <lista de reproducción>), el sistema crea un índice para la lista de reproducción.

### **NOTA**

- Si la función de confirmación está activa, la guía de voz confirma si el nombre de la lista de reproducción es correcta. Si el nombre de la lista de reproducción es correcto, diga "Yes" (Sí). Si no es así, diga "No". Después de la guía de voz diga "Playlist not found, please try again," (lista de reproducción no encontrada, por favor inténtelo de nuevo), el sistema regresa al paso 2. Consulte "Ajuste de la función de confirmación" en la página 7-81.

7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz y comienza la reproducción.

## Para buscar por género

E00771300025

1. Decir "Reproducir" en el menú principal.

### **NOTA**

- La interfaz Bluetooth® 2.0 comienza a reconocer el dispositivo conectado. Si el dispositivo conectado no se reconoce o se produce un error de conexión, la interfaz Bluetooth® 2.0 inicia una guía de voz apropiada. Siga la guía de voz.

2. Luego de que la guía de voz diga "Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?" (¿desea reproducir por artista, álbum, lista de reproducción o género?) responda "Genre" (género).

### **NOTA**

- Si dice "Genre <type>" (género <tipo>), puede omitir el paso 3.

3. Después de que la guía de voz diga "What Genre would you like to play?" (¿qué género desea reproducir?), diga el tipo de música.

4. Si sólo hay una coincidencia, el sistema continúa con el paso 6.

5. Si hay dos o más coincidencias, la guía de voz dirá "More than one match was found, would you like to play <genre>?" (Se encontró más de una coincidencia, ¿desea reproducir <género>?). Si dice "Yes" (Sí), el sistema continúa con el paso 6.

Si dice "No", el sistema pronuncia el siguiente género.

### **NOTA**

- Si dice "No" a tres o a todos los nombres de géneros mencionados por el sistema, la guía de voz dirá "Genre not found, please try again" (género no encontrado, por favor inténtelo de nuevo) y el sistema vuelve al paso 2.

6. Después de que la guía de voz "Playing <genre>" (Reproduciendo <género>), el sistema crea un índice para el género.

### **NOTA**

- Si la función de confirmación está activa, la guía de voz confirma si el género es correcto. Si el género es correcto, diga "Yes" (sí). Si no es así, diga "No". Después de la guía de voz diga "Genre not found, please try again," (Género no encontrado, por favor inténtelo de nuevo), el sistema regresa al paso 2. Consulte "Ajuste de la función de confirmación" en la página 7-81.

7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz y comienza la reproducción.

## **Escuchar Audio Bluetooth®\***

E00736701566

Este producto puede reproducir pistas en dispositivos de audio compatibles con Bluetooth® comercializados.

### **PRECAUCIÓN**

- Nunca sostenga estos dispositivos en su mano para utilizarlos mientras conduce, ya que esto es peligroso.
- No deje el dispositivo de audio de Bluetooth® desatendido en el vehículo.
- Según la manipulación de los dispositivos, se pueden perder o dañar archivos de audio, por lo que se recomienda que se respalde la información.

### **NOTA**

- Según el tipo de dispositivo de audio compatible con Bluetooth®, su uso puede no ser posible o las funciones que se pueden utilizar pueden estar restringidas.
- Confirme junto con los manuales del usuario de los dispositivos de audio compatibles con Bluetooth® comercializados.
- En función del tipo de dispositivo de audio compatible con Bluetooth®, es posible que el nivel de volumen difiera. Existe el peligro de volúmenes elevados, por lo que antes de su uso, se recomienda bajar el volumen.  
→ "Ajustar el volumen" (P.7-51)

 **NOTA**

- Según el estado del dispositivo de audio Bluetooth®, puede requerir cierto tiempo hasta que se reconozca el dispositivo o que comience la reproducción.
- Las especificaciones y los ajustes del dispositivo de audio Bluetooth® pueden indicar que no es posible establecer la conexión o causar diferencias en el funcionamiento o la visualización.
- Según los datos de audio en el dispositivo de audio Bluetooth® es posible que la información de la pista no se visualice de manera correcta.
- Según el estado del vehículo y del dispositivo, el iPod/iPhone puede no reproducirse después de arrancar el motor.

**Conectar un dispositivo de audio compatible con Bluetooth®**

Con respecto a la manera de conectar el dispositivo Bluetooth®, consulte "Conexión de la interfaz Bluetooth® 2.0 y el dispositivo Bluetooth®" en la página 7-85.

Los métodos de funcionamiento a continuación describen situaciones una vez que la conexión se ha completado.

 **NOTA**

- Si el iPod/iPhone está conectado a través de Bluetooth® como dispositivo de audio compatible con Bluetooth®, no conecte el iPod/iPhone con un cable iPod. La conexión con ambos métodos causará un funcionamiento erróneo.

**Reproducir audio Bluetooth®**

1. Presione la tecla MEDIA (Multimedia) para establecer el audio Bluetooth® como la fuente.

La fuente seleccionada se indica en la pantalla.

2. Pulse la tecla 5 . Se inicia la reproducción de audio Bluetooth®.

 **NOTA**

- Mantenga pulsada la tecla 5  para pausar.
- Pulse la tecla 6  para detener.

**Seleccionar la pista (archivo)**

Presione la tecla  o  para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

**Avance rápido o retroceso**

Mantenga presionada la tecla 3  o 4 .

El avance rápido/retroceso es posible.

**Cambiar el modo de reproducción**

La reproducción repetida, reproducción aleatoria y reproducción de búsqueda son posibles.

**Reproducción repetida (RPT)**

Presione la tecla 1RPT (Repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

 **NOTA**

- Cada vez que se presiona la tecla 1RPT (repetición), cambia en el orden repetición APAG, repetición de 1 pista, repetición de todas las pistas y repetición APAG.

**Reproducción aleatoria (RDM)**

Presione la tecla 2RDM (Repetición).

Reproduce las pistas en el dispositivo de audio Bluetooth® en orden aleatorio.

**NOTA**

- Presionarla de nuevo la cancelará.

**Reproducción de búsqueda  
(Explorar)**

Presione la tecla SCAN (Explorar).

Reproduce los primeros diez segundos de cada una de las pistas en todo el dispositivo de audio Bluetooth® en orden.

**NOTA**

- Presione nuevamente este botón durante la reproducción si desea escuchar esa pista y la pista se reproducirá normalmente.

**Indicador de pantalla**

E00738101157

Esto explica el contenido del indicador de pantalla.



AA1008779

## Cambiar el modo de visualización

E00738501148

Puede cambiar el contenido del indicador de pantalla.

Presione la tecla DISP (visualización) para cambiar el contenido en pantalla.

Cada vez que se presiona la tecla DISP (pantalla), el contenido de la pantalla cambia.

### PRECAUCIÓN

- La operación del cambio del contenido de la pantalla puede impedir la conducción segura, por lo tanto, verifique la seguridad antes de la operación.

### NOTA

- Se pueden mostrar hasta 11 caracteres al mismo tiempo. Para mostrar 12 o más caracteres, presione la tecla PAGE (página) y se mostrarán los siguientes caracteres.

## Durante la reproducción de CD-DA.

Esto cambia en el orden "Título del disco", "Título de la pista" y "estado de funcionamiento".

### NOTA

- Si no hay información de texto para mostrar, se muestra "SIN TÍTULO".

## Durante la reproducción de MP3/WMA/AAC

Esto cambia en el orden "Título de la carpeta", "Título del archivo" y "estado de funcionamiento".

### NOTA

- Si no hay información de texto para mostrar, se muestra "SIN TÍTULO".

## Visualizar el ID3tag

Mantenga presionada la tecla DISP (visualización).

Esto cambia la visualización del ID3tag. [DISP] Cada vez que se presiona la tecla\*, esto cambia en el orden "nombre del álbum", "nombre de la pista", "nombre del artista", "nombre del género"\* y "estado de funcionamiento".

\*: Aparece cuando se reproducen archivos de audio en un dispositivo USB.

### NOTA

- Durante la visualización del ID3tag, mantenga presionada la tecla DISP (visualización) para cambiar a la visualización del título de la carpeta.
- Es posible que no se pueda mostrar el nombre del género.

## Durante la reproducción de iPod

E00738901083

Esto cambia en el orden "álbumes", "nombre de la pista", "nombre del artista", "nombre del género"\* y "estado de funcionamiento".

### NOTA

- Si no hay información de texto para mostrar, se muestra "SIN TÍTULO".
- Muestra el nombre del género en el equipo por tipo.
- Es posible que no se pueda mostrar el nombre del género.

## Durante la reproducción de audio Bluetooth® 2.0\*

E00739000013

Los detalles de funcionamiento son los mismos que en "Durante la reproducción del iPod" (P.7-68).



## Ajuste de la calidad de audio y del balance de volumen

E00738201305

Cambio de la configuración de calidad de audio.

### Ajustar la calidad de audio y del balance de volumen

1. Pulse la tecla **▶** /SEL (seleccionar) para seleccionar los elementos de ajuste.  
Cada vez que se presiona la tecla **▶** /SEL (selección), se cambia en el orden de GRAVES, AGUDOS, ATENUACIÓN, EQUILIBRIO, SCV (Volumen compensado por velocidad) y Cancelar.
2. Gire la tecla **▶** /SEL (selección) para ajustar.

| Elementos de ajuste | Girar hacia la izquierda                               | Girar hacia la derecha                            |
|---------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| GRAVES              | -6 a 0<br>(Disminución del volumen de baja frecuencia) | 0 a+6<br>(Aumento del volumen de baja frecuencia) |

| Elementos de ajuste | Girar hacia la izquierda                                       | Girar hacia la derecha                                           |
|---------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| AGUDOS              | -6 a 0<br>(Disminución del volumen de alta frecuencia)         | 0 a+6<br>(Aumento del volumen de alta frecuencia)                |
| ATENUADOR           | PARTE CENTRAL a PARTE TRASERA (enfaticar PARTE TRASERA)        | PARTE DE-LANTERA 11 a PARTE CENTRAL (enfaticar PARTE DE-LANTERA) |
| BALANCE             | PARTE IZQUIERDA 11 a PARTE CENTRAL (enfaticar PARTE IZQUIERDA) | PARTE CENTRAL a PARTE DERECHA (enfaticar PARTE DERECHA)          |
| SCV                 | APAGADO, BAJO (el efecto de SCV está APAG/bajo)                | MEDIO, ALTO (el efecto de SCV está MEDIO/ALTO)                   |

## Configuración del sistema

E00738301582

Cambiar los ajustes del sistema, tales como la hora del producto.

1. Presione la tecla MENU (Menú).
2. Pulse la tecla **▶** /SEL (seleccionar) para seleccionar los elementos de ajuste.  
Cada vez que se presiona la tecla **▶** /SEL (selección), cambia en el orden DAB setting<sup>\*1</sup>, Gracenote DB<sup>2</sup>, AF, REG, TP-S, PI-S, ajustes de idioma PTY, ajustes de TELÉFONO, tiempo de ajuste CT y Cancelar.
3. Gire la tecla **▶** /SEL (selección) para fijar.
4. Presione la tecla **▶** /SEL (selección) para determinar.  
Esto completa la configuración y muestra el siguiente elemento de ajuste.

<sup>\*1</sup>: Aparece cuando se conecta un sintonizador DAB.

<sup>\*2</sup>: Aparece cuando se reproducen archivos de audio (vehículos con una interfaz Bluetooth<sup>®</sup> 2.0).

## Ajuste de hora

Ajustar la hora manualmente.

1. Seleccione "Sí" en la pantalla "Ajuste de hora" y presione la tecla **▶** /SEL (selección).

La hora se puede ajustar. Pulse la tecla **▶** /SEL (selección) nuevamente para ajustar los minutos.

2. Gire la tecla **▶** /SEL (selección) para ajustar la hora.
3. Presione la tecla **▶** /SEL (seleccionar). Esto completa el proceso de ajuste.

### NOTA

- Para finalizar el ajuste de la hora, mantenga presionada la tecla **▶** /SEL hasta que los segundos se restablezcan a "00".

## Gracenote DB (vehículos con interfaz Bluetooth® 2.0)\*

El número de versión puede ser confirmado.

1. Seleccione "Gracenote DB" y presione la tecla **▶** /SEL (selección).
2. Gire la tecla **▶** /SEL (selección) y seleccione "versión DB".
3. Presione la tecla **▶** /SEL (seleccionar). Se muestra la versión de DB.

## Configuración del TELÉFONO

Cambiar los ajustes de la interrupción de voz del teléfono celular y el idioma de la interfaz Bluetooth® 2.0.

Dependiendo del vehículo, la configuración del TELÉFONO puede no ser posible.

### NOTA

- Cancela las funciones como el "bloqueo del dial" del teléfono celular y conexión mientras la pantalla está en reposo.
- Mientras esté conectado, las funciones del teléfono celular (recepción de llamadas, etc.) pueden no funcionar correctamente.
- Dependiendo de la distancia entre el producto y el teléfono celular, las condiciones dentro del vehículo, y los tipos de proyección, la conexión puede no ser posible. En estos casos, ubique el teléfono celular lo más cerca posible del producto.
- Aunque un teléfono celular sea compatible con Bluetooth®, las características y especificaciones pueden significar que el correcto funcionamiento puede no ser posible.
- Por razones de seguridad, no utilice el teléfono celular mientras conduce. Al utilizar el teléfono celular, primero detenga el vehículo en una zona segura.
- Aunque un teléfono celular sea compatible con Bluetooth®, las características y especificaciones pueden tener como resultado diferencias en la visualización o evitar el funcionamiento correcto.
- Algunos modelos pueden no ser confirmados como conectados, o pueden no conectarse.

## Perfiles compatibles

|                                   |                         |
|-----------------------------------|-------------------------|
| <b>Manos libres</b>               | HFP(v1.5)               |
| <b>Transferencia de la agenda</b> | OPP (v1.1), PBAP (v1.0) |

## Vehículos sin interfaz Bluetooth® 2.0

Un equipo manos libres (disponible por separado) es necesario.

("Set value" (valor de configuración) en negrita indica la configuración predeterminada de fábrica).

| Valor de configuración              | Contenido de configuración                                                                             |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PHONE OFF (teléfono apagado)</b> | No utilice la interrupción de voz del teléfono celular.                                                |
| PHONE MUTE (teléfono en silencio)   | Durante la interrupción de voz del teléfono celular, silencie el audio                                 |
| PHONE ATT (atención al teléfono)    | Durante la interrupción de voz del teléfono celular, el audio saldrá de todas las bocinas.             |
| PHONE IN-L (teléfono en IZQ)        | Durante la interrupción de voz del teléfono celular, el audio saldrá de la bocina delantera izquierda. |

| Valor de configuración            | Contenido de configuración                                                                                                              |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PHONE IN-R (teléfono en DER)      | Durante la interrupción de voz del teléfono celular, el audio saldrá de la bocina delantera derecha.                                    |
| PHONE IN-LR (teléfono en IZQ-DER) | Durante la interrupción de voz del teléfono celular, el audio saldrá de la bocina delantera izquierda y de la bocina delantera derecha. |

#### Vehículos con interfaz Bluetooth® 2.0

("Set value" (valor de configuración) en negrita indica la configuración predeterminada de fábrica).

| Nombre de la configuración       | Valor de configuración              | Contenido de configuración                                                                             |
|----------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Configuración de PHONE IN</b> | <b>PHONE IN-R (teléfono en DER)</b> | Durante la interrupción de voz del teléfono celular, el audio saldrá de la bocina delantera derecha.   |
|                                  | PHONE IN-L (teléfono en IZQ)        | Durante la interrupción de voz del teléfono celular, el audio saldrá de la bocina delantera izquierda. |

| Nombre de la configuración          | Valor de configuración | Contenido de configuración                           |
|-------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Ajustes de idioma de voz HFM</b> | <b>INGLÉS</b>          | Cambiar el idioma de voz del módulo de manos libres. |
|                                     | FRANCÉS                |                                                      |
|                                     | ALEMÁN                 |                                                      |
|                                     | ESPAÑOL                |                                                      |
|                                     | ITALIANO               |                                                      |
|                                     | HOLANDES               |                                                      |
|                                     | PORTUGUÉS              |                                                      |
|                                     | RUSO                   |                                                      |
|                                     | JAPONÉS                |                                                      |



#### NOTA

- Dependiendo del modelo de vehículo, este puede no aparecer.
- Al configurar el ajuste del idioma de voz HFM mediante comandos de voz, consulte "Interfaz Bluetooth® 2.0: Función de reconocimiento de voz" en la página 7-79.

Resolución de problemas

E00738401176

Revise estos elementos si aparece un mensaje en la pantalla, o si cree que algo no funciona correctamente.

Si aparece este mensaje...

Se mostrará un mensaje de este producto de acuerdo con la situación.

| Modo | Mensaje                         | Causa                                               | Respuesta                                                                                                                                                   |
|------|---------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CD   | CHECK DISC<br>(Verificar disco) | El disco se ha insertado al revés.                  | Insértelo con la etiqueta hacia arriba.                                                                                                                     |
|      |                                 | El disco tiene condensación.                        | Espere un poco antes de insertarlo de nuevo.                                                                                                                |
|      | DISC ERROR (error de disco)     | El disco está dañado.                               | Limpie la superficie de lectura del disco.                                                                                                                  |
|      |                                 | El disco está sucio.                                |                                                                                                                                                             |
|      | INTERNAL E<br>(e interno)       | La unidad ha fallado por algún motivo.              | Verifique que no haya un problema con el disco e insértelo nuevamente. Si el problema persiste, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. |
|      | HEAT ERROR (error de calor)     | La temperatura en el interior del producto es alta. | Retire el disco y espere a que la temperatura interna vuelva a la normalidad.                                                                               |

7

| Modo | Mensaje                               | Causa                                                         | Respuesta                                                                                                                             |
|------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| USB  | FILE ERROR (error de archivo)         | Se seleccionaron los archivos que no pueden ser reproducidos. | Seleccione los archivos que pueden reproducirse.<br>→ “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)”<br>(P.7-45)                                   |
|      | USB BUS PWR (energía de bus USB)      | Hay una corriente o voltaje eléctrico alto o bajo.            | Apague el equipo y espere un momento breve. Si el problema persiste, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. |
|      | LSI ERROR (error de LSI)              | Hay una falla interna por alguna razón.                       |                                                                                                                                       |
|      | UNSUPPORTED (no compatible)           | Se han reproducido archivos de audio no compatibles.          | Valide los archivos de audio que se pueden reproducir.<br>→ “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)”<br>(P.7-45)                             |
|      | FORMAT (formato)                      |                                                               |                                                                                                                                       |
|      | UNSUPPORTED (no compatible)           | Se ha conectado un dispositivo USB no compatible.             | Conecte un dispositivo de memoria USB.                                                                                                |
|      | DEVICE (dispositivo)                  |                                                               |                                                                                                                                       |
| iPod | NO SONG (ninguna canción)             | Se ha conectado un iPod/iPhone que no contiene pistas.        | Conecte un iPod/iPhone que contenga pistas.                                                                                           |
|      | VER ERROR (error de versión)          | Esta versión del software de iPod/iPhone no es compatible.    | Cambie a una versión de software compatible.                                                                                          |
| Otro | ERROR DC (error de corriente directa) | Se envió un voltaje directo anormal a las bocinas.            | Apague el equipo y espere un momento breve. Si el problema persiste, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. |

## Si cree que algo no funciona correctamente...

Esta es una lista de síntomas, causas y respuestas si cree que algo no está funcionando correctamente.

| Síntomas                                           | Causa                                                                        | Respuesta                                                                                                     |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No hay sonido o el sonido es bajo.                 | El volumen está al mínimo.                                                   | Ajuste el volumen.<br>→ “Ajustar el volumen” (P.7-51)                                                         |
|                                                    | El balance o el atenuador está girado hacia un lado.                         | Ajuste el balance o el atenuador.<br>→ “Ajustar la calidad de audio y del balance de volumen” (P.7-69)        |
| No se puede insertar el disco.                     | Ya hay un disco en el producto.                                              | Expulse el disco.<br>→ “Insertar/expulsar discos” (P.7-51)                                                    |
|                                                    | No hay ningún disco en el producto, pero el producto dice que está cargando. | Presione el botón de expulsión una vez.<br>→ “Insertar/expulsar discos” (P.7-51)                              |
| No se puede reproducir el disco.                   | El disco se ha insertado al revés.                                           | Insértelo con la etiqueta hacia arriba.                                                                       |
|                                                    | El disco tiene condensación.                                                 | Espere un poco antes de insertarlo.                                                                           |
|                                                    | El disco está sucio.                                                         | Limpie la superficie de lectura del disco.                                                                    |
| El sonido salta en el mismo lugar.                 | El disco está dañado o sucio.                                                | Compruebe el disco.                                                                                           |
| No hay sonido, incluso si el disco está insertado. | Si hay daños o suciedad en el disco, no se pueden leer sus datos.            | Revise el disco. Además, si utiliza CD-R/RW, sus características pueden hacer que no puedan ser reproducidos. |

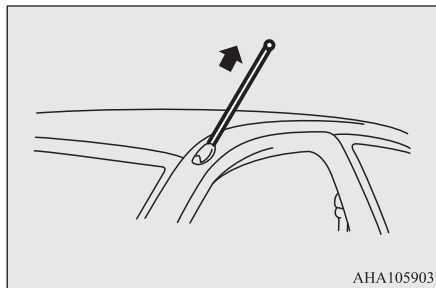
## Antena

E0071050022

## Antena de pilar\*

E00710701148

Al escuchar la radio, extienda totalmente la antena.



AHA105903

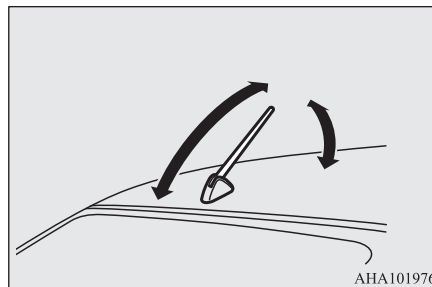
### NOTA

- Asegúrese de retraer la antena de pilar en los siguientes casos:
  - Cuando se entra en un lugar con techo bajo.
  - Cuando se entra en un túnel de lavado automático.
  - Cuando se coloca una cubierta para automóvil en el vehículo.

## Antena de techo\*

E00710901195

Al escuchar la radio, levante la antena hasta que se oiga un clic.



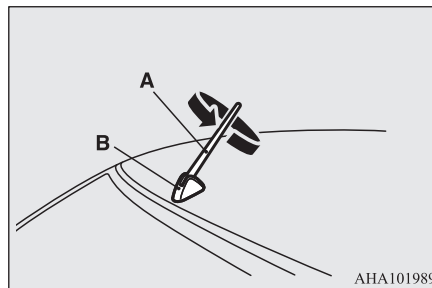
AHA101976

## Desmontaje

Gire la vara (A) en sentido antihorario.

## Instalación

Enrosque la vara (A) en sentido horario en la base (B) hasta que quede bien sujeta.



AHA101989

### NOTA

- Asegúrese de quitar la antena de techo en los siguientes casos:
  - Cuando se entra en un túnel de lavado automático.
  - Cuando se coloca una cubierta para automóvil en el vehículo.
  - Cuando se conduce por una estructura con techo bajo.

## Sistema Link\*

E00764501758

7

El sistema Link tiene control total de los dispositivos conectados a través del terminal de entrada USB o la interfaz Bluetooth® 2.0 que permite que los dispositivos conectados se puedan operar mediante los interruptores en el vehículo o comandos de voz. Consulte la siguiente sección para obtener más información sobre cómo utilizarlo.

Consulte "Interfaz Bluetooth® 2.0" en la página 7-76.

Consulte "terminal de entrada USB" en la página 7-101.

Consulte "Escuchar un iPod" en la página 7-32.

Consulte "Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB" en la página 7-33.

Consulte "Reproducir pistas de un dispositivo de memoria USB/iPod mediante la operación por voz" en la página 7-61.

Consulte "Utilizar AUX" en la página 7-36.

Bluetooth® es una marca comercial registrada de BLUETOOTH SIG, INC.

### Contrato de licencia para el usuario final del Sistema link

E00764600013

Ha adquirido un dispositivo que incluye software autorizado por MITSUBISHI MOTORS CORPORATION de Visteon Corporation y sus proveedores terceros posteriores. Para obtener una lista completa de estos productos de terceros y sus acuerdos de licencia de usuario final, visite el siguiente sitio web. <http://www.jciblueconnect.com/faq/fulldisclosure.pdf>

### Interfaz Bluetooth® 2.0\*

E00726002909

La interfaz Bluetooth® 2.0 permite hacer y recibir llamadas con manos libres en el vehículo con un teléfono celular compatible con Bluetooth® basado en la tecnología de comunicación inalámbrica conocida comúnmente como Bluetooth®. También permite al usuario reproducir música almacenada en un reproductor de música Bluetooth® desde los altavoces del vehículo.

El sistema está equipado con una función de reconocimiento de voz, que permite realizar llamadas con manos libres mediante operaciones simples de interruptores y de comando de voz con un árbol de voz definido.

La interfaz Bluetooth® 2.0 puede utilizarse cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON (encendido) o ACC (accesorios).

Antes de poder utilizar la interfaz de Bluetooth® 2.0, debe emparejar el dispositivo Bluetooth® y la interfaz Bluetooth® 2.0. Consulte "Conexión de la interfaz Bluetooth® 2.0 y el dispositivo Bluetooth®" en la página 7-85.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Aunque la interfaz Bluetooth® 2.0 permite realizar llamadas con manos libres, si usted elige utilizar el teléfono celular mientras conduce, no debe dejarse distraer de la operación segura de su vehículo. Cualquier cosa, incluido el uso del teléfono celular, que distrae de la operación segura de su vehículo aumenta su riesgo de tener un accidente.
- Consulte y cumpla con todas las leyes locales y estatales en su área respecto del uso del teléfono celular mientras conduce.



### NOTA

- Para los vehículos equipados con el sistema de operación a distancia, si el modo de funcionamiento se deja en ACC (accesorios), la alimentación de accesorios se apagará automáticamente después de un cierto período y ya no podrá utilizar el sistema de audio. La alimentación del accesorio vuelve si se opera el interruptor del motor con este en la posición ACC (accesorios). Consulte "Funcionamiento del corte automático de la alimentación de accesorios" en la página 6-16.
- La interfaz Bluetooth® 2.0 no se puede utilizar si el dispositivo Bluetooth® tiene la batería agotada o si está apagado.
- Las llamadas con manos libres no serán posibles si el teléfono no tiene servicio disponible.
- Algunos dispositivos Bluetooth® no son compatibles con la interfaz Bluetooth® 2.0.
- Puede confirmar la versión del software del sistema Link si presiona el botón "HANG-UP" (Colgar) 3 veces (mantenga presionado 2 veces y, a continuación, presiones rápidamente) dentro de 10 segundos.
- En algunos países, para ver el detalle de la interfaz Bluetooth® 2.0, puede acceder para verlo a través del sitio web de MITSUBISHI MOTORS.

Lea y acepte la "Advertencia acerca de los enlaces a los sitios web de otras empresas" ya que conecta sitios distintos del de MITSUBISHI MOTORS.

<http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html>



## NOTA

- Las actualizaciones de software de parte de los fabricantes del teléfono celular/dispositivo de audio digital pueden cambiar/alterar la conectividad del dispositivo.

Interruptor de control de la dirección y el micrófono

→ P.7-78

Función de reconocimiento de voz → P.7-79

Comandos de voz útiles → P.7-80

Función de registro de la voz → P.7-83

Conectar la interfaz Bluetooth® 2.0 y el dispositivo Bluetooth® → P.7-85

Utilizar un reproductor de música conectado mediante Bluetooth® → P.7-90

Cómo realizar o recibir llamadas con manos libres

→ P.7-90

Función de agenda telefónica → P.7-93

## Para los vehículos vendidos en Nigeria

La siguiente información se muestra en inglés con el fin de cumplir con la normativa aplicable para los vehículos vendidos en Nigeria.

**Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission**

## Para vehículos vendidos en México

Nombre del modelo: MMC o MDGMY10

ID FCC: CB2MDGMY10 o NT8MDGMY10

IC: 279B-MDGMY10 o 3043A-MDGMY10

Su interfaz Bluetooth® 2.0 funciona en una frecuencia de radio sujeta a las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y las normas de Industry Canada. Este dispositivo cumple con la parte 15 del Reglamento de la FCC y la norma RSS-210 de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida interferencia que pudiera causar el funcionamiento no deseado del dispositivo.

**La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.**

Distribuidor

Nombre: Mitsubishi Motors de México.

Dirección: Campos Eliseos No. 345, Piso 7, Oficina 702-B, Col. Polanco Chapultepec, Del. Miguel Hidalgo, C.P. 11560. Ciudad de Mexico

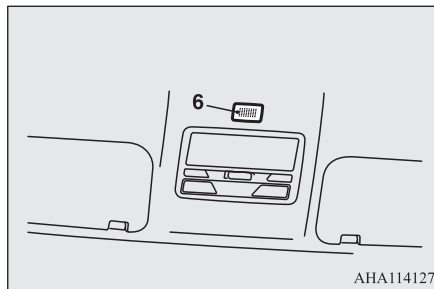
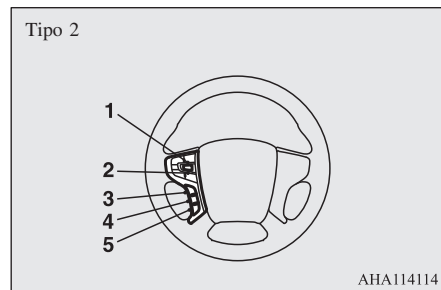
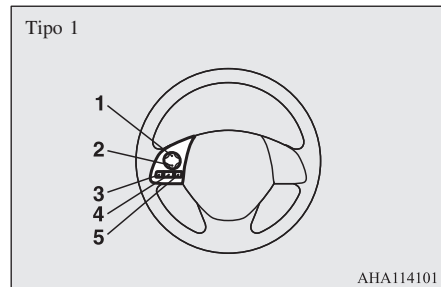
Número de teléfono: 800 63 MITSU (800 63 64878)

Especificaciones

Sistema especificaciones: (Voltaje) 9.0 - 16.0 V CC (corriente), 1,000 mA o menos

## Interruptor de control de la dirección y el micrófono

E00727201536



- 1- Interruptor/botón de subir volumen
- 2- Interruptor/botón de bajar volumen
- 3- Botón SPEECH (voz)
- 4- Botón PICK-UP (contestar)
- 5- Botón HANG-UP (colgar)
- 6- Micrófono

### Interruptor/botón de subir volumen

Utilizado para aumentar el volumen.

### Interruptor/botón de bajar volumen

Utilizado para disminuir el volumen.

### Botón SPEECH (voz)

- Pulse este botón para cambiar al modo de reconocimiento de voz.

Mientras el sistema está en modo reconocimiento de voz, aparecerá "Listening" (escuchando) en la pantalla de audio.

- Si presiona brevemente el botón estando en modo de reconocimiento de voz, se interrumpirá la confirmación y permitirá la entrada de comandos de voz. Presionar el botón por más tiempo desactivará el modo de reconocimiento de voz.
- Presionar este botón brevemente durante una llamada permitirá el reconocimiento de voz y permitirá la entrada de comandos de voz.

### Botón PICK-UP (contestar)

- Presione este botón cuando se reciba una llamada entrante para contestar el teléfono.
- Cuando se recibe otra llamada durante una llamada, presione este botón para poner la primera llamada en espera y hablar con la nueva persona que llama.
  - En tales circunstancias, puede presionar brevemente el botón para alternar entre llamadas. Se cambiará a la primera llamada y la otra persona se pondrá en espera.
  - Para establecer una llamada en conferencia en dichas situaciones, presione el botón SPEECH (voz) para entrar al modo de reconocimiento de voz) y luego diga "unir las llamadas".

### Botón HANG-UP (colgar)

- Presione este botón cuando se reciba una llamada entrante para rechazar la llamada.
- Presione este botón durante una llamada para finalizar la llamada actual.

Cuando hay otra llamada en espera, se va a cambiar a esa llamada.

- Si se presiona este botón en el modo de reconocimiento de voz, el reconocimiento de voz se desactivará.

### **NOTA**

- Cuando se pulsa el botón SPEECH (voz) para entrar al modo de reconocimiento de voz con un teléfono celular emparejado con el sistema, la información actual sobre el teléfono celular, tales como "carga restante de la batería", "intensidad de señal" o "roaming", se mostrará en la pantalla de audio\*.  
\*: Algunos teléfonos celulares no enviarán esta información a la interfaz Bluetooth® 2.0.
- La interfaz de Bluetooth® 2.0 puede utilizar la llamada en espera y las llamadas en conferencia solo si es posible utilizar esos servicios con su teléfono celular.

### **Micrófono**

Su voz será reconocida por un micrófono en la consola del techo, lo que le permite realizar llamadas con manos libres con comandos de voz.

### **NOTA**

- Si se coloca un teléfono celular cerca del micrófono, puede crear ruido en la voz en el teléfono. En tal caso, coloque el teléfono celular lo más lejos posible del micrófono.

### **Función de reconocimiento de voz**

E00727301742

La interfaz Bluetooth® 2.0 está equipada con una función de reconocimiento de voz. Simplemente diga comandos de voz y puede realizar diversas operaciones y realizar o recibir llamadas con manos libres.

### **A excepción de los vehículos para Chile y México**

Con la interfaz de Bluetooth® 2.0, es posible el reconocimiento de voz en inglés, francés, español, italiano, alemán, holandés, portugués y ruso. El ajuste de fábrica es "Inglés" o "Ruso".

### **Vehículos para Chile y México**

Con la interfaz Bluetooth® 2.0, el reconocimiento de voz es posible en inglés estadounidense, español norteamericano, francés canadiense y japonés. El ajuste de fábrica es "Inglés".

### **NOTA**

- Si el comando de voz que usted dice difiere del comando predefinido o no se puede reconocer debido al ruido ambiental o algún otro motivo, la interfaz Bluetooth® 2.0 le preguntará por el comando de voz de nuevo hasta 3 veces.
- Para un mejor rendimiento y una mayor reducción del ruido ambiental, las ventanas del vehículo deben estar cerradas, baje la velocidad del ventilador y absténgase de conversar con sus pasajeros mientras activa la función de reconocimiento de voz.
- Algunos comandos de voz tienen comandos alternativos.
- Dependiendo del idioma seleccionado, puede que algunas funciones no estén disponibles.

7

### **Seleccionar el idioma**

#### ■ **A excepción de los vehículos para Chile y México**

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Setup" (configurar).
3. Diga "idioma".
4. La guía de voz dirá "Select a language: English, French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian" (seleccione un idioma: inglés, francés, español, italiano, alemán, holandés, portugués o ruso). Diga el idioma deseado (Ejemplo: "English" [inglés])

5. La guía de voz dirá “English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected (Inglés [francés, español, italiano, alemán, portugués o ruso] seleccionado). Is this correct?” (<nueva etiqueta de dispositivo>. ¿Es correcto?) Diga “Yes” (Sí).

Si dice “No”, el sistema continúa con el paso 4.

## **NOTA**

- La guía de voz repetirá el mismo mensaje dos veces. El primer mensaje es en el idioma actual y el segundo mensaje está en el idioma seleccionado.
- Si muchas entradas están registradas en la agenda del vehículo, el cambio de idioma tomará más tiempo.
- El cambio de idioma elimina la agenda móvil importada a la interfaz Bluetooth® 2.0. Si desea utilizarla, tendrá que volver a importarla.

6. Cuando la guía de voz dice “English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected” (Inglés [francés, español, italiano, alemán, holandés, portugués o ruso]) el proceso de cambio de idioma se completará y el sistema volverá al menú principal.

## ■ **Vehículos para Chile y México**

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Setup” (configurar).
3. Diga “idioma”.
4. La guía de voz dirá “Select a language: English, Spanish, French or Japanese” (Seleccione un idioma: inglés, español, francés o japonés). Diga el idioma deseado. (Ejemplo: “English” [inglés])
5. La guía de voz dirá “English (Spanish, French or Japanese) selected” (inglés [español, francés o japonés] seleccionado). Is this correct?” (<nueva etiqueta de dispositivo>. ¿Es correcto?) Diga “Yes” (Sí).

Si dice “No”, el sistema continúa con el paso 4.

## **NOTA**

- La guía de voz repetirá el mismo mensaje dos veces. El primer mensaje es en el idioma actual y el segundo mensaje está en el idioma seleccionado.
- Si muchas entradas están registradas en la agenda del vehículo, el cambio de idioma tomará más tiempo.
- El cambio de idioma elimina la agenda móvil importada a la interfaz Bluetooth® 2.0. Si desea utilizarla, tendrá que volver a importarla.

6. Cuando la guía de voz dice “English (Spanish, French or Japanese) selected” (Inglés [español, francés o japonés] seleccionado) el proceso de cambio de idioma se completará y el sistema volverá al menú principal.

## **Comandos de voz útiles**

E0076000019

## **Función de ayuda**

E00760100010

La interfaz Bluetooth® 2.0 está equipada con una función de ayuda.

Si dice “Ayuda” cuando el sistema está esperando una entrada de comando de voz, el sistema le dirá una lista de los comandos que se pueden utilizar según las circunstancias.

## **Cancelar**

E00760201193

Hay 2 funciones para cancelar.

Si está en el menú principal, diga “Cancelar” para salir de la interfaz de Bluetooth® 2.0. Si está en cualquier otro lugar dentro del sistema, diga “Cancelar” para volver al menú principal.

## **NOTA**

- Puede volver al menú anterior si dice “Volver”.

## Ajuste de la función de confirmación

E00760400013

La interfaz Bluetooth® 2.0 está equipada con una función de confirmación.

Con la función de confirmación activada, se le da más oportunidades de lo normal para confirmar una orden al realizar diversos ajustes a la interfaz Bluetooth® 2.0. Esto permite disminuir la posibilidad de que un ajuste se cambie accidentalmente.

La función de confirmación puede activarse o desactivarse mediante los siguientes pasos.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Setup" (configurar).
3. Diga "mensajes de confirmación".
4. La guía de voz dirá "Confirmation prompts are <on/off>" (los mensajes de confirmación están <encendidos/apagados>). Would you like to turn confirmation prompts <off/on>." (¿Desea <encender/apagar> los mensajes de confirmación?)  
 Responda "Yes" (sí) para cambiar el ajuste o responda "No" (no) para mantener el ajuste actual.
5. La guía de voz dirá "Confirmation prompts are <off/on>" (los mensajes de confirmación están <enc/apag>) y, luego, el sistema volverá al menú principal.

## Función de seguridad (excepto para vehículos para Chile y México)

E00760501385

Es posible utilizar una contraseña como una función de seguridad si establece una contraseña de su elección para la interfaz Bluetooth® 2.0.

Cuando la función de seguridad está activada, es necesario hacer una entrada de voz de una contraseña de 4 dígitos para poder utilizar todas las funciones de la interfaz de Bluetooth® 2.0, excepto para la recepción.

### Configuración de la contraseña

Utilice el siguiente procedimiento para activar la función de seguridad al crear una contraseña.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Setup" (configurar).
3. Diga "Password" (contraseña).
4. La guía de voz dirá "La contraseña está desactivada. ¿Le gustaría activarla?". Responda "Yes" (sí).  
 Responda "No" para cancelar la configuración de la contraseña y volver al menú principal.
5. La guía de voz dirá: "Diga una contraseña de 4 dígitos. Recuerde esta contraseña. Será necesaria para utilizar este sistema".  
 Diga un número de 4 dígitos que desea establecer como una contraseña.

6. Para fines de confirmación, la guía de voz dirá "Password <4-digit password>" (Contraseña <contraseña de 4 dígitos>). Is this correct?" (<nueva etiqueta de dispositivo>). ¿Es correcto?) Responda "Yes" (sí).

Responda "No" para volver a la entrada de la contraseña en el paso 5.

7. Cuando se haya completado el registro de la contraseña, la guía de voz dirá "Password is enabled" (la contraseña está activada) y el sistema volverá al menú principal.

### NOTA

- La contraseña será necesaria para acceder al sistema después del siguiente ciclo de encendido.
- Se requiere, por un breve periodo, que se detenga el motor de forma que la contraseña quede grabada en el sistema.  
 Si el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se coloca en ACC (accesorios) u ON (encendido) o si el motor se arranca inmediatamente después de detenerlo, existe el caso de que la contraseña ingresada no se registre en el sistema. En este momento, intente volver a ingresar la contraseña.

**Ingresar la contraseña**

Si se ha configurado una contraseña y la función de seguridad está habilitada, la guía de voz dirá "Hands-free system is locked. State the password to continue" (el sistema con manos libres está bloqueado. Diga la contraseña para continuar) cuando se presiona el botón SPEECH (voz) para ingresar al modo de reconocimiento de voz. Diga la contraseña de 4 dígitos para ingresar la contraseña.

Si la contraseña introducida es incorrecta, la guía de voz dirá "<4-digit password>, Incorrect password (<contraseña de 4 dígitos> contraseña incorrecta). Please try again." (<contraseña de 4 dígitos>, contraseña incorrecta. Vuelva a intentarlo). Ingrese la contraseña correcta.

 **NOTA**

- Puede volver a ingresar la contraseña tantas veces como desee.
- Si ha olvidado su contraseña, diga "Cancel" (cancelar) para salir del modo de entrada de voz y, a continuación, consulte con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

**Desactivación de la contraseña**

Utilice el siguiente procedimiento para desactivar la función de seguridad al deshabilitar una contraseña.

 **NOTA**

- El sistema debe estar desbloqueado para desactivar la contraseña.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Setup" (configurar).
3. Diga "Password" (contraseña).
4. La guía de voz dirá "La contraseña está activada. Would you like to disable it?" (La contraseña está habilitada ¿desea deshabilitarla?) Responda "Yes" (sí). Responda "No" para cancelar la desactivación de la contraseña y volver al menú principal.
5. Cuando se haya completado la desactivación de la contraseña, la guía de voz dirá "Password is disabled" (la contraseña está desactivada) y el sistema volverá al menú principal.

**Función de seguridad (vehículos para Chile y México)**

E00760501398

Es posible utilizar una contraseña como una función de seguridad si establece una contraseña de su elección para la interfaz Bluetooth® 2.0.

Cuando la función de seguridad está activada, es necesario hacer una entrada de voz de una contraseña de 4 dígitos para poder utilizar todas las funciones de la interfaz de Bluetooth® 2.0, excepto para la recepción.

**Configuración de la contraseña**

Utilice el siguiente procedimiento para activar la función de seguridad al crear una contraseña.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Setup" (configurar).
3. Diga "Contraseña".
4. La guía de voz dirá "La contraseña está desactivada. ¿Le gustaría activarla?". Responda "Yes" (sí). Responda "No" para cancelar la configuración de la contraseña y volver al menú principal.
5. La guía de voz dirá: "Diga una contraseña de 4 dígitos. Recuerde esta contraseña. Será necesaria para utilizar este sistema". Diga un número de 4 dígitos que desea establecer como una contraseña.

6. Para fines de confirmación, la guía de voz dirá “Passcode <4-digit passcode>” (Contraseña <contraseña de 4 dígitos>). Is this correct?” (<nueva etiqueta de dispositivo>. ¿Es correcto?) Responda “Yes” (sí).

Responda “No” para volver a la entrada de la contraseña en el paso 5.

7. Cuando se haya completado el registro de la contraseña, la guía de voz dirá “Passcode is enabled” (la contraseña está activada) y el sistema volverá al menú principal.

### **NOTA**

- La contraseña será necesaria para acceder al sistema después del siguiente ciclo de encendido.
- Se requiere, por un breve periodo, que se detenga el motor de forma que la contraseña quede grabada en el sistema.  
Si el interruptor de encendido se coloca en “ACC” (accesorios) u “ON” (encendido) o si el motor se arranca inmediatamente después de detenerlo, existe el caso de que la contraseña ingresada no se registre en el sistema. En este momento, intente volver a ingresar la contraseña.

### **Ingresar la contraseña**

Si una contraseña ha sido establecida y la función de seguridad está habilitada, la guía de voz dirá “Hands-free system is locked.

State the passcode to continue” (el sistema con manos libres está bloqueado. Diga la contraseña para continuar) cuando se presiona el botón SPEECH (voz) para ingresar al modo de reconocimiento de voz. Diga la contraseña de 4 dígitos para ingresar la contraseña.

Si la contraseña introducida es incorrecta, la guía de voz dirá “<4-digit password>, Incorrect password” (<contraseña de 4 dígitos> contraseña incorrecta). Please try again.” (<contraseña de 4 dígitos>, contraseña incorrecta. Vuelva a intentarlo). Ingrese la contraseña correcta.

### **NOTA**

- Puede volver a ingresar la contraseña tantas veces como desee.
- Si ha olvidado su contraseña, diga “Cancel” (cancelar) para salir del modo de entrada de voz y, a continuación, consulte con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

### **Deshabilitar la contraseña**

Utilice el siguiente procedimiento para desactivar la función de seguridad al deshabilitar una contraseña.

### **NOTA**

- El sistema debe estar desbloqueado para desactivar la contraseña.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Setup” (configurar).
3. Diga “Contraseña”.
4. La guía de voz dirá “La contraseña está activada. Would you like to disable it?” (La contraseña está habilitada ¿desea deshabilitarla?) Responda “Yes” (sí).  
Responda “No” para cancelar la desactivación de la contraseña y volver al menú principal.
5. Cuando se haya completado la desactivación de la contraseña, la guía de voz dirá “Passcode is disabled” (la contraseña está desactivada) y el sistema volverá al menú principal.

## **Función de registro de la voz**

E00727401251

La interfaz Bluetooth® 2.0 puede utilizar la función de registro de la voz para crear un modelo de voz para una persona por idioma. Esto hace que sea más fácil para la interfaz Bluetooth® 2.0 reconocer los comandos de voz que diga.

Puede encender o apagar un modelo de voz registrado con la función de registro de la voz cuando desee.

## Registro del hablante

E00727501337

Tarda aproximadamente 2 a 3 minutos completar el proceso de registro de la voz.

Para asegurar los mejores resultados, realice el proceso desde el asiento del conductor, en un ambiente lo más silencioso posible (sin lluvia o fuertes vientos y con las ventanas del vehículo cerradas). Apague su teléfono mientras está en el registro de la voz para evitar la interrupción del proceso.

Utilice el siguiente procedimiento para el registro de la voz.

1. Detenga el vehículo en una zona segura, ponga la palanca de cambio de velocidades (T/M) en la posición "N" (neutro) o la palanca del selector (T/A) en la posición "P" (estacionamiento) y tire de la palanca del freno de estacionamiento.

### NOTA

- El registro de la voz no es posible, a menos que el vehículo esté estacionado. Asegúrese de estacionar el vehículo en un área segura antes de intentar el registro de la voz.

2. Presione el botón SPEECH (voz).
3. Diga "Entrenamiento de voz".
4. La guía de voz dirá "This operation must be performed in a quiet environment while the vehicle is stopped (Esta operación debe realizarse en un entorno silen-

cioso mientras el vehículo está detenido). See the owner's manual for the list of required training phrases (Consulte el manual del usuario para obtener la lista con las frases de entrenamiento requeridas). Press and release the SPEECH button when you are ready to begin (Presione y suelte el botón SPEECH [Voz] cuando esté listo para empezar). Press the HANG-UP button to cancel at any time" (Presione el botón HANG-UP [Colgar] para cancelar en cualquier momento).

Presione el botón SPEECH (voz) para comenzar el proceso de registro de la voz.

### NOTA

- Si no comienza el proceso de registro de la voz dentro de 3 minutos después de presionar el botón SPEECH (voz), la función de registro de la voz expirará. La guía de voz dirá "Speaker enrolment has timed out" (el registro de la voz ha expirado). El sistema emitirá un pitido y el modo de reconocimiento de voz será desactivado.

5. La guía de voz le pedirá la frase 1. Repita la frase correspondiente indicada en la tabla "Comandos de registro" en la página 7-100.

El sistema registrará su voz y, a continuación, pasará al registro del siguiente comando. Continúe el proceso hasta que todas las frases se hayan registrado.

### NOTA

- Para repetir el último comando de entrenamiento de voz, presione y suelte el botón SPEECH (voz).
- Si pulsa el botón HANG-UP (colgar) en cualquier momento durante el proceso, el sistema emitirá un pitido y detendrá el proceso de registro de la voz.

6. Cuando se hayan leído todos los comandos de registro, la guía de voz dirá "Speaker enrolment is complete" (registro de la voz completado). El sistema terminará el proceso de registro de la voz y volverá al menú principal.

### NOTA

- Completar el proceso de registro de la voz encenderá automáticamente el modelo de voz.
- Los comandos "Help" (ayuda) y "Cancel" (cancelar) no funcionarán en este modo.



## Activación y desactivación del modelo de voz y volver a entrenar

E00727601136

Puede encender o apagar un modelo de voz registrado con la función de registro de la voz cuando desee.

También puede volver a entrenar el sistema. Utilice el siguiente procedimiento para realizar estas acciones.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Entrenamiento de voz".
3. Si ya ha completado el proceso de registro de la voz, la guía de voz dirá "Enrollment is enabled (El registro está activado). Would you like to disable or retrain?" (¿Le gustaría desactivarlo o volver a entrenar?) o "Enrollment is disabled (El registro está desactivado). Would you like to enable or retrain?" (Le gustaría activarlo o volver a entrenar?)
4. Cuando el registro está "activado", el modelo de voz está encendido; cuando el registro está "desactivado", el modelo de voz está apagado. Diga el comando que se acomode a sus necesidades.  
Diga "Retrain" (volver a entrenar) para iniciar el proceso de registro de la voz y recrear un nuevo modelo de voz. (Consulte "Registro del hablante" en la página 7-84.)

## Conectar la interfaz Bluetooth® 2.0 y el dispositivo Bluetooth®

E00760602051

Antes de que pueda recibir o realizar llamadas con manos libres o reproducir música mediante la función de la interfaz Bluetooth® 2.0, debe emparejar el dispositivo Bluetooth® y la interfaz Bluetooth® 2.0.

### NOTA

- El emparejamiento sólo es necesario cuando se utiliza el dispositivo por primera vez. Una vez que el dispositivo se ha emparejado con la interfaz Bluetooth® 2.0, todo lo que necesita es llevar el dispositivo al vehículo la próxima vez y el dispositivo se conectará a la interfaz Bluetooth® 2.0 automáticamente (si es compatible con el dispositivo). El dispositivo debe tener el Bluetooth® activado para conectarse.

Hasta 7 dispositivos Bluetooth® se pueden emparejar con la interfaz Bluetooth® 2.0. Si varios dispositivos Bluetooth® emparejados están disponibles en el vehículo, el teléfono celular o reproductor de música conectado más recientemente se conecta automáticamente a la interfaz Bluetooth® 2.0.

También puede cambiar un dispositivo Bluetooth® para que esté conectado.

## Para emparejar

Para emparejar un dispositivo Bluetooth® con la interfaz Bluetooth® 2.0, siga los pasos a continuación.

1. Detenga el vehículo en una zona segura, ponga la palanca de cambio de velocidades en la posición "N" (neutro) (T/M), o la palanca del selector en la posición "P" (estacionamiento) (T/A), y tire de la palanca del freno de estacionamiento.

### NOTA

- No puede emparejar ningún dispositivo Bluetooth® con la interfaz Bluetooth® 2.0, a menos que el vehículo esté estacionado. Antes de emparejar un dispositivo Bluetooth® con la interfaz Bluetooth® 2.0, confirme que el vehículo está estacionado en un lugar seguro.

2. Presione el botón SPEECH (voz).
3. Diga "Emparejar dispositivo".

### NOTA

- El siguiente procedimiento (① a ③) también puede utilizarse en lugar de decir "Emparejar dispositivo". Sustituya este paso 3 con el siguiente procedimiento si así lo prefiere.  
① Diga "Setup" (configurar).  
② Diga "Opciones de emparejamiento".

 **NOTA**

- ③ La guía de voz dirá “Select one of the following: pair, edit, delete, list or set code.” (Seleccione uno de los siguientes: emparejar, editar, borrar, listar o fijar código). Diga “Emparejar”.
- Si 7 dispositivos ya han sido emparejados, la guía de voz dirá “Maximum devices paired” (máximo de dispositivos emparejados) y, a continuación, el sistema finalizará el proceso de emparejamiento. Para registrar un dispositivo nuevo, elimine un dispositivo y, a continuación, repita el proceso de emparejamiento. (Consulte “Borrar un dispositivo” en la página 7-88.)

4. La guía de voz dirá “Start pairing procedure on the device. See the device manual for instructions”. (Comenzar procedimiento de emparejar en el dispositivo. Consulte el manual del dispositivo para ver las instrucciones) y, luego, dirá “The pairing code is <pairing code>” (el código de emparejamiento es <código de emparejamiento>).

 **NOTA**

- Algunos dispositivos Bluetooth® requieren un código de emparejamiento específico. Consulte el manual del dispositivo para ver los requisitos del código de emparejamiento y lea la próxima sección “Si su dispositivo requiere un código de emparejamiento específico” en la página 7-87 para establecer el código de emparejamiento.
- El código de emparejamiento ingresado aquí se utiliza únicamente para la certificación de la conexión Bluetooth®. Dependiendo de los ajustes de conexión del dispositivo Bluetooth®, este código puede tener que ingresarse cada vez que conecte el dispositivo Bluetooth® a la interfaz Bluetooth® 2.0. Para ver la configuración de conexión predeterminada, consulte las instrucciones del dispositivo.

5. Ingrese en el dispositivo Bluetooth® el número de 4 dígitos que se ha leído en el paso 4.

 **NOTA**

- De acuerdo con el correspondiente dispositivo Bluetooth®, puede tomar unos minutos emparejar el dispositivo Bluetooth® con la interfaz Bluetooth® 2.0.
- Si la interfaz Bluetooth® 2.0 no puede reconocer el dispositivo Bluetooth®, la guía de voz dirá “Pairing has timed out” (el emparejamiento expiró) y el proceso de emparejamiento se cancelará.

 **NOTA**

Confirme que el dispositivo que empareja sea compatible con Bluetooth® e intente de nuevo.

- Si se equivoca al ingresar un número, la guía de voz dirá “Pairing failed” (error de emparejamiento) y el proceso de emparejamiento será cancelado.

Confirme que el número es correcto, e intente emparejarlo de nuevo.

Si el dispositivo requiere un código de emparejamiento específico, es necesario establecer el código de emparejamiento. Consulte el manual del dispositivo para ver los requisitos del código de emparejamiento y lea la próxima sección “Si su dispositivo requiere un código de emparejamiento específico” en la página 7-87.

6. La guía de voz dirá “Please say the name of the device after the beep” (Indique el nombre del dispositivo después del pitido). Puede asignar un nombre deseado al dispositivo Bluetooth® y registrarlo como una etiqueta del dispositivo. Diga el nombre que desea registrar después del pitido.

 **NOTA**

- Cuando la función de confirmación está activada, después de repetir la etiqueta del dispositivo que usted ha dicho, la guía de voz le preguntará “¿Is this correct?” (¿es correcto?) Responda “Yes” (sí).

**NOTA**

Para cambiar la etiqueta de dispositivo, responda "No" y luego diga la etiqueta del dispositivo nuevamente.

7. La guía de voz dirá "Pairing Complete" (Emparejamiento completo). Would you like to import the contacts from your mobile device now?" (¿desea importar los contactos de su dispositivo móvil ahora?) Responda "Yes" (Sí) y la guía de voz dirá "Please wait while the contacts are imported. This may take several minutes" (Espere mientras se importan los contactos. Esto puede tardar algunos minutos).

Responda "No" para finalizar el proceso de emparejamiento.

**Si su dispositivo requiere un código de emparejamiento específico**

Si el dispositivo requiere un código de emparejamiento específico, es necesario establecer el código de emparejamiento. Siga los procedimientos descritos a continuación.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Setup" (configurar).
3. Diga "Opciones de emparejamiento".
4. Diga "Set Code" (fijar código).
5. La guía de voz dirá "Do you want the pairing code to be random or fixed?"

(¿desea que el código de emparejamiento sea aleatorio o fijo?) Diga "Fixed" (fijo).

6. La guía de voz dirá "Please say a 4-digit pairing code" (indique un código de emparejamiento de 4 dígitos). Diga un número de 4 dígitos.
7. La guía de voz dirá "Pairing code set to <pairing code>" (código de emparejamiento fijado en <código de emparejamiento>).

Cuando la función de confirmación está activada, el sistema confirmará si el número indicado es aceptable. Responda "Yes" (sí).

Si responde "No", el sistema volverá al paso 6.

8. La guía de voz dirá "Do you want to pair a device now?" (¿desea emparejar un dispositivo ahora?) Responda "Yes" (Sí), el sistema continuará con el paso 3 del proceso de emparejamiento. Consulte "Emparejar"

**Elegir un dispositivo**

E00760701.231

Si varios dispositivos Bluetooth® emparejados están disponibles en el vehículo, el teléfono celular o reproductor de música conectado más recientemente se conecta automáticamente a la interfaz Bluetooth® 2.0. Se puede conectar a otro teléfono celular o reproductor de música emparejado si sigue los siguientes procedimientos de cambio de configuración.

**Para seleccionar un teléfono celular**

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Setup" (configurar).
3. Diga "Select phone" (seleccionar teléfono).
4. Después de la guía de voz dice "Por favor indique", los números de los teléfonos celulares y las etiquetas de los dispositivos correspondientes a los teléfonos celulares se leerán en orden, comenzando con el teléfono celular conectado más recientemente.

Diga el número del teléfono celular al que desea conectarse.

Cuando la función de confirmación está encendida, el sistema le preguntará de nuevo si el teléfono al que desea conectarse es correcto. Responda "Yes" (sí) para continuar y conectarse al teléfono celular.

Responda "No," y la guía de voz dirá "Please say" (por favor, indique). Diga el número del teléfono al que desea conectarse.

## NOTA

- Puede conectarse a un teléfono en cualquier momento si presiona el botón SPEECH (voz) y dice el número, incluso antes de que todos los números y etiquetas de dispositivos emparejados de los teléfonos celulares correspondientes sean leídos por el sistema.

5. El teléfono seleccionado se conectará a la interfaz Bluetooth® 2.0. La guía de voz dirá “<device tag> selected” (<etiqueta de dispositivo> seleccionada) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

## Para seleccionar un reproductor de música

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Setup” (configurar).
3. Diga “Select music player” (seleccionar reproductor de música).
4. Después de la guía de voz dice “Por favor indique”, los números de los reproductores de música y las etiquetas de los dispositivos correspondientes a los reproductores de música se leerán en orden, comenzando con el reproductor de música conectado más recientemente.  
Diga el número del reproductor de música al que desea conectarse.

Cuando la función de confirmación está encendida, el sistema le preguntará de nuevo si el reproductor de música al que desea conectarse es correcto. Responda “Yes” (sí) para continuar y conectarse al reproductor de música.

Responda “No,” y la guía de voz dirá “Please say” (por favor, indique). Diga el número del reproductor de música al que desea conectarse.

## NOTA

- Puede conectarse a un reproductor de música en cualquier momento si presiona el botón SPEECH (voz) y dice el número, incluso antes de que todos los números y etiquetas de dispositivos emparejados de los reproductores de música correspondientes sean leídos por el sistema.

5. El reproductor de música seleccionado se conectará a la interfaz Bluetooth® 2.0.

La guía de voz dirá “<device tag> selected” (<etiqueta de dispositivo> seleccionada) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

## Borrar un dispositivo

Utilice el siguiente procedimiento para eliminar un dispositivo Bluetooth® emparejado de la interfaz Bluetooth® 2.0.

E00779500094

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Setup” (configurar).
3. Diga “Opciones de emparejamiento”.
4. La guía de voz dirá “Select one of the following: pair, edit, delete, or list” (Seleccione uno de los siguientes: emparejar, editar, borrar o listar). Diga “Delete” (borrar).
5. Después de la guía de voz dice “Por favor indique”, los números de los dispositivos y las etiquetas de los dispositivos correspondientes a los dispositivos se leerán en orden, comenzando con el dispositivo conectado más recientemente. Después de que finalice la lectura de todos los pares, la guía de voz dirá “or all” (o todo). Diga el número del dispositivo que desea borrar del sistema.

Si desea eliminar todos los teléfonos emparejados del sistema, diga “All” (todos).

6. Para confirmar, la guía de voz dirá “Deleting <device tag><number> (Borrando <número> de <etiqueta de dispositivo>). Is this correct?” (Eliminando <etiqueta de dispositivo> <número>. ¿Es correcto?) o “Deleting all devices. Is this correct?” (<nueva etiqueta de dispositivo>. ¿Es correcto?)

Responda “Yes” (Sí) para eliminar los teléfonos.

Si responde “No”, el sistema volverá al paso 4.

7. La guía de voz dirá "Deleted" (eliminado) y, a continuación, el sistema finalizará el proceso de eliminación del dispositivo.

### **NOTA**

- Si el proceso de eliminación de dispositivos falla por alguna razón, la guía de voz dirá "Delete failed" (la eliminación falló) y, a continuación, el sistema va a cancelar la eliminación del dispositivo.

## Para verificar un dispositivo Bluetooth® emparejado

E00760800017

Puede comprobar un dispositivo Bluetooth® emparejado siguiendo los pasos que se indican a continuación.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Setup" (configurar).
3. Diga "Opciones de emparejamiento".
4. La guía de voz dirá "Select one of the following: pair, edit, delete, or list" (Seleccione uno de los siguientes: emparejar, editar, borrar o listar). Diga "List" (lista).
5. La guía de voz leerá las etiquetas de los dispositivos correspondientes en orden, comenzando por el dispositivo Bluetooth® que se haya conectado más recientemente.

6. Después de que se han leído todas las etiquetas de dispositivos de todos los dispositivos Bluetooth® emparejados, el sistema dirá "End of list, would you like to start from the beginning?" (final de la lista ¿desea comenzar desde el inicio?)

Para escuchar la lista de nuevo desde el principio, responda "Yes" (Sí).

Cuando termine, responda "No" para volver al menú principal.

### **NOTA**

- Si se presiona y suelta el botón SPEECH (voz) y dice "Continue" (continuar) o "Previous" (previo), mientras la lista está siendo leída, el sistema hará avanzar o retroceder la lista.  
Diga "Continue" (continuar) para proceder al dispositivo con el siguiente número más alto o "Previous" (previo) para volver al teléfono con el número anterior.
- Puede cambiar la etiqueta del dispositivo presionando y soltando el botón SPEECH (voz) y, a continuación, diciendo "Edit" (editar), mientras la lista está siendo leída.
- Puede cambiar el teléfono que se conectará presionando y soltando el botón SPEECH (voz) y, a continuación, diciendo "Select phone" (Seleccionar teléfono), mientras la lista está siendo leída.

### **NOTA**

- Puede cambiar el reproductor de música que se conectará presionando y soltando el botón SPEECH (voz) y, a continuación, diciendo "Select music player" (Seleccionar reproductor de música), mientras la lista está siendo leída.

## Cambiar la etiqueta de un dispositivo

E00760900018

Puede cambiar la etiqueta del dispositivo de un teléfono celular o reproductor de música emparejado.

Siga los pasos a continuación para cambiar una etiqueta de un dispositivo.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Setup" (configurar).
3. Diga "Opciones de emparejamiento".
4. La guía de voz dirá "Select one of the following: pair, edit, delete, or list" (Seleccione uno de los siguientes: emparejar, editar, borrar o listar). Diga "Edit" (editar).
5. La guía de voz dirá: "Please say," (por favor, indique), y leerá los números de las etiquetas de dispositivos y dispositivos Bluetooth® en orden correspondiente, comenzando con el Bluetooth® que se ha conectado más recientemente.

Después de haber leído todas las etiquetas de los dispositivos emparejados, la guía de voz dirá "Which device, please?"

(¿qué dispositivo?) Diga el número de la etiqueta del dispositivo que desea cambiar.

## NOTA

- Puede presionar y soltar el botón SPEECH (voz) mientras la lista está siendo leída y decir inmediatamente el número de la etiqueta de dispositivo que desea cambiar.

## Utilizar un reproductor de música conectado mediante Bluetooth®

E00761001970

Para el funcionamiento de un reproductor de música conectado a través de Bluetooth®, consulte "Escuchar Audio Bluetooth®" en la página 7-65. En los vehículos equipados con LW/MW/FM radio/reproductor de CD, PAN-TALLA DE AUDIO o AUDIO CON DVD, consulte el manual del propietario por separado.

## Cómo realizar o recibir llamadas con manos libres

E00761100059

Puede realizar o recibir llamadas con manos libres con un teléfono celular compatible con Bluetooth® conectado a la interfaz Bluetooth® 2.0.

También puede utilizar las agendas en la interfaz Bluetooth® 2.0 para hacer llamadas sin necesidad de marcar números de teléfono.

Para realizar una llamada P.7-90

Función de envío P.7-92

Recibir llamadas P.7-92

Función de silenciamiento P.7-92

Cambiar entre el modo manos libres y el modo privado P.7-93

## NOTA

- Las llamadas con manos libres podrían no funcionar correctamente cuando se llama o se reciben llamadas al operar el teléfono celular directamente.

## Realizar una llamada

E00761200148

Usted puede realizar una llamada de las siguientes tres maneras mediante la interfaz Bluetooth® 2.0:

Realizar una llamada diciendo un número de teléfono, realizar una llamada utilizando la agenda de la interfaz de Bluetooth® 2.0 y realizar una llamada por volver a marcar.

## Realizar una llamada ingresando un número telefónico

Puede realizar una llamada diciendo el número de teléfono.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Dial" (Marcar).
3. Después de que la guía de voz diga "Number please," (número, por favor) diga el número de teléfono.
4. La guía de voz dirá "Dialing <number recognized>" (marcando <número reconocido>).

La interfaz Bluetooth® 2.0 realiza la llamada.

Cuando la función de confirmación está activada, el sistema confirmará número telefónico nuevamente. Para continuar con ese número, responda "Yes" (sí).

Para cambiar el número de teléfono, responda "No". El sistema dirá "Number please" (número, por favor), a continuación, diga el número de teléfono nuevamente.

### **NOTA**

- En el caso del inglés, el sistema reconocerá ambos "cero" y "o" (la letra "O") para el número "0".
- La interfaz Bluetooth® 2.0 admite números (del 0 al 9) y caracteres (+, # y \*).
- La longitud máxima soportada del número de teléfono es la siguiente:
  - Número de teléfono internacional: + y números de teléfono (hasta 18 dígitos).
  - Excepto para el número de teléfono internacional: números de teléfono (hasta 19 dígitos).

### **Realizar una llamada mediante una agenda**

Puede realizar llamadas utilizando la agenda telefónica del vehículo o del teléfono de la interfaz Bluetooth® 2.0.

Para más detalles sobre las libretas de teléfonos, consulte "función de agenda telefónica" en la página 7-93.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Call" (Llamar).

### **NOTA**

- Si dice "Call" (llamar) cuando la agenda telefónica del vehículo y la agenda del teléfono están vacías, la guía de voz dirá "The vehicle phonebook is empty (la agenda telefónica del vehículo está vacía). Would you like to add a new entry now?" (¿desea agregar una nueva entrada ahora?)  
Responda "Yes" (Sí) y la guía de voz dirá "Entering the phonebook - new entry menu" (Entrando a la agenda: menú de nueva entrada). Ahora puede crear datos en la agenda telefónica del vehículo.  
Si responde "No", el sistema volverá al menú principal.

3. Después de que la guía de voz diga "Name please," (nombre, por favor), diga el nombre de la persona a quien desea llamar, a partir de las registradas en la agenda.
4. Si sólo hay una coincidencia, el sistema continuará con el paso 5.

Si hay dos o más coincidencias, la guía de voz dirá "More than one match was found, would you like to call <returned name>" (Se encontró más de una coincidencia, ¿desea llamar a <nombre devuelto>?). Si esa persona es la que usted desea llamar, responda "Yes" (sí).

Responda "No", el nombre de la siguiente persona coincidente será pronunciado por la guía de voz.

### **NOTA**

- Si usted dice "No" a todos los nombres leídos por el sistema, la guía de voz dirá "Name not found, returning to main menu" (nombre no encontrado, volviendo al menú principal) y el sistema volverá al menú principal.

5. Si sólo 1 número de teléfono está registrado bajo el nombre que acaba de decir, la guía de voz procede al paso 6.

Si 2 o más números de teléfono están registrados bajo el nombre que acaba de decir, la guía de voz dirá "Would you like to call <name> at [home], [work], [mobile], or [other]?" (¿le gustaría llamar a <nombre> a [hogar], [trabajo], [móvil] u [otro]?). Seleccione la ubicación a la que desea llamar.



## NOTA

- Si el nombre que seleccionó tiene datos coincidentes en la agenda telefónica del vehículo, pero no hay un número telefónico registrado en la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá "{home/work/mobile/other} not found for <name> (no se encontró [casa/trabajo/ teléfono/otro] de <nombre>). Would you like to add location or try again?" ({hogar/trabajo/ móvil/otro} no encontrado para <nombre>. ¿Desea agregar una ubicación o intentar de nuevo?)  
Diga "Try again" (intentar de nuevo) y el sistema volverá al paso 3.  
Diga "Agregar ubicación" y puede registrar un número de teléfono adicional en la ubicación seleccionada.
- Si el nombre que ha seleccionado tiene datos coincidentes en la agenda del teléfono celular, pero no hay un número telefónico registrado en la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá "{home/work/mobile/other} not found for <name> (no se encontró [casa/trabajo/ teléfono/otro] de <nombre>). ({hogar/trabajo/ móvil/otro} no encontrado para <nombre>. ¿Desea intentar de nuevo?)  
Si responde "Yes" (sí), el sistema volverá al paso 3.  
Responda "No" y la llamada será cancelada.  
Vuelva a empezar desde el paso 1.

## NOTA

- Cuando la función de confirmación está activada, el sistema confirmará si el nombre y la ubicación del receptor son correctos. Si el nombre es correcto, diga "Yes" (Sí).  
Para cambiar el nombre o la ubicación de la llamada, responda "No". El sistema volverá al paso 3.

### Volver a marcar

Puede volver a marcar el último número al que ha llamado, basado en el historial de llamadas en el teléfono celular emparejado. Utilice el siguiente procedimiento para volver a marcar.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Redial" (Volver a marcar).

### Función de envío

E00761300035

Durante una llamada, pulse el botón SPEECH (voz) para entrar en el modo de reconocimiento de voz y, a continuación, diga "<numbers> SEND" (<números> ENVIAR) para generar los tonos DTMF.

Por ejemplo, si durante una llamada necesita simular la pulsación de un botón del teléfono como respuesta a un sistema automatizado, presione el botón SPEECH (voz) y diga "1 2 3 4 pound send" (1 2 3 4 gato enviar) y el 1234# será enviado a través de su teléfono celular.

## Recibir llamadas

E00761600054

Si una llamada entrante es recibida mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON (encendido) o ACC (accesorios), el sistema de audio se enciende automáticamente y cambia a la llamada entrante, incluso cuando el sistema de sonido originalmente estaba apagado.

El anuncio de la guía de voz de la llamada entrante se emitirá desde las bocinas del asiento del pasajero delantero.

Si el reproductor de CD o radio estaba sonando cuando se recibió la llamada entrante, el sistema de audio silencia el sonido del reproductor de CD o radio y emite sólo la llamada entrante.

Para recibir la llamada, presione el botón PICK-UP (contestar) en el interruptor de mando en el volante.

Cuando se termina la llamada, el sistema de audio volverá a su estado anterior.

## Función de silenciamiento

E00760300041

En cualquier momento durante una llamada, puede silenciar el micrófono del vehículo.

Presione el botón SPEECH (voz) y, a continuación, diga "MUTE" (silenciar) durante una llamada para activar la función de silenciamiento y silenciar el micrófono.

Decir "Mute Off" (apagar silenciamiento) de la misma manera va a desactivar la función de silenciamiento y cancelará la función de silenciamiento del micrófono.



## Cambiar entre el modo manos libres y el modo privado

E00761400036

La interfaz Bluetooth® 2.0 puede cambiar entre el modo manos libres (llamadas con manos libres) y el modo privado (llamadas utilizando un teléfono celular).

Si presiona el botón SPEECH (voz) y dice “Transfer call” (transferir llamada) durante una llamada con manos libres, puede detener el modo manos libres y hablar en modo privado.

Para volver al modo manos libres, presione nuevamente el botón SPEECH (voz) y diga “Transfer call” (Transferir llamada).

## Función de agenda telefónica

E00763700017

La interfaz Bluetooth® 2.0 tiene 2 tipos de agendas únicas que son diferentes de la agenda telefónica almacenada en el teléfono celular. Son la agenda telefónica del vehículo y la agenda del teléfono.

Estas agendas se utilizan para registrar los números de teléfono y hacer llamadas a números deseados a través de la función de reconocimiento de voz.

### NOTA

- Desconectar el cable de la batería no va a eliminar la información registrada en la agenda.

## Agenda telefónica del vehículo

E00763801435

Esta agenda se utiliza al realizar llamadas con la función de reconocimiento de voz.

Se pueden registrar hasta 32 nombres en la agenda telefónica del vehículo por idioma. Además, cada entrada tiene 4 lugares asociados con: hogar, trabajo, móvil y otro. Puede registrar un número de teléfono para cada ubicación.

Puede registrar un nombre deseado como un nombre para cualquier entrada registrada de la agenda telefónica en la agenda telefónica del vehículo.

Los nombres y los números de teléfono pueden cambiarse más adelante.

La agenda telefónica del vehículo puede utilizarse con todos los teléfonos celulares emparejados.

### ■ Registrar un número de teléfono en la agenda telefónica del vehículo

Puede registrar un número de teléfono en la agenda telefónica del vehículo en las siguientes dos maneras: Leer el número de teléfono y seleccionar y transferir una entrada de la agenda telefónica de la agenda del teléfono celular.

### ◆ Registrar mediante la lectura de un número de teléfono

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Phonebook” (agenda).

3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, borrar, borrar todo o importar contactos). Diga: “New entry” (Nueva entrada).
4. La guía de voz dirá “Name please” (nombre, por favor). Diga su nombre preferido para registrarlo.

### NOTA

- Si el número máximo de entradas ya está registrado, la guía de voz dirá “La agenda está llena. Would you like to delete a name?” (La agenda está llena. ¿Desea borrar un nombre?) Diga “Yes” (Sí) si desea borrar un nombre registrado. Si dice “No” (no) el sistema volverá al menú principal.

5. Cuando se ha registrado el nombre, la guía de voz dirá “home, work, mobile, or other?” (¿hogar, trabajo, móvil u otro?) Diga la ubicación para la que desea registrar un número de teléfono.

## NOTA

- Cuando la función de confirmación está activada, la guía de voz dirá “<Location> (Ubicación). Is this correct?” (<nueva etiqueta de dispositivo>. ¿Es correcto?) Responda “Yes” (sí).  
Si un número de teléfono se ha registrado para la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá “The current number is <telephone number>, number please.” (el número actual es <número de teléfono>, número, por favor). Si no desea cambiar el número de teléfono, diga “Cancel” (cancelar) o el número original para mantenerlo registrado.

6. La guía de voz dirá “Number please” (número, por favor). Diga el número de teléfono para registrarlo.

## NOTA

- En el caso del inglés, el sistema reconocerá ambos “cero” y “o” (la letra “O”) para el número “0”.

7. La guía de voz repetirá el número de teléfono que acaba de leer y, a continuación, registrará el número.  
Una vez registrado el número de teléfono, la guía de voz dirá “Number saved. Would you like to add another number for this entry?” (Número guardado. ¿De-

sea agregar otro número para esta entrada?)

Para agregar otro número de teléfono para una nueva ubicación de la entrada actual, responda “Yes” (Sí). El sistema volverá a la ubicación seleccionada en el paso 5.

Responda “No” para finalizar el proceso de registro y volver al menú principal.

## NOTA

- Cuando la función de confirmación está activada, después de repetir el número de teléfono que ha dicho, la guía de voz le preguntará “¿Is this correct?” (¿es correcto?) Responda “Yes” (sí).  
Responda “No” para volver al registro del número de teléfono en el paso 6.

## ◆ Seleccionar y transferir una entrada de la agenda telefónica de la agenda del teléfono celular

Puede seleccionar una entrada de la agenda telefónica de la agenda del teléfono celular y la registra en la agenda telefónica del vehículo.

## NOTA

- La transferencia no está permitida, a menos que el vehículo esté estacionado. Antes de la transferencia, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar seguro.
- Todos o parte de los datos podrían no transferirse, incluso cuando el teléfono celular es compatible con Bluetooth®, dependiendo de la compatibilidad del dispositivo.
- La longitud máxima soportada del número de teléfono es de 19 dígitos. Cualquier número de teléfono de 20 dígitos o más se acortará a los 19 primeros dígitos.
- Si los números de teléfono contienen caracteres que no sean del 0 al 9, \*, # o +, estos caracteres se borran antes de la transferencia.
- Para ver los ajustes de conexión del teléfono, consulte las instrucciones del teléfono móvil.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Phonebook” (agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, borrar, borrar todo o importar contactos). Diga “Import contact” (importar contacto).
4. La guía de voz dirá “Would you like to import a single entry or all contacts?” (¿desea importar una sola entrada o todos los contactos?) Diga: “Single entry” (Entrada única).

La interfaz Bluetooth® 2.0 estará lista para recibir los datos transferidos de la agenda telefónica.

## NOTA

- Si el número máximo de entradas ya está registrado, la guía de voz dirá "La agenda está llena. Would you like to delete a name?" (La agenda está llena. ¿Desea borrar un nombre?) Diga "Yes" (Sí) si desea borrar un nombre registrado. Si dice "No" (no) el sistema volverá al menú principal.

5. Luego de que la guía de voz diga "Ready to receive a contact from the phone. Only a home, a work, and a mobile number can be imported" (Listo para recibir un contacto del teléfono. Sólo se puede importar un número de hogar, trabajo y celular) la interfaz Bluetooth® 2.0 recibirá los datos de la agenda del teléfono celular compatible con Bluetooth®.
6. Opere el teléfono celular compatible con Bluetooth® para configurarlo, de manera que la entrada de la agenda telefónica que desea registrar en la agenda telefónica del vehículo puede transferirse a la interfaz Bluetooth® 2.0.

## NOTA

- Si la interfaz Bluetooth® 2.0 no reconoce el teléfono celular compatible con Bluetooth® o la conexión tarda demasiado tiempo, la guía de voz dirá "Import contact has timed out" (importar contacto ha caducado) y, a continuación, el sistema cancelará el registro. En tal caso, vuelva a comenzar desde el paso 1.
- Presione el botón HANG-UP (colgar) o mantenga presionado el botón SPEECH (voz) para cancelar el registro.

7. Una vez finalizada la recepción, la guía de voz dirá "<Number of telephone numbers that had been registered in the import source> numbers have been imported. What name would you like to use for these numbers?" (<número de números telefónicos que se han registrado en la fuente de importación> números se han registrado. ¿Qué nombre desea utilizar para estos números?) Diga el nombre que desea registrar para esta entrada de la agenda.

## NOTA

- Si el nombre ingresado ya está siendo utilizado por otra entrada de la agenda o un nombre similar está siendo utilizado por otra entrada de la agenda telefónica, el nombre no puede ser registrado.

8. La guía de voz dirá "Adding <name>" (agregando <nombre>).

Cuando la función de confirmación está activada, el sistema confirmará si el nombre es correcto. Responda "Yes" (sí). Responda "No," y la guía de voz dirá "Name please" (nombre, por favor). Registre un nombre diferente.

9. La guía de voz dirá "Numbers saved" (números guardados).
10. La guía de voz dirá "Would you like to import another contact?" (¿desea importar otro contacto?)

Responda "Yes" (Sí) si desea continuar con el registro. Puede continuar para registrar una nueva entrada de la agenda telefónica desde el paso 5.

Si responde "No", el sistema volverá al menú principal.

## ■ Cambiar el contenido registrado en la agenda telefónica del vehículo

E00739800024

Puede cambiar o eliminar un nombre o número de teléfono registrado en la agenda telefónica del vehículo.

También puedes escuchar la lista de nombres registrados en la agenda telefónica del vehículo.

## **NOTA**

- El sistema debe tener al menos una entrada.

### ◆ Editar un número de teléfono

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Phonebook" (agenda).
3. La guía de voz dirá "Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact" (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, borrar, borrar todo o importar contactos). Diga "Edit number" (editar número).
4. La guía de voz dirá "Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names" (indique el nombre de la entrada que desea editar o diga los nombres de la lista)". Diga el nombre de la entrada de la agenda telefónica que desea editar.

## **NOTA**

- Diga "List names" (listar nombres) y luego se mencionan en voz alta los nombres registrados en la agenda. Consulte "Agenda telefónica del vehículo: Escuchar la lista de nombres registrados" en la página 7-97.

5. La guía de voz dirá "Home, work, mobile or other?" (¿hogar, trabajo, móvil u otro?) Seleccione y diga la ubicación donde está registrado el número de teléfono que desea cambiar o agregar.

Cuando la función de confirmación está activada, el sistema confirmará el nombre y la ubicación objetivos nuevamente. Responda "Yes" (Sí) si desea continuar con la edición.

Si responde "No", el sistema volverá al paso 3.

6. La guía de voz dirá "Number, please" (número, por favor). Diga el número de teléfono que desea registrar.

## **NOTA**

- Si ya se registró el número de teléfono en la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá "The current number is <current number> (el número actual es <número actual>). New number, please." (El número actual es <número actual>. Número nuevo, por favor)". Diga un nuevo número de teléfono para cambiar el número actual.

7. La guía de voz repetirá el número de teléfono.

Cuando la función de confirmación está activada, el sistema confirmará si el número es correcto. Responda "Yes" (sí).

Si responde "No", el sistema volverá al paso 3.

8. Una vez que el número de teléfono está registrado, la guía de voz dirá "Number saved" (número guardado) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

## **NOTA**

- Si se ha sobrescrito la ubicación donde ya había un número telefónico registrado con un número nuevo, la guía de voz dirá "Number changed" (número cambiado) y luego el sistema volverá al menú principal.

### ◆ Editar un nombre

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Phonebook" (agenda).
3. La guía de voz dirá "Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact" (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, borrar, borrar todo o importar contactos). Diga "Edit name" (editar nombre).
4. La guía de voz dirá "Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names" (indique el nombre de la

entrada que desea editar o diga los nombres de la lista)). Diga el nombre que desea editar.

## **NOTA**

- Diga "List names" (listar nombres) y luego se mencionarán en voz alta los nombres registrados en la agenda. Consulte "Agenda telefónica del vehículo: Escuchar la lista de nombres registrados" en la página 7-97.

- La guía de voz dirá "Changing <name>" (cambiando <nombre>).

Cuando la función de confirmación está activada, el sistema verificará si el nombre es correcto. Responda "Yes" (Sí) si desea continuar con la edición según está información.

Si responde "No", el sistema volverá al paso 4.

- La guía de voz dirá "Name please" (nombre, por favor). Diga el nombre nuevo que desea registrar.
  - El nombre registrado se cambiará.
- Al finalizar el cambio, el sistema volverá al menú principal.

## ◆ **Escuchar la lista de nombres registrados**

E00739900025

- Presione el botón SPEECH (voz).

- Diga "Phonebook" (agenda).
  - La guía de voz dirá "Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact" (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, borrar, borrar todo o importar contactos). Diga "List names" (enumerar nombres).
  - La interfaz Bluetooth® 2.0 va a leer las entradas en la agenda en orden.
  - Cuando la guía de voz termina de leer la lista, dirá "End of list, would you like to start from the beginning?" (final de la lista ¿desea comenzar desde el inicio?) Cuando desee comprobar la lista de nuevo desde el principio, responda "Yes" (Sí).
- Cuando termine, responda "No" para volver al menú anterior o al menú principal.

## **NOTA**

- Puede llamar, editar o borrar un nombre que está siendo leído. Pulse el botón SPEECH (voz) y diga "Call" (llamar) para llamar al nombre, "Edit name" (editar nombre) para editarlo o "Delete" (eliminar) para eliminarlo. El sistema emitirá un pitido y luego ejecutará el comando.



## **NOTA**

- Si se presiona el botón SPEECH (voz) y dice "Continue" (continuar) o "Previous" (previo), mientras la lista está siendo leída, el sistema hará avanzar o retroceder la lista. Diga "Continue" (continuar) para proceder a la siguiente entrada o "Previous" (previa) para volver a la entrada anterior.

## ◆ **Eliminar un número de teléfono**

E00740000026

- Presione el botón SPEECH (voz).
- Diga "Phonebook" (agenda).
- La guía de voz dirá "Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact" (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, borrar, borrar todo o importar contactos). Diga "Delete" (borrar).
- La guía de voz dirá "Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names" (indique el nombre de la entrada que desea eliminar o diga los nombres de la lista). Diga el nombre de la entrada de la agenda telefónica en la que el número de teléfono que desea eliminar está registrado.

## NOTA

- Diga "List names" (listar nombres) y luego se mencionarán en voz alta los nombres registrados en la agenda. Consulte "Agenda telefónica del vehículo: Escuchar la lista de nombres registrados" en la página 7-97.

5. Si solo un número de teléfono está registrado en la entrada de la agenda, la guía de voz dirá "Deleting <name><location>" (Eliminar <nombre> <ubicación>).

Si hay varios números de teléfono registrados en la entrada seleccionada de la agenda, la guía de voz dirá "Would you like to delete [home], [work], [mobile], [other], or all?" (¿desea borrar [hogar], [trabajo], [móvil], [otro] o todos?)

Seleccione la ubicación que desea eliminar, y la guía de voz dirá "Deleting <name><location>" (Eliminando <nombre> <ubicación>).

## NOTA

- Para eliminar los números de teléfono de todas las ubicaciones, diga "All" (todos).

6. El sistema le preguntará si realmente desea eliminar el número de teléfono seleccionado para continuar con la eliminación, responda "Yes" (sí).

Responda "No", el sistema cancelará la eliminación del número de teléfono y, a continuación, volverá al paso 4.

7. Cuando la eliminación del número de teléfono se ha completado, la guía de voz dirá "<name><location> deleted" (<nombre> <ubicación> eliminado) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Si se eliminan todas las ubicaciones, el sistema dirá "<name> and all locations deleted" (<nombre> y todas las ubicaciones eliminadas) y el nombre se eliminará de la agenda. Si los números siguen bajo la entrada, el nombre conservará los otros números relacionados.

## ■ Borrar la agenda

E00740100027

Puede borrar toda la información registrada en la agenda telefónica del vehículo.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Phonebook" (agenda).
3. La guía de voz dirá "Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact" (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, borrar, borrar todo o importar contactos). Say "Erase all" (borrar todo).
4. Para fines de confirmación, la guía de voz le preguntará "Are you sure you want to erase everything from your hands-free

system phonebook?" (¿Está usted seguro de que quiere borrar todo el contenido de la agenda de teléfonos del sistema con manos libres?) Responda "Yes" (sí).

Responda "No" (no) para cancelar la eliminación de toda la información registrada en la agenda y volver al menú principal.

5. La guía de voz le dirá "You are about to delete everything from your hands-free system phonebook. Do you want to continue?" (Va a borrar todo de la agenda del sistema con manos libres ¿desea continuar?) Responda "Yes" (Sí) para continuar.

Responda "No" (no) para cancelar la eliminación de toda la información registrada en la agenda y volver al menú principal.

6. La guía de voz dirá "Please wait, erasing the hands-free system phonebook" (Espere, borrando la agenda del sistema manos libres) y, a continuación, el sistema borrará todos los datos en la agenda.

Cuando la eliminación se completa, la guía de voz dirá "Hands-free system phonebook erased" (agenda del sistema manos libres borrada) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

## Agenda telefónica móvil

E0076390080

Todas las entradas de la agenda telefónica almacenadas en el teléfono celular se pueden transferir en un lote y registrar en la agenda telefónica móvil.

Se pueden registrar hasta 7 agendas telefónicas móviles, cada una con hasta 1,000 nombres.

La interfaz Bluetooth® 2.0 convierte automáticamente de texto a voz los nombres registrados en las entradas de la agenda transferida y crea nombres.

### NOTA

- Solo la agenda móvil transferida desde el teléfono celular conectado se puede utilizar con ese teléfono celular.
- No puede cambiar los nombres y números de teléfono en las entradas de la agenda registradas en la agenda telefónica móvil. Tampoco puede seleccionar y borrar entradas específicas de la agenda.

Para cambiar o eliminar cualquiera de las anteriores, cambie la información correspondiente en la agenda fuente del teléfono celular y luego transfiera la agenda nuevamente.

### Importar la agenda de un dispositivo

Siga los pasos a continuación para transferir la agenda almacenada en un teléfono celular a la agenda móvil.

### NOTA

- La transferencia debe completarse mientras el vehículo esté estacionado. Antes de la transferencia, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar seguro.
- La agenda ya almacenada en la agenda móvil se sobrescribe con la agenda telefónica almacenada en el teléfono celular.
- Todos o parte de los datos podrían no transferirse, incluso cuando el teléfono celular es compatible con Bluetooth®, dependiendo de la compatibilidad del dispositivo.
- Sólo se puede importar un teléfono de hogar, trabajo o móvil.
- La longitud máxima soportada del número de teléfono es de 19 dígitos. Cualquier número de teléfono de 20 dígitos o más se acortará a los 19 primeros dígitos.
- Si los números de teléfono contienen caracteres que no sean del 0 al 9, \*, # o +, estos caracteres se borran antes de la transferencia.
- Para ver los ajustes de conexión del teléfono, consulte las instrucciones del teléfono móvil.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Phonebook" (agenda).
3. La guía de voz dirá "Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact" (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, borrar, borrar todo o importar contactos). Diga "Import contact" (importar contacto).

4. La guía de voz dirá "Would you like to import a single entry or all contacts?" (¿desea importar una sola entrada o todos los contactos?) Say "All contacts" (todos los contactos).
5. La guía de voz dirá "Importing the contact list from the mobile phonebook. This may take several minutes to complete. Would you like to continue?" (Importando la lista de contactos de la agenda móvil. Esto puede tomar varios minutos. ¿Desea continuar?) Responda "Sí", La transferencia de la agenda almacenada en el teléfono celular a la agenda móvil comenzará.

Si responde "No", el sistema volverá al menú principal.

### NOTA

- La transferencia puede llevar algún tiempo, dependiendo del número de contactos.
- Si la interfaz Bluetooth® 2.0 no se pudo conectar al teléfono celular compatible con Bluetooth®, la guía de voz dirá "Unable to transfer contact list from phone" (incapaz de transferir la lista de contactos desde el teléfono) y el sistema volverá al menú principal.
- Si presiona el botón HANG-UP (colgar) o mantiene presionado el botón SPEECH (voz) durante la transferencia de datos, la transferencia será cancelada y el sistema volverá al menú principal.

**NOTA**

- Si se produce un error durante la transferencia de datos, la transferencia se cancelará y la guía de voz dirá “Unable to complete the phonebook import” (no se pudo completar la importación de la agenda) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.
- Si no hay contactos en la agenda, la guía de voz dirá “There are no contacts on the connected phone” (no hay contactos en el teléfono conectado).

6. Cuando la transferencia se completa, la guía de voz dirá “Import complete” (importación completada) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

**7****Comandos de registro**

E00732401679

**A excepción de los vehículos para Chile y México**

| Phrase | English      | French       | Spanish       | Italian      | German       | Dutch        | Portuguese   | Russian      |
|--------|--------------|--------------|---------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 1      | 0123456789   | 0123456789   | 0123456789    | 0123456789   | 0123456789   | 0123456789   | 0123456789   | 0123456789   |
| 2      | 888 555 1212 | 888 555 1212 | 888 555 1212  | 888 555 1212 | 888 555 1212 | 888 555 1212 | 888 555 1212 | 888 555 1212 |
| 3      | Call         | Appeler      | Llamar        | Chiama       | Anrufen      | Bellen       | Ligar        | Вызов        |
| 4      | Dial         | Composer     | Marcar        | Componi      | Wählen       | Nummer keuze | Marcar       | Набор        |
| 5      | Setup        | Configurer   | Configuración | Configura    | Einrichtung  | Setup        | Configurar   | Настройка    |
| 6      | Cancel       | Annuler      | Cancelar      | Annula       | Abbrechen    | Annuleren    | Cancelar     | Отмена       |
| 7      | Continue     | Continuer    | Continuar     | Continua     | Weiter       | Doorgaan     | Continuar    | Продолжить   |
| 8      | Help         | Aide         | Ayuda         | Aiuto        | Hilfe        | Help         | Ajuda        | Справка      |



## Vehículos para Chile y México

| Phrase | English      | Spanish      | French       | Japanese     |
|--------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 1      | 0123456789   | 0123456789   | 0123456789   | 0123456789   |
| 2      | 888 555 1212 | 888 555 1212 | 888 555 1212 | 888 555 1212 |
| 3      | Call         | Llamar       | Appeler      | 呼び出し         |
| 4      | Dial         | Marcar       | Composer     | ダイヤル         |
| 5      | Setup        | Configurar   | Configurer   | 設定           |
| 6      | Cancel       | Cancelar     | Annuler      | キャンセル        |
| 7      | Continue     | Continuar    | Continuer    | つぎ           |
| 8      | Help         | Ayuda        | Aide         | ヘルプ          |

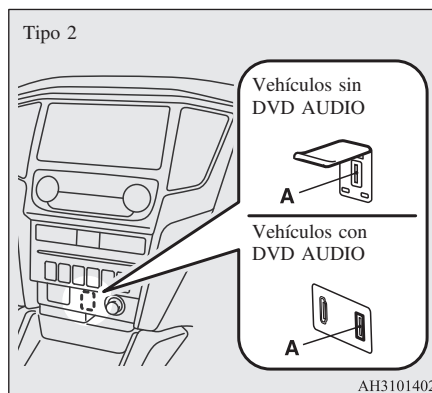
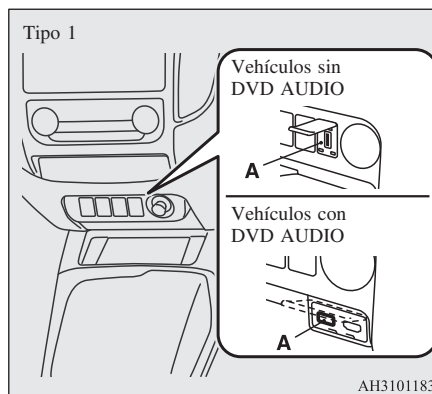
## Terminal de entrada USB\*

E00761901940

Puede conectar su dispositivo de memoria USB o iPod\* para reproducir los archivos de música almacenados en el dispositivo de memoria USB o iPod.

\*: “iPod” es una marca comercial registrada de Apple Inc., y cuenta con registros en EE. UU. y otros países.

El terminal de entrada USB (A) se encuentra en la posición indicada.



En esta sección se explica cómo conectar y quitar un dispositivo de memoria USB o iPod.

Consulte la siguiente sección para obtener más información sobre cómo reproducir archivos de música.

Consulte “Escuchar un iPod” en la página 7-32.

Consulte “Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB” en la página 7-33.

Consulte “Reproducir pistas de un dispositivo de memoria USB/iPod mediante la operación por voz” en la página 7-61.

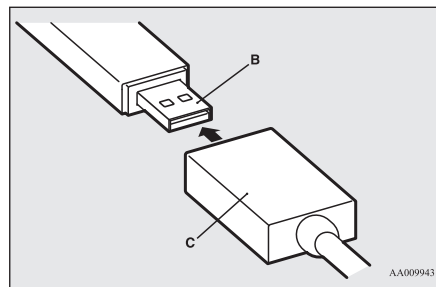
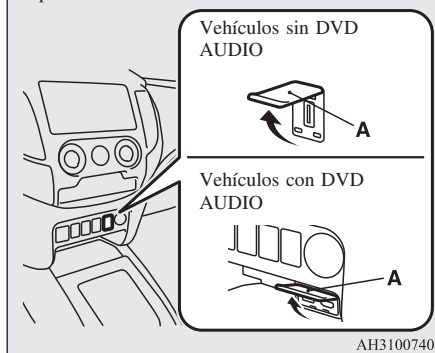
## Cómo conectar un dispositivo de memoria USB

E00762001935

7

1. Estacione su vehículo en un lugar seguro y gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (bloqueo) o coloque el modo de funcionamiento en “OFF” (apagado).
2. Abra la cubierta del terminal de entrada USB (sólo si está equipado) en la consola central.

Tipo 1



4. Conecte el cable del conector USB al terminal de entrada USB.

### NOTA

- No conecte el dispositivo de memoria USB al terminal de entrada USB directamente. El dispositivo de memoria USB puede dañarse.

5. Para quitar el cable del conector USB, gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (bloqueo) o coloque el modo de funcionamiento en OFF (apagado) antes y realice los pasos de instalación al revés.

### PRECAUCIÓN

- Después de quitar el cable del conector USB, asegúrese de cerrar la tapa del terminal (sólo si está equipado). La entrada de materias extrañas en el terminal puede causar una falla.

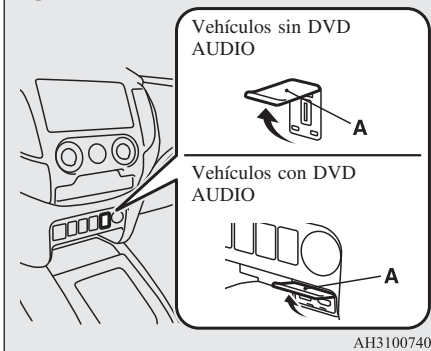
### Cómo conectar un iPod

E00762102047

1. Estacione su vehículo en un lugar seguro y gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (bloqueo) o coloque el modo de funcionamiento en "OFF" (apagado).
2. Abra la cubierta del terminal de entrada USB (sólo si está equipado) en la consola central.

3. Conecte un cable del conector USB comercializado (C) al dispositivo de memoria USB (B).

Tipo 1



- Conecte el cable del conector al terminal de entrada USB.
- Para quitar el cable del conector, gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (bloqueo) o coloque el modo de funcionamiento en OFF (apagado) antes y realice los pasos de instalación al revés.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Después de quitar el cable del conector, asegúrese de cerrar la tapa del terminal (solo si está equipado). La entrada de materias extrañas en el terminal puede causar una falla.

### Tipos de dispositivos conectables y especificaciones de archivos compatibles

E00762201995

### Excepto para los vehículos equipados con la interfaz Bluetooth® 2.0.

Para obtener más detalles sobre los tipos de dispositivos conectables y especificaciones de archivos compatibles, consulte las siguientes páginas y manuales.

#### Para vehículos equipados con radio AM/FM/reproductor de CD con AUX

Consulte "Escuchar un iPod" en la página 7-32, "Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB" en la página 7-33 y "Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)" en la página 7-21.

#### Para los vehículos equipados con radio LW/MW/FM/reproductor de CD

Consulte el manual del propietario por separado.

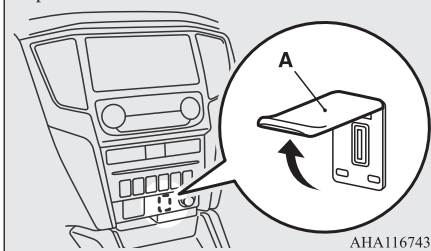
#### Para los vehículos equipados con PANTALLA DE AUDIO

Consulte el manual del propietario por separado.

#### Para los vehículos equipados con DVD AUDIO

Consulte el manual del propietario por separado.

Tipo 2



- Conecte el cable del conector al iPod.

### 📖 NOTA

- Utilice un cable del conector original de Apple Inc.

## Para los vehículos equipados con la interfaz Bluetooth® 2.0.

Para obtener más detalles sobre los tipos de dispositivos conectables y especificaciones de archivos compatibles, consulte las siguientes secciones.

### ■ Tipos de dispositivo

Los siguientes tipos de dispositivos pueden ser conectados.

| Nombre del modelo                                     | Requisitos                                                                       |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Dispositivo de memoria USB                            | Capacidad de almacenamiento de 256 Mb o más (El sistema de archivos es FAT16/32) |
| Otros modelos de dispositivos de memoria USB e iPods. | Reproductor de audio digital compatible con clase de almacenamiento masivo       |

En algunos países, para los tipos de dispositivo conectables para “iPod\*,” “iPod classic\*,” “iPod nano\*,” “iPod touch\*” and “iPhone\*”, ingrese al sitio web de MITSUBISHI MOTORS.

Lea y acepte la “Advertencia acerca de los enlaces a los sitios web de otras empresas”. Los sitios web mencionados anteriormente

pueden conectarlo con sitios web del sitio web de MITSUBISHI MOTORS.

<http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html>

\*: “iPod,” “iPod classic,” “iPod nano,” “iPod touch” y “iPhone” son marcas comerciales registradas de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y otros países.

### NOTA

- Dependiendo del tipo de dispositivo de memoria USB o cualquier otro dispositivo conectado, el dispositivo conectado puede no funcionar correctamente o las funciones disponibles puede ser limitadas.
- Se recomienda utilizar un iPod con el firmware actualizado a la última versión.
- Puede cargar su iPod conectándolo al terminal de entrada USB cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON (encendido) o ACC (accesorios).
- No mantenga el dispositivo de memoria USB o iPod en el vehículo.
- Se recomienda hacer una copia de seguridad de los archivos en caso de que se dañen los datos.

### NOTA

- No conecte al terminal de entrada USB cualquier dispositivo (disco duro, lector de tarjeta lector de memoria, etc.) que no sean los dispositivos conectables especificados anteriormente. El dispositivo o los datos pueden resultar dañados. Si se conectó cualquiera de estos dispositivos por error, quítelo después de girar el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (bloqueo) o al poner el modo de funcionamiento en OFF (apagado).

### ■ Especificaciones de archivo

Puede reproducir archivos de música de las siguientes especificaciones que estén guardados en un dispositivo de memoria USB o cualquier otro dispositivo compatible con clase de almacenamiento masivo. Cuando conecte su iPod, las especificaciones de archivos reproducibles dependen del iPod conectado.

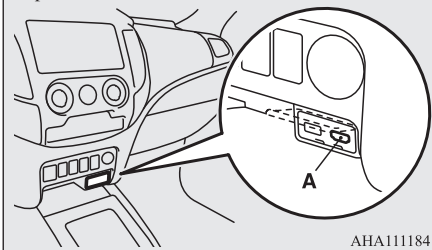
| Elemento                                    | Requisitos         |
|---------------------------------------------|--------------------|
| Formato de archivo                          | MP3, WMA, AAC, WAV |
| Número máximo de niveles (Incluida la raíz) | Nivel 8            |
| Número de carpetas                          | 700                |
| Número de archivos                          | 65,535             |

## Terminal HDMI\*

E00771400169

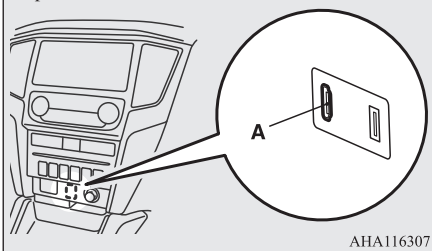
Puede conectar un dispositivo HDMI comercializado tales como una cámara de video y un teléfono inteligente al terminal HDMI (A).

Tipo 1



AHA111184

Tipo 2



AHA116307



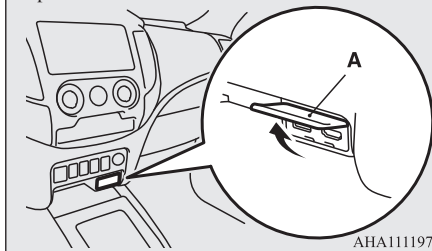
## NOTA

- Para obtener más detalles, consulte el manual del propietario independiente para un DVD AUDIO.

## Conectar

1. Estacione su vehículo en un lugar seguro y gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (bloqueo) o coloque el modo de funcionamiento en "OFF" (apagado).
2. Abra la cubierta del terminal (A) (sólo si está equipado) en la consola central.

Tipo 1



AHA111197

3. Conecte un cable HDMI comercializado al dispositivo HDMI.
4. Conecte el cable HDMI al terminal HDMI.

5. Para quitar el cable HDMI, realice los pasos de instalación en el orden inverso.

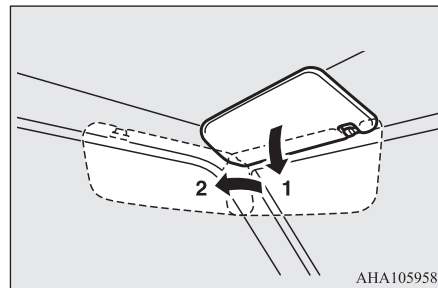
## ⚠ PRECAUCIÓN

- Después de quitar el cable HDMI, asegúrese de cerrar la tapa del terminal (sólo si está equipado). La entrada de materias extrañas en el terminal puede causar una falla.

## Viseras

E00711203027

7

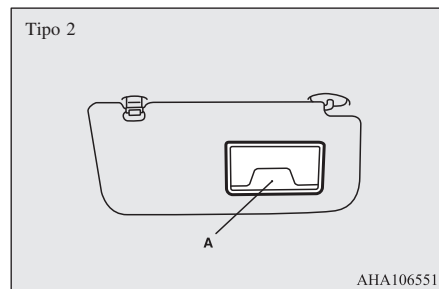
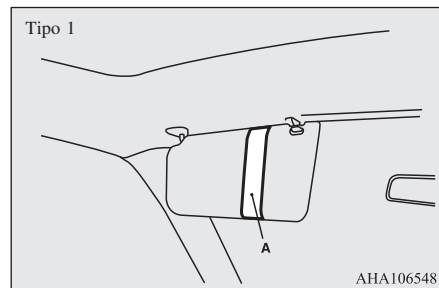


AHA105958

- 1- Eliminar los reflejos en la parte delantera
- 2- Eliminar los reflejos laterales

## Portatarjetas\*

El soporte (A) está ubicado en la parte posterior de la visera.



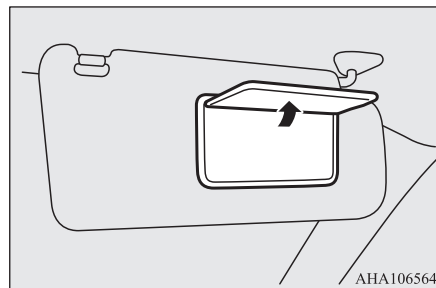
## ⚠ PRECAUCIÓN

- No deje tarjetas de plástico en el portatarjetas. Debido a que el interior del vehículo se calentará si está estacionado bajo luz solar fuerte, las tarjetas se pueden deformar o quebrar.

## Espejo de cortesía\*

E00711301776

Hay un espejo de cortesía montado en la parte posterior de la visera en el lado del pasajero.



## Cenicero\*

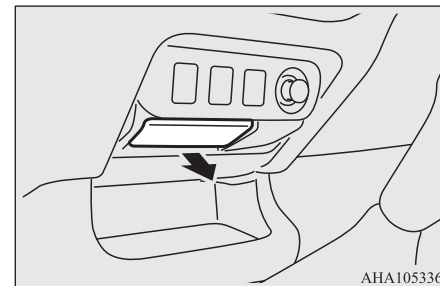
E00711402253

## ⚠ PRECAUCIÓN

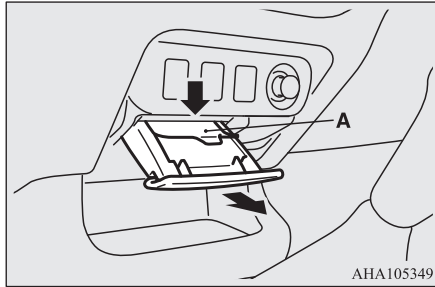
- Apague los cerillos y los cigarrillos antes de dejarlos en el cenicero.
- No coloque papeles ni otros objetos inflamables en los ceniceros. Si lo hace, los cigarrillos u otros materiales para fumar podrían inflamarse y causar daños.
- Siempre cierre el cenicero. Si se deja abierto, es posible que otras colillas vuelvan a encenderse en el cenicero.

## Tipo 1 (posición fija)

Para utilizar el cenicero, jálelo.

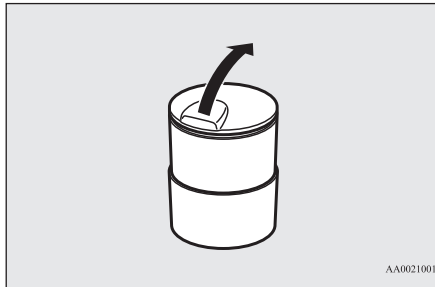


Para sacar el cenicero, jálelo mientras presiona el tope (A).



## Tipo 2 (móvil)

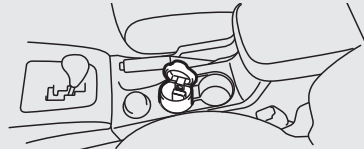
Para utilizar el cenicero móvil, abra la tapa.



## Posición de montaje del cenicero móvil

El cenicero móvil se puede instalar en las posiciones indicadas.

Para el asiento delantero



Para el asiento trasero

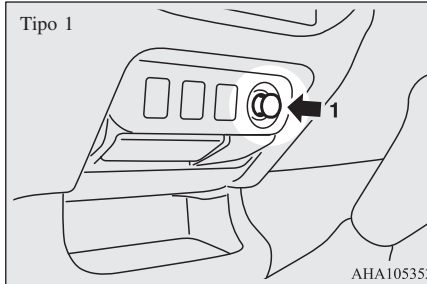


## Encendedor de cigarrillos

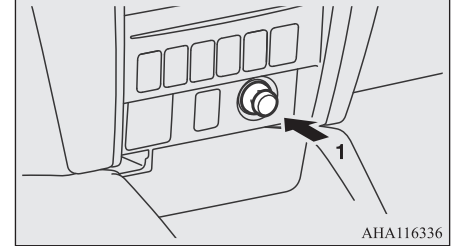
E00711502834

El encendedor de cigarrillos puede utilizarse mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está ON (Encendido) o ACC (Accesorios).

Tipo 1



Tipo 2



1- Empuje hasta el fondo.

El encendedor de cigarrillos volverá a su posición original de manera automática con un "clic" cuando esté listo. Jálelo para utilizarlo.

Después de utilizar el encendedor de cigarrillos, insértelo en su posición original en la toma.

## NOTA

- No deje el encendedor de cigarrillos fuera de su toma, ya que se podría obstruir con materiales extraños y provocar un cortocircuito.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- No toque la calefacción ni la carcasa del encendedor de cigarrillos, mantenga la perilla presionada únicamente para evitar quemaduras.
- No permita que los niños jueguen con el encendedor de cigarrillos ni lo manipulen, debido a la posibilidad de sufrir quemaduras.
- Hay algún problema con el encendedor de cigarrillos si no vuelve a salir en un lapso de aproximadamente 30 segundos después de la inserción.  
Sáquelo y solucione el problema en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
- No utilice aparatos eléctricos que no cuenten con la aprobación de MITSUBISHI MOTORS. Si lo hace, podría causar daños en la toma. Si utilizó el encendedor de cigarrillos después de dañar la toma, el encendedor podría salir o no salir después de empujarlo.
- Cuando la toma del encendedor de cigarrillos se utilice como fuente de alimentación para un aparato eléctrico, asegúrese de que el aparato eléctrico funcione con 12 V y tenga una capacidad eléctrica de 120 W o menos. Además, el uso prolongado del aparato eléctrico sin poner el motor en marcha puede agotar la batería.

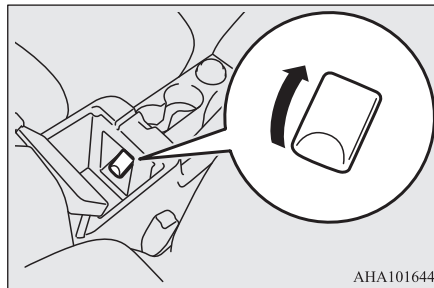
## Toma para accesorios\*

E00711602604

La toma para accesorios puede utilizarse mientras el interruptor de encendido o el

modo de funcionamiento está ON (Encendido) o ACC (Accesorios).

Para utilizar un accesorio que se enchufa, abra la cubierta e inserte el enchufe en la toma para accesorios.



## ⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de utilizar un accesorio de tipo "enchufable" que funcione entre 12 V y 120 W o menos.  
Cuando se utiliza más de un enchufe al mismo tiempo, asegúrese de que los accesorios eléctricos son accesorios de 12 V y que el consumo total de energía no exceda los 120 W.
- El uso prolongado del aparato eléctrico sin poner el motor en marcha puede agotar la batería.
- Cuando la toma para accesorios no esté en uso, asegúrese de cerrar la cubierta porque la presencia de material extraño podría obstruirla y provocar un cortocircuito.

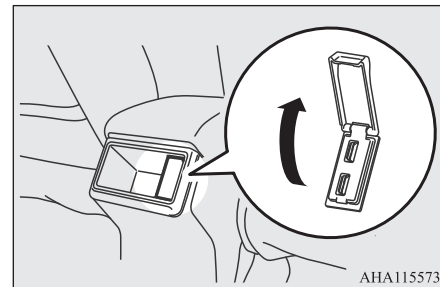
## Puerto USB (para la carga)\*

E00778300082

El puerto USB (de carga) puede usarse como una fuente de alimentación para dispositivos USB cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON (encendido) o ACC (accesorios).

Hay dos puertos USB (de carga) situados en la parte posterior de la caja de la consola del piso.

Al utilizar el puerto USB (de carga), abra la tapa y conecte el cable del conector de USB.



## ⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando el puerto USB (de carga) no está en uso, asegúrese de cerrar la tapa, porque el puerto USB (de carga) podría hacer un cortocircuito por suciedad y materiales extraños y se pueden dañar los dispositivos conectados y el puerto USB (de carga).
- Inserte el cable del conector USB en el puerto USB (de carga) firmemente.



## ⚠ PRECAUCIÓN

Si el cable del conector USB no se inserta firmemente, puede calentarse de forma extrema y los fusibles se pueden fundir.

- Asegúrese de que el consumo no exceda los 10.5 W {el pico de voltaje o corriente de salida del puerto USB (de carga) es de 5 V de CC-2.1 A}.
- Los dispositivos conectados o el puerto USB (de carga) se podrían dañar.
- No utilice el cable del conector USB reversible ubicado en el centro del tablero de conectores USB.
- El puerto USB (de carga) podría dañarse.
- El uso prolongado del aparato eléctrico sin poner el motor en marcha puede agotar la batería.

## 📖 NOTA

- Estos puertos USB (de carga) solo pueden utilizarse como una fuente de energía. No están conectados con los dispositivos de audio de los vehículos.
- No cargue muchos dispositivos móviles juntos mediante el uso de un adaptador de múltiples enchufes del puerto USB (de carga).
- Si salpica o derrama agua o bebidas en los puertos USB (de carga), detenga su uso y hágalos revisar en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

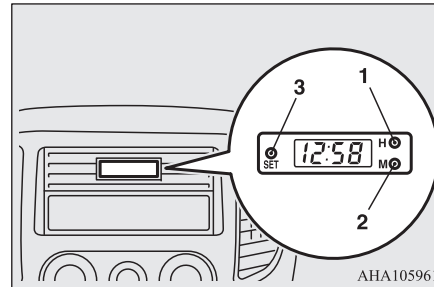
## Reloj digital\*

E00711801566

El reloj digital indica la hora con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en la posición ON (encendido) o ACC (accesorios).

## Para ajustar la hora

Presione los diferentes botones para ajustar la hora como se indica a continuación.



AHA105961

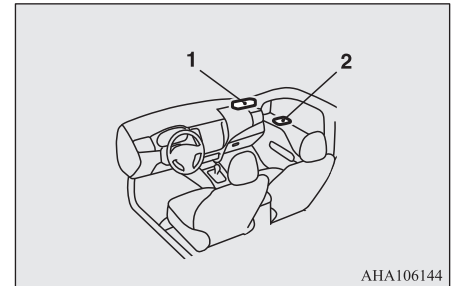
- 1- Para ajustar la hora
  - 2- Para ajustar los minutos
  - 3- Para restablecer los minutos a cero
- 10:30 - 11:29..... cambia a 11:00  
11:30 - 12:29..... cambia a 12:00

## 📖 NOTA

- Si los cables de la batería se desconectan durante reparaciones o por cualquier otra razón, corrija la hora del reloj una vez hayan sido reconectados.

## Luces interiores

E00712002807



AHA106144

- 1- Luces delanteras del compartimiento y de mapas\*
- 2- Luz trasera del compartimiento\*  
Luces personales traseras\*

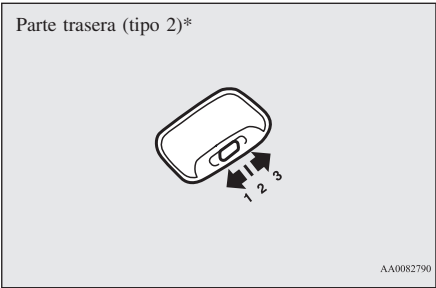
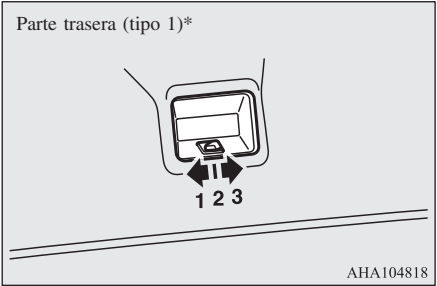
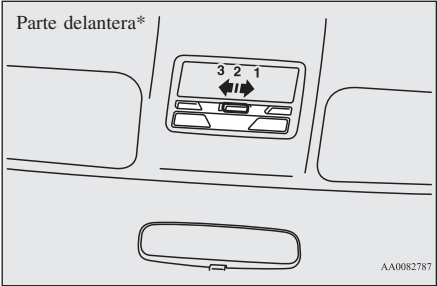
## 📖 NOTA

- Si deja las luces encendidas con el motor apagado, se agotará la batería. Antes de abandonar el vehículo, asegúrese de que todas las luces están apagadas.

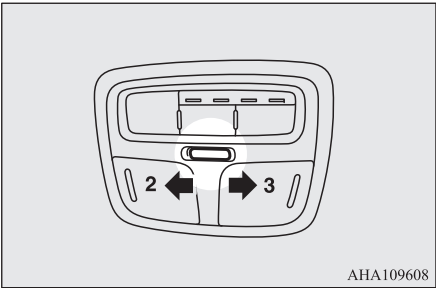
Luces del compartimento/luces personales traseras

E00712102736

Luces del compartimento



Luces personales traseras



| Posición del interruptor de la luz                                                            | Control de encendido/apagado                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1-ON<br>(  ) | La luz se enciende independientemente de si una puerta está abierta o cerrada. |

| Posición del interruptor de la luz                                                                | Control de encendido/apagado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2-DOOR<br>(  ) | <p><b>Función de desconexión retrasada</b></p> <p>[Vehículos sin sistema de cierre de puertas centralizado]</p> <p>La luz se enciende cuando se abre una puerta. Se apaga aproximadamente 7 segundos después de que todas las puertas estén cerradas.</p> <p>Sin embargo, la luz se apaga de inmediato cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) con todas las puertas cerradas.</p> <p>[Vehículos con sistema de cierre de puertas centralizado]</p> <p>La luz se enciende cuando se abre una puerta. Se apaga aproximadamente 15 segundos después de que todas las puertas estén cerradas.</p> <p>Sin embargo, la luz se apaga de inmediato cuando todas las puertas están cerradas en los siguientes casos:</p> |

| Posición del interruptor de la luz | Control de encendido/apagado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o cuando el modo de funcionamiento se establece en ON (Encendido).</li> <li>• Cuando se utiliza la función de cierre de puertas centralizado para cerrar el vehículo.</li> <li>• Cuando se utiliza el sistema de apertura a distancia o la función de operación a distancia para cerrar el vehículo.</li> <li>• Si el vehículo está equipado con el sistema de operación a distancia, cuando se utiliza la función de operación a distancia para cerrar el vehículo.</li> </ul> |

| Posición del interruptor de la luz | Control de encendido/apagado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                    | <p><b>Función de desconexión automática</b></p> <p>Si la luz se deja encendida con el interruptor de encendido en la posición "LOCK" (Bloquear) o "ACC" (Accesorios), o si el modo de funcionamiento está en la posición OFF (Apagado) o ACC (Accesorios) y se abre una puerta, la luz se apagará de manera automática posterior a un lapso aproximado de 30 minutos.</p> <p>La luz se volverá a encender después de apagarse de manera automática en los siguientes casos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o cuando el modo de funcionamiento se establece en ON (Encendido).</li> <li>• Cuando se acciona el sistema de apertura a distancia o el sistema de operación a distancia.</li> <li>• Cuando se cierran todas las puertas.</li> </ul> |

| Posición del interruptor de la luz | Control de encendido/apagado                                                |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 3-OFF<br>( ○ )                     | La luz se apaga independientemente de si una puerta está abierta o cerrada. |



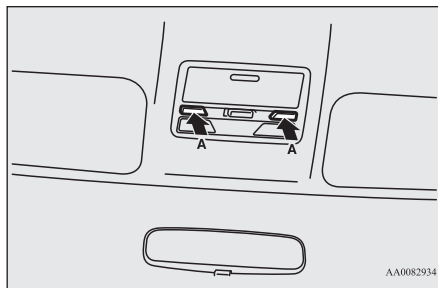
## NOTA

- En los vehículos sin sistema de cierre de puertas centralizado, al sacar la llave del encendido cuando todas las puertas están cerradas, la luz se enciende y después de unos segundos se apaga.
- En los vehículos con sistema de cierre de puertas centralizado, al sacar la llave del encendido o si se coloca el modo de funcionamiento en OFF (apagado) mientras todas las puertas están cerradas, la luz se enciende y se apaga después de aproximadamente 15 segundos.
- Se puede ajustar el tiempo hasta que se apague la luz (desconexión retrasada). Para obtener más información, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
- La función de corte automático no puede funcionar cuando el interruptor de la luz del compartimento se encuentra en la posición "ON" (encendido) o "ON". Además, es posible desactivar esta función. Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## Luces de mapa

E00712401178

Presione el interruptor (A) para encender la luz. Presiónelo de nuevo para apagarla.



## Espacios de almacenamiento

E00713103639

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca deje encendedores, bebidas carbonatadas en lata ni gafas en la cabina cuando estacione el vehículo bajo el sol abrasador. La cabina se calentará mucho, por lo que los encendedores y otros objetos inflamables pueden incendiarse y las latas de bebidas sin abrir pueden romperse. Además, las gafas con lentes o materiales de plástico podrían deformarse o agrietarse.
- Mantenga las tapas de los espacios de almacenamiento cerradas mientras conduce el vehículo. De lo contrario, una tapa o el contenido de un espacio de almacenamiento podrían provocar lesiones.

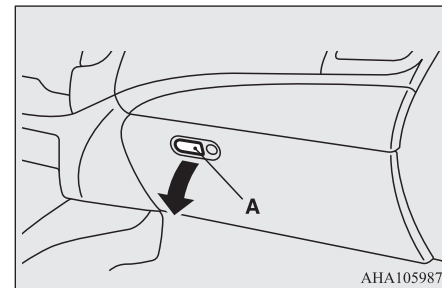
4- Bandeja inferior de la consola central

## Guantera

E00717602954

### Tipo 1

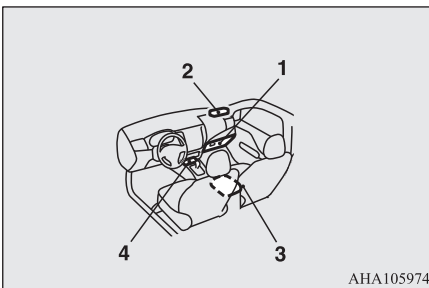
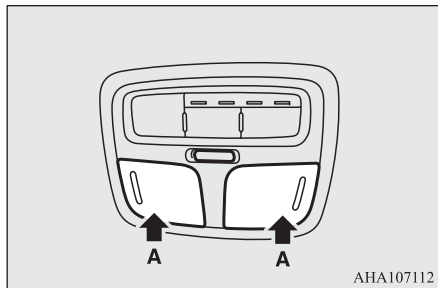
Para abrir, presione el botón (A).



## Luz personal trasera\*

E00712601574

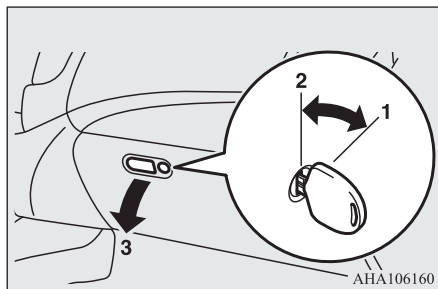
Presione el lente (A) para encender la lámpara. Presiónelo de nuevo para apagarla.



- 1- Guantera
- 2- Portaanteojos\*
- 3- Caja de la consola del piso\*

## Tipo 2

La guantera puede bloquearse y desbloquearse con la llave.



- 1- Para bloquear
- 2- Para desbloquear
- 3- Para abrir, presione el botón

### NOTA

- Cuando las luces están encendidas con el interruptor de luces en la posición “

## Bandeja inferior de la consola central

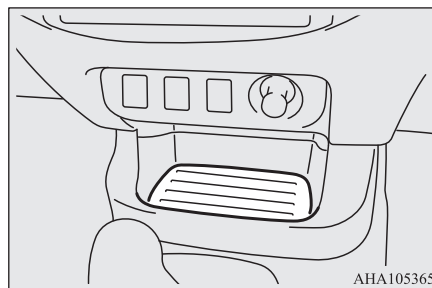
E00748600204

La bandeja inferior de la consola central se encuentra en la parte de la consola del piso.

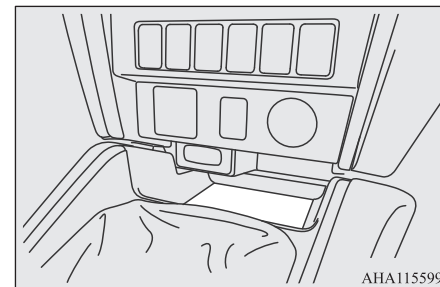
### NOTA

- No utilice la bandeja inferior de la consola central como un cenicero. Esto podría provocar un incendio o dañar la bandeja.

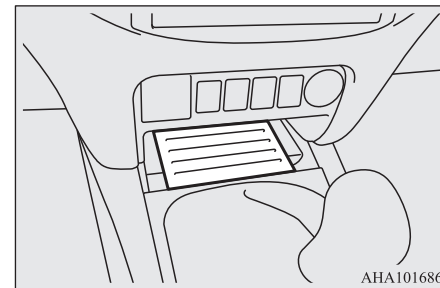
## Tipo 1



## Tipo 2

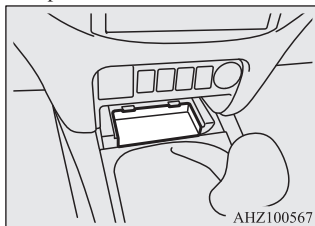


## Tipo 3



## NOTA

- La bandeja inferior de la consola central es desmontable, por lo que también es posible usarla como espacio de almacenamiento.



- Cuando se utiliza un cable del conector USB comercializado conectado al terminal de entrada USB o un cable del conector HDMI comercializado conectado al terminal de entrada HDMI, si mantiene el largo extra del cable en el espacio de almacenamiento e instala la bandeja, puede sólo utilizar el largo necesario del cable extraído del espacio de almacenamiento.

## Caja de la consola del piso\*

E00723302507

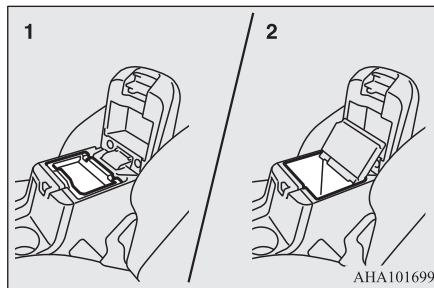
### ⚠ PRECAUCIÓN

- Mantenga la tapa de la caja de la consola del piso cerrada mientras conduce el vehículo. Si se aplican los frenos de repente, las manos o los dedos pueden quedar atrapados por el cierre de la tapa.

### Tipo 1

Los compartimientos superiores e inferiores se ubican en el interior de la caja de la consola del piso.

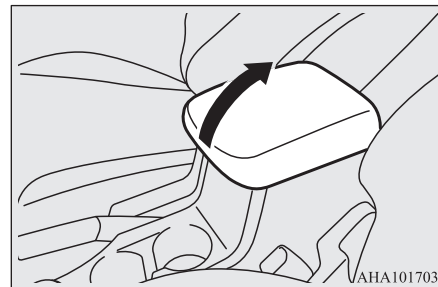
La caja de la consola del piso también se puede utilizar como un apoyabrazos.



- 1- Compartimiento superior
- 2- Compartimiento inferior

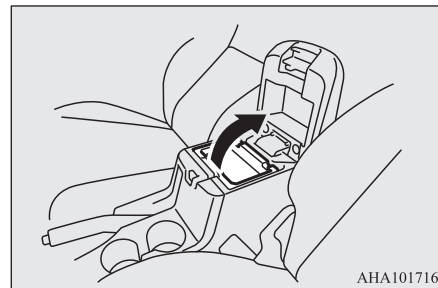
### Compartimiento superior

Para abrir el compartimiento superior, levante la tapa.



### Compartimiento inferior

Para abrir el compartimiento inferior, levante el compartimiento superior.



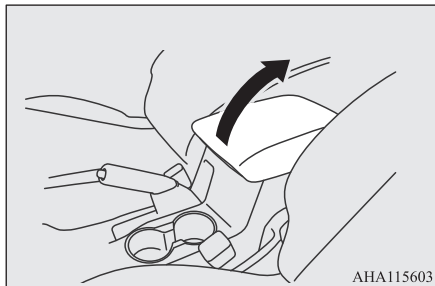
## NOTA

- Al abrir o cerrar la tapa, tenga cuidado de no atrapar las manos.
- El compartimiento superior puede extraerse y usarse como un compartimiento.

## Tipo 2

Para abrir el compartimiento de la consola, levante la tapa.

La caja de la consola del piso también se puede utilizar como un apoyabrazos.

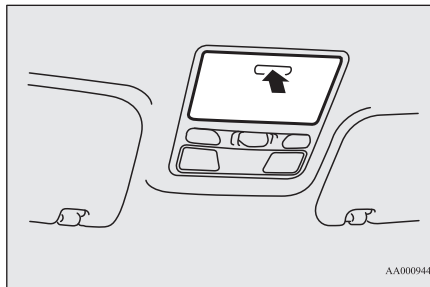


AHA115603

## Porta anteojos\*

E00718601404

Para abrir, presione la tapa.



AA0009447

## PRECAUCIÓN

- No debe utilizarse el porta anteojos para almacenar nada más pesado que anteojos. Estos objetos pueden caerse.

## NOTA

- El porta anteojos puede no soportar todo tamaño y forma de anteojos posible, se recomienda verificar la compatibilidad antes del uso.

## Portavasos\*

E00714502356

## ADVERTENCIA

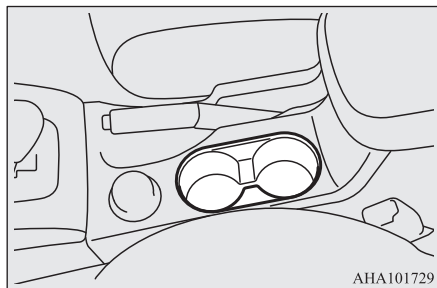
- No pulverice agua ni derrame bebidas dentro del vehículo. Si los interruptores, cables o componentes eléctricos se humedecen, podrían funcionar de manera incorrecta o provocar un incendio en el vehículo. Si derrama una bebida de forma accidental, limpie la mayor cantidad de líquido posible y consulte de inmediato a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## PRECAUCIÓN

- No beba bebidas mientras conduce. Esto distrae y podría provocar un accidente.

## Para el asiento delantero

El portavasos está ubicado entre los asientos delanteros.



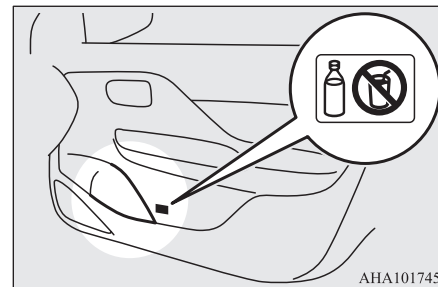
AHA101729

## Portabotellas

E00718201530

### ⚠ ADVERTENCIA

- No pulverice agua ni derrame bebidas dentro del vehículo. Si los interruptores, cables o componentes eléctricos se humedecen, podrían funcionar de manera incorrecta o provocar un incendio en el vehículo. Si derrama una bebida de forma accidental, limpie la mayor cantidad de líquido posible y consulte de inmediato a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.



AHA101745

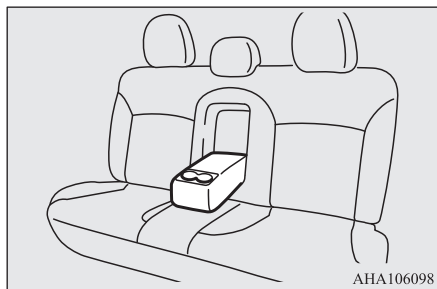
### 📖 NOTA

- No guarde vasos ni bebidas en el portabotellas.
- Cierre bien la tapa de las botellas antes de guardarlas.
- Es posible que algunas botellas sean demasiado grandes o no tengan la forma adecuada para encajar en el portabotellas.

## Para el asiento trasero

E00716901605

Para usar el portavasos, baje el apoyabrazos.



AHA106098

### ⚠ PRECAUCIÓN

- No beba bebidas mientras conduce. Esto distrae y podría provocar un accidente.
- Es posible que las bebidas se derramen a causa de la vibración y los sobresaltos mientras se conduce. Si la bebida derramada está muy caliente, podría quemarse.

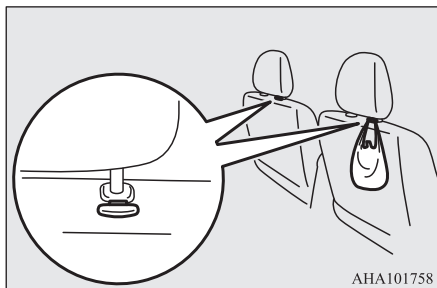
Hay portabotellas en ambos lados de las puertas delanteras y traseras (sólo si está equipado).



## Gancho conveniente\*

E00732901212

Los objetos de equipaje ligeros pueden colgarse en el gancho.



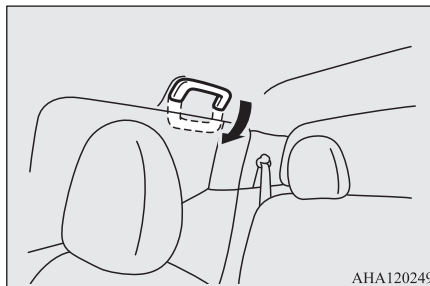
### NOTA

- No cuelgue equipaje pesado (más de 4 kg aproximadamente) en el gancho. Si lo hace, podría dañar el gancho.

## Agarradera de asistencia

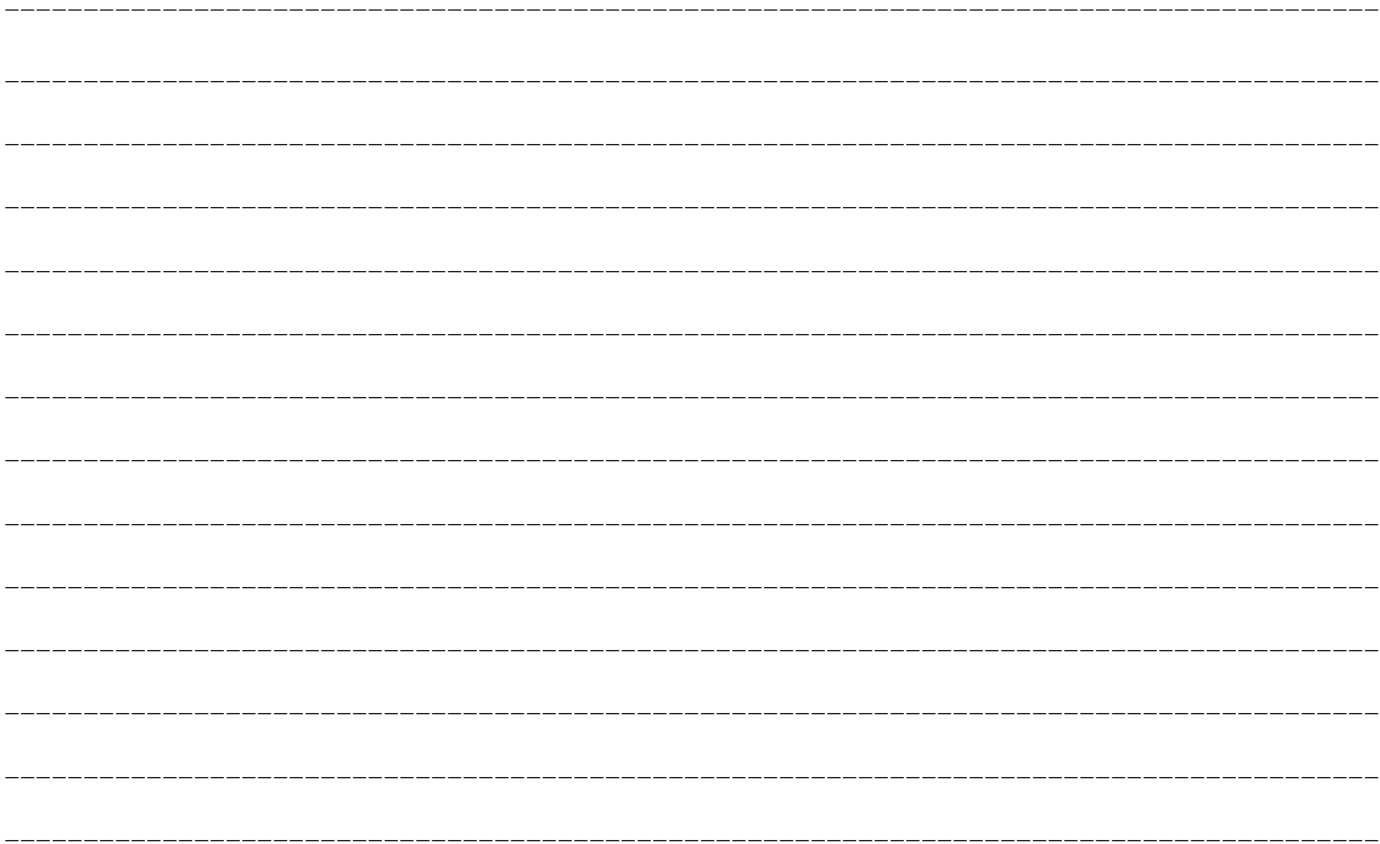
E00732801543

Estas agarraderas son para sujetarse con la mano mientras está sentado en el vehículo.



### PRECAUCIÓN

- No utilice las agarraderas de asistencia al entrar o salir del vehículo. Las agarraderas de asistencia podrían desprenderse y hacer que se caiga.



## *Para emergencias*

|                                                                                                                                               |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Si el vehículo se descompone . . . . .                                                                                                        | .8-2  |
| Si el modo de funcionamiento no puede cambiarse a OFF<br>(Apagado) (vehículos equipados con el sistema de operación a<br>distancia) . . . . . | .8-2  |
| Arranque de emergencia. . . . .                                                                                                               | .8-2  |
| Sobrecalentamiento del motor . . . . .                                                                                                        | .8-4  |
| Purga del sistema de combustible (vehículos diésel). . . . .                                                                                  | .8-6  |
| Extracción de agua del filtro de combustible (vehículos diésel) . . . . .                                                                     | .8-6  |
| Herramientas, gato y la manilla del gato . . . . .                                                                                            | .8-7  |
| Cómo cambiar una llanta . . . . .                                                                                                             | .8-9  |
| Remolque. . . . .                                                                                                                             | .8-16 |
| Funcionamiento bajo condiciones adversas de manejo . . . . .                                                                                  | .8-20 |

### Si el vehículo se descompone

E00800101137

Si el vehículo se descompone en el camino, muévelo al hombro y utilice las luces destellantes de advertencia de peligro o el triángulo de advertencia, etc.

Consulte "Interrupción de las luces intermitentes de emergencia" en la página 5-71.

### Si el motor se detiene o falla

El funcionamiento y el control del vehículo se ve afectado si el motor se detiene. Antes de mover el vehículo a una zona segura, tenga en cuenta lo siguiente:

- El servofreno deja de funcionar y el esfuerzo del pedal aumentará. Presione el pedal del freno con más fuerza de lo habitual.
- Ya que el sistema de dirección asistida ya no funciona, el volante de la dirección se siente pesado al girarlo.

### Si el modo de funcionamiento no puede cambiarse a OFF (Apagado) (vehículos equipados con el sistema de operación a distancia)

E00804900093

Si el modo de funcionamiento no puede cambiarse a OFF (Apagado), realice el siguiente procedimiento.

1. Mueva la palanca del selector a la posición "P" (Estacionamiento) y luego cambie el modo de funcionamiento a OFF (apagado). (Para los vehículos equipados con T/A)
2. Otra de las causas puede ser un voltaje bajo de la batería. Si esto ocurre, el sistema de entrada sin llave, la función de operación a distancia, y el bloqueo de la dirección también dejarán de funcionar. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

### Arranque de emergencia

E00800504695

Si no se puede arrancar el motor debido a que la batería está débil o muerta, se puede utilizar la batería de otro vehículo con cables de puente para arrancar el motor.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Para arrancar el motor con cables de puente desde otro vehículo, lleve a cabo los procedimientos correctos de acuerdo a las instrucciones que se indican a continuación. Los procedimientos incorrectos podrían tener como resultado un incendio o una explosión o daños a los vehículos.
- Mantenga chispas, cigarrillos y llamas alejados de la batería debido a que puede producir una explosión.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- No intente arrancar el motor tirando o empujando el vehículo. Podría dañar su vehículo.
- Verifique el otro vehículo. Debe tener una batería de 12 voltios. Si el otro sistema no es de 12 voltios, el cortocircuito puede dañar ambos vehículos.
- Utilice los cables correctos adecuados para el tamaño de la batería para evitar el sobrecalentamiento de los cables.
- Verifique los cables de puente en busca de daños y corrosión antes de su uso.
- Use siempre gafas de protección cuando trabaje cerca de la batería.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

1. Posicione los vehículos lo suficientemente cerca como para que los cables de puente puedan llegar, pero asegúrese de que los vehículos no se toquen entre sí.

2. Apague todas las luces, el calefactor y otras cargas eléctricas.
3. Ponga el freno de estacionamiento firmemente en cada vehículo. Coloque la transmisión automática en "P" (estacionamiento) o la caja de cambios manual en "N" (neutro). Detenga el motor.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Apague el encendido de ambos vehículos de antemano. Asegúrese de que ni los cables ni su ropa sean atrapados por los ventiladores o la correa de transmisión. Podrían producirse lesiones personales.

4. Asegúrese de que el electrolito de la batería esté en el nivel correcto.  
Consulte "Batería" en la página 10-12.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Si el fluido electrolítico no es visible, o parece estar congelado, NO intente realizar el arranque con puente. La batería podría romperse o explotar si la temperatura está por debajo del punto de congelación o si no está llenado hasta el nivel correcto.
- El electrolito es ácido sulfúrico diluido corrosivo.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si el electrolito (ácido de la batería) entra en contacto con sus manos, ojos, ropa o la superficie pintada de su vehículo, debe enjuagarse bien con agua. Si el electrolito entra en sus ojos, lávelos con agua inmediata y completamente y obtenga atención médica inmediata.

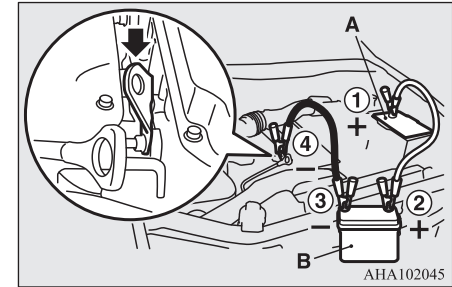
5. Conecte un extremo de un cable de puente ① al terminal positivo (+) de la batería descargada (A), y el otro extremo ② al terminal positivo (+) de la batería auxiliar (B).

Conecte un extremo del otro cable de puente ③ al terminal negativo (–) de la batería auxiliar (B), y el otro extremo ④ al bloque del motor del vehículo con la batería descargada en el punto más alejado de la batería.

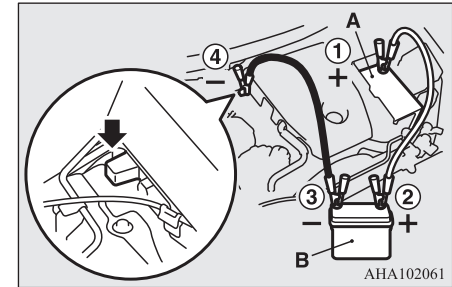
### 📖 NOTA

- Abra la cubierta del terminal antes de conectar el cable de puente al terminal positivo (+) de la batería.  
(Consulte "Batería" en la página 10-12.)

### Vehículos de gasolina



### Vehículos de diesel (4N15)



### ⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que la conexión ④ se realiza a la posición designada (indicada en la ilustración). Si la conexión se realiza directamente en el polo negativo (–) de la batería, los gases inflamables que genera la batería podrían prender fuego y causar una explosión.

### ADVERTENCIA

- Al conectar los cables de puente, no conecte el cable positivo (+) al borne negativo (-). De lo contrario las chispas podrían provocar la explosión de la batería.

### PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de que el cable de puente no quede atrapado en los ventiladores de enfriamiento u otras partes giratorias en el compartimiento del motor.

8

6. Arranque el motor del vehículo que tiene la batería auxiliar, deje el motor en marcha mínima unos minutos y luego arranque el motor del vehículo con la batería descargada.

### PRECAUCIÓN

- Mantenga el motor del vehículo que brinda asistencia en marcha.

### NOTA

- En los vehículos equipados con el sistema de detención y avance automáticos, Auto Stop & Go (AS&G), presione el interruptor "Auto Stop & Go OFF" (AS&G apagado) para desactivar el sistema y evitar que el motor se detenga de manera automática antes de que la batería se cargue lo suficiente. Consulte "Para desactivar" en la página 6-31.

7. Después de arrancar el motor, desconecte los cables en el orden inverso y mantenga el motor en marcha durante varios minutos.

### NOTA

- En los vehículos equipados con sistema de frenos antibloqueo, si el vehículo se pone en movimiento sin cargar completamente la batería, podría causar la pérdida del buen funcionamiento del motor y que se ilumine la luz de advertencia de los frenos antibloqueo. Consulte "Sistema de frenos antibloqueo (ABS)" en la página 6-86.

## Sobrecalentamiento del motor

E00800604410

Cuando el motor se sobrecalienta, la advertencia aparecerá en el tablero de instrumentos de la siguiente manera.

- Se interrumpirá la pantalla de información en la pantalla de información múltiple y se mostrará la advertencia de temperatura del refrigerante del motor. También destellará "  ". (Tipo de pantalla de cristal líquido de color)
- "  " destellará. (Tipo de pantalla de cristal líquido monocolor)

Si esto ocurre, tome las siguientes medidas correctivas:

1. Detenga el vehículo en un lugar seguro.
2. Compruebe si el vapor proviene del compartimiento del motor.

[Si el vapor no proviene del compartimiento del motor]

Con el motor todavía en marcha, levante el cofre para ventilar el compartimiento del motor.

## NOTA

- En los vehículos equipados con el sistema de detención y avance automáticos (AS&G), presione el interruptor “Auto Stop & Go OFF” (AS&G apagado) para desactivar el sistema de detención y avance automáticos (AS&G) antes de detener el vehículo. Consulte “Para desactivar” en la página 6-31.

[Si el vapor proviene del compartimiento del motor]

Detenga el motor y, cuando se detenga el vapor, levante el cofre para ventilar el compartimiento del motor. Vuelva a arrancar el motor.

## ADVERTENCIA

- No abra el cofre mientras el vapor proviene del compartimiento del motor. Podría salir vapor o agua caliente a chorros y causar quemaduras. Incluso si no hay vapor puede salir agua caliente a chorros y algunas partes estarán muy calientes. Tenga mucho cuidado al abrir el cofre.
- Tenga cuidado con el vapor caliente, que podría volar la tapa del tanque de reserva.
- No intente quitar la tapa del radiador cuando el motor está caliente.

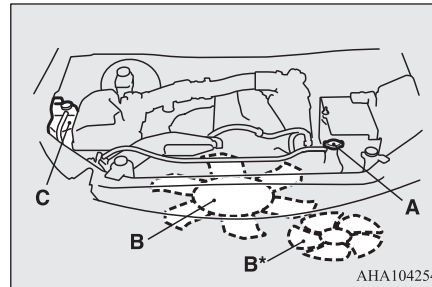
- Confirme que los ventiladores de enfriamiento (B) estén girando.

[Si los ventiladores de enfriamiento están girando]

Después de que se haya apagado la advertencia de alta temperatura del refrigerante, detenga el motor.

[Si los ventiladores de enfriamiento no están girando]

Pare el motor inmediatamente y póngase en contacto con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para obtener asistencia.

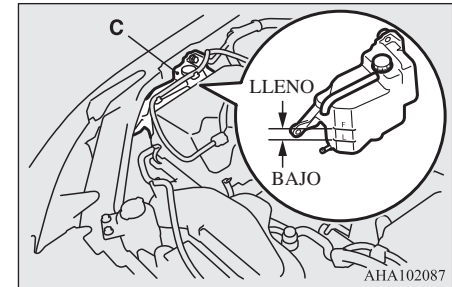


- A- Tapa del radiador  
B- Ventiladores de refrigeración  
C- Tanque de reserva  
\*: Si está equipado

## ADVERTENCIA

- Tenga cuidado de que no se atrapen sus manos o ropas en los ventiladores de enfriamiento.

- Verifique los niveles de refrigerante en el tanque de reserva (C).



- Agregue refrigerante al radiador o al tanque de reserva, si es necesario (consulte la sección “Mantenimiento”).

## ADVERTENCIA

- Asegúrese de que el motor se haya enfriado antes de quitar la tapa del radiador (A), porque sino el agua caliente o el vapor pueden salir a chorros del puerto de llenado y causar quemaduras.

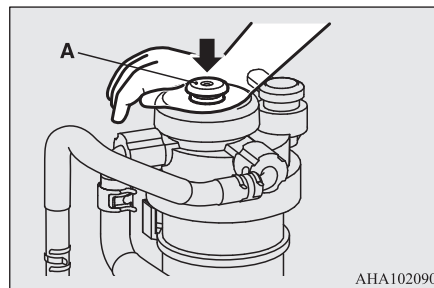
### **⚠ PRECAUCIÓN**

- No agregue refrigerante mientras el motor esté caliente. Agregar refrigerante frío súbitamente puede dañar el motor. Espere que el motor se enfríe y luego agregue el refrigerante de a poco.

6. Examine las mangueras del radiador en busca de fugas de refrigerante y la correa de transmisión para ver si está suelta o dañada.

Si hay algo mal con el sistema de enfriamiento o la correa de transmisión, corrija el problema en un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado.

Si el motor no arranca, repita el proceso anterior.



### **⚠ PRECAUCIÓN**

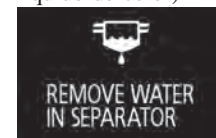
- No fume o tenga cualquier otro tipo de llama abierta cerca del vehículo mientras se purga el sistema de combustible.
- Asegúrese de limpiar con cuidado cualquier salpicadura de combustible que pueda inflamarse y causar un incendio.

la pantalla de información múltiple durante la conducción, indica que se ha acumulado agua en el filtro de combustible. Si esto ocurre, quite el agua como se describe a continuación.

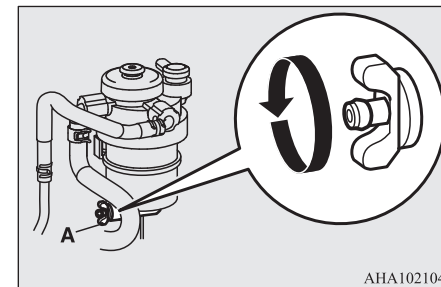
Luz indicadora (pantalla de cristal líquido monocolor)



Pantalla del indicador (pantalla de cristal líquido de color)



1. Afloje la tapa de drenaje (A) del filtro de combustible.



## Extracción de agua del filtro de combustible (vehículos diésel)

E00800801655

Si la luz indicadora del filtro de combustible en el tablero de instrumentos se ilumina o si la pantalla del indicador del filtro de combustible aparece en la pantalla de información en

Se debe purgar el sistema de combustible para eliminar el aire, tal como se describe a continuación si el suministro de combustible se agota durante el viaje.

Bombear con la bomba manual (A) en la parte superior del filtro de combustible hasta que la bomba manual se endurezca.

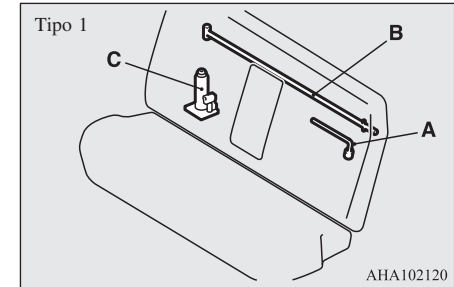
A continuación, vuelva a intentar arrancar el motor.

## Purga del sistema de combustible (vehículos diésel)

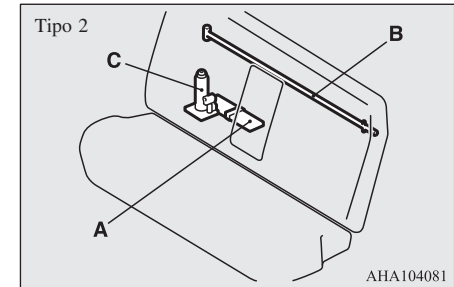
E00800701452



## Cabina doble

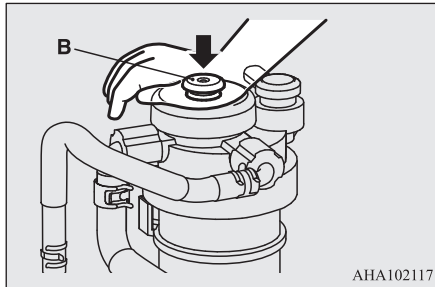


- A- Herramienta (llave de tuercas de rueda)  
B- Manilla del gato  
C- Gato



- A- Herramientas  
B- Manilla del gato  
C- Gato

2. Accione la bomba manual (B) lentamente 6 o 7 veces para forzar la salida de agua a través del tapón de drenaje (A).



3. Apriete la tapa de drenaje (A) cuando ya no salga agua.  
4. Purgue el aire del sistema de combustible.

(Consulte "Purga del sistema de combustible" en la página 8-6.)

5. [Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor]

Asegúrese de que la luz indicadora del filtro de combustible se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (encendido) o el modo de funcionamiento se coloca en ON (encendido), y que se apague cuando se arranca el motor.

[Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color]

Asegúrese de que la pantalla del indicador del filtro de combustible no aparezca

cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (encendido) o el modo de funcionamiento se coloca en ON (encendido).

En caso de duda, comuníquese con su distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS más cercano.

## PRECAUCIÓN

- No fume o tenga cualquier otro tipo de llama abierta cerca del vehículo mientras se purga el sistema de combustible.
- Asegúrese de limpiar cuidadosamente cualquier agua drenada porque cualquier combustible mezclado con el agua podría inflamarse y causar un incendio.

## Herramientas, gato y la manilla del gato

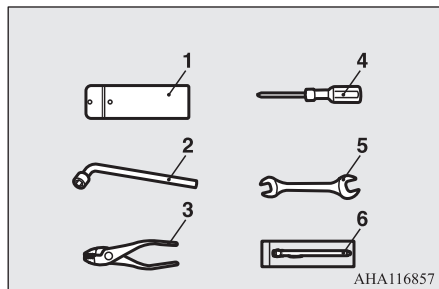
E00800902578

## Almacenamiento

La ubicación de almacenamiento de las herramientas, el gato y su manilla debe recordarse en caso de una emergencia.

## Herramientas

E00801902298



- 1- Bolsa de herramientas\*
- 2- Llave de tuercas de rueda
- 3- Alicates\*
- 4- Conductor\*
- 5- Llave\*
- 6- Manómetro de inflado de los neumáticos\*

(Consulte "Manómetro de inflado de los neumáticos" en la página 10-18).

## Extracción y almacenamiento de las herramientas, el gato y su manilla

E00802301553

### Cabina doble

Las herramientas, el gato y la manilla se ubican detrás del asiento trasero.

1. Abata el respaldo del asiento trasero hacia delante.

8-8 Para emergencias

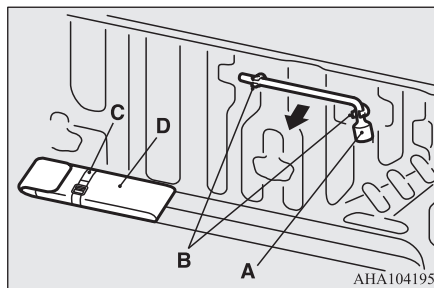
(Consulte "Plegar el respaldo hacia delante (Doble cabina)" en la página 4-3.)

#### 2. <Tipo 1>

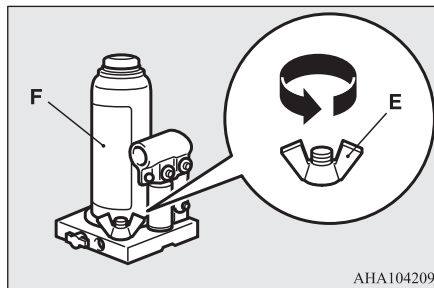
Quite la llave de tuercas de rueda (A) del soporte (B) y saque la llave.

#### <Tipo 2>

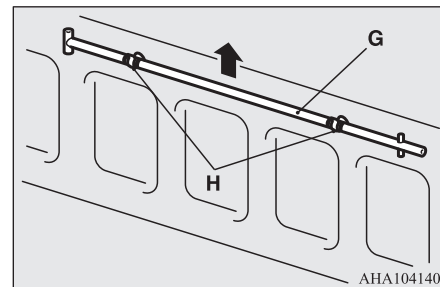
Quite la banda de fijación (C) y, a continuación, saque las herramientas (D).



#### 3. Quite la tuerca de fijación (E) y, a continuación, saque el gato (F).



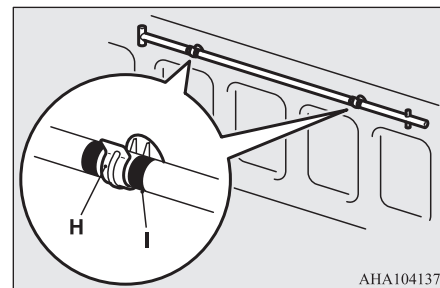
#### 4. Quite la manilla del gato (G) del soporte (H), y saque la manilla.



#### 5. Invierta el procedimiento de desmontaje al almacenar las herramientas, el gato y la manilla.

### NOTA

- Al almacenar la manilla del gato, alinee la parte marcada con negro (I) de la manilla del gato con el soporte (H).



## Cómo cambiar una llanta

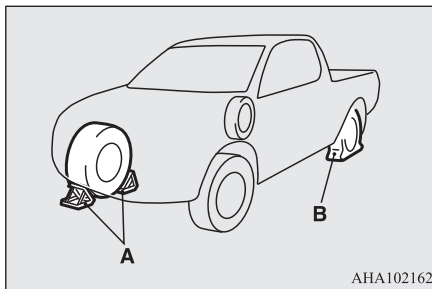
E00801204051

Antes de cambiar una llanta, en primer lugar, detenga su vehículo en un lugar seguro y plano.

1. Estacione el vehículo en terreno nivelado y estable, libre de piedras sueltas, etc.
2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
3. En los vehículos con transmisión manual, gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (bloqueo) o ajuste el modo de funcionamiento en OFF (Apagado) y mueva la palanca de velocidades a la posición "R" (Reversa).

En los vehículos con transmisión automática, mueva la palanca del selector a la posición "P" (estacionamiento) y gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (bloqueo) o ajuste el modo de funcionamiento en OFF (Apagado).

4. Encienda los destelladores de peligro y coloque el triángulo de advertencia, la luz de señal destellantes, etc. A una distancia adecuada del vehículo y haga que todos los pasajeros abandonen el vehículo.
5. Para evitar que el vehículo ruede al levantar el vehículo, coloque calzos o bloques (A) en la llanta que está diagonalmente opuesta del neumático (B) que está cambiando.



### ⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de aplicar calzos o bloques en la llanta correcta al subir al vehículo. Si el vehículo se mueve mientras está levantado, el gato podría salirse de su posición, lo que causaría un accidente.

### 📖 NOTA

- Los calzos que se muestran en la ilustración no vienen con su vehículo. Es recomendable que tenga en el vehículo para su uso, si es necesario.
- Si no hay calzos disponibles, utilice piedras u otros objetos lo suficientemente grandes como para mantener la rueda en posición.

6. Prepare el gato, la manilla del gato y la llave para las tuercas de la rueda.

Consulte "Herramientas, gato y manilla del gato" en la página 8-7.

## Información de rueda de refacción

E00803601801

La rueda de refacción se almacena bajo el piso de la plataforma de carga. Revise la presión de aire de la llanta de refacción con frecuencia y asegúrese de que está lista para su uso de emergencia en cualquier momento.

Mantener la rueda de refacción con la presión de aire especificada más alta asegurará que siempre se pueda utilizar a pesar de las condiciones (ciudad/conducción a altas velocidades, diferentes pesos de carga, etc.).

8

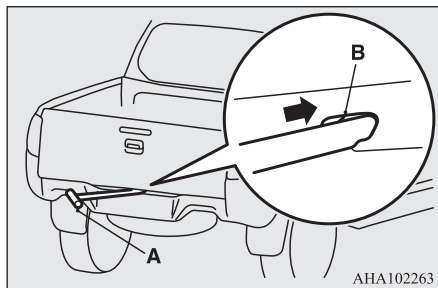
### ⚠ PRECAUCIÓN

- La presión debe comprobarse periódicamente y mantenerse según la especificación mientras la llanta está guardada. Conducir con presión insuficiente de las llantas puede causar un accidente. Si no tiene otra opción más que conducir con presión insuficiente de las llantas, mantenga su velocidad baja e infle la llanta a la presión correcta tan pronto como sea posible. (Consulte "Presiones de inflado de llantas" en la página 10-17.)

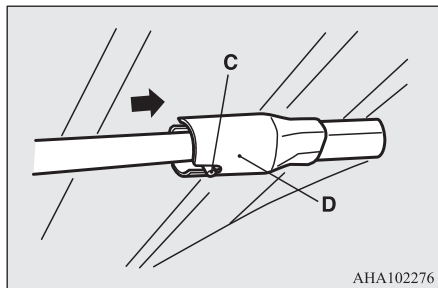
## Para quitar la rueda de repuesto

E00803501897

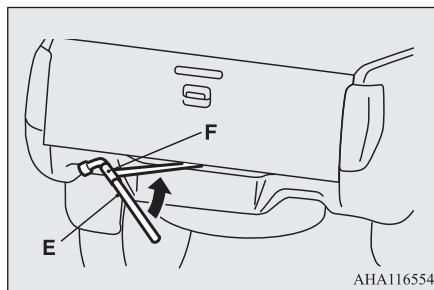
1. Inserte la manilla del gato (A) en el agujero (B) por debajo de la compuerta trasera.



2. Inserte firmemente el pasador (C) en la manilla del gato en el soporte (D) de la rueda de refacción.



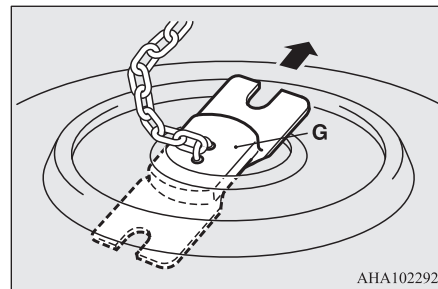
3. Inserte la llave de tuercas de rueda (E) a través del extremo del agujero de la manilla del gato (F) y, a continuación, gírela hacia la izquierda para bajar la rueda de refacción completamente al suelo y soltar la cadena.



### PRECAUCIÓN

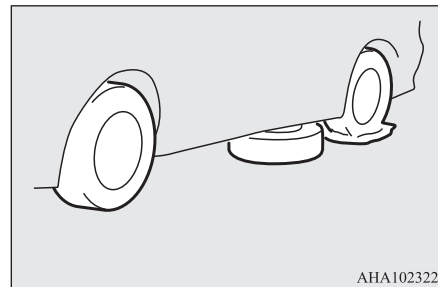
- Al quitar la rueda de refacción, tenga en cuenta lo siguiente.  
Si no lo hace, puede resultar en el soporte de la rueda de refacción.
- No utilice una herramienta eléctrica. Utilice la llave de tuercas de rueda almacenada en el vehículo.
- No aplique una fuerza de 400 N o más en el extremo de la llave de tuercas de rueda.

4. Quite el disco de soporte (G) de la rueda de refacción.



### NOTA

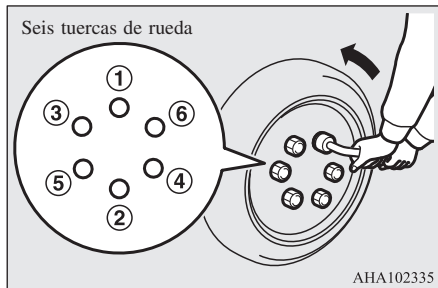
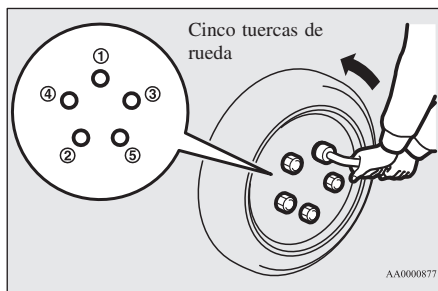
- Coloque la rueda de refacción bajo la carrocería del vehículo cerca de la llanta pinchada. Esto hace que sea más seguro si el gato se sale de la posición.



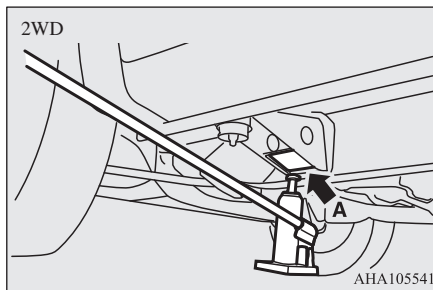
## Para cambiar un neumático

E00803202758

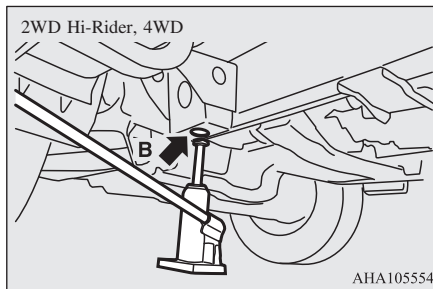
1. Afloje las tuercas de la rueda un cuarto de vuelta con la llave de tuercas de rueda. No retire las tuercas de la rueda todavía.



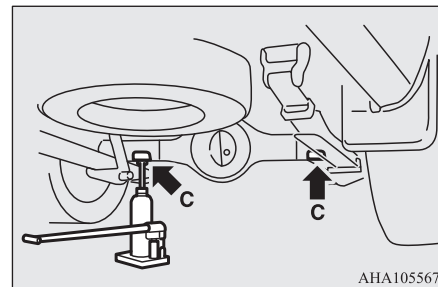
2. Coloque el gato debajo de uno de los puntos de levantamiento indicados en la ilustración. Utilice el punto de elevación con gato más cercano a la llanta que desea cambiar.



A- Punto de elevación con gato delantero (vehículos de 2WD)



B- Punto de elevación con gato delantero (vehículos 2WD Hi-Rider o 4WD)



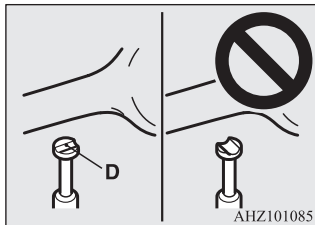
C- Punto de elevación con gato trasero

### ⚠ ADVERTENCIA

- Fije el gato solo en las posiciones que se muestran aquí. Si el gato se coloca en una posición incorrecta, podría abollar su vehículo o se podría caer y causar lesiones personales.
- No utilice el gato en una superficie blanda o inclinada, de lo contrario el gato podría deslizarse y causar lesiones personales. Utilice siempre el gato en una superficie plana y rígida. Antes de fijar el gato, asegúrese de que no haya arena o piedrecillas bajo la base del gato.

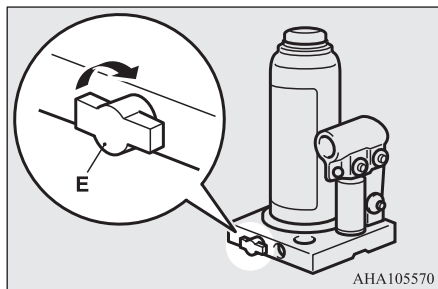
## NOTA

- Al levantar la parte trasera del vehículo, gire la punta del gato de modo que la parte ranurada (D) calce correctamente con el punto designado.



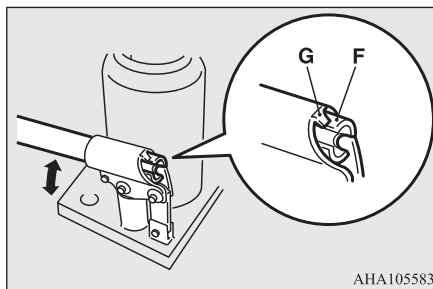
8

- Con la manilla del gato, gire la válvula de liberación (E) hacia la derecha hasta que se detenga.



- Inserte la manilla del gato en el soporte del gato y enganche la muesca (F) en el extremo de la manilla del gato a la garra (G) del soporte.
- Mueva la manilla del gato hacia arriba y hacia abajo para eleve el aire hasta justo antes de que el gato entre en contacto con el punto de elevación con gato del vehículo. Asegúrese de que el gato haga contacto correctamente con el punto de elevación con gato del vehículo.

Mueva la manilla del gato hacia arriba y hacia abajo para elevar el vehículo.



## NOTA

- Este gato es de tipo de expansión de 2 fases.

## ADVERTENCIA

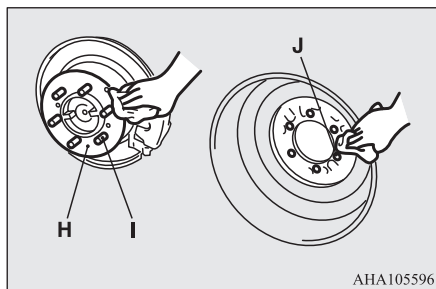
- Deje de levantar el vehículo tan pronto como la llanta se desprege del suelo. Es peligroso levantar el vehículo más alto.
- No se coloque debajo de su vehículo mientras usa el gato.
- No golpee el vehículo levantado ni lo deje en el gato por un largo tiempo. Ambas acciones son muy peligrosas.
- No use un gato excepto el que venía con su vehículo.
- El gato no debe utilizarse para ningún otro propósito que no sea para cambiar una llanta.
- Nadie debería estar en su vehículo cuando utilice el gato.
- No arranque ni haga funcionar el motor cuando su vehículo esté sobre el gato.
- No gire la rueda levantada. Las llantas que se mantienen en el suelo podrían girar y hacer que su vehículo se caiga del gato.

- Quite las tuercas de la rueda con la llave de tuercas de rueda y, a continuación, quite la rueda.

## PRECAUCIÓN

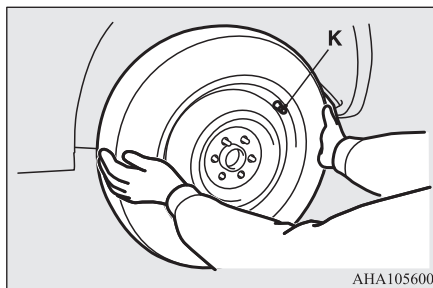
- Manipule la rueda con cuidado al cambiar la llanta para evitar rayar la superficie de la rueda.

7. Limpie todo lodo, etc. De la superficie del cubo (H), los pernos del cubo (I) o los orificios de instalación (J) en la rueda y luego monte la rueda de refacción.



### ⚠ ADVERTENCIA

- Monte la rueda de refacción con el vástago de la válvula (K) hacia afuera. Si no puede ver el vástago de la válvula (K), se ha instalado la rueda al revés. Operar el vehículo con la rueda de refacción instalada al revés puede causar daños en el vehículo y provocar un accidente.



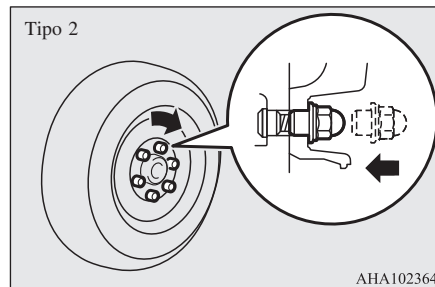
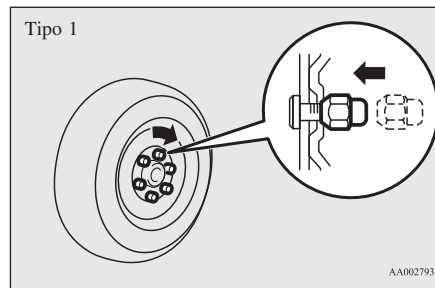
8. Gire las tuercas de la rueda con la mano hacia la derecha para apretarlas inicialmente.

#### [Tipo 1: en los vehículos con ruedas de acero]

Apriete temporalmente las tuercas de la rueda con la mano, hasta que las partes cónicas de las tuercas de la rueda hagan un ligero contacto con los asientos de los agujeros de la rueda y la rueda no esté suelta.

#### [Tipo 2: en los vehículos con ruedas de aluminio]

Apriete temporalmente las tuercas de la rueda con la mano, hasta que las partes de los rebordes de las tuercas de la rueda hagan un ligero contacto con la rueda y la rueda no esté suelta.



### ⚠ PRECAUCIÓN

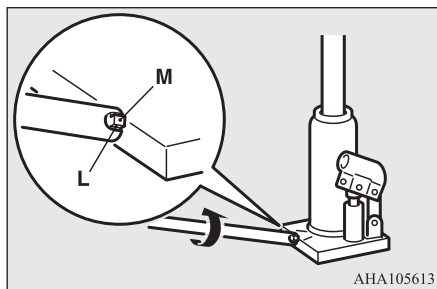
- Nunca aplique aceite a los tornillos o las tuercas de rueda o se apretarán demasiado.

## NOTA

- Si las 4 ruedas de aluminio se cambian a ruedas de acero, por ejemplo, al montar las llantas de invierno, utilice tuercas cónicas.

9. Coloque la muesca (L) en el extremo de la manilla del gato en la válvula (M) del gato.

Con la manilla del gato, gire la válvula de liberación hacia la izquierda para bajar lentamente el vehículo hasta que la llanta toque el suelo.



AHA105613

## ADVERTENCIA

- Asegúrese de abrir la válvula de liberación lentamente. Si se abre rápidamente, el vehículo se puede caer bruscamente y el gato puede salirse de su posición, provocando un grave accidente.

10. Apriete las tuercas en zigzag en 2 o 3 pasos hasta que se haya apretado cada tuerca firmemente.

Torsión de apriete

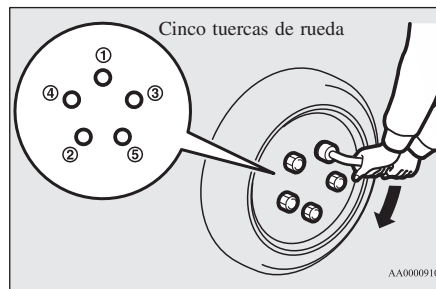
Rueda de acero: De 137 a 157 N·m

Rueda de aluminio: De 118 a 137 N·m

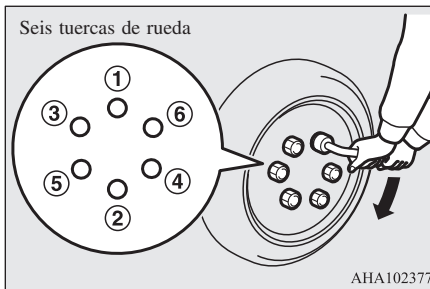
(Se logra mediante la aplicación de fuerza en el extremo de la llave de tuercas de rueda proporcionada con el vehículo.

Rueda de acero: 510 a 580 N

Rueda de aluminio: 440 a 500 N)



AA0000910



AHA102377

## PRECAUCIÓN

- No utilice nunca su pie o un tubo de extensión para ejercer fuerza adicional en la llave de tuercas de rueda. Si lo hace, la tuerca se aprieta demasiado.

11. Baje el gato completamente y retírelo.

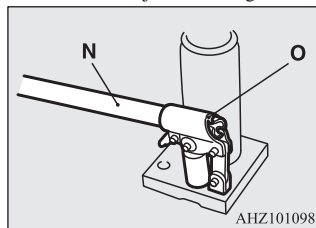
## PRECAUCIÓN

- Si la válvula de liberación se afloja demasiado (2 o más vueltas) hacia la derecha, el aceite se fuga del gato y el gato no se puede utilizar.
- Cierre la válvula de liberación lentamente al bajar el vehículo o la válvula puede dañarse.

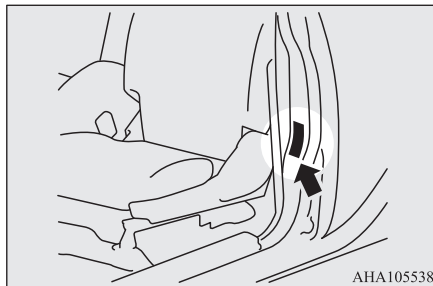


## NOTA

- Ocasionalmente, cuando el vehículo está levantado, la parte estriada del punto designado no se saldrá. Cuando esto suceda, sacuda el vehículo para bajar el ariete.
- Si es difícil sacar el gato manualmente, inserte la manilla del gato (N) en el soporte (O). A continuación, con la manija, retire el gato.



- Presione el pistón lo más abajo posible y gire la válvula de liberación hacia la derecha tanto como sea posible.
- Verifique la presión de inflado de la llanta. Las presiones correctas se muestran en la etiqueta de la puerta. Vea la ilustración.



- En vehículos con sistema de monitorización de presión de llantas (TPMS), después de llenar los neumáticos con la presión correcta, restablezca el sistema de monitorización de presión de llantas (TPMS).

Consulte "Sistema de monitorización de presión de neumáticos (TPMS): Restablecer el umbral de advertencia de baja presión de los neumáticos" en la página 6-135.

## PRECAUCIÓN

- La presión de los neumáticos debe comprobarse periódicamente y mantenerse según la especificación mientras la llanta está guardada.
- Después de cambiar la llanta y conducir el vehículo aproximadamente 1.000 km, vuelva a apretar las tuercas de la rueda para asegurarse de que no se han soltado.

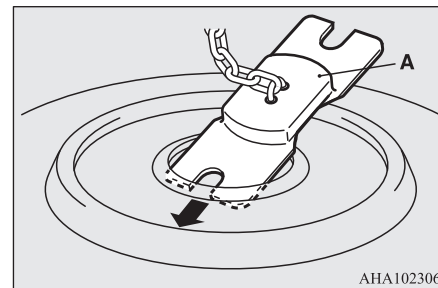
## PRECAUCIÓN

- Si el volante de la dirección vibra al conducir después de cambiar la llanta, haga revisar la llanta para su balance en su distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado más cercano.
- No mezcle un tipo de llanta con otro ni utilice un tamaño diferente al indicado. Esto podría provocar un desgaste prematuro y manipulación deficiente.

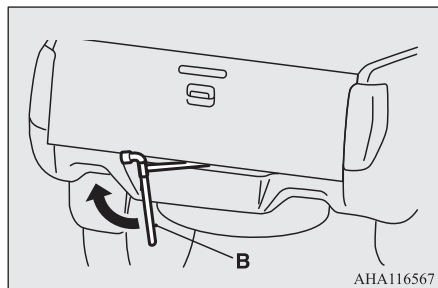
## Para almacenar la rueda de refacción

E00803701772

- Instale el disco de soporte (A) en el orificio del disco de rueda.



2. Gire la llave de tuercas de rueda (B) hacia la derecha para guardar la cadena.



### NOTA

- Confirme que el disco de soporte esté correctamente instalado en el orificio del disco de rueda cuando la rueda sólo se haya levantado del suelo.

3. Después de elevar la rueda de refacción lo suficiente, asegúrese de que no está suelta (la torsión de apriete debe ser de aproximadamente 40 N m [logrado mediante la aplicación de una fuerza de 200 N en el extremo de la llave de tuercas de rueda]). A continuación, retire la manilla del gato, teniendo cuidado de no girarlo en la dirección contraria.

### PRECAUCIÓN

- La rueda de refacción debe estar siempre de forma segura en su posición. Si se cambia una llanta pinchada, coloque la llanta pinchada en la posición de montaje de la rueda de refacción con la superficie exterior de la rueda hacia arriba, y utilice la llave de tuercas de rueda para fijarla firmemente.
- Al instalar la rueda de refacción, tenga en cuenta lo siguiente. Si no lo hace, puede resultar en el soporte de la rueda de refacción.
  - No utilice una herramienta eléctrica. Utilice la llave de tuercas de rueda almacenada en el vehículo.
  - No aplique una fuerza de 400 N o más en el extremo de la llave de tuercas de rueda.

4. Haga reparar la llanta dañada lo antes posible.

### Para almacenar las herramientas, el gato y su manilla

Invierta el procedimiento de desmontaje al almacenar el gato, la manilla del gato y la llave de tuercas de rueda. Consulte "Herramientas, gato y manilla del gato" en la página 8-7.

## Remolque

E00801506481

### Si su vehículo necesita ser remolcado

Si es necesario remolcar, le recomendamos que lo haga un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS o un servicio comercial de grúas.

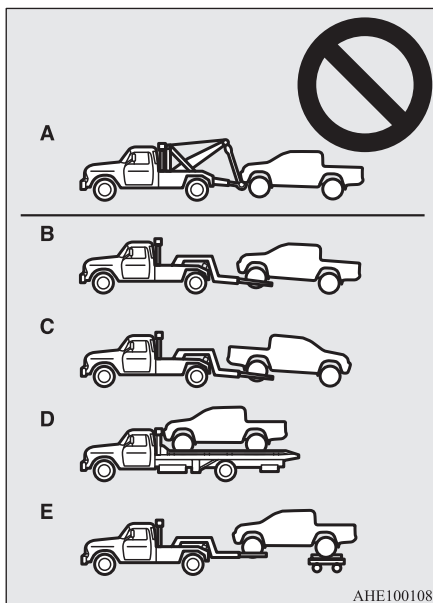
En los siguientes casos, transporte el vehículo con una grúa.

- El motor funciona, pero el vehículo no se mueve, o se produce un ruido anormal.
- La inspección de la parte inferior del vehículo revela que hay una fuga de aceite o algún otro líquido.

Si una rueda se atasca en una zanja, no intente remolcar el vehículo. Póngase en contacto con su distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado o un servicio de grúa comercial para obtener asistencia.

Sólo cuando no pueda obtener un servicio de remolque de emergencia de un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado o de un servicio comercial de grúas, remolque su vehículo cuidadosamente según las instrucciones otorgadas en "Remolque de emergencia" en esta sección.

Los reglamentos sobre el remolque pueden diferir de un país a otro. Se recomienda obedecer las regulaciones del área donde usted está conduciendo su vehículo.



AHE100108

## Vehículo remolcado por grúa

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Este vehículo no debe ser remolcado por una grúa mediante un equipo de elevación de tipo cabestrillo (tipo A), como se ilustra. Utilizar un cabestrillo dañará la defensa y el extremo delantero.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- En vehículos 4WD, asegúrese de cambiar la palanca de cambio o cambiar el selector del modo de conducción a la posición "2H" y de transportar el vehículo con las ruedas con tracción en un carro (tipo C [vehículos con palanca de velocidades de la transferencia], D o E), como se ilustra. Nunca intente remolcar con la palanca de velocidades de transferencia o el selector del modo de conducción en las posiciones "4H" o "4L" (Easy Select 4WD) en las posiciones "4H", "4HLc" o "4LLc" (Super Select 4WD II) y con las ruedas delanteras o traseras en el suelo (tipo B o C) como se ilustra. Esto podría ocasionar daños en el sistema de conducción o el vehículo puede saltar en el carro. Si no puede cambiar la palanca de velocidades de transferencia o ajustar el selector del modo de conducción a la posición "2H" o la transmisión falla o esta dañada, transporte el vehículo con todas las ruedas en un carro (tipo D o E) como se ilustra.
- Si su vehículo está equipado con el sistema de control de tracción y estabilidad activa (ASTC), si el vehículo es remolcado con el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) o si el modo de funcionamiento está en ON (Encendido) y sólo las ruedas delanteras o solo las ruedas traseras están levantadas del piso, el sistema de control de tracción activa puede activarse y causar un accidente.
- En los vehículos 2WD, si la transmisión no funciona correctamente o está dañada, transporte el vehículo con las ruedas con tracción en un carro (tipo C, D o E) como se ilustra.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Si remolca el vehículo con transmisión automática con las ruedas con tracción en el suelo (tipo B), como se ilustra, asegúrese de que nunca se supere la velocidad de remolque ni la distancia indicadas a continuación ya que causaría daños a la transmisión.  
Velocidad de remolque: 30 km/h  
Distancia de remolque: 80 km  
Para ver la velocidad y distancia de remolque, consulte las leyes y reglamentos de conducción local.
- En los vehículos con transmisión manual, no remolque el vehículo con las ruedas traseras en el suelo (tipo B) como se ilustra.

## Remolcar el vehículo con las ruedas delanteras levantadas del suelo (tipo B)

En los vehículos con transmisión automática, coloque la palanca del selector en la posición "N" (neutro).

Quite el freno de estacionamiento.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca remolque un vehículo con transmisión automática con las ruedas delanteras arriba (y las ruedas traseras en el suelo) (tipo B) cuando el nivel de aceite de la T/A es bajo. Esto puede ocasionar daños graves y costosos a la transmisión.

## Remolcar el vehículo con las ruedas traseras levantadas del suelo (tipo C)

Coloque la palanca de velocidades en la posición "N" (Neutral) (transmisión manual) o la palanca del selector en la posición "N" (Neutral) (transmisión automática). Gire el interruptor de encendido a la posición "ACC" (accesorios) o coloque el modo de funcionamiento en ACC (accesorios) y asegure el volante en una posición recta con una soga o correa de sujeción. Nunca coloque el interruptor de encendido en la posición "LOCK" (bloqueo) ni coloque el modo de funcionamiento en OFF (apagado) cuando remolque.

8

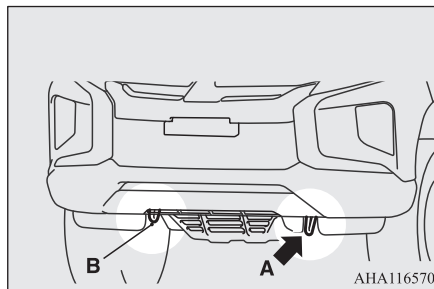
## Remolque de emergencia

Si no está disponible el servicio de remolque en caso de una emergencia, su vehículo puede ser remolcado temporalmente por una cuerda sujeta a la barra de remolque.

Si tiene que remolcar su vehículo con otro vehículo o si el vehículo remolca otro vehículo, preste atención a los siguientes puntos.

## Si tiene que remolcar su vehículo con otro vehículo

1. La barra de remolque delantera (A) está situada como se indica en la ilustración. Fije la cuerda de remolque en la barra de remolque delantera.



## ⚠ PRECAUCIÓN

- La utilización de cualquier parte distinta de la barra de remolque designada (A) puede provocar daños en la carrocería del vehículo.
- No utilice el gancho de amarre (B) para remolcar. Este gancho se proporciona únicamente con el fin de transportar el vehículo.

## 📖 NOTA

- Utilizar un cable o cadena de metal puede provocar daños en la carrocería del vehículo. Lo mejor es utilizar una cuerda no metálica. Si utiliza un cable o cadena de metal, envuélvala con un paño en todos los puntos donde toca la carrocería del vehículo.
- Preste atención a que la cuerda de remolque se mantenga lo más horizontal posible. Una cuerda de remolque en ángulo puede dañar la carrocería del vehículo.
- Fije la cuerda a la barra de remolque del mismo lado para mantener la cuerda lo más derecha posible.

2. Mantenga el motor en marcha.

Si el motor no está en marcha, realice la siguiente operación para desbloquear el volante.

[Excepto para los vehículos con el sistema de operación a distancia]

En los vehículos con transmisión manual, gire el interruptor de encendido a la posición "ACC" (accesorios) u "ON" (encendido).

En los vehículos con transmisión automática, gire el interruptor de encendido a la posición "ON" (encendido).

[Para los vehículos con el sistema de operación a distancia]

En los vehículos con transmisión manual, poner el modo de funcionamiento en ACC (accesorios) u ON (encendido).

En los vehículos con transmisión automática, poner el modo de funcionamiento en ON (encendido).

## NOTA

- En los vehículos equipados con el sistema de detención y avance automáticos (AS&G), presione el interruptor "Auto Stop & Go OFF" (AS&G apagado) para desactivar el sistema de detención y avance automáticos (AS&G) antes de detener el vehículo. Consulte "Para desactivar" en la página 6-31.

## ADVERTENCIA

- Cuando el motor no está en marcha, el servofreno y la bomba de dirección asistida no funcionan. Esto significa que se requieren presionar el freno con mayor fuerza y un mayor esfuerzo de dirección. Por lo tanto, el funcionamiento del vehículo es muy difícil.

## PRECAUCIÓN

- No deje el interruptor de encendido en la posición "LOCK" (bloqueo) o el modo de funcionamiento en OFF (apagado). El volante se bloquea, lo que provoca la pérdida de control.
- Para los vehículos equipados con el sistema de mitigación de colisión hacia adelante (FCM), pare el sistema para evitar un accidente inesperado o un funcionamiento inesperado durante el remolque. Consulte "Sistema de mitigación de colisión hacia adelante (FCM)" en la página 6-98.

- Coloque la palanca de velocidades en la posición "N" (Neutral) (transmisión manual) o la palanca del selector en la posición "N" (Neutral) (transmisión automática).
- En vehículos 4WD, cambie la palanca de cambio de la transferencia o ajuste el selector del modo de conducción a la posición "2H".
- Encienda las luces de advertencia de peligro si es requerido por la ley. (Siga las leyes y reglamentos de conducción local).
- Durante el remolque asegúrese de que se mantiene un contacto estrecho entre los conductores de ambos vehículos, y que los vehículos viajan a velocidad baja.

## ADVERTENCIA

- Evite frenar, acelerar o mover el volante bruscamente; tales operaciones de conducción podrían dañar la barra de remolque o la cuerda de remolque. Las personas en las cercanías podrían resultar heridas.
- Al descender una pendiente larga, los frenos pueden sobrecalentarse, lo que reduce su eficacia. Haga remolcar su vehículo con una grúa.

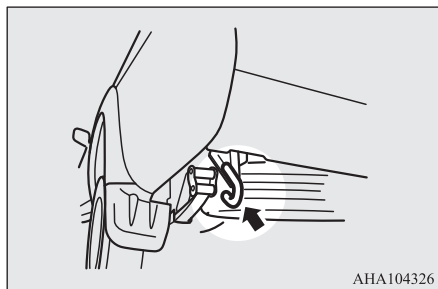
## PRECAUCIÓN

- La persona en el vehículo remolcado deberá prestar atención a las luces de freno del vehículo de remolque y asegurarse de que la cuerda nunca pierde tensión.
- Cuando el vehículo con transmisión automática va a ser remolcado por otro vehículo con todas las ruedas en el suelo, asegúrese de que la velocidad y la distancia de remolque indicadas a continuación nunca se superan para evitar daños a la transmisión.  
Velocidad de remolque: 30 km/h  
Distancia de remolque: 80 km  
Para ver la velocidad y distancia de remolque, consulte las leyes y reglamentos de conducción local.

## Si su vehículo remolca otro vehículo

Sólo use la barra de remolque trasera (si está equipado) como se muestra en la ilustración. Fije la cuerda de remolque en la barra de remolque trasera.

De lo contrario, las instrucciones son las mismas que para "Si tiene que remolcar su vehículo con otro vehículo".



### **NOTA**

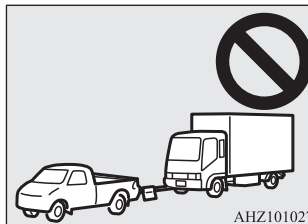
- La utilización de cualquier parte distinta de la barra de remolque designada puede provocar daños en la carrocería del vehículo.

## **PRECAUCIÓN**

- En los vehículos con Super Select 4WD II, cuando se va a remolcar otro vehículo, ajuste el selector del modo de conducción en la posición "4H".  
Seleccionar impulsión "2H" puede aumentar la temperatura del aceite del diferencial y causar posibles daños en el sistema de conducción.  
Además, el tren motriz será sometido a una carga excesiva, lo que posiblemente provoque fugas de aceite, el agarrotamiento del componente, u otras fallas graves.

## **NOTA**

- No remolque un vehículo más pesado que su propio vehículo.



## Funcionamiento bajo condiciones adversas de manejo

E00801704128

### En una carretera inundada

- Evite las carreteras inundadas. En el caso de conducir en caminos inundados, el hacerlo puede causar los siguientes graves daños al vehículo.
  - El motor se detiene
  - Cortocircuito en los componentes eléctricos
  - Motor dañado debido a la inmersión de aguaDespués de conducir en caminos inundados, asegúrese de solicitar una revisión en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS y tome las medidas o reparaciones necesarias.

## En una carretera mojada

- Al conducir con lluvia o en una carretera con muchos charcos se puede formar una capa de agua entre las llantas y la calzada. Esto reduce la resistencia de fricción de la llanta en el camino, lo que tiene como resultado la pérdida de estabilidad de la dirección y la capacidad de frenado. Para hacer frente a esto, observe los siguientes elementos:
  - (a) Conduzca su vehículo a velocidad lenta.
  - (b) No conduzca con llantas desgastadas.
  - (c) Mantenga siempre la presión de inflado especificada de las llantas.

## En un camino cubierto de nieve o congelado

- Al conducir en un camino cubierto de nieve o congelado, se recomienda que utilice llantas para nieve o un dispositivo de tracción para nieve (cadenas para llantas). Consulte "Llantas para nieve" y "Dispositivo de tracción para nieve (cadenas para llantas)".
- Evite el funcionamiento a alta velocidad, la aceleración repentina, la aplicación abrupta de freno y los giros bruscos.

- Pisar el pedal de freno durante el desplazamiento en caminos con nieve o hielo puede causar el deslizamiento y el patinaje de las llantas. Cuando la tracción entre las ruedas y el camino se reduce las ruedas pueden patinar y el vehículo no puede ser detenido por técnicas de frenado convencional. El frenado será diferente, dependiendo de si tiene el sistema de frenos antibloqueo (ABS). Si tiene ABS, frene presionando el pedal de freno fuertemente y manteniéndolo presionado. Si no tiene ABS, bombee el pedal de freno con presiones rápidas y cortas, aplicando y soltando el freno completamente cada vez para el mayor efecto.
- Deje una distancia extra entre su vehículo y el vehículo delante de usted, y evite el frenado repentino.
- La acumulación de hielo en el sistema de frenado puede causar el bloqueo de las ruedas. Salga de la detención lentamente luego de confirmar la seguridad alrededor del vehículo.

### PRECAUCIÓN

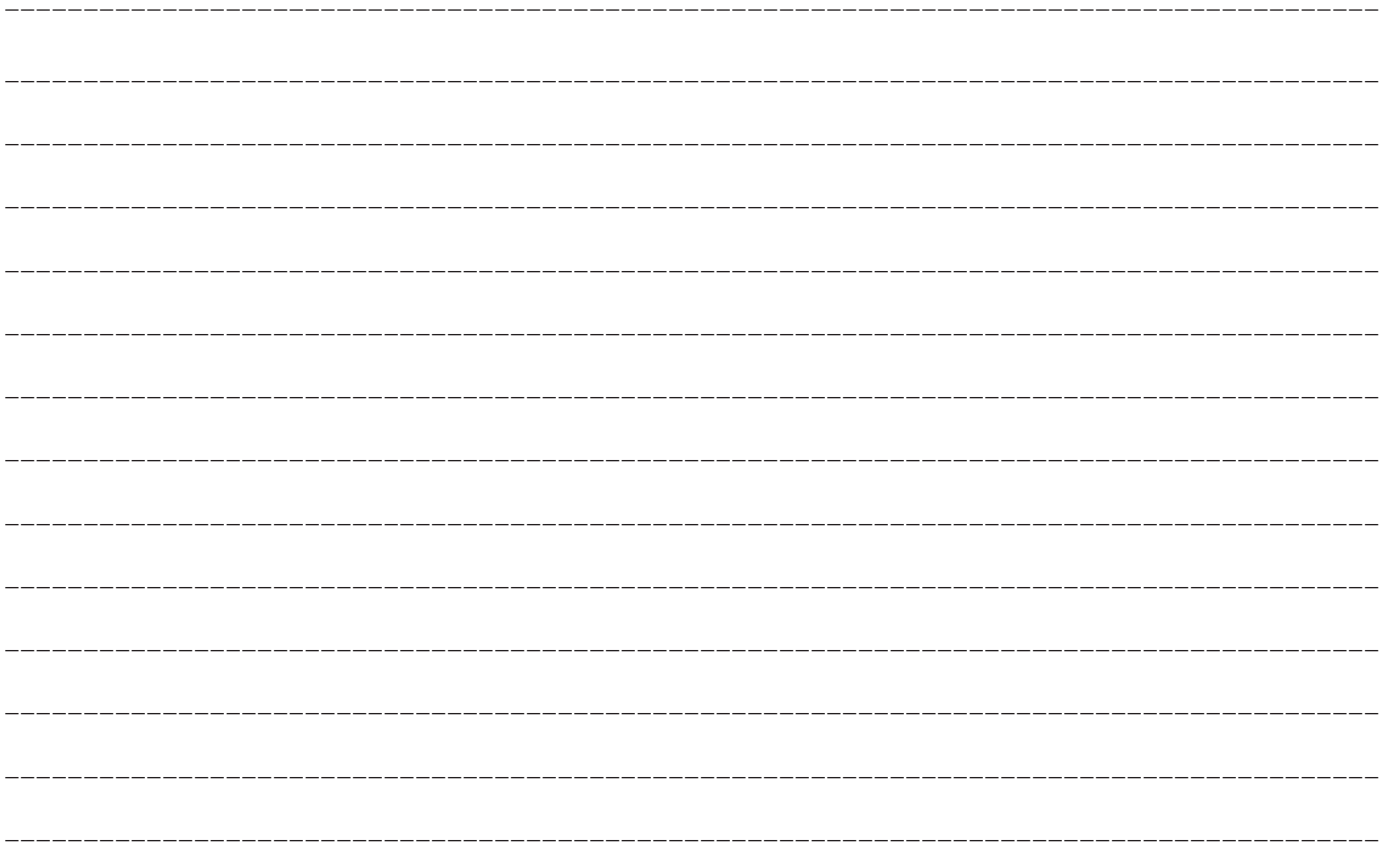
- No presione el pedal del acelerador rápidamente. Si las ruedas se liberan del hielo, el vehículo podría comenzar a moverse repentinamente y provocar un accidente.

## En un camino disparejo o con baches

Conduzca lo más lento posible al circular por caminos llenos de baches o disparejos.

### PRECAUCIÓN

- El impacto sobre las llantas o las ruedas al conducir por un camino disparejo o con baches puede dañar la llanta o la rueda.





*Cuidado del vehículo*

Precauciones sobre el cuidado del vehículo . . . . .9-2

Limpieza del interior de su vehículo . . . . .9-2

Limpieza del exterior de su vehículo . . . . .9-3

## Precauciones sobre el cuidado del vehículo

E00900102005

A fin de mantener el valor de su vehículo, es necesario realizar un mantenimiento regular mediante los procedimientos adecuados.

Mantenga siempre su vehículo en cumplimiento con la normativa de control de contaminación ambiental.

Seleccione cuidadosamente los materiales utilizados para el lavado, etc., para asegurarse de que no contienen agentes corrosivos; en caso de duda, le recomendamos que consulte a un especialista para la selección de estos materiales.

## Limpieza del interior de su vehículo

E00900201692

Después de limpiar el interior de su vehículo con agua, limpiador o similar, limpie y seque en un área bien ventilada y a la sombra.



### NOTA

- Si su vehículo tiene el elemento calefactor del desempañador del cristal trasero, para limpiar el interior del cristal trasero, utilice siempre un paño suave y limpie el cristal de la ventana a lo largo del elemento calefactor del desempañador, a fin de no causar daño.

## Piezas de plástico, cuero vinílico, tela y borra

E00900301547

1. Frótelos suavemente con un paño suave empapado en una solución de agua y jabón suave.
2. Moje el paño con agua sin sales y estrújelo bien. Con este paño, remueva completamente el detergente.



### NOTA

- No use limpiadores, acondicionadores y protectores que contengan siliconas o cera. Estos productos pueden causar decoloración y, cuando se aplican a los tableros de instrumentos u otras piezas, se pueden producir reflejos en el parabrisas y oscurecer la visión. Además, si dichos productos ingresan a los interruptores de los accesorios eléctricos, puede causar la falla de estos accesorios.
- No utilice fibras sintéticas o paños secos. Pueden causar decoloración o dañar la superficie.
- No coloque un desodorante en el tablero de instrumentos o cerca de luces e instrumentos. Los ingredientes del desodorante pueden provocar decoloración o grietas.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Los productos de limpieza pueden ser peligrosos. Siga siempre las instrucciones del proveedor de productos de limpieza.
- Para evitar daños, no utilice lo siguiente para limpiar su vehículo.
  - Gasolina
  - Disolvente
  - Bencina
  - Queroseno
  - Trementina
  - Nafta
  - Diluyente
  - Tetracloruro de carbono
  - Removedor de esmalte de uñas
  - Acetona



## ⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice sustancias orgánicas (disolventes, bencina, queroseno, alcohol, gasolina, etc.) o soluciones alcalinas o ácidas. Estos productos químicos pueden causar decoloración, manchas o grietas en la superficie. Si utiliza agentes limpiadores o de pulido, asegúrese de que sus ingredientes no incluyen las sustancias mencionadas anteriormente.

## Tapicería

E00900500207

1. Para mantener el valor de su vehículo nuevo, trate el tapizado con cuidado y mantenga el interior limpio.

Utilice una aspiradora y un cepillo para limpiar los asientos. Si se mancharon, el cuero vinílico y sintético se debe limpiar un con un producto apropiado. Las telas se pueden limpiar ya sea con un limpiador de tapicería o una solución de agua y jabón suave.

2. Limpie la alfombra con una aspiradora y quite las manchas con limpiador de alfombras. Se puede eliminar el aceite y la grasa al tocar suavemente con un paño que no se destiña y un removedor de manchas.

## Cuero auténtico\*

E00900601960

1. Para limpiarlo, frote suavemente el cuero con un paño empapado en una mezcla de agua y jabón suave.
2. Moje el paño con agua sin sales y estrújelo bien. Con este paño, remueva completamente el detergente.
3. Aplique un agente protector de cueros en la superficie del cuero auténtico.



## NOTA

- Si se moja o se lava con agua el cuero auténtico, séquelo lo más rápido posible con un paño suave. Si se deja húmedo, puede aparecer moho.
- Los solventes orgánicos como la bencina, el queroseno, el alcohol y la gasolina y los solventes ácidos o alcalinos pueden causar decoloración de la superficie de cuero. Asegúrese de utilizar detergentes neutros.
- Quite las manchas o las sustancias aceitosas rápidamente porque pueden manchar el cuero auténtico.
- La superficie de cuero auténtico puede endurecerse y encogerse si está expuesta a los rayos directos del sol durante largas horas. Cuando el vehículo está estacionado, colóquelo en la sombra tanto como sea posible.
- Cuando la temperatura del interior del vehículo aumenta en el verano, los productos vinílicos dejados sobre el asiento de cuero auténtico pueden deteriorarse y pegarse al asiento.

## Limpieza de los cinturones de seguridad

E00906200118

1. Humedezca un paño suave, como una gasa, con una solución que contenga detergente neutro al 2.5 %.
2. Pase el paño humedecido suavemente por el cinturón de seguridad para eliminar la suciedad.

## Limpieza del exterior de su vehículo

Si el anillo tiene suciedad, límpielo también con el paño.

3. Enjuague el paño suave con agua dulce, estrújelo minuciosamente y seque la solución de limpieza.
4. Antes de retraer el cinturón de seguridad que se extrajo para limpiarlo, asegúrese de que esté lo suficientemente seco y de que no le quede humedad.



## NOTA

- Limpie los cinturones de seguridad y los anillos cuando estén sucios o cuando el cinturón de seguridad no se retraiga suavemente.

## Limpieza del exterior de su vehículo

E00900700108

Si deja lo siguiente en su vehículo, puede causar corrosión, decoloración y manchas; lave el vehículo lo antes posible.

- Agua marina, productos para descongelar caminos.
- Hollín y polvo, polvo de acero de fábricas, sustancias químicas, (ácidos, álcalis, alquitrán mineral, etc.).
- Excrementos de pájaros, restos de insectos, savia de árbol, etc.

### Lavado

E00900904603

Las sustancias químicas contenidas en la suciedad y el polvo recogido de la superficie de la carretera pueden dañar la capa de pintura y la carrocería de su vehículo si se dejan en contacto prolongado.

El lavado y encerado frecuente es la mejor manera de proteger su vehículo contra este daño. Esto también será eficaz en la protección de los elementos ambientales como la lluvia, la nieve, el aire salino, etc.

Con una buena cantidad de agua limpia y un cepillo o esponja para autos, lave el vehículo desde arriba hacia abajo.

Use un jabón suave para lavar vehículos, si es necesario. Enjuague completamente y seque con un paño suave. Después de lavar el vehículo, limpie cuidadosamente las juntas y los rebordes de las puertas, el cofre y otras secciones donde es probable que quede suciedad.

9

#### PRECAUCIÓN

- Al lavar la parte inferior del vehículo o las ruedas, tenga cuidado de no herir sus manos.
- Si su vehículo tiene limpiaparabrisas con sensor de lluvia, coloque la palanca del interruptor del limpiaparabrisas en la posición OFF (Apagado) para desactivar el sensor de lluvia antes de lavar el vehículo. De lo contrario, los limpiadores funcionarán en presencia de pulverización de agua en el parabrisas y se pueden dañar como resultado.

#### PRECAUCIÓN

- Evite el uso excesivo de lavado de automóvil, ya que los cepillos pueden rayar la superficie pintada y causar que pierda su brillo. Las rayaduras serán particularmente notorias en vehículos de colores oscuros.
- Nunca rocíe o eche agua en los componentes eléctricos en el compartimiento del motor. Hacerlo podría tener un efecto adverso sobre la capacidad de arranque del motor. Además, tenga precaución al lavar la parte inferior de la carrocería, tenga cuidado de no rociar agua en el compartimiento del motor.
- Algunos tipos de equipo de lavado con agua caliente aplican alta presión y calor al vehículo. Pueden causar deformación y daño a las piezas de resina del vehículo y puede tener como resultado la inundación del interior del vehículo. Por lo tanto:
  - Mantenga una distancia de unos 70 cm o más entre la carrocería del vehículo y la boquilla de lavado.
  - Al lavar alrededor del cristal de la puerta, sostenga la boquilla a más de 70 cm de distancia y en ángulo recto a la superficie del cristal.
- Después de lavar el vehículo, conduzca el vehículo lentamente mientras presiona ligeramente el pedal de freno varias veces para secar los frenos. Dejar los frenos mojados puede tener como resultado un menor rendimiento de los frenos. Además, existe la posibilidad de que se puedan congelar o dejar de funcionar debido a la oxidación, lo que causa que el vehículo no se pueda mover.

#### PRECAUCIÓN

- Durante el uso de un lavado de automóvil automático, preste atención a los siguientes elementos, consulte el manual de operación o a un funcionario del lavado de automóvil. No seguir el siguiente procedimiento puede tener como resultado el daño de su vehículo.
  - Los espejos retrovisores externos están retraídos.
  - Los brazos del limpiaparabrisas están asegurados en su lugar con cinta adhesiva.
  - Si su vehículo está equipado con la antena de pilar, se puede retraer.
  - Si su vehículo está equipado con la antena del techo, se puede desmontar.
  - Si su vehículo está equipado con el alerón de aire de la compuerta trasera, consulte al funcionario del lavado de automóvil antes de utilizar el lavado de automóvil.
  - Si su vehículo tiene limpiaparabrisas con sensor de lluvia, coloque la palanca del interruptor del limpiaparabrisas en la posición OFF (Apagado) para desactivar el sensor de lluvia.
  - Si su vehículo está equipado con el Sistema ultrasónico de mitigación de aceleración accidental (UMS), apague el sistema. Consulte "Interruptor de encendido/apagado de UMS y FCM" en la página 6-103.

### Durante clima frío

La sal y otros químicos aplicados en los caminos en algunas áreas durante el invierno pueden tener un efecto dañino en la carrocería

del vehículo. Por lo tanto, debe lavar el vehículo con la mayor frecuencia posible según nuestras instrucciones de cuidado. Se recomienda la aplicación de un preservante y una protección de los paneles bajo el suelo antes y después de la temporada de clima frío. Después de lavar el vehículo, limpie todas las gotas de agua de las piezas de hule alrededor de las puertas para evitar que se congelen.

## Encerado

E00901001945

Encerar el vehículo ayudará a prevenir la adherencia de polvo y químicos del camino a la pintura. Aplique una solución de cera después de lavar el vehículo o, al menos, cada tres meses para ayudar a desplazar el agua. No encere el vehículo bajo luz solar directa. Debe encerar después de que las superficies se hayan enfriado.

Para obtener información sobre cómo utilizar la cera, consulte el manual de instrucciones de la cera.

### PRECAUCIÓN

- No se deben utilizar ceras que contengan compuestos altamente abrasivos.

## Pulido

E00901101177

El vehículo sólo debe pulirse si la pintura se ha manchado o ha perdido su lustre. No pula

las piezas con una cubierta mate ni las defensas plásticas. Hacerlo podría causar manchas o dañar el acabado.

## Limpieza de las piezas de plástico

E00901302059

Utilice una esponja o gamuza.

Si la cera del vehículo se adhiere a la superficie irregular gris o negra de la defensa, las molduras o las luces, la superficie se vuelve blanca. En tal caso, quítela con agua tibia y un paño suave o una gamuza.

### PRECAUCIÓN

- No utilice un cepillo de fregado u otras herramientas duras, ya que pueden dañar la superficie de la pieza de plástico.
- No utilice gasolina, aceite liviano, líquido de frenos, aceites del motor, grasas, disolventes ni ácido sulfúrico (electrolito de la batería), ya que pueden trizar, manchar o decolorar las piezas plásticas.

Además, asegúrese de evitar incluso el contacto breve con productos químicos como los materiales de recubrimiento, ya que causan grietas que permiten el ingreso de agua en las luces.

Si estos entran en contacto con las piezas plásticas, quítelos con un paño suave, una gamuza o similar y una solución acuosa de detergente neutro y luego enjuague inmediatamente las piezas afectadas con agua.

## Piezas cromadas

E00901401200

Para evitar manchas y corrosión de las piezas cromadas, lávelas con agua, seque bien y aplique un revestimiento protector especial. Esto debe hacerse con más frecuencia en invierno.

## Ruedas de aluminio\*

E00901500347

1. Quite la suciedad con una esponja mientras rocía agua en el vehículo.
2. Utilice un detergente neutro en cualquier suciedad que no se pueden eliminar fácilmente con agua.

Enjuague el detergente neutro después de lavar el vehículo.

3. Seque el vehículo completamente con una gamuza o un paño suave.

9

### PRECAUCIÓN

- No use un cepillo u otro accesorio duro en las ruedas.  
Hacerlo podría rayar las ruedas.
- No utilice ningún limpiador que contenga una sustancia abrasiva o que sea ácida o alcalina. Hacerlo podría causar que el revestimiento de las ruedas se descascare o se decolore o manche.
- No aplique agua caliente directamente con un limpiador de vapor o por cualquier otro medio.

### PRECAUCIÓN

- El contacto con agua marina y descongelante de caminos pueden causar corrosión. Lave esas sustancias tan pronto como sea posible.

### Cristal de la ventana

E00901600117

El cristal de la ventana se puede limpiar normalmente sólo con una esponja y agua. Se puede utilizar limpiador de vidrios para eliminar aceite, grasa, restos de insectos, etc. Después de lavar el vidrio, séquelo con un paño suave, seco y limpio. Nunca utilice un paño que se utiliza para limpiar una superficie pintada para limpiar una ventana. La cera de la superficie pintada podría quedar en el cristal y minimizar su transparencia y visibilidad.

### NOTA

- Para limpiar el interior del cristal trasero, utilice siempre un paño suave y limpie el cristal de la ventana a lo largo del elemento calefactor del desempañador, a fin de no causar daño.

### Plumillas del limpiaparabrisas

E00901701173

Utilice un paño suave y un limpiador de vidrios para quitar la grasa, restos de insectos, etc. de las plumillas del limpiaparabrisas. Reemplace las plumillas del limpiaparabrisas cuando ya no limpian correctamente. (Consulte la página 10-22.)

### Compartimento del motor

E00902100324

Limpie el compartimiento del motor al principio y al final del invierno. Preste especial atención a los rebordes, ranuras y zonas periféricas donde el polvo que contiene productos químicos del camino y otros materiales corrosivos pueden acumularse.

Si se utiliza sal y otros productos químicos en los caminos en su área, limpie el compartimiento del motor, al menos, cada tres meses. Nunca rocíe o eche agua en los componentes eléctricos en el compartimiento del motor, ya que puede causar daños.

No deje que las piezas cercanas, las piezas plásticas, etc., entren en contacto con ácido sulfúrico (electrolito de la batería) que puede agrietar, manchar o decolorarlas.

Si entran en contacto con las piezas plásticas, quítelos con un paño suave, una gamuza o similar y una solución acuosa de detergente neutro y luego enjuague inmediatamente las piezas afectadas con suficiente agua.

## ***Mantenimiento***

|                                                                      |       |
|----------------------------------------------------------------------|-------|
| Precauciones de mantenimiento. . . . .                               | 10-2  |
| Catalizador* . . . . .                                               | 10-4  |
| Cofre . . . . .                                                      | 10-5  |
| Aceite del motor. . . . .                                            | 10-6  |
| Refrigerante del motor . . . . .                                     | 10-8  |
| Líquido limpiador de parabrisas. . . . .                             | 10-10 |
| Líquido de frenos . . . . .                                          | 10-10 |
| Líquido de embrague* . . . . .                                       | 10-11 |
| Líquido de la dirección asistida . . . . .                           | 10-12 |
| Batería . . . . .                                                    | 10-12 |
| Llantas . . . . .                                                    | 10-14 |
| Reemplazo de la goma de las plumillas del limpiaparabrisas . . . . . | 10-22 |
| Mantenimiento general . . . . .                                      | 10-22 |
| Eslabones fusibles . . . . .                                         | 10-23 |
| Fusibles . . . . .                                                   | 10-23 |
| Reemplazo de los focos . . . . .                                     | 10-29 |

## Precauciones de mantenimiento

E01000102973

El cuidado adecuado de su vehículo en intervalos regulares sirve para conservar el valor y la apariencia tanto como sea posible.

Algunas tareas de mantenimiento las puede realizar el propietario (revisión a cargo del usuario), mientras que otras las deberá realizar un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS (inspección y mantenimiento periódicos). En el caso de que se descubra una falla o un problema, lo debe corregir un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. En esta sección se presenta información sobre los procedimientos de inspección y mantenimiento que puede hacer usted mismo. Siga las instrucciones y precauciones de cada uno de los distintos procedimientos.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Al realizar tareas de revisión y mantenimiento en el interior del compartimiento del motor, asegúrese de que el motor esté apagado y que haya tenido la oportunidad de enfriarse.
- Si es necesario trabajar en el compartimiento del motor con el motor en marcha, tenga especial cuidado de que su ropa, cabello u otros elementos no queden atrapados en el ventilador, las correas de transmisión u otras piezas móviles.
- Después de realizar el trabajo de mantenimiento, asegúrese de que no queden herramientas o paños en el compartimiento del motor.  
Si quedan estos elementos, se podrían provocar daños o un incendio en el vehículo.
- El ventilador podría activarse automáticamente, incluso si el motor no está en marcha. Gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloquear) o cambie el modo de funcionamiento a OFF (Apagado) para que esté seguro mientras trabaja en el compartimiento del motor.

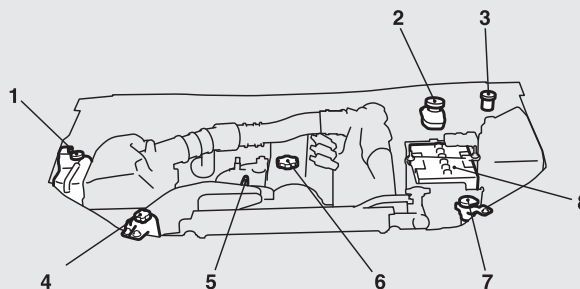
### ⚠ ADVERTENCIA

- No fume, no genere chispas ni permita llamas abiertas cerca del combustible o la batería. Los vapores son inflamables.
- Tenga mucho cuidado cuando trabaje cerca de la batería, ya que contiene ácido sulfúrico tóxico y corrosivo.
- No se meta debajo del vehículo con solo el gato como apoyo. Utilice siempre soportes hidráulicos de automóviles.
- La manipulación incorrecta de los componentes y los materiales que se utilizan en el vehículo puede poner en peligro su seguridad personal. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para obtener la información necesaria.



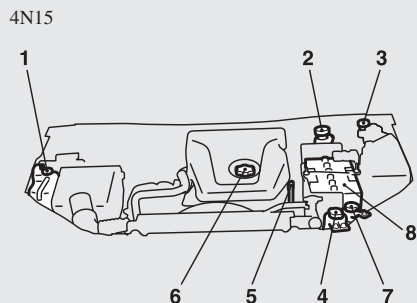
Verifique que los elementos del compartimiento del motor se encuentren tal como se muestra en la siguiente imagen.

### Vehículos de gasolina



AH1101222

## Vehículos de diésel



AHM100713

10

1. Depósito del refrigerante del motor
2. Depósito del líquido de freno
3. Depósito del líquido del embrague\*
4. Depósito del líquido de la dirección asistida
5. Medidor del nivel de aceite del motor
6. Tapa de aceite del motor
7. Depósito del líquido limpiador de parabrisas
8. Batería

### Catalizador\*

E01000202567

Los dispositivos de evacuación de gases de escape que se utilizan con el catalizador son sumamente eficientes en la reducción de los gases nocivos. El catalizador se instala en el sistema de escape.

Es importante mantener el motor correctamente ajustado para garantizar el correcto funcionamiento del catalizador y evitar posibles daños en este.

### ADVERTENCIA

- Al igual que con cualquier vehículo, no estacione ni utilice este vehículo en zonas donde materiales combustibles, como pasto u hojas secos, puedan entrar en contacto con un escape caliente, ya que podría producirse un incendio.

## NOTA

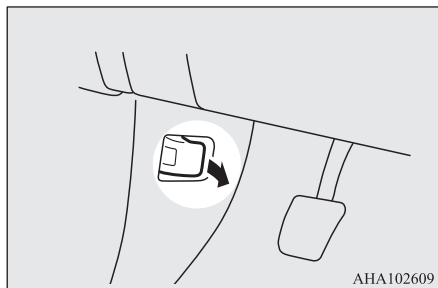
- Utilice del tipo de combustible que se recomienda en “Selección de combustible” en la página 2-2.

## Cofre

E01000304751

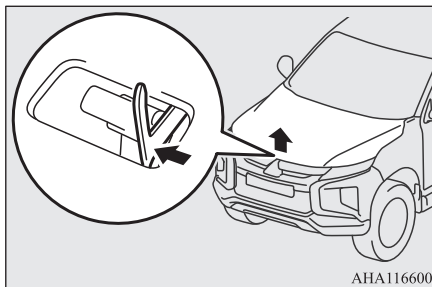
## Abrir

1. Tire la palanca de liberación hacia usted para desbloquear el cofre.



AHA102609

2. Levante el cofre mientras presiona el bloqueo de seguridad.

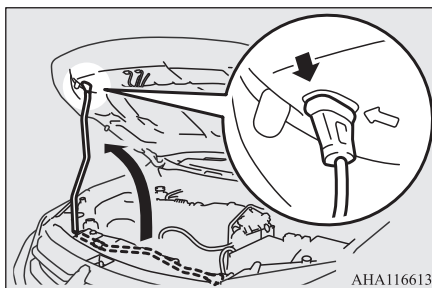


AHA116600

## NOTA

- Solo abra el cofre cuando los limpiaparabrisas estén en la posición estacionada. De lo contrario, se podrían causar daños en el cofre, los brazos del limpiaparabrisas o el parabrisas.

3. Sostenga el cofre insertando la barra de soporte en la ranura.



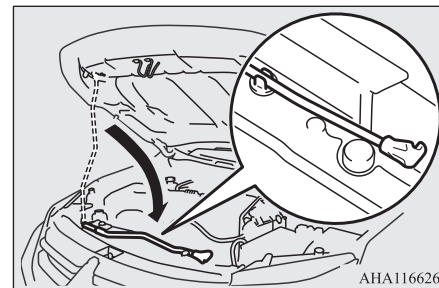
AHA116613

## PRECAUCIÓN

- Tenga en cuenta que la barra de soporte puede soltar el cofre cuando está abierto si un viento fuerte lo levanta.
- Después de insertar la barra de soporte en la ranura, asegúrese de que la barra sostenga firmemente el cofre para evitar que caiga sobre su cabeza o cuerpo.

## Cerrar

1. Desbloquee la barra de soporte y fíjela en su soporte.
2. Baje lentamente el cofre hasta una posición de aproximadamente 20 cm por encima de la posición de cierre y, a continuación, déjelo caer.
3. Asegúrese de que el cofre quede bien bloqueado levantando ligeramente el centro del cofre.



AHA116626

10

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de que sus manos o dedos no queden atrapados al cerrar el cofre.
- Antes de conducir, asegúrese de que el cofre esté bloqueado firmemente. Un cofre bloqueado de forma incompleta se puede abrir repentinamente mientras conduce. Esto puede ser extremadamente peligroso.

## 📖 NOTA

- Si esto no cierra el cofre, suéltelo de una posición ligeramente superior.
- No presione fuertemente el cofre con una mano, ya que lo puede dañar.

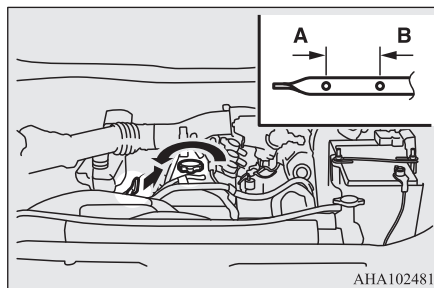
## Aceite del motor

E01000405368

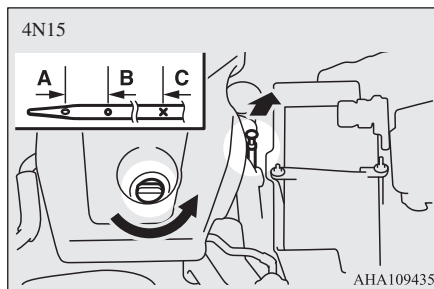
### Revisar y llenar el aceite del motor

- A: Nivel mínimo  
B: Nivel máximo  
C: Marca de indicación de cambio de aceite

### Vehículos de gasolina



### Vehículos de diésel



El aceite del motor que se utiliza tiene un efecto significativo en el rendimiento, la vida útil y la capacidad de arranque del motor. Asegúrese de utilizar el aceite de la calidad recomendada y la viscosidad adecuada.

Todos los motores consumen una cierta cantidad de aceite durante el funcionamiento normal. Por lo tanto, es importante revisar el nivel de aceite en intervalos regulares o antes de emprender un viaje largo.

1. Estacione el vehículo en una superficie horizontal.
2. Apague el motor.
3. Espere unos minutos.
4. Retire la varilla y límpiela con un paño limpio.
5. Vuelva a insertar la varilla tanto como sea posible.
6. Retire la varilla y verifique el nivel de aceite, el cual debería estar siempre dentro del rango indicado.
7. Si el nivel de aceite está por debajo del límite especificado, quite la tapa situada en la cubierta de la culata y agregue el suficiente aceite para aumentar el nivel hasta dentro del rango especificado. No llene en exceso para evitar daños en el motor. Asegúrese de usar el aceite de motor especificado y no mezcle diferentes tipos de aceite.
8. Después de agregar aceite, cierre la tapa firmemente.
9. Confirme el nivel de aceite repitiendo los pasos del 4 al 6.

## NOTA

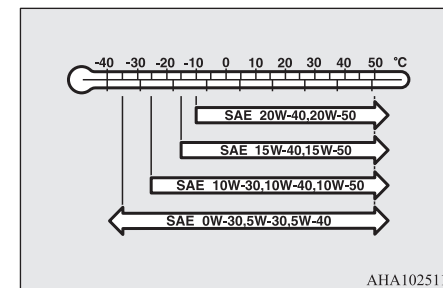
- Compruebe o rellene el aceite de la siguiente manera.
  - Cuando se compruebe el nivel de aceite en el paso 6 anterior, compruébelo en un lado bajo de la varilla de medición, ya que la apariencia del nivel de aceite difiere en los dos lados de la varilla de medición.
  - En los vehículos sin filtro de partículas diésel (DPF), el nivel de aceite debe estar dentro del intervalo de (A) a (B) en la varilla de medición.
  - En los vehículos con DPF, el nivel de aceite debe estar dentro del intervalo de (A) a (C) (marca de indicación de cambio de aceite) en la varilla de medición. Si el nivel de aceite está por encima de la marca de indicación de cambio del aceite (C), cambie el aceite lo antes posible. A continuación, se debe rellenar el aceite hasta el nivel máximo (B).

## NOTA

- En los vehículos con DPF, el nivel de aceite del motor aumentará debido a la cantidad de combustible que se mezcla en el aceite del motor cuando el DPF se regenera para quemar el MP (material particulado). No indica una falla de funcionamiento. En las siguientes condiciones, el nivel de aceite del motor puede aumentar fácilmente. Le recomendamos que solicite una revisión con frecuencia.
  - Conducción frecuente cuesta arriba y cuesta abajo
  - Conducción frecuente a grandes altitudes
  - Funcionamiento en marcha mínima frecuente y prolongado
  - Conducción frecuente en embotellamientos de tráfico
- El aceite del motor se deteriora rápidamente si el vehículo se somete a condiciones adversas, lo que genera la sustitución temprana del aceite. Consulte el programa de mantenimiento.
- Para obtener "Información de seguridad y desecho del aceite de motor usado", consulte la página 2-8.

## Selección del aceite del motor

### Vehículos de gasolina

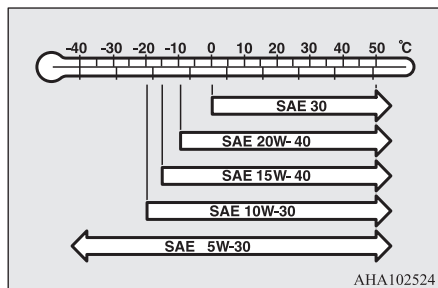


- Seleccione el aceite de motor del número de viscosidad SAE correcto según la temperatura atmosférica. Los aceites de motor SAE 0W-30, 5W-30 y 5W-40 solo se pueden usar si cumplen con las especificaciones ACEA A3/B3, A3/B4 o A5/B5 y API SG (o superior).
- Use el aceite de motor conforme a la siguiente clasificación:
  - Clasificación API: "Para servicio SG" o superior
  - Aceite con certificación ILSAC
  - Clasificación ACEA: "Para servicio A1/B1, A3/B3, A3/B4 o A5/B5"

## NOTA

- No se recomienda el uso de aditivos, ya que puede reducir la eficacia de los aditivos ya incorporados en el aceite de motor. Puede generar la falla del conjunto mecánico.

## Vehículos sin filtro de partículas diésel (DPF)

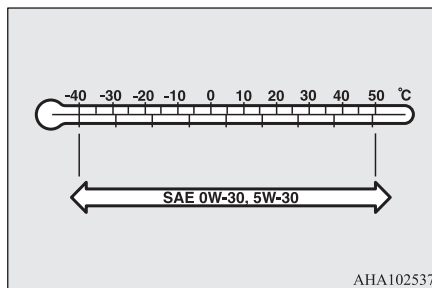


- Seleccione el aceite de motor del número de viscosidad SAE correcto según la temperatura atmosférica.
- Use el aceite de motor conforme a la siguiente clasificación:
  - Clasificación ACEA:
    - “Para servicio A1/B1, A3/B3, A3/B4 o A5/B5”
  - Clasificación API:
    - “Para servicio CD” o superior

## NOTA

- No se recomienda el uso de aditivos, ya que puede reducir la eficacia de los aditivos ya incorporados en el aceite de motor. Puede generar la falla del conjunto mecánico.

## Vehículos con filtro de partículas diésel (DPF)



- Seleccione el aceite de motor del número de viscosidad SAE correcto según la temperatura atmosférica.
- Use el aceite de motor conforme a la siguiente clasificación:
  - Clasificación ACEA:
    - “Para servicio C1, C2, C3 o C4”
  - Clasificación JASO:
    - “Para servicio DL-1”

Si estas clasificaciones no están disponibles, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## NOTA

- No se recomienda el uso de aditivos, ya que puede reducir la eficacia de los aditivos ya incorporados en el aceite de motor. Puede generar la falla del conjunto mecánico.

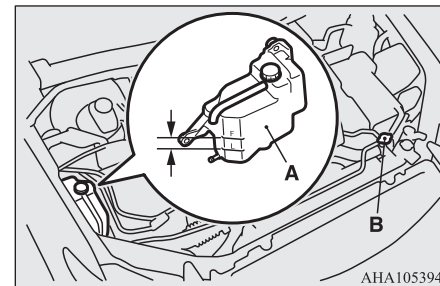
## Refrigerante del motor

E01000503219

## Revisar el nivel de refrigerante

Hay un tanque de reserva traslúcido para refrigerante (A) en el compartimiento del motor.

El nivel de refrigerante en el depósito debe mantenerse entre las marcas “L” (LOW [bajo]) y “F” (FULL [lleno]) cuando se mide con el motor frío.



## Agregar refrigerante

El sistema de enfriamiento es un sistema cerrado y la pérdida de refrigerante suele ser muy leve. Una disminución notoria del nivel de refrigerante podría indicar una fuga. Si esto ocurre, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el sistema lo antes posible.

Si el nivel cae por debajo de la “L” (LOW [Bajo]) en el tanque de reserva, abra la tapa y agregue refrigerante.

Además, si el tanque de reserva está completamente vacío, quite la tapa del radiador (B) y agregue refrigerante hasta que el nivel llegue al cuello de llenado.

### ADVERTENCIA

- No abra la tapa del radiador (B) cuando el motor esté caliente. El sistema de enfriamiento se encuentra bajo presión, y cualquier escape de refrigerante caliente puede causar quemaduras graves.

## Anticongelante

El refrigerante del motor contiene un anticorrosivo de etilenglicol. Algunas piezas del motor son de aleación de aluminio fundido, por lo que se requiere el cambio periódico del refrigerante del motor para evitar la corrosión de estas piezas.

Utilice el refrigerante “MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM” o de calidad equivalente\* (vehículos con motor diésel [4N15]).

\*: Refrigerante libre de borato, nitrato, aminoácidos, silicato basado en etilenglicol con tecnología ácida orgánica híbrida de alta calidad similar y de larga duración

El refrigerante MITSUBISHI MOTORS GENUINE ofrece una excelente protección contra la corrosión y la oxidación de todos los metales, incluido el aluminio, y puede evitar obstrucciones en el radiador, el calefactor, la culata, el bloque de motor, etc.

A causa de la necesidad de este anticorrosivo, el refrigerante no debe reemplazarse por agua, incluso en verano. La concentración necesaria de anticongelante varía en función de la temperatura ambiente esperada.

| Temperatura ambiente (mínima) °C                           | -15 | -20 | -25 | -30 | -35 | -50 |
|------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Concentración del anticongelante % (Vehículos de gasolina) | 30  | 35  | 40  | 45  | 50  | 60  |

| Concentración del anticongelante % (Vehículos de diésel) | 50 | 60 |
|----------------------------------------------------------|----|----|
|----------------------------------------------------------|----|----|

### PRECAUCIÓN

- No utilice anticongelante de metanol o alcohol ni ningún refrigerante de motor mezclado con anticongelante de metanol o alcohol. El uso de un anticongelante incorrecto puede provocar la corrosión de los componentes de aluminio.
- Para un rendimiento eficaz del anticorrosivo y el anticongelante, mantenga la concentración del anticongelante dentro del intervalo del 30 al 60%.  
Las concentraciones superiores al 60% provocarán la reducción del rendimiento de la anticongelación y el enfriamiento, lo que afecta negativamente el motor.
- No rellene solo con agua.  
El agua por sí sola reduce las cualidades de protección contra la oxidación y anticongelantes del refrigerante y tiene un punto de ebullición más bajo. También puede provocar daños en el sistema de enfriamiento si se congela. No utilice agua de la llave, ya que puede causar corrosión y formación de óxido.

### Durante clima frío

Si las temperaturas de su zona son inferiores hasta el punto de congelación, existe el peligro de que el refrigerante del motor o del radiador se congele y dañe gravemente el motor o el radiador. Agregue una cantidad suficiente de anticongelante al refrigerante para evitar que se congele.

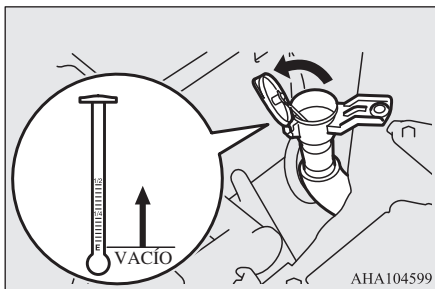
La concentración se debe revisar antes del inicio del frío y se debe agregar anticongelante al sistema si es necesario.

### Líquido limpiador de parabrisas

E01000702689

Abra la tapa del depósito del líquido limpiador de parabrisas y compruebe el nivel de líquido con la varilla de medición.

Si el nivel es bajo, rellene el depósito con líquido limpiador de parabrisas.



### ⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice ningún otro líquido que no sea líquido limpiador de parabrisas. Tampoco utilice agua con jabón, limpiador de vidrios ni refrigerante del motor. Otros líquidos pueden causar rayas en las superficies pintadas del vehículo, dañar la bomba del lavador u obstruir la boquilla, lo que hace que el fluido del lavador no se rocíe.
- Diluir de más el líquido limpiador de parabrisas en invierno puede causar que se congele sobre el parabrisas.

### 📖 NOTA

- El depósito del líquido limpiador de parabrisas sirve para el parabrisas y los faros (si están equipados).

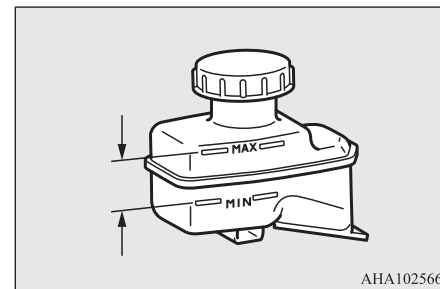
### Durante clima frío

Para garantizar el correcto funcionamiento de los limpiador de parabrisas a bajas temperaturas, utilice un líquido que contenga un agente anticongelante.

## Líquido de frenos

E01000902102

### Revisión del nivel de líquido



El nivel del líquido de frenos debe estar entre las marcas "MAX" (Máximo) y "MIN" (Mínimo) del depósito.

El nivel del líquido de frenos se controla mediante un flotador. Cuando el nivel del líquido de frenos disminuye por debajo de la marca "MIN" (Mínimo), la luz de advertencia del líquido de frenos se enciende.

El nivel de líquido desciende ligeramente con el desgaste de las balatas de freno, pero esto no indica ninguna anomalía.

Si el nivel del líquido de frenos desciende de forma notoria en poco tiempo, esto indica fugas del sistema de frenos.

Si esto ocurre, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo.



## Tipo de líquido

Utilice líquido de frenos que cumpla con la norma DOT3 o DOT4 de un contenedor sellado. El líquido de frenos es higroscópico. Demasiada humedad en el líquido de frenos afecta negativamente el sistema de frenos, lo que reduce el desempeño del freno.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Tenga cuidado cuando manipule el líquido de frenos, ya que es nocivo para los ojos, podría irritar la piel y dañar las superficies pintadas. Limpie los derrames inmediatamente. Si el líquido de frenos cae en las manos o en los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia. Realice un seguimiento con un médico si es necesario.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Utilice únicamente el líquido de frenos especificado.  
No mezcle ni agregue una marca diferente de líquido de frenos para evitar que se genere una reacción química.  
No permita que ningún líquido derivado del petróleo entre en contacto con el líquido de frenos, ni lo mezcle con él.  
Esto daña las juntas.
- Mantenga cerrada la tapa del depósito de reserva para evitar que el líquido de frenos se deteriore, excepto en el caso del mantenimiento.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Limpie la tapa de llenado antes de quitarla y ciérrela firmemente después de realizar el mantenimiento.

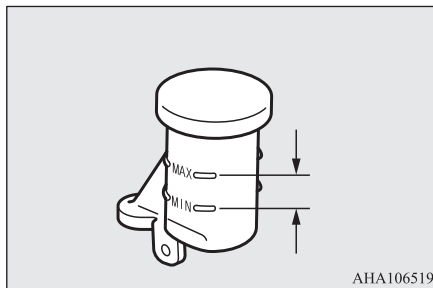
## Líquido de embrague\*

E01001001565

### Revisión del nivel de líquido

El líquido de embrague del cilindro maestro se debe comprobar cuando se realicen otras tareas de mantenimiento en el compartimiento del motor. Además, se debe comprobar si hay fugas en el sistema al mismo tiempo.

Compruebe que el nivel del líquido de embrague esté siempre entre las marcas de nivel “MAX” (Máximo) y “MIN” (Mínimo) del depósito de líquido.



AHA106519

Una pérdida rápida de líquido indica una fuga en el sistema de embrague que un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS debe inspeccionar y reparar inmediatamente.

## Tipo de líquido

Se debe utilizar líquido de frenos que cumpla con la norma DOT 3 o DOT 4.

La tapa del depósito debe estar completamente apretada para evitar la contaminación por partículas extrañas o humedad.

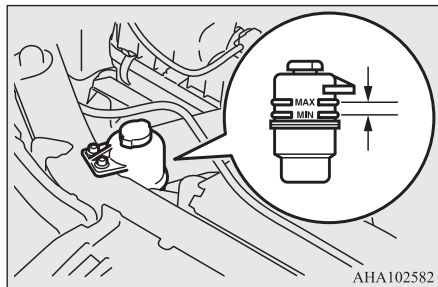
**NO PERMITA QUE UN LÍQUIDO BASADO EN PETRÓLEO ENTRE EN CONTACTO CON EL LÍQUIDO DE FRENOS O QUE SE CONTAMINE DE OTRO MODO. SE PRODUCEN DAÑOS EN LAS JUNTAS.**

### ⚠ ADVERTENCIA

- Tenga cuidado cuando manipule el líquido de frenos, ya que es nocivo para los ojos, podría irritar la piel y dañar las superficies pintadas. Limpie los derrames inmediatamente. Si el líquido de frenos cae en las manos o en los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia. Realice un seguimiento con un médico si es necesario.

## Líquido de la dirección asistida

E01001102390



### Revisión del nivel de líquido

Compruebe el nivel de líquido del depósito mientras el motor está en marcha mínima. Compruebe que el nivel del líquido de la dirección asistida esté siempre entre las marcas de nivel "MAX" (Máximo) y "MIN" (Mínimo) del depósito de líquido y llénelo si es necesario.

### Tipo de líquido

Utilice "PSF (líquido de la dirección asistida, del inglés Power Steering Fluid) ORIGINAL MITSUBISHI MOTORS".

## Batería

E01001203503

El estado de la batería es muy importante para el arranque rápido del motor y el correcto funcionamiento del sistema eléctrico del vehículo. La inspección y el cuidado periódicos son especialmente importantes en climas fríos.

### Precauciones con la batería

#### ⚠ ADVERTENCIA

- Tenga en cuenta las instrucciones de funcionamiento



Quando manipule la batería, siga cuidadosamente las siguientes precauciones para su seguridad.

- Prohibido fumar, producir llamar ni chispas



Mantenga las chispas, los cigarrillos y las llamas lejos de la batería porque la batería podría explotar. Además, no haga cortocircuito en las terminales de la batería. Si lo hace, podrían producirse chispas.

#### ⚠ ADVERTENCIA

- Proteja los ojos



Use siempre gafas de protección cuando trabaje cerca de la batería. El electrolito de la batería contiene ácido sulfúrico, por lo que ponerlo en los ojos es peligroso.

- Ácido de la batería



El electrolito de la batería contiene ácido sulfúrico, por lo que debe usar guantes y protección ocular cuando manipule la batería.

Si el electrolito de la batería entra en contacto con los ojos o la piel, lávelos con agua limpia y acuda a un médico.

Si se ingiere accidentalmente el electrolito de la batería, acuda inmediatamente a un médico.

Si el electrolito de la batería salpica su ropa o el vehículo, enjuáguelo con abundante agua.

- Gas explosivo



La batería emite gas hidrógeno altamente explosivo. Ventile cuando cargue la batería en un espacio cerrado.

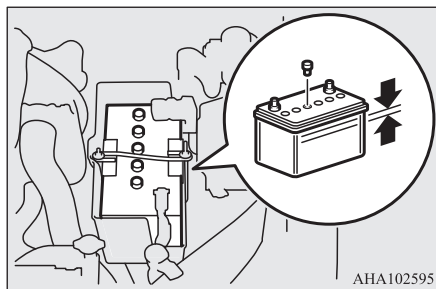
**⚠ ADVERTENCIA**

- Mantener alejado de los niños



Manténgalo fuera del alcance de los niños.

## Comprobación del nivel de electrolito de la batería



El nivel de electrolito debe estar entre el límite especificado en el exterior de la batería. Rellene con agua destilada según sea necesario.

El interior de la batería está dividido en varios compartimientos; retire la tapa de cada compartimiento y llene hasta la marca superior. No rellene el depósito más allá de la marca

superior, ya que si se derrama líquido durante la conducción, podrían producirse daños. Compruebe el nivel del electrolito al menos una vez cada cuatro semanas, según las condiciones de funcionamiento.

Si no se usa la batería, se descargará solo con el tiempo. Compruébelo una vez cada cuatro semanas y cargue con corriente baja si es necesario.

## Durante clima frío

La capacidad de la batería se reduce a bajas temperaturas. Esto es un resultado inevitable de sus propiedades químicas y físicas. Esta es la razón por la que una batería muy fría, en especial una que no está completamente cargada, solo proporcionará una fracción de la corriente de arranque que por lo general está disponible.

Se recomienda que un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS revise la batería antes de que empiece el clima frío y, si es necesario, que lo cargue.

Esto no solamente garantiza un arranque confiable, sino que una batería que se mantiene completamente cargada también tiene una vida más larga.

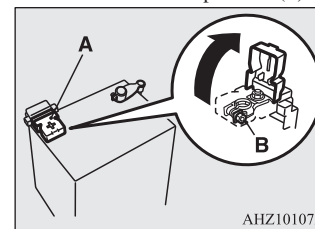
## Desconexión y conexión

Para desconectar el cable de la batería, apague el motor, desconecte primero el borne negativo (-) y después el borne positivo (+). Cuando conecte la batería, conecte primero el

borne positivo (+) y, luego el borne negativo (-).

## 📖 NOTA

- Abra la cubierta del terminal (A) antes de desconectar o conectar el terminal positivo (+) de la batería.
- Afloje la tuerca (B) y luego desconecte el cable de la batería del terminal positivo (+).

**⚠ ADVERTENCIA**

- Mantenga las chispas, los cigarrillos y las llamas lejos de la batería porque la batería podría explotar.
- El electrolito de la batería es extremadamente cáustico. No permita que entre en contacto con los ojos, la piel, la ropa o las superficies pintadas del vehículo. El electrolito derramado debe limpiarse inmediatamente con abundante agua. La irritación de los ojos o la piel por contacto con el electrolito requiere atención médica inmediata.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Ventile cuando cargue o use la batería en un espacio cerrado.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca desconecte la batería con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en "ON" (Encendido); hacerlo podría dañar los componentes eléctricos del vehículo.
  - Nunca haga cortocircuito en la batería; si lo hace, podría sobrecalentarse y dañarse.
  - Use siempre gafas de protección cuando trabaje cerca de la batería.
  - Si la batería se va a cargar rápidamente, primero desconecte los cables de la batería.
  - Para evitar un cortocircuito, asegúrese de desconectar primero el borne negativo (-).
  - Manténgalo fuera del alcance de los niños.
  - No deje que las piezas cercanas, las piezas plásticas, etc., entren en contacto con ácido sulfúrico (electrolito de la batería) que puede agrietar, manchar o decolorarlas.
- Si entran en contacto con las piezas plásticas, quítelos con un paño suave, una gamuza o similar y una solución acuosa de detergente neutro y luego enjuague inmediatamente las piezas afectadas con suficiente agua.

### 📖 NOTA

- Mantenga los terminales limpios. Después de conectar la batería, aplique grasa de protección de terminales. Para limpiar los terminales, utilice agua tibia.
- Compruebe si la batería está bien instalado y que no se mueva durante el desplazamiento. Compruebe también el apriete de cada terminal.
- Cuando no vaya a utilizar el vehículo durante un largo período, retire la batería y guárdela en un lugar donde el líquido de la batería no se congele. La batería solo debe almacenarse en un estado de carga completa.

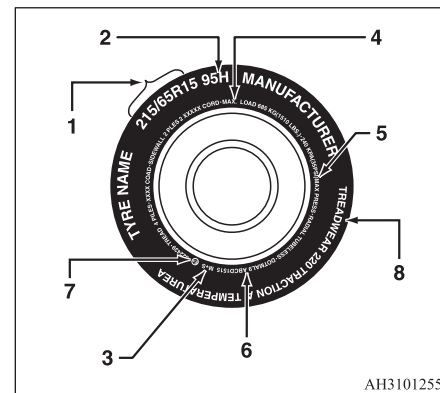
## Llantas

E01001301500

### ⚠ ADVERTENCIA

- **Conducir con llantas desgastadas, dañadas o infladas incorrectamente puede generar la pérdida de control o el estallido de las llantas, lo que podría dar como resultado una lesión grave o fatal.**
- **Las llantas, incluso las de refacción, se degradan con el paso del tiempo aunque no se utilicen.**  
**Se recomienda reemplazar las llantas cada 6 años, aunque no se aprecien daños.**

## Marcas de las llantas



AH3101255

- 1- Designación de tamaño
- 2- Descripción del servicio
- 3- M+S
- 4- Carga máxima
- 5- Presión máxima
- 6- Número de identificación de las llantas (TIN)
- 7- Marca de aprobación UNECE
- 8- Umbrales de desgaste, tracción y temperatura

### 📖 NOTA

- Según el tipo de llanta, es posible que las marcas descritas a continuación no aparezcan en el costado de la llanta.

Designación de tamaño

EJEMPLO: 215/65R15

|     |                                                                                                                                                                                                                 |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 215 | Ancho de la sección en milímetros (mm)                                                                                                                                                                          |
| 65  | Relación de aspecto en porcentaje (%)<br>Relación entre la altura y el ancho de la sección de la llanta.                                                                                                        |
| R   | Código de estructura o fabricación <ul style="list-style-type: none"><li>• “R” significa estructura de pliegue radial (del inglés radial-ply structure).</li><li>• “D” significa estructura diagonal.</li></ul> |
| 15  | Diámetro del rin en pulgadas (pulg)                                                                                                                                                                             |

 **NOTA**

- P (Pasajero): sistema métrico o LT (Camión ligero, del inglés Light Truck): el tamaño métrico de la llanta se basa en las normas de diseño de EE. UU. Las llantas diseñadas según estas normas tienen el tamaño de la llanta moldeado en el costado, y comienzan con la sigla “P” o “LT”. Ejemplo: P215/65R15 o LT235/85R16.



**NOTA**

- Los neumáticos de repuesto temporales son repuestos compactos de alta presión diseñados para un uso temporal de emergencia solamente. Las llantas diseñadas según esta norma tienen la letra “T” moldeada en el costado, antes de la designación de tamaño. Ejemplo: T145/80D18.

Descripción del servicio

EJEMPLO: 95H

|    |                                                                                                   |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 95 | Índice de carga<br>Código numérico asociado con la carga máxima que puede transportar una llanta. |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------|

H

Símbolo de velocidad  
Símbolo que indica el rango de velocidades a las que una llanta puede soportar una carga correspondiente a su índice de carga en determinadas condiciones de funcionamiento.

La velocidad máxima correspondiente al símbolo de velocidad solo debe alcanzarse bajo condiciones de operación específicas. (Es decir, presión de las llantas, carga del vehículo, condiciones de la carretera y límites de velocidad señalizados)

A continuación, se detalla el símbolo de velocidad principal y el rango de velocidades.

| Símbolo de velocidad | Rango de velocidades |
|----------------------|----------------------|
| M                    | 130 km/h             |
| Q                    | 160 km/h             |
| R                    | 170 km/h             |
| S                    | 180 km/h             |
| T                    | 190 km/h             |
| H                    | 210 km/h             |
| V                    | 240 km/h             |
| W                    | 270 km/h             |
| Y                    | 300 km/h             |

M+S

“M+S (Mud & Snow)” (M+S [Lodo y nieve]) indica que esta llanta está clasificada en la categoría de “neumático para nieve”.

Carga máxima

La carga máxima indica la carga máxima que esta llanta puede transportar según su diseño.

 **ADVERTENCIA**

- Es peligroso sobrecargar la llanta. Sobrecargar la llanta puede provocar fallas, afectar la conducción del vehículo y aumentar la distancia de frenado. Utilice llantas con la capacidad de carga recomendada para su vehículo. Nunca los sobrecargue.

Presión máxima

La presión máxima indica la presión de inflado máxima permitida para esta llanta en frío.

Número de identificación de las llantas (TIN)

El TIN se puede encontrar a uno o ambos lados de la llanta, pero el código de fecha solo puede estar a un lado. Busque el TIN en el lado exterior de las llantas, tal y como está montada en el vehículo. Si el TIN no se

encuentra en el lado exterior, lo encuentra en el lado interior de la llanta.

EJEMPLO: DOT MA L9 ABCD 1515

|            |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOT        | Departamento de transporte (del inglés Department of Transportation)<br>Este símbolo certifica que la llanta cumple las normas de seguridad del Departamento de Transporte de EE. UU. para llantas y que está aprobada para su uso en carretera. |
| MA         | Código que representa la ubicación de fabricación de las llantas. (2 dígitos)                                                                                                                                                                    |
| L9<br>ABCD | Código que representa el tamaño de la llanta. (2 dígitos)<br>Código que utiliza el fabricante de las llantas. (De 1 a 4 dígitos)                                                                                                                 |
| 15         | Número que representa la semana en la que se fabricó la llanta. (2 dígitos)                                                                                                                                                                      |
| 15         | Número que representa el año en el que se fabricó la llanta. (2 dígitos)                                                                                                                                                                         |

Marca de aprobación UNECE

Esta marca certifica que la llanta cumple con la normativa de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa (UNECE, por sus siglas en inglés).

EJEMPLO:  022439

La marca de aprobación anterior muestra que esta llanta cuenta con aprobación en los Países Bajos (E 4) con el número de aprobación 022439.

Umbral de desgaste, tracción y temperatura

Desgaste

El grado de desgaste es una clasificación comparativa basada en la tasa de desgaste de la llanta cuando se prueba en condiciones controladas en un curso de prueba gubernamental específico. Por ejemplo, una llanta con una calificación de 150 se desgastaría una y media (1 1/2) veces mejor en la pista gubernamental que una llanta con una calificación de 100. El rendimiento relativo de las llantas depende de las condiciones reales de uso; sin embargo, pueden variar bastante de la norma debido a variaciones en los hábitos de conducción, las prácticas de mantenimiento y las diferencias en las características de las carreteras y el clima.

**Tracción**

Los niveles de tracción, de mayor a menor, son AA, A, B y C. Los grados representan la capacidad de la llanta para detenerse en pavimentos húmedos, según se mide en condiciones controladas sobre superficies de prueba gubernamentales específicas de asfalto y hormigón. Una llanta con la marca C puede tener un rendimiento de tracción deficiente.

**Temperatura**

Los grados de temperatura son A (el más alto), B y C, lo que representa la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad para disipar el calor cuando se prueba en condiciones controladas en una rueda de prueba de laboratorio específica en interiores. Una temperatura elevada y sostenida puede provocar que el material de la llanta se degenere y reduzca su vida útil, y

una temperatura excesiva puede provocar fallas repentinas en las llantas. El grado C corresponde a un nivel de rendimiento que todas las llantas de los automóviles deben cumplir con la norma federal de seguridad de vehículos de motor número 109. Los grados B y A representan niveles más altos de rendimiento en las pruebas de laboratorio de las ruedas que el mínimo que requiere la ley.

**Presiones de inflado de las llantas**

E01001404704

| Tamaño de las llantas | Sin carga                                     |                                               | Con carga                                     |                                               |
|-----------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|                       | Parte delantera                               | Parte trasera                                 | Parte delantera                               | Parte trasera                                 |
| 265/60R18 110H        | 220 kPa<br>(32 psi/ 2.2 kgf/cm <sup>2</sup> ) | 220 kPa<br>(32 psi/ 2.2 kgf/cm <sup>2</sup> ) | 220 kPa<br>(32 psi/ 2.2 kgf/cm <sup>2</sup> ) | 290 kPa<br>(42 psi/ 2.9 kgf/cm <sup>2</sup> ) |
| 245/65R17 111S RF     | 220 kPa<br>(32 psi/ 2.2 kgf/cm <sup>2</sup> ) | 220 kPa<br>(32 psi/ 2.2 kgf/cm <sup>2</sup> ) | 220 kPa<br>(32 psi/ 2.2 kgf/cm <sup>2</sup> ) | 290 kPa<br>(42 psi/ 2.9 kgf/cm <sup>2</sup> ) |
| 245/70R16 111S RF     | 200 kPa<br>(29 psi/ 2.0 kgf/cm <sup>2</sup> ) | 200 kPa<br>(29 psi/ 2.0 kgf/cm <sup>2</sup> ) | 200 kPa<br>(29 psi/ 2.0 kgf/cm <sup>2</sup> ) | 290 kPa<br>(42 psi/ 2.9 kgf/cm <sup>2</sup> ) |
| 205R16C 110/108R 8PR  | 240 kPa<br>(35 psi/2.4 kgf/cm <sup>2</sup> )  | 240 kPa<br>(35 psi/2.4 kgf/cm <sup>2</sup> )  | 240 kPa<br>(35 psi/2.4 kgf/cm <sup>2</sup> )  | 450 kPa<br>(65 psi/4.5 kgf/cm <sup>2</sup> )  |
| 195R15C 106/104R 8PR  | 220 kPa<br>(32 psi/ 2.2 kgf/cm <sup>2</sup> ) | 220 kPa<br>(32 psi/ 2.2 kgf/cm <sup>2</sup> ) | 220 kPa<br>(32 psi/ 2.2 kgf/cm <sup>2</sup> ) | 450 kPa<br>(65 psi/4.5 kgf/cm <sup>2</sup> )  |

Compruebe la presión de inflado de todas las llantas cuando estén frías; si es insuficiente o excesiva, ajústela al valor especificado.

Después de ajustar la presión de inflado de las llantas, compruebe si las llantas presentan daños y fugas de aire. Asegúrese de colocar tapones en las válvulas.

## Medidor de presiones de inflado de las llantas\*

E01001501371

1. Extraiga el manómetro de inflado de los neumáticos.

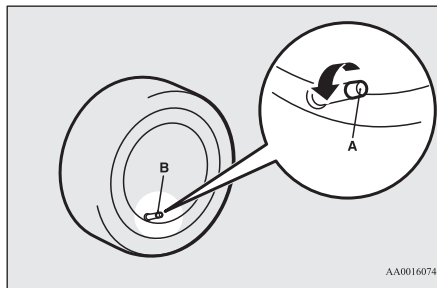
Consulte "Herramientas, gato y manilla del gato" en la página 8-7.

2. Retire la tapa de la válvula (A).

### **NOTA**

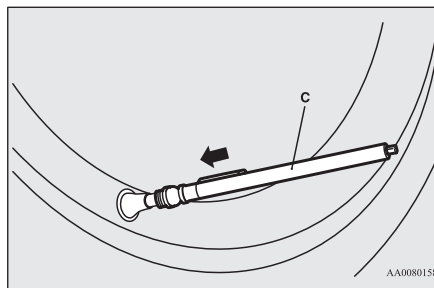
- Tenga cuidado de no perder la tapa de la válvula.

3. Limpie el área alrededor de la válvula del neumático (B).



AA0016074

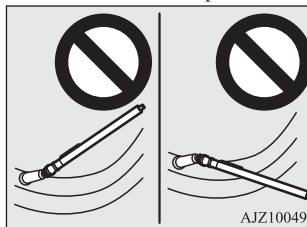
4. Presione el manómetro de inflado de los neumáticos (C) directamente sobre la válvula del neumático.



AA0080158

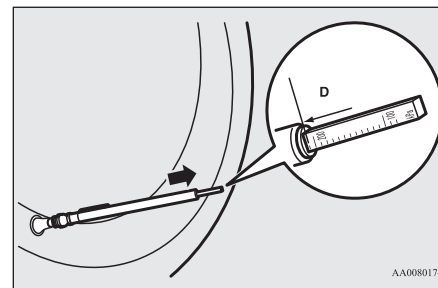
### **NOTA**

- Si el manómetro de inflado de los neumáticos está inclinado (no recto) con respecto a la válvula del neumático, el aire se escapa y no es posible realizar una medición precisa.



AJZ100491

5. Lea la presión de inflado de las llantas en la escala de la parte (D) del manómetro de inflado de los neumáticos.



AA0080174

Ejemplo: presión de inflado de las llantas de 210 kPa

### **NOTA**

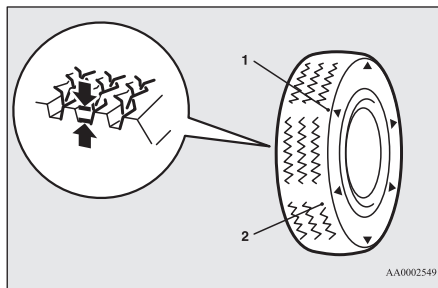
- Un lado de la escala muestra la presión en kPa. El otro lado muestra la presión en kgf/cm<sup>2</sup>.

6. Repita la medición varias veces para obtener una indicación de presión precisa.
7. Después de realizar la medición, coloque firmemente la tapa de la válvula.



## Estado de las ruedas

E01001802007



AA0002549

- 1- Ubicación del indicador de desgaste de la banda de rodadura
- 2- Indicador de desgaste de la banda de rodadura

Compruebe si las llantas presentan cortes, grietas u otros daños. Reemplace las llantas si hay cortes profundos o grietas. Compruebe también si hay trozos de metal o piedras en cada llanta.

El uso de llantas desgastadas puede ser muy peligroso debido a la mayor posibilidad de derraparse o deslizarse sobre agua. La profundidad de la banda de rodadura de las llantas debe ser superior a 1.6 mm para que las llantas cumplan los requisitos mínimos de uso.

Los indicadores de desgaste de la banda de rodadura aparecen en la superficie de la llanta a medida que este se desgasta, lo que indica que la llanta ya no cumple los requisitos

mínimos de uso. Cuando aparezcan estos indicadores de desgaste, as llantas se deben reemplazar por otras nuevas.

En el caso de los vehículos con tracción en las 4 ruedas, cuando sea necesario reemplazar alguna de las llantas, reemplácelas todas.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Utilice siempre llantas del mismo tamaño, del mismo tipo y de la misma marca, y que no tengan diferencias de desgaste. El uso de llantas de diferentes tamaños, tipos, marcas o grados de desgaste aumenta la temperatura del aceite del diferencial, lo que podría dañar el sistema de conducción. Además, el tren motriz se ve sometido a una carga excesiva, lo que posiblemente provoque fugas de aceite, el agarrotamiento del componente u otras fallas graves.

## Reemplazo de las llantas y las ruedas

E01007201729

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Evite utilizar llantas de tamaños diferentes de las detalladas y el uso combinado de diferentes tipos de llantas, ya que esto puede afectar a la seguridad de la conducción. Consulte “Llantas y ruedas” en la página 11-13.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Incluso si una rueda tiene el mismo tamaño del rin y desplazamiento que el tipo de rueda especificado, su forma puede impedir que se instale correctamente. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS antes de utilizar las ruedas que tenga.
- Si su vehículo está equipado con un sistema de monitoreo de presión de los neumáticos, solo se deben usar llantas originales de MITSUBISHI MOTORS. El uso de otro tipo de rueda puede provocar fugas de aire y daños en el sensor, ya que no es posible instalar el sensor de presión de los neumáticos correctamente. Consulte “Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS)” en la página 6-131.

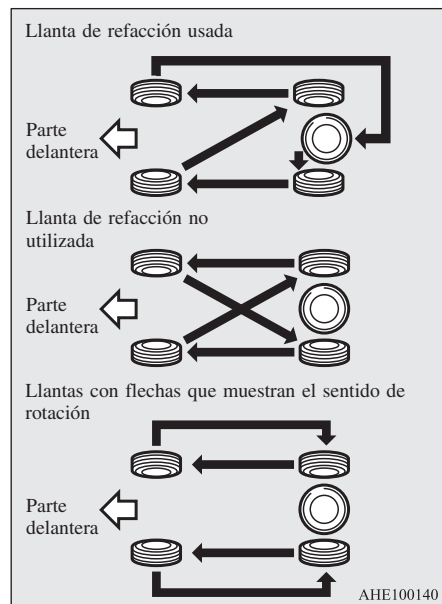
## Rotación de las llantas

E01001902675

El desgaste de las llantas varía en función del estado del vehículo, las condiciones de la superficie de la carretera y los hábitos de conducción individuales del conductor. Para igualar el desgaste y prolongar la vida útil de las llantas, se recomienda rotar las llantas inmediatamente después de detectar un desgaste anormal o siempre que se reconozca una diferencia de desgaste entre las llantas delanteras y traseras.

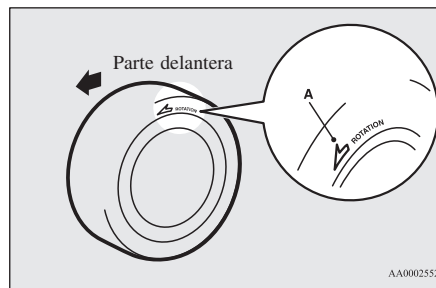
Cuando rote las llantas, compruebe si hay desgaste irregular o daños. El desgaste irregular se debe normalmente a una presión

incorrecta de las llantas, a una alineación incorrecta de las ruedas, a una rueda desequilibrada o a un frenado brusco. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para determinar la causa del desgaste irregular.



## ⚠ PRECAUCIÓN

- Si las llantas tienen flechas (A) que indican el sentido de rotación correcto, intercambie las llantas delanteras y traseras del lado izquierdo del vehículo y las delanteras y traseras del lado derecho del vehículo por separado. Mantenga cada llanta en su lado original del vehículo. Cuando instale las llantas, asegúrese de que las flechas apunten en la dirección en la que giran las ruedas cuando el vehículo se mueve hacia adelante. Cualquier llanta cuya flecha señale en la dirección incorrecta no funciona a su máximo potencial.



## ⚠ PRECAUCIÓN

- Evite el uso combinado de diferentes tipos de llantas. El uso de diferentes tipos de llantas puede afectar el rendimiento y la seguridad del vehículo.

## Llantas para nieve

E01002002295

Se recomienda el uso de llantas para nieve para conducir sobre nieve y hielo. Para mantener la estabilidad de la conducción, instale llantas para nieve del mismo tamaño y patrón de banda de rodadura en las cuatro ruedas. Las llantas para nieve desgastadas por encima del 50% ya no son adecuadas para su uso como llantas para nieve. No se deben utilizar llantas para nieve que no cumplan las especificaciones.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Respete la velocidad máxima permitida para las llantas para nieve y el límite de velocidad legal.
- Si su vehículo está equipado con un sistema de monitoreo de presión de los neumáticos, solo se deben usar llantas originales de MITSUBISHI MOTORS. El uso de otro tipo de rueda puede provocar fugas de aire y daños en el sensor, ya que no es posible instalar el sensor de presión de los neumáticos correctamente. Consulte "Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS)" en la página 6-131.

## **NOTA**

- Las leyes y normativas relacionadas con las llantas para nieve (velocidad de conducción, uso requerido, tipo, etc.) varían. Conozca y respete las leyes y normativas de la zona en la que va a conducir.
- Si se utilizan tuercas de orilla en el vehículo, cámbielas a tuercas cónicas cuando se utilicen ruedas de acero.

## **Cadenas para las llantas**

E01002103062

Se recomienda que las cadenas para nieve se transporten en zonas con nieve y se instalen cuando sea necesario en las ruedas traseras. En los vehículos con tracción en las cuatro ruedas en los que la potencia de conducción se distribuye principalmente en las ruedas traseras, asegúrese de que las cadenas de las llantas estén instaladas en la parte trasera. Las llantas instaladas en su vehículo como equipo original le permiten instalar cadenas para llantas si es necesario. Cuando cambie las llantas, consulte al distribuidor o fabricante de las llantas si la instalación de cadenas para llantas puede ser perjudicial para las llantas que va a comprar. Siga siempre las instrucciones del fabricante de las cadenas cuando las instale en las llantas.

## **ADVERTENCIA**

- **NO utilice un gato para instalar las cadenas, ya que, en las condiciones adecuadas, las llantas podrían deslizarse en la carretera congelada y provocar que el vehículo resbale del gato.**

## **PRECAUCIÓN**

- Elija un tramo recto y vacío de la carretera en el que pueda bajarse y sea visible mientras instala las cadenas.
- No instale cadenas antes de que las necesite. Esto desgasta las llantas y la superficie de la carretera.
- Después de conducir unos 100 a 300 metros, pare y vuelva a apretar las cadenas.
- Tenga cuidado con los extremos del bloqueo de la dirección para evitar el posible contacto entre las cadenas y la carrocería del vehículo.
- Conduzca con cuidado y no supere los 30 km/h. Recuerde que la instalación de cadenas no evita que se produzcan accidentes.
- Cuando instale cadenas para las llantas, tenga cuidado de no dañar el disco de la rueda o la carrocería.
- Una cadena para neumáticos puede dañar una rueda de aluminio mientras se conduce. Cuando instale una cadena para neumáticos en una rueda de aluminio, tenga cuidado de que ninguna parte de la cadena y del montaje pueda entrar en contacto con la rueda.

## **PRECAUCIÓN**

- Cuando instale o desmonte una cadena para neumáticos, tenga cuidado de que las manos y otras partes de su cuerpo no resulten heridas por los bordes afilados de la carrocería del vehículo.
- Instale las cadenas solo en las llantas traseras y apriételas en la mayor medida posible con los extremos firmemente ajustados.

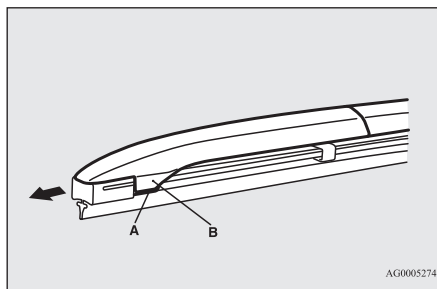
## **NOTA**

- Las leyes y normativas relacionadas con el uso de cadenas para llantas varían. Conozca y respete las leyes y normativas de la zona en la que va a conducir. En la mayoría de los países, la ley prohíbe utilizar cadenas para llantas en carreteras sin nieve.

## Reemplazo de la goma de las plumillas del limpiaparabrisas

E01008201380

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas para separarlo del parabrisas.
2. Tire de la plumilla del limpiaparabrisas hasta que su tope (A) se suelte del gancho (B). Tire de la plumilla del limpiaparabrisas para desmontarla.

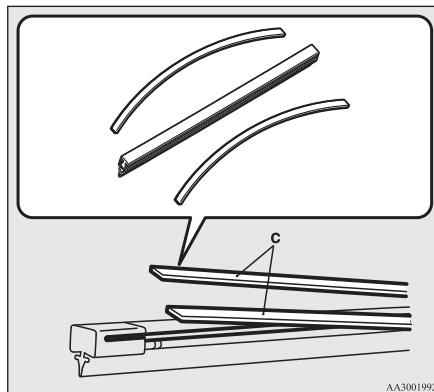


### NOTA

- No permita que el brazo del limpiaparabrisas caiga en el parabrisas. Esto podría dañar el cristal.

3. Fije los retenes (C) a una nueva plumilla del limpiaparabrisas.

Consulte la ilustración para asegurarse de que los retenes estén correctamente alineados cuando los coloque.

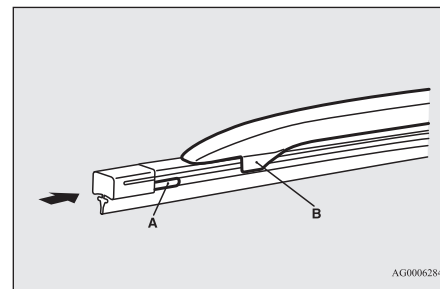


4. Inserte la plumilla del limpiaparabrisas en el brazo, empezando por el extremo opuesto de la plumilla desde el tope. Asegúrese de que el gancho (B) esté correctamente colocado en las ranuras de la plumilla.

### NOTA

- Si no se proporcionan retenes con la nueva plumilla del limpiaparabrisas, utilice los retenes de la plumilla anterior.

5. Empuje la plumilla del limpiaparabrisas hasta que el gancho (B) se acople de forma segura con el tope (A).



## Mantenimiento general

E01002701602

### Fuga de combustible, refrigerante del motor, aceite y gases de escape

Mire debajo de la carrocería del vehículo para comprobar si hay fugas de combustible, refrigerante del motor, aceite y gases de escape.

## ⚠ ADVERTENCIA

- Si observa una fuga de combustible sospechosa o si huele combustible, no utilice el vehículo; llame a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para obtener ayuda.

## Funcionamiento de las luces interiores y exteriores

Accione el interruptor combinado de las luces para comprobar que todas las luces funcionan correctamente.

Si las luces no se encienden, es probable que se haya fundido un fusible o que el foco de la luz presente fallas. Compruebe primero los fusibles. Si no hay fusibles fundidos, compruebe los focos.

Para obtener información acerca la inspección y reemplazo de los fusibles y los focos, consulte “Fusibles” en la página 10-23 y “Reemplazo de los focos” en la página 10-29. Si todos los fusibles y los focos funcionan correctamente, lleve el vehículo a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para su inspección y reparación.

## Funcionamiento del medidor, el indicador y las luces indicadoras y de advertencia

Ponga en marcha el motor para comprobar el funcionamiento de todos los medidores, indicadores y luces indicadoras y de advertencia. Si hay algún problema, lleve el vehículo a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para su inspección.

## Lubricación de bisagras y cierres

Compruebe todos los cierres y bisagras y, si es necesario, lubríquelos.

## Eslabones fusibles

E01002901675

Los eslabones fusibles se funden para evitar un incendio si una gran corriente intenta fluir a través de determinados sistemas eléctricos. En caso de que el eslabón fusible se funda, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para su inspección y reemplazo.

Para los eslabones fusibles, consulte la “Tabla de ubicación de fusibles del compartimiento de los pasajeros” en la página 10-24 y la “Tabla de ubicación de fusibles en el compartimiento del motor” en la página 10-25.

## ⚠ ADVERTENCIA

- Los eslabones fusibles no deben sustituirse por ningún otro dispositivo. Si no se instala el eslabón fusible correcto, se puede producir un incendio en el vehículo, la destrucción de la propiedad y lesiones graves o mortales en cualquier momento.

## Fusibles

E01003001211

## Ubicación del bloque de fusibles

E01007601736

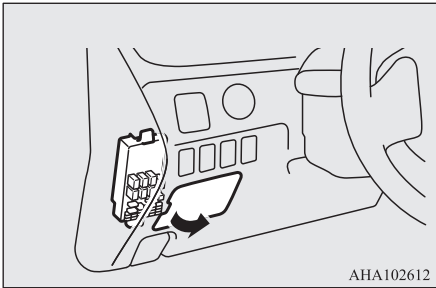
Para evitar daños en el sistema eléctrico debido a cortocircuitos o sobrecargas, cada circuito individual cuenta con un fusible.

Hay bloques de fusibles en el compartimiento de los pasajeros y en el compartimiento del motor.

## Compartimiento de los pasajeros

Los bloques de fusibles en el compartimiento de los pasajeros están situados detrás de la tapa de fusibles, delante del asiento del conductor, en la posición que se muestra en la ilustración.

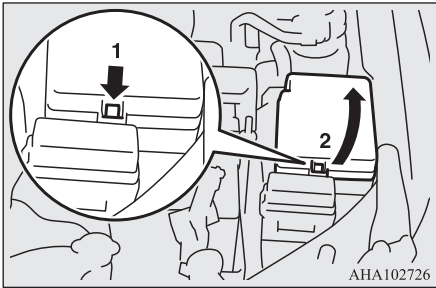
Tire la tapa de los fusibles para extraerla.



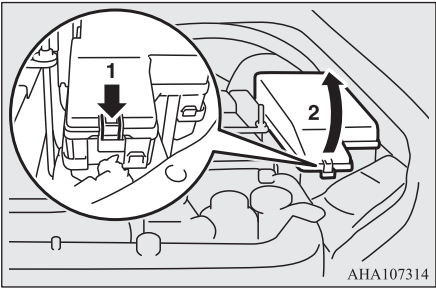
Compartimento del motor

En el compartimento del motor, el bloque de fusibles está situado como se muestra en la ilustración.

Tipo 1



Tipo 2



- 1- Presione la tapa.
- 2- Retire la cubierta.

Capacidad de carga del fusible

E01007701812

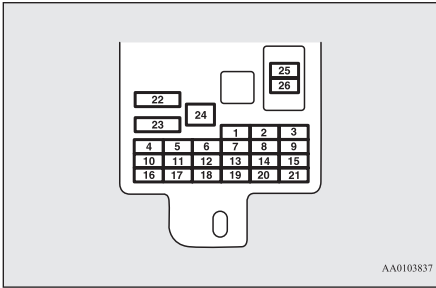
La capacidad del fusible y los nombres de los sistemas eléctricos protegidos con los fusibles se indican en el interior de la tapa del fusible y en el interior de la cubierta del bloque de fusibles (dentro del compartimento del motor).

**NOTA**

- Los fusibles de repuesto se suministran en el bloque de fusibles del compartimento del motor. Utilice siempre un fusible de la misma capacidad para los reemplazos.

Tabla de ubicación de fusibles del compartimiento de los pasajeros

E01007902303



AA0103837

| N.º | Símbolo | Sistema eléctrico                              | Capacidad |
|-----|---------|------------------------------------------------|-----------|
| 1   |         | Luz trasera (izquierda)                        | 7.5 A     |
| 2   |         | Encendedor de cigarrillos/Toma para accesorios | 15 A      |
| 3   |         | Bobina de encendido                            | 10 A      |
| 4   |         | Motor de arranque                              | 7.5 A     |
| 5   |         | Techo corredizo                                | 20 A      |
| 6   |         | Toma para accesorios                           | 15 A      |

| N.º | Símbolo | Sistema eléctrico                  | Capacidad |
|-----|---------|------------------------------------|-----------|
| 7   |         | Luz trasera (derecha)              | 7.5 A     |
| 8   |         | Espejos retrovisores exteriores    | 7.5 A     |
| 9   |         | Unidad de control del motor        | 7.5 A     |
| 10  |         | Unidad de control                  | 7.5 A     |
| 11  |         | Faro antiniebla trasero            | 10 A      |
| 12  |         | Cierre centralizado de las puertas | 15 A      |
| 13  |         | Luz del compartimiento             | 15 A      |
| 14  |         | Limpiaparabrisas trasero           | 15 A      |
| 15  |         | Indicador                          | 10 A      |
| 16  |         | Relé                               | 7.5 A     |
| 17  |         | Asiento térmico                    | 20 A      |
| 18  |         | Opción                             | 10 A      |
| 19  |         | Espejo térmico de la puerta        | 7.5 A     |

| N.º | Símbolo | Sistema eléctrico             | Capacidad |
|-----|---------|-------------------------------|-----------|
| 20  |         | Limpiaparabrisas              | 20 A      |
| 21  |         | Luces de marcha atrás         | 7.5 A     |
| 22  |         | Desempañador                  | 30 A      |
| 23  |         | Calefactor                    | 30 A      |
| 24  |         | Asiento eléctrico             | 40 A *    |
| 25  |         | Radio                         | 10 A      |
| 26  |         | Unidad de control electrónico | 20 A      |

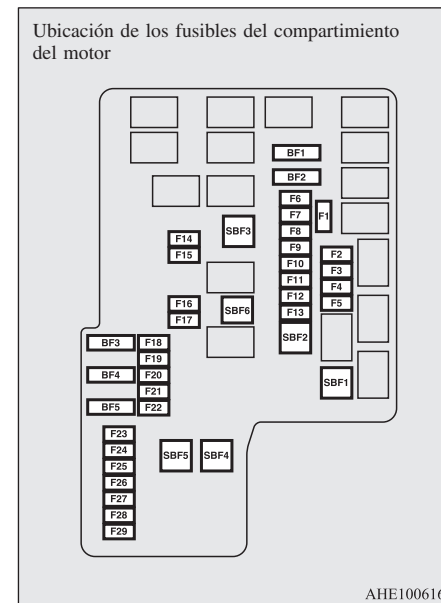
\*: Eslabón fusible

- Es posible que algunos fusibles no estén instalados en el vehículo, según el modelo o las especificaciones del vehículo.
- En la tabla anterior se muestra el equipo principal correspondiente a cada uno de los fusibles.

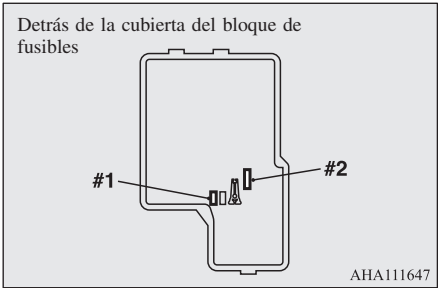
## Tabla de ubicación de fusibles del compartimiento del motor

E01008002848

Ubicación de los fusibles del compartimiento del motor



AHE100616



| N.º  | Símbolo | Sistema eléctrico                  | Capacidades |
|------|---------|------------------------------------|-------------|
| SBF1 |         | Interruptor de encendido           | 40 A*       |
| SBF2 |         | Control del elevavidrios eléctrico | 30 A*       |
| SBF3 |         | Asiento eléctrico                  | 40 A*       |
| SBF4 |         | Sistema de frenos antibloqueo      | 30 A*       |
| SBF5 |         | Freno de estacionamiento eléctrico | 30 A*       |
| SBF6 |         | Compuerta trasera eléctrica        | 30 A        |
| BF1  |         | Amplificador del sistema de audio  | 30 A        |

| N.º | Símbolo | Sistema eléctrico                                                | Capacidades |
|-----|---------|------------------------------------------------------------------|-------------|
| BF2 |         | Aire acondicionado trasero                                       | 30 A        |
|     |         | Circulador trasero                                               |             |
| BF3 | —       | —                                                                | —           |
| BF4 |         | CC-CC (AUDIO)                                                    | 30 A        |
| BF5 |         | CC-CC (T/A)                                                      | 30 A        |
|     |         | UREA SCR                                                         |             |
| F1  |         | Sensor de NOX                                                    | 10 A        |
| F2  |         | Motor                                                            | 20 A        |
| F3  |         | Bomba de combustible                                             | 15 A        |
|     |         | Bomba de combustible/sensor de MP-NOX                            |             |
| F4  |         | Sensor inteligente de la batería (IBS, por sus siglas en inglés) | 7.5 A       |
| F5  |         | Motor de arranque                                                | 7.5 A       |

| N.º | Símbolo | Sistema eléctrico                       | Capacidades |
|-----|---------|-----------------------------------------|-------------|
| F6  |         | Calefactor de la tubería de combustible | 20 A        |
|     |         | ETV                                     | 15 A        |
| F7  |         | Aire acondicionado                      | 20 A        |
| F8  |         | Transmisión automática                  | 20 A        |
| F9  |         | Luces de conducción diurna              | 10 A        |
| F10 |         | Alternador                              | 7.5 A       |
| F11 |         | Control del motor                       | 7.5 A       |
| F12 |         | Bobina de encendido                     | 10 A        |
| F13 |         | Faros antiniebla delanteros             | 15 A        |
| F14 |         | Luces altas de los faros (izquierda)    | 10 A        |
| F15 |         | Luces altas de los faros (derecha)      | 10 A        |



| N.º | Símbolo                                                                           | Sistema eléctrico                    | Capacidades |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------|
| F16 |  | Luces bajas de los faros (izquierda) | 15 A        |
| F17 |  | Luces bajas de los faros (derecha)   | 15 A        |
| F18 |  | Calefactor de la dirección           | 15 A        |
| F19 |  | Luces intermitentes de emergencia    | 15 A        |
| F20 |  | Descongelador del limpiaparabrisas   | 10 A        |
| F21 |  | Motor del ventilador del radiador    | 20 A        |
| F22 | STOP                                                                              | Luces de frenado (luces de freno)    | 15 A        |
| F23 | T/F                                                                               | T/F                                  | 20 A        |
| F24 |  | Asiento térmico trasero              | 20 A        |
| F25 |  | Lavafaros                            | 20 A        |
| F26 |  | Bocina de seguridad                  | 20 A        |

| N.º | Símbolo                                                                           | Sistema eléctrico   | Capacidades |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------|
| F27 |  | Bocina              | 10 A        |
| F28 | —                                                                                 | —                   | —           |
| F29 |  | Inversor de CA      | 20 A        |
| #1  | —                                                                                 | Fusible de repuesto | 20 A        |
| #2  | —                                                                                 | Fusible de repuesto | 30 A        |

\*: Eslabón fusible

- Es posible que algunos fusibles no estén instalados en el vehículo, según el modelo o las especificaciones del vehículo.
- En la tabla anterior se muestra el equipo principal correspondiente a cada uno de los fusibles.

El bloque de fusibles no contiene fusibles de repuesto de 7.5 A, 10 A ni 15 A. Si uno de estos fusibles se quema, reemplácelo según se indica a continuación.

### 7.5 A: Espejos retrovisores exteriores

### 10 A: Opción

### 15 A: Encendedor de cigarrillos

Cuando utilice un fusible de repuesto, reemplácelo por un fusible de la capacidad correcta lo antes posible.

## Identificación del fusible

E01008100366

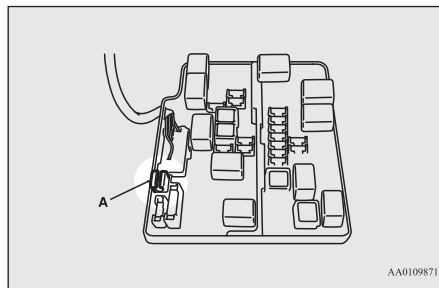
| Capacidad | Color                                            |
|-----------|--------------------------------------------------|
| 7.5 A     | Café                                             |
| 10 A      | Rojo                                             |
| 15 A      | Azul                                             |
| 20 A      | Amarillo                                         |
| 30 A      | Verde (tipo fusible)/Rosa (tipo eslabón fusible) |
| 40 A      | Verde (tipo eslabón fusible)                     |

## Reemplazo de fusibles

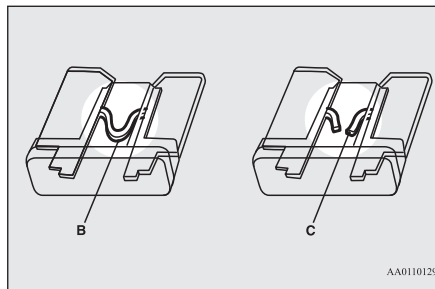
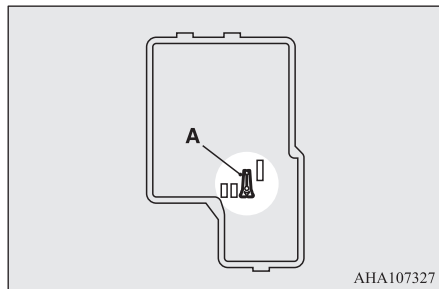
E01007802070

1. Antes de reemplazar un fusible, apague siempre el circuito eléctrico correspondiente y coloque el interruptor de encendido en la posición "LOCK" (Bloquear) o ponga el modo de funcionamiento en OFF (Apagado).
2. Quite el extractor de fusibles (A) del interior del bloque de fusibles (tipo 1) o la cubierta del bloque de fusibles (tipo 2) del compartimento del motor.

## Tipo 1



## Tipo 2



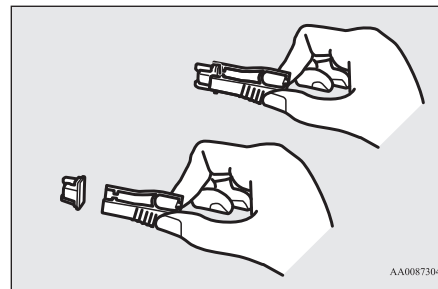
B- El fusible está en buen estado

C- Fusible fundido



## NOTA

- Si algún sistema no funciona, pero el fusible correspondiente a ese sistema está en estado normal, es posible que haya una falla del sistema en otro lugar. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo.



## PRECAUCIÓN

- Si el fusible recién insertado se funde de nuevo tras un breve período, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que compruebe la causa y rectifique el sistema eléctrico.
- No utilice nunca un fusible con una capacidad superior a la especificada o cualquier otro reemplazo, como un cable, una lámina metálica, etc.; de lo contrario, el cableado del circuito se calienta y puede provocar un incendio.

3. Consulte la tabla de capacidad de carga de fusibles y compruebe el fusible correspondiente al problema.

4. Inserte un nuevo fusible de la misma capacidad con el extractor de fusibles en el mismo lugar del bloque de fusibles.

## Reemplazo de los focos

E01003102059

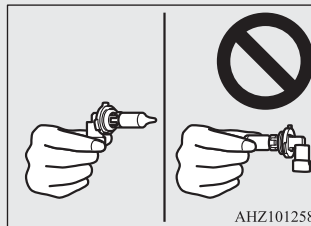
Antes de reemplazar un foco, asegúrese de que la luz esté apagada. No toque la parte de cristal del foco nuevo con los dedos descubiertos; el aceite de la piel que queda en el cristal se evapora cuando el foco se calienta y el vapor se condensa en el reflector y atenúa la superficie.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Los focos están muy calientes inmediatamente después de apagarlos. Cuando reemplace un foco, espere a que se enfríe lo suficiente antes de tocarlo. De lo contrario, podría quemarse.
- Manipule el foco de halógeno con cuidado. El gas del interior del foco de halógeno está muy presurizado, por lo que dejarlo caer, golpearlo o rayarlo puede hacer que se rompa.
- Nunca sujete el foco de halógeno con la mano descubierta, guantes sucios, etc. El aceite de las manos puede hacer que el foco se rompa la próxima vez que se accionen los faros.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Si la superficie de cristal está sucia, debe limpiarse con alcohol, disolvente de pintura, etc., y volverse a colocar después de secarla a fondo.



AHZ101258

- No instale focos de tipo LED disponibles en el mercado. Los focos de tipo LED disponibles en el mercado pueden afectar negativamente al funcionamiento del vehículo, por ejemplo, podrían evitar que las luces y otros equipos del vehículo funcionen correctamente.

### 📖 NOTA

- Si no está seguro de cómo realizar el trabajo según sea necesario, se recomienda que estos procedimientos los lleve a cabo un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
- Tenga cuidado de no rayar la carrocería del vehículo cuando retire una luz y un lente.

### 📖 NOTA

- Cuando llueve, o cuando se lava el vehículo, a veces el interior del lente se empaña. Este fenómeno es igual que cuando el cristal de la ventana se empaña en un día húmedo y no indica un problema funcional. Cuando se enciende la luz, el calor elimina la humedad. Sin embargo, si se acumula agua en el interior de la luz, acuda a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para realizar una comprobación.

## Ubicación y capacidad del foco

E01003201617

### ⚠ PRECAUCIÓN

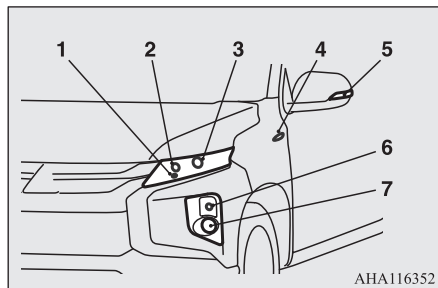
- Cuando reemplace un foco, asegúrese de utilizar un foco nuevo del mismo tipo, potencia en vatios y color. Si instala un foco diferente, puede que no funcione correctamente o que no se encienda, lo que podría provocar un incendio en el vehículo.

## Exterior

E01003305746

### ■ Parte delantera

#### Faros halógenos tipo A



AHA116352

- 1- Luces de posición: 5 W (W5W)
- 2- Faros, luces altas: 60 W (HB3)
- 3- Faros, luces bajas: 55 W (H11)
- 4- Luces intermitentes laterales (en la salpicadera)\*: 5 W
- 5- Luces intermitentes laterales (en el espejo retrovisor exterior)\*: –
- 6- Luces direccionales delanteras: 21 W (PY21W)
- 7- Tipo 1  
Faros antiniebla delanteros\*: 35 W (H8)  
Luces de conducción diurna\*: 13 W (P13W)  
Tipo 2  
Faros antiniebla delanteros\*: 19 W (H16)  
Tipo 3  
Luces de conducción diurna\*: 13 W (P13W)

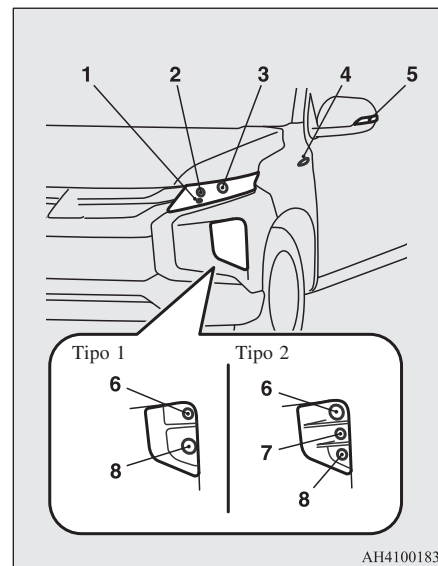
Los códigos entre paréntesis indican los tipos de foco.



## NOTA

- No es posible reparar o reemplazar solo el foco de cada luz direccional lateral (en la salpicadera). Para su reparación y reemplazo, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS cuando sea necesario reparar o reemplazar la luz.
- Las luces direccionales laterales (en el retrovisor exterior) utilizan un LED en lugar de un foco. Si necesita reparar o reemplazar estas luces, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

#### Faros halógenos tipo B



AH4100183

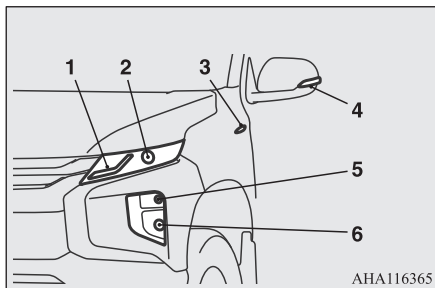
- 1- Luces de posición: 5 W (W5W)
- 2- Faros, luces altas: 60 W (HB3)
- 3- Faros, luces bajas: 55 W (H11)
- 4- Luces intermitentes laterales (en la salpicadera)\*: 5 W
- 5- Luces intermitentes laterales (en el espejo retrovisor exterior)\*: –
- 6- Luces direccionales delanteras: 21 W (PY21W)
- 7- Luces de conducción diurna: 13 W (P13W)
- 8- Faros antiniebla delanteros\*: 35 W (H8)

Los códigos entre paréntesis indican los tipos de foco.

## NOTA

- No es posible reparar o reemplazar solo el foco de cada luz direccional lateral (en la salpicadera). Para su reparación y reemplazo, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS cuando sea necesario reparar o reemplazar la luz.
- Las luces direccionales laterales (en el retrovisor exterior) utilizan un LED en lugar de un foco. Si necesita reparar o reemplazar estas luces, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

### Tipo de faros LED



- 1- Luces de posición/luces de conducción diurna: –
- 2- Faros, luz alta/baja: –
- 3- Luces intermitentes laterales (en la salpicadera)\*: 5 W
- 4- Luces intermitentes laterales (en el espejo retrovisor exterior)\*: –

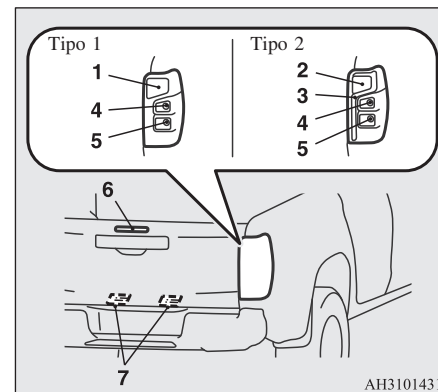
- 5- Luces direccionales delanteras: 21 W (PY21W)
- 6- Faros antiniebla delanteros\*: 35 W (H8)

Los códigos entre paréntesis indican los tipos de foco.

## NOTA

- No es posible reparar o reemplazar solo el foco de cada luz direccional lateral (en la salpicadera). Para su reparación y reemplazo, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS cuando sea necesario reparar o reemplazar la luz.
- Las siguientes luces utilizan un LED en lugar de un foco. Si necesita reparar o reemplazar estas luces, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  - Faros
  - Luces de posición/luces de conducción diurna
  - Luces direccionales laterales (en el retrovisor exterior)

## Parte trasera



- 1- Luces traseras y de freno: –
- 2- Luces de freno: –
- 3- Luces traseras: –
- 4- Luces direccionales traseras: 21 W (PY21W)
- 5- Luz antiniebla trasera (lado del conductor)\*: –
- 6- Tercera luz de freno\*: –
- 7- Luces de placa de matrícula: 5 W (W5W)

Los códigos entre paréntesis indican los tipos de foco.

## NOTA

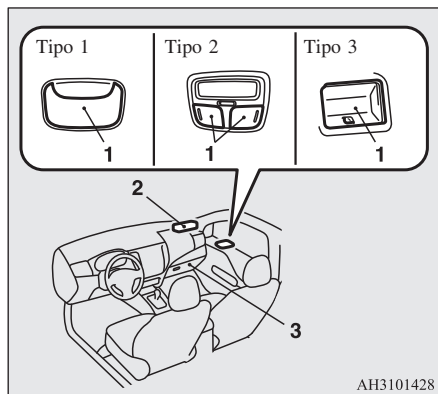
- Las siguientes luces utilizan un LED en lugar de un foco. Si necesita reparar o reemplazar estas luces, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

## NOTA

- Luces traseras y de freno
- Luces de freno
- Luces traseras
- Faro antiniebla trasero (lado del conductor)
- Tercera luz de freno

## Interior

E01003403886



AH3101428

- 1- Tipo 1  
Luz trasera del compartimento: 8 W  
Tipo 2  
Luces personales traseras: 8 W  
Tipo 3  
Luz del compartimento: 8 W
- 2- Luces delanteras del compartimento y de mapas\*: 7.5 W
- 3- Luz de la guantera: 1.4 W

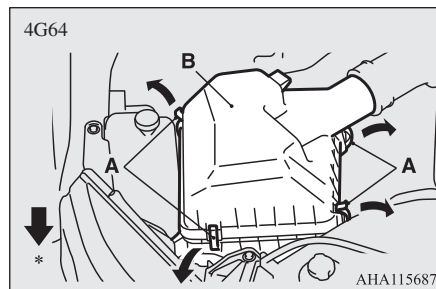
## Faros

E01003502705

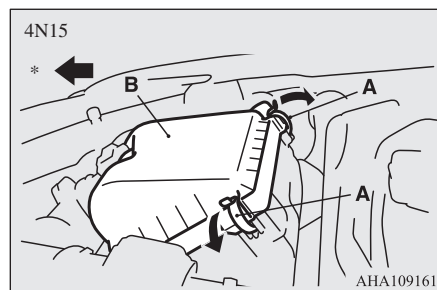
### En vehículos con faros halógenos tipo A o tipo B

[Luces bajas]

1. Cuando se reemplace el foco en el lado derecho del vehículo en vehículos de gasolina (4G64) y vehículos de diésel (4N15), retire las abrazaderas (A) del filtro del purificador de aire y mueva la cubierta superior (B) hacia la parte trasera del vehículo.



AHA115687

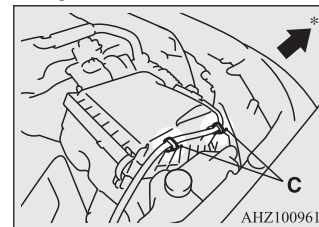


AHA109161

\*: Parte delantera del vehículo

## NOTA

- En el caso de vehículos de diésel (4N15), cuando se mueva la cubierta superior hacia la parte trasera del vehículo, retire el mazo de cables de los ganchos del filtro de aire (C).

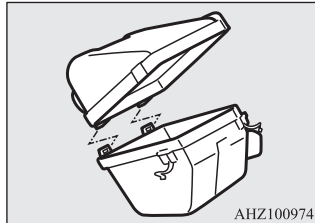


AHZ100961

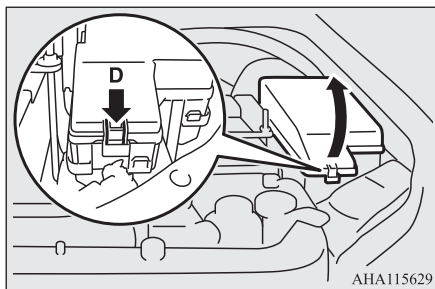
\*: Parte delantera del vehículo

## NOTA

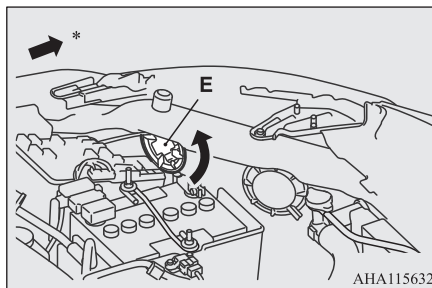
- En el caso de vehículos de diésel (4N15), después de reemplazar el foco, asegúrese de que las bisagras de la parte delantera del vehículo estén bien ajustadas.



2. Cuando reemplace el foco en el lado izquierdo del vehículo, quite la cubierta del bloque de fusibles presionando la tapa (D).

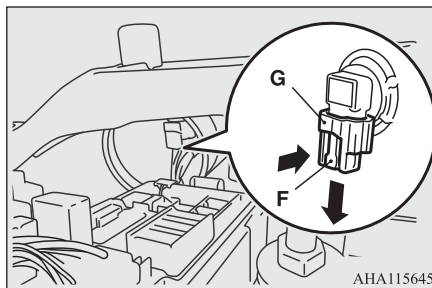


3. Gire la cubierta (E) hacia la izquierda para retirarla.



\*: Parte delantera del vehículo

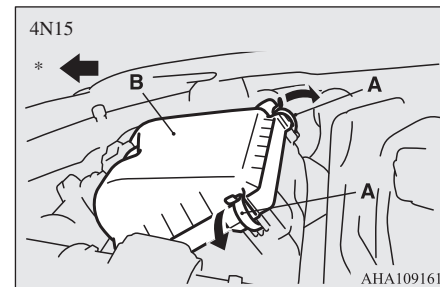
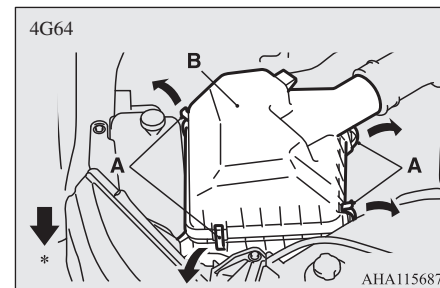
4. Mientras mantiene presionada la tapa (F), extraiga la toma (G) del foco y gírelo hacia la izquierda para extraerlo.



5. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

[Luces altas]

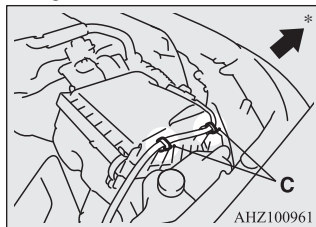
1. Cuando se reemplace el foco en el lado derecho del vehículo en vehículos de gasolina (4G64) y vehículos de diésel (4N15), retire las abrazaderas (A) del filtro del purificador de aire y mueva la cubierta superior (B) hacia la parte trasera del vehículo.



\*: Parte delantera del vehículo

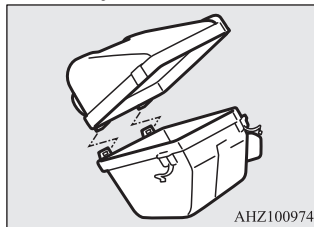
## NOTA

- En el caso de vehículos de diésel (4N15), cuando se mueva la cubierta superior hacia la parte trasera del vehículo, retire el mazo de cables de los ganchos del filtro de aire (C).

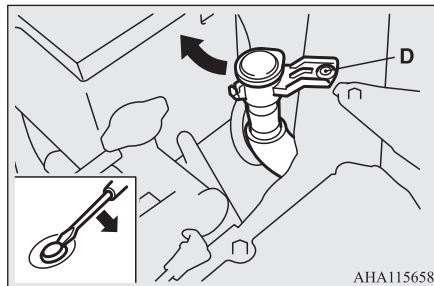


\*: Parte delantera del vehículo

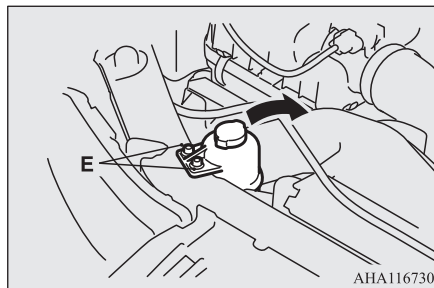
- En el caso de vehículos de diésel (4N15), después de reemplazar el foco, asegúrese de que las bisagras de la parte delantera del vehículo estén bien ajustadas.



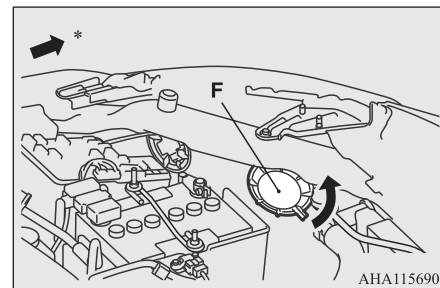
- Cuando reemplace el foco en el lado izquierdo del vehículo, retire la abrazadera (D) que sujeta el chisguetero del parabrisas y mueva la boquilla hacia la parte trasera del vehículo.



- Cuando reemplace el foco en el lado derecho del vehículo en vehículos de gasolina (4G64), retire el perno (E) que sujeta el depósito del líquido de la dirección asistida y mueva el depósito de reserva hacia la parte trasera del vehículo.

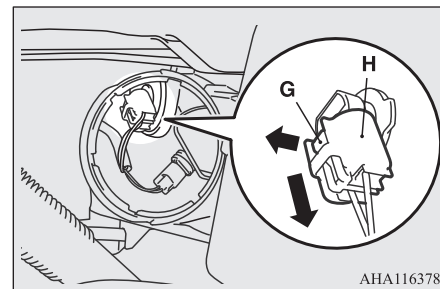


- Gire la cubierta (F) hacia la izquierda para retirarla.



\*: Parte delantera del vehículo

- Tire la tapa hacia arriba (G) en la toma (H) y saque la toma del foco. Y gire el foco hacia la izquierda para quitarlo.



- Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

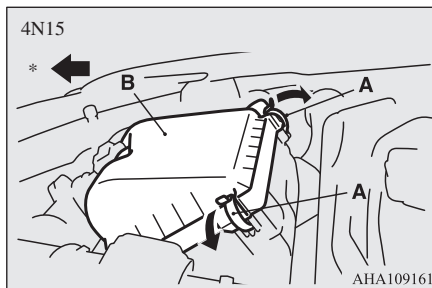
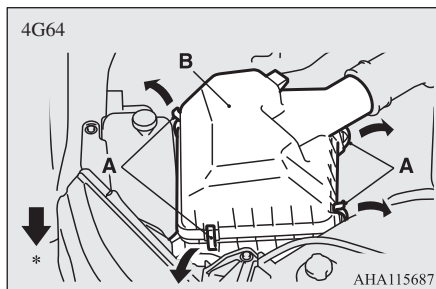


## Luces de posición

E01003702723

### En vehículos con faros halógenos tipo A o tipo B

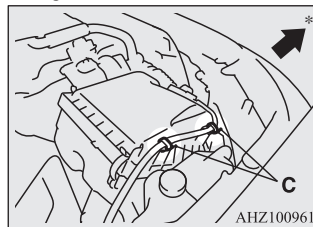
1. Cuando se reemplace el foco en el lado derecho del vehículo en vehículos de gasolina (4G64) y vehículos de diésel (4N15), retire las abrazaderas (A) del filtro del purificador de aire y mueva la cubierta superior (B) hacia la parte trasera del vehículo.



\*: Parte delantera del vehículo

### NOTA

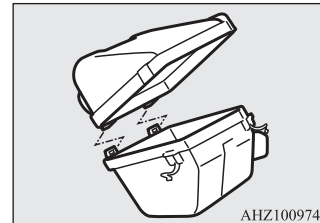
- En el caso de vehículos de diésel (4N15), cuando se mueva la cubierta superior hacia la parte trasera del vehículo, retire el mazo de cables de los ganchos del filtro de aire (C).



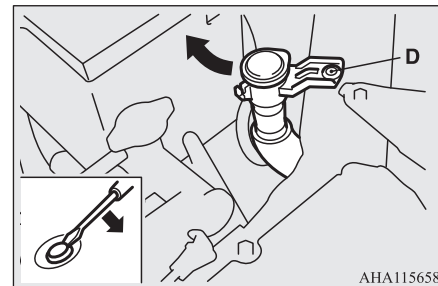
\*: Parte delantera del vehículo

- En el caso de vehículos de diésel (4N15), después de reemplazar el foco, asegúrese de que las bisagras de la parte delantera del vehículo estén bien ajustadas.

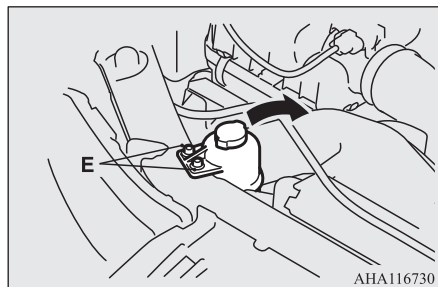
### NOTA



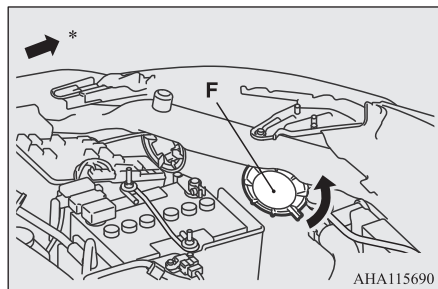
2. Cuando reemplace el foco en el lado izquierdo del vehículo, retire la abrazadera (D) que sujeta el chisguetero del parabrisas y mueva la boquilla hacia la parte trasera del vehículo.



3. Cuando reemplace el foco en el lado derecho del vehículo en vehículos de gasolina (4G64), retire el perno (E) que sujeta el depósito del líquido de la dirección asistida y mueva el depósito de reserva hacia la parte trasera del vehículo.

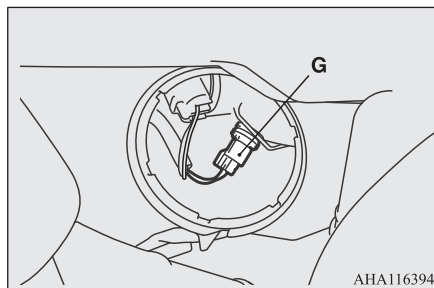


4. Gire la cubierta (F) hacia la izquierda para retirarla.

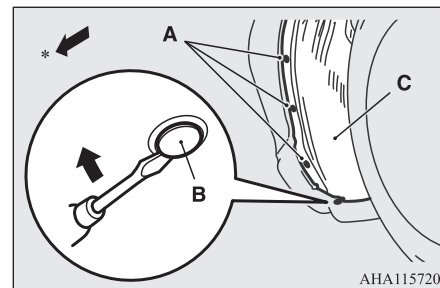


\*: Parte delantera del vehículo

5. Gire la base del foco (G) hacia la izquierda para quitarla. Y retire el foco de la toma tirando hacia fuera.

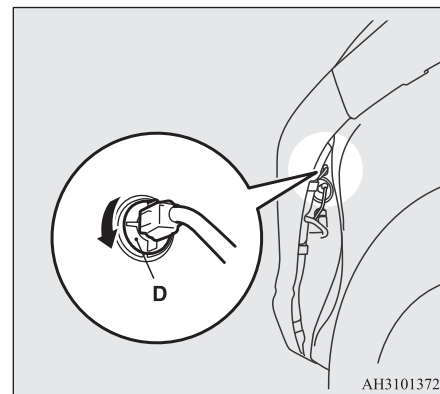


6. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.



\*: Parte delantera del vehículo

3. Gire la base del foco (D) hacia la izquierda para quitarla. Y quite el foco de la toma girándolo hacia la izquierda mientras presiona hacia adentro.



4. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

## Luces direccionales delanteras

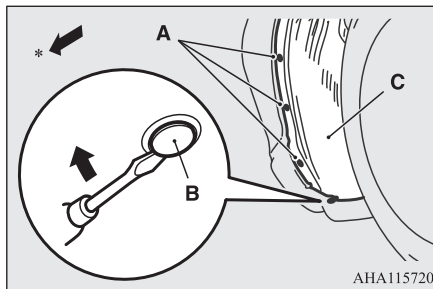
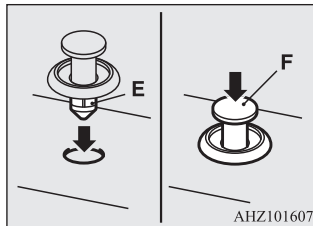
E01003802652

### En vehículos con faros halógenos tipo A, tipo B o faros LED

1. Para crear el espacio de trabajo suficiente, gire el volante completamente en la dirección opuesta al lado que desea reemplazar.
2. Quite los 3 pernos (A) y 1 abrazadera (B) y, a continuación, tire hacia atrás de la lodera (C).

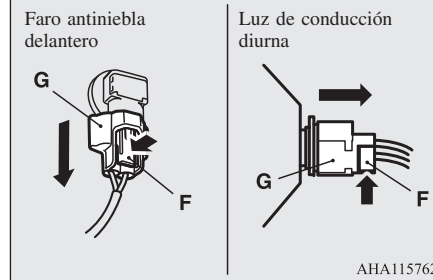
## NOTA

- Cuando vuelva a colocar la abrazadera (B), inserte primero la parte (E) de la abrazadera en el orificio y, a continuación, presione la parte (F) en ella.



\*: Parte delantera del vehículo

3. Confirme la posición del foco que se va a reemplazar.



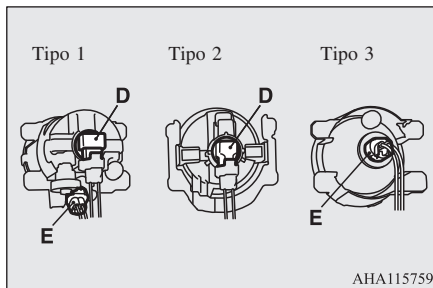
5. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

## Luces antiniebla delanteras\*/ luces de conducción diurna\*

E01004003805

### En vehículos con faros halógenos tipo A

1. Para crear el espacio de trabajo suficiente, gire el volante completamente en la dirección opuesta al lado que desea reemplazar.
2. Quite los 3 pernos (A) y 1 abrazadera (B) y, a continuación, tire hacia atrás de la lodera (C).

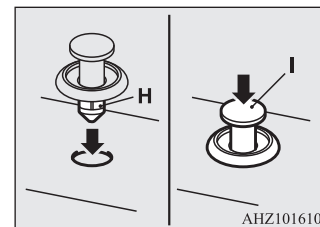


D: Faro antiniebla delantero  
E: Luz de conducción diurna

4. Mientras mantiene presionada la tapa (F), extraiga la toma (G) del foco y gírelo hacia la izquierda para extraerlo.

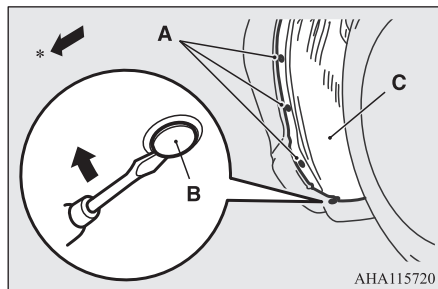
## NOTA

- Cuando vuelva a colocar la abrazadera (B), inserte primero la parte (H) de la abrazadera en el orificio y, a continuación, presione la parte (I) en ella.



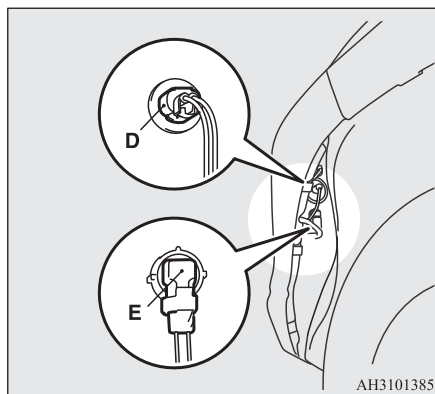
## En vehículos con faros halógenos tipo B o faros LED

1. Para crear el espacio de trabajo suficiente, gire el volante completamente en la dirección opuesta al lado que desea reemplazar.
2. Quite los 3 pernos (A) y 1 abrazadera (B) y, a continuación, tire hacia atrás de la lodera (C).



\*: Parte delantera del vehículo

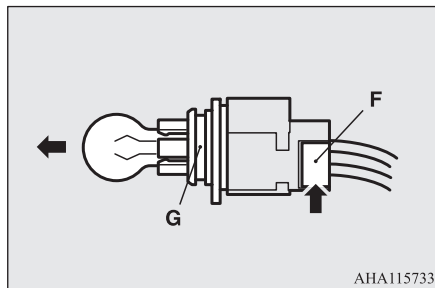
3. Confirme la posición del foco que se va a reemplazar.



D: Luz de conducción diurna  
E: Faro antiniebla delantero

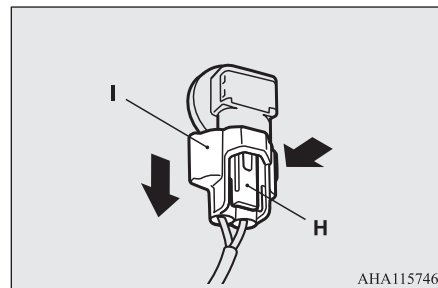
4. [Luz de conducción diurna]

Gire la toma (D) hacia la izquierda para extraerla y, mientras mantiene presionada la tapa (F), saque el foco (G) de la toma.



### [Faro antiniebla delantero]

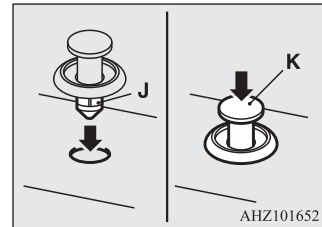
Mientras mantiene presionada la tapa (H), extraiga la toma (I) del foco y gírelo hacia la izquierda para extraerlo.



5. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

### NOTA

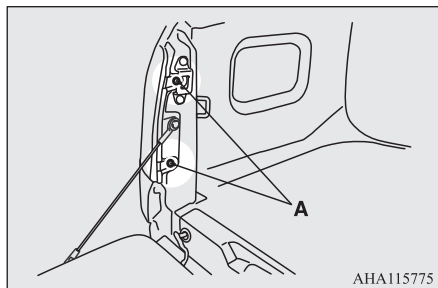
- Cuando vuelva a colocar la abrazadera (B), inserte primero la parte (J) de la abrazadera en el orificio y, a continuación, presione la parte (K) en ella.



## Luces traseras combinadas

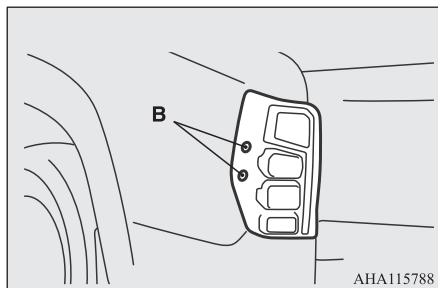
E01004203504

1. Abra la compuerta trasera.  
(Consulte “Compuerta trasera” en la página 3-20).
2. Quite los tornillos (A) que sostienen la unidad de la luz.



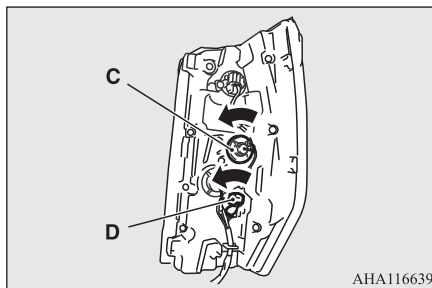
AHA115775

3. Mueva la unidad de la luz hacia la parte trasera del vehículo y retire las abrazaderas (B).



AHA115788

4. Para quitar cada conjunto de toma y foco, gírelo hacia la izquierda.



AHA116639

- C- Luz direccional trasera  
Para quitar el foco, tírelo.
- D: Luz de marcha atrás  
Para quitar el foco, tírelo.

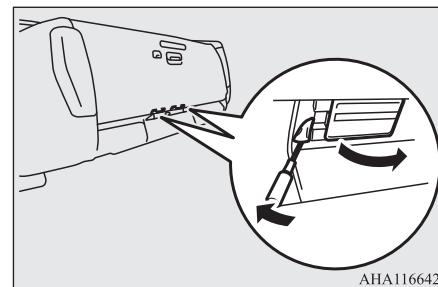
5. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

## Luces de placa de matrícula

E01004602442

### Tipo A (tipo 1) o Tipo B

1. Inserte un destornillador de punta recta (o plano) en el conjunto de la luz y haga palanca suavemente para extraerlo.



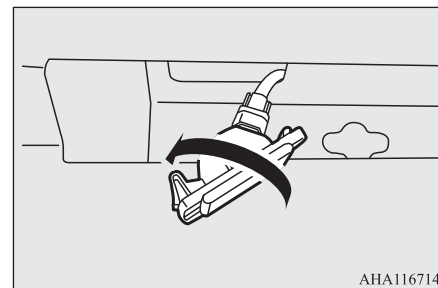
AHA116642



### NOTA

- Coloque un paño alrededor de la punta del destornillador para evitar rayar el lente y el cuerpo.

2. Para quitar el conjunto de toma y foco sin separarlos, gírelo hacia la izquierda y luego tire el foco para quitarlo.



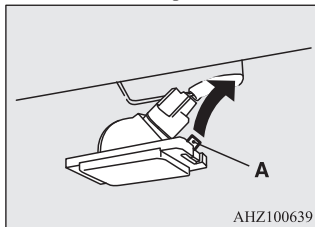
AHA116714

## Reemplazo de los focos

3. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

### **NOTA**

- Cuando instale la unidad de la luz, coloque primero el gancho (A) en el lado derecho de la unidad de la luz en el cuerpo.



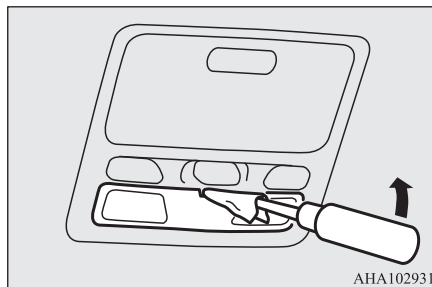
10

## Luces delanteras del compartimiento y de mapas\*

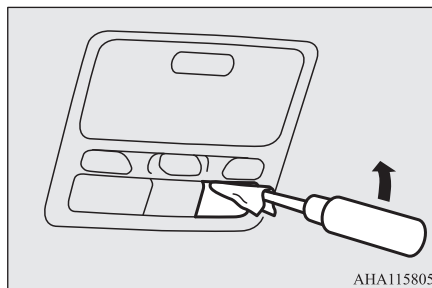
EO1010501090

1. Inserte un destornillador de punta recta (o plano) en la muesca del lente y haga palanca suavemente para extraerla. Retire el foco del portalámpara.

### **Excepto en vehículos con circulador trasero**



### **En vehículos con circulador trasero**



### **NOTA**

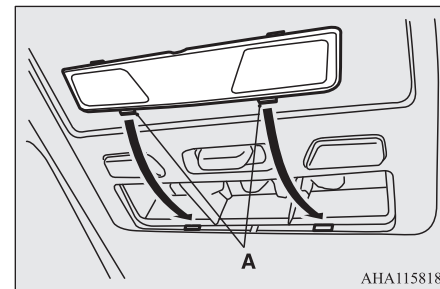
- Coloque un paño alrededor de la punta del destornillador para evitar rayar el lente.

2. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

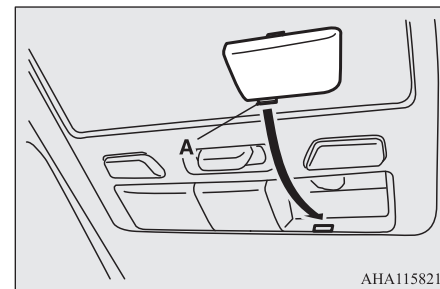
### **NOTA**

- Cuando instale el lente, alinee la tapa (A) del lente con los orificios del lado del vehículo.

### **Excepto en vehículos con circulador trasero**



### **En vehículos con circulador trasero**



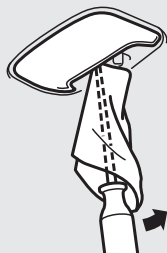
# Luz trasera del compartimiento (tipo 1), luces personales traseras (tipo 2), luz del compartimiento (tipo 3)

E01004901480

## Tipo 1, tipo 2

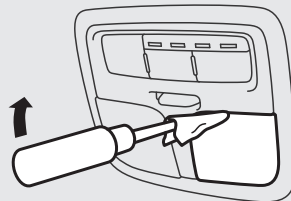
1. Inserte un destornillador de punta recta (o plano) en la muesca del lente y haga palanca suavemente para extraerla. Retire el foco del portalámpara.

Tipo 1



AHA102957

Tipo 2



AHA115834



### NOTA

- Coloque un paño alrededor de la punta del destornillador para evitar rayar el lente.

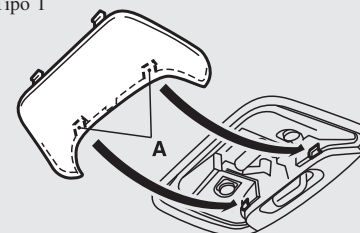
2. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.



### NOTA

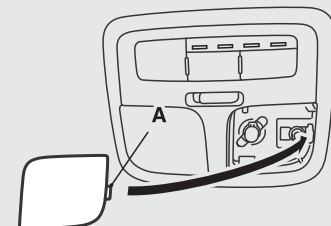
- Cuando instale el lente, alinee la tapa (A) del lente con los orificios del lado del vehículo.

Tipo 1



AHA115847

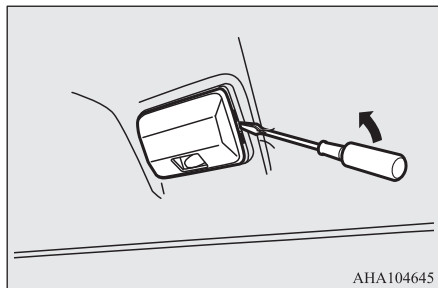
Tipo 2



AHA115850

### Tipo 3

1. Inserte un destornillador de punta recta (o plano) en la muesca del lente y haga palanca suavemente para extraerla. Retire el foco del portalámpara.



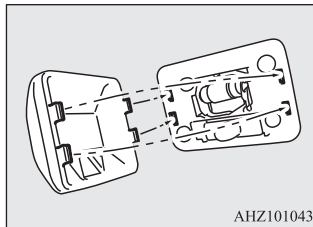
#### **NOTA**

- Coloque un paño alrededor de la punta del destornillador para evitar rayar el lente.

2. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

#### **NOTA**

- Cuando instale el lente, coloque las 2 tapas de un lado del lente en los orificios del lado del vehículo antes de colocar las dos tapas del lado opuesto del lente en los orificios del lado del vehículo.



### Luz de la guantera

E01006101499

Un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS debe reemplazar la luz de la guantera.



# *Especificaciones*

Etiquetado del vehículo . . . . .11-2

Dimensiones del vehículo . . . . .11-4

Rendimiento del vehículo . . . . .11-6

Peso del vehículo . . . . .11-7

Especificaciones del motor. . . . .11-11

Sistema eléctrico. . . . .11-12

Llantas y ruedas . . . . .11-13

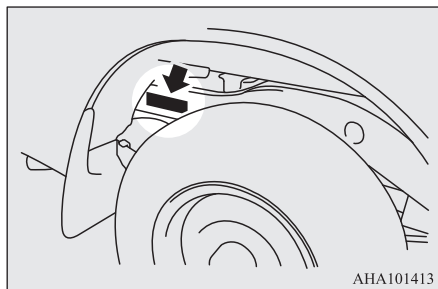
Capacidad . . . . .11-14

## Etiquetado del vehículo

E01100106275

### Número de identificación del vehículo: (VIN)

El número de identificación del vehículo está estampado como se indica en la ilustración.

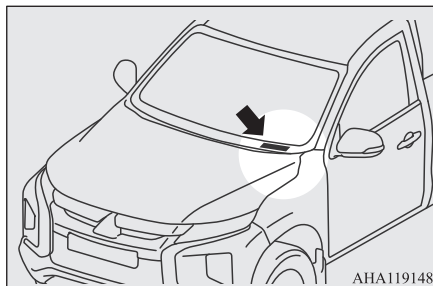


AHA101413

11

### Placa del número de identificación del vehículo\*

El número de identificación del vehículo está estampado en la placa remachada en la esquina delantera izquierda del tablero de instrumentos. Es visible desde el exterior del vehículo a través del parabrisas.

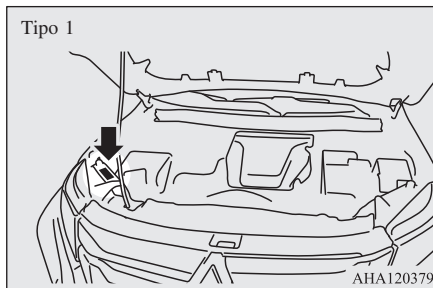


AHA119148

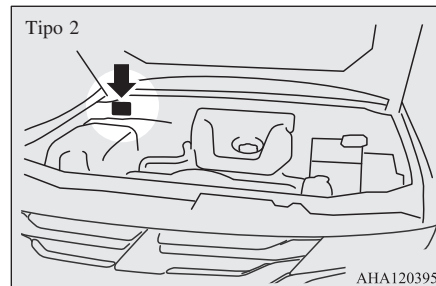
### Placa de código de información de vehículo

E01102200193

La placa del código de información del vehículo está situada como se indica en la ilustración.

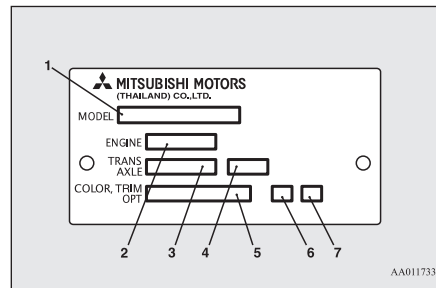


AHA120379



AHA120395

La placa muestra el código de modelo, el modelo del motor, el modelo la transmisión y el código de color de la carrocería, etc. Utilice este número al solicitar piezas de repuesto.



AA0117333

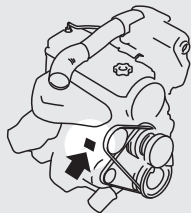
- 1- Código de modelo
- 2- Código de modelo de motor
- 3- Código de modelo de transmisión
- 4- Relación de velocidades final
- 5- Código del color de la carrocería
- 6- Código interior
- 7- Código de opción

**Módulo/número del motor**

E01102500138

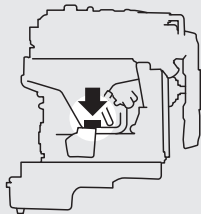
El modelo del motor y el número están estampados en el bloque de cilindros del motor como se indica en las ilustraciones.

Vehículos de gasolina



AHA101439

Vehículos de diesel (4N15)



AHA101426

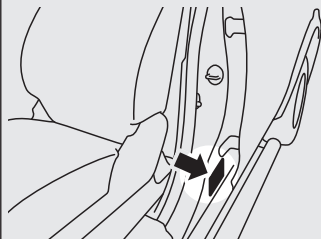
**Placa de certificación\***

E01102600070

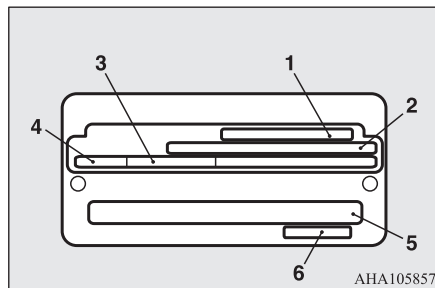
La placa de certificación está remachada, como se ilustra.

La placa muestra el mes y el año de producción, el número de identificación y la categoría.

Cabina doble



AHA105844



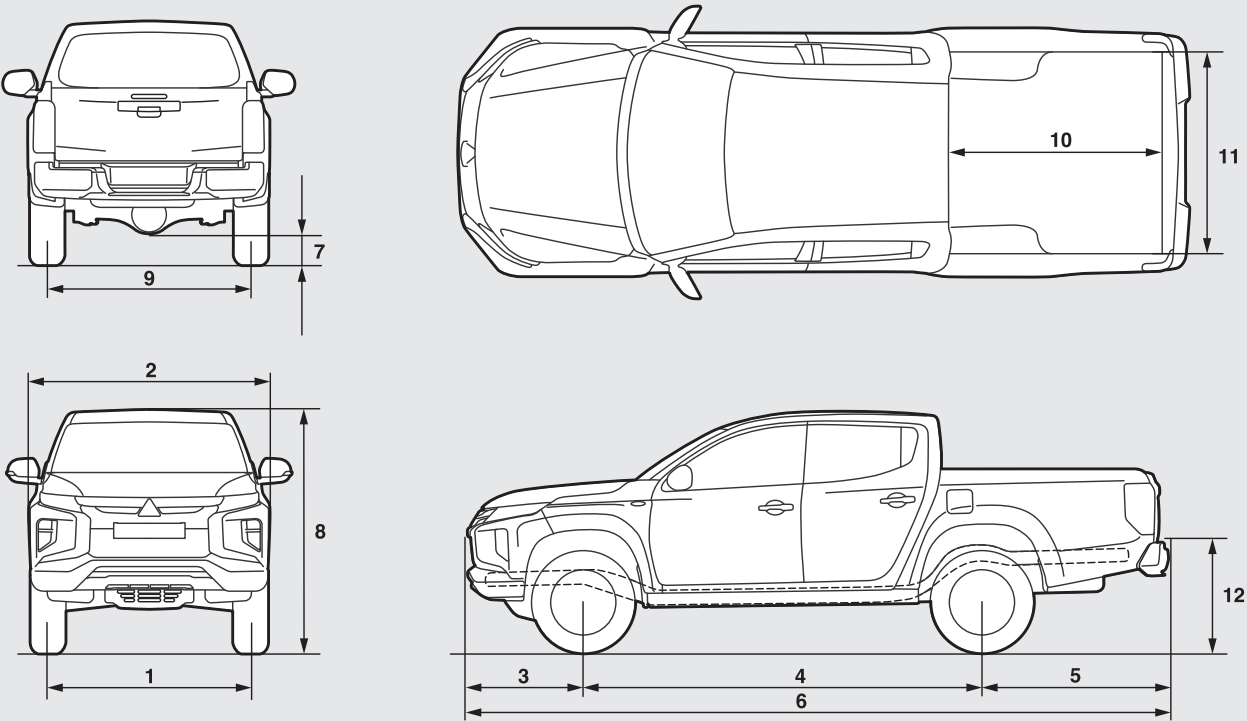
AHA105857

- 1- Mes y año de producción
- 2- Peso vehicular máximo
- 3- Peso máximo en cada eje (delantero)
- 4- Peso máximo en cada eje (trasero)
- 5- Número de identificación
- 6- Categoría

Dimensiones del vehículo

E01100205729

Cabina doble



AH5106427

**Cabina doble**

| Elemento             |                                                    |                        | 2WD                              | 2WD Hi-Rider                                              | 4WD |
|----------------------|----------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----|
| 1                    | Cota delantera                                     |                        | 1,520 mm                         |                                                           |     |
| 2                    | Ancho total                                        |                        | 1,815 mm                         |                                                           |     |
| 3                    | Volado delantero                                   |                        | 880 mm, 885 mm* <sup>1</sup>     |                                                           |     |
| 4                    | Distancia entre ejes                               |                        | 3,000 mm                         |                                                           |     |
| 5                    | Volado trasero                                     | Sin defensa trasera    | 1,340 mm                         |                                                           |     |
|                      |                                                    | Con la defensa trasera | 1,420 mm                         |                                                           |     |
| 6                    | Longitud total                                     | Sin defensa trasera    | 5,220 mm, 5,225 mm* <sup>1</sup> |                                                           |     |
|                      |                                                    | Con la defensa trasera | 5,300 mm, 5,305 mm* <sup>1</sup> |                                                           |     |
| 7                    | Distancia entre el suelo y el vehículo (sin carga) |                        | 200 mm                           | 205 mm, 200 mm* <sup>2</sup> , 220 mm* <sup>3</sup>       |     |
| 8                    | Altura total (sin carga)                           |                        | 1,655 mm                         | 1,780 mm, 1,775 mm* <sup>2</sup> , 1,795 mm* <sup>3</sup> |     |
| 9                    | Cota trasera                                       |                        | 1,515 mm                         |                                                           |     |
| 10                   | Longitud de la plataforma de carga                 |                        | 1,520 mm                         |                                                           |     |
| 11                   | Ancho de la plataforma de carga                    |                        | 1,470 mm                         |                                                           |     |
| 12                   | Altura de la plataforma de carga                   |                        | 715 mm                           | 850 mm, 845 mm* <sup>2</sup> , 865 mm* <sup>3</sup>       |     |
| Radio de giro mínimo |                                                    | Carrocería             | 6.1 km                           | 6.3 km                                                    |     |
|                      |                                                    | Rueda                  | 5.7 km                           | 5.9 km                                                    |     |

\*<sup>1</sup>: Vehículos equipados con guarnición de la licencia

\*<sup>2</sup>: Vehículos con llantas de tamaño 205R16C

\*<sup>3</sup>: Vehículos con llantas de 18 pulgadas

Rendimiento del vehículo

E01100304736

Cabina doble

Vehículos de gasolina

| Elemento         | 2WD      | 2WD Hi-Rider, 4WD |
|------------------|----------|-------------------|
| Velocidad máxima | 169 km/h | 161 km/h          |

Vehículos de diésel (4N15)

| Elemento         | T/M                    |                            |                        | T/A                    |                            |                        |
|------------------|------------------------|----------------------------|------------------------|------------------------|----------------------------|------------------------|
|                  | Motor de baja potencia | Motor de potencia estándar | Motor de potencia alta | Motor de baja potencia | Motor de potencia estándar | Motor de potencia alta |
| Velocidad máxima | 162 km/h               | 173 km/h,<br>169 km/h*     | 179 km/h,<br>169 km/h* | 163 km/h               | 171 km/h                   | 177 km/h               |

\*: Vehículos con llantas de tamaño 205R16C

Peso del vehículo

E01100410989

Cabina doble

Vehículos de gasolina

| Elemento                    |                                 | 2WD                                  | 4WD                    |          |
|-----------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|------------------------|----------|
|                             |                                 | Volante a la izquierda               | Volante a la izquierda |          |
|                             |                                 |                                      | GL                     | GLS      |
| Peso en la calle            | Sin piezas opcionales           | 1,515 kg,<br>1,550 kg* <sup>1</sup>  | 1,705 kg               | 1,730 kg |
|                             | Con partes opcionales completas | 1,580 kg,<br>1,595 kg* <sup>1</sup>  | 1,790 kg               | 1,775 kg |
| Peso bruto vehicular máximo |                                 | 2,525 kg                             | 2,760 kg               | 2,700 kg |
| Peso máximo del eje         | Parte delantera                 | 1,030 kg                             | 1,260 kg               | 1,260 kg |
|                             | Parte trasera                   | 1,700 kg                             | 1,840 kg               | 1,840 kg |
| Cantidad de plazas          |                                 | 5 personas, 6 personas* <sup>3</sup> |                        |          |

\*<sup>1</sup>: Vehículos equipados con manómetro de inflado de los neumáticos

\*<sup>2</sup>: Vehículos para México

\*<sup>3</sup>: Vehículos equipados con asiento tipo banca

Vehículos de diesel (4N15)

| Elemento                    |                                 | 2WD Hi-Rider                     |                            |                        |          |          |
|-----------------------------|---------------------------------|----------------------------------|----------------------------|------------------------|----------|----------|
|                             |                                 | T/M                              |                            |                        | T/A      |          |
|                             |                                 | Volante a la izquierda           |                            |                        |          |          |
|                             |                                 | GLX                              |                            | GLS                    | GLX      | GLS      |
|                             |                                 | Motor de baja potencia           | Motor de potencia estándar | Motor de potencia alta |          |          |
| Peso en la calle            | Sin piezas opcionales           | 1,725 kg                         | 1,740 kg                   | 1,810 kg               | 1,740 kg | 1,810 kg |
|                             | Con partes opcionales completas | 1,820 kg                         | 1,845 kg                   | 1,865 kg               | 1,840 kg | 1,865 kg |
| Peso bruto vehicular máximo |                                 | 2,760 kg                         |                            |                        |          |          |
| Peso máximo del eje         | Parte delantera                 | 1,260 kg, 1,360 kg* <sup>1</sup> |                            |                        |          |          |
|                             | Parte trasera                   | 1,840 kg                         |                            |                        |          |          |
| Cantidad de plazas          |                                 | 5 personas                       |                            |                        |          |          |

\*<sup>1</sup>: Vehículos con llantas de 18 pulgadas



| Elemento                    |                                 | 4WD                              |                                  |                        |                        |                            |                                  |
|-----------------------------|---------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------------------|
|                             |                                 | T/M                              |                                  |                        |                        |                            |                                  |
|                             |                                 | Volante a la izquierda           |                                  |                        |                        |                            |                                  |
|                             |                                 | GLX                              |                                  |                        | GLS                    |                            |                                  |
|                             |                                 | Motor de baja potencia           | Motor de potencia estándar       | Motor de potencia alta | Motor de baja potencia | Motor de potencia estándar | Motor de potencia alta           |
| Peso en la calle            | Sin piezas opcionales           | 1,820 kg, 1,845 kg* <sup>1</sup> | 1,845 kg, 1,850 kg* <sup>1</sup> | 1,820 kg               | 1,865 kg               | 1,925 kg                   | 1,915 kg, 1,890 kg* <sup>4</sup> |
|                             | Con partes opcionales completas | 1,925 kg, 1,935 kg* <sup>1</sup> | 1,950 kg, 1,940 kg* <sup>1</sup> | 1,905 kg               | 1,945 kg               | 1,980 kg                   | 2,000 kg, 1,985 kg* <sup>4</sup> |
| Peso bruto vehicular máximo |                                 | 2,850 kg                         | 2,840 kg, 2,850 kg* <sup>1</sup> | 2,850 kg               | 2,850 kg               | 2,870 kg                   |                                  |
| Peso máximo del eje         | Parte delantera                 | 1,260 kg, 1,360 kg* <sup>3</sup> |                                  |                        |                        |                            |                                  |
|                             | Parte trasera                   | 1,840 kg                         |                                  |                        |                        |                            |                                  |
| Cantidad de plazas          |                                 | 5 personas                       |                                  |                        |                        |                            |                                  |

\*<sup>1</sup>: Vehículos equipados con manómetro de inflado de los neumáticos

\*<sup>2</sup>: Vehículos para Sudáfrica

\*<sup>3</sup>: Vehículos con llantas de 18 pulgadas

\*<sup>4</sup>: Vehículos para Perú

## Peso del vehículo

| Elemento                    |                                 | 4WD                     |                            |                         |
|-----------------------------|---------------------------------|-------------------------|----------------------------|-------------------------|
|                             |                                 | T/A                     |                            |                         |
|                             |                                 | Volante a la izquierda  |                            |                         |
|                             |                                 | Motor de baja potencia  | Motor de potencia estándar | Motor de potencia alta  |
| Peso en la calle            | Sin piezas opcionales           | 1,870 kg,<br>1,845 kg*1 | 1,930 kg                   | 1,925 kg,<br>1,930 kg*4 |
|                             | Con partes opcionales completas | 1,950 kg,<br>1,935 kg*1 | 1,985 kg                   | 2,000 kg,<br>1,995 kg*4 |
| Peso bruto vehicular máximo |                                 | 2,850 kg                | 2,870 kg, 2,850 kg*4       |                         |
| Peso máximo del eje         | Parte delantera                 | 1,260 kg, 1,360 kg*3    |                            |                         |
|                             | Parte trasera                   | 1,840 kg                |                            |                         |
| Cantidad de plazas          |                                 | 5 personas              |                            |                         |

\*1: Vehículos para países del Golfo

\*2: Vehículos para Sudáfrica

\*3: Vehículos con llantas de 18 pulgadas

\*4: Vehículos para México

## Especificaciones del motor

E01100605433

| Elemento                   | Vehículos de gasolina                                     | Vehículos de diésel                                                                                              |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                            |                                                           | 4N15                                                                                                             |
| Modelos de motor           | 4G64                                                      | 4N15                                                                                                             |
| Núm. de cilindros          | 4 en línea                                                | 4 en línea                                                                                                       |
| Desplazamiento total       | 2,351 cc                                                  | 2,442 cc                                                                                                         |
| Diámetro                   | 86.5 mm                                                   | 86.0 mm                                                                                                          |
| Carrera                    | 100.0 mm                                                  | 105.1 mm                                                                                                         |
| Árbol de levas             | Culata única                                              | Culata doble                                                                                                     |
| Preparación de la mezcla   | Inyección electrónica                                     | Inyección directa electrónica                                                                                    |
| Potencia máxima (EEC neto) | 97 kW/5,250 r/min,<br>94 kW/5,250 r/min* <sup>1</sup>     | 113 kW/3,500 r/min,<br>133 kW/3,500 r/min* <sup>2</sup> ,<br>100 kW/3,500 r/min* <sup>3</sup>                    |
| Torsión máxima (EEC neto)  | 202 N·m/4,000 r/min,<br>194 N·m/4,000 r/min* <sup>1</sup> | 380 N·m/1,500 ~ 2,500 r/min,<br>430 N·m/2,500 r/min* <sup>2</sup> ,<br>324 N·m/1,500 ~ 2,500 r/min* <sup>3</sup> |

\*<sup>1</sup>: Vehículos que cumplen con el reglamento Euro 3, Euro 4 o Euro 5

\*<sup>2</sup>: Vehículos con motor de alta potencia

\*<sup>3</sup>: Vehículos con motor de baja potencia

Sistema eléctrico

E01100804962

| Elemento                 |            | Vehículos de gasolina                                                            | Vehículos de diésel   |                      |
|--------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------|
|                          |            |                                                                                  | 4N15                  |                      |
|                          |            |                                                                                  | Sin AS&G              | Con AS&G             |
| Voltaje                  |            | 12 V                                                                             |                       |                      |
| Batería                  | Tipo (JIS) | 55D23L (356CCA/99RC),<br>80D26L(582CCA/<br>133RC)* <sup>1</sup> , * <sup>2</sup> | 95D31L (622CCA/159RC) | T-110 (818CCA/159RC) |
| Capacidad del alternador |            | 90 A                                                                             |                       | 95 A                 |
| Tipo de bujía            | NGK        | BKR5E-11                                                                         | —                     |                      |
|                          | DENSO      | K16PR-U11                                                                        | —                     |                      |
|                          | CHAMPION   | RC10YC4                                                                          | —                     |                      |

 **NOTA**

- Los vehículos equipados con el sistema Auto Stop & Go (AS&G) vienen con un tipo de batería AS&G especial. El uso de una batería diferente podría hacer que esta se agote con rapidez o hacer que el sistema AS&G no funcione con normalidad. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS cuando cambie la batería.

\*<sup>1</sup>: Equipo opcional  
\*<sup>2</sup>: Vehículos para México

Llantas y ruedas

E01100905595

|         |                                        |                         |                         |                      |                      |                |
|---------|----------------------------------------|-------------------------|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------|
| Llantas |                                        | 195R15C 106/104R<br>8PR | 205R16C 110/108R<br>8PR | 245/70R16 111S<br>RF | 245/65R17 111S<br>RF | 265/60R18 110H |
| Rueda   | Tamaño                                 | 15x6J                   | 16x6J, 16x6JJ           | 16x7J, 16x7JJ        | 17x7 1/2J            | 18x7 1/2J      |
|         | Desviación<br>(desviación<br>positiva) | 38 mm                   |                         |                      |                      |                |

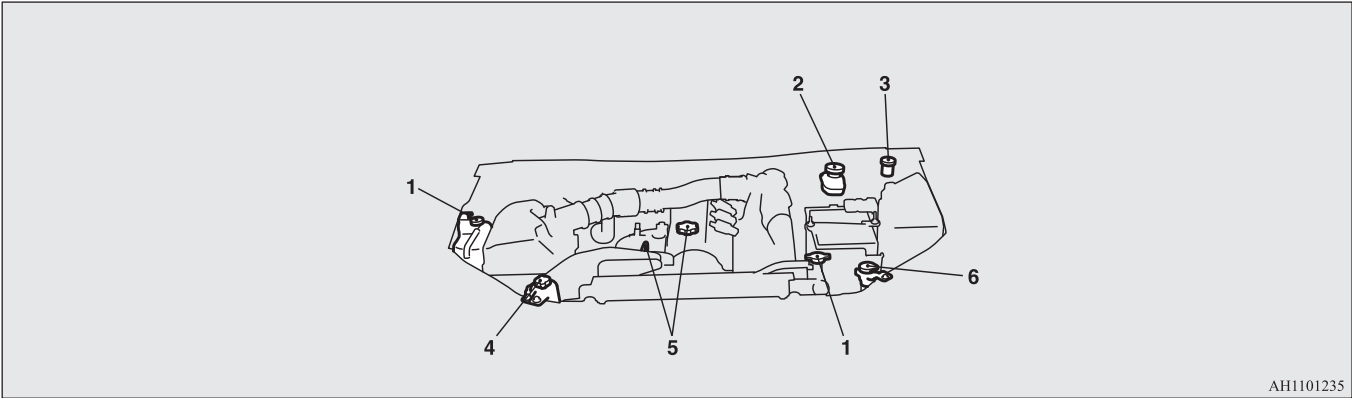
 **NOTA**

- Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para obtener más detalles sobre la combinación utilizada en su vehículo.

Capacidad

E01101308643

Vehículos de gasolina

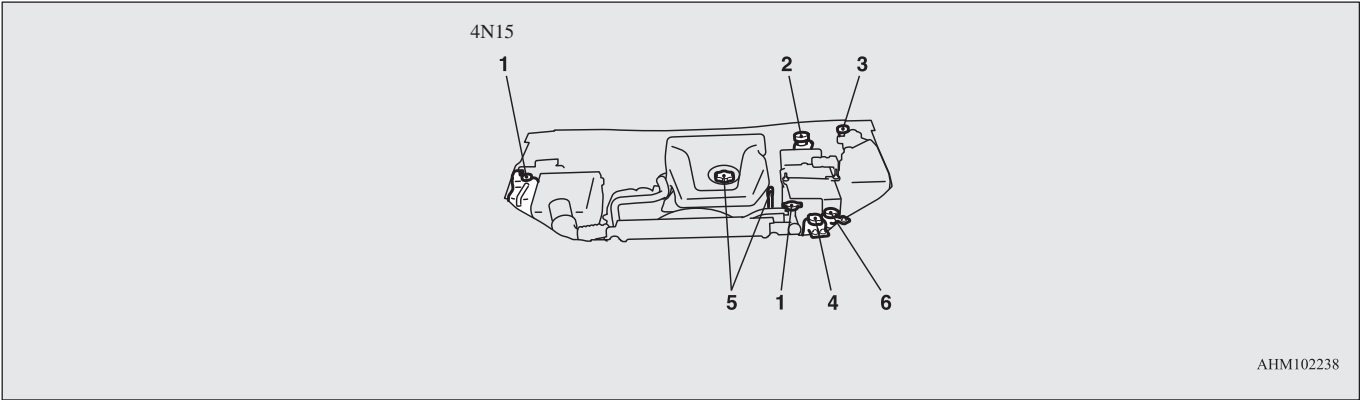


11

| N.º | Elemento                                                                |                  | Cantidad          | Lubricantes                                                                           |
|-----|-------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Refrigerante del motor<br>[Incluye 0.65 litros en el tanque de reserva] |                  | 7.5 litros        | REFRIGERANTE DE VIDA ÚTIL EXTRAPROLONGADA ORIGINAL DE MITSUBISHI MOTORS o equivalente |
| 2   | Líquido de frenos                                                       |                  | Según se requiera | Líquido de frenos DOT3 o DOT4                                                         |
| 3   | Líquido de embrague                                                     |                  | Según se requiera | Líquido de frenos DOT3 o DOT4                                                         |
| 4   | Líquido de la dirección asistida                                        |                  | Según se requiera | PSF ORIGINAL MITSUBISHI MOTORS (líquido de la dirección asistida)                     |
| 5   | Aceite del motor                                                        | Cárter de aceite | 4.0 litros        | Consulte la página 10-6                                                               |
|     |                                                                         | Filtro de aceite | 0.3 litros        |                                                                                       |

| N.º | Elemento                          |              | Cantidad        | Lubricantes                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----|-----------------------------------|--------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6   | Líquido limpiador de parabrisas   |              | 4.2 litros      | —                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 7   | Aceite de la transmisión manual   | 2WD          | 2.3 litros      | MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85 o                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                               |
|     |                                   | 4WD          | 2.2 litros      | MITSUBISHI MOTORS GENUINE Multi Gear Oil API GL-4 SAE 75W-85                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 8   | Aceite de transferencia           |              | 2.3 litros      | MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85 o<br>MITSUBISHI MOTORS GENUINE Multi Gear Oil API GL-4 SAE 75W-85 |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 9   | Aceite del dife-<br>rencial       | 2WD          |                 | 1.5 litros                                                                                                          | Sin diferencial de deslizamiento limitado de tipo multi-<br>placa: MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super<br>Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80                                                                                                                 |
|     |                                   | 2WD Hi-Rider |                 | 1.8 litros                                                                                                          | Con diferencial de deslizamiento limitado de tipo multi-<br>placa: MITSUBISHI MOTORS GENUINE LSD Gear<br>Oil                                                                                                                                                  |
|     |                                   | 4WD          | Parte delantera | 1.2 litros                                                                                                          | MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear<br>Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80                                                                                                                                                                                    |
|     |                                   |              | Parte trasera   | 1.8 litros                                                                                                          | Sin diferencial de deslizamiento limitado de tipo multi-<br>placa: MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super<br>Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80<br>Con diferencial de deslizamiento limitado de tipo multi-<br>placa: MITSUBISHI MOTORS GENUINE LSD Gear<br>Oil |
| 10  | Refrigerante (aire acondicionado) |              | 500-540 g       | HFC-134a                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                               |

Vehículos de diésel



| N.º | Elemento                                                                |      | Cantidad          | Lubricantes                                                                                                          |
|-----|-------------------------------------------------------------------------|------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Refrigerante del motor<br>[Incluye 0.65 litros en el tanque de reserva] | 4N15 | 7.7 litros        | REFRIGERANTE DE SÚ-<br>PER LARGA DURACIÓN<br>ORIGINAL PREMIUM DE<br>MITSUBISHI MOTORS o<br>equivalente* <sup>1</sup> |
| 2   | Líquido de frenos                                                       |      | Según se requiera | Líquido de frenos DOT3 o<br>DOT4                                                                                     |
| 3   | Líquido de embrague                                                     |      | Según se requiera | Líquido de frenos DOT3 o<br>DOT4                                                                                     |
| 4   | Líquido de la dirección asistida                                        |      | Según se requiera | PSF ORIGINAL<br>MITSUBISHI MOTORS (lí-<br>quido de la dirección asistida)                                            |



| N.º | Elemento                             |                     |       | Cantidad                    | Lubricantes                         |
|-----|--------------------------------------|---------------------|-------|-----------------------------|-------------------------------------|
| 5   | Aceite del motor                     | Cárter de aceite    | 4N15  | 6,3 litros,<br>7.0 litros*2 | Consulte la página 10-6             |
|     |                                      | Filtro de aceite    | 4N15  | 0.3 litros                  |                                     |
|     |                                      | Enfriador de aceite |       | 0.1 litros                  |                                     |
| 6   | Líquido limpiador de parabrisas      |                     |       | 4.2 litros                  | —                                   |
| 7   | Líquido de la transmisión automática |                     | 6 T/A | 10.4 litros                 | MITSUBISHI MOTORS<br>GENUINE ATF-PA |

### PRECAUCIÓN

- Para el fluido de la transmisión automática, utilice sólo MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF. El uso de otro tipo de líquido puede dañar la transmisión.

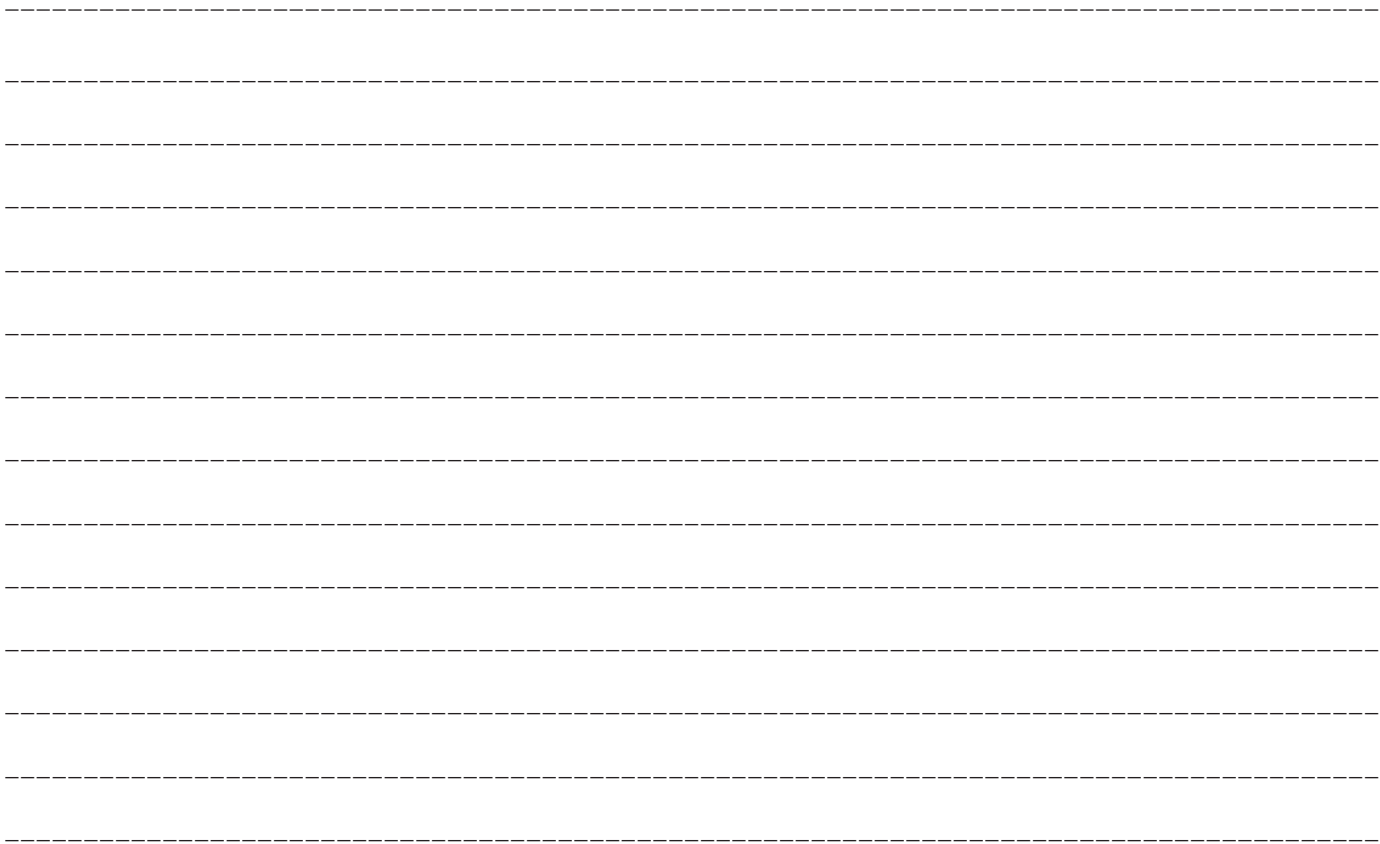
| N.º | Elemento                        |            |                          |                          | Cantidad                                                                                                            | Lubricantes                                                                                                         |
|-----|---------------------------------|------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8   | Aceite de la transmisión manual | 2WD        | T/M 5                    | Con enfriador intermedio | 2.3 litros                                                                                                          | MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85                                                                   |
|     |                                 |            |                          | Sin enfriador intermedio |                                                                                                                     | MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85 o<br>MITSUBISHI MOTORS GENUINE Multi Gear Oil API GL-4 SAE 75W-85 |
|     |                                 |            | T/M 6                    |                          | 2.2 litros                                                                                                          | MITSUBISHI MOTORS GENUINE NEW MULTI GEAR OIL ECO API GL-4, SAE 75W-80                                               |
|     |                                 | 4WD        | T/M 5                    | Con enfriador intermedio | 3.4 litros                                                                                                          | MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85                                                                   |
|     |                                 |            |                          | Sin enfriador intermedio | 2.2 litros                                                                                                          | MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85 o<br>MITSUBISHI MOTORS GENUINE Multi Gear Oil API GL-4 SAE 75W-85 |
|     |                                 |            | T/M 6                    |                          | 2.2 litros                                                                                                          | MITSUBISHI MOTORS GENUINE NEW MULTI GEAR OIL ECO API GL-4, SAE 75W-80                                               |
| 9   | Aceite de transferencia         | T/M 5      | Con enfriador intermedio | 2.5 litros               | MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85 o<br>MITSUBISHI MOTORS GENUINE Multi Gear Oil API GL-4 SAE 75W-85 |                                                                                                                     |
|     |                                 |            | Sin enfriador intermedio | 2.3 litros               |                                                                                                                     |                                                                                                                     |
|     |                                 | 6M/T, 6A/T | Super Select 4WD II      | 1.34 litros              | MITSUBISHI MOTORS GENUINE NEW MULTI GEAR OIL ECO API GL-4, SAE 75W-80                                               |                                                                                                                     |
|     |                                 |            | Easy Select 4WD          | 1.15 litros              |                                                                                                                     |                                                                                                                     |

| N.º | Elemento                          |              |                 |                          | Cantidad                             | Lubricantes                                                                                                                           |
|-----|-----------------------------------|--------------|-----------------|--------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10  | Aceite del diferencial            | 2WD          |                 |                          | 1.5 litros                           | Sin diferencial de deslizamiento limitado de tipo multiplaca: MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80 |
|     |                                   | 2WD Hi-Rider |                 |                          | 2.3 litros                           | Con diferencial de deslizamiento limitado de tipo multiplaca: MITSUBISHI MOTORS GENUINE LSD Gear Oil                                  |
|     |                                   | 4WD          | Parte delantera |                          | 1.2 litros                           | MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80                                                               |
|     |                                   |              | Parte trasera   | Sin enfriador intermedio | 1,8 litros, 2.3 litros* <sup>3</sup> | Sin diferencial de deslizamiento limitado de tipo multiplaca: MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80 |
|     |                                   |              |                 | Con enfriador intermedio | 2.3 litros                           | Con diferencial de deslizamiento limitado de tipo multiplaca: MITSUBISHI MOTORS GENUINE LSD Gear Oil                                  |
| 11  | Refrigerante (aire acondicionado) |              |                 |                          | 500-540 g                            | HFC-134a                                                                                                                              |

\*<sup>1</sup>: Refrigerante libre de borato, nitrato, aminoácidos, silicato basado en etilenglicol con tecnología ácida orgánica híbrida de larga duración

\*<sup>2</sup>: Vehículos que cumplen con el Reglamento Euro 5

\*<sup>3</sup>: Equipo opcional



**A**

|                                                                         |                   |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Accesorio (instalación) . . . . .                                       | 2-6               |
| Aceite . . . . .                                                        | 11-14             |
| Aceite de la transmisión manual . . . . .                               | 11-14             |
| Aceite del diferencial . . . . .                                        | 11-14             |
| Aceite del motor . . . . .                                              | 10-6, 11-14       |
| Aceite de transferencia . . . . .                                       | 11-14             |
| Aceite del diferencial . . . . .                                        | 11-14             |
| Aceite de transferencia . . . . .                                       | 11-14             |
| Activación de advertencia . . . . .                                     | 3-13              |
| Advertencia de cambio de carril (LDW) . . . . .                         | 6-119             |
| Advertencia de camino congelado . . . . .                               | 5-23              |
| Advertencia de punto ciego (BSW) . . . . .                              | 6-113             |
| Interruptor . . . . .                                                   | 6-115             |
| Luz de advertencia . . . . .                                            | 6-113             |
| Luz indicadora . . . . .                                                | 6-115             |
| Agarradera de asistencia . . . . .                                      | 7-117             |
| Aire acondicionado . . . . .                                            | 7-8               |
| Aire acondicionado con control de climatización automático . . . . .    | 7-8               |
| Aire acondicionado manual . . . . .                                     | 7-4               |
| Calefactor . . . . .                                                    | 7-4               |
| Circulador trasero . . . . .                                            | 7-16              |
| Enfriador . . . . .                                                     | 7-4               |
| Importantes consejos de funcionamiento del aire acondicionado . . . . . | 7-18              |
| Refrigerante (aire acondicionado) . . . . .                             | 11-14             |
| Aire acondicionado con control de climatización automático . . . . .    | 7-8               |
| Refrigerante (aire acondicionado) . . . . .                             | 11-14             |
| Aire acondicionado manual . . . . .                                     | 7-4               |
| Refrigerante (aire acondicionado) . . . . .                             | 11-14             |
| Ajuste de hora . . . . .                                                | 7-38, 7-70, 7-109 |
| Alerta de tráfico cruzado trasero . . . . .                             | 6-117             |
| Interruptor . . . . .                                                   | 6-115             |
| Luz indicadora . . . . .                                                | 6-115             |
| Antena . . . . .                                                        | 7-75              |
| Antena de pilar . . . . .                                               | 7-75              |
| Antena de techo . . . . .                                               | 7-75              |
| Apoyabrazos . . . . .                                                   | 4-4               |
| Arranque . . . . .                                                      | 6-19              |
| Arranque con puente (arranque de emergencia) . . . . .                  | 8-2               |
| Arranque de emergencia . . . . .                                        | 8-2               |
| Asiento . . . . .                                                       | 4-2               |
| Ajuste . . . . .                                                        | 4-2               |
| Apoyabrazos . . . . .                                                   | 4-4               |
| Asientos delanteros . . . . .                                           | 4-2               |
| Asiento trasero . . . . .                                               | 4-3               |
| Cabeceras . . . . .                                                     | 4-4               |
| Asientos delanteros . . . . .                                           | 4-2               |
| Asiento trasero . . . . .                                               | 4-3               |
| Asistencia de arranque en pendientes . . . . .                          | 6-81              |
| Luz de advertencia . . . . .                                            | 6-82              |
| Pantalla de advertencia . . . . .                                       | 6-82              |
| Audio . . . . .                                                         | 7-38              |
| Ajuste de hora . . . . .                                                | 7-38, 7-70        |
| Ajuste de la calidad de audio y del balance de volumen . . . . .        | 7-37, 7-69        |
| Archivos de audio . . . . .                                             | 7-21, 7-45        |
| Configuración del sistema . . . . .                                     | 7-69              |
| Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB . . . . .              | 7-33, 7-59        |
| Escuchar archivos MP3 . . . . .                                         | 7-55              |
| Escuchar archivos MP3/WMA/AAC . . . . .                                 | 7-30              |
| Escuchar Audio Bluetooth® . . . . .                                     | 7-65              |
| Escuchar CD . . . . .                                                   | 7-29, 7-55        |

|                                                                                                      |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Escuchar la radio . . . . .                                                                          | 7-28, 7-53 |
| Escuchar un iPod . . . . .                                                                           | 7-32, 7-57 |
| Indicador de pantalla . . . . .                                                                      | 7-36, 7-67 |
| Interfaz Bluetooth® 2.0 . . . . .                                                                    | 7-76       |
| Interruptor de control de la dirección y el micrófono . . . . .                                      | 7-78       |
| Interruptores de control remoto del audio del volante de la dirección . . . . .                      | 7-28, 7-53 |
| Manipulación de discos . . . . .                                                                     | 7-20, 7-44 |
| Para reproducir pistas de un dispositivo de memoria USB/iPod mediante la operación por voz . . . . . | 7-61       |
| Puntos importantes sobre la seguridad para el cliente . . . . .                                      | 7-25, 7-49 |
| Radio AM/FM . . . . .                                                                                | 7-19, 7-41 |
| Reproductor de CD . . . . .                                                                          | 7-19, 7-41 |
| Resolución de problemas . . . . .                                                                    | 7-39, 7-72 |
| Sistema Link . . . . .                                                                               | 7-75       |
| Teclas de funcionamiento . . . . .                                                                   | 7-26, 7-50 |
| Terminal de entrada USB . . . . .                                                                    | 7-101      |
| Utilizar AUX . . . . .                                                                               | 7-36       |
| AUX . . . . .                                                                                        | 7-36       |

**B**

|                                                  |       |
|--------------------------------------------------|-------|
| Bandeja inferior de la consola central . . . . . | 7-113 |
| Batería . . . . .                                | 10-12 |
| Especificación . . . . .                         | 11-12 |
| Luz de advertencia de carga . . . . .            | 5-59  |
| Pantalla de advertencia de carga . . . . .       | 5-62  |
| Bloqueo centralizado de las puertas . . . . .    | 3-18  |
| Bloqueo del diferencial trasero . . . . .        | 6-65  |
| Interruptor . . . . .                            | 6-66  |
| Luz indicadora . . . . .                         | 6-66  |

|                                           |       |
|-------------------------------------------|-------|
| Pantalla del indicador . . . . .          | 6-66  |
| Bloqueo y desbloqueo de las puertas . . . | 3-17  |
| Bolsa de aire . . . . .                   | 4-19  |
| Funcionamiento del sistema de sujeción    |       |
| complementario . . . . .                  | 4-20  |
| Luz de advertencia del SRS . . . . .      | 4-28  |
| Mantenimiento del SRS . . . . .           | 4-29  |
| Pantalla de advertencia del SRS . . .     | 4-28  |
| Sistema de bolsas de aire de              |       |
| cortina. . . . .                          | 4-25  |
| Sistema de bolsas de aire laterales .     | 4-25  |
| Sistema de la bolsa de aire del conductor |       |
| y del pasajero delantero . . . . .        | 4-22  |
| Sistema de la bolsa de aire para rodillas |       |
| del conductor . . . . .                   | 4-22  |
| Bujía . . . . .                           | 11-12 |

## C

|                                       |          |
|---------------------------------------|----------|
| Cabeceras . . . . .                   | 4-4      |
| Caja de la consola del piso . . . . . | 7-114    |
| Calefactor . . . . .                  | 7-4, 7-8 |
| Cámara de visión trasera . . . . .    | 6-137    |
| Capacidad . . . . .                   | 11-14    |
| Capacidad del depósito . . . . .      | 2-4      |
| Cargas . . . . .                      | 6-150    |
| Catalizador . . . . .                 | 10-4     |
| Cenicero . . . . .                    | 7-106    |
| Cinturón de seguridad. . . . .        | 4-6      |
| Anclaje ajustable del cinturón de     |          |
| seguridad . . . . .                   | 4-10     |
| Cinturones de cadera . . . . .        | 4-10     |
| Inspección . . . . .                  | 4-19     |
| Pretensor . . . . .                   | 4-10     |
| Sistema del limitador de fuerza . . . | 4-11     |

|                                          |           |
|------------------------------------------|-----------|
| Sistema del pretensor . . . . .          | 4-11      |
| Sujeción para mujeres                    |           |
| embarazadas . . . . .                    | 4-10      |
| Sujeción para niños . . . . .            | 4-11      |
| Circulador trasero . . . . .             | 7-16      |
| Cofre . . . . .                          | 10-5      |
| Combustible . . . . .                    | 2-4       |
| Capacidad del depósito . . . . .         | 2-4       |
| Extracción de agua del filtro de         |           |
| combustible . . . . .                    | 8-6       |
| Llenado del tanque de combustible. .     | 2-3       |
| Luz indicadora del filtro de             |           |
| combustible . . . . .                    | 5-57      |
| Modificaciones o alteraciones de los     |           |
| sistemas eléctricos o de                 |           |
| combustible . . . . .                    | 2-7       |
| Pantalla de advertencia del medidor de   |           |
| combustible restante . . . . .           | 5-8, 5-24 |
| Purga del sistema de combustible. . .    | 8-6       |
| Selección de combustible. . . . .        | 2-2       |
| Visualización de combustible             |           |
| restante . . . . .                       | 5-7, 5-24 |
| Compuerta trasera . . . . .              | 3-20      |
| Conducción, alcohol y drogas . . . . .   | 6-3       |
| Conducción económica . . . . .           | 6-2       |
| Control de cruceo . . . . .              | 6-93      |
| Interruptor . . . . .                    | 6-93      |
| Luz indicadora . . . . .                 | 6-94      |
| Pantalla del indicador . . . . .         | 6-94      |
| Control de descenso de pendientes        |           |
| (HDC). . . . .                           | 6-83      |
| Interruptor . . . . .                    | 6-83      |
| Luz indicadora . . . . .                 | 6-83      |
| Control de estabilidad y tracción activo |           |
| (ASC). . . . .                           | 6-89      |

|                                          |           |
|------------------------------------------|-----------|
| Interruptor "ASC OFF" (ASC               |           |
| apagado) . . . . .                       | 6-90      |
| Luz de advertencia del ASC . . . . .     | 6-92      |
| Luz indicadora del ASC. . . . .          | 6-91      |
| Luz indicadora del ASC OFF               |           |
| (ASC APAGADO) . . . . .                  | 6-91      |
| Pantalla de advertencia del ASC. . .     | 6-92      |
| Pantalla del indicador de la función     |           |
| del ASC. . . . .                         | 6-92      |
| Control de iluminación del               |           |
| medidor . . . . .                        | 5-2, 5-21 |
| Control del elevavidrios eléctrico . . . | 3-26      |
| Función de temporizador . . . . .        | 3-27      |
| Interruptor . . . . .                    | 3-26      |
| Mecanismo de seguridad . . . . .         | 3-27      |
| Control del elevavidrios manual. . . .   | 3-26      |

## D

|                                         |              |
|-----------------------------------------|--------------|
| Datos generales del vehículo. . . . .   | 11-4         |
| Desempañador (cristal trasero). . . . . | 5-77         |
| Diferencial con patinaje limitado . . . | 6-80         |
| Dimensiones. . . . .                    | 11-4         |
| Dimensiones del vehículo. . . . .       | 11-4         |
| Dirección asistida. . . . .             | 10-12        |
| Líquido. . . . .                        | 10-12, 11-14 |
| Sistema. . . . .                        | 6-88         |

## E

|                                          |                        |
|------------------------------------------|------------------------|
| Easy Select 4WD. . . . .                 | 6-42                   |
| Luz indicadora de funcionamiento de      |                        |
| 2WD/4WD . . . . .                        | 6-42, 6-44, 6-46, 6-49 |
| Luz indicadora de rango bajo. . .        | 6-46, 6-49             |
| Pantalla del indicador de funcionamiento |                        |
| de 2WD/4WD. . . . .                      | 6-46, 6-49, 6-51       |

|                                                        |              |
|--------------------------------------------------------|--------------|
| Pantalla del indicador de modo de conducción . . . . . | 6-46, 6-51   |
| Embrague . . . . .                                     | 10-11        |
| Líquido. . . . .                                       | 10-11, 11-14 |
| Encendedor de cigarrillos . . . . .                    | 7-107        |
| Encerado . . . . .                                     | 9-5          |
| Enfriador . . . . .                                    | 7-4          |
| Entrada o salida del vehículo . . . . .                | 2-6          |
| Eslabones fusibles . . . . .                           | 10-23        |
| Espacios de almacenamiento . . . . .                   | 7-112        |
| Bandeja inferior de la consola central . . . . .       | 7-113        |
| Caja de la consola del piso . . . . .                  | 7-114        |
| Guantera . . . . .                                     | 7-112        |
| Porta anteojos . . . . .                               | 7-115        |
| Especificaciones . . . . .                             | 11-2         |
| Especificaciones del motor . . . . .                   | 11-11        |
| Espejo. . . . .                                        | 7-106        |
| Espejo de cortesía . . . . .                           | 7-106        |
| Espejo retrovisor exterior . . . . .                   | 6-10         |
| Espejo retrovisor interior . . . . .                   | 6-9          |
| Espejo con calefacción . . . . .                       | 6-13         |
| Espejo de cortesía . . . . .                           | 7-106        |
| Espejo retrovisor . . . . .                            | 6-10         |
| Exterior . . . . .                                     | 6-10         |
| Interior. . . . .                                      | 6-9          |
| Espejo retrovisor interior . . . . .                   | 6-9          |
| Espejos retrovisores exteriores. . . . .               | 6-10         |
| Interruptor . . . . .                                  | 6-10         |
| Estacionar . . . . .                                   | 6-7          |
| Freno de estacionamiento . . . . .                     | 6-6          |
| Estado de las ruedas . . . . .                         | 10-19        |
| Etiqueta con el número de la llave . . . . .           | 3-3          |
| Etiquetado . . . . .                                   | 11-2         |
| Etiquetado del vehículo . . . . .                      | 11-2         |

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Extracción de agua del filtro de combustible . . . . . | 8-6 |
|--------------------------------------------------------|-----|

## F

|                                                    |              |
|----------------------------------------------------|--------------|
| Faro antiniebla trasero . . . . .                  | 10-30        |
| Capacidad del foco . . . . .                       | 10-30        |
| Interruptor . . . . .                              | 5-72         |
| Luz indicadora . . . . .                           | 5-56         |
| Faros . . . . .                                    | 10-30        |
| Capacidad del foco . . . . .                       | 10-30        |
| Faros intermitentes . . . . .                      | 5-65         |
| Función de corte automático . . . . .              | 5-64         |
| Interruptor . . . . .                              | 5-63         |
| Luces de conducción diurna . . . . .               | 5-65         |
| Luz de advertencia del faro LED . . . . .          | 5-60         |
| Luz de bienvenida . . . . .                        | 5-65         |
| Luz de llegada a casa . . . . .                    | 5-66         |
| Luz indicadora de las luces altas . . . . .        | 5-56         |
| Reemplazo . . . . .                                | 10-32        |
| Selector (cambio de luces bajas y faros) . . . . . | 5-65         |
| Timbre de supervisión de las luces. . . . .        | 5-65         |
| Faros antiniebla delanteros . . . . .              | 10-30        |
| Capacidad del foco . . . . .                       | 10-30        |
| Interruptor . . . . .                              | 5-72         |
| Luz indicadora . . . . .                           | 5-56         |
| Reemplazo . . . . .                                | 10-37        |
| Filtro de partículas diésel (DPF). . . . .         | 6-26         |
| Luz de advertencia . . . . .                       | 6-26         |
| Pantalla de advertencia . . . . .                  | 6-26         |
| Frenos . . . . .                                   | 6-80         |
| Frenado . . . . .                                  | 6-80         |
| Freno de estacionamiento . . . . .                 | 6-6          |
| Frenos antibloqueo. . . . .                        | 6-86         |
| Líquido. . . . .                                   | 10-10, 11-14 |

|                                                                                    |       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Luz de advertencia del ABS . . . . .                                               | 6-87  |
| Luz de advertencia del freno . . . . .                                             | 5-58  |
| Pantalla de advertencia de los frenos . . . . .                                    | 5-61  |
| Sistema de asistencia del freno . . . . .                                          | 6-85  |
| Sistema de frenos . . . . .                                                        | 6-80  |
| Fuga (combustible, refrigerante del motor, aceite y gases de escape). . . . .      | 10-22 |
| Funcionamiento bajo condiciones adversas de manejo . . . . .                       | 8-20  |
| Funcionamiento de las luces interiores y exteriores . . . . .                      | 10-23 |
| Funcionamiento de la tracción en las 4 ruedas . . . . .                            | 6-71  |
| Funcionamiento del turbocargador . . . . .                                         | 6-28  |
| Función de corte automático de las luces (faros, faros antiniebla, otras). . . . . | 5-64  |
| Fusibles. . . . .                                                                  | 10-23 |

## G

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| Gancho conveniente . . . . . | 7-117 |
| Ganchos . . . . .            | 7-117 |
| Gancho conveniente . . . . . | 7-117 |
| Gato . . . . .               | 8-7   |
| Almacenamiento . . . . .     | 8-7   |
| Guantera . . . . .           | 7-112 |

## H

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Herramientas . . . . .   | 8-8 |
| Almacenamiento . . . . . | 8-7 |

## I

|                                                                                                 |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Indicador de pantalla . . . . .                                                                 | 7-36       |
| Información de seguridad y desecho del<br>aceite de motor usado . . . . .                       | 2-8        |
| Inmovilizador eléctrico (sistema de<br>arranque antirrobo) . . . . .                            | 3-3        |
| Inspección y mantenimiento después del<br>funcionamiento en carreteras<br>irregulares . . . . . | 6-78       |
| Instalación de accesorios . . . . .                                                             | 2-6        |
| Instrumentos . . . . .                                                                          | 5-2        |
| Interfaz Bluetooth® 2.0 . . . . .                                                               | 7-76       |
| Interruptor combinado de luces bajas y<br>faros . . . . .                                       | 5-63       |
| Interruptor de control de la dirección y el<br>micrófono . . . . .                              | 7-78       |
| Interruptor de encendido . . . . .                                                              | 6-13       |
| Interruptor de la bocina . . . . .                                                              | 5-79       |
| Interruptor de las luces intermitentes de<br>emergencia . . . . .                               | 5-71       |
| Interruptor del desempañador del cristal<br>trasero . . . . .                                   | 5-77       |
| Interruptor del lavafaros . . . . .                                                             | 5-76       |
| Interruptor del motor . . . . .                                                                 | 6-14       |
| Interruptor de nivelación de faros<br>delanteros . . . . .                                      | 5-70       |
| Interruptores de control remoto del audio<br>del volante de la dirección . . . . .              | 7-28, 7-53 |

## L

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| Lavado . . . . .                  | 9-4  |
| Limpiador de parabrisas . . . . . | 5-76 |
| Interruptor . . . . .             | 5-76 |

|                                                                         |              |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Líquido . . . . .                                                       | 10-10, 11-14 |
| Limpiaparabrisas . . . . .                                              | 5-73         |
| Interruptor . . . . .                                                   | 5-73         |
| Reemplazo de la goma de las plumillas<br>del limpiaparabrisas . . . . . | 10-22        |
| Sensor de lluvia . . . . .                                              | 5-74         |
| Limpieza . . . . .                                                      | 9-3          |
| Cuero auténtico . . . . .                                               | 9-3          |
| Encerado . . . . .                                                      | 9-5          |
| Exterior del vehículo . . . . .                                         | 9-3          |
| Interior del vehículo . . . . .                                         | 9-2          |
| Lavado . . . . .                                                        | 9-4          |
| Piezas cromadas . . . . .                                               | 9-5          |
| Piezas de plástico . . . . .                                            | 9-5          |
| Plástico, cuero vinílico, etc. . . . .                                  | 9-2          |
| Pulido . . . . .                                                        | 9-5          |
| Líquido . . . . .                                                       | 10-11        |
| Líquido de embrague . . . . .                                           | 10-11, 11-14 |
| Líquido de frenos . . . . .                                             | 10-10, 11-14 |
| Líquido de la dirección<br>asistida . . . . .                           | 10-12, 11-14 |
| Líquido de la transmisión<br>automática . . . . .                       | 11-14        |
| Líquido limpiador de<br>parabrisas . . . . .                            | 10-10, 11-14 |
| Refrigerante del motor . . . . .                                        | 10-8, 11-14  |
| Llantas . . . . .                                                       | 10-14        |
| Cadenas para las llantas . . . . .                                      | 10-21        |
| Cómo cambiar una llanta . . . . .                                       | 8-9          |
| Estado de las ruedas . . . . .                                          | 10-19        |
| Llantas para nieve . . . . .                                            | 10-20        |
| Presiones de inflado . . . . .                                          | 10-17        |
| Rotación . . . . .                                                      | 10-19        |
| Tamaño (llanta y rueda) . . . . .                                       | 11-13        |
| Llantas para nieve . . . . .                                            | 10-20        |

|                                             |                  |
|---------------------------------------------|------------------|
| Llave de emergencia . . . . .               | 3-12             |
| Llaves . . . . .                            | 3-2              |
| Lubricación de bisagras y cierres . . . . . | 10-23            |
| Lubricantes . . . . .                       | 11-14            |
| Luces altas automáticas (AHB) . . . . .     | 5-67             |
| Luces de advertencia . . . . .              | 5-29, 5-55, 5-58 |
| Luces de conducción diurna . . . . .        | 5-65             |
| Capacidad del foco . . . . .                | 10-30            |
| Reemplazo . . . . .                         | 10-37            |
| Luces de freno . . . . .                    | 10-30            |
| Capacidad del foco . . . . .                | 10-30            |
| Reemplazo . . . . .                         | 10-39            |
| Luces de mapa . . . . .                     | 7-112            |
| Capacidad del foco . . . . .                | 10-32            |
| Reemplazo . . . . .                         | 10-40            |
| Luces de marcha atrás . . . . .             | 10-30            |
| Capacidad del foco . . . . .                | 10-30            |
| Reemplazo . . . . .                         | 10-39            |
| Luces de placa de matrícula . . . . .       | 10-30            |
| Capacidad del foco . . . . .                | 10-30            |
| Reemplazo . . . . .                         | 10-39            |
| Luces de posición . . . . .                 | 10-30            |
| Capacidad del foco . . . . .                | 10-30            |
| Interruptor . . . . .                       | 5-63             |
| Luz indicadora . . . . .                    | 5-57             |
| Reemplazo . . . . .                         | 10-35            |
| Luces direccionales delanteras . . . . .    | 10-30            |
| Capacidad del foco . . . . .                | 10-30            |
| Interruptor . . . . .                       | 5-71             |
| Luz indicadora . . . . .                    | 5-56             |
| Reemplazo . . . . .                         | 10-36            |
| Luces direccionales laterales . . . . .     | 10-30            |
| Capacidad del foco . . . . .                | 10-30            |
| Interruptor . . . . .                       | 5-71             |
| Luz indicadora . . . . .                    | 5-56             |



|                                                           |                  |
|-----------------------------------------------------------|------------------|
| Luces direccionales traseras . . . . .                    | 10-30            |
| Capacidad del foco . . . . .                              | 10-30            |
| Interruptor . . . . .                                     | 5-71             |
| Luz indicadora . . . . .                                  | 5-56             |
| Reemplazo . . . . .                                       | 10-39            |
| Luces indicadoras . . . . .                               | 5-29, 5-55, 5-56 |
| Luces indicadoras de advertencia de<br>peligro . . . . .  | 5-56             |
| Luces indicadoras de las luces<br>direccionales . . . . . | 5-56             |
| Luces indicadoras y de<br>advertencia . . . . .           | 5-29, 5-55       |
| Luces interiores . . . . .                                | 7-109            |
| Luces del compartimiento . . . . .                        | 7-110            |
| Luces de mapa . . . . .                                   | 7-112            |
| Luces personales traseras . . . . .                       | 7-112            |
| Capacidad del foco . . . . .                              | 10-32            |
| Reemplazo . . . . .                                       | 10-41            |
| Luces traseras . . . . .                                  | 10-30            |
| Capacidad del foco . . . . .                              | 10-30            |
| Reemplazo . . . . .                                       | 10-39            |
| Luces traseras combinadas . . . . .                       | 10-30            |
| Capacidad del foco . . . . .                              | 10-30            |
| Reemplazo . . . . .                                       | 10-39            |
| Luz de advertencia de carga . . . . .                     | 5-59             |
| Luz de advertencia del faro LED . . . . .                 | 5-60             |
| Luz de advertencia de puerta<br>entreabierta . . . . .    | 5-60             |
| Luz de advertencia de revisión del<br>motor . . . . .     | 5-58             |
| Luz de advertencia de velocidad . . . . .                 | 5-60             |
| Luz de la guantera . . . . .                              | 10-32            |
| Capacidad del foco . . . . .                              | 10-32            |
| Reemplazo . . . . .                                       | 10-42            |
| Luz delantera del compartimiento . . . . .                | 7-110            |

|                                                            |       |
|------------------------------------------------------------|-------|
| Capacidad del foco . . . . .                               | 10-32 |
| Reemplazo . . . . .                                        | 10-40 |
| Luz del compartimiento . . . . .                           | 7-110 |
| Luz indicadora de precalentamiento del<br>diésel . . . . . | 5-57  |
| Luz trasera del compartimiento . . . . .                   | 7-110 |
| Capacidad del foco . . . . .                               | 10-32 |
| Reemplazo . . . . .                                        | 10-41 |

---

## M

---

|                                                                                          |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Manilla del gato . . . . .                                                               | 8-7         |
| Almacenamiento . . . . .                                                                 | 8-7         |
| Mantenimiento general . . . . .                                                          | 10-22       |
| Medidor de presiones de inflado de las<br>llantas . . . . .                              | 10-18       |
| Micrófono . . . . .                                                                      | 7-79        |
| Modificaciones o alteraciones de los siste-<br>mas eléctricos o de combustible . . . . . | 2-7         |
| Modo todoterreno . . . . .                                                               | 6-63        |
| Pantalla del indicador . . . . .                                                         | 6-65        |
| Selector . . . . .                                                                       | 6-64        |
| Motor . . . . .                                                                          | 10-6        |
| Aceite . . . . .                                                                         | 10-6, 11-14 |
| Especificaciones . . . . .                                                               | 11-11       |
| Información de seguridad y desecho del<br>aceite de motor usado . . . . .                | 2-8         |
| Luz de advertencia de la presión del<br>aceite . . . . .                                 | 5-59        |
| Luz de advertencia del nivel de aceite<br>del motor . . . . .                            | 5-60        |
| Luz de advertencia de revisión del<br>motor . . . . .                                    | 5-58        |
| Luz indicadora de precalentamiento del<br>diésel . . . . .                               | 5-57        |
| Modelo . . . . .                                                                         | 11-3        |

|                                                                      |             |
|----------------------------------------------------------------------|-------------|
| Número . . . . .                                                     | 11-3        |
| Pantalla de advertencia de la presión<br>del aceite . . . . .        | 5-62        |
| Pantalla de advertencia del nivel de<br>aceite del motor . . . . .   | 5-62        |
| Pantalla de la temperatura del refrige-<br>rante del motor . . . . . | 5-7, 5-23   |
| Refrigerante . . . . .                                               | 10-8, 11-14 |
| Sobrecalentamiento . . . . .                                         | 8-4         |
| Multi Around Monitor . . . . .                                       | 6-141       |
| Interruptor . . . . .                                                | 6-144       |

---

## N

---

|                                                    |      |
|----------------------------------------------------|------|
| Número de identificación del<br>vehículo . . . . . | 11-2 |
|----------------------------------------------------|------|

---

## P

---

|                                                                          |            |
|--------------------------------------------------------------------------|------------|
| Palanca de luces direccionales . . . . .                                 | 5-71       |
| Pantalla de advertencia . . . . .                                        | 5-31, 5-61 |
| Pantalla de advertencia de carga . . . . .                               | 5-62       |
| Pantalla de advertencia del medidor de<br>combustible restante . . . . . | 5-8, 5-24  |
| Pantalla de comprobación del<br>sistema . . . . .                        | 5-11       |
| Pantalla de información . . . . .                                        | 5-5, 5-20  |
| Pantalla de información múltiple . . . . .                               | 5-3, 5-19  |
| Interruptor . . . . .                                                    | 5-4        |
| Lista de visualizaciones en la pantalla<br>de información . . . . .      | 5-30       |
| Peso . . . . .                                                           | 11-7       |
| Peso del vehículo . . . . .                                              | 11-7       |
| Piezas originales . . . . .                                              | 2-7        |
| Pinchazo (cambio de llanta) . . . . .                                    | 8-9        |
| Placa de certificación . . . . .                                         | 11-3       |

|                                                                                                                  |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Placa de código de información de vehículo . . . . .                                                             | 11-2  |
| Placa del número de identificación del vehículo . . . . .                                                        | 11-2  |
| Porta anteojos . . . . .                                                                                         | 7-115 |
| Portabotellas . . . . .                                                                                          | 7-116 |
| Portatarjetas . . . . .                                                                                          | 7-106 |
| Portavasos . . . . .                                                                                             | 7-115 |
| Precaución de mantenimiento . . . . .                                                                            | 10-2  |
| Precauciones que se deben tener en cuenta para utilizar los limpiaparabrisas y limpiador de parabrisas . . . . . | 5-77  |
| Precauciones sobre el cuidado del vehículo . . . . .                                                             | 9-2   |
| Precauciones sobre el manejo de vehículos con tracción en las 4 ruedas . . . . .                                 | 6-78  |
| Puertas . . . . .                                                                                                | 3-18  |
| Bloqueo centralizado de las puertas . . . . .                                                                    | 3-18  |
| Bloqueo y desbloqueo . . . . .                                                                                   | 3-17  |
| Luz de advertencia de puerta entreabierta . . . . .                                                              | 5-60  |
| Protección infantil . . . . .                                                                                    | 3-20  |
| Puertas traseras con protección para niños . . . . .                                                             | 3-20  |
| Puerto USB (para la carga) . . . . .                                                                             | 7-108 |
| Purga del sistema de combustible . . . . .                                                                       | 8-6   |
| Purificador de aire . . . . .                                                                                    | 7-18  |

## R

|                                                  |            |
|--------------------------------------------------|------------|
| Radio AM/FM . . . . .                            | 7-19, 7-41 |
| Recomendaciones de rodaje . . . . .              | 6-4        |
| Recordatorio del cinturón de seguridad . . . . . | 4-8        |
| Reemplazo de los focos . . . . .                 | 10-29      |
| Refrigerante (aire acondicionado) . . . . .      | 11-14      |

|                                                                      |             |
|----------------------------------------------------------------------|-------------|
| Aire acondicionado con control de climatización automático . . . . . | 11-14       |
| Refrigerante (motor) . . . . .                                       | 10-8, 11-14 |
| Registro de datos de eventos . . . . .                               | 2-8         |
| Reloj . . . . .                                                      | 7-109       |
| Reloj digital . . . . .                                              | 7-109       |
| Remolque . . . . .                                                   | 8-16        |
| Rendimiento del vehículo . . . . .                                   | 11-6        |
| Reproductor de CD . . . . .                                          | 7-19, 7-41  |
| Rueda . . . . .                                                      | 11-13       |
| Especificación . . . . .                                             | 11-13       |
| Rueda de refacción . . . . .                                         | 8-9         |

## S

|                                                                           |       |
|---------------------------------------------------------------------------|-------|
| Selector (cambio de luces bajas y faros) . . . . .                        | 5-65  |
| Sensor de estacionamiento . . . . .                                       | 6-129 |
| Interruptor . . . . .                                                     | 6-129 |
| Pantalla de advertencia . . . . .                                         | 6-130 |
| Ubicaciones de los sensores . . . . .                                     | 6-127 |
| Sensores de estacionamiento . . . . .                                     | 6-127 |
| Si el modo de funcionamiento no puede cambiarse a OFF (Apagado) . . . . . | 8-2   |
| Si el vehículo se descompone . . . . .                                    | 8-2   |
| Sistema Auto Stop & Go (AS&G) . . . . .                                   | 6-28  |
| Interruptor Auto Stop & Go (AS&G) APAGADO . . . . .                       | 6-31  |
| Luz indicadora del Auto Stop & Go . . . . .                               | 6-28  |
| Luz indicadora del Auto Stop & Go APAGADO . . . . .                       | 6-31  |
| Sistema de alarma de seguridad . . . . .                                  | 3-22  |
| Sistema de apertura a distancia . . . . .                                 | 3-4   |
| Sistema de frenos antibloqueo (ABS) . . . . .                             | 6-86  |
| Luz de advertencia . . . . .                                              | 6-87  |

|                                                                              |       |
|------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Pantalla de advertencia . . . . .                                            | 6-87  |
| Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) . . . . .                | 6-98  |
| Interruptor . . . . .                                                        | 6-103 |
| Sistema de mitigación de errores de aceleración ultrasónica (UMS) . . . . .  | 6-108 |
| Pantalla de advertencia . . . . .                                            | 6-113 |
| Ubicaciones de los sensores . . . . .                                        | 6-112 |
| Sistema de monitorización de presión de los neumáticos (TPMS) . . . . .      | 6-131 |
| Luz de advertencia . . . . .                                                 | 6-132 |
| Pantalla de advertencia . . . . .                                            | 6-132 |
| Sistema de operación a distancia . . . . .                                   | 3-8   |
| Activación de advertencia . . . . .                                          | 3-13  |
| Llave de emergencia . . . . .                                                | 3-12  |
| Sistema de sensores de marcha atrás . . . . .                                | 6-123 |
| Interruptor . . . . .                                                        | 6-125 |
| Pantalla de advertencia . . . . .                                            | 6-126 |
| Ubicaciones de los sensores . . . . .                                        | 6-123 |
| Sistema de señal de parada de emergencia . . . . .                           | 6-85  |
| Sistema de sujeción complementario . . . . .                                 | 4-19  |
| Funcionamiento del sistema de sujeción complementario . . . . .              | 4-20  |
| Luz de advertencia del SRS . . . . .                                         | 4-28  |
| Mantenimiento . . . . .                                                      | 4-29  |
| Pantalla de advertencia del SRS . . . . .                                    | 4-28  |
| Sistema de bolsas de aire de cortina . . . . .                               | 4-25  |
| Sistema de bolsas de aire laterales . . . . .                                | 4-25  |
| Sistema de la bolsa de aire del conductor y del pasajero delantero . . . . . | 4-22  |
| Sistema de la bolsa de aire para rodillas del conductor . . . . .            | 4-22  |

|                                                                                                                                                  |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Sistema eléctrico . . . . .                                                                                                                      | 11-12      |
| Sistema Link . . . . .                                                                                                                           | 7-75       |
| Sobrecalentamiento . . . . .                                                                                                                     | 8-4        |
| Sujeción para mujeres embarazadas. . .                                                                                                           | 4-10       |
| Sujeción para niños . . . . .                                                                                                                    | 4-11       |
| Idoneidad para varias posiciones del<br>asiento . . . . .                                                                                        | 4-15       |
| Idoneidad para varias posiciones<br>ISOFIX. . . . .                                                                                              | 4-14       |
| Instalación de un sistema de sujeción<br>para niños en el anclaje inferior .                                                                     | 4-17       |
| Precauciones para la instalación del<br>sistema de sujeción para niños en<br>vehículos con bolsa de aire en el<br>asiento del pasajero . . . . . | 4-12, 4-21 |
| Puntos de anclaje del sistema de sujeción<br>para niños . . . . .                                                                                | 4-16       |
| Sistema de sujeción para niños con<br>montaje ISOFIX. . . . .                                                                                    | 4-17       |
| Super Select 4WD II . . . . .                                                                                                                    | 6-54       |
| Luz indicadora de funcionamiento de<br>2WD/4WD . . . . .                                                                                         | 6-54, 6-58 |
| Luz indicadora de rango<br>bajo. . . . .                                                                                                         | 6-54, 6-58 |
| Pantalla del indicador de funcionamiento<br>de 2WD/4WD . . . . .                                                                                 | 6-54, 6-60 |
| Pantalla del indicador de modo de<br>conducción . . . . .                                                                                        | 6-54, 6-60 |

---

**T**


---

|                                                                 |       |
|-----------------------------------------------------------------|-------|
| Técnicas de conducción segura . . . . .                         | 6-3   |
| Tercera luz de freno . . . . .                                  | 10-30 |
| Capacidad del foco . . . . .                                    | 10-30 |
| Terminal de entrada USB . . . . .                               | 7-101 |
| Terminal HDMI. . . . .                                          | 7-105 |
| Timbre de supervisión de las luces . . .                        | 5-65  |
| Toma para accesorios . . . . .                                  | 7-108 |
| Transmisión . . . . .                                           | 11-14 |
| Aceite . . . . .                                                | 11-14 |
| Líquido . . . . .                                               | 11-14 |
| Transmisión automática . . . . .                                | 6-34  |
| Transmisión manual . . . . .                                    | 6-32  |
| Transmisión automática . . . . .                                | 6-34  |
| Funcionamiento de la palanca del<br>selector . . . . .          | 6-34  |
| Indicador de modo Sport<br>(Deportivo). . . . .                 | 6-38  |
| Líquido . . . . .                                               | 11-14 |
| Luz de advertencia. . . . .                                     | 6-39  |
| Modo deportivo. . . . .                                         | 6-37  |
| Paleta de cambios . . . . .                                     | 6-37  |
| Pantalla de advertencia . . . . .                               | 6-39  |
| Pantalla de la posición de la palanca del<br>selector . . . . . | 6-36  |
| Posición de la palanca del selector .                           | 6-36  |
| Transmisión manual . . . . .                                    | 6-32  |
| Aceite . . . . .                                                | 11-14 |

---

**U**


---

|                                          |       |
|------------------------------------------|-------|
| Ubicación y capacidad del foco . . . . . | 10-29 |
|------------------------------------------|-------|

---

**V**


---

|                                                     |              |
|-----------------------------------------------------|--------------|
| Ventiladores . . . . .                              | 7-2          |
| Viseras . . . . .                                   | 7-105        |
| Portatarjetas . . . . .                             | 7-106        |
| Volante . . . . .                                   | 6-8          |
| Ajuste de altura y alcance del<br>volante . . . . . | 6-8          |
| Bloqueo del volante . . . . .                       | 6-17         |
| Líquido de la dirección<br>asistida . . . . .       | 10-12, 11-14 |
| Sistema de dirección asistida. . . . .              | 6-88         |

**A) Generic information:**

**Manufacturer Postal Address**  
NIDEC MOBILITY CORPORATION  
6368 Nenjozaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802 JAPAN

**B) Language Text:**

| 01_RED_BG_Bulgarian                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ОПРОСТЕНА ЕС<br>ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА<br>СЪОТВЕТСТВИЕ       | С настоящия документ NIDEC MOBILITY CORPORATION, декларира, че J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E съответстват с Директива 2014/53/ЕС. За подробности посетете следния адрес:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a> |
|                                                     | Честотни ленти, на които работи радиооборудването:<br>J166E, GHR-M014 : 433.92MHz<br>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz                                                                                                                                                                                                        |
|                                                     | Максималната радиочестотна енергия, предавана по честотната лента (честотните ленти) на която/които работи радиооборудването:<br>J166E : 11µW ;<br>GHR-M014 : 10µW ;<br>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [ @3m] ;<br>GGM-M006 : 68dBµV/m [ @10m] ;<br>R515E : 67dBµV/m [ @10m]<br>GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [ @10m]                                         |
|                                                     | ВНИМАНИЕ<br>Риск от експлозия, ако батерията е сменена с неправилния вид.<br>Изяврелете използваните батерии според инструкциите.                                                                                                                                                                                                                                      |
| 02_RED_ES_Spanish                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| DECLARACION<br>UE DE<br>CONFORMIDAD<br>SIMPLIFICADA | Por la presente, NIDEC MOBILITY CORPORATION, declara que J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E cumple con la Directiva 2014/53/UE. Para más información, acceda a la siguiente URL: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a> |
|                                                     | Banda(s) de frecuencia en que opera el equipo radioeléctrico:                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                   | J166E, GHR-M014 : 433.92MHz<br>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006,<br>R515E : 125kHz                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                   | Máxima potencia radioeléctrica transmitida en la(s) banda(s) de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico:<br>J166E : 11µW ;<br>GHR-M014 : 10µW ;<br>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ;<br>GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ;<br>R515E : 67dBµV/m [@10m]<br>GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]                                                  |
|                                                   | ADVERTENCIA<br>Existe riesgo de explosión si sustituye la batería por un modelo inadecuado.<br>Deshágase de las baterías usadas siguiendo las instrucciones.                                                                                                                                                                                                        |
| <b>03_RED_CS_Czech</b>                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>ZJEDNODUŠENÉ<br/>EU PROHLÁŠENÍ<br/>O SHODĚ</b> | Společnost NIDEC MOBILITY CORPORATION tímto prohlašuje, že J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E dodržuje Nařízení 2014/53/EU.<br>Podrobné informace naleznete na následující URL: <a href="http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/</a> |
|                                                   | Frekvenční pásmo (pásmo), ve kterých rádiové zařízení funguje:<br>J166E, GHR-M014 : 433.92MHz<br>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006,<br>R515E : 125kHz                                                                                                                                                                                      |
|                                                   | Maximální radiofrekvenční energie, přenášené v rámci frekvenčních pásem, ve kterých rádiové zařízení funguje:<br>J166E : 11µW ;<br>GHR-M014 : 10µW ;<br>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ;<br>GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ;<br>R515E : 67dBµV/m [@10m]<br>GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]                                                          |
|                                                   | UPOZORNĚNÍ<br>Nebezpečí výbuchu, pokud je baterie nahrazena nesprávným typem.<br>Použité baterie zlikvidujte v souladu s pokyny.                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>04_RED_DA_Danish</b>                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>FORENKLET</b><br/><b>EU-OVERENSSTE</b><br/><b>MMELSESEKRLÆ</b><br/><b>RING</b></p> | <p>NIDEC MOBILITY CORPORATION erklærer herved, at J168E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. For detaljer, bedes du adgang til følgende webadresse: <a href="http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/</a></p>       |
|                                                                                          | <p>Frekvensbåndet (er), hvor radiostyret driver:<br/>J168E, GHR-M014 : 433.92MHz<br/>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125kHz</p>                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                          | <p>Maksimal radiofrekvens effekt transmitteret i frekvensbåndet (er), hvor radiostyret driver:<br/>J168E : 11µW ;<br/>GHR-M014 : 10µW ;<br/>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ;<br/>GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ;<br/>R515E : 67dBµV/m [@10m]<br/>GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]</p>                                                                                    |
|                                                                                          | <p><b>FORSIGTIGHED</b><br/>Risiko for eksplosion hvis batteriet udskiftes med et af forkert type.<br/>Bortskaf brugte batterier i henhold til instruktionerne.</p>                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>05_RED_DE_German</b></p>                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>VEREINFACHTE</b><br/><b>EU-KONFORMITÄ</b><br/><b>TSEKLRÄNG</b></p>                 | <p>Hiermit erklärt NIDEC MOBILITY CORPORATION, dass J168E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU steht. Für Einzelheiten greifen Sie auf folgende URL zu: <a href="http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/</a></p> |
|                                                                                          | <p>Frequenzband/Frequenzbänder, in dem das Funkgerät betrieben wird:<br/>J168E, GHR-M014 : 433.92MHz<br/>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125kHz</p>                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                          | <p>Maximal übertragene Hochfrequenzleistung im Frequenzband/Frequenzbänder, in dem das Funkgerät betrieben wird:<br/>J168E : 11µW ;<br/>GHR-M014 : 10µW ;<br/>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ;<br/>GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ;</p>                                                                                                                                       |

|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                  | R515E : 67dBμV/m [@10m]<br>GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                  | VORSICHT<br>Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.<br>Entsorgen Sie die gebrauchten Batterien gemäß den Anweisungen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>06_RED_ET_Estonian</b>                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| LIHTSUSTATUD<br>ELI<br>VASTAVUSDEKL<br>ARATSIION | Käesolevaga teatib NIDEC MOBILITY CORPORATION, et J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E on kooskõlas Direktiiviga 2014/53/EL.<br>Üksikasjade nägemiseks külastage võrguadressi: <a href="http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/</a><br><br>Sagedusala(d), milles raadioseade töötab:<br>J166E, GHR-M014 : 433.92MHz<br>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125kHz<br><br>Maksimaalne saatevõimsus/võimsustihedus sagedusala(de)s, milles raadioseade töötab:<br>J166E : 11μW ;<br>GHR-M014 : 10μW ;<br>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ;<br>GGM-M006 : 66dBμV/m [@10m] ;<br>R515E : 67dBμV/m [@10m]<br>GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m] |
|                                                  | HOIATUS<br>Plahvatusoht, kui patarei asendatakse valelt tüüpi patareiga.<br>Kõrvaldage kasutatud patareid vastavalt juhendile.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>07_RED_EL_Greek</b>                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ΑΠΟΛΥΤΕΥΜΕΝ<br>Η ΔΗΛΩΣΗ<br>ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ<br>ΕΕ     | Με το παρόν, η NIDEC MOBILITY CORPORATION, δηλώνει ότι τα J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Για λεπτομέρειες, επισκεφτείτε την εξής ιστοσελίδα:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a><br><br>Ζώνες συχνότητων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοέστιασμαός:<br>J166E, GHR-M014 : 433.92MHz<br>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125kHz                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                | <p>Μέγιστη εκπαιτόμενη ισχύς ραδιοσυχνότητας στις ζώνες συχνότητας στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός:</p> <p>J166E : 11μW ;</p> <p>GHR-M014 : 10μW ;</p> <p>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [ @3m] ;</p> <p>GGM-M006 : 68dBμV/m [ @10m] ;</p> <p>R515E : 67dBμV/m [ @10m]</p> <p>GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [ @10m]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                | <p>ΠΡΟΣΟΧΗ</p> <p>Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση αντικατάστασης της μπαταρίας με άλλη εσφαλμένου τύπου.</p> <p>Απορρίψτε τις άδειες μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>08_RED_EN_English</b>                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY</b> | <p>Hereby, NIDEC MOBILITY CORPORATION, declares that J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E are in compliance with Directive 2014/53/EU. For details, please access the following URL: <a href="http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/</a></p> <p>Frequency band(s) in which the radio equipment operates:</p> <p>J166E, GHR-M014 : 433.92MHz</p> <p>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125KHz</p> <p>Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates:</p> <p>J166E : 11μW ;</p> <p>GHR-M014 : 10μW ;</p> <p>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [ @3m] ;</p> <p>GGM-M006 : 68dBμV/m [ @10m] ;</p> <p>R515E : 67dBμV/m [ @10m]</p> <p>GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [ @10m]</p> |
|                                                | <p>CAUTION</p> <p>Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.</p> <p>Dispose of used batteries according to the instructions.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>09_RED_FR_French</b>                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>DECLARATION UE DE</b>                       | <p>Par le présent document NIDEC MOBILITY CORPORATION, déclare que J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |



|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>CONFORMITE<br/>SIMPLIFIEE</b>                 | M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E sont conformes à la Directive 2014/53/UE. Pour plus d'informations visitez la page suivante:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                                                                                                                                 |
|                                                  | Bandes de fréquence dans lesquelles fonctionne l'appareil à radiofréquence:<br>J168E, GHR-M014 : 433.92MHz<br>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125kHz                                                                                                                                                                                           |
|                                                  | Puissance radiofréquence maximale transmise dans la (les) bande(s) de fréquence dans laquelle/lesquelles l'appareil à radiofréquence fonctionne:<br>J168E : 11µW ;<br>GHR-M014 : 10µW ;<br>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ;<br>GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ;<br>R515E : 67dBµV/m [@10m]<br>GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]                                     |
|                                                  | <b>ATTENTION</b><br>Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect de pile.<br>Jetez les piles usagées conformément aux instructions.                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>10_RED_IS_Icelandic</b>                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>EINFÖLDUÐ<br/>ESB-SAMRÆMISY<br/>FIRLYSING</b> | Hér, NIDEC MOBILITY CORPORATION, segir að J168E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E þeir eru í samræmi við Úrskurði 2014/53/ESB. Fyrir frekari upplýsingar, vinsamlegast aðgang að eftirfarandi URL: <a href="http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/</a> |
|                                                  | Tónisviði (s) sem þröðlausan búnað undirrita burt:<br>J168E, GHR-M014 : 433.92MHz<br>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125kHz                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                  | Mámarks útlarp-tíðni mættur miðlað á tíðnisviðinu (s) sem þröðlausan búnað undirrita burt:<br>J168E : 11µW ;<br>GHR-M014 : 10µW ;<br>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ;<br>GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ;<br>R515E : 67dBµV/m [@10m]<br>GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]                                                                                           |

|                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                | <p>VARÜB</p> <p>Það er hætt á sprengingu ef rafhladan er skipt með rangri tegund.</p> <p>Nóluðu rafhlöður eru fargað samkvæmt leiðbeiningum.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>11_RED_HR_Croatian</b>                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>POJEDINOSTAVLJ<br/>ENA EU IZJAVA O<br/>SUKLADNOSTI</b>      | <p>Ovim putem tvrtka NIDEC MOBILITY CORPORATION objavljuje da je J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E sukladna s Direktivom 2014/53/EU.</p> <p>Za pojedinosti posjetite sljedeći URL: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a></p> <p>Frekvencijski pojas (pojasevi) u kojima radi radio oprema:</p> <p>J166E, GHR-M014 : 433,92MHz</p> <p>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125KHz</p> <p>Maksimalna snaga radio frekvencije prenesena u frekvencijske pojaseve u kojima radi radio oprema:</p> <p>J166E : 11μW ;</p> <p>GHR-M014 : 10μW ;</p> <p>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [ @3m ] ;</p> <p>GGM-M006 : 68dBμV/m [ @10m ] ;</p> <p>R515E : 67dBμV/m [ @10m ]</p> <p>GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [ @10m ]</p> |
|                                                                | <p>OPREZ</p> <p>Opasnost od eksplozije baterije ako se zamijeni s neodgovarajućim tipom.</p> <p>Odbacite baterije u skladu s uputama.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>12_RED_IT_Italian</b>                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>DICHIARAZIONE<br/>DI CONFORMITÀ<br/>UE<br/>SEMPLIFICATA</b> | <p>Con la presente, NIDEC MOBILITY CORPORATION, dichiara che J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE. Per ulteriori dettagli, accedere al seguente URL:</p> <p><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a></p> <p>Bandele di frequenza su cui operano le apparecchiature radio:</p> <p>J166E, GHR-M014 : 433,92MHz</p> <p>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125KHz</p> <p>Massima alimentazione a radiofrequenza trasmessa <u>sulle</u> bande di frequenza su cui operano le apparecchiature radio</p> <p>J166E : 11μW ;</p>                                                                                                                                                                |

|                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                        | GHR-M014 : 10µW ;<br>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ;<br>GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ;<br>R515E : 67dBµV/m [@10m]<br>GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]                                                                                                                                                                                                         |
|                                                        | ATTENZIONE<br>L'utilizzo di una batteria di diverso tipo può provocare esplosioni.<br>Smallire le batterie usate in conformità con le istruzioni.                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>13_RED_LV_Latvian</b>                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>VIENKĀRŠOTA<br/>ES ATBILSTĪBAS<br/>DEKLARĀCIJA</b>  | Ar šo uzņēmums NIDEC MOBILITY CORPORATION apstiprina, ka J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Detalizētu informāciju, lūdzu, skatiet šajā vietnē URL: <a href="http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/</a> |
|                                                        | Frekvences joslā(-s), kurās darbojas radio aprīkojums:<br>J166E, GHR-M014 : 433.92MHz<br>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz                                                                                                                                                                                                             |
|                                                        | Radio aprīkojuma darbības frekvenču joslā(-s) radītā maksimālā radiofrekvences jauda:<br>J166E : 11µW ;<br>GHR-M014 : 10µW ;<br>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ;<br>GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ;<br>R515E : 67dBµV/m [@10m]<br>GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]                                                                                              |
|                                                        | BRIDINĀJUMS<br>Ja akumulators tiek aizvietots ar nepareiza veida akumulatoru, pastāvs sprādzienbīstamības risks.<br>Izlietotos akumulatorus izlietājiet atbilstoši instrukcijām.                                                                                                                                                                                                |
| <b>14_RED_LT_Lithuanian</b>                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>SUPAPRASTINTA<br/>ES ATITIKTIES<br/>DEKLARACIJA</b> | Šiuo dokumentu NIDEC MOBILITY CORPORATION pareikia, kad J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E atitinka Direktiva 2014/53/ES. Noredami issamesnes informacijos, apsilankykite šiuo URL adresu: <a href="http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/</a>  |

|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                          | <p>Dažnio juosta (-os), kurią veikia radijo įranga:</p> <p>J168E, GHR-M014 : 433.92MHz</p> <p>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                          | <p>Didžiausia radijo dažnio juosta (-os), kurią veikia radijo įranga:</p> <p>J168E : 11μW ;</p> <p>GHR-M014 : 10μW ;</p> <p>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [ @3m ] ;</p> <p>GGM-M006 : 68dBμV/m [ @10m ] ;</p> <p>R515E : 67dBμV/m [ @10m ]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                          | <p>JSPĖJIMAS</p> <p>Pakeičius bateriją neįrankimo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus.</p> <p>Panaudotas baterijas šalinkite pagal instrukcijas,</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                          | <p><b>15_RED_HU_Hungarian</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p><b>EGYSZERŪŠITET EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b></p> | <p>Alulírott, NIDEC MOBILITY CORPORATION, kijelenti, hogy J168E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E megfelel a 2014/53/EU Irányelvnek. A részletekért nyissa meg a következő URL hivatkozást: <a href="http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/</a></p> <p>A rádióberendezés működéséhez szükséges frekvenciásv(ok):</p> <p>J168E, GHR-M014 : 433.92MHz</p> <p>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz</p> <p>A rádióberendezés működéséhez szükséges frekvenciásv(ok) maximális rádiófrekvenciás teljesítménye:</p> <p>J168E : 11μW ;</p> <p>GHR-M014 : 10μW ;</p> <p>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [ @3m ] ;</p> <p>GGM-M006 : 68dBμV/m [ @10m ] ;</p> <p>R515E : 67dBμV/m [ @10m ]</p> <p>GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [ @10m ]</p> |
|                                                          | <p><b>VIGYÁZAT</b></p> <p>A nem megfelelő típusú cserelelem robbásveszélyt okozhat.</p> <p>Az ültatások betartásával ártalmatlanítsa a használt elemeket.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>16_RED_MT_Maltese</b>                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>DIKJARAZZJONI<br/>SSIMPLIFIKATA<br/>TA' KONFORMITA'<br/>TAL-UE</b> | <p>NIDEC MOBILITY CORPORATION, Iddikjara li J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E huma f'konformita' mad-Direttiva 2014/53/UE. Għal dettalji, jekk jogħġbok aċċessa l-JURL li ġejja: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a></p> <p>Medda(med) ta' frekwenza li fiha jopera t-ġaġmir tar-radju:<br/> J166E, GHR-M014 : 433.92MHz<br/> G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz</p> <p>Qawwa massima tal-medda ta' frekwenza tar-radju ttrażmissa (li-medda(med) tal-frekwenza li fiha jopera t-ġaġmir tar-radju:<br/> J166E : 11µW ;<br/> GHR-M014 : 10µW ;<br/> G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ;<br/> GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ;<br/> R515E : 67dBµV/m [@10m]<br/> GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]</p> <p>ATTENZJONI<br/> Hemm ir-riskju ta' splużjoni jekk li-batterija tkun sostitwita bl-ilip żbaljat.<br/> Armi li-batteriji użati skont l-istruzzjonijiet.</p> |
| <b>17_RED_NL_Dutch</b>                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>VEREENVOUDIGD<br/>E EU-<br/>CONFORMITEITS<br/>VERKLARING</b>       | <p>Hiermee verklaart NIDEC MOBILITY CORPORATION, dat J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E in overeenstemming zijn met Richtlijn 2014/53/EU. Klik voor meer informatie op de onderstaande link:<br/> <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a></p> <p>Frequentieband(en) waarop de radioapparatuur werkt:<br/> J166E, GHR-M014 : 433.92MHz<br/> G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz</p> <p>Maximum radiofrequentie-vermogen doorgegeven in de frequentieband(en) waarop de radioapparatuur werkt:<br/> J166E : 11µW ;<br/> GHR-M014 : 10µW ;<br/> G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                               | <p>GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ;<br/> R515E : 67dBµV/m [@10m]<br/> GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                               | <p>LET OP</p> <p>Risico op explosie als batterij door een onjuist type wordt vervangen.<br/> Gooi gebruikte batterijen volgens de instructie weg.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>18_RED_PL_Polish</b>                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>UPROSZCZONA<br/>DEKLARACJA<br/>ZGODNOŚCI UE</b>            | <p>NIDEC MOBILITY CORPORATION niniejszym oświadcza, że produkty J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E spełniają wymogi Dyrektywy 2014/53/UE. Szczegółowe informacje są dostępne pod następującym adresem URL: <a href="http://www.mitsubish-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubish-motors.com/en/red-doc/</a></p> <p>Pasmol(-a) częstotliwości obsługiwane przez sprzęt radiowy:<br/> J166E, GHR-M014 : 433.92MHz<br/> G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125KHz</p> <p>Maksymalna przesyłana moc o częstotliwości radiowej w paśmie (pasmach) częstotliwości obsługiwanych przez sprzęt radiowy:<br/> J166E : 11µW ;<br/> GHR-M014 : 10µW ;<br/> G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ;<br/> GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ;<br/> R515E : 67dBµV/m [@10m]<br/> GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]</p> |
|                                                               | <p>UWAGA</p> <p>Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na nieprawidłowy rodzaj.<br/> Zużyte baterie należy zutylizować zgodnie z instrukcjami.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>19_RED_PT_Portuguese</b>                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>DECLARAÇÃO UE<br/>DE<br/>CONFORMIDADE<br/>SIMPLIFICADA</b> | <p>Por isto, NIDEC MOBILITY CORPORATION, declara que J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E estão em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. Para mais detalhes, favor aceder acessar ao seguinte URL: <a href="http://www.mitsubish-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubish-motors.com/en/red-doc/</a></p> <p>Banda (s) de frequência em que o equipamento de rádio opera:<br/> J166E, GHR-M014 : 433.92MHz<br/> G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006,</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                            | <p>R515E : 125kHz</p> <p>Potência máxima de radiofrequência transmitida na (s) faixa (s) de frequência em que o equipamento de rádio opera:</p> <p>J166E : 11µW ;</p> <p>GHR-M014 : 10µW ;</p> <p>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ;</p> <p>GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ;</p> <p>R515E : 67dBµV/m [@10m]</p> <p>GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                            | <p>CUIDADO</p> <p>Risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto.</p> <p>Descarte as baterias usadas de acordo com as instruções.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>20_RED_RO_Romanian</b>                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| DECLARATIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATA | <p>Prin prezenta, NIDEC MOBILITY CORPORATION, declară că J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E sunt în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Pentru detalii, accesați următorul URL: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a></p> <p>Banda/benzi de frecvență în care funcționează echipamentul radio:</p> <p>J166E, GHR-M014 : 433.92MHz</p> <p>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz</p> <p>Puterea maximă a frecvenței radio transmise în banda/benzile de frecvență în care funcționează echipamentul radio:</p> <p>J166E : 11µW ;</p> <p>GHR-M014 : 10µW ;</p> <p>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ;</p> <p>GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ;</p> <p>R515E : 67dBµV/m [@10m]</p> <p>GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]</p> |
|                                            | <p>ATENȚIE</p> <p>Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.</p> <p>Eliminați bateriile uzate conform instrucțiunilor.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>21_RED_SK_Slovak</b>                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE                 | <p>Spoločnosť NIDEC MOBILITY CORPORATION týmto vyhlasuje, že J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017,</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>O ZHODE</b>                                        | GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E dodržiava Smernicu 2014/53/EU.<br>Podrobné informácie nájdete na nasledujúcej URL: <a href="http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/</a>                                                                                                                             |
|                                                       | Frekvenčné pásma, v ktorých toto rádiové zariadenie funguje:<br>J168E, GHR-M014 : 433.92MHz<br>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz                                                                                                                                                                                |
|                                                       | Maximálna rádiová frekvenčná energia prenášaná v týchto rádiových pásmach:<br>J168E : 11µW ;<br>GHR-M014 : 10µW ;<br>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [ @3m ] ;<br>GGM-M006 : 68dBµV/m [ @10m ] ;<br>R515E : 67dBµV/m [ @10m ]<br>GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [ @10m ]                                                                          |
|                                                       | <b>UPOZORNENIE</b><br>Nebezpečenstvo výbuchu, ak je batéria nahradená nesprávnym typom.<br>Použitie batérie zlikvidujte v súlade s pokynmi.                                                                                                                                                                                                              |
| <b>22_RED_SL_Slovenian</b>                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>POENOSTAVLJEN<br/>A IZJAVA EU O<br/>SKLADNOSTI</b> | S tem podjelle NIDEC MOBILITY CORPORATION, izjavlja, da so J168E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Za podrobnosti odprite naslednji URL: <a href="http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/</a> |
|                                                       | Frekvenčni pas(ovi) v katerih deluje radijska oprema:<br>J168E, GHR-M014 : 433.92MHz<br>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz                                                                                                                                                                                       |
|                                                       | Največja radio-frekvenčna moč oddajana v frekvenčnem(lh) pasu(ovih), v katerem radijska oprema deluje:<br>J168E : 11µW ;<br>GHR-M014 : 10µW ;<br>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [ @3m ] ;<br>GGM-M006 : 68dBµV/m [ @10m ] ;<br>R515E : 67dBµV/m [ @10m ]<br>GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [ @10m ]                                              |
|                                                       | <b>POZOR</b><br>Tveganje eksplozije v primeru, da baterijo zamenjate z napačnim tipom.                                                                                                                                                                                                                                                                   |



|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                              | Izpraznjene baterije zavrzite v skladu z navodili.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>23_RED_FL_Finnish</b>                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>YKSINKERTAISTE TTU EU- VAAITIMUSTENMU KASUUSVAKUUT US</b> | <p>NIDEC MOBILITY CORPORATION, ilmoittaa täten, että J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E noudattaa Direktiivin 2014/53/EU vaatimuksia. Saadaksesi lisätietoja, käyää seuraavaa URL-osoitetta: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a></p> <p>Taajuusalue(et), jolla radiolaitte toimii:<br/> J166E, GHR-M014 : 433.92MHz<br/> G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz</p> <p>Suurin radiotaajuudella lähetettävä teho taajuusalueella/-alueilla, jolla radiolaitte toimii:<br/> J166E : 11µW ;<br/> GHR-M014 : 10µW ;<br/> G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [ @3m] ;<br/> GGM-M006 : 68dBµV/m [ @10m] ;<br/> R515E : 67dBµV/m [ @10m]<br/> GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [ @10m]</p> |
|                                                              | <p>HUOMIO</p> <p>Rajähdyysvaara, jos paristo vaihdetaan väärään tyyppiin.<br/> Noudata ohjelta käytettyjen paristojen hävittämisessä.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>24_RED_SV_Swedish</b>                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMM ELSE</b>           | <p>NIDEC MOBILITY CORPORATION förklarar jag härmed att J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E är i enlighet med Direktiv 2014/53/EU. För detaljer vänligen använd följande webbläsare: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a></p> <p>Frekvensband (er) i vilken radio utrustning en arbetar:<br/> J166E, GHR-M014 : 433.92MHz<br/> G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz</p> <p>Maximala radiofrekvens makt överförs i frekvens mottagningsläger som driver radioutrustning:<br/> J166E : 11µW ;<br/> GHR-M014 : 10µW ;</p>                                                                                                                                                                 |

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                             | <p>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ;</p> <p>GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ;</p> <p>R515E : 67dBµV/m [@10m]</p> <p>GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                             | <p>FÖRSIKTIGHET</p> <p>Risk för explosion om batteriet ersätts av fel batterityp.</p> <p>Kassera använda batterier enligt instruktionerna.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>25_RED_NO_Norwegian</b>                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>FORENKLET EU KONFORMITETSE RKLÆRING</b>  | <p>Herved NIDEC MOBILITY CORPORATION, erklærer at J168E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E samsvar med Resolusjon 2014/53/EU, For ytterligere informasjon, vennligst sjekk følgende URL: <a href="http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/</a></p> <p>Frekvens bånd (s) der radioutstyret fungerer:</p> <p>J168E, GHR-M014 : 433.92MHz</p> <p>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz</p> <p>Maksimal radiofrekvensen strøm ble sendt i frekvensbånd(s) som radioutstyret fungerer:</p> <p>J168E : 11µW ;</p> <p>GHR-M014 : 10µW ;</p> <p>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ;</p> <p>GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ;</p> <p>R515E : 67dBµV/m [@10m]</p> <p>GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]</p> |
|                                             | <p>FORSIKTIG</p> <p>Det er fare for eksplosjon hvis batteriet er erstattet med feil type.</p> <p>I henhold til instruksjonene, er batteriene fjernet.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>26_RED_TR_Turkish</b>                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>AB UYGUNLUK BASITLEŞTİRLİMİ \$ BEYAN</b> | <p>NIDEC MOBILITY CORPORATION, şirketi J168E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E ürünlerinin 2014/53/EU Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. Ayrıntılar için lütfen aşağıdaki URL'ye erişin: <a href="http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/</a></p> <p>Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bantları:</p> <p>J168E, GHR-M014 : 433.92MHz</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                  | G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                  | <p>Radio ekipmanın çalıştığı frekans bantlarında iletilen maksimum radyofrekans gücü:</p> <p>J166E : 11µW ;</p> <p>GHR-M014 : 10µW ;</p> <p>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ;</p> <p>GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ;</p> <p>R515E : 67dBµV/m [@10m]</p> <p>GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                  | <p>DİKKAT</p> <p>Pil, yanlış tip pille değiştirilirse, patlama riski vardır.</p> <p>Kullanılmış pilleri talimatlara göre imha edin.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>27_RED_MK_Macedonian</b>                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>ПОДНОСТАВЕН<br/>А ДЕКЛАРАЦИЈА<br/>ЗА СОГЛАСНОСТ<br/>НА ЕУ</b> | <p>Со отука, NIDEC MOBILITY CORPORATION изјавува дека J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E е во согласност со Директивата 2014/53/EU. За подетални информации, отворете ја следнава урл:</p> <p><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a></p> <p>Radio опремата работи на следниот радиофреквенциски спектар:</p> <p>J166E, GHR-M014 : 433.92MHz</p> <p>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz</p> |
|                                                                  | <p>Radio опремата функционира на следната максимална моќност на радио фреквенции емитувана во радиофреквенцискиот спектар:</p> <p>J166E : 11µW ;</p> <p>GHR-M014 : 10µW ;</p> <p>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ;</p> <p>GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ;</p> <p>R515E : 67dBµV/m [@10m]</p> <p>GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]</p>                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                  | <p>ВНИМАНИЕ</p> <p>Опасност од експлозија ако батеријата се замени со неправилен тип.</p> <p>Фрлете ги употребените батерии во согласност со упатствата.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>28_RED_SQ_Albanian</b>                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>DEKLARATE</b>                                                 | Këtu, NIDEC MOBILITY CORPORATION, deklarim se J166E, G8C-930M, G8C-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>THJESHTUAR SË KONFORMITETIT BE-SË</b>           | 931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E janë në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Për hollësi, ju lutem hapni URL-në e mëposhtme: <a href="http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/</a>                                                                                   |
|                                                    | <p>Bandat(i) e frekuencës me të cilat punojnë pajisjet radio:</p> <p>J168E, GHR-M014 : 433.92MHz</p> <p>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz</p>                                                                                                                                                                                          |
|                                                    | <p>Fuqia maksimale radio-frekuencë e transmetuar në bandën(at) e frekuencave në të cilën punojnë pajisjet radio:</p> <p>J168E : 11µW ;</p> <p>GHR-M014 : 10µW ;</p> <p>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ;</p> <p>GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ;</p> <p>R515E : 67dBµV/m [@10m]</p> <p>GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]</p>                                       |
|                                                    | <b>KUJDES</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                    | <p>Rrezik shpërthimi në qoftë se bateria është zëvendësuar nga një lloj i gabuar.</p> <p>Shkëlqëro bateritë e përdorura sipas udhëzimeve.</p>                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>29_RED_XX_Montenegrin</b>                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>POJEDNOSTAVLJ ENA EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI</b> | <p>Ovim putem NIDEC MOBILITY CORPORATION, izjavljuje da su J168E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E u skladu sa Odredbom 2014/53/EU.</p> <p>Za više detalja, pristupite sljedećoj URL adresi: <a href="http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishimotors.com/en/red-doc/</a></p> |
|                                                    | <p>Frekventni opseg u kojem funkcioniše radio oprema:</p> <p>J168E, GHR-M014 : 433.92MHz</p> <p>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz</p>                                                                                                                                                                                                  |
|                                                    | <p>Maksimalna prenesena snaga radio frekvencije u frekventnom opsegu u kojem funkcioniše radio oprema :</p> <p>J168E : 11µW ;</p> <p>GHR-M014 : 10µW ;</p> <p>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ;</p> <p>GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ;</p> <p>R515E : 67dBµV/m [@10m]</p>                                                                                            |

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                         | GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [ @ 10m]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                         | OPREZ<br>Postoji rizik od eksplozije ako se baterija zamijeni pogrešnom vrstom.<br>Održite iskorišćene baterije u skladu sa uputstvima.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 30_RED_KA_Georgian                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| EU                                      | კომპანია NIDEC MOBILITY CORPORATION აცხადებს, რომ J168E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E არის 2014/53/EU დირექტივის სრულ შესაბამისობაში. დაწვრილებითი ინფორმაციისთვის იხილოთ შემდეგი ბმული: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                                            |
| გამარტივებული შესაბამისობის განცხადების | სიხშირეს ტალღები, რომლებზეც მუშაობს რადიო:<br>J168E, GHR-M014 : 433.92MHz<br>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz<br>რადიო მარეცხილობის რადიო-სიხშირის მაქსიმალური სიმძლავრე:<br>J168E : 11µW ;<br>GHR-M014 : 10µW ;<br>G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [ @ 3m] ;<br>GGM-M006 : 68dBµV/m [ @ 10m] ;<br>R515E : 67dBµV/m [ @ 10m]<br>GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [ @ 10m] |
|                                         | გაფრთხილება<br>სხვა ტიპის ელემენტით შეცვლის შემთხვევაში არსებობს ავარიის რისკი.<br>გამოყენებული ელემენტების განკრიგვის მოხდინეთ ინსტრუქციის თანახმად.                                                                                                                                                                                                                                                                    |

**A) Generic information:**

**Manufacturer Postal Address**  
VISTEON CORPORATION  
One Village Center Drive, Van Buren Township, Michigan USA

**B) Language Text:**

| 01_RED_BG_Bulgarian                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ОПРОСТЕНА ЕС<br>ДЕКЛАРАЦИЯ<br>ЗА<br>СЪОТВЕТСТВИЕ    | С настоящото VISTEON CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение MDGMY10 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br><br>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a><br><br>радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението:<br><br>2.402-2.480 GHz<br><br>максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотната лента<br>или ленти, в която или които работи радиосъоръжението.:<br><br>4 dbm |
| 02_RED_ES_Spanish                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| DECLARACIÓN<br>UE DE<br>CONFORMIDAD<br>SIMPLIFICADA | Por la presente, VISTEON CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico MDGMY10 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a><br><br>Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico:<br><br>2.402-2.480 GHz<br><br>Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de                                                                 |

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                 | frekuensi en las que opera el equipo radioeléctrico:<br>4 dbm                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>03_RED_CS_Czech</b>                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ZJEDNODUŠENÉ<br>EU PROHLÁŠENÍ<br>O SHODĚ        | Tímto VISTEON CORPORATION prohlašuje, že typ<br>rádiového zařízení MDGMY10 je v souladu se směrnicí<br>2014/53/EU. Úplné znění EU<br>prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                              |
|                                                 | Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž)<br>rádiové zařízení pracuje:<br>2.402-2.480 GHz                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                 | Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém<br>pásmu (v kmitočtových<br>pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno:<br>4 dbm                                                                                                                                                                                    |
| <b>04_RED_DA_Danish</b>                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| FORENKLET EUOVERENSSTEMM<br>ELSESERKLÆRER<br>NG | Hermed erklærer VISTEON CORPORATION, at<br>radioudstyrtypen<br>MDGMY10 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>EUoverensstemmelseserklæringens<br>fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                 |
|                                                 | Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på:<br>2.402-2.480 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                 | Maksimal radiofrekvensseffekt, der udsendes i de frekvensbånd,<br>som radioudstyret<br>fungerer på:<br>4 dbm                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>05_RED_DE_German</b>                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| VEREINFACHTE<br>EUKONFORMITÄTSERKLÄRUNG         | Hiermit erklärt VISTEON CORPORATION, dass der<br>Funkanlagentyp MDGMY10 der Richtlinie 2014/53/EU<br>entspricht. Der vollständige<br>Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden<br>Internetadresse<br>verfügbar:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a> |

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                    | <p>Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die<br/>Funkanlage betrieben wird:<br/>2.402-2.480 GHz</p> <p>Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen<br/>die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale<br/>Sendeleistung:<br/>4 dbm</p>                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>06_RED_ET_Estonian</b>                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p>LIHTSUSTATUD ELI<br/>VASTAVUSDEKLARATSIOON</p>  | <p>Käesolevaga deklareerib VISTEON CORPORATION, et<br/>käesolev raadioseadme tüüp MDGMY10 vastab direktiivi<br/>2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst<br/>on kättesaadav<br/>järgmisel internetiaadressil:<br/><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a></p> <p>Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab:<br/>2.402-2.480 GHz</p> <p>Raadioseadme tööseadus(t)el edastatav maksimaalne<br/>saatevõimsus:<br/>4 dbm</p>                                                            |
| <b>07_RED_EL_Greek</b>                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p>ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ<br/>ΔΗΛΩΣΗ<br/>ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</p> | <p>Με την παρούσα ο/η VISTEON CORPORATION,<br/>δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός MDGMY10 πληροί την οδηγία<br/>2014/53/ΕΕ. Το<br/>πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην<br/>ακόλουθη<br/>ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:<br/><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a></p> <p>Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο<br/>ραδιοεξοπλισμός::<br/>2.402-2.480 GHz</p> <p>η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις<br/>οποίες λειτουργεί ο<br/>ραδιοεξοπλισμός:<br/>4 dbm</p> |



|                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>08_RED_EN_English</b>                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>SIMPLIFIED EU<br/>DECLARATION OF<br/>CONFORMITY</b> | <p>Hereby, VISTEON CORPORATION declares that the radio equipment type MDGMY10 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:<br/> <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a></p> <p>Frequency band(s) in which the radio equipment operates:<br/> 2.402-2.480 GHz</p> <p>Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates:<br/> 4 dbm</p>                                                   |
| <b>09_RED_FR_French</b>                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>DECLARATION UE DE<br/>CONFORMITE<br/>SIMPLIFIEE</b> | <p>Le soussigné, VISTEON CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type MDGMY10 est conforme à la directive<br/> 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible<br/> à l'adresse internet suivante:<br/> <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a></p> <p>Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique:<br/> 2.402-2.480 GHz</p> <p>Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences<br/> utilisées par l'équipement radioélectrique:<br/> 4 dbm</p> |
| <b>10_RED_IS_Icelandic</b>                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>EINFÖLDUÐ<br/>ESB-SAMRÆMISYFIRLÝSING</b>            | <p>Pannig lýsir VISTEON CORPORATION útvarpsbúnaðinum MDGMY10 í samræmi við tilskipun 2014/53 / ESB.<br/> Fullur texti ESB samræmisyfirlýsing er að finna á eftirfarandi netfangi:<br/> <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a></p> <p>Tíðnisviði (s) sem þráðlausan búnað undirlitja burt:</p>                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                   | 2.402-2.480 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                   | Mámarks útvarp-tíðni máttur miðlað á tíðnisviðinu (s) sem<br>þráðlausan búnað undirrita burt:<br>4 dbm                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>11_RED_HR_Croatian</b>                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| POJEDNOSTAVLJENA<br>EU IZJAVA O<br>SUKLADNOSTI    | VISTEON CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska<br>oprema tipa MDGMY10 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Cjeloviti tekst EU izjave<br>o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:;<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                                            |
|                                                   | Frekvencijski pojas (frekvencijski pojas) u kojem (kojima)<br>radijska oprema radi:<br>2.402-2.480 GHz                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                   | Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u<br>frekvencijskom pojasu<br>(frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radijska oprema<br>radi:<br>4 dbm                                                                                                                                                                                                     |
| <b>12_RED_IT_Italian</b>                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| DICHIARAZIONE DI<br>CONFORMITÀ UE<br>SEMPLIFICATA | Il fabbricante, VISTEON CORPORATION, dichiara che il<br>tipo di apparecchiatura radio MDGMY10 è conforme alla<br>direttiva 2014/53/UE. Il<br>testo completo della dichiarazione di conformità UE è<br>disponibile al seguente<br>indirizzo Internet:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a> |
|                                                   | Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura<br>radio:<br>2.402-2.480 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                   | Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di<br>frequenza in cui<br>opera l'apparecchiatura radio:<br>4 dbm                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>13_RED_LV_Latvian</b>                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| VIENKĀRŠOTA ES<br>ATBILSTĪBAS                     | Ar šo VISTEON CORPORATION deklarē, ka radioiekārta<br>MDGMY10 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DEKLARĀCIJA</b>                                    | <p>deklarācijas teksts ir pieejams šādā internetā vietnē:<br/> <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a></p> <p>Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas:<br/> 2.402-2.480 GHz</p> <p>Frekvenču josla(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraidītā signāla jaudu.:<br/> 4 dbm</p>                                                                                                                                                                                               |
| <b>14_RED_LT_Lithuanian</b>                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>SUPAPRASTINTA ES<br/>ATTIKTIES<br/>DEKLARACIJA</b> | <p>AŠ, VISTEON CORPORATION, patvirtinu, kad radio jrenginių tipas MDGMY10 atitinka Direktivą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas</p> <p>prieinamas šiuo interneto adresu:<br/> <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a></p> <p>Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radio jrenginiai:<br/> 2.402-2.480 GHz</p> <p>Didžiausia radio dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje<br/> (-iose) veikia radio jrenginiai:<br/> 4 dbm</p>                         |
| <b>15_RED_HU_Hungarian</b>                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>EGYSZERŰSÍTETT EUMEGFELELŐSÉGI<br/>NYILATKOZAT</b> | <p>VISTEON CORPORATION igazolja, hogy a MDGMY10 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: :<br/> <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a></p> <p>Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik:<br/> 2.402-2.480 GHz</p> <p>Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális teljesítség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel:<br/> 4 dbm</p> |
| <b>16_RED_MT_Maltese</b>                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>DIJARAZZJONI</b><br/><b>SSIMPLIFIKATA TA'</b><br/><b>KONFORMITA' TAL-UE</b></p> | <p>B'dan, VISTEON CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju MDGMY10 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformita' tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ghej: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a></p> |
|                                                                                       | <p>Il-medda/meded tal-frekwenza li jahdem fihom it-taghmir tar-radju:<br/>2.402-2.480 GHz</p>                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                       | <p>Il-polenza massima tal-frekwenza tar-radju trazzmessa fil-medda/meded tal-frekwenza li jahdem fihom it-taghmir tar- radju:<br/>4 dbm</p>                                                                                                                                                                                                              |
| <p><b>17_RED_NL_Dutch</b></p>                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>VEREENVOUDIGDE</b><br/><b>EUCONFORMITEITSVERKLARING</b></p>                     | <p>Hierbij verklaar ik, VISTEON CORPORATION, dat het type radioapparaat MDGMY10 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a></p>             |
|                                                                                       | <p>Frequentieband(en) waarin de radioapparaat funktioneert:<br/>2.402-2.480 GHz</p>                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                       | <p>Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparaat funktioneert:<br/>4 dbm</p>                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><b>18_RED_PL_Polish</b></p>                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>UPROSZCZONA</b><br/><b>DEKLARACJA</b><br/><b>ZGODNOŚCI UE</b></p>               | <p>VISTEON CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego MDGMY10 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a></p>                                |
|                                                                                       | <p>Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                            | 2.402-2.480 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                            | Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 4 dbm                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>19_RED_PT_Portuguese</b>                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA | O(a) abaixo assinado(a) VISTEON CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio MDGMY10 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a> |
|                                            | A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 2.402-2.480 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                            | A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 4 dbm                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>20_RED_RO_Romanian</b>                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ | Prin prezenta, VISTEON CORPORATION declară că tipul de echipamente radio MDGMY10 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                          |
|                                            | Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 2.402-2.480 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                            | Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 4 dbm                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>21_RED_SK_Slovak</b>                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ZJEDNODUŠENÉ EÚ</b><br><b>VYHLÁSENIE O ZHODE</b>                | VISTEON CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu MDGMY10 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                  |
|                                                                    | Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje:<br>2.402-2.480 GHz                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                    | Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje:<br>4 dbm                                                                                                                                                                                  |
|                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>22_RED_SL_Slovenian</b>                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>POENOSTAVLJENA</b><br><b>IZJAVA EU O</b><br><b>SKLADNOSTI</b>   | VISTEON CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme MDGMY10 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                     |
|                                                                    | Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema:<br>2.402-2.480 GHz                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                    | Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje:<br>4 dbm                                                                                                                                                                                 |
| <b>23_RED_FI_Finnish</b>                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>YKSINKERTAISTETTU</b><br><b>EUVAAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b> | VISTEON CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi MDGMY10 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EUvaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a> |
|                                                                    | Radiolaitteet, joilla radiolaitte toimii:<br>2.402-2.480 GHz                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                    | Suurin mahdollinen lähetysteho radiolaitteuksilla, joilla radiolaitte toimii:                                                                                                                                                                                                                                   |

|                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                      | 4 dbm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>24_RED_SV_Swedish</b>                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>FÖRENKLAD EUFÖRSÄKRAN</b><br><b>OM</b><br><b>ÖVERENSSTÄMMELSE</b> | <p>Härmed försäkrar VISTEON CORPORATION att denna typ av radioutrustning MDGMY10 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:<br/> <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a></p> <p>Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar:<br/> 2.402-2.480 GHz</p> <p>Den maximala radiofrekvensseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar:<br/> 4 dbm</p> |

**A) Generic information:**

Manufacturer Postal Address  
ALPINE ELECTRONICS,INC  
NO.37 LIAOHE 1 ROAD ECONOMIC DEVELOPMENT ZONE JIMO CITY QINGDAO SHANDONG CHINA

**B) Language Text:**

L200 / TRITON

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cesk<br>[Czech]          | Tímto ALPINE ELECTRONICS,INC, prohlašuje, že MY00003A jsou v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Podrobnosti naleznete na následující internetové adrese:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                              |
| Dansk<br>[Danish]        | Hermed, ALPINE ELECTRONICS,INC, erklærer, at MY00003A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. For yderligere information gå ind på følgende webadresse:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                     |
| Deutsch<br>[German]      | Hiermit erkläre ALPINE ELECTRONICS,INC, dass MY00003A in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU stehen. Weitere Informationen erhalten Sie über folgende URL: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                  |
| Eesti<br>[Estonian]      | Käesolevaga ALPINE ELECTRONICS,INC, teatab, et MY00003A on kooskõlas direktiivi 2014/53/EÜ. Üksikasjalikuma teabe saamiseks tutvuda järgmisel URL:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                                 |
| English<br>[English]     | Hereby, ALPINE ELECTRONICS,INC, declares that MY00003A are in compliance with Directive 2014/53/EU. For details, please access the following URL:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                                  |
| Español<br>[Spanish]     | Por este medio, ALPINE ELECTRONICS,INC, declara que MY00003A están en conformidad con la Directiva 2014/53/UE. Para obtener más detalles, acceda a la siguiente URL:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>               |
| Ελληνικά<br>[Greek]      | Διο του παρόντος, ALPINE ELECTRONICS,INC, δηλώνει ότι MY00003A είναι σε συμμόρφωση με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Για λεπτομέρειες, επισκεφτείτε την παρακάτω διεύθυνση URL:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>            |
| Français<br>[French]     | Par la présente, ALPINE ELECTRONICS,INC, déclare que MY00003A sont conformes à la directive 2014/53/UE. Pour plus de détails, veuillez accéder à l'URL suivante:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                   |
| Italiano<br>[Italian]    | Con la presente, ALPINE ELECTRONICS,INC, dichiara che MY00003A sono in conformità con la direttiva 2014/53/UE. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il seguente URL:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a> |
| Latviski<br>[Latvian]    | Ar šo, ALPINE ELECTRONICS,INC, paziņo, ka MY00003A ir saskaņā ar Direktīvu 2014/53/ES. Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzu, apmeklēt šādu URL:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                                   |
| Lietuvių<br>[Lithuanian] | Šiuo ALPINE ELECTRONICS,INC, pareiškiu, kad MY00003A yra laikomasi Direktivos 2014/53/ES. Dėl išsamesnės informacijos, prašome prisijungti prie šio URL:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                           |
| Nederlands<br>[Dutch]    | Hierbij ALPINE ELECTRONICS,INC, verklaart dat MY00003A zijn in overeenstemming met Richtlijn 2014/53/EU. Voor meer informatie, neem dan de volgende URL:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                           |
| Malti<br>[Maltese]       | Hawn hekk, ALPINE ELECTRONICS,INC, jidduklara li MY00003A huma konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. Għad-dettalji, jekk jogħġbok aċċess għall-URL li ġej:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                            |



|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Magyar<br>[Hungarian]                   | Ezáltal ALPINE ELECTRONICS,INC. kijelenti, hogy MY00003A irányelvnek megfelelő 2014/53/EU. A részleteket lásd az alábbi URL:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                                            |
| Polski<br>[Polish]                      | Niniejszym ALPINE ELECTRONICS,INC. deklaruje, że MY00003A są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Szczegółowe informacje można znaleźć pod następującym adresem URL:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>          |
| Português<br>[Portuguese]               | Por este meio, a ALPINE ELECTRONICS,INC. declara que MY00003A estão em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. Para obter detalhes, acesse o seguinte URL:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>              |
| Slovenski<br>[Slovenian]                | S tem, ALPINE ELECTRONICS,INC. izjavlja, da so MY00003A v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Za več informacij, prosimo, pojdite na naslednji naslov:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                       |
| Slovenské<br>[Slovak]                   | Týmto ALPINE ELECTRONICS,INC. vyhlasuje, že MY00003A sú v súlade so smernico 2014/53/EÚ. Podrobnosti nájdete na nasledujúcej internetovej adrese:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                       |
| Suomi<br>[Finnish]                      | Täten ALPINE ELECTRONICS,INC. ilmoittaa, että MY00003A noudattavat direktiivin 2014/53/EU. Lisätietoja, seuraavassa URL-osoitteessa:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                                    |
| Svenska<br>[Swedish]                    | Härmed ALPINE ELECTRONICS,INC. förklarar att MY00003A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. För mer information, gå in på följande webbadress:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                        |
| Íslenska<br>[Icelandic]                 | Hér, ALPINE ELECTRONICS,INC. segir að MY00003A eru í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Fyrir upplýsingar, vinsamlegast aðgang eftirfarandi vefsíðu:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                    |
| Norsk<br>[Norwegian]                    | Herved ALPINE ELECTRONICS,INC. erklærer at MY00003A er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. For flere detaljer, vennligst følgende URL:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                                   |
| Türk<br>[Turkish]                       | Burada, ALPINE ELECTRONICS,INC. MY00003A 'in 2014/53/AB sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder. Ayrıntılar için lütfen aşağıdaki URL'ye erişin:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                     |
| Româna<br>[Romania]                     | Prin prezenta, ALPINE ELECTRONICS,INC. declară că MY00003A sunt conforme cu Directiva 2014/53/UE. Pentru mai multe detalii, vă rugăm să accesați următoarea adresă URL:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a> |
| Български<br>[Bulgarian]                | С настоящото ALPINE ELECTRONICS,INC. декларира, че MY00003A са в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. За повече информация, моля, посетете следния URL адрес:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>           |
| Hrvatski<br>[Croatian]                  | Ovimе ALPINE ELECTRONICS,INC. izjavljuje da je MY00003A su u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Za detalje, molimo pogledajte sljedeći URL:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                                |
| Македонски<br>[Macedonian]              | Со ова, ALPINE ELECTRONICS,INC. изјавува дека MY00003A се во согласност со Директивата 2014/53/EY. За повеќе детали, посетете ја следната веб-адреса:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                   |
| Shqipëtar<br>[Albanian]                 | Me anë të kësaj, ALPINE ELECTRONICS,INC. deklaroi se MY00003A janë në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Për detaje, vizitoni URL e mëposhtme:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                         |
| Црногорски /<br>Српски<br>[Montenegrin] | Ovim putem, ALPINE ELECTRONICS,INC. izjavljuje da je MY00003A su u skladu sa Direktiv 2014/53/EU. Za detalje, molimo vas da pristupite sljedeći URL:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                    |
| ქართული<br>[Georgian]                   | ამასთან, ALPINE ELECTRONICS,INC. უმს, აცხადებს, რომ MY00003A შესაბამისობაშია დირექტივა 2014/53/EU. დამატებითი ინფორმაციისთვის, გთხოვთ, იხილოთ შემდეგი URL:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>              |

### C) Certifications

#### EU

This product is CE marked according to the provision of the RE Directive(2014/53/EU).

This production is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU



**Manufacturer Postal Address**

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION  
2-3-33, MIWA, SANDA-CITY, HYOGO, 669-1513, JAPAN

**A) Generic information:****B) Language Text:**

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cesky<br>[Czech]          | Tímto [Mitsubishi Electric Corporation], prohlašuje, že [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] jsou v souladu se směrnici 2014/53/EU. Podrobnosti naleznete na následující internetové adrese:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                           |
| Dansk<br>[Danish]         | Hermed, [Mitsubishi Electric Corporation], erklærer, at [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. For yderligere information gå ind på følgende webadresse: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                     |
| Deutsch<br>[German]       | Hiermit erkläre [Mitsubishi Electric Corporation], dass [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU stehen. Weitere Informationen erhalten Sie über folgende URL: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>               |
| Eesti<br>[Estonian]       | Käesolevaga [Mitsubishi Electric Corporation], teatab, et [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] on kooskõlas direktiivi 2014/53/EL. Üksikasjalikuma teabe saamiseks tutvuda järgmistel URL: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                                |
| English<br>[English]      | Hereby, [Mitsubishi Electric Corporation], declares that [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] are in compliance with Directive 2014/53/EU. For details, please access the following URL: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                                  |
| Español<br>[Spanish]      | Por este medio, [Mitsubishi Electric Corporation], declara que [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] están en conformidad con la Directiva 2014/53/UE. Para obtener más detalles, acceda a la siguiente URL: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>               |
| Ελληνικά<br>[Greek]       | Διο του παρόντος, [Mitsubishi Electric Corporation], δηλώνει ότι [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] είναι σε συμμόρφωση με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Για λεπτομέρειες, επισκεφτείτε την παρακάτω διεύθυνση URL: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>            |
| Français<br>[French]      | Par la présente, [Mitsubishi Electric Corporation], déclare que [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] sont conformes à la directive 2014/53/UE. Pour plus de détails, veuillez accéder à l'URL suivante: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                   |
| Italiano<br>[Italian]     | Con la presente, [Mitsubishi Electric Corporation], dichiara che [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] sono in conformità con la direttiva 2014/53/UE. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il seguente URL: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a> |
| Latviski<br>[Latvian]     | Ar šo, [Mitsubishi Electric Corporation], paziņo, ka [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] ir saskaņā ar Direktīvu 2014/53/ES. Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzu, apmeklējiet šādu URL: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                                |
| Lietuviai<br>[Lithuanian] | Šiuo [Mitsubishi Electric Corporation], pareiškiu, kad [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] yra laikomasi Direktyvos 2014/53/ES. Dėl išsamesnės informacijos, prašome prisijungti prie šių URL: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                           |
| Nederlands<br>[Dutch]     | Hierbij [Mitsubishi Electric Corporation], verklaart dat [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] zijn in overeenstemming met Richtlijn 2014/53/EU. Voor meer informatie, neem dan de volgende URL: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                           |
| Maltese<br>[Maltese]      | Hawnhekk, [Mitsubishi Electric Corporation], jidlikjara li [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] huma konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. Ghad-dettalji, jekk jogħġbok aċċess għall-URL li ġej: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                             |
| Magyar<br>[Hungarian]     | Ezáltal [Mitsubishi Electric Corporation], kijelenti, hogy [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] irányelvnek megfelelő 2014/53/EU. A részleteket lásd az alábbi URL: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                                                       |
| Polski<br>[Polish]        | Niniejszym [Mitsubishi Electric Corporation], deklaruje, że [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Szczegółowe informacje można znaleźć pod następującym adresem URL: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                     |
| Português<br>[Portuguese] | Por este meio, a [Mitsubishi Electric Corporation], declara que [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] estão em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. Para obter detalhes, acesse o seguinte URL: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                        |
| Slovenski<br>[Slovenian]  | S tem, [Mitsubishi Electric Corporation], izjavlja, da so [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Za več informacij, prosimo, pojdite na naslednji naslov: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                                  |

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Slovenské<br>[Slovak]                   | Týmto [Mitsubishi Electric Corporation], vyhlasuje, že [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Podrobnosti nájdete na nasledujúcej internetovej adrese:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                   |
| Suomi<br>[Finnish]                      | Täten [Mitsubishi Electric Corporation], ilmoittaa, että [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] noudattavat direktiivin 2014/53/EU. Lisätietoja, seuraavassa URL-osoitteessa:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                                 |
| Svenska<br>[Swedish]                    | Härmed [Mitsubishi Electric Corporation], förklarar att [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. För mer information, gå in på följande webbadress:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                     |
| Íslenska<br>[Icelandic]                 | Hér, [Mitsubishi Electric Corporation], segir að [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] eru í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Fyrir upplýsingar, vinsamlegast aðgang eftirfarandi vefslóð:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                 |
| Norsk<br>[Norwegian]                    | Herved [Mitsubishi Electric Corporation], erklærer at [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. For flere detaljer, vennligst følgende URL:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                                |
| Türk<br>[Turkish]                       | Burada, [Mitsubishi Electric Corporation], [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] 'in 2014/53/AB sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder. Ayrıntılar için lütfen aşağıdaki URL'ye erişin:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                  |
| România<br>[Romania]                    | Prin prezenta, [Mitsubishi Electric Corporation], declară că [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] sunt conforme cu Directiva 2014/53/UE. Pentru mai multe detalii, vă rugăm să accesați următoarea adresă URL: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a> |
| Български<br>[Bulgarian]                | С настоящото [Mitsubishi Electric Corporation], декларира, че [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] са в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. За повече информация, моля, посетете следния URL адрес: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>           |
| Hrvatski<br>[Croatian]                  | Ovime [Mitsubishi Electric Corporation], izjavljuje da je [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] su u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Za detalje, molimo pogledajte sljedeći URL:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                             |
| Македонски<br>[Macedonian]              | Со ова, [Mitsubishi Electric Corporation], изјавува дека [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] се во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. За повеќе детали, посетете ја следната веб-адреса: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                   |
| Shqiptar<br>[Albanian]                  | Me anë të kësaj, [Mitsubishi Electric Corporation], deklaron se [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] janë në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Për detaje, vizitoni URL e mëposhtme:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                      |
| Црногорски /<br>Srpski<br>[Montenegrin] | Ovim putem, [Mitsubishi Electric Corporation], izjavljuje da je [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] su u skladu sa Direktivi 2014/53/EU. Za detalje, molimo vas da pristupite sljedeći URL:<br><a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>                |
| ქართული<br>[Georgian]                   | ამასთან, [Mitsubishi Electric Corporation], მს, აცხადებს, რომ [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] შესაბამისობაში დირექტივა 2014/53/ЕУ. დამატებითი ინფორმაციისათვის, გთხოვთ, იხილოთ შემდეგი URL: <a href="http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/">http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/</a>               |

| COUNTRY     | IMPORTER NAME                | REGISTERED TRADE NAME<br>OR REGISTERD TRADE MARK | POSTAL ADDRESS                                                                          |
|-------------|------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| ALBANIA     | MMAI                         | M.M. Automobili Italia SpA                       | Via Giovanni da Udine 45, 20156 Milano, Italy                                           |
| AUSTRIA     | DENZEL Autoimport GmbH       | DENZEL Autoimport GmbH                           | A-1230 Wien, Richard Strauss-Straße 14                                                  |
| BELGIUM     | Beherman                     | Beherman Motors NV/SA                            | Industrieweg 3, Bornem Belgium                                                          |
| BULGARIA    | Balkan Star Motors EOOD      | Balkan Star Motors EOOD                          | Bulgaria, 1510 Sofia, Rezbarska str. 5                                                  |
| CROATIA     | LMG Autokuća d.o.o.          | LMG Autokuća d.o.o.                              | Veljkogorička 18a,10419 Staro Čiče, CROATIA                                             |
| CYPRUS      | FAIRWAYS                     | Fairways Ltd                                     | 100 Arch. Makarios Avenue, P.O. BOX 51023,3021 Limmasol, Cyprus                         |
| CZECH       | M Motors CZ s.r.o.           | M Motors CZ s.r.o.                               | Na Chodovci 2457/1, Praha 4 Sporišov, ZIP 141 00, Czech Rep.                            |
| DENMARK     | MMDk                         | MMC Danmark A/S                                  | Hovedvejen 3 2600 Glostrup, Denmark                                                     |
| ESTONIA     | AS SILBERAUTO                | Silberauto                                       | Järvevana tee 11, Tallinn 11314, Estonia                                                |
| FINLAND     | Delta Motor                  | Delta Motor Group Oy                             | Vaisalan tie 6, 02130 Espoo, Finland                                                    |
| FRANCE      | MMAF                         | M Motors Automobiles France SAS                  | 1, avenue du Fief PA Les Béthunes 95310 Saint Ouen L'Aumône FRANCE                      |
| GERMANY     | MMD Automobile GmbH          | MMD Automobile GmbH                              | Stahlstr. 42-44, 65428 Rüsselsheim Deutschland                                          |
| GREECE      | Saracakis Brothers           | SARACAKIS BROTHERS S.A.                          | 71, Athinon Ave., GR-101 73 Athens, Greece                                              |
| HUNGARY     | MM IMPORT KFT                | MM Import kft                                    | Mogyoródi út24-40, H-1149 Budapest,Hungary                                              |
| ICELAND     | HEKLA                        | Hekla Hf.                                        | Laugavegur 172-174, P.O.Box 5310, 125 Reykjavik, Iceland                                |
| IRELAND     | MMC Commercials              | MMC Commercials Unlimited                        | John F. Kennedy Drive, Naas Road, Dublin 12, Ireland                                    |
| ITALY       | MMAI                         | M.M. Automobili Italia SpA                       | Via Giovanni da Udine 45, 20156 Milano, Italy                                           |
| LATVIA      | MML Imports SIA              | MML Imports SIA                                  | 32 Lielirbes Street, Riga, LV1046, Latvia.                                              |
| LITHUANIA   | JSC Autovyntaras             | JSC Autovyntaras, company code:126413861         | P.Žadeikos str. 1B, Vilnius LT-06319, Lithuania                                         |
| LUXEMBOURG  | Beherman                     | Beherman Motors NV/SA                            | Industrieweg 3, Bornem Belgium                                                          |
| MALTA       | INDUSTRIAL Motors Ltd        | Industrial Motors Limited                        | Mizzi House, National Road,Blata I-Bajda HMR 9010,Malta                                 |
| MOLDOVA     | Auto Space S.R.L.            | AUTO SPACE                                       | str. Bucuriei 18a, Chisinau, Republica Moldova, MD-2064                                 |
| NETHERLANDS | MMSN                         | Mitsubishi Motor Sales Nederland B.V.            | Postbus 9090 1180 MB Amstelveen Bovenkerkerweg 6-B, 1185 XE Amstelveen, The Netherlands |
| NORWAY      | MMCN                         | MMC Norge AS                                     | Ostre Aker vei 62, 0581 Oslo P.O. Box 6843 Rodelokka, 0504 Oslo, Norway                 |
| POLAND      | MMCP                         | MMC Car Poland Sp.z o.o.                         | ul.,17 Stycznia 45A,02-146,Warsaw,Poland                                                |
| PORTUGAL    | MBP Automoveis Portugal,S.A. | MBP Automoveis Portugal,S.A.                     | Rua Dr. José Espírito Santo, 38, 1950-097 LISBOA, Portugal                              |
| ROMANIA     | M CAR TRADING                | M CAR TRADING                                    | 2nd,Expozitieil Blv,district 1,012103 BUCHAREST,BULGARIA                                |
| SLOVAKIA    | M Motors SK s.r.o.           | M Motors SK s.r.o.                               | Panonska cesta 33, Bratislava, Slovakia, ZIP 851 04                                     |
| SLOVENIA    | AC-Mobil d.o.o.              | AC-Mobil, d.o.o. Ljubljana                       | Baragova 9, 1113 Ljubljana                                                              |
| SPAIN       | B&M Automóviles España, S.A. | B&M Automóviles España, S.A.                     | calle Alcalá, 65, 28014 Madrid, Spain                                                   |
| SWEDEN      | MMCS                         | MMC Bilar Sverige AB                             | Bergkallavägen 32, SE-192 07 Sollentuna, Sweden                                         |
| SWITZERLAND | MM Automobile Schweiz AG     | MM Automobile Schweiz AG                         | Lischmatt 17, 4624 Harkingen, Switzerland                                               |
| U.K.        | CCC                          | The Colt Car Company Limited                     | Watermoor, Cirencester Gloucestershire GL7 1LF, The United Kingdom                      |
| GEORGIA     | Caucasus Motors Ltd.         | Caucasus Motors Ltd.                             | 12th km David Agmashenebeli Alley Digomi, 0131 Tbilisi, Georgia                         |
| TAHITI      | SOPADEF S.A.                 | SOPADEF S.A.                                     | Route de ceinture de Tipaerui, BP 1617, 98713 Papeete, Tahiti French Polynesia          |
| EGYPT       | DIAMOND MOTORS COMPANY       | DIAMOND MOTORS COMPANY                           | Alex Desert Road, Km 28, Cairo, Egypt                                                   |

**TRA**

REGISTERED No:

ER37836/15

DEALER No:

0033578/10

**TRA**

REGISTERED No:

ER43647/15

DEALER No:

0033578/10

**TRA**

REGISTERED No:

ER34312/14

DEALER No:

0033578/10

**TRA**

REGISTERED No:

ER43444/15

DEALER No:

0033578/10

**TRA**

REGISTERED No:

ER34313/14

DEALER No:

0033578/10

**TRA**

REGISTERED No:

ER79740/20

DEALER No:

0033578/10

**TRA**

REGISTERED No:

ER79741/20

DEALER No:

0033578/10

**TRA**

REGISTERED No:

ER79742/20

DEALER No:

0033578/10

**TRA**

REGISTERED No:

ER42271/15

DEALER No:

DA36975/14



TA-2014/2624

APPROVED



TA-2010/194

APPROVED



TA-2011/375

APPROVED



TA-2014/440

APPROVED



TA-2014/439

APPROVED



TA-2018/1891

APPROVED





La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

G8C-937M

IFETEL:RLVOMG818-1791

OMRON

IFETEL:RLVCOTI15-1555

TIS-03

Continental

For Jordan type approval certificate

Manufacturer:  
NIDEC MOBILITY CORPORATION  
6368 Nenjozaka, Okusa, Komaki, AICHI 485-0802 JAPAN  
Equipment Description:  
Keyless Entry Key  
ETACS  
Keyless Operation Key  
ECU of Keyless Operation System

Model: GHR-M014  
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.  
Type Approval No.: TRC/LPD/2018/281

Model: G8C-930M  
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.  
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/509

Model: GGM-M006  
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.  
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/517

Model: G8C-931M  
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.  
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/514

Model: GHR-M004  
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.  
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/508

Model: G8C-932M  
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.  
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/519

Model: J166E  
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.  
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/518

J166E

**CNC** COMISIÓN NACIONAL  
DE **COMUNICACIONES**

**H-21240**

Made in JAPAN / THAILAND

GHR-M004

**CNC** COMISIÓN NACIONAL  
DE **COMUNICACIONES**

**H-21215**

Made in CHINA

GHR-M014 (8637C265)

**CNC** COMISIÓN NACIONAL  
DE **COMUNICACIONES**

**H-22217**

Made in CHINA



Dilarang melakukan perubahan spesifikasi yang dapat menimbulkan gangguan fisik dan/atau elektromagnetik terhadap lingkungan sekitarnya

J166E



68654/SDPPI/2020  
8192

GHR-M014



71186/SDPPI/2020  
8192

GGM-M012



69288/SDPPI/2020  
8192

GGM-M006



69257/SDPPI/2020  
8192

GGM-M017



69287/SDPPI/2020  
8192

GGM-M018



69295/SDPPI/2020  
8192

# AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: MR 10862 ANRT 2015

Date d'agrément: 18/09/2015

**TRA**

**REGISTERED**

**No : ER42041/15**

**DEALER No :**

**DA0089862/12**

OMAN - TRA

R/2925/15

D100428



**NTC**

Type Accepted

No.: ESD-1714895C

**OOTR ID : T-598/17**

MITSUBISHI VIETNAM

B00092020



**ICT**



NR:2021-01-I-0038

88990/SDPPI/2023



8192

70450/SDPPI/2020



8192

Manufacturer Name:

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH

Manufacturer Address:

Peter-Dornier-Str.10

D-88131 Lindau

Germany

Model Number: SRR3-A

Brand Name: Continental

## Información de la estación de servicio

| Combustible                       | Capacidad               | 75 litros                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                   | Combustible recomendado | Vehículos de gasolina                                                                  | Número de octano de gasolina sin plomo<br>90 RON o superior<br>Si encuentra la etiqueta “SOLO COMBUSTIBLE PREMIUM” en la puerta de llenado del tanque de combustible, llénelo con combustible premium.<br>Consulte la sección “Información general” para ver la selección de combustible.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                   |                         | Vehículos de diésel                                                                    | Índice de cetano de 45 o superior<br>Índice de cetano de 51 o superior* <sup>1</sup> , * <sup>2</sup> , * <sup>3</sup><br>* <sup>1</sup> : Si encuentra la etiqueta “DIÉSEL EN590” en la puerta de llenado del tanque de combustible, llénelo con EN590.<br>* <sup>2</sup> : Si encuentra la etiqueta “DIÉSEL Euro IV-PH” en la puerta de llenado del tanque de combustible, llénelo con Euro IV-PH.<br>* <sup>3</sup> : Si encuentra la etiqueta “ <b>CHỈ DÙNG</b> DIÉSEL EURO 5” en la puerta de llenado del tanque de combustible, llénelo con combustible diésel Euro 5.<br>Consulte la sección “Información general” para ver la selección de combustible. |
| Aceite del motor                  |                         | Consulte la sección “Mantenimiento” para seleccionar el aceite del motor.              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Presión de inflado de las llantas |                         | Consulte la sección “Mantenimiento” para conocer la presión de inflado de las llantas. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

Gracias por ser parte de la familia Mitsubishi Motors de México. Nuestros datos de contacto son:

Sitio web: [www.mitsubishi-motors.mx](http://www.mitsubishi-motors.mx)

Centro de Contacto Mitsubishi: 800 63 MITSU (800 63 64878)

Redes sociales: Mitsubishi Motors México Facebook, Twitter, YouTube e Instagram

Centro de Contacto  
**800-63-MITSU**  
 (64878)

---

La Imagen del vehículo de este manual es de carácter ilustrativo y no es representativo del nivel de equipamiento de su vehículo, ya que puede tener otras especificaciones, para mayor información visite a su distribuidor Mitsubishi más cercano.

PRIMERA EDICIÓN  
PUBLICADO AGOSTO 2023  
IMPRESO EN MÉXICO 08/23  
L20240MSM0

